

PUISI BAHARU MELAYU 1961-1986

**DISELENGGARAKAN OLEH
AHMAD KAMAL ABDULLAH
M.A., Cert. Ed.
AHMAD RAZALI HAJI YUSOF
Cert. Ed., Cert. CWC (USM)**

**Dewan Bahasa dan Pustaka
Kementerian Pendidikan Malaysia
Kuala Lumpur
1990**

KK 891-4598 5101
ISBN 983-62-1488-7

Cetakan Pertama 1990

© Hakcipta Penyelenggara: Ahmad Kamal Abdullah dan Ahmad Razali
Haji Yusof, Karya: Penyair, Penerbitan: Dewan Bahasa dan Pustaka 1990

Hakcipta terpelihara. Tidak dibenarkan mengeluarkan mana-mana bahagian artikel, ilustrasi dan isi kandungan buku ini dalam apa juga bentuk dan dengan apa cara pun sama ada secara elektronik, fotokopi, mekanik, rakaman atau lain-lain sebelum mendapat izin bertulis daripada Ketua Pengarah, Dewan Bahasa dan Pustaka, Kuala Lumpur. Perundingan tertakluk kepada perkiraan royalti atau honorarium.

Diatur Huruf oleh Dewan Bahasa dan Pustaka
Muka Taip Teks: Bembo
Saiz Taip Teks: 11/13 poin

M

899.231.10803

PUI

546853

Dicetak oleh
Percetakan Dewan Bahasa dan Pustaka
Lot 1037, Mukim Perindustrian PKNS
Ampang/Hulu Kelang
Selangor Darul Ehsan
\$27.00

1 1 DEC. 1990

Perpustakaan Negara
Malaysia

Kepada penyair tanahair:

Puisi-puisi
Abadimu
Mekar bak mawar
Berjajar
Di Taman
Cinta saktimu
Tak pudar-pudar
Di jenjang hayat
Di dakapan zaman

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
DEPARTMENT OF CHEMISTRY
58 CHEMISTRY BUILDING
CHICAGO, ILLINOIS 60637

RESEARCH ASSISTANT
JAMES H. HARRIS
58 CHEMISTRY BUILDING
CHICAGO, ILLINOIS 60637

RESEARCH ASSISTANT
JAMES H. HARRIS
58 CHEMISTRY BUILDING
CHICAGO, ILLINOIS 60637

RESEARCH ASSISTANT
JAMES H. HARRIS
58 CHEMISTRY BUILDING
CHICAGO, ILLINOIS 60637

RESEARCH ASSISTANT
JAMES H. HARRIS
58 CHEMISTRY BUILDING
CHICAGO, ILLINOIS 60637

RESEARCH ASSISTANT
JAMES H. HARRIS
58 CHEMISTRY BUILDING
CHICAGO, ILLINOIS 60637

KANDUNGAN

Ukiran Bicara xxxi

Pengantar xxxv

USMAN AWANG 1

Anak Kecil 2

Balada Terbunuhnya Beringin Tua
di Pinggir Sebuah Kota 3

Gadis Kecil 4

Kelopak Rasa 6

Mata Ayah 7

Moskba 8

Salji Hitam 10

Suara Blues 11

Surat 13

MASURI S.N. 15

Cukuplah Hidup Menyerah 16

Segar 17

Terus Hidup 18

Wajah 19

Warisan 20

AFFRINI ADHAM 21

Dedalu Batang 22

RUHI HAYAT 23

Perpisahan di Persimpangan 24

Rumahmu dan Rumahku 25

A. SAMAD SAID 27

Bayang 28

Benih Harapan 29

Daun Baja 38

Di Tepi Telefon Kopi dan Taipraiter 39

Jerkah Setingan 72 41

Pada Tanah Yang Indah 43

Pohon Medang 44

NOOR S.I. 47

Balada Ellya 48

Gunung Ledang 51

Halimun 53

Melayu Raya 54

A.S. AMIN 55

Hembusan Malam 56

Jauh Terhanyut 57

Kepada yang Menanti 58

Perjalanan 59

Satu Pertanyaan 60

M. GHAZALI 61

Batas 62

Mentah 63

Seniman Kemerdekaan 64

Terkulai 65

SALMI MANJA 67

Cuma 68

Laut Kosong Hatinya Kosong 69

Pelabuhan Api 70

Tiada Kenangan 71

KASSIM AHMAD	73	
Lumumba Mati	74	
Penyairmu	75	
Pengembara di Dalam Perjalanan	76	
MOKHTAR YASSIN	79	
Di Bawah Sedar	80	
Lagu Daerah Sepi	81	
Pagi yang Jernih	82	
Pendakian	83	
Pertaruhan	85	
Tradisi	86	
Tragedi Manusia Moden	87	
SUHAIMI HAJI MUHAMMAD	89	
Alimunus, Orang Halimunan	90	
Darah	91	
Faridah Hanum	92	
Hang Tuah	93	
Homej kepada Haji Muhammad	95	
Secebis Kenangan Semasa Perang	97	
Serigala	99	
Siluet	100	
Wira	101	
NAHMAR JAMIL	103	
Abadi	104	
Bulan Berdarah	105	
Gelas	106	
Kucuba Bunuh Engkau	107	
Kurnia	109	
Masyarakat	110	
Selamat Pagi Fajar	111	
Senyuman	112	
Tentang Hidup dan Makna	113	

JIHATY ABADI 115

- Catatan dari Sebuah Ingatan 116
Dalam Mimpi 117
Hakikat 118
Mentari di Atas Daun Padi 119
Pacau 120
Setia Orang Sebangsa 121

ABDUL GHANI HAMID 123

- Kembang Tak Jadi 124
Kisah Sepuluh Musim 125

BADARUDDIN H.O. 127

- Bila Bintang Jatuh 128

ANIS SABIRIN 129

- Hijrah 130
Pengembaraan 132
Surat dari San Francisco 133
Tak Dapat Kulupakan 134

ADI RUMI 135

- Deru dari Timur 136
Dua Malam 137
Dua Nada 138

KEMALA 139

- Alif dan Zuhra 140
Cermin 144
Dan Ini Ya Waktu Angklung Memecah Bunyi 145
Di Luar Diri 146
Di Tubuhmu Teluk Sydney, Aku Menatap
Iradah Ilahiah 148
Emmamalia 149

Hamim	150
Karang	151
Laut	153
Maknawi Itu, Kasihku	154
Mei	155
Pelabuhan Putih	157

FIRDAUS ABDULLAH	159
Kasih yang Jernih	160
Lagu Rindu untuk Sariyati	161
Pantun Tiada Bernama	162
Pasir Salak	163
Pencarian	166
Perspektif	168
Teluk Kemang	169

A. WAHAB ALI	171
Buka Pintumu	172
Burung-burung Pagi	173
Dering Sen	175
Di Kuil Kung-fu-tse. Kemudian Malamnya	177
Malam	179
Pemahat Gunung	180
Setelah Tawaf Selamat Tinggal	181
Tanjung Puteri	182

DHARMAWIJAYA	183
Dengan Kasih Sayang	184
Desaku	185
Dunia yang Sejahtera	186
Jelita Malam	187
Petani Abadi	188

SHAMSUDDIN JAAFAR	189
Genta Purba	190

Keindahan yang Hilang	192
Kyoto	193
Politik	195
Sesuatunya Sudah Mati	196
HADZRAMI A.R.	199
Ada Padamu, Kudrah!	200
Asia Suatu Pagi Tahun 1980	202
Burung Putih Terbang Memutih	203
Salut kepada Orang Berani	204
Surat dari Hiroshima	205
MARHAN	207
Dengan Bayang	208
ALIS MURNI	209
Angin Tirani	210
Bermusim	211
Dalam Aku	212
Dirgahayu Pelabuhanku	213
Memoranda	215
KALA DEWATA	217
Ikan Emas di Dalam Takar	218
RUSTAM A. SANI	219
Di Mana-mana Runtuhan	220
Musim Luruh yang Nakal	221
Petani di Belakang Keldai	222
Salam Kedua	223
Surat Buat Paman	224
ST. SHAHRIL LEMBANG	225
Cinta Hidup di Bayang	226
Koreans	227

MOHD. AFFANDI HASSAN	229
Lagu Orang Sinis	230
Lagu Seorang Anak	232
Perahu Tua	234
Wasiat	236
WAN. A. RAFAR	237
<i>Attempt At A Description</i>	238
Batu	240
Cabaran	241
Menjelang Tengah Malam Ini	242
Pelarian	244
Sajak Buat Ibu pada Hari Lahir Anak Lelakinya yang Kedua Puluh Lima	245
Sepasang Tubuh	246
Tanpamu	248
A. LATIFF MOHIDIN	249
Bawalah Kami ke Bumi	250
Cinta dari Sebuah Kamar	251
Darahku	252
Dengan Wajah yang Lain	253
Detik Itu Kembali Lagi	254
Engkaukah Itu?	256
Maya	259
Pada Teman yang Berjalan di Bawah Lampu	260
Pohon Cemara	261
Siapakah yang Kaucari?	262
Tanah Ini Akan Mencintai Aku	264
BAHA ZAIN	267
Ayah	268
Aide-Memoire	269

Beberapa Catatan Kenangan	271
Belajar Jadi Dewasa	273
Berikan Padaku ...	275
Di Tepi Sungai di Kaca Jendela	276
69	277
Kota Kertas Tandas	279
Lilak	281
Mataku	282
Sketsa Anak Kecil	283
Surat 1 Januari 2000	284

MUHAMMAD HAJI SALLEH 285

Batu-batu	286
Berdiri di Oxford Street Ini	287
Impresi dari Empat Musim	288
Intelektual	290
Lautan	291
Menanti	292
Pada Suatu Petang Tembaga	293
Pagi di Sekamat	295
Terlalu Lama	296
Unggulku	297

ZURINAH HASSAN 299

Bahawa Aku Pernah Hidup	300
Catatan untuk Suami	301
Di Sebuah Kolam	302
Perbualan di Tepi Kolam Ikan	303
Salam Perempuan dari Penjara	305
Sejarah Terlukis	306
Suara dalam Hujan	307
Yang Pasti	308

T. ALIAS TAIB 309

Daerah Kenangan	310
Gunting Sebilah	312

Jeti	313
Nenek	314
Opera, 3	315
Rat Race	316
Sajak	317
Tanahairku	319

JAAFA HS 321

Bila Daun-daun Terpaksa Gugur	322
Diri	324
Di Ruang yang Sempit Ini	325
Hujan	327
Pada Maria Fuzia	328
Penumpang	330
Pulang	331
Rumpun Hijau di Tengah Pasir dan Aku Adalah Sebuah Pertemuan yang Bebas	332
Seorang Lelaki: Tua, Rindu, Lesu dan Malu	334

A. GHAFAR IBRAHIM 337

Budaktua	338
Curam	339
Lalu Kita Bertemu	340
Lapangan Ya-Ya-Ya	342
Sajakku	343
Selepas Senja	344
Tak	346
Tua	348

AHMAD SARJU 349

Bertahan	350
Duka Seorang Tua	351
Hati Siapa Tak Terharu	352
Jangan Bertanggung Lagi	354
Kubawa	355

Lagu Damai Sepanjang Musim	356
Nyanyian Kecil Anak Seniman	357
S. MALA	359
Cerita Sebuah Kota	360
Kota	361
NOR AINI MUHAMMAD	363
Airmata Perempuan	364
Apakah Ertinya Hidup Begini	365
Dengan Lilin Sebatang	367
Iya, Aku Bagai Tiada Percaya	368
Pertemuan Dua Perempuan	369
Warkah dari Penjara	372
ZANARIAH WAN A. RAHMAN	375
Andainya Laut Kehilangan Pantai	376
Ceaser	377
ZAIHASRA	379
Arukaria	380
Di Sini Waktu yang Luka Sebuah Cinta	
Semakin Ungu	381
Hidup Adalah Pohon yang Berdiri di Tempatnya	382
Kutinggalkan Sumpah di Tanah Naning	384
Lautan di Waktu Subuh	386
SITI ZAINON ISMAIL	387
Di Halaman Masjid Lama	388
Jurubatu di Pagsanjan	390
Rajut	391
Tukang Besi di Bengkel Keretapi	392
SHAFIE ABU BAKAR	395
Kekosongan Itu Hanya Kejemuan	396
Kwattrin di Danau Toba	397

Lebih dari Ketetapan	399
Suatu Pengertian	400
ZAM ISMAIL	401
Di Sebuah Perhentian Keretapi	402
Di Sini di Tanah Ini	403
Johor Bahru	404
Kampung yang Sakit	405
Sebuah Catatan	406
S. PANIT	407
Aku, Kapal dan Laut	408
Angkuh	409
Burung Hijau Mata Merah	410
Elegi	411
Kuda Kayu	413
Kuning Merah Membelah	415
YASSIN SALLEH	417
Ikan-ikan di Kaca	418
Terbenam di Kopi Hitam	420
Terus Jua Terketar	421
JAMDIN B.	423
Kematian Kekasih Bumi	424
NOOR S.M.	425
Di Bawah Nama Satu Tugu	426
Di Sini Kasihku	428
Mata dan Hati	429
Medra	430
SABAR BOHARI	431
Ladang Getah	432

Malam Menyambut Kemerdekaan	433
Sebuah Rakaman	434
ADI BADIOZAMAN TUAH	435
Di Puncak Sepi	436
Malam	437
Pertemuan	439
Tasikmu Tidak Akan Berkocak	440
SUTUNG UMAR RS	443
Aku Pengembara	444
Catatan (i)	446
Duka Pelaut Timur	448
Kanak-kanak Bermain Lumpur	450
Manipulasi	452
Taburkan Bunga	453
NORHISHAM MUSTAFA	455
Episod Sepi	456
Ingatan	457
Kotaku	458
PUZI HADI	459
Balada	460
Cakap-cakap Kedai Kopi	462
Rekwim: Benjamin Moloise	465
Sauqiyah Hanim	467
Stop	469
AHMAD RAZALI	471
Di Kaki Batu di Kaki Angin	472
Gemuruh Hujan Malam	473
Kupu-kupu	474
Pukau	475

Pulau-pulau	476
Surat	477
Senja di Batu Laut	478
Sepi	479
DINSMAN	481
Beruang Putih dan Seekor Ular	
Cinta Pun Tersembunyi	482
J.M. AZIZ	485
Air Mata	486
Mutiara Bahasa	487
Seberang Takir	488
Sebuah Lagu Tujuh Buat Kekasihku	489
MAAROF SA'AD	491
Bagaikan Putaran Waktu	492
Kembali Menjadi Orang Kecil	493
Puncak Sepi	494
MANAF ABDULLAH	495
Benteng	496
Sphinx	497
MUSTAPA HAJI IBRAHIM	499
Hampan Langit, Tikar-tikar Mengkuang, Layang-layang dan Seutas Benang	500
Kelamalam	502
Pengabdian	503
Sepi	504
Tik Tak	505
GHAZALI HAJI IBRAHIM	509
Bibir	510
Mata Mama	511

Tenang	512
Tuhanku: Bila Kufikir-fikir	513

RAHMAN SHAARI 515

Benang di Hujung Laut	516
Dia Telah Terbawa	517
Maafkan Aku	518
Padamkan Impian Keamanan	519
Persatuan	520
Sahabat	522

REJAB F.I. 523

Antara Dua Jurang	524
Lagu Anak di Permatang	525
Padang Segara	526
Peladang	528

ATONDRA 529

Heathrow	530
Perempuan Kota	531
Satu Bicara Tentang Huma	532

AHMAD SEBI 533

Bertemu	534
Kota	535
Penjara	536
Teringat Padamu	537
Segala Sementara	538
Surat kepada Ibu	539

ANWAR RIDHWAN 541

Pada Suatu Hari	542
Titipan	543
Mungkin Surat Itu Sesat	544

- Tiada 545
Riverside Park, Musim Rontok 546
- ASIAH SARJI 547
- Dalam Pertemuan 548
Musim Bunga 549
Pelari Kecil 550
Pengenalan 1 552
- AZRAN RAHMAN 553
- Maka Kuketuk Pintumu 554
Tanda Tanya Suara 555
- DINO S.S. 557
- Cotabato 558
Ke Larut Pagi 559
Malam Pengantin 560
Peladang Kecil 561
Sajak Awal Tahun 562
- HALIMAH HAJI AHMAD 563
- Di Perbatasan Sawah Nadi Petani 564
Suami 565
- HABSAH HASSAN 567
- Susu Ibuku 568
- HERMAN NOOR AYOB 569
- Gadis Dusunku 570
Kenangan Lebaran 571
Lina 572

- ILIAS ZAIDI 573
- Duhai Headworks 574
- Muzik Jiwamu 576
- JAMALUDDIN D. 577
- Ciak Gunung 578
- Kaca-kaca 579
- Kubermain di Pulau 580
- KASAJIZA A.S. 581
- Aku Mau Bangkit : 582
- Baru Sehari Ini Aku Lahir 583
- Tanjung Bayan Inilah Catatan Rindu dan Rasa Sepiku 584
- LATIFAH HAJI SHEBLI 587
- Daun dan Bunga-bunga Memburu Rindu 588
- Jika 589
- Seekor Rerama Seorang Penyair 590
- MAHAYA MOHD. YASSIN 591
- Bilalah Bila 592
- Luka 593
- Merpati Tua 594
- MAIMON ABD. RAHMAN 595
- Sepantun Ombak di Dada Malam 596
- MANSOR AHMAD SAMAN 597
- Balada Orang-orang yang Ditinggalkan 598
- Ini Bukan Permintaan 602
- Kepulangan 603
- Mengukur Bayang 604
- Menunggu Keretapi Tiba 605

- MAWARNI A.S. 607
 Burung Malam 608
 Dakapan 609
 Tiada Akhir 610
- NIK MOHD. ZAIN 611
 Di Bawah Sayap Kemerdekaan 611
 Kota Singgah 612
- MUSLEH HAJI MASHUDI 615
 Di Jendela 616
- RAHIMAH M.Y. 617
 Kesedaran 618
 Pelarian 619
- WAN MUHAMMAD 621
 Malam Tiada Selamanya Kejam Hidup Tidak
 Selamanya Hitam 622
 Yang Terlibat 623
- ZAKARIA ALI 625
 New York 626
 Sungai 627
- ADI MUARA 629
 Dalam Diri 630
 Di antara Ombak dan Angin 631
- A.M. THANI 633
 Bayang-bayang Resah 634
 Paginya Langit Hitam 635
 Potret 636
 Warkah dari Seberang 637

AJIKIK	639		
		Pada Malam Ketujuh	640
		Rimba Rasa dan Petang Pun Basah	641
		Sekalung Bunga Putih	642
MASMI MUHAMMAD	643		
		Kolek Usang	644
		Petani	645
AMIL JAYA	647		
		Sedu Ayah Sedan Ibu	648
GOH THEAN CHYE	649		
		Selamat Pagi Jambatan Kota	650
HASSAN TENGGAR	651		
		Perahu Lading Emas	652
T.S. SIDI	653		
		Musim Beralih	654
LIM SWEE TIN	655		
		Kampung Kami	656
		Perempuan yang Tidur i	657
		Seekor Bangau Itu	658
		Seruling dan Orang Tua Itu	659
NAWAWEE MOHAMAD	661		
		Anak	662
		Pada Sebuah Kota	663
		Pantaiku Anginnya Debu	664
		Sungai Jertih	665
LEO A.W.S.	667		
		Catatan Sebelum Gawai	668
		Dengan Hidup Seluruh	669

WADI LETA S.A.	671	
Di Puncak Perbukitan Puisi		672
Era Baru	673	
Lampu dan Pagar	675	
Telah Kusiapkan	676	
R. HAMKAMA	669	
Cinta	680	
Kini	681	
ROGAYAH HAMID	683	
Bahawa Cinta Adalah Persembahan		
Dari Sita kepada Rama	684	
Sandiwara (iii)	685	
SALMIAH ISMAIL	687	
Di Pulau	688	
Lata Berkoh	689	
SAIEE DRISS	691	
Aku dan Laut	692	
Di Pantai	693	
Monolog Sepi	694	
Pasir Pandak	695	
Semut-semut	696	
SAIRAH HAJI ANTIN	697	
Terminal Kehidupan	698	
SIOW SIEW SING	699	
Cahaya	700	

SYAFIKAH EFFANDI	701	
Fikiran	702	
Sajak 8 Oktober 1981	703	
WAHBA	705	
Bulatan	706	
Hujan dan Angin	707	
MAZKAN NOORDIN	709	
Bahaya Demi Bahaya Kupetik Bunga-bunga Aman	710	
Hari-hari	711	
Baling Dalam Dakapanku	712	
Mengapa Menjerit Belantara	713	
Orang Mati	714	
CHENG POH HOCK	715	
Di Kurungan Ini	716	
Seorang Anak	718	
BADARUDDIN M.Z.	721	
Ayuthia	722	
Di Pedalaman	723	
Di Pelabuhan	725	
Kota Rakit Tua	727	
Penyair dan Pohon Bakau	728	
ABDULAZIZ H.M.	729	
Kalau Aku Tahu	730	
Akan Datang Akhir Disember Ini	731	
Koprata iv	732	
Selamat Malam Selatku Madura	736	
A. RAHIM ABDULLAH	739	
Kanak-kanak dan Wau	740	

- Mimpi Kuala Lumpur 741
 Di Kaki Surya 742
 Destinasi 743
- A. GHANI ABDULLAH 745
 Degup Mentari 746
- AZMI YUSOFF 747
 Erang (i) 748
 Rama-rama Kota (2) 749
 Senandung Orang Berkasih 750
 Scorang Anak Telah Kembali ke Gunungnya 751
- ABDILLAH SM 753
 Tasik Biru 754
- AMI MASRA 755
 Kolek Nelayan di Pintu Kuala 756
 Nyanyian Luka 758
 Perahu 760
 Lidah 761
- ABDUL HADI MUHAMMAD 763
 Pantai Batu Hitam 764
 Urir Char 766
- MOECHTAR AWANG 767
 Jampi Serapah Asal Mula 768
 Mantera Saadong 769
 Musim Sengsara 771
 Pesan Buat Seorang Isteri (ii) 772
 Warkah Sang Sapurba kepada Demang Lebar Daun 773

ASHAARI MUHAMMAD	775
Dalam Kamarku	776
Penantian	777
KHALID SALLEH	779
Cerita yang Belum Lelap Tidur	780
Di Bawah Bukit Mega	781
Percikan Sinar	782
PYANHABIB	783
Bluf	784
Catatan Sebelum Tidur (iii)	785
Kopi O	786
Luka	787
Ngilu	788
Orita dan Kota Kenangan	789
Suara	790
SAHMAD MALAYA	793
Bukit Tinggi	794
Sayangku Cini	795
ARIPIN SAID	797
Kuala Semantan Namamu Kan Tetap Gemilang	798
Tragis di Suatu Kawasan yang Dulunya Dinamakan	
Sebuah Hutan Dara	799
ZAHARI HASIB	801
Ogos – Nama Seekor Kucing	802
Permintaan kepada Hakim	803
DARMA MOHAMAD	805
Bulan di Ujung Laut	806

- Rama-rama yang Gugur Sayapnya 807
Ranjang 808
- RUDI MAHMOOD 809
- Hujan dan Kapal Pun Berangkat 810
Katakan Saja Kau Sebetulnya Lampu
di Tengah Pelabuhan Itu 811
- Menatap Sunyi 813
Pulang 2 815
Warita 817
- NAAPIE MAT 819
- Dongeng Purba 820
- MOHAMAD WAN DAGANG 821
- Dia 822
Jika Saudara Tanya Saya, tentang Tanahair 824
Seperti Hujan yang Datang dan Apakah
Ombakmu Itu 826
- MOHAMMAD AWANG 827
- 16 September 828
Belasungkawa Seorang Hipo 830
- ISMAIL ABDULLAH 831
- Euphoria 832
Mahkamah 834
Permainan 835
Puisi 1 Suasana: New York Malaysia 837
Puisi # 1/Suasana: New York/Malaysia 838
- MARZUKI ALI 839
- Nota dari Perbatasan 840
Sajak Orang yang Kangen 841
- ISMAILY BONGSU 843
- Pemindahan 844

- ZAITON AJAMAIN 845
 Cerita Empat Musim 846
 Ketika Jalan ke Puncak Cita 848
- MOHD. ESMAWI HAJI HUSLY 849
 Rindu Ini 850
- JENIRI AMIR 851
 Keakraban 852
- LADIN NUAWI 853
 Duka 854
- BENEDICT TALIP 855
 Bermalam di Gunung di Daerah Sepi 856
- M. HANAFIAH A. SAMAD 859
 Ketuaan yang Diam 860
 Mimpi yang Tak Pernah Pasti 861
- MARGI LEO 863
 Sayang Sarawak 864
 Sebuah Pertanyaan kepada Diri 866
- MARSLI N.O. 869
 Dialog Sebuah Bukit 870
 Seperti Debarinya Tidak Pernah Terasakan 871
- SITI ZALEHA M. HASHIM 873
 Rayuan Laut 874
- IMLAN ADABI 875
 Senja di Pasir Pantai 876

- Aku Bertongkat Berdiri di Muka Pintu Pagi 877
878
- AMINHAD 879
- Balda Nelayan Batang Belawai
& Batang Rajang 880
- MOHAMAD DAUD MOHAMAD 881
- Begini 882
Genggam Tanah Ini 883
Mujahidin 885
- KAMIL MUHAMMAD 887
- Doa Putih Seorang Kamil 888
Doa Songsang 889
- MUHAMMADZUBIRALI 891
- Catatan di Waktu Senja 892
Seorang Lelaki yang Telah Jatuh Cinta
dengan Sebuah Lautan 893
- ABDULLAH TAHIR 895
- Dua Bayang 896
- SRI DIAH 897
- Catatan Diam 898
Kaca Impian 899
- AHMAD FADZILLAH MUHAMMAD 901
- Catatan Musim Kemarau 902
Jauh Malam 903
- GUNAWAN MAHMOOD 905

Sungai	906
Dilanggar Usia	907
NORDIN KARDI	909
Citrawara	910
MAROOF SEMAN RS	911
Angin Kemerdekaan	912
Jaballah Tangan	913
INZURA HAJI KOSNIN	915
Pertemuan	916
Bunga Kenangan	917
ARISEL BA	919
Legenda Cini	920
MOHD. ISNIN TAWAF	925
Kuala Terengganu	926
RUHIYATI IDAYU	928
Kerinduan	929
Kemerdekaan Percintaan	930
MOKHTAR TAIB	931
Diriku dan Dirimu	932
<i>Indeks</i>	933

UKIRAN BICARA

PERKEMBANGAN puisi Melayu moden sudah memasuki enam dekad usianya. Puisi moden atau sajak bebas adalah *genre* kesusasteraan yang popular di kalangan rakyat di Malaysia. Kepopularan ini memanglah ada asas dan landasannya. Sebelum puisi moden berkembang luas hingga menjadi subjek wajib kesusasteraan pada peringkat sekolah menengah dan universiti, masyarakat Melayu sudah begitu akrab dengan bentuk puisi lama seperti pantun, syair, gurindam, seloka, pepatah dan petitiuhnya.

Apabila puisi moden kian dipertegaskan lagi perkembangannya, pada hemat saya tidaklah bermakna bentuk puisi lama yang lain sudah kehilangan tempatnya dalam sastera Melayu baru. Penyair seperti Pungguk dan Usman Awang misalnya membina kepenyairannya dengan mencari kekuatan melalui pantun Melayu. Itulah sebabnya, sajak-sajak Usman Awang tetap indah merdu sesuai dengan jiwa anak Melayu. Maknanya, jika wujud pembaharuan atau eksperimen dalam teknik dalam puisi baru, tentulah ada ruangnya bagi unsur-unsur kekayaan tradisi baik dari sudut falsafah, pemikiran, keagamaan, ungkapan, kesenian dan sebagainya dipergunakan dengan halus bagi memperkaya ciptaan. Ia juga dapat memperlihatkan kepekaan penyair terhadap makna estetika dari tradisi bangsanya sendiri. Tegasnya penyair memberikan suasana kebaharuan bagi unsur-unsur tradisi yang berguna. Tentulah pembaharuan hanya sekadar pembaharuan tanpa asas yang logikal, tidak mendatangkan sebarang faedah, apalagi sekiranya 'penyair' atau 'bakat penyair' itu hanya menjadi *peniru*

bulat-bulat kepada gaya atau teknik penulis luar yang dia sendiri tidak faham atas dasar apakah teknik itu dibuat.

Saya yakin sebelum seseorang seniman atau penyair itu tiba kepada satu titik perubahan atau peralihan sikap dan karyanya, tentulah beliau telah melalui banyak proses untuk mencapai kematangan. Proses kematangan bukan sahaja melalui bakat besar tetapi juga melalui pendidikan dan juga pengalaman. Kesatuan daripada unsur-unsur ini: bakat, pendidikan dan pengalaman hanya dapat diharmoniskan apabila ada rasa pertanggungjawaban kesenimanan atau kepenyairan. Rasa tanggungjawab ini bukan hanya untuk diri sendiri sahaja, tetapi adalah tanggungjawab untuk kemanusiaan, alam dan Tuhan. Saya yakin bahawa penyair Malaysia dewasa ini sudah menyedari hakikat kesenimanan yang mempunyai fungsi dari sudut lahiriah dan rohaniah. Kerana bukannya penyair itu pemikir bagi kehidupan? Inilah yang pernah diungkapkan oleh penyair besar seperti Muhammd Iqbal. Beliau menganggap dirinya adalah penyair-pemikir dan menjadi 'mata kepada bangsanya!'

II

Semenjak enam dekad lalu, ribuan sajak telah ditulis. Ratusan penyair sudah lahir di tengah-tengah negara yang kita cintai ini. Sejak sajak "Keluh-kesah" (Pungguk), "Ke Makam Bunda" (Usman Awang), "Ini Nasi Yang Kusuap" (Masuri S.N.), "Marhaenville" (A. Samad Said), "Anak Berbaju Merah" (A.S. Amin), "Dialog" (Kassim Ahmad) hinggalah kepada "Sungai Mekong" (Latiff Mohidin), "Meditasi" (Kemala), "Lilak" (Baha Zain), kita dapat melihat suasana kreatif yang meriah dan menjanjikan bagi dunia puisi Melayu moden. Penyair baru yang lebih muda, cuba menemukan wilayah yang lain dalam suara dan gaya yang lain. Nampaknya, bagi peneliti yang tajam, suasana dan kemungkinan ini, tidak akan dilepaskan begitu sahaja: ia diperhatikan, ditelaah dan dianalisis.

Dewan Bahasa dan Pustaka, melalui penyelidik dan peneliti sasteranya sejak tahun enam puluhan lagi telah memulakan tugas meneliti dan mengkaji puisi-puisi Melayu moden. Allahyarham

Ali Haji Ahmad (B.A. Hon's) (kemudiannya bergelar Datuk dan pernah berkhidmat sebagai Menteri Kebudayaan) telah memulakan kariernya sebagai peneliti puisi yang peka dan tekun. Dari usahanya lahirlah antologi *Puisi Baharu Melayu Zaman Permulaan*. (DBP, 1959) dan *Puisi Baharu Melayu 1942-1960* (DBP, 1961). Kedua-dua antologi ini mempunyai signifikannya dalam pertumbuhan puisi baharu Melayu di Malaysia. Buku-buku ini menjadi bukti kehadiran penyair Melayu. Tidak syak lagi, buku-buku ini juga menjadi buku pegangan yang penting untuk para mahasiswa dan juga para sarjana puisi sama ada dari dalam ataupun pada peringkat antarabangsa. Allahyarham Ali Haji Ahmad juga banyak menulis pengenalan awal penyair Melayu yang ketara sumbangannya dalam sejarah kesusasteraan tanahair.

III

Kini sudah tiga dekad lamaya semenjak buku *Puisi Baharu Melayu 1942-1960* terbit. Dalam tiga dekad itu, tentulah puisi Melayu moden mengalami suasana penghidupan kreatif yang lebih segar lagi. Memanglah wajar sekali antologi *Puisi Baharu Melayu 1961-1986* ini diusaha dan diterbitkan. Buku ini berusaha merangkumkan penglibatan penyair mapan dan baru. Kita masih dapat membaca sumbangan penyair Asas 50, penyair imagis yang dianggap 'kabur', penyair 60-an, 70-an dan penyair yang lebih baru. Memanglah kita sedari tugas untuk meneliti dan membaca ribuan sajak dalam tiga dekad ini menuntut keperihatinan dan kesabaran. Saya mendapat makkuman bahawa ratusan penyair telah ditemui di seluruh negara; Diskusi antara penyelenggara dengan penyair secara informal telah dilakukan. Penyair ada yang dengan rela hati meminjamkan fail-fail peribadinya, menjawab pertanyaan dan tidak kurang juga memberikan cadangan yang positif. Ini bermakna penyelenggara tidak hanya melakukan kerja penelitian melalui penelitian perpustakaan semata-mata tetapi turut melibatkan diri di tengah-tengah perkembangan.

Dengan terbitnya antologi *Puisi Baharu Melayu 1961-1986* ini, saya yakin selembat benang/kesinambungan antara perkembangan awal, pertengahan dan mutakhir telah dijalin. Mudah-

mudahan usaha Dewan Bahasa dan Pustaka ini, akan terus dihargai dan dimanfaatkan bagi kegunaan pengajaran puisi Melayu pada peringkat kebangsaan dan juga antarabangsa. Bagi para peminat puisi Melayu moden, buku ini menjadi khazanah yang baik untuk menatap rasa-fikir dan daya-renung penyair tanahair terhadap pelbagai persoalan yang melibatkan diri, masyarakat, tanahair dan dunia!

10 April 1990

14 Ramadan 1410

HAJI JUMAAT BIN DATO' HJ. MOHD. NOOR

Ketua Pengarah

PENGANTAR

I

PENELITIAN dan kajian terhadap perkembangan Puisi Baharu Melayu merupakan suatu bidang yang menuntut waktu serta memerlukan kesungguhan. Di samping itu pengetahuan ilmu untuk membantu keberhasilan kerja-kerja kajian seperti ini memang amat diperlukan. Ini kerana apabila seseorang pengkaji melakukan kerja-kerja kajian ianya memerlukan penelitian mengikut kaedah pendekatan ilmu yang khusus. Ini termasuklah kecenderungan yang biasa terhadap penggunaan teks puisi yang ditelitinya. Schubungan dengan ini juga rangsangan untuk menemui makna yang tersembunyi di dalam teks puisi juga perlu diperhatikan dengan berlandaskan 'kebijaksanaan' peneliti, bagi menghadapi tantangan-tantangan dalam kerja-kerja penelitiannya.

Dalam hubungan ini, pengkajian awal terhadap perkembangan Puisi Baharu Melayu telah dilakukan oleh beberapa orang pengkaji. Ini termasuk Ali Haji Ahmad dalam buku kajiannya *Puisi Baharu Melayu* (Zaman Permulaan), DBP (1959) dan diikuti dengan buku kajiannya *Puisi Baharu Melayu 1942-1960* (DBP, 1961) dan Harun Aminurashid melalui buku kajiannya *Kajian Puisi Melayu* (1960). Bagaimanapun Harun Aminurashid tidak begitu menjurus kepada perkembangan Puisi Baharu Melayu di Malaysia sahaja. Jaringannya agak lebih jauh, sehingga menyorot perkembangan puisi di Indonesia. Beliau lebih menumpukan

kepada beberapa hal yang menyangkut dengan bentuk-bentuk puisi tradisional seperti pantun, syair, seloka dan gurindam.

Ada juga beberapa orang pengkaji/pengkritik puisi yang melakukan kajiannya yang tidak menyeluruh mengikut perkembangan yang ada. Bagaimanapun mereka sebenarnya sedikit sebanyak telah memberikan sumbangan yang bermakna dalam perkembangan dunia puisi kita. Antara mereka ialah Mustapha Kamil Yassin, Norzah, Arena Wati, Ali Ahmad (Alis Murni), Umar Junus, Lutfi Abas, Shahnon Ahmad, Ahmad Kamal Abdullah, Baharuddin Zainal, Jaafa HS, Muhammad Haji Salleh, Ramli Isin, Rahman Shaari, Suhaimi Haji Muhammad, Ismail Ahmad, Safian Hussain, Mana Sikana, Ilias Zaidi, Sahlan Mohd. Saman, Kamaruzzaman Abd. Kadir, Anuar Nor Arai dan Mohamad Daud Mohamad.

II

Kajian Ali Haji Ahmad terhadap *Puisi Baharu Melayu* hanya hingga setakat tahun 1960 sahaja. Dalam tempoh dua setengah dekad (1961 – 1986) banyak perubahan dan kemajuan telah berlaku. Penyair lama sama ada kian memantapkan kedudukannya atau berundur dari dunia kepenyairannya, memberikan kesan masing-masing terhadap puisi Melayu baru. Dalam tempoh dua setengah dekad itu juga, bakat-bakat baru muncul. Para penyair Malaysia terkenal peka terhadap keadaan sosiopolitik di negaranya dan dunia luar. Pada tahun 1963, gagasan Malaysia dimanfaatkan; Semenanjung, Singapura, Sabah dan Sarawak bersatu dalam Malaysia. Malaysia sebagai negara merdeka yang muda ini mulai dikenal dunia. Suara Malaysia mulai didengar pada forum antarabangsa seperti di Pertubuhan Bangsa-bangsa Bersatu (PBB) dan sebagainya. Malaysia menyuarakan sikap memperjuangkan keadilan, menghargai hak-hak asasi manusia dan menghormati kemerdekaan. Di tanahair, kerajaan dan rakyat menjunjung pemerintahan demokrasi berparlimen. Wakil-wakil rakyat yang dipilih, mengisi tanggungjawab memajukan bangsa dan negara. Perjuangan mereka sekarang adalah untuk mengisi kemerdekaan. Janji-janji mereka wajar dikota dan dipraktikkan. Rakyat ingin bukti. Daripada tahun 1963 – 1965, adalah tahun-tahun percubaan

bagi Malaysia. Krisis dalaman antara Kerajaan Pusat dengan Singapura sulit hendak diselesaikan, ini menyebabkan Singapura keluar daripada Malaysia dan mengisytiharkan kemerdekaannya pada tahun 1965. Percubaan kedua adalah keresahan di kalangan rakyat yang pelbagai etnik; partai politik membawa isu-isu yang sensitif seperti isu bahasa kebangsaan, hak-hak istimewa orang Melayu dan etnik bukan Melayu sebagai rakyat kelas dua. Isu-isu yang sensitif ini menimbulkan ketegangan antara etnik. Apalagi golongan bumiputera kian terasa bahawa daripada segi ekonomi terdapat jurang dalam yang memisahkan mereka dengan bukan bumiputera yang telah jauh berada di hadapan. Keresahan rasial ini telah mencetuskan peristiwa 13 Mei pada tahun 1969. Dari sudut kreatif, peristiwa bersejarah ini memberikan kesan yang mendalam kepada para penyair tanahair. Banyak puisi perlawanan atau puisi protes dicipta dalam periode tersebut. Nilai baru dicari untuk masyarakat seluruhnya. Apabila penyair Malaysia bersuara, ia adalah suara untuk kemanusiaan, keadilan dan kebenaran. Mereka menghayati peristiwa tersebut secara sedar. Dengan pengalaman dan ilmu, mereka memahami masyarakatnya dan merakamkan di dalam ciptaan kreatifnya. Dalam tahun-tahun 70-an kita dapat menatap kesedaran baru yang positif menunjangi para penyair tanahair. Mereka lebih terbuka kepada dunia luar. Di samping memanfaatkan tradisi, mereka tidak pula tertutup dengan nilai-nilai luar yang positif. Untuk maju dan sejajar dengan negara maju, mereka tidak wajar menutup diri dan berjiwa kecil. Mereka berhadapan dengan tantangan-tantangan baru. Tentu sahaja keghairahan baru ini berhadapan dengan risiko sekiranya ia tidak dihadapi secara kritis. Tetapi hal ini segera diimbangi oleh keislaman yang selalu memainkan peranan penting dalam kejiwaan dan kerohanian penyair Malaysia. Dengan Islam, tidak pula mereka dihanyutkan oleh prasangka yang sempit terhadap institusi ilmu; mereka terbuka, tetapi kini dengan daya saringan untuk mengambil nilai-nilai yang positif bagi kemajuan dan peradaban bangsa dan negaranya. Jadi, dalam tahun-tahun 70-an, intelektualisme Barat mulai diimbangi oleh keislaman yang kembali menunjangi pemikiran penyair Malaysia. Di samping itu, di sana sini, suara vokal yang resah terhadap gejala korupsi dan penyele-

wengan beberapa tokoh pemimpin tertentu di tanahair. Gejala politik nasional dan antarabangsa juga turut menggugah daya kreatif para penyair. Kepelbagaian warna cerah dan suram ini turut tersebar dalam puisi tanahair sepanjang dua setengah dekad yang lalu (1961 – 1986). Memanglah ribuan jumlahnya puisi telah ditulis dalam dua setengah dekad tersebut. Kami mencuba mentafsirkan pertumbuhan yang subur itu dan dengan sedaya upaya memilih dan mengetengahkan puisi-puisi penyair yang pada hemat kami wajar diketengahkan. Usaha kami ini adalah sebagai menyambung usaha Allahyarham Ali Haji Ahmad yang terhenti pada tahun 1960. Mudah-mudahan usaha kami ini ada manfaatnya kepada pertumbuhan puisi Melayu. Ribuan puisi telah dibaca melalui mingguan majalah dan kumpulan perseorangan yang terbit antara 1961 – 1986. Tidak cukup dengan itu, kami juga berusaha menemui para penyair di Semenanjung, Singapura, Sabah dan Sarawak. Kami membuka fail dokumentasi peribadi masing-masing, mewawancarai mereka dan mencuba memahami latar belakang, keyakinan dan pegangan masing-masing. Kami berterima kasih kerana sambutan yang kami terima amatlah menggalakkan, malah ada yang bersedia memberikan buku-buku dan meminjamkan dokumentasinya. Kerjasama yang erat ini amatlah kami hargai, dan semoga budi baik mereka menerima pembalasan yang sewajarnya dari Illahi.

Dalam kajian ini kami cuba memperlihatkan perkembangan puisi Melayu moden selama 25 tahun (1961 – 1986) oleh 151 orang penyair yang tentunya dapat dilihat dari beberapa ciri penting yang terdapat di dalam teks puisi dalam setiap perkembangan puisi dalam tempoh dua setengah dekad itu. Kemampuan, kesinambungan, mutu, kesejarahan dan percubaan-percubaan yang meyakinkan sama ada dalam pemikiran, ekspresi dan teknik menjadi tumpuan kami yang khusus. Sudah pasti, kami tidak mementingkan kuantiti tetapi kualiti atau nilai puisi itulah yang kami pertingkatkan. Kami berasa berbahagia, sepanjang tugas dan tanggungjawab ini kami laksanakan, kami memperoleh pengalaman dan pelajaran yang amat berharga.

III

Puisi yang baik adalah puisi yang dapat menerapkan pengalaman emosi dan keintelektualan diri penyairnya. Kerana pengalaman berpuisi dipenuhi dengan kekentalan, kerana penyair juga biasanya lebih intens sikap dan peribadinya yang dapat diukur mengikut ukuran masa lalu.¹ Suatu hal yang menarik dalam perkembangan puisi Melayu moden ialah tentang pertalian yang amat erat dengan perkembangan politik dan sosial, terutama dengan pergolakan dan isu-isu semasa yang menarik perhatian ramai. Para penyair bukan sahaja menghayati peristiwa di dalam negaranya, malah menjangkau lebih jauh mengenai isu-isu pada peringkat antarabangsa. Jangkauan fikirannya tidak hanya dalam lingkaran dunianya sahaja. Isu-isu di luar negeri seperti peperangan Vietnam, pergolakan di Timur Tengah, apartheid telah dijadikan bahan untuk mereka berkarya. Walaupun puisi-puisi yang sedemikian sifatnya tidak begitu banyak di dalam tahun-tahun enam puluhan, namun kewujudannya sudah cukup untuk menampakkan keluasan skop pandangan dan perhatian penyair-penyair yang semakin menyedari dirinya untuk memasuki ke suatu ruang kehidupan dalam dunia yang semakin kompleks.²

Tentunya ini adalah suatu kesempatan bagi para penyair untuk mengungkapkan fikiran dan pandangannya terhadap peristiwa-peristiwa yang sedang berlaku dalam satu tanggapan secara puitis. Usman Awang masih terus kreatif dalam tahun 60-an. *Gelombang* kumpulan puisi Usman Awang yang pertama terbit pada tahun 1961. Puisinya kemudian turut tersiar dalam majalah *Dewan Masyarakat* dan *Dewan Bahasa*. Usman juga menulis puisi protes, pembelaan terhadap isu bahasa kebangsaan dan pembelaan terhadap petani miskin. Beliau begitu peka dengan hal semasa yang tidak disenanginya. Misalnya beliau mengkritik tindakan membunuh gagak yang baginya bercanggah dari sudut kemanusiaan.

¹Muhammad Haji Salleh, 1980. "Pengantar", *Pilihan Puisi Baru Malaysia-Indonesia*, hlm vii.

²Jaafa HS, 1984. "Puisi Tahun Enam Puluhan" dalam *Dewan Sastra*, April 1984, hlm 51.

Beliau menulis:

di canang ke seluruh negeri
mana pemburu mana penembak terpandai
gugurkan suara sayap hitam.

kerana hitam
hanya kerana hatinya
tiada tangan mencampakkan kacang
tiada jari menaburkan jagung
lapar, lapar yang hitam

(Suara Blues)³

Dalam situasi demikian beliau menghubungkan nasib gagak itu dengan penderitaan orang-orang kulit hitam di Afrika Selatan yang sentiasa tertindas kehidupan oleh dasar Apartheid. Beliau mencatatkan:

jauh di sana
adalah mereka saudara-saudara tercinta
suara blues.

Nada protes Usman Awang, kadangkala mengabaikan kesenian puisinya. Yang diperlukan penyair adalah menyampaikan suaranya, supaya komunikatif. Waktu peristiwa "Teluk Gong", sejumlah petani miskin ditangkap pihak berkuasa kerana meneroka hutan tanpa kebenaran. Usman bersuara:

Lima ratus mereka
petani miskin rakyat tertindas
kini bangkit dengan tenaga perkasa
dengan berani mengambil milik sendiri.

³Usman Awang, dalam *Salam Benua*, Kuala Lumpur, Dewan Bahasa dan Pustaka, "Suara Blues", 1982.

tajam-tajam tangan undang-undang
tiada gentar ditangkap tiada gentar di penjara
petani berani pahlawan rakyat tercinta.

(500 Mereka)⁴

Sewaktu beliau berkunjung ke Amerika Syarikat, beliau menghasilkan "Salji Hitam", sebuah lagi puisi pembelaan kepada golongan Negro, bangsa kulit hitam di Amerika. Sasaran Usman mulai ideologikal. Puisi seperti ini memang semasa, tetapi pengkritik seperti J.U. Nasution beranggapan "Salji Hitam" kurang berhasil.⁵ Walaupun perhatian Usman Awang seolah-olah tertumpu terhadap peristiwa semasa seperti pembunuhan Keneddy, Presiden Amerika Syarikat dan sebagainya, tetapi ini tidaklah bermakna beliau tidak menulis hal-hal yang lebih peribadi, puisi yang lebih dapat dirasakan keseniannya, seperti "Mata Ayah",⁶ "Kekasih"⁷ dan "Gadis Kecil".⁸ Dalam "Mata Ayah", Usman mengungkapkan:

Kujabat mesra tangan ayah
urat-urat daging-daging tua terasa
mataku tersenyum, matanya menyapa
anak yang pulang disambut mesra.

Dalam "Kekasih" beliau menembungkan 'mimpi' dan 'kenyataan' agar seseorang tidak mudah dihanyutkan oleh emosi, katanya:

akan kujolok bulan gerhana
menjadi lampu
menyuluhi rindu

⁴Usman Awang, 1982. *Salam Benua*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, hlm 58.

⁵J.U. Nasution, Mac 1972, "Delapan Puisi Dalam Perbincangan Sastera", Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.

⁶Usman Awang, 1982. *Salam Benua*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, hlm 46.

⁷*Ibid.*, hlm 74.

⁸*Ibid.*, hlm 85.

akan kurebahkan matari
menjadi laut malammu
menghirup salur madumu

Kekasih, hitunglah mimpi
yang membunuh realiti
dengan syurga ilusi.

Kreativiti Usman Awang masih wujud dalam tahun-tahun 70-an dan 80-an. Dia dianggap penyair yang tahan diuji⁹ dan banyak puisinya menjadi sebutan dan hafalan dan dijadikan nyanyian. Hal yang sama juga dialami oleh Masuri S.N. Dalam lima tahun pertama 1960-1965, Masuri S.N. mengalami zaman kesuburannya. Dalam masa ini puisi Masuri S.N. tersebar dalam akhbar mingguan dan majalah tanahair yang penting. Selepas kumpulan *Awan Putih* (1958), beliau tampil dengan *Warna Suasana* (1962) dan *Bunga Pahit* (1967). Arena Wati yang memerhatikan perkembangan Masuri S.N., mendapat kesan bahawa sajak "Ini Nasi Yang Kusuap" penyair ini dipengaruhi oleh sajak "*This Bread I Break*" oleh Dylan Thomas. Menurut Arena Wati sajak ini 'iris sealun' dengan karya Dylan Thomas.¹⁰ Keraguan Arena ini dibalas oleh Masuri S.N. bahawa memang beliau meminati penyair Dylan namun sebagai penyair, tetap yakin bahawa 'setiap sajak yang tercipta adalah suatu konsentrasi yang lengkap antara fikiran dan perasaan saya secara konsekwen dan selesai. Tidak ada berbehal bahagi dengan apa pun juga ... ertinya saya tidak pernah di luar ciptaan saya'¹¹ Bagi Masuri S.N. "Ini Nasi Yang Kusuap" dianggapnya sebagai sajaknya yang berhasil.¹² Tetapi, pengaruh ini tidaklah menjadi satu kecacatan, malah Masuri S.N. lebih awal lagi berusaha menyempurnakan pengucapannya untuk mencapai bahasa kesasteraan atau kepuisiannya. Sumbangan Masuri S.N. terhadap sastera Malaysia terhenti pada tahun 1965, apabila Singa-

⁹Rahman Shaari, 1982. "Pengantar" *Salam Besua*, hlm ix.

¹⁰Arena Wati, 1962. "Keraguan Tentang Karya Masuri", dalam *Berita Minggu*, 3 Jun 1962.

¹¹Masuri S.N., 1962. "Gunung Yang Tersergam Di Hadapan Seorang Penyair", dalam *Berita Minggu*, 24 Jun 1962.

¹²Temuramah A.B. Husny dengan Masuri S.N. dalam *Gelombang Filem*, Mac, 1962.

pura keluar dari Malaysia menjadi sebuah negara yang tersendiri dan mula memperkenalkan sastera Melayu Singapura.

T.S. Eliot pernah menganggap bahawa aspek pengaruh-mempengaruhi dalam kepenyairan seseorang itu lumrah terjadi di mana-mana. Seorang penyair muda biasanya akan dipengaruhi oleh suara penyair terkenal lain, sama ada masih hidup ataupun yang sudah mati. Dia sendiri dipengaruhi oleh Baudelaire dan Ezra Pound. Tanpa mengenal penyair ini, besar kemungkinan beliau tidak timbul sebagai penyair yang baik.¹³ Menurut Eliot lagi, baginya kematangan seseorang penyair itu hanya akan jelas apabila beliau telah menulis secara terus-menerus selama 25 tahun. Dalam jarak waktu tersebut, tentulah peneliti, pengkaji atau guru kesusasteraan dapat melihat pertumbuhan, perkembangan atau kemajuan juga kemerosotan yang berlaku dalam proses kreatifnya. Apakah sang penyair menyumbangkan sesuatu dalam kesusasteraannya pada tahap yang tinggi? Apakah mungkin dia mencapai tingkat penggunaan bahasa ibunya secara indah dan memberikan penunjang kepada kebijaksanaan lingkungannya? Dan apakah tidak mungkin juga berlaku semacam antiklimaks di samping kemungkinan kesulitan untuk memahami penemuan-penemuan baru penyair? Hal ini tentu sahaja berhubungan dengan pilihan atau sikap yang mendasari penyair itu sendiri: pengalaman, idealisme ataupun komitmen terhadap masyarakat, tuntutan yang agak ideologikal ataupun dijarah oleh pengalaman rohaniah yang mistikal dan metafisikal.¹⁴

A. Samad Said terkenal juga dengan sajak liriknya seperti "Titisn Darah Di Tanah Indah", "Kepulangan Perahu Layarnya" dan puncaknya adalah puisi "Di Bawah Bintang Mengerdip":

Di bawah bintang mengerdip aku ingin bersunyi
tiada buku tiada lagu tiada rindu
tapi siapa dapat percaya bulan turut berduka
ketika dunia sedang asyik berpestartia.

¹³T.S. Eliot, 1972. *Selected Essays*, London: Faber & Faber 1972, hlm 15.

¹⁴Ahmad Kamal Abdullah, 1986, "Kepenyairan, Kreativiti dan Kemungkinannya", dlm *Bahasa Melayu Tinggi: Teori dan Kemungkinannya* (ed Dr. Nik Safiah Haji Karim) Kuala Lumpur: PLM/Nurin Enterprise, 1986, hlm 193.

Di bawah bintang mengerdip aku ingin bersayu
tiada 'yahanda tiada bonda tiada kanda
tapi siapa sanggup percaya malam ikut berhiba
ketika kekasih erat bersenda di Damansara.

(Di Bawah Bintang Mengerdip)¹⁵

Dalam perkembangan selanjutnya A. Samad Said memberikan semacam kemungkinan eksperimen dalam beberapa puisinya seperti "Liar di Api", "Angin Damai dari Timur" dan "Marhaenville". Dia seolah-olah menemukan pengucapannya yang 'terbaik' dengan mencipta diksi-diksi yang saintifik dan *situational* serta sesuai dengan *mood* yang semasa seperti 'sputnik', 'eksplorer', 'Nautilus', 'Khrushneddy' dan sebagainya, misalnya:

Sukarnya hati
dapat percaya
bila ia
begitu luka
ketika malam
berkobar pilu
tiada tentu
datang berita
angin damai dari timur
pembawa kisah tanah subur
sayang tergelempang di medan hina
bersama harapan belum berbunga.

(Angin Damai dari Timur)¹⁶

Memang sering ditautkan hubungan penyair Melayu dengan soal masyarakat dan sosio-politik-ekonominya. Mereka peka dengan masalah ini. Kepekaan ini baik, tetapi memang ada bahaya

¹⁵Ali Haji Ahmad (ed.) 1981. *Puisi Baharu Melayu 1942-1960*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 1981, hlm 159-161.

¹⁶Ahmad Kamal Abdullah, 1981. *Puisi-puisi Nusantara*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, hlm 159-161.

lainnya. Penyair sering terjebak dalam pelontaran idea yang masih marah-marah sifatnya. Kesenian yang diharapkan atau kesenian yang pernah diperlihatkan sebelumnya tidak dapat dikekalkan. Barangkali juga, sajak-sajak jenis ini cuma merupakan catatan-catatan atau sketsa yang belum terpuisi lagi. Sajak-sajak terakhir Usman Awang dan A. Samad Said kuat membawa mesej masyarakat dan tidak terlalu menekankan keseniannya. Umpamanya Usman Awang menulis:

Kini Pak Utih jarang kelihatan
teratak tuanya terapung sepi
papan nisan Mak Utih berangkat jadi wali
reput terbaring di bumi hijaunya sendiri.

Sesekali ketika sunyi malam
dari puncak bukit di pinggir hutan
kedengaran suara menyanyikan lagu:

timang tinggi-tinggi
parang sudah asah
alang-alang mandi
biar sampai basah

(Pak Utih)¹⁷

Sepinggian nasi di stadium negara
lima belas ringgit cuma
sengih para menteri goncang-goncang tangan
— ada komentar dalam hati
para tauke-gendut bibir berlemak
bersama menyanyikan lagu berjaya
untuk mereka yang BERJAYA!

(Kambing Hitam)¹⁸

¹⁷Usman Awang, 1982. *Salam Benua*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, hlm 82.

¹⁸*Ibid.*, hlm 82.

A. Samad Said juga melebihkan mesejnya dari seni:

Aku harap cicit-cicit kita bukan
penyangak-penyangak belot mudah menanggalkan
sauh, meninggalkan pelabuhan
bangsa – mengibarkan bendera lanun
memuja negara lain begitu indah,
mengutuk
negeri ini lubuk setan, sarang puaka
ketika bijih, getah dan minyaknya
mula tinggal habuk dan ulat tanah

(Jerkah Setinggaan 72)¹⁹

Apakah ini tanda satu antiklimak? Atau ia hanya suatu keadaan yang sementara bagi menyesuaikan dengan perkembangan semasa yang memohon penglibatan penyair? Dengan keadaan menurun begini, kita melihat penyair menurunkan pengucapan estetikanya; bahasa kesasteraannya tidak begitu dipentingkan benar. Yang utama adalah komunikasi dan mesej yang difahami. Dengan berbuat demikian *kesempurnaan* pengucapan secara yang lebih filosofik, yang berisi renungan, apalagi pada tingkat yang lebih tinggi, iaitu *bahasa kesasteraan* pada puncak keindahannya dengan kemungkinan yang lebih baru nampaknya memohon perhatian daripada bakat-bakat yang lain.

IV

Di Malaysia sekurang-kurangnya ada dua orang penyair imagis yang berhasil selama ini, iaitu A.S. Amin dan Latiff Mohidin. Pretensi *heroship* atau kewiraan peribadi tidak kita temukan pada pengucapan kedua-duanya. Mereka mempersingkat kata-kata yang digunakan, ekonomis dengan imej-imej yang mewakili kepenyairan mereka. Ada makna di sebaliknya disarankan melalui puisi mereka. A.S. Amin, misalnya, tidak banyak menulis. Namun

¹⁹A. Samad Said, 1986. "Pidato Penerimaan Anugerah Sastera Negara IV" dalam *Dewan Sastera*, Mac 1986, hlm 46.

begitu, puisinya masih dapat ditafsirkan sebagai membawakan masalah nasional dan *internasional*. Istilah *kabur* adalah istilah yang *ignorant* dan sama sekali tidak dapat dipakai dalam penelitian akademik. Yang kabur adalah penanggap, bukanlah sajak penyair. Ia memerlukan alat atau pendekatan yang sesuai untuk memahami atau mentafsirkannya. Puisi imagistik masih enak dibaca dan enak ditafsirkan. A.S. Amin pada awalnya menulis:

Sinar bulan
meniti di tangga
hati bimbang dan rawan
ketika musim menjelang.

Hidup pertama
bertapak awal dan akhir
senyum di kota
digoda lahir.

Langit berkaca
suara dibina
suara segala manusia.

(Kepada Manusia)²⁰

Dalam tahun 1980 A.S. Amin menuliskan:

Rumah bermata kaca
pancaran matahari
dan sebuah senyum bererti
ranap dalam pelukan bumi.

Bunga angkasa
berterbangan
menyentap nyawa.

Hanya tertanya-tanya
bermata kaca
dan sinarnya menerpa

²⁰Ali Haji Ahmad, 1981: *Ibid.* hlm 120.

ke muda
ke dada
ke jiwa.

Kini bertanya-tanya.

(Bunga Angkasa)²¹

Suara A.S. Amin tidaklah sulit untuk ditafsirkan. Dia cuba mencipta ungkapan metafora yang asli seperti 'Sinar bulan meniti di tangga'/'Senyum di kota'/'Digoda lahir' (Kepada Manusia); 'Rumah bermata kaca'/'Bunga angkasa'/'Berterbangan' (Bunga Angkasa). Persoalannya masih hubungan kemanusiaan dengan masalah perang dan damai, kepalsuan dan kebimbangan hidup dengan perlakuannya. Tetapi penyair ini bukanlah prolifik dan justeru itu kita sulit menemukan kemungkinan yang lebih tinggi daripadanya.²²

A.S. Amin, Noor S.I. dan M. Ghazali menggemari sajak-sajak W.S. Rendra, Toto Bachtiar, Sitor Situmorang dan Ajip Rosidi dari Indonesia. Tidak syak lagi mereka ingin membuat pembaharuan untuk maju setapak lagi dari Usman Awang dan Masuri S.N. Di dalam pencarian dan pembentukan peribadi mereka itu, mereka seolah-olah menghadapi kesulitan terutamanya apabila mereka berusaha mencipta imej-imej yang begitu peribadi dan mencuba sedapat-dapatnya mengucapkan perasaannya dengan padat dan ringkas. Misalnya A.S. Amin menulis:

Kuasa²³

Tua cintanya seluruh manusia
hijau patah terkulai
aku memantul sendiri di hati.

Ombak memukul
keseluruhan sendi.

²¹*Berita Minggu*, Kuala Lumpur, 15 Jun 1980.

²²Ahmad Kamal Abdullah, 1986. "Kepenyairan, Kreativiti dan Kemungkinannya", hlm 199.

²³A.S. Amin, 1965. *Damai*, Kuala Lumpur: Federal Publication Ltd., hlm 20.

Termangu di bumi
kesabaran
merah dan kasih orang dagang.

Mengetuk dari tempat sendiri.

Tentulah sajak ini tidak semudah sajak "Ke Makam Bonda" oleh Usman Awang yang terus maksudnya. A.S. Amin menulis menggunakan imej-imej 'tua', 'hijau', 'ombak' dan 'merah' dan 'orang dagang'. Di dalam sajak yang singkat, ia memberikan imej yang banyak kepada kita dan kita mesti mentafsirkan imej itu dan mengaitkannya antara satu dengan yang lain bagi sampai kepada 'Kuasa' yang dipersoalkan. Tetapi ia masih boleh dibahas dan dianalisis. Sajak ini dicipta pada tahun 1957 tahun kemerdekaan tanahair. Ia boleh sahaja berhubungan dengan soal hak, kesetiaan terhadap negara dan nasib rakyat asal terhadap tanahairnya dan masa depannya. Apa yang menarik pada sajak A.S. Amin ini adalah loncatan imej yang digunakannya itu memberikan asosiasi yang berubah-ubah.

A.S. Amin pernah menyatakan:

Aku Penyair²⁴

hidup menerpa ke muka
dengan bulan di dada
semua merasa
semua terasa.

aku penyair
dengan lagu dan nada
aku penyair
menyanyikan lagu manusia

²⁴Utusan Zaman, 16 Oktober 1960; Lihat juga Puan Husayn dan Suhaimi Haji Muhammad (ed.) *Orang Bertiga* Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, hlm 125.

Begitu juga tentang rasa kekitaan dan kesediaan untuk sama-sama berjuang dan membela ini dapat dikesani di dalam sajak "Kepada Anakku"²⁵

Di bumi setia
hatiku sedia
esoknya lahir manusia
punya harapan dan cinta
pada dunia dan manusia.

Dengan contoh yang di atas, wajarkah kita menerima dakwaan bahawa sajak A.S. Amin itu 'kabur' dan tidak dapat difahami? Marilah pula kita semak sajak Noor S.I. yang terkenal dengan kemerduan dan kemelayuannya. Noor S.I. juga dianggap 'kabur' dan sulit difahami suaranya. Sajak-sajak awal Noor S.I. tidak banyak bezanya dengan sajak Usman Awang dan Masuri S.N. Hanya selepas ia sedar untuk mencari peribadinya sendiri, barulah timbul sedikit masalah di dalam sajak-sajaknya yang terkemudian. Di dalam "Sepasang Bunga Merah"²⁶ Noor S.I. menulis:

Di bawah pelangi dunia
anak pertama berdiri. Bercanda
sebuah nada tertikam belati tua
mengalir racun ke dada membasahi otak dan kepala.

.....

maka tinggal manusia berhias
dalam sebuah bahtera yang kandas
kaku dan bisu seperti sobekan sehelai kertas
dalam sejarah lepas

Noor S.I. membawa nada yang lebih ngeri dan *sadis*. Ia gemar sekali menggunakan imej 'belati' dan 'racun' dan jelas memperlihatkan kehancuran kepada peradaban manusia itu sendiri (bahtera kandas/kaku dan bisu .../dalam sejarah lepas).

²⁵Pyan Husayn dan Suhaimi, 1980. *Orang Bertiga*, hlm 128.

²⁶*Ibid.*, hlm 25.

Salah sebuah sajaknya yang terkenal dan banyak diperkatakan ialah "Senja". Noor S.I. menggunakan teknik *enjambement* yang tidak pernah dilakukan oleh Masuri S.N. ataupun Usman Awang. Sajak "Senja" adalah seperti berikut:

Senja²⁷

- Nyanyian penyair di daerahnya

Di laut. Ada cermin di muka air berwarna
usia berlalu di bawah neraca. Tua.

Bulan mengambang sedang wajah di kamar. Mengalir
seribu kepala menghitung rancangan beracun
ombak menempa di pantai. Dan hatinya di pasir
terbenam sebilah belati di dada berdarahlah setahun.

Di bumi. Tinggal petualang di pintu cinta buta
hidup berhias rasa manusia. Bersama.

Suara Noor S.I. terasa putus-putus dan beliau seperti A.S. Amin menggunakan banyak imej di dalam sajaknya ini seperti 'laut', 'cermin', 'air', 'usia', 'neraca', 'bulan', 'wajah', 'pasir', 'belati', 'petualang' yang kesemuanya berhubungan antara satu dengan yang lain. Apabila dapat dihuraikan imej-imej ini, kesulitan untuk memahami sajak ini dapat diatasi. Sajak ini masih ada hubungannya dengan rasa tanggungjawab penyajaknya terhadap kehidupan dan masyarakat sekitar. Setiap tanggungjawab ada cabaran yang mesti dihadapi misalnya ada golongan oportunist dengan rencana 'beracun' dan bagi yang tidak tahan tentulah akan berhadapan dengan kekecewaan dan penderitaan. Adudomba dan sikap 'khianat' (belati yang ditusuk ke dada) meninggalkan kesan yang panjang. Tetapi dengan keinsafan 'petualang' akan tersisih, manusia mempunyai tanggapan yang berbeza-beza terhadap hidup. Namun begitu, bukanlah mustahil kepelbagaian ini disatukan dalam 'kebersamaan' bagi mencipta kejayaan dan kebahagiaan bersama.

²⁷Mastika, Februari 1958; Lihat juga *Orang Bertiga*, 1980, hlm 23.

Lutfi Abas pernah menganggap sajak ini sebagai sajak yang berhasil di Nusantara.²⁸ Tetapi, hal ini disanggah kemudiannya oleh Kassim Ahmad di dalam esainya "Di Manakah Keindahan Sebuah Sajak?"²⁹

Satu kecenderungan lain yang menjadi identiti pada sajak Noor S.I. adalah peri kemerdekaan dan tenaga muzik pada sajaknya, tetapi keindahannya ini tidak pula membantu untuk segera dapat difahami sekiranya tidak dihuraikan imej-imej yang digunakannya. Misalnya, Noor menulis:

Hijau bunga di atas wajah
hijau wajah
madu di tangan. Tumpah
bunga wajah
atas wajah yang pernah dijamah.

(Hakiki)³⁰

Begitu juga dengan sajak yang berikut ini, kekaburannya tetap menonjol:

Tancapan rantai sauh pelabuhan
seringai kaki piala
rentapan tangan. Atas pedoman
mata kaca.

(Untuk Diri)³¹

Tetapi hal ini bukanlah bermakna puisi Noor S.I. tidak boleh dihuraikan sama sekali. Kita wajarlah memahami atau meneliti imej-imej yang digunakan terutama hubungan *diri* penyajak dengan cabaran kehidupan yang dihadapinya itu sesuai dengan

²⁸Lutfi Abas, 1973. "Sajak Senja: Sajak Terindah di Nusantara" dalam *Dewan Sastera*, Mei 1973, hlm 48-49.

²⁹Kassim Ahmad, 1973. "Di Manakah Keindahan Sebuah Sajak?" dalam *Dewan Sastera*, Jun 1973, hlm 28-29.

³⁰Pyan Husayn dan Suhaimi Hj Muhammad (ed), 1989, *op cit*, hlm 30.

³¹*Ibid.*, hlm 51.

imej-imej yang mencabar seperti 'rantai sauh' yang menancap, 'kaki piala' yang menyeringai dan pedoman atau panduan yang diperolehnya daripada 'mata kaca' yang selalu mengingatkan kemungkinan untuk luka dan dalam bahaya. Teman seangkatan A.S. Amin dan Noor S.I. yang mendapat perhatian ialah M. Ghazali. Puisi zaman awalnya tidak banyak berbeza daripada puisi Usman dan Masuri. Apabila M. Ghazali mula memadamkan suaranya dengan imej-imej yang lebih peribadi baharulah dirasakan 'kesulitan' untuk memahami sajaknya. Misalnya beliau berkata:

Menggelepar³²

Tumbuh dan berbunga
kental menyingkap diri
putih menyerah rela
merah berumbi di hati

Subur rasa dibakar
hitam nafas ditadah
menggelepar ke siang datar
sekuat hati membedah

Kaku kepunahan darah
dalam tanah aku menyembah.

Nada yang tegas dan patriotik mengesani sajak ini. Penyair kelihatan yakin kepada dirinya. Ia ingin berbakti dan berjuang di dalam kesuciannya (putih) dan dengan semangat membara dan berkobar-kobar (merah berumbi di hati). Segala halangan dan ujian akan dihadapi dan diatasi walaupun ia akan 'menggelepar' dan 'membedah'. Dan apabila sampai waktu kematian, ia yakin baktinya masih tidak kunjung berakhir (masih 'menyembah' bakti).

Tentang makna kesucian dan nilai kerohanian disentuh pula oleh penyajak ini di dalam 'Embun'.³³

³²Bahasa, Mei-Ogos 1957, Singapura: PBMUM; Lihat juga *Orang Bertiga*, 1980, hlm 136.

³³Ali, *Puisi Baharu Melayu*, 1966, hlm 203.

Embun hatinya berkaca
kejauhan paginya
embun hatinya berkata
ia diliputi senja.

Dadanya ada embun
tapi bukan untuknya.

Embun hatinya berkaca
dingin embun dinoda.

Puisi ini terasa segar dan indah sekali. Penyajak dapat menghidupkan suasana 'embun' yang menghadapi ujian hingga diliputi 'senja' yakni ujian atau saat-saat yang suram di dalam hidup. 'Embun' sesuatu yang bernilai untuk kehidupan (sesuatu yang suci) tetapi dapatkah manusia menghargainya? Memang lumrah manusia tidak pandai menghargai keindahan dan kesucian, akibatnya ia dialpakan dan tinggal dalam kesedihan (berkaca); dan ia terdedah kepada pencemaran alam 'debu' dan kotoran lain; begitu jugalah misalannya dengan kehidupan manusia dengan 'noda' yang mengotorkan akal budinya. Bagi penyajak M. Ghazali dia mempunyai tujuan yang positif terhadap manusia untuk mengambil iktibar kepada kewujudan 'embun' itu. Ia menyampaikannya melalui imej-imej. Suaranya padat dan ringkas walaupun pada mulanya suaranya itu seolah-olah tidak komunikatif.

Makna kehadiran tiga penyair ini adalah terhadap percubaan mereka untuk melahirkan peribadi atau identiti mereka sendiri. Mereka tidak mahu terus dibayangi oleh Usman Awang ataupun Masuri S.N. Mereka ingin mencipta dan melangkah maju setapak lagi ke hadapan. Istilah 'kabur' yang digunakan untuk kumpulan ini, pada hemat saya kurang tepat. Ia lebih sesuai jika dinamakan golongan penyair imagis di dalam perkembangan puisi Melayu moden. Banyak polemik timbul akibat kehadiran tiga penyair ini. Sekurang-kurangnya terdapat 64 esei atau pembicaraan yang berlegar di sekitar masalah sajak-sajak dan penyair 'kabur' ini.³⁴

³⁴Lihat juga "Pengantar" oleh Pyan Husayn dan Suhaimi Haji Muhammad dalam *Orang Bertiga*, 1980.

Kesulitan untuk pembaca memahami sajak-sajak penyair ini telah diimbangi oleh kelahiran penyajak-penyajak yang lebih muda yang digelar sebagai penyair 60-an. Suara mereka lebih sederhana dan mereka memancarkan suasana kemelayuan di dalam kesederhanaan pengucapannya itu.

V

Penyair Enam Puluhan

Penyair enam puluhan yang giat dan konsisten kepenyairannya ialah Firdaus Abdullah, Kemala, A. Wahab Ali, Dhamarwijaya, Shamsuddin Jaafar, Hadzrami A.R., Nahmar Jamil, Jihaty Abadi dan Rustam A. Sani. Mereka adalah golongan pelajar yang terdidik di sekolah menengah ataupun di maktab-maktab, (hanya kemudian dalam tahun-tahun 70-an dan 80-an kebanyakan mereka melayakkan dirinya sebagai sarjana sastera ataupun sebagai doktor falsafah!). Dalam tahun 60-an juga terdapat tiga penyajak muda Brunei turut menulis dalam mingguan dan majalah tanahair. Penyajak tersebut adalah Badaruddin H.O., Yahya M.S. dan Adi Rumi. Sumbangan ketiga-tiga mereka ini turut diperkatakan, malah sajak-sajak mereka turut terkumpul bersama-sama dengan penyair tanahair di dalam *Puisi Baharu Melayu 1942-1960* susunan Ali bin Haji Ahmad (B.A. Hons) dan *Laungan* susunan A. Samad Said.

Tema kemasyarakatan yang dicetus oleh Usman Awang dan Masuri S.N. masih terus dimanfaatkan oleh penyajak enam puluhan ini. Mereka turut mengisi cita-cita kemerdekaan, menyedarkan bangsanya untuk maju, menulis sajak cinta damai, cinta tanahair, ketuhanan, antiperang dan tidak kurang juga sajak-sajak peribadi dan percintaan. Memang dari segi tema, memang tidak ada bezanya daripada penyajak ASAS 50. Ada setengah-setengah pendapat mengatakan bahawa mereka adalah bayangan dan penerusan ASAS 50. Tetapi menurut Ismail Hussein tema kerakyatan dan cita-cita untuk mengisi kemerdekaan membangun secara positif itu adalah universal, ia bukan milik mutlak ASAS 50 sahaja.³⁵ Atau dalam perkataan Baharuddin Zainal penulis enam

³⁵Ismail Hussein, 1974. *Sastera Dan Masyarakat*, Kuala Lumpur: Pustaka Zakry Abadi.

puluhan ini telah memerhatikan dan belajar dari tradisi yang telah dikembangkan oleh Usman Awang dan berasa wajar memajukan tradisi itu selanjutnya.³⁶ Tetapi bagi J.U. Nasution yang meneliti penyair 60-an berpendapat walaupun terdapat persamaan dalam pemilihan tema tetapi "mereka dapat memperhalus puisi dari ASAS 50 dengan bahasa yang baik".³⁷

Suasana kemelayuan dalam sajak Firdaus Abdullah dimungkinkan oleh penterapan pantun dan pepatah petiti Melayu Minangkabau. Misalnya:

ada laut lembut berombak
ada perahu belayar mesra
ada angguk serasa tidak
ada geleng serasa ia

(Teluk Kemang)³⁸

entahkan ia entahkan tidak
hati muda ubah berubah
guruh dan hujannya tidak
dua tempayan air tertumpah.

entahkan ia entahkan tidak
usah disimpan di dalam hati
ayam seekor musangnya banyak
patah tumbuh hilang berganti.

(Pantun Tiada Bernama)³⁹

Dalam tahun enam puluhan Kemala banyak menulis tentang kehidupan masyarakat petani, nelayan dan buruh. Walaupun begitu, beliau tetap memelihara unsur-unsur kesenian di dalam

³⁶Baharuddin Zainal, 1973. "Bahasa Sebagai Alat Pengucapan Dalam Kesusasteraan" dalam *Horison*, Mei-Jun 1973, hlm 183.

³⁷J.U. Nasution, 1975. "Kesusasteraan Malaysia Mutakhir", dalam *Dewan Sastera*, Mei 1975, hlm 54.

³⁸Firdaus Abdullah, 1976. *Balada Cinta di Seberang Benua*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, hlm 24.

³⁹*Ibid.*, hlm 15.

puisinya. Sesuai dengan masalah sosial yang berlaku dalam tanahair yang baru merdeka Kemala juga turut bersuara di dalam "Lagu Kemerdekaan".⁴⁰

Akulah yang bernama kemerdekaan
meluah bicara gementar dari
lembar-lembar tahun
yang bisu –
sejarah telah lama hilang
gambar peribadinya
kita masih belum bisa bertemu
akulah yang selalu berlagu
tentang hari-harimu
dan tentang perjalanan panjang
anak-anakku yang malang.

Di samping itu Kemala cuba juga menyelam jiwa masyarakatnya dan jiwa individu yang menganggotai masyarakat tersebut. Kemerduan *pantun* turut mempengaruhinya; di dalam "Lahir-Batin"⁴¹ Kemala menulis:

- + ya sayang, indah apalah indah
jika suara sekadar lelah
keluar masuk sehembus nafas
keras dan panas
- berlangsung dendam nan hitam
berlangsung geram nan dalam
lahir dengan rasa dunggu diri
bangun dengan melelang peribadi?

Suatu hal yang ketara dalam sajak-sajak penyair 60-an ini adalah keterikatan mereka kepada alam. Hal ini dirasakan juga

⁴⁰Kemala, 1976. *Kaktus-kaktus*, Kuala Lumpur: Fargoes, 1976, hlm 10-11.

⁴¹*Ibid.*, hlm 44.

oleh Umar Junus, bahawa penyair ini:

'... dibesarkan dalam suasana alam, sehingga alam menjadi sebahagian dari kehidupan mereka, bahagian yang tidak mungkin dipisahkan begitu sahaja. Dan bila mereka berpindah ke kota kejauhan dari alam menyebabkan makin timbulnya unsur romantik pada mereka, keindahan alam yang dirindukan....'⁴²

Kenyataan Umar Junus itu dapat diwakili oleh sajak "Kampung Talang"⁴³ oleh Dhamarwijaya:

duhai kampung talang
limpah budimu memangnya kusayang
sekadarkan di tiap ucap dan kenang
air mata ini sering berlinang.

....

kutahu daerahmu bersungai susu
kutahu di perut bumimu beremas urai
sedang dipinta hidup sahabat karibku
cumalah bagai menadah embun berderai.

A. Wahab Ali juga peka terhadap alam tanahairnya. Ia menulis dalam "Kuala Terengganu".⁴⁴

masih ada ombak berlari cantik
kuala sungai terengganu yang baring dan berbalam
direnggutnya hatiku ini untuk sebuah ilham
bulan bercermin di air senyum sendirian.

⁴²Umar Junus, 1980, *Sikap dan Pemikiran Dalam Puisi Modern*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, hlm 163.

⁴³Dhamarwijaya, 1974. *Warna Maya*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 1974, hlm 32.

⁴⁴Kamaruzzaman A. Kadir (ed.), 1983. *Lagu Kehidupan*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, hlm 13.

Sebuah puisi lain oleh Hadzrami A.R. yang memperlihatkan ketajaman persepsinya tentang alam "Padang Ru"⁴⁵ dengan masalah yang dihadapi oleh penduduknya. Hadzrami masih memelihara kemerdekaan bahasa Melayu:

Besar dalam ulitan malam anak Padang Ru
besar dalam lagu-lagu siang anak Padang Ru
bermain dengan burung-burung dan kupu-kupu
.....

Anak Padang Ru pulang ke rumah mengilik gading
ayah menyambut ramah jalan berganding
diajak ke ladang melihat air mengalir
diajak ke permatang mendengar angin mendesir.

Anak padang Ru menghantar mata ke bukit-bukau
denai sungai dalam pengetahuan setengah danau
buminya khazanah kehidupan
zatnya kuntum jantung kecintaan.

Shamsuddin Jaafar turut merakamkan pengalamannya dalam "Dara Berlesung Pipit"⁴⁶ dan Rustam A. Sani di dalam "Lagu Pesawah Turun ke Tanah".⁴⁷ Pada umumnya sajak-sajak golongan enam puluhan ini komunikatif. Mereka mencuba mempertahankan nilai seni puisinya meskipun yang ditulis itu bertolak dari satu kesedaran untuk membangun semangat masyarakat atau protes terhadap perlakuan yang negatif oleh pihak-pihak yang tertentu. Kamaruzzaman Abdul Kadir yang menyorot penyair seangkatannya ini beranggapan 'corak penyuarannya dibawakan dalam suasana pengucapan baru, tidak berlebih-lebihan tentang kemiskinan serta kemelaratan ... kelantangan pengucapan mula menipis melalui pengalaman emosi'.⁴⁸ Dan seperti yang ditemui oleh Umar Junus lagi, misalnya pada sajak Kemala "Kasih

⁴⁵*Ibid.*, hlm 77.

⁴⁶Shamsuddin Jaafar, 1973. *Desir Angin*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, hlm 20.

⁴⁷Kamaruzzaman A. Kadir (ed), 1984. *op.cit.*, hlm 199.

⁴⁸Kamaruzzaman Abd. Kadir, 1985. "Perkembangan Puisi Melayu Moden 1942-1979" dalam *Sastera dan Sasterawan III*, Kuala Lumpur: Persatuan Sejarah Malaysia.

Petani Buta" sudah tidak ada unsur malankolik, yang ada jalan kemahuan untuk hidup dan menikmati hidup.⁴⁹

Di dalam kesederhanaan pengucapan penyair enam puluhan itu bukanlah bermakna kepenyairan mereka tidak lagi berkembang. Perkembangan mereka menemui puncaknya pada tahun-tahun tujuh puluhan. Hal ini akan dibincangkan kelak. Pada tahun-tahun enam puluhan inilah juga kita dapat melihat penyair-penyair yang mendapat didikan universiti seperti Kassim Ahmad, Anis Sabirin, Baha Zain, Alis Murni, Nik Mohd. Zain, Yusof Hitam menulis sajak-sajak yang agak bererti dan bernada intelektual. Tetapi yang agak ketara sumbangannya ialah Kassim Ahmad dan Anis Sabirin. Alis Murni dan Baha Zain (Baharuddin Zainal) lebih banyak menumpukan perhatiannya bagi menyorot dan mengulas puisi. Hanya dalam tahun-tahun tujuh puluhan baharulah sumbangan mereka lebih konsisten dan diperkatakan.

Jikalau Salmi Manja dapat dianggap sebagai penyair wanita yang mewakili dalam tahun lima puluhan, maka Anis Sabirin menanjak kepenyairannya dalam tahun enam puluhan. Puisinya membawa nada berontak wanita Melayu baru. Sajak-sajak cinta murahan yang klise dijauhinya. Sebuah sajaknya yang terkenal yang dapat mendukung semangatnya yang meluap-luap untuk terus hidup dan tidak dibunuh oleh semangat yang putus asa dan pasif dapat diwakili oleh sajak "Kubunuh Cinta":⁵⁰

Kubunuh cinta dalam hatiku
pisau tajam berkilau!
darah pancut merah-merah
aku menjerit
ketawa dalam kepedihan.

Cintaku terkulai merah
gigil kian lemah!
dan pisau tajam berdarah
kulempar jauh-jauh
hilang di balik malam.

⁴⁹Umur Junus, 1980. *op.cit.*, hlm 168.

⁵⁰*Berita Minggu*, Kuala Lumpur, 23 Julai 1961.

Nilai-nilai kemanusiaan yang agak luas mulai dikemukakan oleh Anis Sabirin dengan lancar. Dalam "Segelas Susu dan Roti Segenggam"⁵¹ dia menembungkan keindahan alam dengan masalah hidup dan nilai-nilainya. Tetapi zaman awal Anis Sabirin masih seperti penyair enam puluhan yang lain. Dia terikat dengan suasana pantun Melayu dan juga jiwa gadis Melayu yang pada dasarnya memanglah lembut. Kekerasan dan jiwa berontak yang timbul hanya selepas dia mengenal intelektualisme.

VI

Kassim Ahmad bukanlah seorang penyair yang prolific. Beliau aktif menulis sekitar 1958, 1959 dan 1960. Sebanyak 23 dari 30 sajaknya dalam kumpulan *Kemarau di Lembah* (1967) tercipta dalam tahun-tahun yang tersebut. Ini termasuklah sajak-sajak Kassim Ahmad yang penting iaitu "Jalan ke Parlimen",⁵² "Dailog",⁵³ "Pidato",⁵⁴ dan "Sidang Roh".⁵⁵ Kassim Ahmad peka kepada sejarah dan masalah sosial dan pertentangan kelas. Dia dikenal sebagai penganut aliran realisme-sosialis. Imej-imej dan sajaknya banyak diambil dari *Sejarah Melayu* dan *Hikayat Hang Tuah* seperti 'Cheng Ho', 'Tun Teja', 'Sita', 'Tuah', 'Jebat', 'Sultan'. Beliau juga tidak lepas daripada imej-imej yang semasa yang berhubungan dengan perkembangan politik dunia seperti 'Lumumba', 'Kennedy', 'Kasavubu', 'Yuri Gargarin' dan sebagainya. Satu gejala yang ketara dalam suara Kassim ialah peri *sinisme*-nya. Ucapannya langsung dan tidak berteka-teki lagi seperti penyair *imagist* A.S. Amin, M. Ghazali dan Noor S.I. Tidak syak lagi nada intelektualisme yang meyakinkan mulai wujud melalui sajak-sajak Kassim Ahmad. Gejala kerakyatan dan pembelaannya kepada golongan bawahan menjadi ciri yang khas di dalam karya-

⁵¹*Berita Minggu*, Kuala Lumpur, 26 Mei 1963.

⁵²Kassim Ahmad, 1967. *Kemarau di Lembah*, Pulau Pinang: Sinaran Bersaudara Bhd., hlm 108.

⁵³*Ibid.*, hlm 48.

⁵⁴*Ibid.*, hlm 67.

⁵⁵*Ibid.*, hlm 73.

nya di dalam "Pidato" beliau berkata:

beri aku lidah
aku mahu berkata-kata
seperti laut yang mengempas
di pantai merdeka.

ini cakap durhaka
seribu tahun terpendam
di lembah
rimba belantara.

Dia mengkritik rakyat yang berjiwa lemah, pasif dan menyerah kalah dalam hidup. Katanya:

manusia dalam keadaan sangat sedih
mati dalam hidup
oleh itu biarlah hidup-hidup dibakarkan
dan puing-puing rohnya dicantumkan semula.⁵⁶

Kassim juga banyak menyentuh hubungan insan dengan Tuhan. Hubungan ini baginya hendaklah didasarkan kepada keyakinan dan keikhlasan. Misalnya kehidupan seseorang di dunia tentulah berakhir dengan kematian. Apabila tiba kematian, maka tidak usahlah diratapkan. Dia menyambut kematian neneknya dengan bersengaja, katanya 'Selamatlah bertemu dengan Tuhan maha sempurna'. Dia juga menyebut betapa perlunya Tuhan dimesrai 'tanggallah baju, mari bermesra dengan Tuhan'.⁵⁷

Di dalam "Sidang Roh"⁵⁸ sentuhannya yang mengkritik sikap 'acuh tak acuh' insan terhadap Tuhan menimbulkan kekeliruan. Dan dalam perkembangan puisi Melayu moden sajak ini mencetuskan kontroversi dan menjadi modal politik yang

⁵⁶*Ibid.*, hlm 43.

⁵⁷*Ibid.*, hlm 86.

⁵⁸*Ibid.*, hlm 73.

'menempelak' penyairnya kembali. Kassim menulis:

perlu satu-satu diperhitungkan kembali
hari ini kita dewasa
tanpa tuhan tanpa impian
kerana besok mungkin terlalu lewat
bagi kiamat yang telah ditangguhkan

bukan aku sinis
kau jangan mengatheis
beritaku dari mereka yang lupa bagaimana untuk hidup
.....

nanti akan padamlah dengan sendirinya
lampu dari menara tinggi
kerana di bawahnya orang kian mabuk
dan Tuhan sudah mati.

Oleh kerana dalam politik Kassim menganut ideologi politik kiri realisme-sosialis, maka suaranya menjadi radikal dan anti-feudalisme. Tetapi sesungguhnya sebagai manusia yang terus mencari pegangan, tentulah beliau akan terus menilai pegangannya itu kerana Kassim Ahmad masih terus berkembang. Tetapi pengaruh Kassim Ahmad ke atas beberapa penyair lain seperti Baha Zain dan Muhammad Affandi Hassan dapat dirasakan. Sayangnya dua penyair terakhir ini tidak produktif dalam tahun enam puluhan, Baha Zain dalam tahun-tahun terakhir enam puluhan banyak menulis puisi protes. Kepentingannya sebagai penyair hanya timbul secara dominan dalam tahun tujuh puluhan.

Jikalau kita teliti puisi Kassim Ahmad, memang ciri-ciri protes sosial mewarnai sajak-sajaknya itu. Nada protes ini dapat disebutkan dalam pengucapan yang berkesan di dalam beberapa puisinya yang berhasil dan mempengaruhi penyair-penyair yang lebih baru. Dalam tahun 1967-1969 sajak-sajak protes tumbuh dengan ketara di Malaysia. Penyair Malaysia lama dan baru menulis dengan berani masalah sosial yang menghimpit masyarakatnya, ketempangan politik, isu bahasa nasional, rakyat lapar tanah, penyelewengan pihak yang berkuasa dan tidak ketinggalan

juga hal yang menyangkut hak-hak kemelayuan (ketuanan Melayu) atau 'Kuasa Melayu' (Malay Power) dalam politik Malaysia.

VII

Apabila bercakap tentang Latiff Mohidin, memang tak dapat dielakkan menyentuh kesenimanannya, kemesraannya dengan alam dan hubungannya dengan imej-imej yang biasa tetapi yang selama ini seolah-olah dilupakan. Walaupun kata-katanya mudah, namun puisinya menyarankan sesuatu di sebaliknya yang lahir itu. Ini samalah dengan *haiku* yang juga dalam satu hal sama menyarankan kehidupan secara *Zen* yang berakhir dengan *kesayuan* dan *penderitaan* seperti seekor gagak tua yang bertenggek di hujung ranting kering menanti kehadiran musim sejuk, semuanya memberikan *wawasan* derita yang menanti dengan ancaman yang luar biasa. Tetapi, Latiff tidaklah tinggal dalam kesepian itu sahaja; ia terus mencari dan menemukan seperti apa yang ditemukannya dalam *Pesisir Waktu*. Alam bukan alam lahir itu sahaja, tetapi makna di sebalik itu pun cuba digali.

Dalam perkembangan puisi Malaysia mutakhir, ada dua gelombang yang memberikan ilustrasi yang ketara. Gelombang pertama terhadap intelektualisme di dalam puisi yang disebut-sebut oleh Muhammad Haji Salleh sebagai pemukanya dan turut dimanfaatkan jalur tersebut oleh Baha Zain. Muhammad dan Baha telah menghasilkan beberapa kumpulan; dari Muhammad seperti *Sajak-sajak Pendatang* (1972), *Buku Perjalanan Si Tenggang II* (1977), *Ini juga Duniaku* (1979) dan *Dari Seberang Diri* (1983) dan dari Baha *Perempuan dan Bayang-bayang* (1974) dan *Dari Kertas Catatan Tengah Malam* (1979). Perbezaan antara Baha dan Muhammad ialah di samping menerapkan secara intelektual, Baha ikut terseret mengungkapkan sajak-sajak protesnya sejak tahun 60-an dan kemudian ikut meninggikan suaranya pada akhir tujuh puluhan. Puncak kecapaian kedua-dua penyair ini, pada hemat saya, adalah pada pertengahan tahun-tahun 70-an. Selepas itu Muhammad mencuba mentafsirkan *Sejarah Melayu* dan membuat kesan-kesan pembacaan dan penghayatannya terhadap episod-episod yang dibacanya. Dan Baha, selepas memberikan beberapa puisi yang

bererti seperti "Sketsa Anak Kecil", "Lilak" dan "Alamku yang Hijau", suaranya mulai meninggi, mengandung nada protes terhadap keadaan sosial.

Kemunculan Muhammad Haji Salleh, Latiff Mohidin dan Baha Zain dalam tahun tujuh puluhan memberikan peningkatan pada puisi Melayu moden. Dalam sebuah tulisannya, Mana Sikana beranggapan bahawa tahun 70-an adalah tahun bagi Muhammad Haji Salleh dan teman-temannya. Dari sudut kemunculan Muhammad, Baha dan Latiff yang memberikan impak kepada puisi Melayu dakwaan Mana Sikana itu, memang ada benarnya. Tetapi, ini tidaklah bermakna para penyair lain seperti Usman Awang, Kemala, A. Samad Said, A. Ghafar Ibrahim, Suhaimi Haji Muhammad, Zurinah Hassan dan bakat-bakat lain seperti Jaafa HS, T. Alias Taib, Siti Zainon Ismail, Dharmawijaya, Moechtar Awang dan Lim Swee Tin tidak kreatif. Sumbangan mereka berterusan dan melahirkan karya-karya mereka yang penting. Usman Awang menemukan pengucapan yang lebih padat dan meragamkan teknik pengucapannya seperti yang diucapkannya dalam "Salji Hitam" dan "Salam Benua". Kemala dengan sajak panjang *Meditasi* memenangi Hadiah Sastera 1972, dan dengan *Kaktus-kaktus* (1976), mulai memantapkan aliran mistisisme Islam dalam puisi Melayu. A. Samad Said membawakan suara yang kerakyatan dalam *Benih Harapan* (1974) dan *Daun Semalu Pucuk Paku* (1978). A. Ghafar Ibrahim mulai mempelopori sajak-sajak 3-V *Tan Sri Bulan* (1976) dan *Tak Tun* (1978). Suhaimi Haji Muhammad menerbitkan *Bunga di Atas Batu* (1970), *Bumi Hijau* (1971), *Lelaki Lena di Batu* (1973) dan *Chorus Manusia Pengungsi* (1976). Zurinah Hassan menerbitkan *Sesayup Jalan* (1974) dan *Di Sini Tiada Perhentian* (1977).

Jaafa HS, T. Alias Taib, Nahmar Jamil, Jihaty Abadi, Zaihasra, A. Wahab Ali, Firdaus Abdullah, Rejab F.I., Dharmawijaya dan Puzi Hadi, Moechtar Awang dan Lim Swee Tin turut menerbitkan kumpulan sajak masing-masing dalam tahun tujuh puluhan. Kemeriahan ini mungkin didorong oleh suasana aktiviti sastera. Pemerintah mengadakan Hadiah Sastera mulai 1971; minat ini turut juga didukung oleh pihak swasta seperti Esso, Yayasan Sabah dan lain-lain. GAPENA mulai mengembangkan kegiatan

sasteranya ke seluruh tanahair. Pengiktirafan diberikan kepada penulis memperlihatkan karya yang bermutu.

Muhammad Haji Salleh membawakan gagasan intelektualisme dalam puisi-puisinya. Dua buah bukunya yang luas diperkatakan ialah *Sajak-sajak Pendatang* (1974) dan *Buku Perjalanan Si Tenggang II* (1975) memanfaatkan intelektualisme dalam puisi Melayu. Sajaknya menautkan intelek (akal) dan emosi. Muhammad berdiskusi dan berhujah dengan pengalamannya. Dia tidak membataskan dirinya dengan alam tanahairnya sahaja. Tiap kota dunia yang disinggahnya menerima renungannya secara intelektual Melayu yang menerima pengaruh 'ilmu baru'. Sebagai pentafsir Melayu yang selama ini dimomokkan dengan pelbagai cop dan gelaran yang berjiwa kecil dan rendah diri, kini ia mula berasa sebagai individu yang 'berdiri sama tinggi dan duduk sama rendah' dengan bangsa lain di dunia. Kehadiran Muhammad bukan sahaja dirasakan tetapi juga dipersoalkan. Hadiah Karya Sastera memilih beliau sebagai memenangi hadiah penyair perseorangan pada tahun 1976 dan pada tahun 1978 kumpulan *Buku Perjalanan Si Tenggang II* memenangi Hadiah Sastera Asean. Muhammad menegaskan secara pasti bahawa individu itu bertanggungjawab mencorakkan pilihan hidupnya sendiri. Sikap seorang intelektual menanggung dengan tabah setiap ujian yang dihadapinya, ia terlibat dengan alam, manusia dan persoalan di sekitarnya. Muhammad juga turut mentafsirkan 'King Lear' watak yang ditemuinya dalam drama Shakespeare, seorang yang angkuh, bermaharajalela dengan kuasa yang ada di tangan: Pentafsiran dan keyakinan yang sama dapat diikuti lagi dalam *Buku Perjalanan Si Tenggang II* (1975). Nilai lama (tradisi) dan nilai baru (moden) turut menjadi persoalannya. Pertentangan nilai selalunya menjadi krisis yang kemudian dapat dijadikan asas untuk memajukan masyarakat. Hal ini disorotnya dengan panjang lebar dalam 'pulang si tenggang'. Dalam kumpulan *Dan Ini Juga Duniaku* (1979) ternyata Muhammad mencuba memperbaiki dirinya dan serentak dengan itu dia mempelajari *Sejarah Melayu* dan selanjutnya mencipta sajak-sajak adaptasi dari *Sejarah Melayu*. Walaupun Muhammad terus menulis sajak-sajak adaptasi dan sajak-sajak baru yang lain nyatalah kumpulannya yang awal *Sajak-*

sajak Pendatang (1973) dan *Buku Perjalanan Si Tenggang II* (1975) karya beliau yang penting di dalam perkembangan puisi Melayu moden yang telah menempatkan beliau sebagai penyair tujuh puluhan dengan pengucapannya yang khas.

Latiff Mohidin mulanya dikenal sebagai pelukis berbakat besar. Dia belajar tentang teori kesenian dan memulakan bakatnya sebagai penyair sewaktu di Jerman. Katanya, pada mulanya dia menulis sajak-sajak kecil seperti sajak-sajak dalam baris-baris kawat telegram dan ini mendapat sambutan baik dari temannya. Selepas itu barulah beliau lebih bersungguh-sungguh dan mengiriskan sajak-sajaknya ke *Dewan Masyarakat*. "Sungai Mekong" adalah mahakarya Latiff yang mendapat sambutan pertama dari pengarang/pengkritik Balfas yang mengagumi bakat kepenyairan Latiff. Latiff sesuai dengan kesederhanaan Melayunya tidaklah lantang meneriakkan intelektualisme seperti Muhammad Haji Salleh. Dia yakin, segala macam pemikiran yang timbul daripada individu boleh memberikan kesulitan kepada individu itu sendiri. Yang diperlukan oleh insan bagi Latiff adalah ketenangan, dia harus kembali kepada hati sanubari, kembali kepada alam (lihat Ahmad Kamal Abdullah, "Intelektualisme Dalam Puisi Latiff Mohidin dan Muhammad Haji Salleh", USM, 1979/80). Dalam "Sungai Mekong" kita dapat melihat pelukisan sajak secara *visual* dan kaya dengan imaginasi dan begitu hiperbolikal. Latiff Mohidin begitu prolifik dalam tahun 70-an. Kumpulannya yang terbit ialah *Sungai Mekong* (1972), *Kembara Malam* (1974), *Wayang Pak Dalang* (1977) dan *Serpihan Dari Pedalaman* (1979). Seperti Muhammad, Latiff juga lebih awal mengenal penyair dunia seperti Baudelaire, Mallarme, Basho, Tu Yu, Tu Fu dan Li Po daripada penyair Melayu dan Indonesia. Ini berlaku waktu beliau belajar di Akademi Seni Rupa di Berlin, Jerman Barat. Latiff memilih diksi-diksi mudah yang terdapat di sekelilingnya seperti pasir, rumput, debu, lalang, ketam, ranting, pohon, batu, tiket, bas, dan sebagainya. Hal sebegini lumrah pada penyair imagis Perancis dan penulis haiku di Jepun. Hal ini menyebabkan sajak Latiff padat dengan imej-imej alam yang konkrit dan puitis. Kedua-dua sajak di atas menyuarakan suasana 'derita' yang tidak terperikan. Kesan yang ditinggalkan bukan oleh kenyataan secara langsung tetapi *wawasan*

di sebalik kenyataan tersebut, misalnya 'album tua' selepas deru dan amukan 'banjir' 'tersandar di atap' dan mangsa banjir yang kehilangan 'meratib' (berdoa) dan 'meratap' (menangis dalam penderitaan yang amat sangat). Manakala 'kebakaran' memberikan kepada kita 'kerapuhan' kamar, tilam dan mimpi yang terbina dari unsur yang tidak kuat, bisa musnah dalam sedetik waktu. Sepanjang Hadiah Karya Sastera Latiff Mohidin memenangi hadiah puisi. Latiff dengan alam yang dihayatinya sering menghasilkan sesuatu yang hiperbolikal dan beliau seolah-olah seorang anak yang *innocent* tanpa punyai prasingka dengan alam di sekitarnya. Kehidupan di dunia bukanlah kekal. Setiap unsur akan menghadapi saat-saat kemusnahannya. Dan perjalanan menuju kemusnahan itu amatlah pedih deritanya seperti yang dilukiskan oleh Latiff dengan imej 'pohon cemara' dan 'gagak tua' kedua-duanya 'menanti mati' sama ada menunggu pukulan keras 'angin utara' atau terbongkas dari tebing di pinggir kali, pokoknya pengalaman itu sama-sama pedihnya. Suasana ketidakkekalan ini memang biasa kita dapati dalam haiku-haiku Jepun seperti dalam haiku "Burung Gagak", "Sumur Tua", dan "Galaxi" ciptaan Basho. Kehidupan yang pada mulanya meriah berakhir dengan suasana yang tragik. Kejutan dan kepiluan begini memang lumrah dalam sajak-sajak Latiff Mohidin. Nyatalah Latiff Mohidin memperlihatkan kemampuannya sebagai penyair Melayu moden dalam tahun tujuh puluhan tidak syak lagi beliau merupakan penyair Melayu yang penting antara penyair-penyair Melayu sezaman.

Baha Zain yang pada akhir-akhir tahun 60-an sibuk menulis sajak-sajak protes kemudiannya dalam tahun 70-an, dengan beberapa tahun di Indonesia dan hasil pergaulannya dengan Muhammad Haji Salleh dan Latiff Mohidin menemukan pengucapan puisinya yang agak berhasil seperti yang diperlihatkannya dengan beberapa puisinya dalam *Perempuan dan Bayang-bayang* (1974) dan *Dari Kertas Catatan Tengah Malam* (1978). Nada protes dalam pengucapan yang bersahaja tetapi menarik dapat kita ikuti dalam "Rayuan Wanita Asia". Suara Baha Zain semakin melembut apabila beliau berada di Indonesia. Pengalaman Indonesianya menghasilkan sajak-sajak yang lebih bererti seperti "Sketsa Anak Kecil", "Perempuan" dan "Topeng-topeng". Beliau berjaya

mengungkapkan "Sketsa Anak Kecil" daripada perasaan seorang anak dengan idealismenya.

Pada Baha Zain juga terkilat kesedaran terhadap masa depan atau futuristik. Ini dapat dibuktikan oleh sajak 'catatan sejarah', 'semua bakal diketawakan' dan 'Surat I Januari 2000'. Baha berkata 'eksodas ke laut ke angkasa/30 tahun minta diduga/gelap pekat di teluk hati kita'.

Ketiga-tiga penyair 70-an ini mengalami puncak kepenyairan mereka kira-kira pada tahun 76-77. Ketiga-tiganya dengan suara dan gaya yang berbeza memberikan warna masing-masing bagi puisi Melayu moden.

VIII

Pada tahun 1971, Suhaimi Haji Muhammad menerbitkan kumpulan *Bumi Hijau*. Di dalamnya disiarkannya empat sajak eksperimen yang mengarah kepada puisi konkrit itu. Sajak-sajak itu adalah 'PUI SI', 'Suatu Jenis Perlembagaan', 'Kronik' dan 'Struggle'. 'Puisi' berbunyi:

PUI SI

Lelaki	yang	masuk
dewan	memakai	pakaian
emas.		Emas
membaca		lutnya.
Dia		jadi
orang		emas.
Aku	mencari,	mencari &
mau	membeli	rahsiannya.
Emas	adalah	pusat hati.

(*Bumi Hijau*, 1971:18)

Suhaimi tidaklah konsisten dalam melanjutkan eksperimennya ini. Dalam kumpulan *Lelaki Lena Di Batu* (1973) ia tidak meneruskan percubaannya. Pengucapannya memanjang dan lirikal dan ternyata ia seolah-olah tidak meyakini percubaan

awalnya itu. Saya sendiri tidak mendapat sebarang kenyataan tentang percubaannya ini. Suhaimi mungkin sahaja telah melihat puisi-puisi konkrit begini dari kumpulan puisi Barat, tetapi tidak pula beliau mengumumkan sebarang penyair konkrit yang diminatinya selain para penyair T.S. Eliot, W.H. Auden, Robert Frost, Walt Whitman, William Wordsworth dan Carl Sandburg (Lihat *A Biography of Malaysian Writers*, 1985:264). Hanya pada tahun 1976 baru beliau muncul lagi dengan puisi eksperimen atau puisi konkrit ini dengan tujuan percubaan lagi, masing-masing "Harimau-harimau", "Oho-oho", "Kekasih", "Tangisku", "Sehari", "Lima" dan "Pertama". "Harimau-harimau" dan "Oho-oho" cepat mengingatkan saya dengan ciptaan Sutardji Calzoum Bachri. Ini mungkin sahaja reaksi spontan beliau selepas menatap "Pot" dan "Ping". POT Sutardji berbunyi:

pot apa pot itu pot kaukah pot aku
pot pot pot
yang jawab pot pot pot kaukah pot itu
yang jawab pot pot pot kaukah pot aku
potapa potitu potkaukah potaku
POT

(Kumpulan Sajak "O", 1973)

'OHO-OHO' Suhaimi telah mengalami perubahan bentuk; namun jiwa sajaknya masih mengingatkan kita POT Sutardji:

oho oho
oho oho
oho oho
pot pot pot
pot pot pot
pot pot pot
pot
pot
pot

.....
dam dum, dam dum; dam dum dum, dam dum dam
pot pot pot, pot pot pot
POT.

(*Chorus Manusia Pengungsi*, 1976)

Ramli Isin dalam pengantar CMP mengakui yang Suhaimi begitu banyak melakukan eksperimen dari segi teknik persajakan dalam tahun 50-an dan 60-an dan seterusnya dalam tahun 70-an. Mungkin ini suatu kelebihan dan juga kelemahan, kerana apabila sering melakukan percubaan dalam waktu yang dekat dan tidak pula mengukuhkan sikap pada aliran atau teknik tertentu, maka penyajak tidak akan *mantap* atau *matang* pegangannya pada penemuannya itu. Sekurang-kurangnya inilah kesan saya pada eksperimen Suhaimi.

Abdul Ghafar Ibrahim muncul dengan *Tan Sri Bulan* (1976) dan 'TAK TUN' (1978). Abdul Ghafar Ibrahim tampil dengan manifestasi dan keyakinannya dengan sajak-sajak yang disebut pada mulanya sajak AV - *Audio - Visual*, sajak yang untuk didengar (melalui pembacaan) dan dilihat. Dia sedar tentang keanehan yang dibawanya. Dia juga mengenal Apolinaire. 'Teknik Apolinaire ini dikatakan orang ganjil dan gila dan merosakkan seni. Kini kritikus menganggap teknik Apolinaire boleh diterima, kerana ia bersesuaian dengan bentuknya'. Abdul Ghafar yakin bahawa sajaknya mempunyai fungsi 3-V, *Vocal, Verbal, Visual*. Ini kembali kepada apa yang disarankan oleh Haroldo de Campos dan Augusto de Campos peri pengucapannya yang "*vorvivocovisual*" yang disingkatkan oleh Ghafar sebagai 3-V itu. Dalam *Tan Sri Bulan* percubaan yang nyata adalah pada sajak-sajak "Lapangan Ya-Ya-Ya". "Tan Sri Bulan", "Tun & Toh Puan Siput" dan "Gaggakgak". Dalam "Lapangan Ya-Ya-Ya" Ghafar menulis:

Di Lapangan Ya-Ya-Ya
jam ini aku mau menjadi burung-rung-rung-rung
jam ini aku mau menjadi ikan-kan-kan-kan
berterbang-terbangan + berenang-renangan.

(*Tan Sri Bulan*, hlm 29)

Dalam "Tan Sri Bulan" Ghafar merakamkan:

Tan Sri Bulan di angkasa lepas
bak burung
dengan kepak mengembang rancak
dengan benang ingin bersenang
kepak kompak benang tegang
menyentak-nyentak berenang-renang
baju nipis dengan garang
menepis-nepis mengerang girang
 ang-ngang-ngang-
 ngang
aung-ung-ung-ung
 nnnngggggg
Tan Sri Bulan di angkasa lepas
bak burung
berenang bebas.

(*Tan Sri Bulan*, hlm 43.)

"GAKGAKGAK" memperlihatkan unsur *visual* yang lebih nyata dan lebih dramatik apabila dibacakan:

gak
gak
gak
gak
gak
gagak-gagak bukan mau berlagak
gagak-gagak jiwa mereka menggelegak
hidupkan api
api kehidupan segar
nikmati sepi
sepi yang tidak mati-mati.
gak
gak
gak gak

gak gak
 gak gak
 gak gak
 gak gak
 gak
 gak
 gakkkk

(*Tan Sri Bulan*, hlm 47)

Dalam kumpulan *Tak Tun* Abdul Ghafar Ibrahim memper-teguh daya eksperimennya dengan kehadiran puisi-puisi konkrit yang lebih meyakinkan. Pelbagai teknik dikemukakan. Kumpulan ini mengarah kepada keyakinan 3-Vnya. Tidak ada campur baur dengan sajak-sajak lirikal, balada dan sebagainya seperti dalam kumpulan Suhaimi Haji Muhammad.

Sajak-sajaknya "Tak Tun" kaya dengan gerakan, kaya dengan wawasan, begitu juga dengan sajak 'Dundun Cakcak', ia bertolak dari unsur-unsur bunyi alat muzik tradisi Melayu dan menarik sekali jika dibawakan dengan pembacaan dengan gerakan mengisi ruangan seperti yang disarankan oleh sajak ini. Sajak-sajak lain yang menarik adalah 'Jiwa', 'Puisi Silangkata', 'Kaf', 'AKUKU', 'Jernih Rona Baru' dan 'Jadikan'.

"Tak Tun" antaranya berbunyi:

Tak Tun		
Taktak	Tak Tun	Taktak Tak Tun
Taktak	Tak Tun	Taktak Tak Tun
Tak		
Tun		Tak Tun
		Taktak Tak Tun
		Taktak Tak Tun
Tak		
tun	taktak	tuntun

TAK?			
TAK			
	Tun???	Tak	
	Tun	Tak???	
	Tun	Tak	
		Taktak	
		Taktak	
takkk			taktunnn
	tunnn		
		takkkk	
		tun	
			tun
			t
			a
			k
			k
			k

(Tak Tun, hlm 12)

Puisi eksperimen seperti yang diutarakan oleh Suhaimi dan Ghafar ini masih dalam tahap awal perkembangannya di Malaysia.

IX

Pertumbuhan puisi berunsur Islam di Malaysia dalam tahun 70-an dimungkinkan juga oleh tulisan Prof. S. Naquib Al-Attas tentang hubungan Islam dan kebudayaan Melayu, tentang penyair Sufi Hamzah Fansuri, akhlak menurut Islam dan apa yang membezakan Islam dengan *secularism*. Tulisan Naquib memberikan satu pukulan terhadap dakwaan orientalis bahawa kebudayaan Melayu itu diperadabkan oleh pengaruh Hindu. Bagi Naquib, jelaslah Islam yang meningkatkan martabat bahasa, budaya dan tamadun Melayu. Hujah Naquib tentang bahayanya sekularisme Barat kepada akidah dan keimanan seseorang Muslim amat meyakinkan. Sekularisme Barat pada puncaknya menafikan kewujudan Ilahi,

sedang Islam bersandarkan kepada keimanan dan tauhid kepada Ilahi. Segalanya berpusat kepada kekuasaan-Nya.

Pada tahun 1977 pandangan S. Naquib itu dilanjutkan pula oleh Shahnnon Ahmad dengan memulakan keyakinannya bahawa penulis Melayu sewajarnya bergerak dalam lingkungan Sastera Islam yang bertujuan kerana Allah dan berhikmah kepada manusia. Pandangan Shahnnon ini telah memercikkan polemik yang panjang melibatkan sebahagian besar sarjana Melayu seperti Muhammad Kamal Hassan, Kassim Ahmad, Ismail Ibrahim, Ismail Hamid, Muhammad 'Uthman el-Muhammady, Shafie Abu Bakar, Mana Sikana, S. Husin Ali dan S. Hussein Al-Attas. Sebanyak lebih 300 tulisan berpunca dari polemik sastera Islam ini. Kesan dari polemik ini cukup besar. Gelanggang yang selama ini sunyi telah meriah kembali dengan puisi-puisi berunsur Islam. Penyair Nahmar Jamil, Kemala, A. Wahab Ali, Shafie Abu Bakar adalah antara yang konsisten menulis puisi berunsur Islam ini. Mereka bukan sahaja menulis tetapi mencuba mempertahankan nilai keindahannya. Nahmar Jamil, menghasilkan dua kumpulan *Pohon-pohon Hijau* (1974), dan *Telah Dewasa Kita* (n.d.).

Sikap berani menghadapi detik-detik menghadapi kematian bagi seorang tua yang lama terbaring sakit ditulisnya dalam 'Gigih'. Dan di dalam 'Kurnia' Nahmar mengakui lagi 'manusia kita: khalifah di bumi/khadam kita: sujud ke hadrat Ilahi' Nahmar menyambut kelahiran anaknya "Khairun Nisa" dengan penuh kesyukuran dan penuh doa dan harapan kepada Allah. Masa itu emas, dan bagi Nahmar nilai waktu yang berharga ini wajarlah dihargai, baginya "Waktu Adalah Anugerah" ia menemui makna ini selepas bertahun-tahun mencarinya:

Madah sofi ibnu arabi
waktu adalah
anugerah dari Allah
kepadanya ia kembali

(*Lagu Kehidupan*, hlm 172)

Unsur-unsur Islam dalam puisi Melayu boleh sahaja dilihat dari sudut kebahasaan: imej, metafora, simbol, dan lain-lain; ia

boleh juga dari sudut sejarah dan tamadun Islam, kisah-kisah dari al-Quran, sejarah nabi-nabi, para sahabat atau intepretasi kepada hal yang tersebut. Ia juga bertolak dari pencarian hakikat diri atau mengenal diri, hubungan hamba dengan al-Khaliq dan ini melahirkan sajak-sajak sejenis sajak sufi atau tasawuf seperti yang dilahirkan oleh Rumi, Attar, Firdawsi, Iqbal dan Hamzah Fansuri.⁵⁹

Dalam *Penemuan* (1975), A. Wahab Ali menyentuh tentang perlunya ketenangan menghadapi maut. Ia begitu bersahaja waktu berdepan dengan soal ini, dengan caranya yang tersendiri:

haloo maut
pesan telefon tanpa waktu untukku
"kekasih memanggilmu" aku pun terharu
dalam merindu tak ada batas waktu. ku kira
lebih baik begitu.

(*Penemuan*, 1975:39)

Petunjuk dan hidayah dari Allah, amat diperlukan oleh Mukmin. Tanpanya, ia boleh kesasar ke mana-mana. Kata Wahab:

bila kau datang
bila kau datang
kabutpun terbuka
maka sebatang jalan kudus
memutih lurus
aku berjalan di atasnya.

(*Penemuan*, 1975:48)

⁵⁹Lihat Ahmad Kamal Abdullah, 1988. *Unsur-unsur Islam Dalam Puiti Melayu Moden*, Kuala Lumpur, Dewan Bahasa dan Pustaka, hlm 65.

Shafie berharap 'anak-anak'nya mengambil iktibar daripada peristiwa yang menimpa umat Nabi Allah:

Anakanda
Adam dan Hawa
tidak pernah melempar cinta
anak yang bahagia
Ismail yang setia
nilaikan harapan bapa
Luqman mewartakannya
jika kau merana
Noh karam dalam air mata
aku lebih rela memilih Yaakob
mendengar kebahagiaan Yusuf
walaupun seksa bertimpa-timpa

(*Lagu Kehidupan*, hlm 217)

Hubungan hamba dan Ilahi adalah hubungan antara yang dijadikan dan yang menjadikan. Sifat hamba adalah di bawah kekuasaan Ilahi yang abadi. Tiap kejadian alam, tunduk patuh dan sentiasa 'mengenang' Penciptanya; kata Shafie lagi:

khusyuknya
langit berfikir
angin berzikir
laut bertahlil
keinsafan seluruhan
air mata mencucuri
membasahi pipi
semuanya merasa nikmat kesetiaan
rahmat dari Tuhan.

(*Lagu Kehidupan*, hlm 218-19)

Dalam tahun 70-an Kemala memantapkan tema Islam dalam puisi-puisinya. Unsur-unsur Islam ini boleh dikesan dalam semua kumpulan puisi yang sudah diterbitkannya. Di dalam *Meditasi*

(1971) yang memenangi Hadiah Sastera 1972 aspek ketuhanan atau cinta kepada al-Khaliq ini sudah diabadikannya. Misalnya beliau berkata betapa perlunya mencari dan menemui hakikat diri. Di dalam *Timbang Terima* (1973) beliau menyentuh hal ketakwaan hamba dan Keesaan Ilahi, di dalam sajak "Timbang Terima" dan "Suatu". Makna ketauhidan ditemuinya di dalam *Era* bila ia mencipta sajak 'a' (Alif = Allah), katanya:

a

wujud abadi
keesaan kasih
gemerlap dalam huruf pertama itu
kau adalah makna yang kudekap
di subuh sepi
sumur bening
matamu
kutafsiri cinta
membasuhi lukaluka waktu
mencarimu
sejak
lahir pertama
puisipuisi murnimu
fasih hakikat
mencucuri tamsil
air jernih batiniah
atmakasih
Ilahiah

(*Era*, 1975:67)

Pada tahun 1976, Kemala muncul dengan *Kaktuskaktus*, kumpulan yang secara khusus menerbitkan puisinya yang ber-aliran mistisisme. Dengan kumpulan ini Kemala memantapkan kehadirannya sebagai pembawa aliran mistik Islam dalam puisi Melayu moden. Hal ini disebut Panel Hadiah Sastera, Lutfi Abas, Mana Sikana, Shafie Abu Bakar, Shahnnon Ahmad dan Suhoran-

tarsaudara. Puisinya juga mula mendapat perhatian dari sarjana luar negeri seperti J.U. Nasution dan Harry Aveling. Puisinya dalam *Kaktuskaktus* seperti "kaktus-kaktus", "Musa di Lembah Thuwa", "Hamim", "Maknawi Itu, Kasihku", "Gadis Imran", "Masyita", "Aku Hanya Sebuah Zarah", "Langit", "Rabiatul-adawiyah", dan "Sebuah Jalan Sepi Bernama Rohaniah" dapat mewakili kepenyairannya. Dalam "Aku Hanya Sebuah Zarah", Kemala melanjutkan hakikat kepenyairannya. Ia masih bersandar kepada 'rahmat' dan 'hidayah' al-Khaliq bagi meneruskan bakat yang dianugerahkan kepadanya.

Dengan berpandukan kepada sajak-sajak penyair di atas ternyata penyair ini sudah menulis sajak-sajak bernafas Islam sebelum polemik Sastera Islam berlangsung antara 1977-1982. Mereka memperlihatkan penerusan kreativiti yang tumbuh sejak 1960 lagi. Polemik Sastera Islam itu sekurang-kurangnya telah memperjelaskan lagi betapa perlunya penyair Melayu moden turut menggali khazanah atau pemikiran Islam yang selama ini seolah-olah dilupakan. Dalam tahun tujuh puluhan, asas untuk puisi Islam atau yang berunsur Islam sudah dibina dan kemungkinan masa depannya banyak bergantung kepada kesungguhan para penyair berbakat Malaysia. Kesungguhan dan perkembangan ini dapat dilihat dalam tahun-tahun menjelang 2000 nanti. Dalam tahun tujuh puluhan penyair Nahmar Jamil, Wahab Ali, Shafie Abu Bakar dan Kemala memperlihatkan kepekaan masing-masing dengan tema keislaman dalam puisi-puisinya.

X

Jikalau Salmi Manja muncul sebagai penyair wanita yang prolific dalam tahun 50-an dan awal 60-an, maka Zurinah Hassan dapat dianggap sebagai penyair wanita yang menempa nama dalam tahun 70-an. Sejak Hadiah Sastera diwujudkan pada tahun 1971, Zurinah menerima hadiah untuk puisinya hinggalah pada tahun 1976, tahun akhir Hadiah tersebut diadakan. Suaranya adalah suara seorang wanita yang memahami pergolakan tanahairnya, diri dan dunia wanita yang dialaminya. Dia bersuara sejujur mungkin dengan pengalaman yang dihayatinya. Dia bersuara sejujur mungkin dengan pengalaman yang dihayatinya. Pada zaman

awalnya, Zurinah Hassan bertindak sebagai pengkritik sosial, dia terpengaruh dengan suara Usman Awang dan Kassim Ahmad. Dia menulis tentang nasib nelayan dan petani dan buruh kasar. Kemudian apabila ia banyak menulis tentang suara dalaman wanitanya, barulah kita mendapati suaranya yang lebih peribadi:

Ombak di kaki
ombak di hati
menghempas menghempas dan menghempas
..... ke batu
bergulung bergulung bergulung
mendakap mendakap dan mendakap
..... ke jantung
penyair di sisi dibelai terus dibelai
kata semeriah pasir
 semesra angin
 seramah air.

(*Sesayup Jalan*, 1974: 18-19)

Di dalam "*Clockwise*" Zurinah mulai berfalsafah tentang makna waktu dalam kehidupan:

Jam di dinding
 ting ting tingggggg
bernyanyi ringan dan sopan

Ada sesuatu yang datang
bersama jam dinding
pantas dan keras
lalu tunduklah kepala
patuh dan takut padanya.

Ada sesuatu yang berputar
dalam tenang kamar
mengikuti detik
tik tik tik
seorang hamba
yang telah bertuankan suara itu
tik tik tik
melangkah berat dan sarat.

(Lagu Kehidupan, hlm 297)

Di dalam "Duhai Pentafsir" dia mula berdepan dengan masalah yang buntu dalam pemikirannya. Dia peka dengan alam, tetapi buntuan itu, membuatnya agak pesimistik dengan pengalaman barunya:

dan aku telah terlalu lesu
untuk menari bersama bayang-bayangmu
senjapun semakin larut
lembar-lembar jadi semakin kuning
apakah aku harus mengkebumikan buku-buku ini
di samping pusaramu yang sepi

(Pilihan Puisi Baru Malaysia-Indonesia, 1980:312)

Dia sempat bertanya tentang wujud dirinya:

diri, apakah ia sebuah gunung agung
yang tidak memedulikan
angin yang mengusap dada
awan yang cuba bermesra
atau sekadar lalang-lalang sombong
yang tegak dalam kutukan
dan subur dalam kebencian

(Ibid., hlm 313)

Tentang Zurinah Hassan, aspek kejujuran memainkan peranan penting dalam proses penciptaannya, ia berjaya dalam lirik, kaku dengan imaginasi di luar diri demikian menurut Shahnnon Ahmad (lihat *Penglibatan Dalam Puisi*, 1978: 86-8). Zurinah masih terus berkembang, dan saya yakin dia masih belum menemui puncak kreativitinya. Kita masih bisa mengharapkan sesuatu yang segar daripada penyair berbakat ini dalam tahun-tahun lapan puluhan.

XI

Bagaimanakah pula halnya dengan Generasi '80, penyair-penyair lebih muda itu? Pada umumnya para penyair baru ini telah mulai belajar menulis puisi kira-kira pada pertengahan 70-an. Atau mungkin lebih awal lagi pada akhir 60-an. Mereka seolah-olah dibayangi oleh tokoh-tokoh penyair yang lebih dominan pada tiap-tiap zaman itu. Kepenyairan mereka tersorok atau belum tergilap dengan baik, mungkin sahaja kerana kesungguhan kepenyairan mereka belum betul-betul tumbuh lagi. Mereka belum bersedia, masih dalam tahap ikut-ikutan. Pengertian mereka terhadap kesusasteraan pun belum begitu mendalam. Puzi Hadi misalnya, daripada aliran sains, beralih kepada sastera, baru diperkatakan dengan lebih bersungguh-sungguh pada tahun 80-an. Dia menerbitkan kumpulan *Bak Ombak* (Teks, 1988). Puzi Hadi sendiri tidak menafikan bahawa dia terpengaruh dengan Kassim Ahmad, A. Ghafar Ibrahim, Kemala dan Rendra. Ada gejala pembaharuan bentuk pada Puzi seperti dalam sajak "A = Aduh".

Banyak pentafsiran boleh dibuat kepada 'a'. Puzi Hadi ber-teka-teki dan mengundang pembacanya memberikan jawapannya sendiri. Walaupun eksperimen Puzi tidak memberikan jawapan secara matematik, tetapi dalam pengucapannya terdapat kesedaran kepada lingkungannya, seperti sajak-sajak "Cakap-cakap Kedai Kopi", dengan dicelahi *humor*, dia menyindir kehidupan individu dengan masalah rutin dan dengan kepura-puraannya. Dia juga menyentuh 'Baling' yang miskin, rakyat yang terabai. Dia juga terharu dengan gerak kebangkitan PLO dengan Yasser Arafat, mengutuk keras serangan di luar kemanusiaan Israel terhadap per-

kemahan *Sabra dan Syatila*. Dia terharu dengan kelahiran "Shauqiyah Hanim", sedarkan kekuasaan Ilahi dalam "Ia Insyah-Allah". Sajak-sajak Puzi lebih hidup apabila dibaca.

Setahu saya Puzi Hadi adalah penyair bakat alam daripada generasi baru. Dia seorang pembantu hospital, tidak terdidik dalam kesusasteraan secara formal.

Pyanhabib begitu popular dengan gayanya yang tersendiri. Daripada tangannya telah lahir dua kumpulan *Suara* (1982) yang membawakan ratapan manusiawinya di tengah-tengah kehidupan yang kian kehilangan kasih sayang dan kemanusiaan. Walaupun dia cacat, namun kewujudannya masih disyukuri, dia berupaya menyampaikan rintihan batinnya:

di manakah suara itu
ke manakah menghilang
sepi pun menurun
aku menjadi rindu
suara
suara
suara

("Suara")

Ahmad Razali, mulai dikenal luas pada tahun 80-an dengan puisi dan Baca Puisi yang lebih bererti. Dia menerbitkan puisinya dengan *Angin Semilu* (DBP, 1986). Pada tahun 60-an, dia dibayangi oleh Firdaus Abdullah, A. Wahab Ali, Dharmawijaya, Shamsuddin Jaafar. Pada tahun 70-an, dia belum dapat menembusi tembok tebal pengakuan. Hanya pada tahun 1985, beliau diberikan hadiah kedua Hadiah Menulis Puisi Darul Ehsan. Dalam "Angin Semilu" Ahmad Razali menulis:

bulan pecah, tertancap sebuah legenda
simfoni lautan semilu desir pasir
berjatuhan di kakiku.

("Angin Semilu")

Dia juga mengungkapkan:

Aku juga mencangkungi
cangkung
cangkung
cangkung yang mencangkungi
belatung
belatung

("Cangkung")

Sajak ini kaya dengan getaran sengau 'ng' – gaung bunyinya membawa gema yang memukul-mukul jiwa terhadap kelemahan manusiawi pada waktu-waktu yang tertentu. Erotika memang sebahagian kehidupan. Dan kehidupan adalah milik penyair untuk mentakrifnya.

Teka-teki pada Puzi Hadi, ratapan pada Pyanhabib, nada erotik pada Ahmad Razali mengalami kesederhanaan pada Zahari Hasib yang berminat kepada hal-hal sosialnya. Zahari anak desa yang menyatukan dirinya dengan kota raya Kuala Lumpur, dengan penuh kesabaran mencatat makna di sebalik pengalamannya. Dia tidak bersulit-sulit membina metafora, begitu komunikatif dan langsung. Dia menerbitkan buku *Menyorot Kisah & Ilham Zahari Hasib* (Penerbitan Bernas Sdn. Bhd., 1987). Khabarnya buku ini laris di pasaran. Nampaknya Zahari seperti bercanda, tetapi dia mengejutkan kita:

perbuatan mencabut uban
adalah tidak digalakkan
oleh Islam

Uban mengingatkan bahawa kita
sebenarnya semakin tua
dan dekat kepada mati.

("Uban")

Dia menulis lagi:

antara semerbak *perfume*
yang berbau dengan wap peluh
ada cinta yang mekar dan berputik
di perhentian bas, shopping kompleks
dan kakilima chow kit.

("Salam dari Chow Kit")

Penyair wanita yang bergiat dalam puisi Malaysia, antaranya sejauh ini ialah Salmi Manja, Anis Sabirin, Nuraini Muhammad, Zanariah Wan A. Rahman, Zurinah Hassan, Siti Zainon Ismail dan Zaihasra. Dalam 80-an, barisan ini ditambahi dengan Salmiah Ismail, Siti Zaleha Hashim, Margi Leo dan Sri Diah. Sri Diah misalnya giat juga menulis novel. Pengucapan Sri Diah dapat dirasakan nada kesedaran generasi baru terhadap kebangkitannya.

Sungguh: Kebenaran itu abstrak
terlindung api kehidupan

("Kaca Impian")

Terima kasih pada kebenaran
yang membakar api logika

("Cerita Baru")

Dia tidak pernah putus asa untuk mencuba menemui dirinya:

Malam
aku rebah
tetapi
tidak kalah.

("Tiga Kesan Perjalanan")

Daripada kalangan generasi '80 ini, sekurang-kurangnya ada dua nama Abdulhadi Muhammad dan Abham T.R. yang konsisten memanfaatkan tema *religious* (Islam) dalam puisinya. Keduanya terdidik daripada perguruan tinggi tanahair, ini suatu peningkatan daripada penyair bakat alam yang saya sebutkan seperti Puzi, Zahari, Pyanhabib. Abdulhadi dengan "Urir Char" memenangi Hadiah Sastera Malaysia pada tahun 1984/85. Dia telah menerbitkan buku *Ruang Dalam* (Penyair, 1986). Abdulhadi dapat merasakan kesepian hidup yang dialami oleh rakan penyairnya Pyanhabib, ini ditulisnya dalam "Pintu":

Tiada nyanyi burung. Gegendang bertahun
mengundang sunyi rindukan merdu
Suara Daud yang disorok-Nya
belakang pintu.

Pendekatan Hadi selalu bertolak daripada kebesaran Ilahi. Takdirilah yang melingkungi manusia. Dia selalu kembali kepada imej atau citra keislaman. Nasib malang teman, dipertembungkan dengan keindahan suara 'burung' dan kegagahan suara Daud (Nabi Allah Daud) yang terkenal perkasa hingga dapat membunuh Nimrod. Begitu juga peristiwa tumpahan gas kimiawi di Chernobyl mendorongnya menulis:

Cambah di sini bukan benih gandum
Tetapi tamadun memamah tulang *sumsum*.

("Di Meja Makan 1986")

Dia sedarkan hakikat kebesaran Ilahi:

mimpi menyusun seribu takbir
sepi meruntun liku-liku tadbir
...
kebenaran dari kebenaran; bukan
kebenaran dari kelemahan.

("Apabila Kita Sedar ...?")

Kegelisahan sosiopolitik-ekonomi yang *global*, turut menggariskan warna gelisah di tanahair. Pengangguran yang ketara di kalangan siswazah, terorisme di Lebanon, Afghanistan, Latin Amerika, Sri Lanka, di Afrika Selatan, di Itali turut memperburuk hubungan antarabangsa. Perasaan penyair generasi '80 di Malaysia turut tergugah. Peta puisi Malaysia mutakhir turut memercikkan keresahan generasi muda, refleksi perasaannya terhadap masalah sosial di negaranya. Mereka turut tersentak dengan korupsi politikus, peribadi-peribadi yang dipercayai rakyat: skandal dua bilion BMF, perpecahan bangsa Melayu akibat politik, kemanusiaan yang kian hilang turut difikirkan. Penyair-penyair seperti Adi Badiozaman Tuah, Ladin Nuawi, Hashim Jeffrey, Siti Zainon Ismail, Khalid Salleh, Marzuki Ali, Ismail Bungsu, Muhammad Daud Muhamad, Maroof Seman Rs, Esmawi, Jeniri Amir, Saice Driss turut terpanggil untuk merakamkannya di dalam puisi masing-masing. Generasi '80 dalam banyak hal dapat disamakan kesedarannya terhadap hal-hal sosial ini dengan generasi '50 di dalam ASAS '50. Barangkali generasi '80 memerlukan suasana pematangan dan pendalaman. Mereka mungkin tidak mempunyai kuasa menentukan siaran puisi protes melalui ruangan sastera di majalah/akhbar, tetapi mereka mempunyai media untuk mengucapkan gejolak perasaannya melalui Baca Puisi yang sering dianjurkan di Kuala Lumpur khususnya di pusat-pusat pengajian tinggi. Audien mereka kebanyakannya adalah generasi muda yang 'malang' – berpendidikan tinggi namun harus 'bersipongang' dengan ijazah terbentur tidak berpekerjaan. Puisi protes ini menjadi cermin perasaan mereka yang jujur. Khalid Salleh, berasa 'kemelayuan' menjadi kasus yang wajar difikirkan. Moral yang bobrok dan derita jiwa kaum 'banci' (pondan) disoroti oleh Ladin Nuawi, melalui sajak-sajak humor tetapi *cynic*. Marzuki Ali mengecam keras acara pelancongan yang merugikan jika perhotelan bebas digunakan hanya untuk tempat melampiasi nafsu-nafsi. Marzuki Ali, Ismail Bungsu dan Mohamad Daud Mohamad kembali membawa warna dan pengaruh Indonesia di dalam puisi mereka. Di samping berjuang mencari peribadinya, bayangan Rendra, Ariffin C. Noer, Putu Wijaya keras dirasakan di dalam suara tiga penyair muda daripada Generasi '80 ini.

Membaca sajak-sajak protes daripada generasi baru ini membuat kita bertanya, apakah ini satu kejutan budaya atau sesungguhnya ini satu gejala dari satu permulaan kebangkitan baru. Sejak ASAS '50 sudah 38 tahun berlakunya perbenturan perasaan dan pemikiran di dalam puisi Melayu moden. Dalam tahun 80-an sampai kembali siklus keresahgelisahan yang ketara di dalam puisi Malaysia. Ini merupakan jawapan yang sah daripada manifestasi jujur para penyair generasi '80 yang diwakili oleh penyair-penyair yang disebutkan di atas, sebagai manifestasi yang lebih merata. Penyairlah yang cepat perseptif terhadap ketidakseimbangan atau ketempangan yang terjadi. Generasi '80 sedang merealisasikan sejarahnya di dalam perkembangan puisi Malaysia.

XII

Puisi Melayu Moden 1961 – 1986 telah memperlihatkan beberapa pencapaian kerana dimungkinkan oleh keinsafan para penyairnya untuk berkomunikasi dengan sastera dunia. Mereka tidak hanya memandang kepada sastera Indonesia sahaja tetapi menimba dari sumber pertama yang langsung dengan pemikiran dan puisi penyair dunia yang terkenal. Jadi berlakulah interaksi antara Barat dan Timur. Hal ini sesuai dengan semangat yang dicetuskan oleh peristiwa 13 Mei yang menggesa rakyat dalam pelbagai bidang dan disiplin untuk memajukan diri baik dalam pembangunan rohani ataupun jasmani. Penyair Malaysia bertanggungjawab untuk memantapkan mutu kesenian puisinya. Dalam tahun tujuh puluhan dapatlah disebut beberapa penyair mutakhir, mendapat kedudukan yang dominan dalam perkembangan puisi Melayu.

Usman Awang masih berusaha mengucapakan puisi-puisinya, dia masih tetap dengan aliran realisme walaupun beliau telah memperbaiki teknik pengucapannya hasil pemerhatiannya selepas berkunjung ke negara Barat seperti Rusia dan Amerika. Sajak-sajak "Salji Hitam" dan "Salam Benua" menjadi contoh yang nyata terhadap perubahan ini. Usman tidak mendayu-dayu dan romantik seperti dalam *Gelombang* atau *Duri dan Api*. Beliau juga tidak segan-silu lagi mematah-matahkan keindahan pantun, bagi

memperlihatkan nada berontaknya seperti sajak "Pak Utih (2)":

Pak Utih punya sepuluh cucu

Ditimangnya tiap pagi

Dinyanyikannya lagu:

timang tinggi-tinggi

dapur tak berasap

bila besar nanti

duduk dalam lokap

(*Salam Benua*, 76)

Usman juga mempersingkat pengucapannya seperti:

Kapal perang helikopter

beras susu ikan asin

(ikan bilis sudah ke Hotel Merlin)

mencurah tiba

bidal pusaka:

sekali

bah

sekali

pasir

berubah.

(*Ibid.*, 1971 - 1991, hlm 72)

V

Salam

tanpa visa

pasport

golf

warna

kemanusiaan rakyat

seluruh benua

(*Ibid.*, hlm 66)

A. Samad Said muncul dengan sajak-sajak yang kerakyatan seperti "Benih Harapan" dan sajak-sajak epigrams. Suaranya semakin jelas, tidak bertabir-tabir dan tidak lirikal lagi seperti "Di Bawah Bintang Mengerdip". Sajak-sajak kecilnya ini membawa makna yang tersendiri:

Ombak

Ombak yang menjamah
kakiku sekali
takkan dapat
kukenali lagi.

(*Benih Harapan*, 1973:13)

Penyair

Kepada setiap
penyair gundah
daun gugurpun
sentiasa indah

(*Ibid.*, hlm 22)

Nikmat

Segala yang dihasrat
tapi tak dapat
adalah nikmat
yang paling padat.

(*Ibid.*, hlm 24)

Muhammad Haji Salleh sering dikaitkan dengan Latiff Mohidin dan Baha Zain sebagai penyair yang penting dalam tahun tujuh puluhan. Muhammad membawa aliran intelektualisme dalam puisi Melayu moden. Puisi Melayu mulai mengutamakan akliah (intelekt) dan mengenal hujahan secara lebih rasional. Persoalan maruah dan sikap 'si tenggang' yang 'kurang ajar' pada

tempatnyanya yang hak dipertegaskan oleh Muhammad Haji Salleh. Kumpulan *Sajak-sajak Pendatang* dan *Buku Perjalanan Si Tenggang II* menjadi bukti kehadiran Muhammad.

Latiff Mohidin adalah pelanjut aliran *imagism* yang tidak berkembang dengan baik di tangan A.S. Amin dan teman-temannya hingga menyebabkan mereka dituduh sebagai penyair kabur. Di tangan Latiff Mohidin, kebiasaan dan kesederhanaan diksi dan ekspresi mengalami daya keindahan yang murni. Kita juga dikejutkan oleh kesimpulan yang di luar dugaan kerana Latiff berhasil menembungkan unsur-unsur alam dengan wawasan yang disarankannya. Puisi Latiff membawa kemungkinan kepada aliran surealisme.

Baha Zain menerapkan unsur protes sosial dan nada intelektual di dalam puisinya. Baha disebut mengambil jalan tengah antara Muhammad dan Latiff. Puisinya juga melanjutkan aliran sinisisme-intelektual yang kaya di dalam sajak-sajak Kassim Ahmad. "Menangguhkan Kebenaran" adalah salah sebuah sajaknya yang sinis.

Suhaimi Haji Muhammad dan Abdul Ghafar Ibrahim memulakan puisi eksperimen di dalam perkembangan puisi Melayu moden. Puisi tidak semata-mata bergantung kepada pemikiran yang diutarakan oleh sintaksis dan kalimat tetapi boleh diraba melalui *visual* yang pelbagai. Eksperimen ini memungkinkan lahirnya sajak-sajak konkrit di Malaysia. Idealisme Abdul Ghafar Ibrahim adalah pada Konsep 3-V = Visual, Vokal, Verval. Hal ini bukanlah baru lagi sudah dipopularkan oleh Campos bersaudara di Brazil sejak 1950. Aliran ini masih baru di Malaysia, waktu untuk kemantapannya masih jauh di muka.

Kemala melanjutkan puisi berunsur Islam dengan aliran mistisisme Islam. Kemala berusaha menimbulkan simbol-simbol dan metafora yang sesuai dengan tradisi kepenyairan Islam. "Kaktus-kaktus" adalah antara simbol yang diabadikan olehnya di dalam puisi mistiknya. Percubaan Kemala mendapat perhatian yang baik dari peneliti puisi dari dalam dan luar tanahair. Unsur-unsur Islam dalam puisi Kemala sudah sedia wujud sejak pertumbuhan awalnya lagi. Kumpulan *Kaktus-kaktus* secara dominan mengetengahkan puisi beliau yang beraliran mistik

Islam ini. Sepilihan puisinya dari kumpulan *Meditasi, Era* dan *Kaktus-kaktus* telah diterjemahkan ke bahasa Inggeris dan terbit atas nama *Meditation and Other Poems* dengan pengantar oleh Lutfi Abas.

Zurinah Hassan jelas penyair wanita yang ketara bakatnya dalam tahun 70-an. Puisinya banyak menyingkap dunia wanita yang penuh misteri. Dia cuba berfalsafah dalam renungannya sewaktu berhadapan dengan alam atau apabila tertumbuk dengan masalah diri, masyarakat sekitar atau dengan masalah wanita yang senasib dengannya. Dalam tahun 70-an Zurinah muncul dengan dua kumpulannya, *Sesayup Jalan* (1974) dan *Di Sini Tiada Perhentian* (1977).

Kehadiran penyair mutakhir ini mempertegas lagi pertumbuhan puisi Melayu moden. Tidak syak lagi sumbangan mereka menjadi khazanah yang berharga bagi kesusasteraan Malaysia. Pencapaian mereka dalam aliran yang mereka yakini itu menjadi batu tanda perkembangan puisi Melayu moden dan sebagai dasar untuk dilanjutkan lagi oleh bakat-bakat baru, daripada generasi '80 dalam tahun-tahun selanjutnya.

Dewan Bahasa dan Pustaka
Kuala Lumpur
Malaysia

Ahmad Kamal Abdullah

BIBLIOGRAFI

- Abdul Ghafar Ibrahim, 1976. *Tan Sri Bulan*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- , 1978. *Tak Tun*, Kuala Lumpur: Utusan Publications & Distributors.
- Ahmad Kamal Abdullah, 1981. *Puisi-puisi Nusantara*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- , 1979/1980. "Intelektualisme Dalam Puisi Latiff Mohidin dan Muhammad Haji Salleh". Latihan Ilmiah Sarjana Muda pada Pusat Pengajian Ilmu Kemanusiaan, Universiti Sains Malaysia, Pulau Pinang.
- , Disember 1984. "Unsur-unsur Islam Dalam Puisi Melayu Moden". Tesis Sarjana Sastera (M.A.), Pusat Pengajian Ilmu Kemanusiaan, Universiti Sains Malaysia, Pulau Pinang.
- , 1986. "Kepenyairan, Kreativiti dan Kemungkinannya", dalam *Bahasa Melayu Tinggi: Teori dan Penerapan*, (ed) Dr Nik Safiah Haji Karim, Persatuan Linguistik Malaysia, PLM.
- Ali Haji Ahmad B.A. (Hons.) (ed), 1961. *Puisi Baharu Melayu 1942-1960*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Ali bin Ahmad, 1971. *Perintis Sajak-sajak Melayu*, Kuala Lumpur: Fajar Bakti.
- , 1974. *Tema Sajak-sajak Melayu 1933-1969*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Arief Budiman, 1976. *Chairil Anwar: Sebuah Pertemuan*, Jakarta: Pustaka Jaya.
- A. Samad Said, 1973. *Benih Harapan*, Kuala Lumpur: Grafika.
- , 1975. *Daun Semalu Pucuk Paku*, Kuala Lumpur: Balai Penerbitan Nusa.

- A.S. Amin, 1963. *Damai*, Kuala Lumpur: Penerbitan Federal.
- A. Wahab Ali, 1975. *Penemuan*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Baha Zain, 1974. *Perempuan dan Bayang-bayang*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- , 1978. *Dari Kertas Catatan Tengah Malam*, Kuala Lumpur: Art Printing Works Sdn. Bhd.
- Dharmawijaya, 1974. *Warna Maya*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- , 1985. "Perkembangan Puisi Melayu Moden 1942-1979", dalam *Sastera dan Sasterawan III*.
- Dick, Kay, 1972. *Writers At Work*, Hermondworth: Penguin Books Ltd.
- Dinsman dan Sutung Umar R.S. (ed), 1983. *Sikap dan Pemikiran Usman Awang*, Kuala Lumpur: Fajar Bakti.
- Eliot, T.S., 1972. *Selected Essays*, London: Faber and Faber.
- Firdaus Abdullah, 1974. *Balada Cinta di Seberang Benua*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Goenawan Mohamad, 1972. *Potret Seorang Penyair Muda Sebagai Si Malim Kundang*, Jakarta: Pustaka Jaya.
- Hooykaas, C., 1977. *Perintis Sastera*, Kuala Lumpur: Fajar Bakti.
- Hutagalung M.S., 1973. *Telaah Puisi*, Jakarta: Gunung Mulia.
- Ismail Hussein, 1974. *Sastera dan Masyarakat*, Kuala Lumpur: Pustaka Zakry Abadi.
- Jassin H.B., 1953. *Tifa Penyair dan Daerahnya*, Jakarta: Gunung Agung.
- , April 1984. "Puisi Tahun Enam Puluhan", *Dewan Sastera*, Kuala Lumpur.
- Kamaruzzaman Abdul Kadir, 1975. "Dunia Kemala Dalam Timbang Terima dan Meditasi". Latihan Ilmiah, Ijazah Sarjana Muda Sastera, Jabatan Pengajian Melayu, Universiti Malaya, Kuala Lumpur.
- , 1982. *Nasionalisme Dalam Puisi Melayu Moden 1933-1957*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Kassim Ahmad, 1967. *Kemarau di Lembah*, Pulau Pinang: Sinaran Bros.
- Kemala, 1971. *Meditasi*, Kuala Lumpur: Venus Arts, 1971.
- , 1973. *Timbang Terima*, Kuala Lumpur: Pustaka Melayu Baru.
- , 1975. *Era*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- , 1983. *Ayn*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Latiff Mohidin, 1972. *Sungai Mekong*, Kuala Lumpur: n.d.
- , 1974. *Kembara Malam*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.

- _____, 1977. *Wayang Pak Dalang*, Kuala Lumpur: Percetakan New Light.
- 'Laporan Panel Hadiah Sastera 1971', Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Mohd. Taib Osman, 1983. *Bunga Rampai Kebudayaan Melayu*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Muhammad Haji Salleh, 1971. *Sajak-sajak Pendatang*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- _____, 1975. *Buku Perjalanan Si Tenggang II*, Kuala Lumpur: Penerbitan Universiti Malaya.
- _____, 1977. *Tradition and Change in Contemporary Malay-Indonesia Poetry*, Kuala Lumpur: Penerbit Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Muhammad Iqbal, 1953. *Asrar-i-Khudi*, Jakarta: Pustaka Islam.
- _____, 1966. *Pembangunan Kembali Alam Fikiran Islam*, Jakarta: Bulan Bintang.
- Muhammad 'Uthman El-Muhammady, 1977. *Memahami Islam*, Kota Bharu: Pustaka Aman Press.
- _____, 1976. *Peradaban Dalam Islam*, Kota Bharu: Pustaka Aman Press.
- Masuri S.N., 1962. *Awan Putih*, Singapura: Pustaka Nasional.
- _____, 1962. *Warna Suasana*, Kuala Lumpur: OUP.
- _____, 1967. *Bunga Pahit*, Kuala Lumpur: OUP.
- Nahmar Jamil, 1974. *Pohon-pohon Hijau*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- _____, n.d. *Telah Dewasa Kita*, Kuala Lumpur: Penerbitan Zaharah.
- Oemar Amin Hoesin, 1975. *Kultur Islam*, Jakarta: Bulan Bintang.
- Pyan Husayn dan Ismail Ahmad, 1978. *Puisi Zaman Jepun*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Shariff, M.M., 1976. *About Iqbal and His Thought*, Lahore: Institute of Islamic Culture.
- Suhaimi Haji Muhammad, 1971. *Bumi Hijau*, Ipoh: Percetakan Pustaka Muda.
- _____, 1976. *Chorus Manusia Pengungsi*, Kuala Lumpur: Fargoes.
- Sutardji Calzoum Bachri, 1973. *Kumpulan Sajak "O"*, Semi Rupa, ITB.
- Syed Muhammad Al-Naquib Al-Attas, 1972. *Islam Dalam Sejarah dan Kebudayaan Melayu*, Kuala Lumpur: Universiti Kebangsaan Malaysia.

- , 1977. *Islam: The Concept of Religion and The Foundation of Ethics and Morality*, Kuala Lumpur: ABIM.
- , 1978. *Islam and Secularism*, Kuala Lumpur: Angkatan Belia Islam Malaysia (ABIM).
- Tunncliffe, Stephen, 1984. *Poetry Experience*, London: Methuen & Co. Ltd.
- Umar Junus, 1980. *Sikap dan Pemikiran Dalam Puisi Melayu Moden*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- , 1980. *Sastera Melayu Moden*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Usman Awang, 1961. *Gelombang*, Kuala Lumpur: OUP.
- , 1971. *Duri dan Api*, Melaka: Toko Abbas Bandung.
- , 1982. *Salam Benua*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Wellek, Rene & Warren, Austin, 1970. *Theory of Literature*, Middlesex: Penguin Books Ltd.
- Zurinah Hassan, 1974. *Sesayup Jalan*, Pulau Pinang: Penerbit Universiti Sains Malaysia.
- , 1977. *Di sini Tiada Perhentian*, Kuala Lumpur: Pewarna.

USMAN AWANG

Usman Awang dilahirkan pada 12 Julai 1929 di Kuala Sedili, Kota Tinggi, Johor. Pendidikan sekolah rendah hingga darjah VI. Usman Awang merupakan seorang tokoh dalam dunia persuratan Melayu moden, khususnya puisi dan drama. Pengalaman kerjanya yang pelbagai itu, telah banyak memberikan ilham untuk dia berkarya. Sebagai seorang penyair terkenal dia telah menerima berbagai anugerah sastera dari dalam dan luar negeri. Anugerah Pejuang Sastera (1976), Anugerah Sastera Asia Tenggara (SEA Write Award) pada tahun 1982, Anugerah Sasterawan Negara (1983) dan pada tahun yang sama Usman Awang mendapat Anugerah Doktor Kehormat (Persuratan) dari Universiti Malaya. Di antara bukunya yang telah diterbitkan ialah *Dari Bintang ke Bintang* (1965), *Serunai Malam* (1966), *Tamu Bukit Kenny* (1968), *Di Bawah Matahari* (1969), *Tirai Zaman* (1969), *Muzika Uda dan Dara* (1976), *Gelombang* (1961), *Salam Benua* (1982) dan kumpulan *Puisi-puisi IUsman Awang* (1971). Usman Awang pernah mengetuai Bahagian Pembinaan dan Pengembangan Sastera, Dewan Bahasa dan Pustaka, Kuala Lumpur.

Anak Kecil*

anak itu begitu kecil
menyembunyikan wajah ke dinding tua
sekadar bahu yang bergerak hampa
di hatinya padamlah sebuah pelita.

anak itu begitu kecil
menyembunyikan takutnya masa depan
telah disaksikannya sendiri
seksaan nyawa yang akan pergi.

anak itu begitu kecil
menyembunyikan kekejaman yang tak diketahuinya
yang dipaksakan untuk ditatap
oleh penderitaan oleh penyakit oleh kemiskinan
ayahnya – yang kini telah mati.

dari sungai kemang ke sungai mekong
berapa ribu anak seusia ini
yang telah digantung hatinya
oleh kemiskinan oleh penderitaan
dari sistem manusia sendiri.

Dewan Bahasa, November 1968

*Dengan menggunakan nama A. Zulkifli.

Balada Terbunuhnya Beringin Tua di Pinggir Sebuah Kota

Beringin tua di pinggir jalan raya
di sebuah ibu kota yang setengah muda
ratusan tahun usianya berdiri
menadah matari memayungi bumi
burung-burung berterbangan menyanyi
di sini rumah mereka, di sini keluarga bahagia
kupu-kupu berkejaran dalam senda gurauanya
anak-anak bermain di keteduhan per dunya.

Tiba-tiba pagi yang hitam itu datang
gergasi teknologi menyeranginya
dengan kejam membenamkan gigi-gigi besi
sehingga terdengarlah jeritan ngeri
suara beringin rebah ke bumi.

Sampai sekarang, tiap senjakala lembayung petang
dengarlah suara beringin mengucapkan pesan:

Selamat tinggal, selamat tinggal wahai awan
Selamat tinggal matari selamat tinggal bulan
Selamat tinggal kupu-kupu sayang
Selamat tinggal wahai burung-burung bersarang
Selamat tinggal anak-anak bermain riang

Namaku Beringin pohon tua yang terbangun
dimusuhi oleh rancangan bernama Pembangunan.

Gadis Kecil

Tubuh itu mengingatkan daku
sebatang pinang di desa sepi
kurus dan tinggi
ketika ribut besar
pohon sekitarnya rebah terkapar
dan pohon pinang tegak menanti
sinar matahari pagi

Demikianlah gadis kecil itu
kurus seperti sebatang pinang
bertahun berulang-alik melalui
penjara kawat duri menemui
ayahnya yang bertahun pula sendiri
menentang tiap penderitaan
tabah dan beriman.

Gadis kecil itu mengagumkan daku
tenang dan senyuman yang agung,
dengan sopan menolak pemberianku
"saya tak perlu wang, pak cik,
cukuplah kertas dan buku".

Usianya terlalu muda
Jiwanya didewasakan oleh pengalaman
tidak semua orang mencapai kekuatan demikian
ketabahan yang unik, mempesonakan.
Bila aku menyatakan simpati dan dukaku
rasa pilu terhadapnya

sekali lagi dia tersenyum dan berkata:
"jangan sedih, pak cik, tabahkan hati
banyak anak-anak seperti saya di dunia ini."

Aku jadi terpaku
dia, si gadis kecil itu pula mententeramkan
mengawal ombak emosiku
jangan sedih melihat derita pahitnya.
Alangkah malunya hati seorang lelaki dewasa
yang mahu membela manusia derita terpenjara
menerima nasihat supaya tabah dan berani,
dari anak penghuni penjara itu sendiri?

Sepuluh anak seperti dia
akan menghapuskan erti seribu penjara.

1976

Salam Benua, DBP, 1986

Kelopak Rasa

Jika rasa ini seperti angin malam
Bertiup dari laut dan gunung
Melampaui tanah-tanah subur dan ladang menghijau
Hati ini akan menghembuskan bahagia yang melimpah
Bergetar bagai riak di tasik hati bulan cerah
Kepada setiap benda supaya semua sama mencecah.

Ambillah sebahagian dari rasa ini, terimalah
Seperti hati yang kini mengerdip terserlah
Keringkan air matamu, setitis jangan tumpah
Biar kolam derita kering dan tak seorangpun
Meski pengemis di bawah jambatan dan lorong
Merasa sepi dan menatap dunia serba kosong.

Dari sekuntum bibir dan sepasang mata hitam
Bertunjang dari rasa; pedih-luka bahagiaria
Itulah alam hati yang menumbuhkan pohon rasa
Kelopak demi kelopak menjelma meniti musimnya.

Bahagia, anugerah keramat alangkah manisnya pagi ini
Datang mendakapku dan biarlah ia selamanya menyanyi
Pada setiap bibir dan hati
Dengan megahnya mengukir kehalusan rasa.

Kuala Lumpur
April 1964

Dewan Masyarakat, Mei 1964

Mata Ayah

Kujabat mesra tangan ayah
urat-urat daging-daging keras terasa
matak tersenyum matanya menyapa
anak yang pulang disambut ramah.

Tapi matanya, mata yang menatapku
kolam-kolam derita dan pudar bulan pagi
garis-garis putih lesu melingkungi hitam suram
suatu kelesuan yang tak pernah dipancarkan dulu.

Kelibat senyum matanya masih juga ramah
akan menutup padaku kelesuan hidup sendiri
bagai dalam suratnya dengan kata-kata riang
memintaku pulang menikmati beras baru.

Anak yang pulang di sisi ayahnya maka akulah
merasakan kepedihan yang tercermin di mata
meski kain pelekatnya bersih dalam kesegaran wuduk
dan ia tidak pernah merasa sebab derita itu adalah dia.

Kota Tinggi
18 Oktober 1964

Dewan Masyarakat, Disember 1964

Moskba

Dinginnya menggoda tubuhku
yang malu
di kota merah yang basah
aku pengembara bisu
mendengar dengan rasa
berkata dengan mata
betapa mahal harga sebuah senyum
yang terkunci di baju tebal di bawah *sweater*.

di sini seorang lelaki asalalu
berbaring di ruang masakini
menyaksikan masadepan suaranya
yang luka
di mulut puteranya sendiri. lalu itu
putih darahnya menuangkan pedih
di lapangan merah
untuk madah yang kian berubah.

II

kabus salji pengembara waktu
yang setia berangkat dari siberia
telah tiba kini. sesak dada dalam rindu
matari tanahair semakin bererti cintaku padamu.
dan sambil menghirup selianka
kuganggangkan darahku di bara *vodka!*

IV

pagi lain di bawah hujan kelabu
aku datangi lapangan gorki
(terlupa mengucapkan selamat pagi)
menghayati kisah keluarga pekerja
– ibu bernama vlassova
– putera bernama pavel
dengan luka-luka air mata di pipi yang luka
udara adalah sepatu-sepatu laras
menindih dada para pekerja
kilang-kilang mendengus memamah
tulang dan selangka.
penangkapan dan penjara saling
berebutan berjabatangan, dan si ibu
kehilangan pavel bersama pekerja-pekerja berani.

tiba-tiba jiwanya itu menjelma
menjelma pada ibunda yang pingitan
yang dulu dibungkusi seribu parut takut
kini memimpin barisan para pekerja
ibunda memahat luka yang tidak lagi bisa.

V

aku cuma mengenal moskba masalalu
masakininya tak kukenal begitu asing
kerana masalalunya adalah masakini ruangkku
menuangkan masadepan di merah sinar matahari timurku.

Dewan Sastra, Jun 1974

Salji Hitam

dedaunan *pine*
di remang bulan merah
 berjajar
mengisi sesak kota
bergerak dan bergerak
seperti pepohonan di mata Macbeth
di sini salji lain warna
 hitam
 Hitam
 HITAM
warna paling gagah
itulah warnanya.

tidak gugur dari bintang
tidak dari langit
mengalir dari arus sejarah
tulang-tulang
 HITAM
membajai ladang-ladang subur
Amerika makmur.

salji hitam
 HITAM
hitam sekali warna
gaung gema
 WE SHALL OVERCOME

di selatan di utara
di mana saja
hari ini
 sekarang ini
 paling gemilang
 salji hitam.

San Francisco, 1970

Dewan Sastera, Januari 1971

Suara Blues

KEMILAU hitamnya paling indah
Disinar bulan di cahaya matahari
Ribuan

Ribuan sayap hitam
Di awan
Membayangi sebuah istana
Ribuan bayang hitam
Suara hitam
... dan murka hitam.

Dicanang ke seluruh negeri
Mana pemburu mana penembak terpandai
Gugurkan sayap-suara hitam.

Kerana hitam
hanya kerana hitamnya
Tiada tangan mencampakkan kacang
Tiada jari menaburkan jagung
Lapar, lapar yang hitam.

Burung hitam
Telah mereka dengar gema
Genta malam
Trompet hitam, jauh
Jauh di sana di Afrika
Adalah mereka saudara saudara tercinta
Suara Blues

berzaman berombak berkurun berteriak
perhambaan dari pembinaan tamadun
dari air mata dan tulang-tulang putih mereka
hanya kerana hitam, ya kerana hitamnya
lapar yang hitam, nasib yang hitam.

Dan kini di sini di tanahairku setengah hitam
Pasukan-pasukan penembak Diraja
Kemilau senapang ciptaan manusia tamadun
Jauh, jauh datangnya – *Made in U.S.A. Made in England*

Mana seronok menjadi juara tembak
Pertandingan Kejohanan Pesta Gemilang
Berebutan sesamanya, berebutan seperti orang lapar
Menjatuhkan sayap hitam

Warna yang dibenci

Rupa yang dibenci

Suara yang dibenci

HITAM

Bayang hitam yang dikasihi
Terbanglah,
Terbanglah cepat ke hutan
Ada gunung ada bukit ada sungai jernih
Adalah teman setia
Tiada keseorang, tiada keseorangan
Di sini terhimpun seribu kekuatan.

1971

Salam Benua (1982)

Surat

(surat ini dialamatkan ke pejabat seorang menteri dibawa sepanjang malam dengan keretapi sebelumnya melalui sungai ia bersampan sebelumnya melalui jalan penuh debu sebelumnya melalui sawah sedang kering sebelumnya lama tersimpan di kelopak hati ditulis dengan pensil, sampul putih setengah kuning secarik dari buku cucunya sedang sakit)

Tuan Yang Mulia,
Kita tak pernah berjabat salam,
Tuan pernah ke desa kami. Lama dulu
Ada kenduri. Tumbanglah seekor lembu.

Tuan Yang Mulia,
Cucu hamba berat sakitnya
Padi tak menjadi. Tanah sehasta cuma
Ada hutang di kedai Cina. Ubatnya tiada
Sekolah jauh lagi buruk. Gurunya selalu selesema
Kerbau seekor dicuri orang. Pencuri juga perlu makan
Cucu hamba, cucu kesayangan seorang tua
Sakitnya sudah sepuanama. Ubatnya tiada
Selain akar kayu, daun ribu untuk jaram kepala.

Ayahnya, ayahnya, anaklah pada hamba
Lama perginya. Pulang luka tujuh liang
Tanpa pusaka apa ia kami kebumikan
Hanya sebuah pingat-jasa seorang tentera
Yang menggadaikan hidupnya di tanah sempadan.

Tuan Yang Mulia,
Kirimkanlah sebotol ubat. Meski seteguk cuma
Atau sebiji *capsule* yang amat mujrab
Sisa terbuang dari keperluan kota
Berikanlah untuk cucu hamba
Seorang petani tua tiadalah daya
Menatap cucunya menutup mata mendahului dia.

(ketika surat ini dimasukkan ke dalam fail
dengan angka-bilangan tulisan setiausaha cantik
petani tua menahan pedih sedu
kini ia telah kehilangan cucu.)

Kuala Lumpur
Mac 1969

Dewan Masyarakat, Mei 1969

MASURI S.N.

Masuri S.N. atau nama sebenarnya Masuri Salikun dilahirkan pada 11 Jun 1927 di Singapura. Menerima pendidikan awal di Sekolah Melayu Teluk Kurau sebelum melanjutkan pengajiannya ke Maktab Perguruan Sultan Idris, Tanjung Malim, Perak (1949). Masuri pernah mengajar di beberapa buah sekolah rendah dan menengah di Singapura dan sebelum bersara pada tahun 1982 Masuri adalah guru besar di Sekolah Rendah Tanah Merah, Singapura. Masuri S.N. adalah seorang pengasas ASAS '50 yang cukup aktif sehingga tahun 1983 dan pernah memegang jawatan termasuk Ketua I dan Setiausaha I ASAS '50. Masuri mula menulis puisi sejak zaman Jepun dan telah menghasilkan ribuan puisi. Di samping itu Masuri juga menulis cerpen, esei dan drama. Antara antologi puisinya ialah *Awan Putih* (1958), *Lukisan Rasa* (kumpulan cerpen) 1960, *Warna Suasana* (1962), *Bunga Pahit* (1967) dan puisinya juga termuat dalam pelbagai antologi bersama. Pada tahun 1980 Masuri menerima Anugerah Penulis Asia Tenggara (S.E.A. Write Award). Karyanya juga pernah memenangi Hadiah Sastera Singapura (1974, 1975 dan 1986).

Cukuplah Hidup Menyerah

Menentang kehidupan yang besar disediakan
Setiap langkah untuk menurut tapak yang siap,
Ini hidup yang katanya tidak menyusah
Kerana segalanya harus memakai aturan terang.

Tidak lagi tiap kita mencari jalan sendiri-sendiri panjang
Orang cukup hidup dengan membeban pusaka tinggalan,
Bernafas kita mewarisi penyakit turunan yang menyerah
Kegelisahan boleh dibungkus dengan semacam kenangan hilang.

Senang melangkah senang ketawa bukankah itu suatu kurnia
Senang memohon lalu bertahun hidup lingkup dengan
bermenung
Adalah suatu kebesaran di bumi sendiri menadah bulan
Padahal cahaya terang sekarang menjadi milik orang berkeliaran.

Hapuskan segala wujud yang menandakan kau pernah tumbuh
Cabut umbut yang membezakan kau dengan urat dan rambut;
Kau nanti dipanggil berdiri tegak di depan sekali
Kaukah orangnya yang hidup langsung dan selesai?

Lalu diingatkan mukamu memandang jalan yang begitu kelabu
Ah ya "Aku tidak perlu memburu sesuatu yang belum tentu
Aku harus menyembah pada kenikmatan biar itu tidak kontan
Kerana lebih dari itu bukanlah orangku yang mampu
merasakan

10 April 1965

Dewan Masyarakat, Jun 1965

Segar

Setiap pagi kurasa indah
tambah bau hijauan menyebar basah,
embun putih di hujung rumput yang melentik
menanti lesap disinari suria menarik.

Bolehlah dikatakan lukisan hanya bayangan
kenangan di otak tercapai dalam renungan,
apa yang kita cari di petak-petak sesak yang disebut hari
apakah bukan suatu pancar mencair mimpi semalam basi?

Ada pengigau di siang berjalan bagai bayang-bayang
hilang dalam riuh dan rebutan alam terang,
katanya: hidup hidulah sesak keadaan
kepentingan kita langsung itulah benteng pertahanan!

Kusayangi setiap pagi
seperti kucintai setiap puisi;
terdengar sapa manjanya – menari-nari kaki suaranya
ah segar di mana-mana adanya aku tetap terpesona.

Dewan Bahasa, Ogos 1962

Terus Hidup

Sembah hati sekujur jiwaku yang menantang
Kehidupan penuh bencana mengganggu kepala saja,
Kuriangkan rasa memalis pada kehidupan persih muda
Mengharap bumi semua keselamatan melingkupi rata.

Dalam separuh kalam dibayangi sinar mentari sore
Aku terduduk di sudut sambil menaip sajak begini,
Kuhulurkan hati dengan mencari suatu ungkapan murni
Kuhabiskan bisikan dengan menayang bulan belum tinggi.

Tapi kutau doaku bukan bererti nanti dipenuhi
Tapi inilah usahaku melupakan keluh kesah orang di bumi,
Di mana-mana keinginan segumpal hati
Ialah mendamba hidup penuh berisi untuk sekali.

Kalau langkah terdorong kelupaan memohon ampun
Bukanlah sesat keparat yang kosong tiada bergantung,
Salangkan kehilangan dalam gelap kita menanyakan pelita hati:
Apakah kehabisan minyak sedang sumbu masih sanggup menyala
lagi.

25 Disember 1964

Dewan Masyarakat, Mac 1965

Wajah

Sekali kita berwajah
lalu angkat muka dan mendedah
kita bisa basah
menerima air dari langit ludah.

Sekali kita ketawa
ah aku sekarang warna,
bertindak semahu saja
menggores garisan mega.

Riuhlah suaraku
mengguntur bumi kalbu;
dari yang lama yang baru
aku dari dewa mengatasi tentu.

Lupalah rohku
menggurui palsu,
bangga dan terdorong menyerbu
menghukum semua manusia kuburan kelabu.

Betulkah kerana wajah
kita berwajah
betulkah kerana megah
kita bermegah,

lalu lupakan bumi lupakan ludah
kita kulum segala lidah,
semua lekuk semua tanah lurah;
Aku gunung atas segala lembah

1961

Dewan Bahasa, Disember 1961

Warisan

Ya kau kata tidak pernah terkena
Mana ada manusia yang manis semua-mua:
Ada yang manis muka hatinya cuka
Atau yang asam wajah sukmanya syurga.

Warna manusia enak kalau dibicara
Tapi jawabannya kau cari – ah tak ada.
Kerana kau manusia kau mengutuk buruk dunia
Kerana kau hidup satu kutuk mesti berbela.

Jadi harus dicari di mana satu matlamat buta
Boleh kita tunjal supaya dahinya mengiakn kita.
Ini kisah berjalan lalu nanti ada angkatan
Berkata: Kami sekarang buatan lepas segala ikatan.

Dewan Masyarakat, Januari 1965

AFFRINI ADHAM

Affrini Adham adalah nama pena kepada Ahmad bin Ariffin dan dilahirkan pada 4 November 1927 di Kampung Seberang Nyonya, Alor Setar, Kedah. Mendapat pendidikan di Sekolah Melayu, Agama dan Inggeris. Affrini mempunyai pengalaman di dalam berbagai-bagai pekerjaan yang mendorong untuk beliau menjadi seorang penulis. Mula menulis puisi sejak tahun 1946 lagi. Beberapa buah puisinya termuat dalam kumpulan *Puisi Baharu Melayu 1942-1960* (1961) yang diselenggarakan oleh Ali Haji Ahmad. Kini beliau bertugas sebagai jurutulis di Alor Setar, Kedah.

Dedalu Batang

melekap hinggap
erat dan ketat
melilit batang
dahan ranting dan cabang

pepohonan segar
tegap rimbun dan rendang
akhirnya hodoh dan pincang
dalam belenggu pendarang

radang
mataku sumbang dan rambang
pohon-pohon kutebang
tumbuh bergelimpang
kalang-pukang
bersama dedalu
terbuang.

Alor Setar
1984

Dewan Sastera, Jun 1984

RUHI HAYAT

Ruhi Hayat adalah nama pena Abdullah Sani bin Raja Kechil atau lebih dikenali dengan nama Ahmad Boestamam. Dilahirkan pada 30 November 1920 di Kampung Behrang Ulu, Tanjung Malim, Perak. Karyanya berupa novel, cerpen dan puisi. Bukunya yang pernah diterbitkan sebanyak 13 buah, termasuk sebuah antologi puisinya berjudul *Dendang Dari Neraka* (1967). Sebahagian hayatnya telah ditumpukan kepada kegiatan politik. Ruhi Hayat meninggal dunia pada 19 Januari 1983.

Perpisahan di Persimpangan

Di persimpangan
antara belantara meliar
dan kota gemerlapan
berpisah kita;
antara gunung terjulang

Di persimpangan
dan lurah terbentang
berpisah kita;

Di persimpangan
antara luas laut gelora ganas
dan putih pasir menysisir pantai
berpisah kita;

Di persimpangan
antara maut di mana menanti
dan hidup seabad lagi
kita pun berpisah.

Hidup mengungkapkan ertinya
di belantara mengisi rasa kehijauan
kota menyerahkan debu keruntuhan;
di gunung tegaknya puncak gagah
sedang di lurah kebanjiran sampah;
di laut daratan luas yang bebas
di pesisiran pasirnya membahang panas;
di antara semua tiada pilihan
kewujudannya bukan satu suratan.

Apakah sudah terlambat
Demi kegigihan jantan
Langkah surut ke pangkal?

Dewan Sastera, April 1975

Rumahmu dan Rumahku

Rumahmu rumahku juga
kerana datukmu dan datukmu
orang yang sama
dan rumah ini
pusaka kita bersama.

Kita bertelagah
bukan berebut pusaka
kita bertengkar
kerana pendapat berbeza
tentang apa seharusnya
warna catnya.

Kau memilih hitam
tapi aku sukakan hijau
pilihan hati pilihan mata
kebiasaan yang biasa
namun atap, dinding dan lantai yang satu
masih memeluk kau dan aku.

Dan siapa berani
menafikan hakikat ini
mendakwanya pusakanya
harus lebih dulu
sanggup melangkahi
mayat-mayat kau dan aku.

Batu Gajah
Jun 1965

Dewan Masyarakat, Ogos 1965

The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions. It emphasizes that every entry should be supported by a valid receipt or invoice. This ensures transparency and allows for easy verification of the data.

In the second section, the author outlines the various methods used to collect and analyze the data. This includes both primary and secondary data collection techniques. The analysis focuses on identifying trends and patterns over time, which is crucial for making informed decisions.

The third part of the report details the results of the data analysis. It shows a clear upward trend in sales over the period studied, with a significant increase in the latter half of the year. This is attributed to several factors, including improved marketing strategies and a strong economic environment.

Finally, the document concludes with a series of recommendations for future actions. It suggests continuing the current marketing efforts while also exploring new channels to reach a wider audience. The author also advises on how to maintain the high level of data accuracy and integrity that has been achieved.

A. SAMAD SAID

A. Samad Said dilahirkan pada 9 April 1935 di Kampung Belimbing Dalam, Durian Tunggal, Melaka. Pendidikan Sekolah Melayu Kota Raja dan Sekolah Inggeris Victoria Institution Singapura hingga lulus Sijil Pelajaran Seberang Laut (1956). A. Samad Said lebih terkenal sebagai seorang novelis. Di antara bukunya yang penting ialah *Salina* (1961), *Liar Di Api*, *Benih Harapan* (1973), *Daun Semalu Pucuk Paku* (1975), *Langit Petang* (1980), *Daerah Zeni* (1985) dan *Hujan Pagi* (1987). A. Samad Said juga adalah penerima Hadiah Pejuang Sastera pada tahun 1976, Anugerah Sastera Asia Tenggara (S.E.A. Write Award) tahun 1979 dan Anugerah Sastera Negara pada tahun 1985. Kini A. Samad Said menjadi seorang penulis bebas, selepas beberapa tahun berkhidmat sebagai wartawan di akhbar *Berita Harian*.

Bayang

hanya dalam
terang baru
kunampak
bayang –
dalam gelap,
songlap.

tapi, tujuh
lampu dari
tujuh penjuru
mencairi serentak
bayangku –
terlalu terang
aku kehilangan
bayang.

Dewan Budaya, Februari 1985

Benih Harapan

Ledakan buas tiba-tiba meregut jantung bumi,
membakarnya ganas merah ngeri –
berkembang berang
meluru tinggi, berkembang,
hingga semarak payung api.
Dan Hiroshima menggucur darah,
menyimbah neraka ke dalam sejarah.

Lalu sepilah seluruh rimba hati
di tengah gelegak senjata,
dan kehangusan diri; lalu seketika
semua tak bernadi –
kebanggaan dan senandung murni,
kesayangan dan debaran ngeri – semua sekali,
kerana kebakaran dalam kebakaran
tujuh hari, tiada siapa pun
yang menguasai bumi,
selain kubur hitam, nisan tajam;
selain dendam kejam dan harapan karam.

Dari kemusnahan inilah tergegar
dan menjalar dahan-dahan gelisah, serta
berdetap merayap ranting-ranting patah,
di mana sekawan burung harapan setengah luka
terbang mencungap mengatasi bukit,
melayangi hutan, melintasi rakit,
merintang sungai, lalu menggelupur
di hanyir lumpur, badan tergelepar, wajah
terseringai dan hasrat tersadai.

Dan kegelisahan inilah bertunas
menjadi taman lesu yang kelabu
di mana terkerekot tiga pohon kemboja
kering tak berdaun, terpaksa melindungi
kijang tempang yang bisu

sama-sama terharu menanti kelam senja
merecup segar di pagi syahdu.
Dan terbanglah harapan ini setinggi awan
seperti musafir ditemani angin, kemudian jatuh
bila erat sedada, memandikan
manusia dan bumi yang janda.

Di tengah belantara di selatan bukit terkuak,
terlindung telaga sejuk. Tepinya mawar meliuk
dan jauh di utara sayup sepuluh tembakan,
dan tiga ledakan, tiga ledakan –
lalu tujuh tersembam, sembilan hangus terbongkang.

Berpusarlah setelaga tenang, mula beriak
di tepi kawat duri dan kubu yang banyak,
dan helang di atas kepala kepaknya satu
melayang terpukau kesasaran tuju.
Dan terbakarlah di mana-mana,
hidup menjadi carik-carik layar,
rumah lusuh tak berpintu.

Inilah masanya daun-daun rapuh
jatuh tiga helai sekali – tiga detik
sekali – dari tiga ranting tergoncang
oleh helang berkepak satu,
tak sua pohon yang baru.

Dan walau kemudiannya malam bersisik awan
masih bernafas – dengan bulan retak tiga – darah
di hujung tanjung anak mula bernyanyi
lagu kemerdekaan hari, kesucian diri
tujuh malam tujuh pagi tak henti-henti.

Dan awan-awan kegelisahan belayar, sebelum
terkerlip sinar keris pusaka
menusuk waja, menyedarkan nusa. Dan
walau sudah lama panas, pagi yang penuh duri
tak layaklah lena lagi di atas bumi,
mata celik sudah, walau tak celik hati.

(II)

Bumi ini tempat manjanya ikan
di arus sungai, tempat nikmatnya padi
menjadi yang muai, dan getah yang mewah
serta bijih yang bersimbah – kekayaan tiada berpagar;
udara yang sering mesra bagi semua,
pucuk dengki sebahagian manusia
yang kakinya di bumi hatinya di api
yang ingin meragut dan berpesta
di menara sendiri. Dan itulah kehalobaan
yang merebak, meradak, mengoyak,
lalu membakar belantara gelora,
hingga langit gelisah dan di tengah-tengahnya
pula kita semakin terkapar ke batin neraka –
api tanpa bara, benci tanpa cinta
esok tanpa lusa – mentari tanpa cahaya.

Kegelisahan inilah belantara yang tak teredah
di pagi tertimbus dalam kabus, di malam
terbenam dalam suram, dan kezaman ini dititiskan
atas enam tangan yang berpeluh, tapi teguh,
walau badan carik-carik bekas luka,
dengan segala kepahitan, di bawa dedah ke meja sidang,
menjamah laut, mencecah awan –
berhujah atas bara sejarah dan menjadikannya
gema sejarah – bumi mewah mesti mesti mesti merdeka.

Lalu pulanglah sekawan musafir dengan dada
yang sembuh, dan berpantang untuk luluh,
di tengah-tengah gemuruh hasrat rakyat
yang datang berlegeng dan berikat kepala,
bersama bendera, dan cucu yang
berkaki lincih,
turut berucap-ucap ria,
turut meneriak sejarah sudah diteroka
di tengah-tengah gemuruh merdeka, dan mereka
tiba-tiba menangis seperti tidak ada
lagi telaga, dan tiadakan ada telaga –
kemerdekaan benar-benar berbunga dalam rimba sejarah,
dalam sanubari mereka.

Lalu terkocaklah rasa belas
yang resah berbaur suka, dan
di tengah kemanusiaan dan manusia
gempita pekikan rakyat bangga, merentap
dan menyurutkan *Union Jack* lesu, lalu
mengibarkan bendera baru kudus dan ayu,
dan berdirilah mereka dengan
kaki yang lebih teguh, hati lebih kukuh,
menangis keriaan hati, menyedut udara murni
seperti tidak ada telaga dan tiadakan ada lagi telaga.

Terbukalah layar bersih di tengah samudera
dan tiga rakan sama memanjat tiang waja
terlihat langit kelam di barat, buas ombak
di bawahnya, melihat harapan cerah di timur –
tujuh burung kepaknya senang,
di sinilah bermula erat tangan,
berat bahu sebaya;
senyum senda sewajah;
sorak sealir sepeluh.
Segala-galanya – bendera dan cangkul,
sabit dan bakul – terkibar dan terhayun
di tengah-tengah tanah yang subur semerbak makmur.

(III)

Ketika mentari belum terbenam,
bintang belum menjengah – di rimba musafir
terlena mesra – enam tangan erat meneliti
rancangan dan segala doa – dengan
pakaian tani, nelayan dan buruh –
dan nyanyian. Mereka dianugerahkan
buku merah – rukun pertama ke gerbang jaya
untuk nikmat merdeka –
pelita diganti bulan purnama, dan
bunga-bunga merah di keliling kaki-kaki
yang lincah,
dan bintang kemudian mengerdip indah di kepala.

Tiap wajah di bawah harapan yang satu,
berlindung di bawah pohon subur yang rendang,
di tepi kijang mesra menanduk-nanduk manja,
dan hilai ketawa jua
sampai ke senja
tidak akan ada awan lagi yang sia-sia
tidak juga burung sepi yang resah
mengiringi semua hasrat, segala kepaduan,
erat di bawah bendera kebanggaan
di kiri kanan cangkul dan traktor,
di sebelah selatan iri hati yang megah,
di mata syaitan di hati neraka.

Betapa langit pernah pecah, dan
bumi pernah terbelah,
terkambus hangus segala isinya,
dan kini kerana lain yang dicari,
aneka yang diharap,
kehampaan yang disua, kebahagiaan
yang diiri, dan kini kerana tidak
sama layar yang dikembang,
laut yang ditentang, ikan yang dipancing
dan puncak yang dirindu, lalu bergegarlah

urat dan nadi rakyat
yang di petang bunga mesra
dirobeki taufan iringan garuda.

Tetapi kerana cakerawala bergetar,
dan manusia erat terakar pada bumi
yang terus-terusan terbakar, mereka
berdarah-darah menangis, kemudian sendirian
mencari diri di tunggul-tunggul duri,
dan menemuinya di rahmat abadi
bahawa segala rakyat ada sungainya,
ada lembah, ada sawahnya, ada pondok.
dan periginya, bahawa
semua manusia ada benderanya, dan tanah
serta awan di atas kepala yang
walau berkelana jauh
pulangannya sebagai hujan yang riuh.

Lalu kesedaran membawa kuntum-kuntum kenanga
tumbuh, peluru-peluru tersimpan,
segala dendam buas dinisankan,
lalu bermusimlah bunga, dan
pulanglah garuda iringan taufan, bumi dan udara
yang saling berbeda
tapi saling menimba telaga bahagia
di terik mentari khatulistiwa.

(IV)

Demokrasi ini mesti
berlanjut bersama anak yang lahir
di pondok merkah, bermain dalam perahu,
mengidam di istana dan dewasa di tepi sawah,
demokrasi ini bernafas, dan semua merasakan
musim nikmat
haknya, nyanyian yang tak lena malam,
pestanya tak lesu pagi . . . tapi jeritan

yang terlalu tinggi dan
kealpaan merayap sekam merentap diri –
merobek-robek kemurnian yang ada
menyegarkan sayap durjana dan menghitamkan
semua cita-cita, semua teluk cinta antara manusia,
lalu meledaklah lagi di tengah-tengah bendera
berkibar, dan kehangusan harta pusaka

lalu terkuburlah sementara
satu khazanah yang terlalu lama lupa
diperiksa, dirahsia
dan patahlah tiang bendera tiga belas kali –
kijang jinak serta-merta tempang – tiga belas kali
pelaut tidak sampai ke daratan.

Tetapi tidak semua buku bersih catatannya –
dunia pun mulanya bauran api dan api membakarnya,
dan angin sejuk yang tersimbah di muka,
dengan gigilan seluruh anggota,
merayapkan keinsafan: padi harus menguning,
getah harus pekat,
bijih harus bersih, dan manusia
harus bahagia atas bumi yang begini
mewahnya, begini bertuahnya begini merdekanya.

Lalu terkejarlah semua mata dan hati
yang selamanya berkisar sekitar diri
di tengah kesibukan mencangkul dan
meraup segala kemewahan, manusia melupakan
– tiada rendang pokok di terik mentari –
manusia sendiri, hingga yang
makan dua tapak tangan, yang minum
satu kerongkong
tapi yang tergelimpang resah anak-anak sendiri.

(V)

Dan bermusimlah kesedaran baru,
di bawah bendera bertuah,
di tepi sungai yang masih selalu berikan
di bawah awan yang masih ingin berkawan,
dengan sinar mentari yang segar,
menuntut pemeriksaan segala yang bernafas
mesti sama suapnya,
senada lagunya,
sesyurga cita-citanya
dan di bawah bendera itulah
bangun seorang putera baru.

Dan sampailah pelangi tujuh dibahagi
seutas serasa seadil sesetia
dan berlabuhlah pada kemesraan dan
keadilan yang melampaui semua
kemurkaan -
setinggi seluruh ruang,
rampai penuh sedulang,
tasbih di tapak tangan,
khusyuk syahdu di tangkai iman.

Lalu sama-sama di jernih malam
memetik setiap kerlip
bintang, menghiaskannya ke dalam
ruang zaman, memesrakannya
di ufuk kemanusiaan, dan
membajakannya di batas insan,
menebarkannya dari setiap hati
berakar suci, berumbi murni,
melepaskannya menjadi
merpati adil yang akan singgah
ke setiap dahan patah, menyanyikan
lagu kebahagiaan senja yang
indah abadi untuk semua.

Dari lilin yang lembut sinarnya
merecup cahaya yang akan
menerangi seluruh langit. dan di bawahnya
awan, burung, gunung, dahan, berbaur sebagai
rakan yang tak ingin berpisah –
terbanglah tangis dan derita,
patah kepak di malam gelisah, lalu
menyingsing fajar dan
bahagia mesra – tersenyumlah mentari
yang tak pernah derita di tanah bertuah.

Inilah harapan di atas bumi
yang berpadi menjadi, bergetah
melimpah, berbijih bersih,
di bawah rendang rindu,
di tepi sungai merdu,
di belakang gunung ungu, dan
tiga jiwa bersatu, membina pancur
harapan di tengah-tengah perjalanan
menuju persimpangan sejarah kemanusiaan.

(VI)

Terbukalah jendela sekarang
engsel lama, langsir baru,
burung mesra di tepinya
awan bersih di atas kepala
dan pelepah kelapa diusik ombak
di dada azam semerbak:
Berfajarlah kemerdekaan, bersenjalah
kemesraan dengan tugas
mesti diisi dengan
denyutan nadi rohani
mendaki banjaran baru
Keris di kanan, Rukun di kiri
benih pertama di bumi murni
taman zuriat ke tanjung abadi.

Benih Harapan, 1973

Daun Baja

daun-daun gugur
menjadi baja
menyambung usia
pohon sendiri
- ternyata hidup
dan mati
masih tetap sehati.

Dewan Budaya, Februari 1985

Di Tepi Telefon Kopi dan Tairaiter

Tidak sampai ke tanjung
tempatya bercerita.
segalanya lengang
- tunggul-tunggul dan sampah
tergeledah -
dan ramai, ramai sudah berpindah.
Tapi anak angin yang meniup pasir.
meriak-riak dan menggeletek air
masih, masih menghiburkannya
dan walau tidak sampai pun ke tanjung.
bercerita juga ia.

Hari yang ditinggalkannya
lima mati tak makan
pinggan dan cawan
tergenggam di tangan.
Sedang air di mata rumah
dan di kepalanya kucing gelisah;
sedang tungku ternganga hampa
dan belanga retak di tengah.

Dan tidak ada tiang telefon,
tidak ternampak kereta bergerak
(ya, Sarah mengandung tidak pulang pun
dan ... dan Leman cacat tidak bertandak).

Benar, pada hari ia sampai
segala senyuman sudah tergadai.

Tidak sampai ke tanjung
tempatya bercerita,
sedang petang dan malam dua
ya dua kali bercerai senda.
Segalanya masih lengang –
tiga pohon kelapa tumbang
dua belas tanggul menjengah bimbang –
dan makin, makin ramai berpindah
luka di betis, di dahi berdarah.

Tapi, masih juga dia bercerita
di tengah lima mayat manusia –
satu, tersadai, dua terhumban dan terapung dua –
dan di tepinya, betul-betul di tepinya
kucing lesu tergigil luka
meow, meow, meow sengsara.

Dan sekarang ini –
di tepi telefon, kopi dan taipraiter –
ya, di hadapanku sekarang ini
dengan terharu, tersedu ia:
"tolong sampaikan ke menteri anda."

Berita Minggu, 21 Januari 1968

Jerakah Setingan 72

Aku sedia kikis parut-parut sengsara
membiarkannya pedih dalam bara dan makna;
aku ingin cuba himpun debu-debu bahagia
dari sisa-sisa duka, cebis-cebis nestapa.

Tanahair ini terlalu indah untuk ditirani,
oleh rasa terlalu cemburu, atau, lebih sedih,
oleh dendam dangkal tuju tanpa teraju
atau cakap-cakap gunung, isinya lembah sampah.

Aku tak akan berjogathon bersama tedung,
menyengat semangat, menjentik
jengking murka, mendakwa
orang lain berdosa bila negara gempa.

Aku akan membersihkan parit,
menanam betik, ubi dan ulam raja;
menternak itik, keli dan angsa
untuk bersedia lagi dicabar bencana –
dan melebarkan upih terbuang,
menyambungnya dengan jerami kusut, jika
tempat teduh memang dijangka tiada.

Aku harap cicit-cicit kita bukan
penyangak-penyangak belot mudah menanggalkan
sauh, meninggalkan pelabuhan bangsa –
mengibarkan bendera lanun, memuja
negara lain begitu indah, mengutuk
negeri ini lubuk setan, sarang puaka,
ketika bijih, getah dan minyaknya
mula tinggal habuk dan ulat tanah.

Aku harap kecintaan mereka terus bernyala,
hati nuraninya syahdu ke martabat petapa
sehingga tak mereka tergesa menyergah
semangat 45, menara parlimen, sebaliknya
sedia perjuang keadilan, bermaruah,
tanpa poster racun, sepanduk lipan,
tanpa mencemarperli diri kaum siapa.

Aku harap jerung-jerung wartawan yang santai mengilai di bar hotel mewah di tengah wiski, regekk *reggie* dan ratu-ratu nafsi, tak akan jadi wangsa beliah menelex berita kacukan, esei ramalan ke

AW, NW, TM atau *FEER*, menghebohkan sini jutawan DEB berganda, kaum lain sengsara, padahal aku, 72 tahun, bangsat merempat dari kuates keretapi, kandang PWD, ke desa setinggalan kini.

Tapi aku sendiri masih tetap megah di sini biar paling akhir diimbuni bahagia, biar menerima hanya kerak-kerak harta, atau mungkin langsung tak mewarisinya. Warga waja tetap bahagia di bumi derita; warga badut petualang utama meninggalkannya.

Di desa setinggalan ini akan kubangunkan lebih banyak kandang, akan kusangkutkan pembesar suara raksasa untuk melaungkan: Aku menyebelahi tanahair dengan segala kebahagiaan dan kesengsaraannya.

Lebih baik bermula dari neraka, bukan sebaliknya; sengsara pun, masih digumulakrab bumi mulia.

Berita Minggu, 28 Oktober 1984

Pada Tanah yang Indah

Pohon Madang

Dalam mata yang bersih merayap cahaya yang jernih
aku sama menagih kemerdekaan kekasih
dalam dada yang mesra tenaga telaga cinta
aku janji setia membela tanah pusaka.

Kira ribut mendurja mengancam tanah yang indah
setapak tiada kurela untuk melutut kecewa
biar peluru selaksa mendendam liar mangsanya
untuk kekasih pusaka hatiku tetap rela.

Dalam hari berlari terbaja kasih di hati
azam besi berumbi melebur penjajah di bumi!
Dalam rindu berpadu, hitam dendam terpendam
aku terlalu merindu fajar cemerlang menjelang.

Hati ini seluruh kasihkan kekasih sepenuh
beri janji yang teguh hingga badanku luluh!

Berita Minggu, 31 Ogos 1986

Pohon Medang

Lama, di bawah pohon Medang –
senja memberinya keindahan;
malam anugerahi khayalan;
pagi mengembunkan kehidupan.
Dan tak pernah disadari wujudnya
angin hingga pada suatu senja
angin mengusuti rambut isterinya,
tertembak tengah belantara.

Dan kepada arwah isteri, bisiknya:
Perlu kau memaafkan aku, jika
aku lebih suka kau bersuara
hanya dengan mata, tidak kata-kata
Dan dengan gementar rintihnya:
Jika kau tak akan marah,
betapa pula dapat kuukur sejauh
mana sebenarnya kau ria?

Di bawah pohon Medang sepi
dicuba-cubanya juga menyanyi,
tapi tetiba saja teresak ia
tak tertahan merasa sunyi.
Masih ditenteraminya juga hati,
percaya, terkadang rasa yang luka
akan dapat lebih memberikan
erti kepada rasa yang ria.

Jemu, lalu dicarinya cengkerik
untuk sengaja mengejutkan,
tapi, dia sendiri yang
tersentak, – tetiba dikejutkan!
Dan di bawah pohon Medang sunyi
kubur isteri tunggalnya kini
masih disusupi cahaya celah-celah
kabus pagi – indah berbau sepi.

Senja mengulangi kecuangan;
malam mempercik kenangan;
pagi menyambut kematian, juga
masih di bawah pohon Medang.

Dewan Budaya, Juli 1979

1870

1871

1872

1873

1874

NOOR.S.I.

Noor S.I., nama penuhnya ialah Ismail Haji Omar dilahirkan pada 5 Ogos 1933 di Changi, Singapura. Menerima pendidikan sekolah rendah Melayu, Arab dan Inggeris. Kini bertugas sebagai editor di Penerbitan Pustaka Nasional Singapura. Mula menulis pada tahun 1952 dalam bidang puisi, cerpen, drama dan esei/kritikan. Dia turut aktif dalam penubuhan ASAS 50 dan pernah menjadi Ahli Jawatankuasa dari tahun 1961 hingga 1976. Pada tahun 1985 Noor S.I. menerima Anugerah Penulis Asia Tenggara (S.E.A. Write Award). Bukunya yang pernah diterbitkan ialah *Setinggi Waja* (1960), *Rakaman Roh* (1963), *Dayang Petani* (1974), *Mana Bulan Mana Bintang* (1974) *Dewi Alam dan Burung Senja* (1986) dan *Balada Orang yang Disayang* (DBP, 1988). Puisinya juga termuat dalam pelbagai antologi bersama, sama ada diterbitkan di Singapura mahupun di Malaysia.

Balada Ellya

(i)

Di bawah nasib gunung
sarangnya keengganan hati burung
anak pelayang tengah panggung
mengapa tak setia untuk dipancang.

Tanjung ungu bertolak dayang
Si Melur bersunting kelopak kembang
lelap ninda kepadat lenggang
lela menguning di lereng bendang.

(ii)

Sayang Wan Kembang melepas selat
sayang bentara bersamping pelekat.

(iii)

Berdendang sayanglah Mak Inang sampai
utusan apa Buyung 'lah ke pantai
salib rencong beradat damai.

Petani depan mentari
dangau bersilang bunga padi
rebah lelayang di puncak pagi
sembah menurun resam petani.

Ara beranting haram
tanah kelahiran dirindu dendam
sendu murni di tanah nan suram.

(iv)

Dingin gunung menunda kampung
kembang layar hujung tanjung.

(v)

Suami isteri terusir
dada penjara belum berlangsir
rumah tua penghuninya bergilir
rampak jodoh nan mengalir.

Sekali berhanyut bujur payang
kali bara dayang menatang
Mak Inang berdendang sayang.

Sekali tersambung aduhai nasib
kali kasih Tuhan nan karib
adat bunda keris tersalib.

(vi)

Rampang Si Upik di gigi tanjung
anak pemayang menjejak gunung.

(vii)

Tumpah petani di kaki pematang
lelang pelamin ke sawang rendang
Mak Inang berdendang sayang.

Memandu bersorak sorai
danau biru membiru teratai ...
muatan larat hilir nan damai.

(viii)

Tinggallah hamba seorang
Mak Inang berdendang sayang.

(ix)

Mereka tiba pertengahan
sebuah kematian diampun Tuhan
anak kembar dalam dakapan.

Bertenggang apa adik ke pantai
tanjung mana payang takkan sampai
utusan apa membawa mereka bercerai
hutang dapur belum selesai.

Hilir bermudiklah dayang
gunung berarak cinta bujang

(x)

Dusun pala putik 'lah lekat
lembah tanjung milik rakyat.

(xi)

Rupanya Ellya 'lah bersenang lenang
rancak berlenggang dendang Mak Inang.

1961

Mastika, Jun 1961

Gunung Ledang

(i)

DANAU mana pengasuh telah bertolak
perempuan-perempuan menuntut talak
rampung lakon tengah puncak:

Gembala lewat bujur tanjung
tumpah alun sawang gunung
pengkhianat di pendalaman dihukum pancung.

(ii)

Kerana di luar rumah
putik manggis gugur ke tanah
lembah tebing lelaki padat menyerah
tiba laporan mereka akan menikah
berangkatlah bapa dimimpi nan rebah.

(iii)

Apa ditanak hari nan siang
hutang nan lunas segala permatang
dada candi mengalir kembang
sandar bulan ke dayang lenggang.

(iv)

Sayang Fatimah bergalas rencung
tirai menurun putih panggung
buku-buku tua ke segar tanjung
yang berputus pertama kali tersambung
turunlah tengkujuh menurun gunung.

(v)

Rumah adat berlangsir sudah
sebuah kehadiran bertambah mewah
manusia melepas sumbangan tumpah.

Tinggallah lalang di lereng nan putih
– mengulum senyum andak dan utih,
berlepas teluk para pengasih.

1961

Rakaman Roh (1963)

Halimun

Melayu Kaya

(i)

PENGONGSIAN salib pinggir
bumi senja gadis berlangsir.

Di bawah rakaman pengampunan bertolak
selat biru berlepas gagak
isteri mengandung sarat di rumah arak
geladak gambang alamat menutup pundak.

(ii)

Mereka kembali menyair tua
mereka kembali kepadanya
layang-layang depan jendela.

Bencinya anak melepaskan
surat kasih bertulis nasib kebanjiran
musafir di pelabuhan
bersilang hamil di bawah tuntutan
kemarau mengucup ranting bulan.

(iii)

Di bawah utusan larat sorak pantai
lenggang gadis di gigi damai.

Angin dingin menurun lagu
petala rindu berlarut rindu.

(iv)

Semalam suami isteri telah berpisah
pengongsian tompokan tumpah
ramping undan tengah rumah.

Pengongsian salib pinggir
pucuk enggan berangkat akhir
tinggal di hati seorang penyair.

Melayu Raya

(i)

Salib keris ke muara nan tiba
seloka di ambang teja
karib seroja di tepian kali cipta
para penyair meniti senja.

Menguntum sayang ibuku sayang
pengail bertolak bimbang
beberapa kurun melepas alun sawang
berapa gurun gembala tak datang.

(ii)

Petani mengelek benih
anak perawan mulai berkasih
pulang gembala bertanjak putih.

Berlari-lari mereka ke denai
pelang 'lah sampai di pantai
senyumlah di hati rang-muda kirai!

(iii)

Salib keris ke muara nan tiba
karib penyair ke dusun pala.

Menguntum sayang ibuku sayang
'Dendang Mak Inang' sama dilenggang.

Singapura 14
30 Januari 1962

Dewart Bahasa, Mei 1962

A.S. AMIN

A.S. Amin adalah nama pena Adnan Haji Abdul Rahman, dilahirkan pada 9 Disember 1929 di Pekan Parit, Perak. Mendapat pendidikan di Sekolah Melayu Pasir Putih, Ipoh hingga darjah V. A.S. Amin merupakan seorang penyair yang namanya selalu dirangkaikan sebagai penyair kabur yang seangkatan dengan Noor S.I. dan M. Ghazali. Puisi-puisinya banyak tersiar di dalam akhbar dan majalah terkenal di tanahair sejak tahun 1960-an. Antologi puisinya yang pernah diterbitkan dalam *Damai* (1965). Setelah berkhidmat selama beberapa tahun sebagai penyunting di akhbar *Berita Harian* sebelum bersara dan menetap di Kuala Lumpur. Beliau meninggal dunia pada tahun 1989.

Hembusan Malam

Dalam hembusan malam
kesejukan terus melanda seluruh
pada tubuh yang kelam.

... dan siapa antara
memandang bulan tanpa wajah
dan tanpa wajah dirinya sendiri.

Sekarang didetik hati
kembali menyanyi
lagu yang mengisah diri
hidup dan mati.

Kesejukan terus melanda
yang hidup di bumi.

Dewan Budaya, Mac 1979

Jauh Terhanyut

Hanya satu jalan menuju
serahkan cinta untuk ke syurga.

Kerana di langit sudah tidak lagi bercahaya
dan di bumi tiada tempat bersenda
dan di hati sudah jauh terhanyut
dari gelombang dan arus yang sengit.

Siapa pun tiada tahu
antaraku dan Tuhanku.

Dewan Budaya, Mac 1979

Kepada yang Menanti

Bila kesukaran menjelma
penyorotan berlaku
yang berjauhan dari mata
ke arah cemerlangan.

Bila ketibaan waktunya
pergadaan
antara keperibadian dan diri sendiri.

Bulan sabit
di ufuk langit
menanti ketibaanmu.

Pada yang lahir
pada yang mati.

Kuala Lumpur
23 Mei 1980

Dewan Sastera, Ogos 1980

Perjalanan

Dalam putaran sekarang
antara dua hidup
dibawa cahaya lindungan sendiri
keputusan di hati,
pekatanya diharung
pekatnya dibawa bertanya.

Ada suara bernyanyi di langit
yang kelam dan suram.

Siapa tahu degupnya akan berakhir
di antara perjalanan
yang menuju ke Al-Kudus.

Dalam putaran sekarang
ertinya jauh berbeza
yang tercapai di mana-mana

1 Disember 1981

Dewan Sastera, Mac 1982

Satu Pertanyaan

Apa kelebihan pada angin
beri semua bukti pada musim ini
darah gigil di dalam mentari.

Betapa sudah diberi
untuk nadi dan nyawa
yang tahu pada hidup
di tengah gelombang dunia.

Dari khutub ke khutub
semua bergolak
semua bergolak.

Apa ada kelebihan pada kuasa
bila manusia siap sedia.

Sekarang dan bila
satu pertanyaan terpacul di muka.

Apa ada kelebihan pada angin
beri semua bukti pada musim ini
darah gigil di dada mentari.

Aku pulang
di jalan lapang.

Kuala Lumpur
1970

Mastika, Februari 1970

Menghasilkan karya-karya
melalui berbagai media dan
berkontribusi pada dunia
literasi dan budaya.

M. GHAZALI

M. Ghazali dilahirkan pada 22 Jun 1930 di Kampung Paya Rumpot, Sungai Udang, Melaka. Menerima pendidikan di Sekolah Melayu Tangga Batu, Melaka dan Sekolah Arab al-Jonid di Singapura (1945-1951). Pernah belajar di Makkah tetapi tidak selesai. Puisinya mula mendapat tempat di akhbar pada tahun 1955. Dalam sejarah perkembangan puisi Malaysia selalunya karya M. Ghazali dikaitkan dengan karya A.S. Amin dan Noor S.I. Kumpulan puisinya yang telah diterbitkan ialah *Bunga Merah* (1977) yang diterbitkan oleh Dewan Bahasa dan Pustaka. M. Ghazali pernah bertugas sebagai editor Pustaka Antara sebelum meninggal dunia.

Batas

Mengalun cintanya
melagukan kedinginan mulut dusta
bermain ingin di siang mengembang
mengelopak bunga kasih dan sayang

Menyala bintangnya
bermainlah di wajah scribu seloka
datanglah keluh anak-anak kembara
mencari sarangnya di malam buta

Menjelang fajarnya
hidupnya di bawah arus kelibat
memanjang senja anak tak pulang
dalam mencari berlagu bimbang

Memanjang suaranya
seksa yang mengait ke tulang dada
menonton cahaya di jendela berkaca
haram tertangkap sinar di mata

Menguntum musimnya
cinta sama berlari di angin utara
apakah terbawa sehari bersua
bersama nafsu kesumat yang luka

Apa yang lebih mulia dari hidupnya
kepuasan kan menentukan segala cinta
di syurga pun harinya masih berduka.

Kuala Lumpur
1961

Mastika, Mac 1961

Mentah

Kini tibalah kutuknya berlagu di malam hitam
beradu cinta di kehitaman kenangan dosa
berganti cerita lama tenaga menurun ke jurang
setia yang terdakap bergaris di luar cinta.

Begitu pun hatinya malu bertanya
nasibnya malang hatinya bertambah usang
kerana kejahatan terasa madu disogokkan
oleh keinginan begitu mudah diperolokkan

Kini datanglah padahnya menjelang setiap jejak
di malam bermadah indah sekian mata tertadah
di perbatasan liar bulan mengambang jauh
lalu diserunya marilah di hatiku berteduh

Di sini hidup ini selalu meraih bimbang
terasa sayangkan terlepas sayang terbangung
sebab kini jalan kita jauh menyimpang
hitam daging dimamah mentah pula terpegang

Sebab kuasa yang dipuja sama-sama hati menerima
tanpa sapa pun kita sudah lama mengenalnya
siapa dapat mengenal di mana setianya berpaut
tiba waktunya kan turut ke jurang dan ke laut

Adalah pundak ini yang menerima beban hidup
di manakah segala lembah kan mengalir sekujur rindu
sebab rerasa setianya terpendam kaku di hati batu.

Petaling Jaya
1961

Mastika, Jun 1961

Seniman Kemerdekaan

seperti muntah terluah
kemudian dijilat kembali
dimeterikan dalam wajah kebudayaan
tulang-belulang satu kemerdekaan

kemudian dalam sebuah pesta
mereka ciptakan lagu indera
mengatasi tujuh petala cinta
tiada bintang sempat menggamit

mereka yang lagi sempat bertanya
merendah angin pagi menyapanya
sebab dalam sebuah sandiwara
mereka jadi pelakon utamanya

akan ke mana seniman kemerdekaan
akan diharungnya tujuh lautan
nyampang menyapa bila sempat menyapa
dalam tangan milik keturunan
yang sempat tersapa jemu memaling muka

ini hakmilik keturunan kita
dalam diam orang-orang di belakang ketawa.

Kuala Lumpur
18 September 1976

Dewan Sastera, Disember 1976

Terkulai

Pada setiap jantung yang rindu
hidup terasa di pernafasan akhir
mencengkam menyeksa dan memburu
kesenduan malam yang kian mengalir

Pada setiap tangan yang rindu
cair rasa membendung sukma
dalam kekosongan di bayangan sempurna
mekar bunga tak berbau jua

Dari atas lahir dan kehadirannya
bisa apa cuma bersorak setia
pada apa kita sangkutkan cinta ini
setiap sayap yang terkulai sepi

Meremukkan hari ini buat kelanjutan
bumi jadi racun setiap yang mekar
tinggal cinta mengerdil dalam pangkuan
dihisap tenaga rekah kering kehausan

Sudah lama kita berpulang
bersandar apa kehidupan yang hilang
dari mainan cumbuan ke hujung jari
kita hanya sanggup menyerah sepi

Biar apa mari sangkutkan setia ini
bara bisa padam tapi tak bisa mati.

Petaling Jaya
17 Mac 1967

Dewan Masyarakat, Julai 1967

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

SALMI MANJA

Salmi Manja nama sebenarnya Saleha binti Abdul Rashid dilahirkan pada tahun 1936 di Singapura. Beliau mendapat pendidikan sekolah Arab dan Inggeris di Singapura. Pernah menjadi guru agama dan sidang pengarang majalah *Keluarga* dan *Nora*. Mula menceburkan diri dalam bidang penulisan puisi sejak tahun 1956. Beliau juga menulis novel dan cerpen. Di antara novelnya yang telah terbit ialah *Hari Mana Bulan Mana* (1960), *Dari Mana Punai Melayang* (1961) dan *Sayang Ustazah Sayang* (1968). Salmi Manja merupakan seorang penyair wanita yang masih berkarya hingga kini.

Cuma

cuma satu:
bulan di mataku
cahayanya di hatiku

kota cerah
begitu ghairah

bulan di jantungku
bikin sejarah baru

kota indah di hatiku
jangan sembunyi laramu

April 1977

Dewan Sastera, Ogos 1977

Laut Kosong Hatinya Kosong

cerita dari pelaut
kapal telah hilang
manusia telah hilang
benarkah kapal tenggelam
ke dalam laut yang tenang?

kemudian katanya lagi
sekarang laut telah kosong
tiada ombak meniti buih
dan ringannya gelombang
mencecah hati
hati seorang manusia
yang derita pada cerita
pelaut yang pulang

sehingga berterusan tiga malam
kakinya masih di pantai
merindu janji
dari kekasih
yang tidak pernah engkar
akan kepulangannya
meskipun laut telah kosong.

Subang Jaya
Jun 1981

Dewan Sastera, Mac 1981

Pelabuhan Api

Di pelabuhan api
Tempat paling sial
Buat kita

Ada perempuan berbaju biru
Kataku
Tempat hati mula bergelora
Katamu
Dan kita saling membuasar
Meledak
Menggelepar
Seketika

Apa yang pernah kau kocakkan semalam
Bagaikan kiamat ke empat-empat sudut jantungku
Betapa berdosa yang kita rasakan, betapa
Tapi itu bukan kemahuanku
Bukan pintaku
Cuma kalau kasih sudah berpukau
Kita kehilangan semua
Siapa pun tak akan mengerti

Hari ini kukibar satu sumpah
Satu doa
Esok kiranya kau tersua
Perempuan berbaju biru

Menoreh hatimu
Itu bukan pintaku
Sekadar Tuhan timbang-menimbang

November 1968

Penulis, Januari 1969

Tiada Kenangan

deru di jalan
deru di hati
manusia dalam debaran yang sama
dan akhir yang paling akhir
tiada kenangan
pada bahasa cinta
pada bahasa derita

untuk kesekian kali
tiada direla kehadiran ini
menari di atas derita hati
cukup dimengerti permainan sebegini

cuma rinduku di senja begini
pada selatan dan utara yang ditinggalkan
atas keretakan cinta sejarah ungu
dibangunkan semulia-mulia jalan di hadapan

Tuhan mengetahui semua ini.

1979

Dewan Budaya, Mei 1979

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions.

2. It is essential to ensure that all entries are supported by appropriate evidence and documentation.

3. Regular audits should be conducted to verify the accuracy and completeness of the records.

4. The second part of the document outlines the procedures for handling discrepancies and errors.

5. Any discrepancies identified during the audit process should be investigated and resolved promptly.

6. It is important to maintain a clear and concise record of all findings and resolutions.

7. The final part of the document provides a summary of the key findings and recommendations.

8. The findings indicate that there are several areas where improvements can be made to the current system.

9. The recommendations include implementing more robust controls and enhancing the training of staff.

10. It is recommended that these changes be implemented as a matter of priority.

11. The document concludes by emphasizing the need for ongoing monitoring and evaluation of the system.

12. Regular reviews should be conducted to ensure that the system remains effective and up-to-date.

13. The document is intended to provide a clear and comprehensive overview of the audit findings.

14. It is hoped that these findings and recommendations will be helpful in improving the organization's financial management.

15. The document is prepared in accordance with the relevant standards and guidelines.

16. The auditor's name and contact information are provided at the end of the document.

17. The document is dated and signed by the auditor.

18. The document is prepared in accordance with the relevant standards and guidelines.

KASSIM AHMAD

Kassim Ahmad dilahirkan pada 9 September 1933 di Alor Setar, Kedah. Menerima pendidikan di Maktab Sultan Abdul Hamid Alor Setar hingga lulus Sijil Pelajaran Seberang Laut (1954). Menerima ijazah Sarjana Muda Sastera dari Universiti Malaya, Singapura (1959) dan Sarjana Sastera dari Universiti Malaya Kuala Lumpur (1961). Pernah berkhidmat di London School of Oriental and African Studies, England sebagai pensyarah. Kassim Ahmad bukanlah seorang penyair yang produktif tetapi karyanya sering dibicarakan oleh peneliti-peneliti sastera di tanahair. Dia juga bekas seorang tokoh politik terkenal. Bukunya yang telah diterbitkan ialah *Kemarau Di Lembah* (1967), *Perwatakan Dalam Hang Tuah* (1964), *Dialog Dengan Sasterawan* (1979) *Quo Vadis, Bangsaku* (1989) dan beberapa buah buku umum. Pada tahun 1987 dia mendapat penghormatan sebagai penerima Anugerah Penyair GAPENA dari Gabungan Persatuan Penulis Nasional Malaysia (GAPENA). Beliau juga telah di anugerahi ijazah Kehormat Doktor Sastera oleh Universiti Kebangsaan Malaysia pada tahun 1985.

Lumumba Mati

Kalau suaraku sedih dan kasar
jangan kau seolah-olah hairan
kalau aku Tuhan
hari ini seluruh dunia aku musnahkan.

Hari ini dalam gelap Afrika
Lumumba mati
siapakah yang membunuhnya
ah, pastilah komunis
menurut berita mereka telah menyeludup ke segenap benua.

Wahai Kennedy presiden yang maha perkasa
bukankah kau warisan dari pembela demokrasi dan keadilan

Bukankah kau bapakmu pejuang kemerdekaan
bukankah katamu kau mewakili bangsa yang bertamadun
takwa kepada Tuhan

Hari ini Lumumba mati
dan kau satu Amerika membisu
mendukung Kasavubu
kerana Lumumba orang hitam Afrika tidak sesuai dengan ususmu.

Kalau aku Tuhan
hari ini satu Amerika aku musnahkan.
Aku tidak percaya lagi pada cakapmu
tidakkah kaumalu mendakwa dirimu utusan dari Tuhan
untuk menyelamatkan manusia, konon, dari bahaya perhambaan

hari ini aku tahu segala rahsiamu
hari ini segala dunia tahu segala rahsiamu
dan akan runtuhlah seluruh *empire militer* dan wangmu
kerana hari ini Lumumba mati
dan satu Afrika menarik nafas mengenal diri.

Kuala Lumpur
19 Februari 1961

100 Sajak Malaysia, 1984

Penyairmu

penyairmu
darinya dipinta keindahan
lagu dari hati tenteram
harmonis dengan alam.

penyairku
pondoknya di pinggir kali
luas hatinya merangkum dunia
bertafakur tentang untungnya.

katanya
ketenteraman hatiku telah hilang
kau pemburunya
aku tak bisa melacur pulang.

katanya
aku memikirkan anakku yang lahir dalam dosa
hidupnya telah dijaminan kebuluran
aku menghadapi kenyataan.

penyairmu
hatinya berdarah
niatmu hendak membeli keindahan
dengarlah lagu yang kau mainkan.

Petaling Jaya
17 Mei 1962

Kemarau di Lembah, 1967

Pengembara di Dalam Perjalanan

I

ah, masa!
betapa tahun-tahun telah berlalu
utara, selatan, timur, barat
aku kesampingkan segala pertanyaan
dan mengabaikan tuntutan hasrat.

wahai, ilham!
ke mana perginya kau
matahari, langit, lautan dan gunung
bulan, malam dan manusia;
kepada segala keindahan membatu!

tidak! panggilan dari
satu dunia lain;
kesakitan dan penderitaan
kejahilan, kelaparan dan penjajahan;
manusia dan dunia digoncang ombak dan taufan.

kebangkitan manusia
dari penindasan manusia
perang, pemberontakan, revolusi
aksi dan reaksi
dari kehilangan harmoni.

II

wahai pengembara!
- kita semua di dalam pengembaraan
mencari jalan pulang
di dalam semesta luas tidak berantara
langit, lautan, gunung dan hutan-rimba.

manusia muncul dari perut alam
matahari, lautan, gunung, pokok dan binatang
tertakluk di bawah satu hukum;
kecuali kebebasannya
untuk patuh atau ingkar.

alam semesta adalah dengan jalannya
seorang pengembara
di antara pegembara-pengembara tak berbilang
satu jalan lurus
di antara jalan-jalan menyimpang
untuk pengembara pulang.

wahai, manusia!
tujuh ribu tahun tamadun dan kebudayaan
dari kelana liar bogel memburu binatang
hingga membangunkan kota
dengan pabrik, ladang, bank, universiti dan dewan rakyat,
matamu mencapai binatang-binatang jauh
kapalmu mengharung lautan menjelajah angkasa.
tabik kepada manusia
alangkah besar kejayaannya!

III

berdiri agung di puncak kekuasaan
bebas, merdeka, megah dan sombong,
aku, manusia, adalah besar dan berdaulat
dengan sains, bom dan jentera
aku akan menakluk dunia dan alam semesta.

ah, manusia pelupa!
bolehkah kau menakluk dunia
tanpa menakluk dirimu sendiri?
firaun, napoleon, hitler, tojo, missolini
empayar-empayar parsi, roman, portugal, belanda, inggeris, jepun
muncul dan hilang di panggung sejarah
saksi kepada kekerdilanmu.

lihatlah di sekelilingmu!
kebuluran, kemiskinan dan penyakit
penjajahan dan penindasan
manusia dihalau dari tanahairnya
kanak-kanak, wanita, orang tua dibakar hangus –
perang, pembunuhan dan sengketa
menyelimuti hidupmu.

wahai manusia!
besar kejayaanmu
betapa besar pula kegagalanmu!

V
pengembara di dalam perjalanan
mencari jalan pulang
berhenti sejenak dan bertafakur
membersihkan jiwa dari keangkuhan
untuk menerima pengetahuan.

kerana mata adalah buta
yang terbuka tanpa melihat;
telinga adalah tuli
yang mendengar tanpa mengerti;
kerana keingkarannya sendiri.

aku seorang pengembara
di dalam perjalanan pulang
seperti matahari, gunung, lautan, pokok dan binatang
memilih jalan lurus
di antara jalan-jalan menyimpang
untuk pulang.

6 September 1972

Puisi-puisi Nusantara, 1981

MOKHTAR YASSIN

Mokhtar Yassin dilahirkan pada 29 Mac 1937 di Sungai Rambai, Melaka. Setelah menamatkan pendidikan di Sekolah Melayu Sungai Rambai dia meneruskan pengajiannya di Maktab Perguruan Sultan Idris, Tanjung Malim (1956) dan Maktab Perguruan Bahasa, Kuala Lumpur (1959). Mendapat Ijazah Sarjana Muda Sastera dari Universiti Sains Malaysia Pulau Pinang (1980). Pernah bertugas sebagai Penyunting di Dewan Bahasa dan Pustaka (1968). Mula menulis dalam tahun 1951 dengan cerpennya berjudul "Rembang Di Kampungku" yang tersiar dalam majalah *Hiburan*. Selain daripada puisi-puisinya mendapat di akhbar-akhbar dan majalah terkenal di tanahair, puisinya juga dimuatkan dalam beberapa buah antologi bersama seperti *Suara Tujuh* (1960), *Teluk Gung* (1967), *Titian Zaman* (1979) dan *Di Bawah Mentari Khatulistiwa* (1972). Kini Mokhtar Yassin bertugas sebagai pendidik di Melaka.

Di Bawah Sedar

la bicara tentang sesuatu
di luar dari yang termampu
untuk suatu tujuan
tanpa perhitungan.

Setiap gerak dan rentak
dicituskan dengan rasa
suatu kemestian
mencapai harapan.

Semakin menggila di kepala
bayang tanpa nyata
pada erti setia
yang digugat.

Kalau kejujuran dilempar
renunglah ke dalam diri
siapalah berani melihat
suatu kehancuran dahsyat
dalam pergeseran tenat
tiada yang berani menentang
kecut diragut bimbang.
Paling manis memeluk kenyataan
mengukir cinta atas kedamaian
bernaung di bawahnya atas rasa
cinta setia yang nyata
suatu hadiah dalam hidup
sebelum mata tertutup.

Jasin, Melaka

Dewan Masyarakat, April 1971

Lagu Daerah Sepi

Ketika hujan reda di pantai Kuala Perlis
nelayan tua dan perahu buruk di pinggir
senyum pucat geletar di bawah bibir
cintanya tumpas di perut laut berpuaka.

Suram cuaca antara pondon-pondok berjajar
kepul asap dibawa angin jauh di bawah awan
leaknya kaki memijak tanah berselut
di mana pun langkah diayun dunia berparut.

Antara tanah kering dan perut laut
denyut nadi nelayan dan petani rindunya bertaut.

Kuala Perlis
31 Disember 1961

Dewan Bahasa, Oktober 1962

Pagi yang Jernih

Angin dingin pagi itu
berhembus di ladang bendang dan desa
menyapu rambut dan muka
anak-anak berbaju putih berkain biru
yang sedang berlelenggang mengepit buku.

Mereka bicara dengan bahasa yang satu
di hatinya adalah kecintaan ayahbonda
yang mengalir harapan untuk bumi tercinta
di mana seluruh hidupnya dari budi yang padu
warisan dari bangsa yang perkasa.

angin dingin pagi itu
bertiup ke gubuk-gubuk dan bilik darjah
bersama jernih mentari
menyedari otak anak-anak petani nelayan dan pekerja
ketika peluh ayahnya tumpah di desa ladang dan sawah.

Angin dingin pagi itu
jernih mengukir harapan
dari bendang ladang dan desa tercinta
nantinya 'kan subur kuntum-kuntum segar
di bumi tercinta tegaknya bangsa yang gagah.

Melaka
18 Jun 1969

Dewan Bahasa, Februari 1970

Pendakian

Ada kedinginan yang menyerap sarap
Yang mencuba membendung harap
Sekali akan mencari penentuan
Pada bayang wajah di samar harapan.

Masing-masing menadah harap
Pada suatu pendakian yang dituju
Segala terasa akan bara yang menyala
Bersua empat mata di kamar hati bicara.

Katakanlah akan kemurnian harap
Dalam pendakian yang ganjil di kabus gelap
Tapi suatu yang terasa akan gagah
Sikap dan hasrat mengental sejarah.

Wajah-wajah yang menunggu dengan ihsan
Ditinggal penuh doa penuh harapan
Sekali akan terus hidup untuk warisan
Akan segar bunga di taman lama kelayuan.

Berkali cuba mendaki di gelung duri
Terguling untuk berpapah tangan terkapai
Pedih dada sebak nafas hati mengental
Pada harap terus bergolak tanpa dikesal.

Sebab, dalam tubuh yang segar
Mengalir harap yang mekar
Untuk yang dicita tidak mesti hampa
Pasti akan tiba juga detiknya.

Siapa berani mencemek akan suatu pendakian
Humbankan jauh di perut lautan
Dalam mencari tapak ke puncak kejayaan
Cekal hasrat disarap di pusat harapan.

Tenang tanpa bimbang menuju puncak
Tanjung dan pulau biarkan tinggal bersama ombak
Kabus semakin hilang disinar mentari
Hulurkan tangan di puncak kita sendiri.

Di puncak kita menari serama irama
Serampang laut, tari serimpi tari pusaka
Senyum senyumlah berpadu budi satu bahasa
Segar nyaman pesta sari di puncak jaya.

Di puncak kita mengukir hasrat yang sama
Lembayong petang, angin segar menyapi dewata
Bersorak sorai anak damai dua sebaya
Hasrat mengental tiada bicara, merangkum makna.

Merlimau, Melaka
1 Ogos 1966

Dewan Masyarakat, Februari 1967

Pertaruhan

Dari ladang dan bendang merkah
Desa tercinta tempat lahir
Ditinggalkan penuh tabah

Kilat badan dan peluh menitik
Membencah dalam panas mentari
Bergelut di belantara penuh cinta
Dari subuh ke senja.

Hati yang segumpal berdarah
Pada hari-hari penuh khidmat
Ke bumi subur penuh rahmat.

Hijau warna tanaman
Dan riuh suara ternakan
Berwajah dalam kepala.

Bagaimana pun terlintas sekali dua
Tentang pertaruhan hidup semakin nyata
"Kalau selalu gelap mesti ada cerah
Tidak selama derita mesti ada bahagia."

Merlimau, melaka
17 November 1966

Dewan Masyarakat, Julai 1967

Tradisi

Sampai bila mesti mengharap-harap
Pada janji dan tekad
Dalam membina diri.

Tidak mesti hidup kerana doa
Tanpa daya indera
Celaka dicekik papa.

Kata katakanlah pada si penakut
"Hidup ini perjuangan
Alam ini untuk pejuang
Bukan untuk si putus asa"

Humban humbankan jauh
Tradisi lapuk dan kecoh.

Sekali berjuang untuk bakti
Belum tentu mati.

Merlimau, Melaka
16 November 1966

Dewan Masyarakat, April 1967

Tragedi Manusia Moden

resah dalam tawa
gelisah dalam pepura.

ujung hidup parah
di lingkaran nafsu
tiada hingga.

kepuasan – materi
kepapaan – budi

buih-buih
 terapung
 mengapung

ke hulu
ke hilir.

fitrah manusia
tiada ujungnya.
 abad-abad abadi
 di nadi materi
 tiada ujungnya.

buih-buih
 terapung
 mengapung

tumbuh
menghilang.

arus-arus mengalir
setia
bersama zaman
 engkau: telah parah
 bersama nafsu
 amarah.

Jasin, Melaka
7 Ogos 1975

Dewan Masyarakat, Disember 1976

1900-1910
1901-1910

1900-1910
1901-1910

1900-1910
1901-1910

1900-1910
1901-1910

1900-1910
1901-1910

1900-1910
1901-1910

1900-1910
1901-1910

1900-1910
1901-1910

1900-1910
1901-1910

1900-1910
1901-1910

1900-1910
1901-1910

1900-1910
1901-1910

SUHAIMI HAJI MUHAMMAD

Suhaimi Hj. Muhammad lahir di Kota Lama Kiri, Kuala Kangsar, Perak pada tahun 1934. Belajar hingga lulus Senior Cambridge pada tahun 1966. Bidang penulisan yang diceburinya ialah puisi, cerpen dan esei/kritikan sastera. Puisinya berjudul "Bumi Hijau" mendapat Hadiah Karya Sastera (1973). Dia merupakan penyair yang paling banyak antologi puisinya. Di antaranya ialah *Jalan Ke Kotaku* (1959), *Tulisan Di Kamar Tidur* (1960), *Lain Jiwa Lain Wajah* (1960), *Menyalak Langit* (1967), *Bunga Di Atas Batu* (1970), *Siluet* (1984), *Lilin Seinci* (1980), *Menterjemah Bintang* (1985), *Tulang* (1986) dan *Alam Anggur* (1987). Kumpulan puisinya berjudul *Di Malam Gelita Ini* (1981) mendapat hadiah Peraduan Mengarang Puisi anjuran Jabatan Perdana Menteri bersempena tahun Hijrah. Pada tahun 1987 Suhaimi menerima Anugerah Penulis Darul Ridzwan. Kini dia sudah bersara (1989) sesudah bertugas sebagai pegawai perancang bahasa di Dewan Bahasa dan Pustaka, Kuala Lumpur.

Alimunus, Orang Halimunan

Aluminus datang dengan dahi luas,
Tiada yang dibimbang selain Peti
Perbendaharaan, Wan Kasuma isteri yang jelita
Mempesona selalu, 100 ekar lombong emasnya.

Dia pergi ke dewan-dewan, bermesyuarat, pesta,
Tea Party, Menemu Pelayan dan Penari Manis.
Di sini dia ada selalu. "Aku hadir," jeritnya,
Jika dia dikata tiada.

Tapi di depan Mahkamah Besar dia tetap hilang.
Walau dia ada di sini dia tetap hilang
Dia jadi Orang Halimunan,
Akan terus hilang dan hilang.

Cuma dari pandang dalam:
Siapa yang dapat menyembunyi tangan yang
Mengambil \$ \$ \$ \$ dan emas sepeti?
Walau dia terus sembunyi.

Alimunus sampai ke taman kayangan.
Bunga-bunga berkembang. Rama-rama bersilang.
Anggur merah menyerah. Menikmati kekayaan Tuhan
Dari taman ke taman. Berpindah lagi.

Dialah orang yang diburu ke mana perginya,
Tapi tak mungkin dapat ditangkap Mahkamah
Dialah orang yang licin di dunia ini,
Lebih licin dari segala Mahkamah.

Darah

di balik bukit biru
di atas debu biru
gugur daun-daun hijau
 kutemui darah

di bawah rumput basah
meluncur siput-siput lembah
hujan gugur dari bulan
 kutemui darah

di sudut bangku
dari tulang dan rangka
duduk perempuan tua
 kutemui darah

darinya aku belajar muda
 darinya aku belajar bercerita
 darinya aku belajar mengembara

wahai setiap yang mendendam cinta
kisah ini akan kubawa jua
 mendaki puncak jelita
 menuruni lurah luka

akan kubawa jua kisah ini
 mengembarai sang kencana
 menerobos rimba gelita

1973

Siluet, 1985

Faridah Hanum

Malam sepi terhimpit-mati
antara rak buku, aku
menyambut Faridah Hanum
kiriman Syed Sheikh Al-Hadi;
Syahfik Affandi menyimpan
matanya ke hati Faridah; aku
ditontonkan malam wanita,
mau terapung seperti burung
laut, menziarahi dan membalik
tompok-tompok awan, dan basah
dingin embun, bersunyi dalam
diri – ini mengheret aku.
ke satu arus – mahasiswa
beramai-ramai menjerit sonder
kawalan; universiti bubar,
Nancy dan Vivian melunjurkan
kaki di rumput patah. Faridah,
di kubur manusia terus menuntut;
sebaik terhentinya nafas,
tuntutan kedua pun bermula –
bergerak sepanjang lorong,
sepanjang pantai laut; siapa
bakal membantah?
Manusia baik bicara pada bisan-
nya: Dunia harus disimpan dalam
dompet! Setiap pagi perlu
diperiksa. Faridah, yang pernah
hilang ialah masa bukan wanita;
perhatikan: Tuntutannya telah
menyepung kerabat lelaki di
meja bandar; wanita lemah,
berani menendang fail dan kata,
gugup setiausaha menyorongkan
kepalanya ke dalam perut.

1973

Dewan Masyarakat, September 1974

Hang Tuah

Sesalnya bermula dari sikap Si Jebat
yang enggan menjadi payung istana.
Dengan ayunan kaki yang lemah
meredah hutan sesal yang aneh.
Bunga mawar dalam taman larangan
memerhatikan dengan rasa terharu.
Ia cuba lemparkan hatinya
ke daun cendana hijau.
Dan Gunung Ledang menjadi saksi
pokok padi berbuah lalang.

Setianya menjadi jarum
yang menempa baju sultan Melaka
adunan indah pakaian berabad
Adik dinanti menjadi hempedu kijang
buat santapan raja berdaulat.
Di atas singgahsana yang unggul
dengan tangannya yang perkasa
diletaknya perlahan tengkolok kurniaan.
Sejuta kata terpendam di hati
merasa segala kesal yang terjadi.

Di hutan ia menoleh ke batu dingin
yang mengalirkan air turun ke daun.
Betapa murni setianya seorang hulubalang
melangkah juga ia sendiri
keluar dari pekarangan istana.
Rumput-rumput pun mulai tumbuh
dalam jantung yang semakin sempit.
Duri-duri pun mulai menajam
di rumpun belukar di dalam mata.

Di bawah akar diurutnya dada bidang
di sungai kecil bercermin diri
dilihatnya kejora gugur di lembah
bunga lalang cuma ada di pinggangnya.
Ia sudah pastikan jalan berlubang.
Dan buat menenangkan rasa sesal
mulai dikenangnya bunga lalang di pinggang
Sambil menatap mega mendung sedih
yang tersorok jauh di celah daun
mengalirlah si air mata berabad.

Dewan Sastera, Januari/Februari 1981

Homej kepada Haji Muhammad

Dalam gambar ini kaudiam

Di sana tak ada perkataan ajaib

Tak ada keterangan segalanya begitu sunyi

Seperti satu kekalahan besar.

Tapi pemergianmu ternyata sejenis pengalaman

Aku pernah dengar: gerakmu seperti alun nyanyi

Membuat kesunyian jadi tajam, lebih tajam,

Dan orang akan lupa masa.

Dalam satu peringatan: kita pernah mengadap

Penyembelihan, di mana kebaikan tidak hadir

Kita hanya akan dilempar ke padang tandus

Sonder bunyi, sonder nyawa.

Waktu itu datang komandan

Dan kita dibenarkan keluar kurungan

Kembali kepada teman-teman yang menunggu –

Teman-teman yang selalu di depan tapi tak pernah

Dimengertikan, mereka yang nyanyinya tak lagi

Kedengaran, yang wajahnya tak lagi kelihatan,

Mereka yang menuju Satu:

Bermula cantik, pulang buruk. Dan

Inilah sebahagian pengalaman pahit

Bahawa cucu Ibu dan Bapa tak sedia bayangkan,

Berakhir di bawah sungai zaman

Rehat di pusat sunyi.

Kini, kini ladang kita telah ditumbuhi hijau

Jalan telah dibina lebih lebar dan licin

Atasnya dihiasi lampu warna-warni

Jendela rumah kita tidak lagi ragu dibuka.

Bunga-bunga kita telah membesar
Baik untuk dilawati, baik untuk disunting
Burung-burung berbunyi sekeliling, sekeliling,
Dan angin bertiup betapa mempesona.

Apa yang bakal mereka katakan, kita dengar,
Kauhidup tidak dari gambar
Kesedaranmu membuatmu hidup
Dan tak pernah sendiri.

Hidumu pada keburukan atau kebaikan
Begitu tajam, begitu panasnya
Kukira: kau sentiasa mencium kami
Kami didakapmu, tak pedulikan masa.

Selalu bersama saudaramu, katamu
Kupegangnya erat. Dan buangkan segala
Kesalahan kecil di mana ada parit,
Kata Ya untuk Ya.

Kini ladang kita telah ditumbuhi hijau
Jalan telah dibina lebih lebar dan licin
Atasnya dihiasi lampu warna-warni
Jendela rumah kita tidak lagi ragu dibuka.

Bunga-bunga kita telah membesar
Baik untuk dilawati, baik untuk disunting
Burung-burung berbunyi sekeliling, sekeliling,
Dan angin bertiup betapa mempesona.

Ipoh, Perak
15 Februari 1972

Dewan Sastera, Oktober 1972

Secebis Kenangan Semasa Perang

Selepas berpuluh pidato
selepas perbincangan yang panas.
rumah-rumah yang dilengkapkan
dengan kunci tembaga
anak bertikam lidah.
membongkar kisah-kisah lama
yang perlu dilupakan.
Baju yang koyak terlantar di lantai.
ternakan yang lari ke sana sini
mencari tempat sunyi.
manusia berkejaran ke gunung
melewati pedalaman atau desa.
kotamenjadi sarang lemah.

yang dulunya tertera di tempat pesta
semuanya telah sembunyi.
kini semua wajah serupa saja:
pahit dan liar.
menanti berita yang bakal datang,
entah bila;
apa telah terjadi pada kota
yang ditinggalkan?
kami merajai hutan pala,
menggantikan harimau yang tidur
di bawah banir,
atau menambahkan dukacita sang rusa
yang sedang menyusukan anak.
sama saja sekarang
kami menelan hutan,
atau hutan menelan kami.
tiada yang dapat kami berikan
kecuali mendirikan gobak-gobak kecil
dari ranting kepalsuan hati.
lewat sore, menanam ubi kayu,
cuba memelihara ayam-itik haru.

menjauhi kilang roti dan elektrik
tapi mendekati kebimbangan dan
kesunyian alam. alam berwangi.

1974

Dewan Sastera, September 1974

Serigala

di lorong ini
telah muncul darah-darahku
di lorong ini
bernyanyi batu-batuku
di lorong ini
berkucupan bunga-bungaku

di lorong ini
telah muncul
serigala
yang ganas
dan buas

di lorong ini
telah mencakar-cakar
dan merobek-robek
darah-darahku
telah memecah-mecah
dan melempar-lempar
batu-batuku
telah mencarik-carik
dan memijak-mijak
bunga-bungaku

di lorong ini
telah muncul
rawa-rawa

1973

Mastika, Mac 1980

Siluet

kampung di pinggir kota
adalah tunggul-tunggul hitam
yang berlagu dan bercerita

kampung di pinggir kota
adalah tompok-tompok hitam
dari tubuh gagak tua

kampung di pinggir kota
adalah rambut-rambut hitam
yang gugur dari kepala

di sini betapa isengnya pemandangan
mulut-mulut yang lebar dan luka
terapung dan meraung di angkasa

1973

Suara Merdeka, 22 Mei 1977

Wira

Nilai

Melangkah ke sana. Betapa redup dan gelap
Semakin dalam dia, masuk. Ia tidak pandang
Dirinya bangsawan atau maharaja tapi kosong
Kosong yang besar, sentiasa kosong.

Sewaktu menuju nilai, biar betapa sukar
Memasuki pusat panas, menuju arah yang
Sama juga. Jika ada orang lain menuju ke sana,
Itulah kawanku, kawan seiring jalan, katanya,
Kawan yang merangsang *approach*nya, dan

Hatinya tidak merasa gelap, cemburu, marah
Tidak akan menahan *approach* orang lain,
Tapi merangsang buat melonjak, melonjak
Lebih tepat. Selalu menolak dengan segala
Daya agar mereka tidak bisu, kaku.

Baginya: nilai tidak buatnya. Tak dimintanya.
Tapi buat orang lain. Nilai perbuatannya
Buat mereka. Semua orang jadi lebih baik,
Lebih langsung, rasa lebih baik.
Biarlah semua orang lebih nilainya.

Kesabaran adalah jiwanya. Bahawa kesabaran
Mencernakan persoalan, memancarkan bintang.
Bintang. Dalam kosong diisinya udara, bibit,
Nyawa, rupa. Mencipta nilai demi nilai
Mencungkil rahsia dari mustahil.

Ia bangkit dari keberanian mencuba
Memang dalam percubaan,
Itu perkara lain.

Dewan Sastera, November 1973

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
DIVISION OF THE PHYSICAL SCIENCES
DEPARTMENT OF CHEMISTRY
5708 SOUTH CAMPUS DRIVE
CHICAGO, ILLINOIS 60637

TO THE DIRECTOR, NATIONAL BUREAU OF STANDARDS
WASHINGTON, D. C. 20540

RE: [Illegible]

[Illegible]

[Illegible]

NAHMAR JAMIL

Nahmar Jamil dilahirkan pada 4 November 1938 di Kampung Sena, Kangar, Perlis. Bidang penulisananya ialah puisi, cerpen, novel dan terjemahan. Beliau pernah mengikuti Kursus Penulisan Kreatif di Universiti Sains Malaysia, Pulau Pinang (1976/1977). Bukunya yang pernah diterbitkan ialah *Seorang Sahabat Bernama Rahman* (novel), *Notaku Nota Kecil*, *Pohon-pohon Hijau* (1974) *Catatan Tiga Kota* (1987) dan *Titisan Hujan Di Negeriku Titisan Rindu* (1989) (antologi puisi). Puisinya juga pernah mendapat hadiah untuk Hadiah Karya Sastera (1971) dan Hadiah Sastera Malaysia (1982/83).

Abadi

Dari jendela bintang-bintang gemerlapan
jauhnya perjalanan
sepi senyap dalam keabadiannya.

Ia menjadikan siul kita sedih
ia menjadikan ketawa kita kering
ia menjadikan senyum kita pucat.

Kalau engkau pernah rasakan ini
di tangan malam sunyi
engkau akan tau mengapa diciptakan di dunia
agama, pengetahuan dan sastera.

Inilah bumi hakikat kita
luar daripadanya adalah kekosongan
kembali kepada keabadiannya.

Seperti yang kita saksikan
dari jendela bintang-bintang gemerlapan
jauhnya perjalanan
sepi senyap dalam keabadiannya.

19 Februari 1967

Dewan Masyarakat, Mac 1967

Bulan Berdarah

setiap kali kuintip bulan indah
setiap kali ia berubah wajah
bulan yang kukenali kini bukan bulan dulu
bulan yang kupandangi bagai ketuaan ditelan waktu

dulu aku bersorak gembira dan tertawa
melihat bulan kanak tidak mengenal diam
dulu aku dikejar rindu, berahi dan dendam
melihat bulan remaja mengepak gagah perkasa

bulan yang kukenali kini bulan Islam
bulan yang tidak mengenal geografi bumi
bulan yang tidak mengenal asyabiah putih atau hitam
bulan yang bertanahair akidah bersempadan ukhrawi

bulan yang dipandangi kini menitis darah dan basah
menitis di negeriku, di Afghanistan, Iran dan Iraq
menitis di setiap benua di mana berteduh pucut akidah
aku tertanya akan hikmahnya kapan berhenti atau tidak
bulan berdarah menitis di tubuhku dan aku menangis
bersama rakyat palestina, moro, patani, eriteria dan
semua yang tergilis

aku bertarung di negeri menegakkan manhaj kedaualatan
di tengah sengketa puak antara kebatilan dan kebenaran

bulan berdarah menitis dan aku mendepani kurun
kurun serigala menerkam mangsa seperti di sahara afrika
tetapi aku bangkit dengan luka tanpa mengenal putus asa
akidahku pantang dicabar meski dijejal mayat bertimbun

bulan berdarah menitis dan mata enggan lelap
aku memimpikan arus merah bertukar arus para syuhada
apabila semua dikembalikan kepada janji padu dan tegap
janji kemenangan al-ummah di kehadiran awal keagungannya

Perlis
12 Zulkaedah 1405

Dewan Sastera, September 1985

Gelas

Berikan gelas pada kekasih
jangan berikan dirimu.

Jika diserahkan jiwa pada wanita
kita takkan mengenal jalan kembali.

Seperti gula-gula hilang dalam air.

Wanita hanya mencintai kegagahan
kelemahan kita hanya menjadi bayangan.

19 Februari 1967

Dewan Bahasa, April 1967

Kucuba Bunuh Engkau

Kucuba bunuh engkau
tapi engkau tidak mati
kucuba bunuh diriku
tapi aku masih hidup.

Kucuba bunuh engkau
kerana engkau adalah kesedihan
kerana engkau mengenangkan perpisahan
kerana engkau isteriku.

Kucuba bunuh engkau
engkau tidak mati
kerana engkau adalah sejarah
sejarah tidak mati.

Kucuba bunuh diriku
aku masih hidup
kucuba bunuh kesedihan
kesedihan menghitam segala-galanya.

Engkau adalah sejarahku, dik
seperti sejarah manusia lainnya
sejarah adalah kenangan dan pengalaman
sejarah menyorot kesilapan dan kebenaran.

Perpisahan kita kerana sengketa
setiap manusia dengan sengketyanya sendiri
sengketa tidak dapat dielakkan
kegagalannya perpisahan.

Perpisahan kita menyayat kalbu
kerana kasih sedang membunga
lalu patah tangkainya
oleh ribut ganas bernama nasib.

Aku tau betapa kasihmu
aku tau betapa kasihku
beningnya bagaikan bulan di langit
birunya bagaikan hamparan laut.

Aku dapat merasakan hangatnya air matamu
aku dapat merasakan hangatnya air mataku
bagaikan tiada bertemu kembali
bagaikan entah ke mana

Ia, duka itu di mana-mana
duka kita kerana perpisahan
duka Vietnam kerana peperangan
duka Palestin kerana penindasan.

Sia-sia kucuba bunuh engkau
kerana engkau tidak mati
kerana engkau adalah sejarah
sejarah tidak mati.

Sia-sia kucuba bunuh diriku
kerana aku masih hidup
kucuba bunuh kesedihan
kerana kesedihan menghitam segala-galanya.

Perlis,
30 September 1970

Dewan Sastera, Mac 1971

Kurnia

Hidup adalah kurnia
sambutlah kedatangan
hidupmu
bagai kedatangan bayi
dengan rasa syukur
ke hadrat ilahi

kenapa harus kufur
dengan rasa sia-sia
dengan sepi mencekik diri
bagai existentialisme sarte
atau hipi-hipi kotor
kita adalah manusia
kalimat sederhana
kita adalah hamba
jangan dilupakan

manusia: sultan di bumi
hamba: khadam Tuhan tertinggi
Hidup adalah kurnia
paling harga & kesempatan
dalam hayat insan

aku melihat sejuta bintang-bintang
dari keindahan kalimat kurnia
agung & gemilang

Dewan Sastera, Jun 1973

Masyarakat

Engkau lihat pada masyarakat
Masyarakat sawo matang
Segala kemiskinannya
Segala himpitannya
Segala penderitaannya.

Engkau tak bisa tidur
Ke mana engkau berada ke mana engkau pergi
Ia dalam dadamu
Ia sebahagian darimu dan engkau sebahagian darinya.

Engkau tak bisa tidur
Engkau sedih
Engkau menangis
Engkau menjerit-jerit.

Engkau akan senyum bila masyarakat senyum
Engkau akan damai bila masyarakat damai
Engkau akan maju bila masyarakat maju
Engkau akan bahagia bila masyarakat bahagia.

Perlis
20 Januari 1969

Dewan Masyarakat, April 1969

Selamat Pagi Fajar

Selamat pagi fajar
sudah lama tidak bertemu
entah setahun dua. Berlalu.

Terasa kembali segar
darah baru berdebar
mewarna kehidupan dan alam
di atas kehidupan silam.

Ada keharuan bercahaya
pada titik-titik yang berkembang
dalam bekas wuduk dan sujud.

Damai dan tenteramlah dunia
kentalnya keyakinan pada diri
segala kerisauan menghilang diri.

Selamat pagi, fajar
akan kucintaimu selalu
di atas rumput baldu.

1971

Dewan Bahasa, Disember 1971

Senyuman

Aku hanya mengenal senyum adalah penawar
Godaan dari jalang
Racun dari musuh
Gula dari penipu.

Aku tak tau di sana ada senyuman maha dalam
Inti dari kehidupan
Rahsia keberanian manusia
Yang menjadi sendi dasar hidup.

Ia menguntum dari titik-titik air mata
Ia mengorak dari tikaman-tikaman penderitaan
Bagaikan batu karang ia tegak berdiri
Dalam hempasan gelombang yang ngeri.

Kukaguminya seketika
Dari kematian seorang tua akan isterinya
Kasihnya yang terakhir di dunia.

Senyuman adalah jiwa ketabahan
Tidak pernah kufikirkan
Ia adalah rahsia keberanian manusia
Menjadi seni dasar hidupnya.

Kangar, Perlis
Mac 1964

Dewan Masyarakat, Mei 1964

Tentang Hidup dan Makna

Dulu pernah aku bertanya
tentang hidup dan makna
terasa aneh memikirkan
dan sentiasa berulang kembali
bak bunyi loceng pencari kebenaran.

dulu pernah aku bertanya
bahawa hal itu amat dekat
bernafas di jantung sendiri
tanpa sedar tanpa fikir
bahawa hal itu telah bermula
bahawa hal itu telah ditenih
ketika menerimanya tanpa kematangan.

dulu pernah aku bertanya
tapi kini penuh keyakinan
oleh proses renungan dan kehidupan
dari satu faham dan keliru
tak perlu malu untuk mengakui
tak perlu menengking atau membentak
bahawa hal itu sentiasa dinyanyi
bahawa hal itu sentiasa dicintai
memenuhi langit dan bumi
memenuhi ruang dan waktu
yang bermula sejak silam
dan bakal memburu segala zaman
bahawa sembahyang dan ibadahku
maut dan hayatku
hanya untuk satu penguasa asal
dengan wajah disiram wuduk
dengan hati bening khusyuk.

dulu pernah aku bertanya
tak perlu lagi hirau keremehan
sudahku sembuh keraguan
dan senyum bersama awal lambaian fajar.

Perlis, 1974

Dewan Sastera, November 1974

JIHATY ABADI

Jihaty Abadi adalah nama pena kepada Yahya Hussin seorang penyair yang banyak terlibat dengan kegiatan-kegiatan sastera di tanahair. Lahir pada tahun 1938 di Titi Baru, Alor Setar, Kedah. Jihaty mendapat pendidikan di Maktab Perguruan Bahasa, Kuala Lumpur dan mengikuti pengajian kursus Tertulis Universiti Nasional, Jakarta hingga mendapat ijazah Sarjana Sastera. Antara kumpulan puisinya ialah *Darah Merah*, *Seperti Angin Malam*, *Gada-gada Merah*, *Saat Sebelum Berangkat* dan *Ayu*. Beberapa buah puisinya juga pernah memenangi Hadiah Sastera Malaysia. Dalam kegiatan sastera di Malaysia, Jihaty Abadi adalah Setiausaha Satu Gabungan Persatuan Penulis Nasional Malaysia (GAPENA) sejak tahun 1976 hingga kini. Jihaty kini berkhidmat sebagai guru bahasa di Pusat Bahasa, Universiti Malaya, Kuala Lumpur.

Catatan dari Sebuah Ingatan

perempuan-perempuan kampung meredah malam
pedih
angin payau menggerbangkan rambut
dingin menggigit dan turut membeku
gelita menutup jalan kosong dan ruang di muka.

betapapun semasa
menjadi tidak peduli dan semakin berani
menjerit dan melonjak-lonjak
bagaikan putera bumi dendamkan kemerdekaan
terkurung sejuta tahun.

mereka datang pada lapangan ini
dalam pandangan berat dan hati karam:

ladang dan huma disambar kota besar
pondok dan teratak meranap, kediaman pun tiada
anak telanjangan semakin kering dan lemas.

jeritan akan mengisi malam panjang
lonjakan pun sambung-menyambung
terus-terus menyengkang waktu menanti hukum
kemerdekaan yang menjanjikan hari-hari baik.

jika sampai tidak ada desiran mengusap embun
sedang hati terus panas meskipun membisu
pasti saja menganga dan menjelir lidah api
lapangan ini pun terus didakap becak atau berdebu.

18 Januari 1985

Dewan Sastera, Ogos 1985

Dalam Mimpi

di antara hutan *oak* dan pohon-pohon *pine*
yang merimbun dan liar
Wourrenddy kehilangan wajahnya
terlalu lama pula Trucanning mencari
melepaskan jeritan dan luka batin.

aku segera terjaga
melemparkan pandangan gerun
nanti hari
tiada lagi putera bumi
berdiri dan bersuara gagah
antara rumbia dan hutan bata
seperti juga Wourrenddy dan Trucanning
kehilangan tanah pusaka warisan.

Canberra
23 Mac 1983

Dewan Sastera, November 1983

Hakikat

kerusuhan yang terjadi
dalam gumpalan darah
nafas pekat dan terkapai-kapai
pedih menyayat hayat
sehingga satu-satu
kesenangan terangkat menjadi busuk

semuanya akan tidur lena
atau bisa berjalan-jalan
di bawah angin baik
jika masing-masing menangkap ajaran
dari suara sapi betina
yang memastikan tunduk pada kata-kata

suara yang diabadikan
menjadi unsur kuat
terbina diri
datang saat tak bisa dipersoalkan
tunduk dan meraup
kebenaran

kebenaran itu
bukanlah pengakuan dengan suara besar
melainkan berjalan dengan tunduk
dan duduk bersamanya
duduk itu sepi
dalam kesepian terjatuh embun basah
menyejuk tubuh melembutkan hati
dada akan segera tipis
tak ada lagi lapisan hitam menutup
sesudah itu jatuh cahaya menjernihkan kehidupan

kejernihan itulah mercu percintaan
bagi mereka yang mengikut kata-kata
ia menjanjikan
hari terbuka dan kesedapan
sewaktu terhenti perjalanan

Mentari di Atas Daun Padi

Dalam gerimis ada mentari
habis gerimis
mentari

Dalam malam bahang mentari
jatuh subuh
mentari

mentari di atas daun padi
mentari di atas daun padi

Tahun-tahun berlalu dengan pewaris
diwariskan:

- mata yang basah
- senyum yang payah
bersapa
dan selamat jalan

Mentari adalah sinar
daun padi adalah kehidupan
kebahagiaan dalam perjalanan

Lalu lari
gadisku berleumpang
seniati tanpa selindang.

Petaling Jaya
19 Ogos 1972

Dewan Sastera, Disember 1972

Pacau

ketika lagi kecil, tumbuh keinginan
bebas dan nakal main bersama. langkah melingkari
kampung dan sewaktu melewati
dusun dengan buah-buahan lebat, aku bersorak,
kemudian menerpa dengan ingatan:

'di sini kita bisa menjadi orang berani
mendakap pepohon dan menggalas kekenyangan.
dan, kita adalah bapa-bapa kecil yang
mendewasakan diri sebagai anak'.

sekali terpandang upih dan tempurung berpaltan,
dimainkan
angin pusing-pusingan. pacau itu mengecutkan
segala keberanian dan mengajar menjadi anak baik.
sejak itu,
aku menjadi mengerti, dewasa dalam percaya:
di balik pandangan tertangkap indera
wujud kehidupan yang bernama semangat,
bernama roh
kemudiannya disebut penunggu. penunggu!
perasaan-perasaan semasa kecil membesar
menjadi pohon
merimbun dalam diri. kini dewasa yang larut
pacau menyebatkan diriku dengan tuhan dan
duniannya
dengan kehijauan maya
dan misteri alam ghaib.

10 Disember 1984

Dewan Sastera, April 1985

Setia Orang-orang Sebangsa

Tidak pernah terduga selama dalam kekagetan
kita bersua dalam sebuah rumah makan
lalu berbicara dan berpeluk-pelukan dalam kemesraan
di atas kepala berkerlip-kerlipan neon kebesaran.

Sekali kita berpisah
yang ditinggalkan cerita duka terseksa
yang mencakar pada bumi dua tetapi serupa
kemudian semakin jadi berani:

- dalam rangkaian puisi-puisi, api dan api
- semoga sehari terbakar tali pengikat tradisi
- seluruh adalah satu, budi dan diri dan kehidupan asasi.

Bersetia antara kita yang dulu tangis dan tawa
sekali meniarap meragut rumput-rumput kering
sekali merayap mendakap batu-batu garing
atau sekali kita terlentang bahagia bersama bulan
dan bintang-bintang

Jika demikian tiba waktunya
sebenarnya berlaku setia orang-orang sebangsa
demikian permintaan cinta
dan dalam rangkaian puisi-puisi, bunga dan bunga.

Alor Setar,
14 Mac 1971

Dewan Sastera, Mei 1971

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
DEPARTMENT OF CHEMISTRY
5800 S. UNIVERSITY AVENUE
CHICAGO, ILLINOIS 60637
TEL: 773-936-5000
FAX: 773-936-5000

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all chemical transactions. This includes the date, quantity, and location of each transaction. It is essential to ensure that all records are up-to-date and accurate to avoid any discrepancies or errors in the future.

2. The second part of the document outlines the procedures for handling hazardous materials. This includes the use of proper personal protective equipment (PPE), the use of fume hoods, and the proper disposal of hazardous waste. It is important to follow these procedures to ensure the safety of all personnel and the environment.

3. The third part of the document discusses the importance of regular safety training for all personnel. This includes training on the use of PPE, the use of fume hoods, and the proper disposal of hazardous waste. It is essential to ensure that all personnel are trained and qualified to handle hazardous materials safely.

4. The fourth part of the document discusses the importance of regular safety audits. This includes the use of checklists to ensure that all safety procedures are being followed correctly. It is important to conduct these audits regularly to identify any potential safety hazards and to take corrective action as needed.

5. The fifth part of the document discusses the importance of regular safety meetings. This includes the use of these meetings to discuss any safety issues that have arisen and to provide updates on any new safety procedures. It is important to ensure that all personnel are aware of any changes to safety procedures and are trained accordingly.

ABDUL GHANI HAMID

Abdul Ghani Hamid dilahirkan pada tahun 1933 di Kampung Siglap, Singapura. Bentuk karya yang telah dihasilkan ialah puisi, cerpen, skrip drama pentas dan seni lukis. Sejak tahun 1951 beliau telah menyertai sebanyak lebih 40 kali untuk lukisannya sama ada di dalam dan luar negeri. Kumpulan puisinya yang pernah diterbitkan ialah *Jalinan Rasa* (1963), *Mata dan Hati* (1972) dan beberapa buah kumpulan puisi bersama. Kini beliau bertugas di sebuah syarikat swasta di Singapura.

Kembang Tak Jadi

(*fragmen*)

Pelita padam di tengah malam
anak datang dengan orang bergelang
datang malam pulang malam
bumi hitam mengukir bayang,

'Setankan saja orang lama seorang
tak akan masin laut segenggam garam',
wajah dari Cleopatra merangka
orang bergelang dan anak datang gembira.

Wangi tiada suci, kembang tak jadi
jejak dinanti tiba, tiada lagi peduli,
berselang lisan tiada lagi
dara dalam mimpi sudah benci.

Yang tiba malam pulang ketawa
berwajah-wajah entah hingga bila.

Singapura

Mastika, Januari 1961

Kisah Sepuluh Musim

Dalam kamar gelita pecahan gelas di tangan
dan setitik penyegar tumpah di meja
segaris tembok retak renggang,
kami rasa geger madah-madah pujangga;
di mimbar tinggilah kalong puspa terhurai
tiada daun menghijau atau kuning berderai.

Sepuluh musim menggugur puspa ke bumi
sudah serata dipijak, sewarna hitam terbenam,
dan madah diulang-ulang meretak tembok berdiri –
'dahannya sudah kering, puspa seribu tiada kembang'
antara gugur dari mimbar tinggi sepuluh kali
dan, sepuluh musim gugur sendiri ke bumi;
bukan air di gelas dinantikan tumpah
embun setitik cukup serap membasah.

Singapura

Mastika, Januari 1961

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is too light to transcribe accurately.

BADARUDDIN H.O

Badaruddin H.O. dilahirkan pada 23 September 1942 di Kampung Burung Pingai Air, Brunei Darussalam. Menerima pendidikan di Kolej Islam Malaya Kelang hingga lulus Sijil Tertinggi Kolej Islam dan memperoleh ijazah Sarjana Sastera dalam jurusan Siasah Perundangan Islam dari Universiti Al-Azhar, Mesir (1971). Puisi-puisinya banyak disiarkan di dalam pelbagai akhbar dan majalah tanahair, sewaktu Badaruddin menjadi mahasiswa di Kolej Islam Kelang. Kini Badaruddin menjadi duta besar negaranya di Indonesia.

Bila Bintang Jatuh

(i)

kerana jatuhnya bintang sekali ini
bukan atas yang sah
maka sesiapa di dunia perlu menilik nasib
esok entah kiamat sebaliknya tunggulah harta membukit

tidak kerana telunjuk memangkah wajah
maka kata-kata perlu dimuntahkan
hari ini nafas kehidupan satu-satu nazak
demikian perlu dielak apa menekan.

(ii)

ke mana-mana pun sampai
berteluklah mimpi sepanjang jaga
kerana hangit menebuk tekak selera
berbekallah hidup selama usia

lagi apa acara bertambah
kelak tak terpenuh kehendak semua
kerana sedang sekarang bintang jatuh
menerima dada maka demikian bumi pun belah

sehingga begini perlu bertanyakan untung
esok hidup bukan kerana setia
sehingga begini perlu menarik bimbang
esok mati kerana bertualang.

1961

Mastika, April 1961

ANIS SABIRIN

Anis Sabirin dilahirkan pada 1 Mac 1936 di Johor Bahru, Johor. Mendapat pendidikan di sekolah rendah dan Sekolah Inggeris Perempuan Sultan Ibrahim Johor Bahru. Mendapat ijazah Sarjana Muda Sastera dari Universiti Malaya Singapura pada tahun 1959 dan pernah berkhidmat di Dewan Bahasa dan Pustaka Kuala Lumpur sebagai Pegawai Penyelidik (1960-1971). Anis berangkat ke Amerika Syarikat untuk melanjutkan pelajarannya untuk ijazah Sarjana Sastera dan Ph.D. Dia pernah berkhidmat dengan Pertubuhan Bangsa-Bangsa Bersatu di New York. Beberapa buah puisinya telah memenangi Hadiah Karya Sastera Malaysia. Di antara bukunya yang pernah diterbitkan ialah *Dari Bayang ke Bayang* (1966) sebuah antologi cerpen dan *Mengenal Puisi*. Anis Sabirin kini bertugas sebagai pegawai pemasaran di Suruhanjaya Perdagangan Malaysia di New York, Amerika Syarikat.

Hijrah

Setelah empat belas tahun ditinggalkan
Dia pulang ke tanahairnya
Membawa kerinduan yang dalam
Ingin melihat kembali
Kota kelahiran
Pantai tempat bermain
Ibu dan saudara
Dan teman-teman tercinta

Segala-galanya seperti dulu.
 segala-galanya sudah berubah
Ibu sudah semakin tua
Anak-anak kecil sudah remaja
Kuala Lumpur penuh sesak dengan orang
Dengan bangunan, dengan kereta

Demikianlah perjalanan yang panjang
Dari hujung dunia ke benua jauh
Hidup dalam lingkaran baru
Namun tak pernah lupa kepada tempat asal
Dan tidak mengerti
Asal usul pengembaraan ini

Nyaman kota Johor Bahru
Berubah dengan tempo Kuala Lumpur
Langsung Pantai Cinta Berahi
Dan ketenteraman hidup Pantai Timur
Langsung ke Singapura
Dan kembali ke San Francisco

Mengikut putaran matahari
Dibawa angin, terbang kapal angkasa
Penerbangan Pan Am 747-SP
Melintasi Lautan Teduh

Ke mana perginya tahun-tahun berlalu
Hilang bersama sejarah
Bersama hari yang kian silam
Waktu senja hidup
Antara kenangan dan kenyataan

Adalah daun-daun yang mula gugur
Satu persatu, di musim setelah
Musim panas menghampiri musim dingin
Membekukan darah, membeku cita-cita

Negara Malaysia membangun dan bergerak
Satu bangsa sedang dicipta
Sedang didirikan
Satu peribadi mula berkembang
Seperti bunga menguntum di pagi hari

Melihat dari seberang Lautan Teduh
Penuh hasrat dan cinta
Negara mutiara cemerlang di pagi hari
Penuh tenaga dan cita-cita mulia
Malaysia bakal bangun
Megah, penuh kehormatan

Tahun-tahun yang datang bakal mencatatkan
Sejarah gemilang di mana rakyat
Dan pemimpin bekerjasama membentuk hakikat baru

Tahun-tahun berlalu membawa kematangan
Membawa kesedaran akan tanggungjawab
Membawa pengertian lebih mendalam
Tentang keadilan dan kesetiaan
Penuh harapan akan masa depan.

San Francisco
31 Ogos 1981

Dewan Sastera, Juli 1982

Pengembaraan

antara kebimbangan
dan hempasan ombak yang mengejar
bayang-bayang neon di San Francisco
adalah tahun-tahun berlalu
membawa kematangan
membawa gugurnya
mimpi palsu

terasa dingin sekali angin
musim tua
orang-orang pantas berjalan
berbalut baju *wool* dan gelisah
kapan di teluk begitu kelabu warnanya

begitu jauh pengembaraan
dari abad ke abad
dari benua ke benua
seperti roh
sesat jalan
 hilang tujuan
 mencari jalan pulang
di pesisir Pantai Timur
di bumi hijau Kelantan-Terengganu
petualang berhenti melepas lelah
mencari jawapan
mencari damai.

San Francisco
21 Ogos 1981

Dewan Sastera, Julai 1985

Surat dari San Francisco

Malaysia
Tanahair tercinta
Tiga belas tahun kutinggalkan
Kenangan terus hidup

Tiga belas musim tanah kemarau
Rindu kasih tak kunjung padam

Betapa lama ditinggalkan
Kasihku bersinar gemilang
Walaupun salju putih menimbun
angin Santa Ana dari Los Angeles membadai
Dan gempa bumi California menghancurkan
Aku tetap anak negara
Malaysia negara kekasih

Sepuluh ribu batu jauhnya
Gunung Tahan di seberang mata
Kuala Lumpur kota cahaya

Betapa kurindukan lambaian pohon nyiur
Perahu anak nelayan di Pantai Timur
Sawah ladang di Kedah
Dan Johor Bahru, kota cantik
Tempat ibuku tercinta
aku besar antara bukit dan laut

Lautan Teduh
Memisahkan aku dari Malaysia negara cintaku
Nanti aku dalam mimpimu
Jangan lupa namaku
Aku akan kembali

San Francisco
8 Februari 1981

Dewan Sastera, Ogos 1981

Tak Dapat Kulupakan

tak dapat kulupakan
tak dapat kulupakan
bumi suci zaman remaja
bukit biru tempat bercanda
hijaunya Selat Tebrau
pokok cempedak di pagar limau

tak dapat kubayangkan
tak dapat kubayangkan
tahun berlari berlumba-lumba
matahari subuh mengejar senja
kelopak bunga cempaka
direstu setinggi setangkai doa

tak dapat kucatatkan
tak dapat kucatatkan
kawan-kawan datang dan pergi
bayangan malam bertambah ngeri
janji hancur dihempas waktu
pintu pun tutup satu persatu

tak dapat kukisahkan
tak dapat kukisahkan
segala janji telah diisi
segala kasih diikat rapi
lorong panjang berlingkar-lingkar
entah bila berjumpa lagi.

San Francisco
5 Jun 1982

Dewan Sastera, Januari 1982

ADI RUMI

Adi Rumi adalah nama pena kepada Abdul Aziz Joned dan dilahirkan pada 22 Disember 1941 di Setia Pahlawan Lama, Negara Brunei Darussalam. Menerima pendidikan dari Kolej Islam Malaya Kelang dan memperoleh ijazah Sarjana Sastera dari Universiti Al-Azhar, Mesir dalam jurusan Perundangan Islam. Sewaktu menuntut di Kolej Islam Kelang, dia banyak menghasilkan puisi-puisi yang disiarkan di dalam pelbagai akhbar dan majalah di tanahair. Kini dia bertugas sebagai penguasa penerangan dan tabligh, Negara Brunei Darussalam.

Deru dari Timur

jangan ada hati yang mentertawakan
jasad anjing yang dipanggang di api dunia
adalah itu warisanku umat berwarna
kerana mereka yang berhidup di pusat kota
menggila! ya menggila dalam malam
sebab orang di matanya, terlalu mensetan! mensetan!
sehingga kepadamu tidak siapa yang menumpang rawan!

adalah angin malam telah panas mengapi
kudrat dari timur! siapakah bisa lari dari rangkumannya
sedang kita memang demikian enak dibakar, juga membakar
ini belukar – belukar hati manusia!
adakah hidup mesti beku di kamar hangus
neraka dari barat, bukankah diri belum pernah merclakan
ini lawan terlalu benar menyestakan!

jangan ada nanti yang mengecewakan
hasrat damai yang digarami laut....
adalah jantung kian merah dihidupkan derhaka
untukku untukmu siapa yang masih mahu menggugat
sebab di kepala bara, perjuangan kian mesra
kalau membakar, yang, bakarlah hingga maut
bahawa pada apa yang dilontar, jiwa calar!

adalah sumpah tidak lagi dimuntahkan
tunjang hidup sekarang lahir diperkukuh
adalah mimpi yang mendongengkan para manusia
hitam – hitam – hitam – hitam – hitam – merapuh
kerana siapa pun penuh percaya dunia belum pupus
deru dari timur, adakah kau pencandunya?

Dua Malam

(i)

malam ini pertama jiwa berpijak
kuburanmu aku sampai bunga dan mimpi
sekali tak pernah tahu disiram air mata
rahang maut nan gelap dada neraka
tembus terajang hidup ini hingga menyerah
kemudian biarku persembah untuk dunia
seorang kekasih yang jaga dalam pangkuan
tasik indah wilayahku istana damai.

(ii)

malam ini dua burung di puncak mahligai
awan berarak langit kemilau berbintang sejuta
musafir dari daerah permai, bercinta mendakap Tuhan
lembut halus tangan kekasih membelai kemanusiaan
sesaat, beriak gelora hati disentuh lagu kehidupan
pembunuhan dalam diri mendatar di buih anggur, dan
musnah satu angkatan di kepulan asap tafakur.

Singapura
1961

Mastika, Februari 1962

Dua Nada

ke hati mana, ke tulang mana
orang bicara?
hidup remuk, remuk dan fana
dunia mesra, gembira
kerana di jantungnya api
siapa mengerti?

tidak dua nada dan jiwa yang keruh
(pencandu teragung)
hati dan hasrat berlumpur
hakikat bisa lebur
kerana di matanya kota
siapa menyangka?

adalah malam dan belukar yang tau
(kedamaian setengah maut)
di dada dan kepala manusia: khianat
deru kiamat
kerana di dasarnya kaca
siapa mengira?

adalah jurang dan ungun api
medan dua nada
di laut dan angkasa – neraka
wahyu hitam dan fana
taufik tidak ada
manusia disula!

KEMALA

Kemala (Ahmad Kamal Abdullah) dilahirkan pada 30 Januari 1941 di Gombak, Kuala Lumpur. Terdidik di Maktab Perguruan Sultan Idris Tanjung Malim, Perak (1958-1962). Memperoleh ijazah Sarjana Muda Sastera (1980) dan Sarjana Sastera (1985) dari Universiti Sains Malaysia, Pulau Pinang. Pernah menjadi editor penyelaras majalah *Dewan Sastera* dan *Dewan Budaya* (1971-1978). Sebagai seorang penyair penting, Kemala pernah diundang untuk membaca puisi di Australia (1973), Indonesia (1978), Korea (1986), Thailand (1986), Yugoslavia (1986) dan di Amerika Syarikat dan Jepun (1989). Pada tahun 1986 Kemala menerima S.E.A. Write Award di Thailand. Beberapa kumpulan puisinya yang telah diterbitkan ialah *Timbang Terima* (1970), *Meditasi* (1972), *Era* (1975), *Kaktus-kaktus* (1976), *Ayn* (1983), *Pelabuhan Putih* (1989), *Di Bumi Lain* (Drama, 1976), *Anasir* (Cerpen, 1984) dan beberapa buah buku kajian puisi. Pada tahun 1986 menerima anugerah darjah kebesaran Ahli Mangku Negara (AMN) daripada DYMM Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong Malaysia. Sejak tahun 1986 Kemala dilantik sebagai anggota panel Hadiah Sastera Malaysia. Kini dia bertugas sebagai Ketua Unit Sastera Moden, di Dewan Bahasa dan Pustaka, Kuala Lumpur.

Alif dan Zuhra

I

zuhra kekasih
semilir angin taman
semilirlah seribu mawar pertama
songsong, songsongi purnama hati
cahayanya terapung di daun-daunan sidrah
kelap-kelip, kelip-kelap
mengemasi jenjang pohon, siul pingai
yang sampai. mari sayang kubelai
ini pertemuan pertama
hingga bertitisan mutiara
apakah itu tanda ria terlalu?
ini dadaku, ini mataku
menatang pandang
ini deburku, ini debarku
mendulang kenang
angin yang dulu berpuput lalu
dingin yang dulu menjemput daku
terkibarkah sayap cinta
berselepong subuh pencari
terdamparkah kutub rasa
 merentangi huruf-huruf maknawi
 bersentuhan kalbu
berdakapan pilu
 godalah laut tenang
 godalah tasik lengang
 godalah langit nyalang
 godalah maut senyampang
 hudhud rindu
 godalah daku. yang putih
 seri kasih. yang kasih
 mencari jejak-jejak yang padam
kalau itu kilau tataplah hingga padam
risau kalau itu risau tataplah hingga
padam kalau kalau itu walau rentaplah

hingga padam walau. walau kaututup pintumu
daun-daun sidrah menggugurkan ari mata sa'di
dan rabiah mengumpulkan kelopak mawar
merendaminya di piala rumi. umaralfarid
meneguknya dipdup, dipdup.

wah, kaudengar bisik senyap pingai yang hangus tubuhnya?
kaudengar itu kekasihku, belum pun subuh membersit
tiba tasbih angin gunung

"ke mana perginya zuhra, alif?"

"masihkah dia di gurun ketujuh?"

aku tau, aku tau daging tubuhnya
disayati duri-duri kaktus

darahnya mengukir huruf-huruf maknawi
masih terbenamkah dia di kota keenam? masihkah
dia asyik bergulat dengan dendam singa tua?

kaudengar itu kekasihku, belum pun subuh membersit
sampai tasbih angin gunung

"telah sampailah zuhra, alif?"

II

alif kekasih

purnama hayat duniawi

purna kasih hati

berdepan dengan desing angin gurun

ketujuh, terpercik darah kasih yang luluh

cetai-cetaian daging ditusuki duri kaktus

masih kuendapkan ke jantung

pesan cinta burung pucung

"gila, gilakah pingai membakar diri mencari

sumber pertama? gilakah, gilakah?"

bayangan diri atau kelibat dalam kilau bagai

harapan yusuf dalam sumur. bangkit di istana

menolak ajakan zulaikha

demi cinta pertama itu?

kupetik kecapi rumi

kuteguk air cinta rabiah

kususun mawar sa'di

kupungut air mata alfarid. ini seribu
mawar pertama di taman-Mu izinkan daku
menyuntinginya. dan ini
jenjang daun-daun mas sidrah
melindungi pencari degil
ini sinar purnama untuk malam tahajud salik
pernah melibur ibrahim adam
waktu sekawanan serigala melulung panjang
bayang-bayang panjangnya mengusir
mimpi-mimpi tak berbentuk
di kota keenam kutusuki
singa tua yang rawan
di gurun ketujuh kuamuki
dendam sia-sia dalam diri
sampai suara umar alkhattab
"penggallah dewa-dewa manusia!"

alif kekasih

lagu angin, mawar dan taman
sidrah rendang
awan dan nur
jejak-jejak baru yang timbul
lagu hayat abadi yang muncul
inilah umur, inilah umur pertaruhan
yang tenggelam-timbul pada paras
laut, bumi dan gunung
kuketuk pintu-pintu kota. masuk dan mabuk
di kota keenam. yang ada hanya rasa hanya
cinta terbenam dalam permainan abai
dan diri meraung
"manakah jendela penembus kota ketujuh?"
seringai pendeta
di gurun menggamit-gamit
soalan tak perlu
hanya tindakan, hanya kelepak
sayap ketabahan
di dada di mata pingai
bersafsaf

luluh bertamu.
satu hanya satu.
 alif kekasih
ini zuhra
 menembus tirai
mendukung takjub pesona
 berahi diri.

1982/1983

Devan Sastera, Jun 1983

Cermin

ini cermin diri.
itu cermin hayati.
aku menatap cermin
tapi yang kutatap
dikau!
mereka mengutip batu-batu kerikil dan menyusunnya
menjadi aspal hingga hitam legam tangannya. bagai
nenek moyangnya menyusun batu-batu gunung
menjadi Borobudur. ini monumen peri
ketabahan dan sikap sabar luar biasa
lagu kesatuan dari kerja keras. dan
selepas itu, mana kasih sayang selembut
angin sutera pengusap malam putih?
kerja seniman menurap batu kasar
menembangkan lagu kasih abadi
relief kebangkitan
singahsana diri
lentera kehidupan
kalau tak sungguh, kau tak bererti
kasih hanya sehembus nafas
tersangkut di reranting kering
melayang dipuputi angin.
ini cermin hayati.
itu cermin diri.
kau menguliti cermin
yang kauuliti tapi,
daku!

Yogyakarta
April 1983

Dewan Sastera, Juli 1983

Dan Ini Ya Waktu Angklung Memecah Bunyi

sesuatu yang dingin, lembut, masuk bersatu dalam rohku
menempati ruang, waktu jendela pagi lagi terbuka dan
camarku di garis selatan masih, kepaknya yang sayup
mengibasi angin yang lagi mengingat nyanyi ibunya
tiba-tiba seluruhmu berdiri di depanku
keindahan, kemesraan yang lagi kucari dalam diri
dan ini ya, waktu angklung memecah bunyi....

1972

Era, 1975

Di Luar Diri

Jika engkau angin duka
Sepuluh dada daun-daun cemara
Ia bakal menghiburmu sama lagu-lagu rindu

Jika engkau merpati putih
Hiba kerana manusia kian kejam sesamanya
Terbanglah ke gunung sepi
Manusia masih mengulang sejarah hitamnya

Jika engkau laut terbuka
Luka dadamu digeser kapal-kapal armada
Camar-camar berbudi mengebar-ngebarkan kepaknya
Lalu bernyanyi tentang kasih dan setiakawan
Tiadakah manusia merasa malu cacatnya kemanusiaan?

Jika engkau awan-gemawan berarak mesra
Di pagi berseri di senja merah
Tubuhmu dinoda debu-debu atom dan nuklear
Sepuhlah puncak himalaya
Yang begitu setia merenung tanpa kata
Dalam lagu zaman dan sejarah
Tentang mimpi-jahat anak manusia

Jika engkau kali mengalir beriring ke kuala
Airmanismu dibaur darah anak-anak dan perempuan
Dalam tenang di hujung malam yang sepi
Engkau meningkah sebuah simponi
Tentang harga diri dan hilangnya peribadi
Begini ya begini tragedi di bumi

Jika engkau bunga mentari di taman indah
Kembang segar dibelai dara
Datang taufan mengoyak segala
Mereka telah lari dari sebuah nama
Yang bernama keindahan jiwa
Piala kosong digenggaman gadis manis
Bunga mentari matinya tragis.

Jika engkau angin duka
Jika engkau merpati putih
Jika engkau laut terbuka
Jika engkau awan-gemawan berarak mesra
Jika engkau kali mengalir beriring ke kuala
Jika engkau bunga mentari di taman indah
Di luar diri: engkau adalah musuh mimpi-jahat anakmanusia

Demi nama luhur lagu terpuji
keindahan dan kemanusiaan!

Kuala Lumpur
Julai 1968

Dewan Bahasa, Oktober 1968

Di Tubuhmu Teluk Sydney, Aku Menatap Iradah Ilahiah

Di tubuhmu teluk sydney aku menatap
iradah ilahiah
subuh menipis dalam kekuasaan hari
tak kenal bosan mendatangimu. ke inti
hakikat kemanusiaan bukanlah barang
pameran koridor
pak tua pejalan ferry menemui erti cinta
degup nafas yang kadangkali dialpakan
ujudnya. dan camar putih yang berlagu
tentang kedalaman rindu.

ditubuhmu teluk sydney aku menatap
iradah ilahiah
mimpi adalah realiti dalam bentuk lain
atas kesetiaan jambatan waja ini
tiap sedih dan gagal tertumpang. tiap
gembira dan rasa bahagia mengapung
timbul di dadanya. peluit kapal
selaku memberi ucap selamat menempuh
percubaan. jika ketakutan terus tumbuh
hari ini kau takkan kenal erti dewasa.
dari kedewasaan inilah cinta bermula.

Sydney, 1973

Dewan Sastera, April 1973

Emmamalia

(Untuk Shahnnon Ahmad)

emmamalia

 emmamalia

 emmamalia

 maliaemmamaliyamamaliiii

daerah cinta emmamalia meleleh ke rerumput bisu

dia telah bangunkan Kota subuh. dia telah

bangkitkan keluh sejarah. dia pancangkan

nyanyi nyaring intisari maknawi. emmamalia

emmamalia, emmamalia, mamaliaemmamaliyamamaliiiii

adakah geruh berwarna ungu menitis dari langit?

apakah aduh yang luluh menjadi jaring

menating kembang kering. kutulis surat cinta

untuk emmamalia dengan darah hidup langit

dan bumi. pulang abadi dengan mata terbuka!

emmamalia, emmamalia

 emmamalia

 mamaliaemmamalia.

Pulau Pinang

1985/1986

Dewan Sastera, Mac 1986

Hamim

seorang pengembara selepas bertahun dalam perjalanan kembali lagi ke desanya. masih sejahtera dan tak cacat anggotanya. bertambah pengalamannya malah. Hamim, kau yang baik hati memeliharaaku dari kekahan singa lapar atau serigala buas. mengulas tak jemu-jemunya di waktu sunyi bertemu. Kau adalah sahabat akrab menyergapkah iktibar insani dan alami. Inilah matabatinku peneguh azam, tabah dan tak mudah patah, menegur-Mu dengan ramah dari waktu ke waktu. walau sebesar zarah ia inilah cintaku yang aku tiupkan dengan roh dan iman Hamim, dalam kilau hanya kau!

1972

Kaktus-kaktus, 1976

Karang

aku kenal karang
karang yang merentang panjang
aku kenal karang
cerancang-cerancangan tajam
seperti pisau mengilau
seperti mata pedang
menusuk dadalembut puteri laut
mereguk jantung ikanduyung
sampai, sampai badai
badai, sampai sampai
terbongkar badai
amuk yang sah inilah
ia kuburkan kesulitan
mimpi pelaut
terpercik bunga-bunga api
ia benamkan kenikmatan penyelam mutiara
walau ada gamitan di pantai
ia tak mau pulang
tidak ada jejak yang tinggal
atau baki lukacinta tanpa darah
yang ada hanya mata dan dada
yang ada hanya bibir dan lidah
itu jeritan, amuk debur
menghempas karang
ini simponia mencari
wajah musik tua
yang jatuhkan dengan sajak langit
walhal bisik bumi
belum ada pentafsirnya
ini ratap sang gelombang
waktu amuk badai mabadai.
aku kenal karang
karang yang bersarang
dalam diri
aku kenal karang

karang di jalur-jalur puisi.
tak siapa menyesal
camarputih di tubuhku
darah-hidup
menetes dari lehernya.

1980

Dewan Sastera, November 1980

Laut

akulah laut
gadis cantik tidur di peraduannya
sisik-sisik riak di tubuhku
lukisan detik dan tarian angin
bersatu di gemersik angin
saujana ketenangan ini

akulah laut
pemuda tangkas asuhan waktu
gelegak ombak menjadi kata
deru menjangkau ufuk
muzik terdampar ke benteng karang
lalu kenal diri

siang pilihan
menyimpulkan seloka camar
berlalu sejarah
kudukung bahasamu
akulah laut pertama
pemupuk cinta abadi

malam pertaruhan
badai perkasa memeluk hadirku
rahsia dan maha keghaiban
terpancar oleh penemuan makna
demi ruang dan waktu
akulah laut pemilik lagu

kasihsayang nenektua, matanakal cucu
bertemu di sini
angin jauh mencari harmoni
tergetar bibir di dalam tafsir
di sini: di hati ini kekasihku
meruap hargadiri.

Kuala Lumpur
1972

Dewan Bahasa, Julai 1972

Maknawi Itu, Kasihku

dengan kasih dan goda
aku
aku kembali lagi
kepadamu
selepas lelah mencari
takrif
manusiaku

angin pantai selatan mengejek tajam
manusia
bisakah kau menepisi pretensi?

busa di hujung gelombang
ulat seni di karang panjang
ada camar pertama
menyambar ikan masa mainan
dan getar batinih
terpendam dalam diam

aku takmau noktah percuma itu. ini suatu
keakhiran kosong dan sesia. ini pakaian
lahir bukan pilihanku. pilihan maknawi
bagi garis-garis semilang geometri
bertemu untuk tidak kehilangan lagi
di bawah pohon wibawa
mengalir sungai takdir
bakal kau kematian fikir?

maknawi itu, kasihku
di hadapan seribu koma
ada suatu noktah nilai
sebuah kenyataan sederhana terpampang
manusia,
istirah di sini
untuk berfikir lagi!

Dewan Sastera, Disember 1975

Mei

Aku Mei duka
aku Mei belasungkawa.

Ada peluru menembus dada
Ada drama tak bernama
Ada filem tak berkepala
Ada rencana
Bergalau warna
Merah segala merah menyimbah
Tiada cinta tiada mesra
Tiada mawar indah
Langit tanahair suram cahaya
Ranjau curiga tumbuh di mata sahabat lama
Matinya setiakawan demi hadiah kehidupan manis
(Ukurlah semeriah mana senyum berkulum kolonialis)
Bila pecah piala kemanusiaan sebuah
Terbenam menikam jantung manusia.

Aku Mei duka
Aku Mei hiba
Aku Mei nestapa
Aku Mei air mata
Aku Mei malapetaka
Aku Mei darah merah menyimbah.

Mereka telah berbunuhan di atas bumi subur
Yang memberinya hidup dan rasa libur
Cabaran hitam dari nifas tak mengenal puas
Telah dijawab demi maruah dan harga diri
Detik-detik berkata sendiri.

Perempuan hamil menemu mautnya sesia
Kekasih siapa menjadi mangsa
Gadis mana terkulai mengucap Allah suaranya lemah
Anak kecil mendekap kasihranum bunda senyum akhirkali
O, alia airkali memeluk tubuhnya ke muara sepi.

Sejarahmu Semenanjung, manusiamu, manusiaku
Saling berebutan warna. Tuhanku
Restui hambamu demi kebenaran sejati.

Aku Mei duka
Aku Mei belasungkawa.

1969

Mastika, Jun 1970

Pelabuhan Putih

Dengan hati perahuku belayar menyongsong taufan Kekasih
Ada lagu burung asyik di Pulau Jauh
Dengan syair aku membenahi diri
Bagai Hafiz bercanda dengan-Mu
Dan Rumi menurih hari-hari pedihnya di kamar dinihari.

Bak pengukir kehabisan gading terbaik
Jaring-jaring rajah bertemu dalam gelung dan titik
Rohaniah bercambah dengan gugahan Cinta-Mu
Matapahat ini menusuk dinding dagingpejal
"ALLAH!"

Kata wajar bermula dari Nama
Kugali sumur batini
Yang kugengam tanahliat lengket ini
Kepelbagaian warna dan wajah
Bersatu dalam Adam.

Sebagai penyair kadang waktu seolah kehilangan bait
Meruap wabak dendammalam ke kali pagi
Embun lewat menetes ke danau sukma
Inilah cermin diri terungkap
Dalam dingin tatapan-Mu
Benar, di pelabuhan putih itu
Aku menggenggam Gema!

Mei 1984

Dewan Sastera, Januari 1985

The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions. It emphasizes that every entry should be supported by a valid receipt or invoice. This ensures transparency and accountability in the financial process.

Furthermore, it is noted that regular audits are essential to identify any discrepancies or errors. By conducting these audits frequently, potential issues can be resolved before they escalate into larger problems. This proactive approach helps in maintaining the integrity of the financial data.

In addition, the document highlights the need for clear communication between all parties involved. Regular meetings and reports should be provided to keep everyone informed about the current status and any upcoming changes. This fosters a collaborative environment where all stakeholders can contribute effectively.

Finally, it is stressed that adherence to all applicable laws and regulations is non-negotiable. The financial practices must be fully compliant with the relevant legal framework. This not only protects the organization from legal liabilities but also builds trust with external partners and investors.

The document concludes by reiterating the commitment to high standards of financial management and transparency. It expresses confidence in the team's ability to uphold these principles and achieve the organization's goals.

FIRDAUS ABDULLAH

Firdaus Abdullah lahir pada 3 Jun 1944 di Kuang, Selangor Darul Ehsan. Mendapat pendidikan menengah di Sekolah Menengah (Lelaki) Methodist Sentul, Kuala Lumpur hingga lulus Sijil Pelajaran Seberang Laut. Pernah menjadi wartawan di akhbar *Berita Harian* sebelum meneruskan pengajiannya di Universiti Northern Illinois, Amerika Syarikat (1966-1969) dalam Jurusan Ilmu Politik. Memperoleh Sarjana di Ohio University dan pada tahun 1980 mendapat ijazah Ph.D dari Universiti Columbia. Puisinya banyak termuat dalam akhbar-akhbar dan majalah terkenal di tanahair. Kumpulan puisinya ialah *Balada Cinta di Seberang Benua* (1976) dan *Prisma Mimpi* (1985). Beberapa buah puisinya juga telah memenangi Hadiah Karya Sastera untuk tahun 1971, 1973, 1976 dan 1982. Firdaus kini bertugas sebagai Timbalan Dekan Fakulti Ekonomi dan Pentadbiran Universiti Malaya, Kuala Lumpur.

Kasih yang Jernih

(Kesan Puitis dari Sebuah Lukisan Berus Cina oleh Sharifah Zuriah)

dua ekor burung
sedang bercumbu
di atas seranting
kayu

jernih dua pasang mata
jernih kasih
tiada bertepi
bebas lepas
tanpa sebarang prasangka
tanpa batas
penyerahan dan rasa setia.

Prisma Mimpi, 1985

Lagu Rindu untuk Sariyati

angin dingin
dan salji basah
sepatu lembap
dan kerja tak sudah
kutahan juga
kutahan juga

salji merapung
di luar jendela
aku berkurung
di kamar seminar
sariyati engkau di mana
aku berkisah tanpa pendengar

"hamburger" kering
dan selera enggan
suratan nasib
dan penyerahan
dari sariyati makan hati
biarlah terus tak usah faham

kalau sariyati ada di sini
kupeluk hangat
seluruh tubuhmu
hingga salji yang putih
dan kamar seminar
menjadi merapi di pagi hari
bagai singkarak ditimpa panas.

New York, 1975

Dewan Sastera, Jun 1975

Pantun Tiada Bernama

Entahkan ia entahkan tidak
rahsia hati berhutan rimba
burung rendah mengembang kepak
gerangan di mana sarang tempua

Entahkan ia entahkan tidak
lautan hati alangkah dalam
apa upaya mengesan jejak
jejak ditimpa hujan malam

Entahkan ia entahkan tidak
memanglah hati bukannya batu
apa 'kan daya menahan ombak
pantai dihempas berubah tentu

Entahkan ia entahkan tidak
hati muda ubah berubah
guruh ada hujannya tidak
dua tempayan air tertumpah

entahkan ia entahkan tidak
usah disimpan dalam hati
ayam seekor musangnya banyak
patah tumbuh hilang berganti

Kuala Lumpur
Februari 1965

Dewan Masyarakat, Mac 1965

Pasir Salak

I

Pasir Salak di pinggir sungai
ikan di air kebulur haus
menang sorak kampung tergadai
hutang sejarah minta ditebus

Merah darah merah amarah
kental di hulu kental di hilir
awal bermula dalam sejarah
sambungan dipinta di zaman mutakhir

II

Awal mula khabar angkara
kuda sekandang tendang menendang
satu kapal dua nakhoda
sengketa tiba pedoman hilang

Dagang datang berlagak mahir
lurus telunjuk berkait kelingking
tebu ditanam di tepi bibir
jerat ditahan di tempat genting

Jerat janji di Pulau Pangkor
sengketa bersambung di negeri Perak
disangka dagang berhati jujur
rupanya helah hendak merompak

III

Bongkak Inggeris bongkak keparat
melanggar pantang melanggar adat
lancang mencabul punca martabat
menggugat maruah menggugat daulat

Dendam kesumat dendam perkasa
dendamkan bongkak rawana Inggeris

tanda tak bacul pahlawan bangsa
menebus martabat di hujung keris

Putih mata putihlah tulang
putih tulang menebus mahu
Maharajalela nama terbilang
melintang patah membujur lalu

Pendatang haram pendatang bongkak
kerisku haus pada darahnya
marah dan dendam tertahan tidak
Jimmy Birch, di mana dia di mana dia

IV

Langkah pendekar langkah berisi
langkah pahlawan tak kenal gentar
rawana Inggeris hendak dicari
hendak dipenggal hendak dikelar

Pendekar gagah pendekar berani
Ngah Jabor serta Tuk Sagor
Gagah pendekar tak takut mati
walau selangkah berpantang undur

Kulup Ali dan Pandak Endut
bersama Seputum serta Setuah
pantang sekali merasa takut
pendekar dipimpin Maharajalela

Maharajalela, Maharajalela
jika memancung tiada bertanya
kobarkan semangat biar menyala
tuntutlah malu tuntutan bela

V

Pendekar bangsa pendekar perkasa
kibarkan panji hunuskan keris

semangat berkobar membela nusa
musnahkan segera rawana Inggeris

Ikan di air, ikan di air
segeralah berenang ke hulu sungai
darah si kafir akan mengalir
badannya akan menjadi bangkai

Pandak Endut bertempik gempita
pendekar mara tak kenal mundur
melayang gagah lembing pusaka
Jimmy Birch maut darah tersembur

Prisma Mimpi, DBP 1985

Pencarian

kau tak akan kutemui
di sini
di samar-samar
pelita *coffee house*
kerana di sini
aku tidak dapat bersela
atau menghisap rokok daun nipah
kerana di sini
ialah tempat keingkar
orang-orang elita
tempat pelarian
mangsa-mangsa fatamorgana

kau tak akan kutemui
di sini
di hingar-bingar
atau di alun lembut
muzik *disco*
kerana di sini
tidak ada suara salung
atau perempuan berselendang
suara azan terlalu jauh
dan jalan pulang
bersimpang-simpang
kau tak akan kutemui
di sini
di sepanjang kesepian malam
di remang-remang lampu jalan
kerana
di hujung jalan
dan di hujung malam ini
akan bermula kembali

keresahan
dan kesia-siaan mencari
yang hakikatnya belum disedari.

Kuala Lumpur
Awal Mac 1977

Dewan Sastera, Mei 1977

Perspektif

kutiduri
serentetan mimpi
dari fatamorgana
ke fatamorgana

malam bersama menung
tidak berhujung
siang bersama sesal
seribu pangkal

kuludahi
serangkaian idealisma
yang kian susut
dan semakin luka

pagi dengan kesedaran
yang amat pahit
senja dengan penyerahan
yang makin tawar

kukunyah
suatu nasib
penuh nostalgia
dan sukar di duga
dalam sengketa
bersama siul jejak bercinta
dalam kemesraan
bersama langkah pendekar berpencak.

New York City
September 1973

Dewan Sastera, November 1973

Teluk Kemang

- satu catatan di perkelahan perpisahan

Ada laut lembut berombak
ada perahu belayar mesra
ada angguk serasa tidak
ada geleng serasa ia

Ada ombak menghempas pantai
ada pasir basah berderai
ada kasih kasih tak sampai
ada ragu membawa sangsi
(ada harapan pasti tercapai)

Ada pokok berakar besar
ada tikar di pasir teduh
ada degup dada berdebar
ada si upik resah bersimpuh

Ada laut sesayup pandangan
ada menung sepanjang angan
ada mimpi sebelum malam
ada hati digadai jangan

Ada bayu menghembus rambut
ada paras menggamit rindu
ada ragu bak ombak laut
ada balas tunggulah dulu

Ada pandangan melega dada
ada pandangan fatamorgana
ada harapan digigih daya
ada enggan dilama berpisah

Ada siul di hari minggu
ada iseng ada kelakar

adalah lumrah berhati ragu
adalah mutlak menahan sabar

II

Ada kilau di Selat Melaka
ada harapan yang pasti tiba
ada ranjau di seberang benua
ada doa makbul hendaknya

Sahabat 'sehati' sahabat 'senadi'
menempah kenang di Teluk Kemang
badan berpisah kasih abadi
sayap GPMS pasti berkembang.

Port Dickson
29 Mei 1966

Dewan Masyarakat, Ogos 1966

A. WAHAB ALI

A. Wahab Ali dilahirkan pada 2 Mac 1941 di Kampung Sungai Kembang, Bangi, Selangor Darul Ehsan. Pernah bertugas sebagai pendidik selepas menamatkan pengajiannya di Maktab Sultan Idris Tanjung Malim. Menerima ijazah Sarjana Muda Sastera (1970) dan Sarjana Sastera (1973) dari Universiti Malaya, Kuala Lumpur. Dia pernah juga mengikuti Program Penulisan Kreatif Antarabangsa di Universiti Iowa, Amerika Syarikat (1978). Memperoleh gelar Doktor Falsafah (Ph.D) dari Universiti Nasional Australia. Bidang penulisannya ialah novel, puisi, cerpen dan esei-esei kritikan yang banyak dimuatkan dalam akhbar dan majalah terkenal di tanahair. Antara bukunya yang pernah diterbitkan ialah *Angin Hitam* (1968), novel, *Pemburu* (1968), *Penemuan* (1975) dan *Sajak Orang Berdosa* (1977) (puisi) dan *Imej Manusia Dalam Sastera*. Puisinya berjudul 'Setelah Melangkaui Empat Puluh' memenangi Hadiah Karya Sastera Malaysia (1985). Kini dia bertugas sebagai pensyarah kanan di Jabatan Pengajian Melayu, Universiti Malaya, Kuala Lumpur.

Buka Pintumu

hanya orang-orang bodoh
sepandaimu
tingginya kemanusiaan
membeli damai
cagarannya:
 tanahair

bumimu meratap
kau mengulangi langkah sumbang
bapamu dan kau
satu kiblat

– saudara
 seratus tahun cuma sepagi
 anak-anak membaca sejarah –

&

– sekarang
 buka pintumu
 sebelum tulang-tulang bercerai –

kita adalah pencinta damai

&

kemanusiaan paling murni
cagarannya:
 nyawa dan kepintaran.

10 Februari 1966

Dewan Bahasa, September 1966

Burung-burung Pagi

Kau telah bangun
mengirai sayapmu
entah siul ke berapa kau nyanyikan
membuka mataku

Aku bangun
masih kuap sekali di pintu
dan setompok cahaya matahari
di dadaku
kerjaku sudah menanti

Kulihat kau
mematuk pasir bekal pertama
melintasi kota tandus dari pepohon
apakah ada ulat-ulat lemak bagimu
atau secebis roti busuk
dan remah anak-anak sekolah
rezekimu
bagiku: kota ini terlalu sempit untukmu

Tapi kau yang hanya
sejemput daging
 begitu yakin dengan
 sayapmu yang kecil
 beranak
 berbini

Ketika aku meninggalkan rumah
nyanyianmu sayup berlalu
aku malu
 kami pegawai kerajaan
 lebih kecil
 dari seekor burung pagi
 runsing selalu:
 tentang kerja
 tentang anak isteri

Burung-burung pagi
bersiul pergi
dengan keyakinan jati.

Keramat
7 Februari 1966

Dewan Masyarakat, Mac 1966

Dering Sen

Tadi aku berbual dengan pekedai kecil
ia yakin datang kelmarin
dari usia terlalu muda untuk berniaga
ia kutip keping sen setiap hari
sejam aku bersamanya
dering sen kecil
terkumpul di laci buruknya.

Katanya:

- ia berbekalkan keyakinan
ketika tiba di Malaya
bahasa dan wang di sini
dapat dipunya -

Di bibirnya senyum berniaga
ia menyatakan berapa wang mesti diterima
matanya jenak memerhati pelanggan
telinganya lebar mencari peluang.

Kataku:

- bagaimana kalau bankrap
sedang kau perantau
pekedai kecil pula
tanah tiada
negara jauh
kerajaanmu tak tau apa -

Ia menghisap sebatang bd
biarpun dering sen tak pernah berhenti
lalu tertawa mengiring kata:

- apa susah?
bankrap di sini
buka di sana
pandai-pandai kalau berada
Malaya tanah wang di mana-mana -

Ia hanya pekedai kecil
hidupnya melupakan hiburan
terhibur bila pelanggan tiba
dering sen dering hidupnya.

Kuala Lumpur
22 Februari 1966

Dewan Masyarakat, Ogos 1966

Di Kuil Kung-fu-tse. Kemudian Malamnya

Sejak tiga hari aku di sini,
hari ini pertama kali kulihat cuaca cerah.
Apakah Kung-fu-tse keluar dari mulut naga
menatang matahari di tangan kanannya,
menghalau kabut dalam upacara puja mengingatnya.

Di sisiku gadis Taiwan,
menyematkan bunga di dadaku,
senyum dan budibahasanya,
terselit jauh di bawah kod biru.

Di upacara itu;
entah berapakali puja dibaca;
akupun belajar jadi patung burung belatuk
dan aku tak tahu untuk apa aku didesak mengganggu.

Di atas segala kebesaran, agaknya
itukah kehalusan budibahasa.

Di udara melintas kapal tentera udara Amerika,
Aku sedari kenapa gadis tadi dan pemudanya,
punya dua nama.

Di Kuil Kung-fu-tse,
apakah aku bermimpi
melihat ia menyambut gadis dan pemuda tadi
dari naga tunggangannya,
lalu membawa mereka ke perut kapal udara
entah berapa lama.

Kemudian malamnya,
kabut dingin dan daun-daun sayu
berpisah dari tampuknya
dan di tepi jalan Taipei City

pemudanya mempersilakan *tourists*
merasakan kehangatan perempuan-perempuan mudanya.

Taiwan
16 November 1972

Dewan Sastera, Jun 1974

Malam

Telah kauberi satu nikmat maha agung bagi manusia
istirahah
dengan dengkur aman dan nikmat kelamin pembiakan
sebentar segala derita nestapa terbang bersama angin
malam
bersatu dengan detak detik titisan hujan
nyaman bersama embun membenamkan gelisah
untuk esok memburu hari-hari yang resah

tapi di zaman pembangunan teknologi ini seperti akan
menafikan kehadiranmu
tidak mesti ada istirahat di sini
melainkan produksi.

malam adalah kerugian kami
telah kaurompak gunung tenaga manusia
sedang kurang ekonomi menganga
kami mengejar abad dengan hari-hari yang disingkatkan.

1972

Dewan Sastera, Mei 1973

Pemahat Gunung

Di sini
sebuah gunung pejal

seorang pemahat
kecil pintar
tahu tari tukul dan alat
ilmu jiwa pejal batu

panas mersik lupa pada ketukan batu
hujan terhenti tergoda pada king-king batu

gunung pejal rata
di tapaknya
berdiri pemahat
seorang jeneral bernyanyi
memandang barisan gunung
adalah kehidupan
sujud dan tertawan.

25 Jun 1974

Dewan Sastera, 1974

Setelah Tawaf Selamat Tinggal

kerana sinar-Mu
dunia ini tiada apa-apa lagi rasanya
aku seperti terangkat tinggi
meninjau masalah
semuanya
mainan manusia
kerana sinar-Mu
aku mengangkat kaki lebih cekal berani
memasuki lapangan
yang kuhadapi adalah ciptaan-Mu
tidak lebih dari itu.

Dewan Sastera, Disember 1979

Tanjung Puteri

Dari Tanjung Puteri mata lepas memandang
hijau biru Selat Teberau terlena tenang
Singapura terjangkau di mata tangan tak sampai.

Dari Tanjung Puteri mata terpaku
Tambak Johor kereta lalu
Johor Bahru mengusap hatiku
menyisir tenang mencambah rindu.

Tengah hari berkaca di air
Tanjung Puteri berdiri di tubir
ada kapal tentera laut berlabuh
ada anak memancing tak jauh
angin dan awan sindir-menyindir.

Kulayangkan mata ke laut biru
kepak burung mengibas hari
Tanjung Puteri redup dan tidur
kudengar angin pilu bernyanyi.

Datuk Bongkok Tanjung Puteri
Ltn. Adnan pahlawan Melayu
darah merah di air nan biru
terjaga sejarah dalam mataku.

Kutoleh kawanku di sebelah
dari Tanjung Puteri mata melayang
Singapura termenung sorang
penceraian kita tak mungkin betah.

Tanjung Puteri
Tanjung Puteri
kurangkum sekali bumiku ini.

Kuala Lumpur
19 September 1965

Dewan Masyarakat, November 1965

DHARMAWIJAYA

Dharmawijaya adalah nama pena Kamaruzzaman Abdul Kadir dilahirkan pada 23 Jun 1937 di Kampung Talang, Tanjung Ipoh, Negeri Sembilan. Menerima ijazah Sarjana Muda Sastera dari Universiti Malaya (1973) dan Sarjana Sastera dari universiti yang sama. Bidang penulisan yang diceburinya ialah puisi dan esei-esei kajian puisi. Kumpulan puisinya yang penting ialah *Warna Maya* (1975) dan beberapa buah buku kajian puisi. Beberapa buah puisi dan esainya pernah memenangi Hadiah Karya Sastera. Di samping bertugas sebagai pensyarah di Jabatan Pengajian Melayu Universiti Malaya, Dharmawijaya juga adalah anggota panel Hadiah Sastera Malaysia.

Dengan Kasih Sayang

Dengan rasa kasih sayang
mari kita ke sawah ladang
kenal dan mengertikan
pada senyum tangis kehidupan
milik berabad anak-anak tani
melemas usia di bawah jernih mentari.

Dengan rasa kasih sayanglah
akan luhur tertumpah
seluruh unjuk simpati
atas nama bakti dengan bukti
pada teluk hatinya yang derita lara,
meskipun tanahairnya merdeka
dan gegar dengan nama kaya raya!

Dengan rasa kasih sayang ini
mari kita mengetuk pintu hati
anak-anak keramat di dada kota
yang siang malamnya
lena dengan mobil dan pesta-pesta -
bahawa sekali ini,
jatuh bangun anak-anak tani
usah lagi dibuangi janji
kerana baginya erti kemanusiaan
adalah segala kejujuran
adalah segala kebenaran.

Dan dengan rasa kasih sayang ini juga
mari kita hantarkan ke puncak sedarnya,
sekali hati ini pernah dilakukan
selamanya marak dendam kebencian.

Tanjung Ipoh, N.S.
15 Februari 1967

Dewan Bahasa, April 1967

Jelita Malam

dialah si jelita malam
mengait mimpi di bintang suram
menelan rindu
di lidah takdir
membeban pilu
di sabda cinta yang mungkir.

dialah si jelita malam
bertafakur di bawah gerimis kota penantian
menyimpul kenangan
pada derita masa silam
mengumpul harapan
pada bahagia masa depan

dialah si jelita malam
membaringkan lelah di ranjang alam
membuang bimbang
di hati pengukir kemanusiaan
menumpang sayang
di budi musafir kesepian.

April 1985

Dewan Sastera, Julai 1985

Petani Abadi

jika engkau bertanya
tentang rumah kehidupan
menidurkan lelah
akan kujawabkan
siang malamnya
bagai hujan badailah
memancang ruang
sawah ladang.

jika engkau bertanya
tentang kamar sentosa
melenakan gelisah
akan kujawabkan
tenang tenteramnya
bagai imbau kemaraulah
melenggangkan padi muda
berbuah hampa.

jika engkau bertanyakan
tentang gemilang harapan
akan kujawabkan
engkau petani abadi
berpucat bulan
bermendung mentari
meningkah tadbir
di lidah takdir.

Seremban
8 Ogos 1981

Dewan Masyarakat, Februari 1982

SHAMSUDDIN JAAFAR

Shamsuddin Jaafar lahir di Sungai Burung, Tanjung Karang, Kuala Selangor pada 16 Jun 1942 dan mula menulis puisi sejak tahun 1962. Karyanya banyak tersiar dalam akhbar-akhbar dan majalah terkenal di tanahair. Puisinya telah diterbitkan dalam antologi *Desir Angin* (1972) dan *Di Garis Ini* (1981). Shamsuddin Jaafar pernah mengikuti Kursus Penyuntingan Buku di Tokyo dengan biaya UNESCO (1973) dan Kursus Diploma Penterjemahan di Universiti Malaya (1977-1978). Di samping menulis puisi dia juga melakukan kerja-kerja terjemahan. Di antara buku terjemahannya ialah *Deru Ombak (The Sound of Waves)* karya Yukio Mishima, *Totto-Chan (Totto-Chan A Small Girl At the Window)* karya Teksuko Kuroyanagi (1986), *Bulan Retak Di Balik Awan (The Moon and The Sixpence)* karya Somerset Maugham (1989). Kesemuanya diterbitkan oleh Dewan Bahasa dan Pustaka (1978). Kini Shamsuddin bertugas sebagai pegawai perancang bahasa di Dewan Bahasa dan Pustaka, Kuala Lumpur, di samping mengikuti Kursus Pengajian Luar Kampus untuk mendapatkan Ijazah Sarjana Muda dalam bidang Kesusasteraan.

Genta Purba

(mengenang kemegahan silam)

I

Siapa tahu genta purba kembali bergema
mencabar roh-roh pahlawan
yang dengan keringat dan darah
membangun tugu-tugu perkasa
di atas tindihan mayat-mayat bergelimpang
yang kemudian matinya tak bernama
rebahnya tanpa upacara.

Siapa tahu genta purba kembali bergema
mencanang perintah raja dari istana
lalu bertingkah gong dan gendang
sahut bersahut rebana di balai
mendayu-dayu nobat di ruang
berangkatlah baginda beriring dayang-dayang

II

Melaka empayar perkasa berpuncak daulat raja
Tun Perak Bendahara terbilang lagi perwira
Hang Tuah terkenal handal pahlawan raja
Jebat rakyat mungkar konon menyanggah baginda.

Dalam sejarah Tun Sri Lanang berkisah
tentang Sriwijaya Majapahit dan Melaka
pisang jarum dan air Bukit Cina
Bandar Melaka berkawal panglima
terlalu pintar Bendahara Srimaharaja

Melaka sebuah empayar di Asia Tenggara
Benua China menghulur jabatan mesra
Mengutus puteri cantik sebagai duta
bertandang ke istana mengulit duli baginda
dayang-dayang ungu hatinya dibakar wajah jelita.

III

Apakah mungkin genta purba kembali bergema
lalu berulang sejarah dua zaman
siapa tahu Raja Melaka bangun dari makamnya
menghantar utusan pula ke Benua China?

Kuala Lumpur

Mastika, September 1971

Keindahan yang Hilang

Sayup-sayup undan tua berlagu hiba
terbang beriring di rembang petang
renik-renik mengirai bulu carik
melayang satu-satu berbaur debu
lesu berapungan di air lalu.

Daun-daun menghijau alangkah segar
kemilau danau disinari mentari
kali tenang betapa lembut mengalir ke muara
kedamaian melingkar rimba
lalu tumpah kasih nan jernih
erat bertaut cinta kasih.

Malam hiba dadanya ungu luka
pungguk tersendu pilu di atas batu
bulan tiada lagi mendandan wajah
bintang malam pudar sinarnya.

Orang bicara bulan bintang di makmal
pada buku, data dan komputer
lalu bulan dan cakerawala bisa diteroka
bisa kembara di planet dan angkasa.

Undan patah sayap gugur bulunya bertaburan
suara siapa parau mendera di malam lara
kali tenang tiba-tiba airnya bengis melanda
kepada siapa anak-anak kota desa berhutang nyawa?
Bulan kini bukan lagi menara kasih jernih
bintang-bintang bukan lagi saksi sumpah kekasih.

Kuala Lumpur
25 April 1971

Dewan Bahasa, Jun 1971

Kyoto

Aku melihat zaman gemilangmu
di tembok-tembok panjang yang sepi
menonjolkan kerawang ukiran kayu
di pintu dan tingkap istana lama
pada tiang seri balai samurai
pada ranjang peraduan puteri ayu
di taman batu dan ikan-ikan jinak
entah berapa abad usianya.

jalan aspal menemukan keagungan dua zaman
di sebelah kanan pintu gerbang ke kotapuri
dipisah parit-parit perkubuan
pohon-pohon cemara rendang mencecah air

di sebelah kiri tersergam pencakar langit
berlangsir sutera emas tingkap dan pintunya
bertingkat-tingkat dengan lif yang laju
ruang tamu berhias antik, perabot serba moden
berkilau-kilau disinari mentari
gelas-gelas arak berceratak di *bar*.

dan aku mengukur budicaramu, kyoto
pada keayuan dan kesopanan
patung-patung *geisha* di mana-mana
melempar kerling dalam senyum
persis gadis-gadis istana
berbalut *kimono* merah ungu
lembut jarinya mengipas dadanya yang subur
sanggul berdandan rapi
sekuntum sakura menghias diri.

dan dalam kagum fikiranku tenggelam
ke suatu zaman lampau
ketika kau menjadi ibukota maharaja
handal dengan samurai

megah dengan istana dan kotapuri
kaya dengan kuil-kuil *shinto*
biara buddha seribu patung emas
teater kabuki seribu topeng
puisi haiku yang malas
drama noh yang menyeramkan
upacara teh tradisional.

sekarang segala-galanya tinggal sepi
ia menjadi tugu-tugu sejarah yang bisu
hanya *sake* sentiasa mengalir,
membakar semangat dan nafsu
dalam angguk sopan seribu bahasa ...

Kyoto
25 September 1973

Dewan Sastera, Januari 1975

Politik

Berbicaralah sekehendak hatimu
aku tak bakal mengelukan lidah itu
asalkan ia berbicara tentang kebenaran:
sesuatu yang dianggap rasional
dalam pertimbangan wajar
kalau perlu tolak ansur juga.

tak perlu bercerita tentang demokrasi
apalah ia sebenarnya
selain dari topeng si pencari kuasa
lalu ia tidak lagi demokratik namanya
tapi adalah kehalobaan yang memalukan!

Kuala Lumpur
28 April 1978

Dewan Sastera, November 1979

Sesuatunya Sudah Mati

Bicara apa pun kalian
tidak mungkin bererti
kerana segala sesuatunya telah berakhir
pada setakat ini
dan matinya tanpa sedan
dan rahang ratap meninggi.

Jangan kalian meratap
pada jasad terbujur kaku
dibuainya sendiri
dalam pelukan manusia
yang setianya
entah di mana.

Kalau mahu bertanya
mengapa, misalnya, atau bagaimana
tanyalah kepada mereka
atau sesiapa sahaja
di mana nasib ini dipertaruhkan
dan hidup ini diperjudikan

Bicara apa pun kalian
tidak mungkin bererti lagi
kerana budi yang kedapatan.

Sejarah yang mencatat
tidak akan berpaling
menghakis dosa.

Dan lagi kami yang tinggal
hanyalah rangkarangka rapuh
dengan dada yang retak
dilanda gelombang nafas menggila ...

matinya terbujur kaku
dengan kelopak mata luas terbuka
pertanda kecewa!

Kuala Lumpur
23 Januari 1968

Dewan Masyarakat, Februari 1968

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
DEPARTMENT OF CHEMISTRY
5800 S. DICKINSON DRIVE
CHICAGO, ILL. 60637
TEL: 773-936-3700
FAX: 773-936-3701
WWW: www.chem.uchicago.edu

1998

1. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
2. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
3. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
4. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
5. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
6. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
7. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
8. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
9. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
10. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
11. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
12. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
13. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
14. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
15. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
16. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
17. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
18. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
19. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
20. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
21. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
22. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
23. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
24. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
25. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
26. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
27. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
28. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
29. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
30. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
31. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
32. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
33. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
34. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
35. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
36. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
37. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
38. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
39. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
40. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
41. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
42. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
43. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
44. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
45. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
46. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
47. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
48. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
49. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
50. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
51. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
52. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
53. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
54. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
55. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
56. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
57. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
58. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
59. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
60. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
61. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
62. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
63. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
64. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
65. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
66. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
67. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
68. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
69. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
70. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
71. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
72. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
73. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
74. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
75. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
76. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
77. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
78. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
79. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
80. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
81. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
82. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
83. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
84. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
85. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
86. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
87. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
88. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
89. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
90. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
91. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
92. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
93. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
94. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
95. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
96. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
97. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
98. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
99. THE UNIVERSITY OF CHICAGO
100. THE UNIVERSITY OF CHICAGO

HADZRAMI A.R.

Hadzrami A.R. dilahirkan pada bulan Disember 1941 di Pasir Mas, Kelantan. Mendapat pendidikan awal di sekolah pondok, Sekolah Arab Ma'ahad Muhammadi, Kota Bharu dan Kolej Islam Malaya Kelang (1958-1963). Hadzrami mempunyai pengalaman dalam pelbagai pekerjaan yang di antara lain ialah sidang pengarang *Berita Harian*, pegawai perhubungan akhbar di Kementerian Tanah dan Pembangunan Wilayah, pegawai akhbar di Jabatan Penerangan Malaysia dan kini Hadzrami bertugas sebagai ketua pratonton dan penapisan TV3 di Kuala Lumpur. Dia mula menulis dalam tahun 60-an iaitu dalam bidang puisi, cerpen dan kritikan sastera. Buku antologi puisinya yang pernah diterbitkan ialah *Dunia di Bibir Kiamat* (1971) dan *Terbit Matahari* (1972). Puisinya berjudul "Lagu Laut Jam Sebelas Pagi" memenangi Hadiah Karya Sastera pada tahun 1971.

Ada Padamu, Kudrah!

seekor burung terbang di bumbung tanahair
meninggi
merengah
 angin menepisnya
iapun hinggap di dahan tepi kota.

senja mewarna emas tersebar di pepohonan
musim-musim berlalu mengukir lereng gunung-ganang
ada pada waktunya –
sekarang tiba waktunya bersiul
hinggap dulu sekadar menyingkar kesan-kesan menonjol.

tiada tergambaringinnya pada kehidupan
dan tiada terkira besar hasrat pada kebesaran
jangan palitkan emassadur bakal luntur
di paruhku yang putih bertanda tenang
kepak masih segar bila-bila akan terbang.
tiga ekor burung terbang di bumbung tanahair
 meninggi
 merendah
 hujan menepisnya
mereka pun hinggap di dahanan tepi desa.

pagi menyinar emas tersebar di pepohonan
musim-musim baru bakal berukir gunung-ganang
ada pada waktunya –
sekarang sedikit-sedikit suarakan siul
cara menimbun kemuliaan yang betul.

tiada tergambar ingin mereka pada kehidupan
dan tiada terkira besar hasrat pada kebesaran
jangan usirkan kami yang sedang mengembara
lidah merah bertanda hitam sakit
kepak-kepak masih segar bila-bila terbang lagi.

sekawan burung terbang di bumbang tanahair
meninggi
merendah
angin dan hujan menepisnya
satu jatuh meluru sepuluh terus terbangnya.

malam siang sendiri menentukannya
musim menyisih ganti bersilih ada mukanya
kawan-an burung serentak menyiul lagu sebuah:
"kudrah - ada pada-Mu, kudrah!
kudrah - ada pada-Mu, kudrah!"

Petaling Jaya
18 September 1969

Dewan Bahasa, September 1970

Asia Suatu Pagi Tahun 1980

bila mereka memikirkan kami khianat
paling kecil pun
akan dikirimlah angin ribut dendam kesumat
anjing-anjing pun duyun berduyun

pohon-pohon depan rumah kami yang hijau
tiada perlindungan
burung-burung yang terkejut
tiada ruang berterbangan

daun-daun bertaburan
sayap-sayap berterbangan
anak-anak yang luka
memungutnya dengan duka

apa yang ada pada kami
pontong dari pucat lesi
pekarangan indah permainan malam
berserpihan jahanam

embun yang melawan matari
berkunang-kunang sebelah pagi
berkunang-kunang dan kuning
jatuh ke tanah, jatuh di kemah para anjing
sekawan demi sekawan anjing berlari
di depan rumah kami yang rosak dan sunyi

Petaling Jaya
25 Mei 1970

Dewan Masyarakat, Ogos 1970

Burung Putih Terbang Memutih

Petang-petang ke tepi bukit
Tanahair yang sepi
Kampung laman yang terbiar
Tanah bendang hangus terbakar.

Hanya satu milik yang tinggal
Segenggam damai
Sekendi sunyi
Inilah pusaka bertali bekal.

Ke tepi bukit di petang jernih
Burung putih terbang memutih
Kertok kerbau menusuk jantung
Sahut sapa si anak kampung.

Hayat temurun di pokok kelapa
Turunan demi turunan
Debu emas terbang ke mana
Angin gemas berhembusan.

Tanah air kampung laman
Juzuk-juzuk bumi bertuah
Rindunya rangkul kebebasan
Bencinya termuntah-muntah.

Petang-petang di tepi bukit
Bening hati di pinggir sawah
Mendalam cinta di pangku ibu
Rela rebah menyambung sejarah.

Ketepi bukit di petang jernih
Merpati putih terbang memutih

Pasir Mas, Kelantan

Dewan Masyarakat, Julai 1964

Salut kepada Orang Berani

makan malam tiada api
pagi tiada tidur
seranada paling bisu dan bergerak sikesumat
mana burung dan bunga
tiada burung dan bunga.

nestapa yang dibencikan
menjadi penghasut sangat hodoh
jika bapamu dibunuh sahabatmu
bunuhlah balas. baru puas.

garang generasi yang
terbentuk dalam kehancuran
sebuah rumah dulu mulia
tiada bapa perkasa
nanti mati sangat sia-sia.

keturunan terakhir satu keluar
tidur depan tangga
sekelilingnya kaum terpegun
bapa mati berdarah. maut luka

keparahan dari buta mata hati
meminta mata dan nyawa generasi
yang bernas berani.

Dewan Sastera, Ogos 1974

Surat dari Hiroshima

sudah kau kirimkan surat itu ke Washington?
jika belum
sudah tiada waktu untuk menunggu esok
medan perang Asia anak-anak yang tiada berdosa
detik demi detik daun-daun musim gugur.

aku di sini sengsara, *sabat*
anakkota ini sisa-sisa hidup dari ihsan
debu radioaktif yang berterbangan
setelah ledakan pertama atom tahun empat lima
sekarang menyusup jalang ke seluruh anggota
menghisap setiap tulang setiap percikan darah.

kirimkan segera surat itu ke washington
khabar benar pada mama dan papa anak-anak tak berdosa
setiap detik menjadi daun-daun musim gugur
kerana mempertahankan takhta pimpinan dunia
bersama ideologi dan nama dan tanah.

jika mama dan papa di washington tau
anak laki-laki mereka yang berdarah merah tua
makanan roket dan *sangkur* dan peluru
tiadalah sembahyang setiap pagi ahad di gereja
untuk persembahkan anak laki-laki kesayangan
tapi doa untuk perdamaian meski dalam sendu.

saudaraku
orang di kota kian mabuk
bau mayat di medan perang bertambah busuk
kirimkan suratku itu segera
kerana esok waktu sudah tiada

hiroshima yang sengsara
ada ulangan lagikah di mana-mana?

Ibu Kota
16 Mei 1967

Dewan Masyarakat, Ogos 1967

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
DEPARTMENT OF CHEMISTRY
5800 S. UNIVERSITY AVENUE
CHICAGO, ILLINOIS 60637
TEL: 773-936-3700
FAX: 773-936-3701
WWW: WWW.CHEM.UCHICAGO.EDU

RECEIVED
DATE: 10/10/00
FROM: [Name]
TO: [Name]
SUBJECT: [Subject]

10/10/00
[Name]
[Address]
[City, State, Zip]

MARHAN

Marhan, nama sebenarnya Abdul Rahman bin Salleh. Beliau dilahirkan pada tahun 1945. Mendapat pendidikan sehingga Kolej Islam Malaya. Beliau pernah bertugas di Dewan Bahasa dan Pustaka. Sejak tahun 1970 beliau mengendalikan sekolah swasta Institut Kebangsaan Machang. Mula menulis dalam tahun 1964. Bentuk tulisan beliau yang utama ialah sajak yang tersiar dalam pelbagai media massa termasuk *Dian*, *Berita Minggu*, *Mingguan Malaysia*, *Dewan Sastera* dan lain-lain lagi. Antologi puisi beliau ialah *Dengan Bayang* (1974). Puisinya "Melalui: Fikir, mata telinga dan lidahku" memenangi Hadiah Sastera tahun 1972.

Dengan Bayang

Bayangnya hitam tetapi memanjang tidak seperti tubuhnya
ia bermenung
dan berpaling
di denyut jantung
tiada kepuasan.
Ia berdiri jua
matanya menikam arah
sedang mentari penuh padang
bayangnya hitam dan aneh
dari tumit ke rambut
ganjil dan ajaib –
satu lembaga tiada rupa
pada jujuk-jujuk berhimpun
yang kemudian bernama jisim
dari milik yang sempurna.
Ia melayah rebah
dan menindih bayangnya
belukar risau menekan fikir:
yang wujud dan fana
yang mujarad dan nyata?
Ia tegak kembali
dengan segala kekuatan
bayangnya hitam tetap hitam
kemudian hilang di bawah telapak
ketika mentari di atas ubunan.

Machang
31 Mei 1973

Dewan Sastera, Julai 1973

ALIS MURNI

Alis Murni atau nama sebenarnya Ali Ahmad dilahirkan pada 22 Mac 1940 di Sanglang, Batu Pahat, Johor. Menerima pendidikan di Sekolah Tinggi Muar hingga lulus Sijil Persekolahan dan mengikuti kursus di Maktab Perguruan Bahasa (1962). Memperoleh ijazah Sarjana Muda Sastera dari Universiti Malaya (1968), Sarjana Sastera (1970) dan Ph.D. dari Universiti Monash, Australia. Bidang penulisan yang diceburinya ialah puisi, novel dan esei/kritikan. Di antara bukunya yang pernah diterbitkan ialah *Letusan* (1966), *Asas Menganalisa Cereka* (1978) dan *Jalan Ke Taman* (1983). Kini Alis Murni bertugas sebagai (profesor) di Universiti Sains Malaysia, Pulau Pinang.

Angin Tirani

Di kota dan di kota selama-lama angin tirani memacu kehalusan
mencakar tanah, debu-debu dan tulang kalian
kehalusan sudah sampai tiada bertebing
hanya bersuara dalam demahan bilik-bilik bedah.

Angin tirani mampir juga mengetuk pintu-pintu desa
demi sore demi malam
padanya setiap hari itu adalah subuh

Menghimpun doa tanpa iman.
Dan aku kelu di tengah pelarian kencang waktu ini
lalu lari di atas jejambat jarum jam maut
detak detik lumpuh dan layu
payah perih
tiada imbang dalam bimbang menolak segala suara hayati
hingga pada dasar mimpi sekali.

Waktunya tersua aku sendiri tawakal mati
kerana waktu tiada lagi menemani kesepian yang mendesak
lalu badan terjerumus sujud
bukan meminta apa-apa bagi memanjangkan nafas
kirakan lari dari tirani angin melemas
di bawah kepak kehalusan yang sudah jauh terbang.

Ketika kusedar berita kudengar berulang-ulang
sang kehalusan sebelah kepaknya sudah patah
tuhan pun tidak akan memberikan ganti
angin tirani mengangkat piagam pada coriot baru
memacu segala yang tiba.

Dewan Sastera, Julai 1974

Bermusim

Bermusim di atas batas
tiada tunas
tiada akar mencakar bumi
bermusim di dunia luas
dalam sebaran pohon-pohonan hijau-hijauan menaut
langit.

Angin bermain di atas batas
hujan berwarna dalam simbah cahaya panas
bermusim di atas batas
mencari tapak dan hati
hati kekeringan di mana air.

Batasan cair sendiri dari kehijauan yang jauh
tiada tunas tiada akar
di mana musim berpanjangan
tiada mati-mati
di mana air berdusta
temasya dalam mata
hijau jauh
tiada akar di atas batas.

Dewan Sastera, Februari 1972

Dalam Aku

Dunia tak tua
dalam muzik dan sajak ini
ketika mausia berpapah
perlahan, perlahan tumbang terkaku
terdengar di air mengalir lagu malam
merdu deru
dan di hati keteguhan
di ingatan taufan di mata gelombang
ketika daun-daun gugur menyapa bumi yang dingin.

Kudengar sajakku dimainkan
dalam lagu gamelan menemani kesepian
perlahan, lembut dan lembut malaikat beradu
dalam sajakku bernyawa
nafasnya kedamaian
di syurga terdengar deklamasi sajakku di hati.

mesra muzik, sajak dan aku
berdiri tangan di atas dunia
air sungai dan awan berhenti mengalir
betapa rindunya ia pada kepuisian muzik
pada kedamaian sekelip
di dunia yang merah
sajak dan lagu mengalir
bermimpi
di atas sungai keberanian.

Dewan Masyarakat, Mei 1972

Dirgahayu Pelabuhanku

Ini pelabuhan yang kautampak
apatah bererti pelabuhan sementara
ini pelabuhan yang mendekat
apa kan melambai tangan selamat jalan semula.

Jangan bimbang pada jawabnya
rasa hati kan menentukan
biasa sudah mencerna perjalanan yang jauh
ia sendiri selalu menyuarakan
sendiri tahu mengukur kilometer pencapaian itu.

Berdetaklah wahai hati sekuat yang mahu
alir pantai pun berkocak di pasir putih yang telah
rapat
bila penumpang memunggang muatan perhatikan
sepuasnya
berapa perolehan untuk sepelabuhan itu
manakala darah masih menggilap
panasnya tak kekang kesejukan laut
layak putus sudah hati mahu rehat sementara
yang nanti mematikan perjalanan
manakala laut masih luas
masih gementar gelombangnya
masih ragam angin mahu mendera mesra.

Apakah *deck* yang kosong itu menolak-nolak hatimu
jalanlah, kebebasan itu pada darah yang panas
milik kau juga di seperjalanan ini.

Sedarlah juga pada manisnya kerehatan yang boleh
dikecap
alam terdedah, tertutup ia dari ketidaktentuan.
Silakan, ada tangga untuk siapa turun selamat,
mari ulurkan tangan ragumu biar terpimpin
hingga ke menara di darat

gadis di tasik memimpikan kerehatanmu selalu
jauh terliput dari kebutaan laut.

Siren yang bersiul bukannya membakar jantungmu,
cepatlah turun agar hati takkan retak
biar ia berhenti di bawah pohon kerehatan
tanpa perjalanan yang kian tak menentu
semakin luas dijajah semakin pelik kehadiran diri
dalam semakin hiba.

Siren menghabiskan nafasnya
kau masih di pintu *deck* menyepi
beratkah hati memecahkan keazaman balam,
tidakkah kautahu siapa pun tak tahu.

Telah bergerak pantai itu
tak siapa kan bersimpati pada perbalahan hati
atau pilihan sendiri pada pahit-sempit.

Bergerakkau ke pelabuhan yang lain
siapa tahu senja nanti kau tak bisa berdiri lagi
meratapi pelabuhan yang berkunang-kunang
selamanya berjalan tanpa kerehatan sementara
daratan manis kau tak kunjungi salamnya.

Apa kautahu manisan tak pasti manis
pahit pada jiwa yang sakit,
dirgahayu kekasihku
satu pelabuhan telah kaukecewakan.

Kuala Lumpur
13 April 1973

Dewan Masyarakat, Mei 1973

Memoranda

Untuk PBB
Satu memoranda tersendiri
Dari kuburan Asia
Hitam!

ii
Telah tersedia satu *census*
Satu peluru berpandu:
Mencatut rangka – rangka pejal
Bangsa purba
Dari benua Putih.

iii
Sekalipun buku-buku perjanjian
Setebal Quran
Hati beku mereka takkan cair
Kehitaman oleh niatnya.
Dan piagam PBB
Semurah bintang di dada
Bagi pameran semata

iv
Memoranda untuk PBB
Terkulai sucinya.

Petaling Jaya
13 Disember 1966

Dewan Masyarakat, April 1967

1. The first part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".

2. The second part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".

3. The third part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".

4. The fourth part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".

5. The fifth part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".

6. The sixth part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".

7. The seventh part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".

8. The eighth part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".

9. The ninth part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".

10. The tenth part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice".

KALA DEWATA

Kala Dewata adalah nama pena Mustapha Kamil Yassin dilahirkan pada 1 Julai 1925 di Kajang, Selangor Darul Ehsan. Mendapat pendidikan sekolah Melayu dan Inggeris. Menerima ijazah Sarjana Muda Sastera dari Universiti Malaya Singapura, Sarjana Pendidikan dari Universiti Indiana, Amerika Syarikat pada tahun 1967. Bidang penulisan yang diceburinya ialah cerpen, puisi, drama dan esei. Beberapa buah bukunya yang telah diterbitkan ialah *Yang Dihempas dan Dipulas* (1963), *Atap Genting Atap Rembia* (1965), *Perempuan dan Peristiwa* (1965), *Di Balik Tabir Harapan* (1966) dan *Dua Tiga Kucing Berlari* (1966). Sebelum Kala Dewata menceburkan diri dalam bidang perniagaan dia pernah bertugas sebagai pensyarah di Maktab Perguruan Bahasa, Kuala Lumpur dan di Universiti Sains Malaysia, Pulau Pinang.

Ikan Emas di Dalam Takar

Cantik sungguh
kau dalam takarmu
berenang berkibar ekor dan insang
cantik menguning emas
disanjung orang datang dan pergi
Kau gagah.

menunjuk sisik bersinar
ke atas ke bawah keliling
mata bulat besar
dalam air jernih berbuih

Tapi kenapa kini
sisikmu kelam ekormu tirus
air keruh berdebu
cermin takarmu berlumut hijau

Apa tuanmu sudah pergi
Apa kau rindu dia kembali?

Pecahkan takarmu
dan berenang bebas di air belukar
jauh dari orang lalu.

Petaling Jaya
Januari 1964

Dewan Masyarakat, Februari 1964

RUSTAM A. SANI

Rustam A. Sani lahir di Ipoh, Perak pada 11 Ogos 1944. Beliau memperoleh Ijazah Sarjana Muda Sastera dari Universiti Malaya, Diploma Sosiologi dari University of Reading dan Ijazah Sarjana Sastera dari University of Kent, England. Pernah menjadi editor di Oxford University Press. Mula melibatkan diri dalam bidang penulisan puisi sejak tahun 1961. Rustam A. Sani juga menulis esei dan melakukan kerja-kerja terjemahan. Karyanya banyak termuat dalam akhbar-akhbar dan majalah terkenal di tanahair. Antologi puisinya yang pernah terbit ialah *Riak-riak Kecil* (1977). Dia pernah menjadi Ketua Jabatan Sosiologi dan Antropologi di Universiti Kebangsaan Malaysia. Kini dia masih bertugas sebagai pensyarah di universiti yang sama.

Di Mana-mana Runtuhan

Di mana-mana runtuhan
wajah-wajah yang beraturan
di perhentian
kelihatan sombong
kerana suramnya.

Segala yang agung tersergam
telah lama menanggung muram
bagai gadis yang ditinggalkan
kekasihnya bernama zaman silam.

Di muka istana
bendera-bendera berkibar sayu
bagai tangan-tangan menggapai
melambai memohon restu.

Sepasang kaki goyah
terpacak di tanah
tumpangnya harga diri
tunjangnya tiada lagi.

London
28 September 1972

Dewan Sastera, November 1972

Musim Luruh yang Nakal

— buat isteriku

Musim luruh yang nakal
memberikan hadiahnya:
angin dingin mengetuk
tingkap cermin kamarku
salak anjing yang menggigil
sepanjang malam.

Menjelang pagi
dodoi Elly Kassim entah berapa kali
sebentar melereng
sebentar singgalang mengimbau.

Yang nyata hanyalah salak anjing
kusedari awalnya kusedari akhirnya
sayu bagi imbauan
menyapa rembang pagi

Sibly Hall
Reading
5 Oktober 1972

Dewan Sastera, November 1972

Petani di Belakang Keldai

Dia membuang pandang
pada bukit-bukit gersang
yang enggan menjanjikan hidup

Tidak pernah disembunyikannya
kasihnya pada bumi ini
dipahatkannya pada kening berkerut

Redup wajahnya mengusik ingatan
pada paman-pamanku di kampung
jika senyuman itu dapat kuutuskan
maka pasti akan mereka tafsirkan
erti tamsil amarahnya yang terselindung

Seorang petani di belakang keldai
kujabat tangannya
lalu tak kulepaskan lagi.

Mijas
Januari 1974

Dewan Sastera, November 1974

Salam Kedua

Kesuraman musim luruhnya
itulah saja wajah berupa
yang dapat dilemparkannya
sebuah kota memperaga budinya

kota ini telah kuberikan nama
telah kuteguk tegur-sapanya
dari sebuah peta

tiap jalannya tidak lagi bernama rahsia
simpang siurnya tidak mengerikan
kutahu hujungnya dinding kaku

di mana-mana kadangkala kutemui air
maka aku membongkok untuk menghirup
terlihat diriku setinggi menara

di bawah langit hitam ini
entah berapa menara runtuh
entah berapa didirikan
dalam saat-saat tak bernama.

London
September 1973

Dewan Sastera, Januari 1974

Surat Buat Paman

Tak usahlah kuutuskan, paman
surat berkajang-kajang—
bagaimanakah akan kuhuraikan
sebuah dunia yang tak pernah
melintas ceruk-ceruk khayalmu

Di sini tak luput kerut keningmu, paman
menemani rinduku pada kampung
menjelma di sudut-sudut kota
yang tak akan dijengah sesiapa
ketika siang apalagi malamnya
melainkan mereka yang telah terjebak
untuk menikmati deritanya.

Bagaimanakah seorang pengembara
yang sukar merasa tenteram
dalam sebuah kota yang getir
akan memalingkan mukanya
dari pahitnya khayalmu, paman
yang menjelma di mana-mana.

New York
November 1980

Dewan Sastera, Ogos 1981

Mengapa orang-orang yang hidup
di dunia ini selalu mencari
kebahagiaan? Apakah itu
bukan tujuan hidup manusia?

Apakah kebahagiaan itu
adalah sesuatu yang dapat
dijangkau oleh manusia?

Apakah kebahagiaan itu
adalah sesuatu yang dapat
dijangkau oleh manusia?

Apakah kebahagiaan itu
adalah sesuatu yang dapat
dijangkau oleh manusia?

ST. SHAHRIL LEMBANG

St. Shahril Lembang dilahirkan pada 12 September 1946 di Semenyih, Selangor Darul Ehsan. Memperoleh ijazah Sarjana Muda Sains Politik dari Universiti Hankuk Seoul, Korea Selatan dan Diploma Perhubungan Antarabangsa dari Institute of Social Studies University Hugue, Netherlands. Mula menulis puisi sejak tahun 1964. Pernah berkhidmat sebagai pengarang *Berita Minggu* sebelum menceburkan diri dalam bidang perniagaan. Karyanya pernah dimuatkan di dalam pelbagai akhbar dan majalah di tanahair dan juga di dalam antologi bersama. Kini bekerja di akhbar *Mingguan Nusantara*.

Cinta Hidup di Bayang

Matari merah jam lima
di celah pokok bertulang
bulan sabit hati ditagih
hijau rumput mati semusim

Ah, indah kepalang bumi nan putih
tika rasa di sana berada
dan cinta bukan pujaan

hai, sigunung-sorak
berkata dan berfatwalah kau
mengesan tapak jejak didaki.

Seoul

Dewan Masyarakat, Mei 1969

Koreans

Koreans,
setenang Sungai Han hati kalian kulihat
(hatinya batu – aku tau)
walau kau diapit dik gunung berapi duduk di utara
dan lembah intan celupan asing
namunkan bah sungai ini di musim kemarau
adalah pasti

Patriotnya kalian,
di bumi ketujuh rela di kubur
itu udah kalian warisi – aku tahu.

Hormatnya kalian
menyembah lutut mencuri hati
dan, menetak leher
bila tersinggung.

Aduh kasian kepalang,
biar selungguh ijazah di kepala
kerani cabuk di negeriku harganya sama.

Rajinnya kalian,
sukar kepalang untuk ditanding
kerana di musim salji begini
sepatut orang berpanas di katil
engkau membanting mencurah tenaga
Ah, matikan jumpanya tidak di bangsaku!

Seoul
17 November 1966

Dewan Bahasa, Februari 1967

MOHD. AFFANDI HASSAN

Mohd. Affandi Hassan dilahirkan pada 9 Disember 1943 di Selising, Pasir Mas, Kelantan. Mendapat pendidikan di Sekolah Menengah Sultan Ibrahim Pasir Mas dan Sekolah Penang Free (1963-1964). Memperoleh ijazah Sarjana Muda Sastera dari Universiti Malaya. Bidang penulisan yang diceburinya ialah cerpen, puisi dan ulasan-ulasan buku. Mula menulis pada tahun 1966 ketika di universiti. Karyanya telah dimuatkan dalam pelbagai akhbar dan majalah terkenal di tanahair. Mohd. Affandi juga pernah memenangi Hadiah Karya Sastera. Antologi cerpenya yang pernah diterbitkan ialah *Matinya Seorang Pahlawan* (1971), *Le Masque* (1974) dan *Mimpi Rakyat* (1985). Kini Mohd. Affandi Hassan bertugas sebagai pensyarah di Institut Tadbiran Awam Negara (INTAN), Bukit Kiara, Damansara, Kuala Lumpur.

Lagu Orang Sinis

I

Diamlah,
usah dicari lagi sebab
kemiskinan ini hak kita
mati tanggungkan.

Anakmu mahu bersekolah
lepaskan dia
tarik bila tiada wang
usah merayu dan meminta.

II

Mari kita ke pelabuhan
melihat kapal-kapal berarak
jangan kau tanya apa muatannya
tanyalah perutmu isinya apa;
jangan kau tanya ke mana tujuhnya
tanyalah kuburmu di mana.

III

Ambillah seruling
nyanyikan lagu hiba pilu
peluklah gunung
pujalah payung
angankan intan.

Di belakang dapur
pucuk ubi sudah tersedia.

Jangan nyanyikan lagu derhaka
engkau turunan tangan di dahi
sembah sembahlah, tunduk dan terima
kepalamu gadaikan pada setia.

Mari kita bernyanyi
mari kita berlagu
hidup ini untuk gembira
esok jangan peduli
kubur kita sudah ada penggalinya.

Alangkah senang hidup di maya
kalau kubur sudah tersedia.

Kuala Lumpur
1966

Dewan Bahasa, Ogos 1967

Lagu Seorang Anak

Aku tak akan sedih
menerima segala keruntuhan ini
sebab demikianlah yang dipaksakan
atas nama keadilan.

Dulu pun kami sudah berselerak
makanku tak tentu masa
ibu sering kering dadanya
ayah sampai keluar lidahnya
dan kami masih tidak cukup
sebab mulut sepuluh ini
cuma dua tangan kurus menyuapnya.

Aku tak akan menangis
merintah kuharamkan
kuterima segala kepedihan ini
sebab demikianlah yang dipaksakan
atas nama hak dan persamaan.

Tidak kuminta pembelaan dan simpati
tepukan di bahu dan kata bersemangat
sebab hatiku sudah penuh merasa
maka tidak perlu kata-kata.

Aku tak akan kesal
juga tidak iri
melihat mobil dan gedung
dan anak-anak tertawa riang
berseri dalam pakaian baru
itu hak mereka.
Kemiskinan ini hakku
maka kutanggungkan.

Hai tulang empat kerat
jika aku patah dalam perjuangan ini
biarlah
tapi anakku kelak mesti bersekolah.

Universiti Malaya

Dewan Masyarakat, Julai 1967

Perahu Tua

ketika aku berjalan di pantai
kulihat sebuah perahu tua tersadai
lalu bertanya aku: perahu siapakah ini
punya nelayan tidak dipakai lagi?
hanya angin yang menjawab
dan daun kelapa yang menyapa
tetapi aku masih tidak tahu
milik siapakah perahu tersadai.

tiba-tiba datang anak kecil berlari
dan di belakangnya berlari seorang anak lagi
lalu seorang bersembunyi di belakang perahu
dan seorang lagi mencari-cari;
aku perhatikan wajah yang gembira
dan wajah cemas yang mencari-cari;
tiba-tiba kedua-duanya tertawa galak
apabila masing-masing sudah berjumpa.
lalu kutanya mereka: perahu siapa?
mendongak keduanya tapi tidak menjawab
lantas lari kehairanan dan ketakutan.

aku duduk di sisi perahu reput
sambil mengetuk-ngetuk birainya
keluar beberapa ulat jatuh ke pasir.
laut luas dan ombak memukul
alangkah banyak ceritamu
andai aku tahu dan perahu ini bisa berkata-kata
pasti ia menceritakan dukalaranya
betapa ia dilambung ombak
hingga tersadai, tidak berguna lagi;
tersadai dan menanti reput
hanyut di laut menjadi lumut
tamat cerita, tapi tetap tersembunyi
kisah-kisah aneh tiada siapa mengetahui.

kutinggalkan perahu tersadai dan ombak
dan angin dan ayunan daun
sendirian aku berjalan, penuh tandatanya:
perahu tersadai siapa punya? – dan terasa
pertanyaan itu untukku sebenarnya.

Petaling Jaya, 1970

Dewan Sastera, September 1971

Wasiat

Ayah

Mereka bertanya siapa engkau
Bagaimana aku akan memberitahunya
Engkau hanya seorang petani
Yang mengerti hanya bekerja
Yang menyimpan hanya kejujuran
Yang kaya dengan mimpi.

Mereka tak akan mengenalmu.

Ibu

Mereka bertanya tentang wajahmu
Bagaimana aku akan menjawabnya
Engkau bukan Monalisa
Engkau pun anak petani
Maka suamimu petani

Mereka tak akan tertarik.

Anakku

Jika mereka bertanya siapa aku
Jawablah:

"Bapaku anjing
Yang setia pada turunannya!"
Siapakah yang berani menafikan?

Lembah Pantai, KL
20 Mei 1967

Dewan Masyarakat, Oktober 1967

WAN A. RAFAR

Wan A. Rafar lahir pada 3 Februari 1947 di Pasir Mas, Kelantan. Setelah menamatkan pendidikan menengahnya dia belajar di Maktab Perguruan Bahasa, Lembah Pantai (1966-1967). Lulus Sarjana Muda Sastera dari Universiti Malaya dengan kepujian (1974). Bidang penulisan yang diceburinya ialah puisi dan esei kritikan sastera. Karyanya banyak tersiar di dalam majalah dan akhbar terkenal di tanahair. Tiga buah puisinya telah memenangi Hadiah Karya Sastera Malaysia iaitu "Bahasa Kerbau" (1971), "Bagong" (1974) dan "Wukuf" (1982). Kini Wan A. Rafar bertugas sebagai pendidik di Sekolah Menengah Manek Urai, Kuala Krai, Kelantan.

Attempt At A Description

dari manakah harus kumulakan
dari hujung rambut yang perang, jarang dan agak lembut;
terus ke hujung kaki yang mula pandai berselipar
jepun dan cedas berlari di atas rumput atau di atas
rumah terutama bila berkaki ayam
atau dari hujung kaki dulu terus ke hujung rambut
atau lebih baik dari hujung jari tangan kiri yang lebih
cepat dari tangan kanan bila menyuap nasi atau
mencapai gobek neneknya, menggerus daun dan bunga
di halaman atau cuba menangkap ayam di reban dan
bermain pasir dan debu; terus ke jari-jari tangan
kanan yang tidak kurang kecepatannya dari tangan kiri
barangkali baik kumulakan dengan hidungnya yang tak begitu
mancung, selalu berhingus bila kepalanya sedikit
kena hujan atau panas, dan sekali dulu pernah berdarah
kerana terjatuh di tangga
kemudian matanya yang bulat, bersinar bagai kaca, selalu
penuh dengan air mata meski tangisnya sedikit

dari manakah harus kumulakan
dari tangis pertama pukul tiga pagi waktu lahir di bawah
naungan leo
atau waktu aku, ibunya dan seluruh keluarga sedang gelisah
menunggu ketibaannya atau lebih awal dari itu waktu
ia sudah gelisah dalam kegelapan rahim dan mula
menerjang perut ibunya mau keluar
atau barangkali waktu ia baru bangun tidur dengan rambut
kusut, baju tidur berkedut, kalau nasib baik tanpa
tangisan; dan mengisi siangya dengan gerakan yang
penuh, makan limau airnya saja, berlari, menangis
mengacau pakaian yang sudah berlipat dan buku
yang sudah rapi di atas rak, naik turun kerusi
tengok semut mengusung roti di dinding, mengoyak
suratkhabar yang sudah atau belum berbaca, mau menaip
waktu papanya menaip; hingga ke malamnya waktu ia

- minta susu mau tidur
atau waktu ia demam dan lelah, hanya mau tidur di riba
mamanya saja
atau waktu ia menangis mau mengikut neneknya turun ke sawah
atau mengikut mamanya bermain air ketika membasuh
kain kencing atau bersibuk di dapur waktu mamanya
menyediakan makan tengah hari atau waktu ia enggan
dipakaikan seluarbaju
atau waktu ia takut mendekati papanya selain tersenyum malu
dari jauh bila bertemu dengan papanya setelah,
dua bulan lebih berpisah
atau waktu ia dengan susah payah mau memberitahu kucing ada
di bawah katil, lembu atau kambing masuk pagar atau
waktu ia mau minta sesuatu dengan bahasa tangisnya
atau haruskah kumulakan dengan
perkembangan jiwa dan tubuhnya, mimpinya waktu malam
atau siang, ingatannya yang barangkali tidak lama
terhadap papanya selama berpisah
atau waktu ia menyambut baju baru dari papanya dengan gembira
lalu terus membawa lari, atau menyuruh mamanya
mengenakan baju itu ke tubuhnya yang kecil dan baru
berumur delapan belas bulan itu
atau dari manakah harus kumulakan?

Batu

dia tidak bermimpi
dia tidak berhasrat
menjadi rumah

dia hanya diam
waktu dipindahkan
dari bukit kampung asalnya

tidak juga dia membantah
waktu tubuhnya dipecah-pecahkan
menjadi kerikil lebuhraya

waktu darahnya mengalir dari tubuh
dia pun tidak mengaduh

dia terlalu baik buat manusia

1980

Dewan Sastera, Mac 1982

Cabaran

Hilangkan
Kesumat lukamu
Anak-anak sudah lama mengesak
Bila patung-patung berkecai.

Tutupkan
Album kenangan itu
Gambar-gambar tidak lagi menarik
Bila wajah-wajah terkulai.

Masa berlalu hampa
Waktu tersia jadinya
Jika begini pagi berduka
Dan putus asa.

Angkatkan
Kepala berangmu
Hari depan nan agung
Menunggu di depanmu.

Kuala Lumpur
September 1966

Dewan Masyarakat, Julai 1967

Menjelang Tengah Malam Ini

segala-galanya akan beres
menjelang tengah malam ini
krisis beras negara krisis minyak dunia
sebuah poster besar cegah kemalangan
jalan raya dan pencemaran alam

segala-galanya akan beres
menjelang tengah malam ini
surat cinta paling panjang
buat semua yang bercinta
rumah-rumah pangsa buat kelas rendah
suratkhabar untuk pagi esoknya
sebuah lukisan untuk bilik tamu
segelas susu buat berjaga

segala-galanya akan beres
menjelang tengah malam ini
esei dan *assignment* buat si pacar
pertikaian seni untuk itu seni untuk ini

segala-galanya akan beres
menjelang tengah malam ini
sebuah lagu buat setiap puisi
suatu jawapan buat setiap jiwa keraguan
suatu ketenangan buat segala kerisauan
satu mimpi buat satu tidur

segala-galanya akan beres
menjelang tengah malam ini
suatu petemuan dengan perpisahan
suatu permulaan dengan pengakhiran
suatu a dengan z

segala-galanya akan beres
menjelang tengah malam ini

setiap kehendak akan tercapai
setiap hutang akan lang sai
setiap pergi akan sampai

segala-galanya akan beres
krisis itu ini poster surat esei
lagu mimpi doa rumah hajat mimpi sepi
hutang perjalanan perang
cincin buat tunang oleh-oleh buat anak isteri
anak-anak buat haritua

segala-galanya akan beres
menjelang tengah malam ini
embun akan turun
malam akan lengkap

menjelang tengah malam ini
segala-galanya akan beres

segala-galanya akan beres
menjelang tengah malam ini
sebuah sepi buatku
seorang aku buatmu!

1973

Dewan Sastera, Mei 1979

Pelarian

Bunga-bunga tenteram sudah gugur
bersama tangan-tangan keadilan
gugurnya tiada ketahuan
ke telapak hati siapa
kerana apa yang kian bertabur di jalan
hanya debu-debu dari kaki petualang.

Langit gemilang turut menitiskan
air mata dukanya
bersama bumi yang sarat dengan
bebanan dari ratusan hati yang luka.

Siapa yang biasa membaca
akan lari dari suratkhobar
yang hanya memberitakan
kegelisahan yang parah
dari rumah batin sendiri.

Ibu yang berkejar ke pasar
akan terhenti langkahnya
di depannya tercegat bukan pasar mewah
tetapi kereta-kereta perang yang gagah.

Tutuplah telinga pejamkan mata
berita hari ini jangan sebarkan
dalam suratkhobar hari esok
anak-anak kita akan tahu
rumah kita tak pernah tenteram.

Pasir Mas
1969

Dewan Masyarakat, September 1970

Sajak Buat Ibu pada Hari Lahir Anak Lelaknya yang Kedua Puluh Lima

(kepada ibu Halimah yang tidak tahu membaca)

Ibu biarkan kuucapkan sesuatu padamu
pada hari lahir anak lelaki bongsumu ini
kauamat ragu dengan masa depannya, demikian bapa
sebelum pergi

kini aku ada di sisimu untuk kemudian pergi lagi
ia tidak ada apa-apa selain dari buku-buku sajak
dan masa depan, tubuhnya kecil kurus, rambutnya
panjang dan janggut misai tak bercukur

aku harus mengucapkan sesuatu padamu
ibu, pada hari lahir kedua puluh lima ini
darimu ia lahir dan mengenal dunia
tanpa cinta bapa sejak tiga bulan dalam kandungmu
mengabdikan diri pada hari-hari lewat dan datang
ia lemah dalam keyakinan dan tanggapannya
anak kelahiran hari sabtu, untuk hidup terpaksa berusaha
keras

demikian aku yang lahir pagi sabtu
terlalu banyak jatuh, tersekat dan kecewa
kauibu, tidak memberinya nama masyhur dan bahagia
dan dunianya hanyalah kemiskinan
biar ia membuka lebar daun jendela
biar angin mengusap tubuhnya, mengucup mata yang
selalu lesu

berikan padanya jalan dan harapan
kerana engkau buta huruf dan tiada harta-benda
sediakan juga padanya sebuah doa dan mimpi
dan perhatikan ia pergi dan kembali lagi.

Sepasang Tubuh

aku adalah rakyatmu
yang lebih kecil dari seekor semut
dan kau adalah tanahairku
sepasang tubuh yang menganjur
dari tanah asia.

aku ingin mengembara
menyusuri teluk liku tubuhmu
dari johor hujung kakimu
ke perlis hujung rambutmu
atau dari rusuk kiri ke rusuk kanan.

aku ingin meliliti
pinggangmu yang tidak begitu ramping
sawah padi dan ladang-ladang getah
menyeberangi sungai yang sering
mengalirkan duka tanah pedalaman
bukit dan lembah yang segar
kota yang sentiasa berkembang
hutan tebal dan pantai panjang
lebih raya yang mencabar perjalanan
semuanya ingin kujelajahi.

aku ingin menyelami
dasar batinmu yang tenang dari gelisah
aku ingin merasai
jalan fikiran dan tindakan akal
urat nadi dan salur darahmu
aku ingin menyusuri
sejarahmu yang panjang dan bercabang.
tapi aku adalah rakyatmu
yang lebih kecil dari seekor semut
yang baru hinggap di hujung kakimu.

dan maafkanlah jika aku
tidak menjadi pahlawanmu.

Pasir Mas
Mac 1984

Dewan Sastera, Januari 1985

Tanpamu

tanpamu
jam tak jadi berdetik
hujan tak jadi menitik

tanpamu
burung tak jadi terbang
ikan tak jadi berenang

tanpamu
mulut kehilangan cakap
tanya kehilangan jawab

tanpamu
tidur kehilangan mimpi
ruang kehilangan sepi

tanpamu
kau kehilangan aku
aku kehilangan aku

1973

Dewan Sastera, April 1977

A. LATIFF MOHIDIN

A. Latiff Mohidin dilahirkan pada 20 Ogos 1941 di Seremban, Negeri Sembilan. Mendapat pendidikan hingga lulus Sijil Pelajaran Seberang Laut (S.C.) dari Sekolah King George V, Seremban. Bakatnya sebagai seorang pelukis mula terserlah ketika dia belajar di sekolah rendah di Singapura. Meneruskan pengajiannya di University of Art, Berlin. Pada tahun 1969 menerima biasiswa Rockefeller, Amerika Syarikat. Di samping terkenal sebagai penyair, Latiff juga terkenal sebagai seorang pelukis di tanahair. Beberapa buah puisinya telah memenangi Hadiah Karya Sastera. Kumpulan puisinya yang berjudul *Pesisir Waktu* menerima Hadiah Pertama untuk Anugerah Puisi Putra tajaan Bank Bumiputra. Kumpulan puisinya yang lain ialah *Sungai Mekong* (1972), *Kembara Malam* (1974) dan *Wayang Pak Dalang* (1977). Karyanya yang terbaru berjudul *Garis Latiff Mohidin Dari Titik ke Titik* (DBP, 1988) dianugerahi hadiah Honourable Diploma dalam pameran buku antarabangsa yang diadakan di Leipzig, Jerman Timur pada tahun 1989. Pernah diberi penghormatan untuk menjadi penulis tamu di Dewan Bahasa dan Pustaka, Kuala Lumpur.

Bawalah Kami Kembali ke Bumi

pohon tidak lagi mendesir
ranting-ranting telah patah
angin merendah dan menabur
serpihan kepak burung
di sepanjang jalan
dan sungai ini:
kami biarkan ia mengalir
bagai nanah mengalir

telah kausaksikan
betapa angkuhnya kami berdiri
menengadah di tanah lapang
menyebut kerelaan langit
sambil mencacak besi
ke dada bumi berkali-kali

lagu kami bukan lagi
pohonan sayap burung atau
anak sungai yang mendesir
telinga kami telah padat
oleh keheningan angkasa

di puncak rangka logam ini
kami terasa terpencil dan dingin
wahai sang waktu singgahlah
bawalah kami kembali pada
kehangatan dan bau rumput di bumi

Dewan Sastera, Jun 1983

Cinta dari Sebuah Kamar

dinding
bentukmu seharusnya segitiga
supaya kudapat melihatmu
dengan teliti dan saksama

lantai
kalau suatu pagi
aku jatuh tersungkur
aku tau
cintamu telah bermula
di hujung tumitku

meja
aku berterima kasih padamu
air yang kuletakkan
di dadamu
tak jadi tumpah

tilam

pijat-pijatmu adalah
kegirangan rama-rama
bersayap kapas
setiap malam berkeliaran
mencari mimpiku

Darahku

waktu malam didukung oleh
kebimbangan:

darahku mencakar lukisan-lukisan
di tanah yang menyerupai
pohon mawar dan burung hantu

darahku memanjat
selangkah demi selangkah
pohon mawar menjerit meluluskan
gumpal-gumpalnya
di antara duri-duri beracun
kemudian
(telah kudugai sejak pagi)
darahku disumpit burung hantu, gugur

....

darahku mimpikan satu saat
satu saat tanpa ancam dan pelarian.
darahku rindukan satu alam
satu alam tanpa kabus dan pagar.

Petaling Jaya
15 Januari 1965

Dewan Bahasa, Mac 1965

Dengan Wajah yang Lain

Dan engkau menjelma lagi
dengan wajah yang lain
di hadapanku

tidakkah kukenal
pada sinaran
matamu yang menerangi
dan membakar kamarhatiku
pada getaran
bibirmu yang membuka
dan menutup setiap rahsia
warna dahaga?

kutemui kau
dalam perjalanan
di setiap perhentian
melambai sutera pelangi
di ruang-ruang sunyi
kujauhi kota
kulangkahi desa
kau bergerak bersama awan
kau mendesir bersama angin
kutinggalkan gunung
kulupakan lautan

dan engkau menjelma lagi
dengan wajah yang lain
di hadapanku.

Julai 1974

Dewan Sastera, Disember 1974

Detik Itu Kembali Lagi

Detik itu kembali lagi
kamar kosong
tiada berlampu
aku terbaring di vientiane
udara lembap
luang prabang kau seakan
beribu batu jauh sudah
dan aku tidak ingat lagi
wajah bayi di dalam sampanmu itu
di sini debu telah merata
kudengar soldadu mundur-mandir
di hujung halaman –
 seekor nyamuk
 melanda kekeningku
detik itu kembali lagi
 subuh kau menoleh padaku
 dan merenungku lama-lama
 – tanpa melihatku
kota kabul begitu hening
di kelembutan pasirmu ini
aku terdampar
 dan aku masih
belum mau berangkat
sesungguhnya
hai puteri pamer dari utara
 bukan bibirmu yang penuh
 bukan alismu yang tebal
 tapi
 mata hijaumu
 yang tiba-tiba ungu
 menyambut sinar fajar
detik itu kembali lagi
 new york
 suatu malam di musim panas
 rusuh nanar bosan berkumpul

bersamaku
di dalam lif
yang tak mau berhenti
suratkhabar di tanganku terasa membesar
kudengar:

tali-tali gitar merentap-rentap di harlem
getaran sebuah gong bernama *subway*
memecah setiap cermin dan kaca

kudengar:

jeritan seorang bakal nabi
yang terhuyung di bowery
god is love!
aku dibungkusi suratkhabar
dan lif turun semakin deras

detik itu kembali lagi

suatu senja di kagoshima

gerimis turun

bulan malam di hujung cemara

angin masih menyapu dahi

hiroshima masih jauh

anjing berhenti mengongkong

feri yang belum akan berangkat

puisi yang belum tertulis

dan malam

makin merapat ke pantai

Ogos - November 1972

Dewan Sastera, Disember 1972

Engkaukah Itu?

engkaukah itu?

yang turun dari langit kelabu
bagai derai hujan perlahan
lahan turun ke bumi bisu
menabur bau cempaka
dan cendana
ke udara beku

engkaukah itu?

yang membawa senja
ke dada jendela
ke kaki lima
ke pondok di hujung desa
ke bumbung berhala
ke lereng bukit
ke pantai
ke sampan terpencil
ke muka pintu
ke mulut gua
ke tangkau daun-daun kering
ke tiang-tiang miring
membawa lagu tidur
di musim gugur

engkaukah itu?

yang mendekat pada batu-batu
di pinggir jalanan
pada perigi yang dalam
pada tugu-tugu tua di lembah
pada tanah merkah
pada hutan yang muram
meniup angin dingin
pada sayap burung hitam

engkaukah itu?

yang melambai di tengah fajar
yang menghilang di balik cermin
yang melintas di depan usungan
yang mengalir bersama arus banjir
yang memungut segala usang dan hanyir
yang melingkar menyambar bersama helang
yang menyalak bersama anjing hutan
yang memacu kuda putih di tengah padang
yang menyiram debu ungu dan kuning
yang mengirim kabut ke wajah danau
yang berpuing kembali hening
yang naik bersama api
yang turun bersama sepi

engkaukah itu?

yang membongkok
melihat bara hampir padam
mengumpulkan getir terakhir
degupan ikan
kapaian belalang
desauan lalang
serpihan kaca
di dalam lumpur
mengumpulkan warna sisa
dari tin-tin berkarat
sepatu sikat
penyapu kertas patung
tempurung tulang sayur
di dalam lumpur
ratap apakah yang kau cari
doa apakah yang kau beri

engkaukah itu?

yang melangkah di malam kelam
berjalan di depanku
berjalan di belakangku
berdiri di tengah jambatan

menanti di ruang perhentian
yang menunda jalan kembaraku
ke ombak ke gunung
dari gunung ke lurah
dari lurah ke pantai
dari pantai ke ombak
yang membisikkan indahnya
alam kata tanpa suara

engkaukah itu?

yang kini berjalan mundur-mandir
di depan kasurku bersap-sap

mengusap pelupuk mataku perlahan
lahan menyentuh bibirku
menabur bau sungai dan sutera
bagai nafas seorang perempuan
merenung dan memanggil namaku
tiada hentinya

Jugra Kelang
Julai 1973

Dewan Bahasa, Oktober 1973

Maya

bertahun-tahun
kubawa namamu

maya

dari desa ke desa
kubawa ia bak luka baru
di keningku

maya

dari kota ke kota

kadangkali
ia tiba-tiba membuka
biasanya tidak apa-apa
kadangkali
bila kusebut namamu

maya

mengalir darah
ke seluruh muka

maya

Vientiane
September 1968

Dewan Masyarakat, April 1969

Pada Teman yang Berjalan di Bawah Lampu

hati-hatilah ketika 'kau berjalan
di bawah suluhan lampu-lampu itu
sinarnya menyegarkan sekaligus menyucuk
ruang dada bagai lontaran mata kail
menarik setiap lapisan suara sepimu
dan pentas ini anak tangga yang licin
'kau akan terlambung tinggi di puncaknya
bila siulan serta tepukan gemuruh tiba
di balik tabir menanti pelayan pemujamu
dengan setia setiap malam memberikan
minuman kalungan bunga dan ubat tidur
cuma sering saja sedikit berlebihan

Dewan Sastera, Januari/Februari 1981

Pohon Cemara

Pohon cemara
mati menanti
angin utara
di pinggir kali
angin utara
di hujung hari.

Gagak tua
menanti mati
pohon cemara
di pinggir kali
pohon cemara
di hujung jari.

Kopenhagen
15 Oktober 1966

Dewan Masyarakat, Mac 1967

Siapakah yang Kaucari?

siapakah yang kaucari?

berjalan ke kamar ke dapur
ke ruang tamu ke beranda
ke belakang rumah ke halaman
memerhati bayangan satu persatu
berjalan dari ruang ke ruang kosong
setiap malam

siapakah yang kaucari?

berjalan ke hujung bendang
ke tepi sungai ke lurah ke bukit
ke tepi lombong ke pantai sepi
berdiri di bawah pohon di balik batu
merenung lama-lama
setiap malam

siapakah yang kaucari?

berjalan ke warung ke pasar minggu
ke pesta ria ke kelab tari-menari
mengamati sudut-sudut cermin
setiap malam

siapakah yang kaucari?

berjalan mundar-mandir
ke lorong-lorong kota ke hotel
ke rumah urut ke rumah peranganan
ke kamar terpencil dan gelap
mengetuk-ngetuk pintu
setiap malam

siapakah yang kaucari?

berjalan ke surau ke masjid ke pondok
ke rumah sakit ke stesen keretapi
ke stesen bas ke klinik
ke lapangan terbang ke feri

melihat wajah-wajah yang letih
setiap malam

siapakah yang kau cari?
kalau bukan dirimu sendiri
setiap malam

Mei 1977

Dewan Sastera, November 1977

Tanah Ini Akan Mencintai Aku

Dan engkau tidak akan bisa
menyelamatkan aku
tanganku akan
jatuhk terkulai
dan engkau tidak akan bisa
menyapu tanah yang
menjilat bibirku.

Mataku akan dipenuhi oleh
tanah dan air
mataku tidak akan dapat
melihat lagi.

Dan tanganmu yang
halus lembut tidak akan bisa
mengusap rambutku
rambutku yang dingin dan basah
dan engkau tidak akan datang
dengan tubuhmu
dengan tubuhmu memanaskan aku

Begitu dingin
begitu asin
begitu terpencil
tubuhku.

Hanya tanah yang akan bisa
mencintai tubuhku
dengan ribuan tangan, aku
akan didakapnya
dengan ribuan bibir, aku
akan dikucupnya.

Dan kemudian
engkau tidak akan bisa

berkata apa-apa
pada segenggam tanah ini
tanah ini akan
mencintai aku.

Berlin
5 Ogos 1963

Dewan Masyarakat, Jun 1964

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions. It emphasizes that proper record-keeping is essential for the integrity of the financial system and for the ability to detect and prevent fraud.

2. The second part of the document outlines the specific requirements for record-keeping, including the need to maintain original documents and to keep copies of all supporting documents. It also discusses the importance of ensuring that records are accessible and retrievable at all times.

3. The third part of the document discusses the consequences of non-compliance with the record-keeping requirements. It notes that failure to maintain accurate records can result in the suspension of the individual's license to practice and may also result in the imposition of civil and criminal penalties.

4. The fourth part of the document discusses the importance of training and education in the area of record-keeping. It notes that individuals who are responsible for maintaining records should receive appropriate training and education to ensure that they are able to comply with the requirements of the law.

5. The fifth part of the document discusses the importance of regular audits and reviews of records. It notes that regular audits and reviews are essential for ensuring that records are accurate and complete and for identifying any areas where improvements can be made.

6. The sixth part of the document discusses the importance of maintaining records for a sufficient period of time. It notes that records should be maintained for a minimum of seven years after the date of the last transaction, unless a longer period is required by law.

BAHA ZAIN

Baha Zain nama sebenarnya Baharuddin Zainal dan dilahirkan 22 Mei 1939 di Batu 15, Hutan Melintang, Perak. Memperolehi ijazah Sarjana Muda Sastera dari Universiti Malaya (1963) dan mengikuti pendidikan khusus mengenai masyarakat dan kebudayaan Indonesia peringkat sarjana di Universiti Indonesia. Pernah menjadi Ketua Bahagian Sastera dan Timbalan Ketua Pengarah Dewan Bahasa dan Pustaka sebelum meletakkan jawatan pada tahun 1984. Baha Zain terlibat dalam bidang penulisan puisi, cerpen dan esei-esei kajian. Puisi dan esainya pernah memenangi Hadiah Sastera Malaysia. Baha Zain menerima SEA Write Award (1980). Di antara kumpulan puisinya ialah *Perempuan Dan Bayang-bayang* (1974), *Dari Kertas Catatan Tengah Malam* (1978) dan *Tiga Catatan Perjalanan* (1980). Kini Baha Zain menguruskan perniagaannya sendiri dan menjadi ketua editor majalah *Era*.

Ayah

(sesudah dua puasa, aku lagi ingat)

umur merampas kemudaanmu
menaburkan kapas di kepala
bagai awan pasti yang mengembang ke laut
demikian aku melihatnya
menggugurkan rintik-rintik hujan
ke bumi

waktu tua ia membawa pedih
bersama tubuh yang dingin
lewat hari-hari yang tak gembira
dari keasingan si bongsu
tapi aku tak menduga sayangmu
tak mengukur korban usia tua
sekaliannya sudah selesai dan terlewat

sekalian yang menyedihkan kurebut kembali
menggoda saat-saat umurku
mimpi-mimpi malam
dan perjalanan

kubangunkanlah sebuah monumen
tegak dalam hatiku
pada dinding-dindingnya
kupahat sebaris sajak
mengusapkan restu

bibir membacakan fatimah
tangan menadahkan doa
semoga tuhan memberikan belas
atas jerih tubuhmu
menjadikan anak laki-laki ini
percaya pada wataknya.

Dewan Masyarakat, Ogos 1976

Aide-Memoire

(untuk seorang jenderal)

berbicara

peluru, darah dan senjata

langit merah dan sengketa

merenggut demokrasi dengan satu senja

yang tercatat bukan hanya peristiwa

luka sejarah yang menanti catatan

tak semalam, hari ini, esok atau lusa

dan semalam sekadar langkah mula

anak jantan melangkah dewasa

mengenalinya

siapa pun namamu yang terkorban

tafakur kami seluruh seniman

siapa pun namamu perdana menteri

insafilah kegagalanmu hari ini

siapa pun namamu jenderal besar

hadapilah cabaran tanpa gentar

berbicaralah dengan perang

tanpa bimbang

di muka ada persimpangan

berpapan tanda

/status quo/dan/kesejahteraan/

ketuk segala pintu yang belum terbuka

keluar jendela

mencari jalan mana

perlu siapa-siapa kali ini memaksa

satu infantri merestui desa kota

kilang padi berputar di hujung senjata

perlu siapa-siapa menulisnya

aide-memoire:

kau petugas integrasi
bertindak penuh berani
antara seni, Tuhan dan progressivisma
teknologi, angkasa dan perbatasannya

sementara menanti harmoni
kami amanahkan tanah ini
bawa bersama aide-memoire
ke Dewan Revolusi
satu redefinisi
erti demokrasi

*sengketa kan datang
berbicaralah dengan perang
tanpa bimbang*

Kuala Lumpur
13 Jun 1969

Dewan Masyarakat, Julai 1969

Beberapa Catatan Kenangan

1

Yang kutinggalkan
bintang-bintang berserakan
pohon-pohon krismas yang duka
dan di antaranya
seorang gadis
berlutut di muka salib
memohon kesabaran

yang kukenangkan
hanya peristiwa
datang seperti mimpi
menjelma siang ia menghilang
menjelma malam ia menggoda
deritaku adalah derita alam
tak berhenti

kulihat seorang gadis
berlutut di muka salib
wajahnya jauh
di bibir pelabuhan
tak jemu-jemu
memohon ketenangan

2

Sewaktu terbuka jendela
 angin teluk berhembus masuk
cahaya menyentuh pohon
menimpakan bayangnya ke rumput
bersama sepi
udara yang meraba wajah dan hatiku
telah singgah di laut, di gunung, di taman dan di kamar
 adikku
membawa berita manis yang berbaring di ranjang
meladeni rindu dan cinta tak terduga

menatap pipi, bibir dan mata hitamnya di kaca
menghiasi rambutnya dengan sekuntum bunga putih
mengembangkan harapannya dalam mimpi pagi
hanya angin yang tau segalanya tak mungkin lagi

di antara perindu dan pemuja ada ruang mau diisi
batu karang, ikan-ikan, air jernih dan pohon hijau
segala ghairah yang menyiksa manusia
yang menyiksa kita untuk akhir sekali mengucapkannya
"Hanya kuharapkan pertemuan tak terduga ini
apa jua kiranya berkembanglah jadi mimpi
dalam genggam tangan erat malam dan siang
hingga pucat segala kenangan".

3
Barangkali takkan bisa kumiliki hatimu
 barangkali mungkin dalam mimpi saja
namun segala yang lahir dari puisi
adalah cinta.

4
tiba-tiba kekwa ungu terkulai
berderai di meja
seperti berakhirnya musim
seperti teduhnya angin
segalanya dingin.

5
masihkah aku seperti dulu
pengasih, perasa, penyayang dan perindu
masihkah semuanya jadi tandatanya
tentang gelapnya bayang dalam diriku.

Dewan Sastera, Februari 1973

Belajar Jadi Dewasa

kenapa tidak kali ini kita mengetawakan
ketololan diri sendiri
isteri yang menuntut setia
ilmu yang mencari kebenaran umum
nilai-nilai yang menteror logika
norma-norma yang mengatur
bagaimana tidur dan
borjuis yang sombong dan sinis
politikus yang lapar kuasa
pedagang kronik wang
dan sekaligus kita membenci
sasterawan yang mengada-ada
sajak-sajak yang kecil
kritikan kosong tapi enak dibaca
tulisan *editorial* yang stereotaip,
dan penerbit yang konyol.

Tak ada yang sebenarnya lebih melucukan
kecuali pertanyaan-pertanyaan:
kenapa kerusi dipanggil kerusi
untuk seorang pengerusi
atau satu status,
kenapa kerusi dipanggil kerusi
kenapa perwakilan dipanggil kedutaan
untuk seorang duta
atau si pemboros,
kenapa bahagian dipanggil fakulti
untuk seorang dekan
atau otak mandek,
kenapa aku dipanggil aku
untuk seorang penulis
atau aku yang cengeng,
kenapa meja empat segi
tidak bundar bagai bola
dan kepala tidak leper

miskin merumahkan otak semut dan cacing,
kenapa tokoh mentereng
memperaga janggut, misai dan jambang
miski inflasi bikin kambing kebuluran
akan segala rumput yang kering,
lalu kita capik di sini
lelah dari ketawa
aduh! alangkah lucunya
diriku ini.

Dewan Sastera, November 1975

Berikan Padaku

berikan padaku sore ini
kekuatan sebuah tugu yang kukenal
tenaga sebuah sungai yang basah
menampung segala najis cinta sedih gelandangan
ciliwung tempat kami mengadu dugaan
tempatku mengenal kekuatan

seperti yang pernah kualami
airmatamu menitis dalam kebahagiaan
seperti yang pernah kuketahui
airmatamu menitis dalam perpisahan
gelandangan esok akan pergi
menyepi, menyepi, tebing ciliwung
yang basah dan bertenaga mengalir lagi
keseorangan

berikan padaku sore ini
kekuatan yang kukenal
tugu dan sungai
aku akan berjalan tanpa teman
dari tebing ke tebing
kesepian.

Mac 1970
Djakarta

Dewan Masyarakat, April 1970

Di Tepi Sungai di Kaca Jendela

Pertama kali kudengar namamu
bagaikan bergerak bibirku
untuk bertanya apa ertinya.

Pertama kali pandanganku
jatuh ke wajahmu
bagaikan terdengar resah diriku
untuk bertanya ribuan rahsia
yang tenggelam di dasarmu
atau ratusan kisah
yang mengalir ke muara

Di tepi kaca jendela
aku memandang gerak hidup kejar-mengejar
gelombang menawan buih, di pantai terdampar
menenggelami harapan manusia
atau membina tebing cinta suatu bangsa
dan entah berapa pedagang mudik ke hulu
dan entah berapa petani menuai hampa
dan berapa pasang ikan bercumbu-cumbuan
bergigitan manja sebelum mati di perut kota

Oh, sungai yang melintasi jendela
aku hanya pendatang sementara
yang telah jatuh cinta
dan terlalu banyak bertanya

Bangkok
1980

Dewan Sastera, Januari/Februari 1981

dekaden

penyair yang kukenal
hidup antara 2 keraguan
antara mahu dan enggan
antara berontak dan setia
di kiri hidup di kanan mati
kau petugas seni
sekian lama mencari
kehilangan dalam diri.

tugas

PENYAIR 69

kita petugas zaman
ucapkan dengan segala keangkuhan
bersama tuhan
merubah
hukum etika
estetika
manusia
cakerawala.

introspeksi

10 musim dari kini
kita akan berhadapan
musuh dalam diri
ketakutan
keraguan.
kesetiaan
kepalsuan

belunggu

bersama ribut musim zaman
ucapkan dengan segala kebencian
hitam - hijau - najis - nanah
benci - bosan - jelik - jijik

muntahkan, muntahkan
mual-mual di tekak
bintang-bintang di dada
gelaran-gelaran nama
feudal
maoist
oporchunis
medioker
total
total.

kebebasan

PENYAIR 69
katakan semahu-mahunya
dengan segala keangkuhan
dengan segala kebesaran
sajak ini bosan air mata
sonder seni sonder tradisi
kami petugas revolusi.

selamat tinggal

sajak teragung ini
satu nilai zaman
dipaksakan ke atas kami
dari mereka yang lama bernyanyi dan mati
dari mereka yang masih hidup dan kukenal
"selamat tinggal".

Dewan Bahasa, Januari 1969

Kota Kertas Tandas

kota ini kakinya simpang siur
sarafnya kawat berduri
tua, berkarat dan bertetanus
mencengkam gerak dan pandangan
dalam kabut abuk dan jelaga
menghancurkan kebeningan
otak-otak ph.d., bakat serta watak
jadi mangsa kekusutan hari
dari ulangan hidup yang sama
pagi yang putih untuk bangun
menyembah malam hitam beracun

kota ini sarang perencana ulung
masing-masing pada petak dan jurusan
merancang tindakan jitu
mencampur-darab angka atas kartu bank
menganalisa berita teleks tentang *coup d'etat*
saman malu dari politikus untuk editor
anjing pengesan dari kantor berita
penyeludup morfin di *coffee house*
semua kenal senyum manis pelayan bawa *beer*
penyambut tamu, penari atau penjual bunga
sekadar penawar sesaat
bagi segala yang menggusarkan
dan mencepatkan marah.

kota ini batu-batu keras
jadi daerah pergeseran
perhimpunan tenaga pemecah
pemimpin pelajar, buruh, pengurus dan ilmiawan
bata-bata dari bangunnya hidup kota
betapapun sugulnya ada
kita tak dapat lari dari diri
yang mendukung sekaligus membenci kota kotor ini
jadi barah buat kehijauan di sekitarnya

kita tak bisa menghindar dari kebosanan
ia memberi nafas untuk hidup sehari lagi
lalu apa sebaiknya perlu aku lakukan?
mengutip kertas-kertas sapu hidung
dari pohon yang tumbuh seratus tahun
menulis puisi di atasnya
bagai catatan terakhir
bakal dibaca pemungut sampah:
ini kertas tandas
dari kebudayaan tisu *paper*
aku memikirkan satu penyelesaian
esok baik kau letak jawatan
dan jangan melapor ke pejabat buruh
melamarlah ke hotel-hotel besar
kerana profesi yang paling efisien dan lumayan
ialah pelacuran

Tiga Catatan Perjalanan, 1980

Lilak

lilak, kau datang dengan bibir kecil
suara halus dan basah
rambutmu disisir angin laut
membelit tubuhku

Wahai lilak
di pasir pantai ini
aku belajar tabiat alam
tingkah laku ombak dan buih
mainan cahaya dan bunyi angin
serap air di pasir
dan masih saja engkau lilak
dengan warnamu
bibir kecil dan basah
rambut seorang perempuan
membelit tubuhku

Kuala Dungun
1974

Dewan Sastera, Mei 1978

Mataku

bola-bola mataku
prisma tiga segi
bola-bola mataku
mata abad ini
satu pancaran sinar yang mahu menembusi
tujuh warna pelangi menyerot hati

hijau
 biru
 kuning
 ungu
 nila
 jingga
 merah

adalah warna dari satu cahaya
erti dari sebarang bicara

bola-bola mataku
mata abad ini
yang memancarkan spektra
kerana betapa sejuknya kita dipeluk malam
kali ini kita bicara mendakap siang
dengan warna-warna keras mau kucontengkan
pada hidup yang bermula dengan perkosaan

Dewan Bahasa, Januari 1970

Sketsa Anak Kecil

I

Matahari
kuletakkan kau di kaki horison
bulan,
kuletakkan kau di antara hujung pohon dan awan
tenanglah kau di sini
usah memanjat tinggi
aku senang menatapmu dari jendela ini.

II

Matahari,
esok kulukis kau berwarna hijau
tapi bulan,
sekiranya esok malam akan hujan
kusediakan kau warna hitam
kerana kau tak gembira
dan aku pinedih abadi.

III

Aku tak bisa kembali
meletakkan kau sesuka hati
di pucuk bambu, di sisi awan, di kaki horison
kau terpaksa kutinggalkan
untuk memanjat tinggi
berwarna hitam atau hijau
dan aku sendiri
jauh
dalam bayang-bayangmu.

Dewan Bahasa, Mac 1973

Surat I Januari 2000

3 makhluk dari alam berbeza
membaca surat cinta
di kemuncak rumah pangsa
segumpal awan menyapu muka
meski sinaran memancar dada

tanya mereka yang menawan angkasa
kenapa anak-anak liar di jalan raya

"mereka berjuang untuk bisa bertanya
mereka berjuang untuk tanah seinci
mereka berjuang untuk seorang petani
yang lebih berjasa dari seorang tentera
mereka berjuang untuk roti sebuku
yang lebih berharga dari seribu peluru"

tanya kami dari bumi
betapa *trade union* di bulan
betapa puasa di perut lautan
sama-sama kami menatap kekosongan
kecil-kecil bintang sayup memberi cabaran
di sini-sana komputer telah dewasa
di mana-mana kemanusiaan masih remaja

kami 3 makhluk dari alam berbeza
berhimpun untuk satu utopia
mengutuk hukum hutan belantara
menawan jarak Jupiter dan jiwa manusia
eksodas ke laut dan ke angkasa
30 tahun minta diduga
gelap pekat di teluk hati kita

Dewan Bahasa, Jun 1969

MUHAMMAD HAJI SALLEH

Muhammad Haji Salleh dilahirkan pada 26 Mac 1942 di Taiping, Perak. Mendapat pendidikan di Sekolah Tinggi Bukit Mertajam, Maktab Melayu Kuala Kangsar dan Maktab Perguruan Brinsford Lodge, England. Mendapat ijazah Sarjana Muda Sastera dari Universiti Singapura, Sarjana Sastera dari Universiti Malaya (1970) dan Ph.D dari University of Michigan, Amerika Syarikat (1973). Muhammad menulis puisi dalam bahasa Inggeris dan bahasa Malaysia sejak tahun 1963. Di antara kumpulan puisinya yang pernah diterbitkan ialah *Sajak-sajak Pendatang* (1973), *Buku Perjalanan Si Tenggang 11* (1975), *Ini Juga Duniaku* (1977) *Sajak-sajak Sejarah Melayu* (1981) dan *Kalau, Atau dan Maka* (1988). Beberapa buah puisinya telah mendapat Hadiah Karya Sastera dan pada tahun 1977 dan Hadiah Sastera Asean untuk puisi. Di samping bertugas sebagai pensyarah di Jabatan Persuratan Melayu di Universiti Kebangsaan Malaysia Bangi, dia juga adalah salah seorang anggota Panel Anugerah Sastera Negara.

Batu-batu

Batu-batu ini ada masyarakatnya –
tegak atau berbaring di kaki langit
mereka hidup dan mati
dalam undang-undang batu.

berhenti di situ
di suatu petang merah dan sunyi
kurasa seperti sampai di kampung
suatu makhluk aneh –
kehidupan mengalir
dengan alun dan ombaknya
ketul-ketul tegak sendiri
megah mematahkan benang
di antara langit dan bumi.

waktu dengan kaki lebarnya
berlaku di antara mereka,
perlahan, menyerap ke dalam
jasad dan sambungan lapisan,
dan seperti sel-sel tumbuhan
beranakan batu
yang merosot ke bawah
dan berkumpul di lubang.

yang besar di atas
yang kecil di bawah,
yang besar akan jadi kecil
yang kecil akan lebih kecil
yang jatuh dari atas pecah,
yang tertahan dengan hati batu,
yang kecewa dan kecil di dalam bayang

mereka tau tempatnya,
faham akan undang-undang wujudnya.

Nevada
Januari 1972

Dewan Sastera, Oktober 1972

Berdiri di Oxford Street Ini

berdiri di oxford street ini
bagaimanakah akan kita menghukum
bangsa pekedai
yang telah menjual tanah dan rumah
sebagian umat manusia
untuk bangunan-bangunan yang terdiri di sini?
bagaimanakah akan kita menikmati
kekayaannya
yang dibina di atas titik darah
orang hitam, merah, sawomatang atau kuning
di atas penipuan bangsa-bangsa jujur serta sopan-santun?

bagaimanakah akan kita menegur orang-orang di jalan ini
jikalau datuk-datuk mereka pernah meracuni
maori untuk tanah mereka
membunuh penghuni dan lembah dunia
mencampuradukkan bangsa-bangsa

berdiri di oxford street ini
aku masih melihat
orang-orang dari tanah jajahannya
masih menyembah inggeris
yang beratus tahun menghinanya
berjalan dengan lenggangnya
berfikir dengan logiknya
hidup dengan nilai-nilainya

berdiri di oxford street ini
terbayang di matakau
keruntuhan pengikutnya yang
jatuh ditimpa
gergasi angkuh
yang hampir mati.

London
9 Mei 1973

Dewan Bahasa, Ogos 1973

Impresi dari Empat Musim

musim bunga

debunga warna meresap
ke air udara
dan menghidupkan kabus
yang terselit

di celah pokok-pokok.
betapa meriah alam
dan betapa nyata
penglahiran kembali.

musim panas

alam menyetujui kehidupan,
lihat bukti hijaunya
yang membunyikan udara
dengan daun-daunnya.
atau ikut saja dengan mata
seekor ikan bunting
yang tenang berenang di kolam.

alam menyetujui kita,
berdua di antara peluh dada
begini,
kerana kita
melakukan sifat manusia.

musim gugur

kabus berapung sepi
di tepi bukit,
menyamarkan pohon-pohon
di kejauhan.
di tanah daun-daun *maple*

basah melembutkan
pijakan tapak.

berdiri di sini
aku dekat sekali
pada mati.

musim sejuk

sejuk-getir
angin yang menyelinapkan
panas dari kulit
juga membawakan kekecewaan
untuk ghairah-hidup.
tapi ada juga salju
yang mengimbangkan
melunakan kenyataan.

di jalan ke hutan
ada serigala meninggalkan
bekas permainannya,
bersih dan rapi ke muka ais.

kita adalah kepunyaan alam
keseluruhannya.

1973

Dewan Sastera, Julai 1974

Intelektual

di antara pedih perasaan
dan fikiran yang lahir di kepala
di sini tak ada pilihan –
hanya tanggungjawab bakatnya.

ketukan di pintu yang tak tau berhenti
yang membuka dan menutup
sesering dia dituntut
dan terus dituntut.
dia adalah mangsa soalan.

di sini tak ada pilihan,
hanya keterlibatan,
hanya kepedihan dan kejayaan
pergelutan di antara kata-kata
dan idea yang payah dikahwinkan.

1971

Dewan Bahasa, September 1971

Lautan

Kau melakukan kewujudanmu,
waktu menghempas jasad cairmu
pada pulau atau pantai,
atau meniadakan matahari
serta warna petangnya,
dan kau melahirkan kelainanmu
pada warna-warnamu.

Waktu beralih dari biru *jeans*,
kehijau pandan, atau merah marah,
atau menakung langit dengan
mangkuk aluminiummu.

Aku mencarimu
seperti mencari permulaan,
merindui dasar
yang dapat kuterima,
utuh, lebar dan penuh kelainan.

Pada keluasanmu
aku menemui nisbah wujudku:
kecil, terlontar pada
cakerawala yang bisu
dan tak menjelaskan,
pada kewujudanmu
aku mencari makna.

Pada pantaimu
aku menimbang tempatku,
seorang nelayan
di gigi air yang selalu berubah.
Aku melihat diriku
di antara air dan daratan,
di antara kemungkinan
yang mendarab keadaan.

Menanti

menanti ini seperti
bersepi di sudut hari
tanpa perspektif
tanpa taakulan.
hanya yang tinggal pendepanan.

menanti ini seperti
hilang di keluasan tiada bertepi
di suatu gurun yang mencabar pandangan
di sini
perjumpaan hanya dengan diri
pertemuan di suatu puncak kesedaran.

harapan hanya datang dari sejarah
yang tak bisa kupungah

menanti ini seperti
bersepi di sudut hari.

Dewan Bahasa, April 1970

Pada Suatu Petang Tembaga

(buat Rene A. Bakar)

i

sepuluh tahun berakhir
pada suatu petang tembaga
dengan cahaya condong
jauh dari pandangan
keluarga yang selalu memerhati

suara dari
sepuluh tahun diberhentikan sepi,
mimpi ayah padam,
nota piano bisu pada lagu terakhir
kata-kata ejekanmu
tiada lucu lagi
pada kesedihan yang turun
di suatu petang tembaga.

di rumah, gambar dan senyuman
hanya mengabadikan kesementaraan,
sepuluh tahun yang dipinjamkan
ibu berpaling kepada tuhan
yang meminjam dan mengambil.

ii

apakah yang ada pada usia?
kafan tahun yang melilit
jasad, mencalar kulit
dengan benang putih-matinya
kau lahir dan bersama adik
hidup di mata dan lagak
memenuhi mangkuk waktu
dengan gelak, rungut atau tangis.

apakah yang ada pada usia
maka ketiadaanmu menyepikan ruang?

apakah maksudnya
pada suatu petang tembaga
pada usia sepuluh tahun?

Dewan Sastera, Januari 1985

Pagi di Sekamat

di pinggir belukar halamanku
pagi menyerang kabus antara bukit samar,
menanggalkan air dari ranting semmentaranya.
angin bersungai di daun getah,
berpasir-desir memasuki
lorong-lorong yang hanya ia kenal
sejak pohon-pohon ini melindungi bukit.

aku duduk senyap, menuruti
kawananku di rumah yang berpagi
di sepanjang pagar dan rumput,
suaranya kecil seperti kenalan ketenangan,
terbangnya cepat, hanya kepalanya melipatkan angin.

di belukar murai sesuara
terbang turun
seperti anak meluncur di sungai,
terhenti di rumput liar.

seekor rama-rama sekuning kunyit
hinggap di jendela bagai carik angin
meninjau sekelilingnya,
dan seperti bayu
menuruni tangga tanah
dan pulang ke dunia daunnya.

pagi ini baik untuk pohon,
burung dan rama-rama
dan aku yang menunda siang.

Dewan Sastera, Januari/Februari 1981

Terlalu Lama

terlalu lama
aku di sini.
hidup di antara
tempat dan tempat
waktu dan waktu
pertukaran dan pertukaran.

jikalau akarku
merangkak ke tanah ini
akan lainlah buahnya nanti
getahnya akan jadi aneh
kental atau beku
atau mengalir
melawan arus.

tapi akan kupegang uratku
tenung mataku
dengan otot-otot yang sudah
diajar membantah.

Ann Arbor
Februari 1972

Dewan Bahasa, September 1972

Unggulku

Unggulku
dari saraf
dan tulang tahun,
dari kepingan halaman
dan pemikiran
yang kutemui
di tangan dan kepala ini.
bagaimanakah
akan kugoyangkannya untukmu,
pecahkan dasarnya
untuk kesukaanmu?

kepercayaanku ini
adalah maknaku.
akan kutembukkannya
dari banjir pemusnahmu
yang selalu datang
seperti marah yang tak berkepala.

Walaupun demikian
akan kubawanya ke sini,
dengan kesegalaannya –
tiap garis rupa, kata
dan warna yang menghidupkannya,
kerana ia adalah kehidupan.

bagaimanakah akan kucairkan
peribadiku,
arca keyakinanku,
bila kulihat kau hanya
mau berada di jalan samping
atau gelanggang mainan,
tanpa tujuan atau faham.

unggul ini
ialah kesegalaanku.
tak ada tawar-menawar
pada sifat atau dirinya.
kerana ia adalah
kemurnianku
yang kuawasi supaya
selalu kudus.

November 1973

Dewan Sastera, September 1974

ZURINAH HASSAN

Zurinah Hassan dilahirkan pada 13 Jun 1949 di Bakar Bata, Alor Setar, Kedah. Zurinah mendapat pendidikan Melayu dan Inggeris hingga lulus HSC (1970). Pada tahun berikutnya dia melanjutkan pelajarannya di Universiti Sains Malaysia, Pulau Pinang hingga mendapat ijazah Sarjanah Muda Sastera (1974). Puisi-puisinya pernah tersiar dalam akhbar-akhbar mingguan dan majalah terkenal di tanahair. Di antara kumpulan puisinya ialah *Sesayup Jalan* (1974), *Di Sini Tiada Perhentian* (1977) dan *Keberangkatan* (1985). Kumpulan puisi *Keberangkatan* adalah kumpulan puisinya yang memenangi Hadiah Utama Sayembara Puisi Putra 11 dan diterbitkan oleh Dewan Bahasa dan Pustaka. Zurinah juga pernah beberapa kali memenangi Hadiah Sastera Malaysia untuk puisi. Kini dia bertugas di Bahagian Penerbitan, Jabatan Penerangan Malaysia, Kuala Lumpur.

Bahawa Aku Pernah Hidup

Aku berjalan di bawah lampu
di kiriku laut
di kanan gunung
rasaku
di atas timbunan lagu-lagu.

Bila mendakap pantai laguku
getarannya irama ombak
gementar salam pelaut
basah di air masin
pecah di air mata.

Di antara bangunan tinggi
sesak nafasnya
dalam keringat buruh
anak *slum* terlunta.

Bila mendaki gunung
rimba
& puncak sepi menanti.

Lagu laut, kota dan gunung
dalam nafasku
adalah bukti
bahawa aku pernah hidup di dunia ini.

Pulau Pinang

Dewan Masyarakat, Juli 1971

Catatan untuk Suami

i
aku berterima kasih
atas kerelaanmu mengahwiniku
sesungguhnya kerelaan itu satu keberanian
dan ada orang tidak beruntung
kerana terlalu berani.

ii
aku telah menemuikau
bagai sebuah kolam yang terlalu jernih
kejernihannya itu membuat aku malu
kerana ia jelas membayangkan
kekeruhan di tubuhku.

aku bersyukur pada penemuan ini
dan meminta maaf padamu
kerana sesekali seruling yang jauh
mencuriku dari pelukanmu.

Dewan Sastera, Januari 1979

Di Sebuah Kolam

di sebuah kolam
ada ikan-ikan yang mahu berenang
bebas dan jauh
ada ikan-ikan jadi marah
pada empat dinding yang menyekat
perjalanannya
menghempas-hempas diri
dan kemudian mengerti
dinding-dinding itulah yang mengepung air
dan memberikan
sebuah kolam untuknya.

di sebuah kolam
teratai yang indah
telah menukar bunga demi bunga
tapi tidak berjaya
menjejakkan akarnya.

seorang musafir pun sampai
dan menemui terlalu banyak kehidupan
lalu menemui kembali dirinya yang telah hilang
dalam perjalanan.

Dewan Sastera, Januari 1979

Perbualan di Tepi Kolam Ikan

entah untuk kali ke berapa kita mengisi kerusi ini
sambil diam memerhatikan ikan-ikan
ingatan yang bertaburan di daun-daun
bergantung di ranting-ranting
sesekali dipanggil jari-jarimu yang dingin

tentu banyak yang bermain di kepalamu
bagai lalulintas lewat *subway*
kadang-kadang aku begitu ingin tahu
tapi memilih untuk tidak bertanya
kerana kata-kata hanya pengisi percakapan
yang sering tidak menjadi perantaraan

aku juga ingin berkata-kata
tentang kolam ikan dengan *fountain* kecil di tengahnya
seperti kehidupan yang tidak putus bersuara
mengisar warna-warna di atas kaca
bentuk-membentuk refleksinya

curahan air menjadi manik-manik
bagai mutiara yang terapung
ikan-ikan pun tidak berhenti mengejanya
seperti kita yang kelesuan mengejar kerinduan
di tengah kota yang telah menodai matlamatnya

titis-titis air menandakan permulaan
kita yang berasal dari satu bibir *fountain*
lalu berpecah dan terpisah
oleh pancutan masa yang tidak pernah kering
dengan tuntutan-tuntutannya

jadilah kehidupan ini
sebuah *fountain* kecil di tengah-tengah kolam ikan
memercikkan air ke batu-batu angkuh
membikin tulisan-tulisan

yang menghilang
sebelum sempat dibaca

dan kita menjadi ikan-ikan
yang berkejaran di lingkungan kolamnya
mengejar manik-manik cantik
yang cepat berpecah
untuk kembali semula

lalu kita meninggalkan kerusi ini
dalam mencari kata-kata buat pengisi perbualan
yang bisa menjadi perantaraan.

Pulau Pinang
1975

Dewan Sastera, November 1975

Salam Perempuan dari Penjara

Seorang Zurinah di kamar saudara-saudara perempuannya
ia tidak berani keluar lagi
ke padang yang melambainya
di sini ia bisa memiliki apa saja
kecuali dirinya sendiri

ia mahu berkata
tetapi tidak punya suara
kerana bahasa seorang wanita
telah menjadi merbahaya

lalu ditawarkan puisi-puisi sumbangan dari kurungan
terlalu banyak yang minta disempurnakan
sebelum angin petang turun
meleraikan mawar di meja
sebelum bayang-bayang terakhir
berlalu dari jendela
sebelum senja menyuramkan
garis-garis di kaca
garis-garis di muka

ia dan saudara-saudara perempuannya
dalam perarakan menuju harimati
sedang ketakutan telah lama
membunuh mereka

September 1973

Di Sini Tiada Perhentian, 1977

Sejarah Terlukis

Hari ini ada bagimu yang tidak percaya
sesegar mimpi di malam-malam terlonta
seperti hidupnya di mata meminta

Hari ini ada kulaungkan sepuas-puas lagu
nyanyian kepingin dicipta dalam penantian
menghantar bahtera meneroka pelayaran baru

Hari ini ada bersamanya menyapa sebuah istana
lama tegak di hati kejernihan
- betapa kudusnya lambaian
menghijau syahdu merangkul penuh jiwa

Hari ini semua telah sampai
pada garis dalam rindu
dialir restu kasihku mewangi wahyu

Kau tidak percaya hari ini ada
ada hari semalam dalam mimpi manis
ada hingga esok dalam sejarah terlukis.

Simpang Ampat, Seb. Perai
31 Ogos 1967

Dewan Masyarakat, Oktober 1967

Suara Dalam Hujan

Hujan menikam kaca
suara menikam dada
membakar dalam kelam
semarak dalam hujan
yang menghanyutkan diri
ke laut mimpi.

Suara dalam hujan
titisan halus menikam
bagai dingin lembing
menusuk. Satu demi satu
hilang bersama debu
bersama aku.

Tersiramkah kering jiwa
disegar Ogos basah
disusun kembang kasih
diusap manis lagu.

Hujan menikam kaca
derai menutup pandang
di hujung kata
dimamah cinta
tewaslah diri.

Kuala Lumpur, 1971

Dewan Sastera, September 1971

Yang Pasti

Kau mungkin bukan lelaki terbaik
tapi buat perempuan sepertiku
mungkin tidak ada yang lebih baik
darimu.

Aku mungkin tidak mendapat segala-galanya
tapi dengan keadaan begini
aku tidak meminta
yang lebih lagi.

Usahlah bertanya apakah aku bahagia
aku pun tidak menyoal tentang perasaanmu
kerana kadang-kadang bila terlalu mahu memasti
orang jadi semakin ragu
terlalu berbicara dan banyak menganalisa
orang jadi semakin tidak tahu.

Aku mungkin kurang pasti
tentang apa yang telah kukatakan
tapi yang pasti
kita tidak perlu terlalu pasti.

Dewan Sastera, Jun 1982

T. ALIAS TAIB

T. Alias Taib dilahirkan pada 20 Februari 1943 di Kampung Padang Engku Sar, Batas Baru, Kuala Terengganu, Terengganu. Menerima pendidikan menengahnya di Sekolah Menengah Sultan Sulaiman, Kuala Terengganu hingga lulus L.C.E. (1958) dan mengikuti kursus latihan perguruan di Maktab Perguruan Kuala Terengganu (1960-1962). Puisi-puisinya dimuatkan di dalam berbagai akhbar dan majalah terkenal di tanahair. Dia juga menulis cerpen dan esei. Di antara kumpulan puisinya yang pernah terbit ialah *Pemburu Kota* (1978), *Seberkas Kunci* (1984) dan *Opera* (1987). Kini T. Alias Taib bertugas sebagai pendidik di Kuala Lumpur.

Daerah Kenangan

di kaca jendela
hujan mengetuk dalam gelap
membawa bersamanya tempias getir

di atas meja
kubentangkan peta Terengganu
kujelajahi kembali daerah kenanganku

kulihat lanskap masa kecilku
kulihat subuh menghantar ibu
ke dalam reban ayam
membongkok dan memungut nafkahnya

sebuah bakul kosong
sebuah basikal usang
menungguku
di umbi jambu

asap melengkung
di pinggan ubi rebus

melalui bumbung nipah
bulan mengirimkan tembaga cairnya
ke atas tikar pusaka
yang dipenuhi karat derita
dan air mata ibu mendewasakanku

kulihat lanskap masa remajaku
kulihat laut menolak ombak
ke dada mudaku
kurasa kekecilanku melambung
ditarik gelombang bergulung

bunga pertamaku
pecah di tangan

Gunting Zaidah

1984

Dewan Sastera, Ogos 1985

Gunting Sebilah

(i)

orang berjanggut lebat, orang berambut pekat,
orang berkumis liar, orang berjambang terbiar,
mereka tiba mendengar kisah di dada, resah di mata:

seorang tukang gunting
yang sering runsing
sebilah gunting runcing
di tengah-tengahnya genting.

(ii)

hatinya terbakar di atas bara, kakinya menggelepar di bawah duka,
tidak ia hangus seorang, tidak, tidak.
di kanannya isteri berbibir garing, kesat tak terkira,
di kirinya anak-anak bermata kuning, pucat tak bermaya,
biar ia tandus bersama, biar, biar.

Sangat rumit sehelai rambut dibelah 1000, dipercayainya
rumit lagi perjuangan hidupnya dipecah satu, kerana
siapa bakal menyambung nafas anak isterinya, kalau
hujung gunting runcing-gentingnya patah sudah?

(iii)

orang berjanggut lebat, orang berambut pekat,
orang berkumis liar, orang berjambang terbiar,
mereka datang menumpang gundah di jiwa tukang gunting:

via belasungkawa
menggelupas, menggelupas hiba
di gelora dadanya
terkupas, terkupas segala.

7 Januari 1970

Dewan Bahasa, Oktober 1971

Jeti

sebuah perahu muda dengan hati ditumbuhi sepi, dengan sepi tertambat di muara sungai, terkatung-katung di umbi jeti. demikianlah pada suatu hari, kesunyian mendorong perahu itu bertanya pada jeti tua yang mengedut dan berlumut kulitnya.

'tak terbayangkan kau betapa sempitnya duniaku di bawah tanganmu? tak terniatkah kau hendak membebaskanku dari penjaramu, melepaskanku ke laut luas?'

'kau masih mentah dan belum akrab dengan ragam gelombang, asin garam angin dan tajam rahang laut. sudah terangkah arahmu atau masih berkabut?' tanya jeti kembali.

sehabis ribut pada suatu malam, jeti melepaskan rantai yang mengikat kaki perahu muda itu. semenjak itu, tidak kelihatan lagi bayang-bayang perahu itu. jeti tua merenungi jauh ke rahang laut yang menyeringai padanya.

27 Ogos 1985

Dewan Sastera, November 1985

Nenek

Mukanya berkedut
bak gurun merekah
di musim kemarau

matanya berkabut
bak udara kelam
di pagi kelabu

nafasnya berdenyut
bak jam lama
berdetik sayu

usianya hanyut
bak sungai tua
berkisar lesu

dirinya larut
bak sepotong kayu
di tengah lautan

Kuala Terengganu
25 Januari 1974

Dewan Sastera, Jun 1974

Opera, 3

tirai digulung ke atas
sebuah istana terbentang
di pentas yang luas

pada empat penjuru pekarangan istana itu
tergantung lampu dalam empat warna.
lampu satu menyuluh warna merah tepat ke wajah
berdarah sultan yang mangkat dicekik halobanya.
lampu dua menyuluh warna biru ke arah buai
emas. udara bergomol dengan bau bunga tanjung
puteri baginda yang sedang ranum beradu di
keliling inang; hulunya berlapikkan bantal
dari benang perak.

lampu tiga menyuluh warna kuning ke atas cinta
sulit seorang menteri dengan bonda puteri itu
di tepi kolam. kolam menggelombang ditusuk
bimbang

lampu empat menyuluh warna kelabu pada lembing
yang meluru dari tangan seorang hulubalang.
lembing itu menemui sasarannya tepat di perut
menteri. kolam mengelepar; mengejutkan malam
bening

tirai dilabuh
istana pun hilang
dari pentas kenangan

25 Ogos 1985

Dewan Sastera, November 1985

Rat Race

(Potret Kuala Lumpur)

apabila wisel ditiupkan
berjuta tikus bertempiran

ada yang tergelek dengan perut berburai
ada yang tergolek ke tepi sungai
ada yang lapar
ada yang menelan ibunya sendiri
ada yang kenyang
ada yang mati kekenyangan
ada yang putus ekornya
ada yang menyambung ekor yang putus
ada yang memanjat kepala teman
ada yang kepalanya dipanjang
ada yang meraung
ada yang bermenung
ada yang mabuk di timbunan beras
ada yang gila di timbunan sampah
ada yang pulang dipeluk kekasih
ada yang hilang jalan pulang

berjuta tikus berkeliaran
menyambut cabaran wisel

1983

Dewan Masyarakat, Mac 1984

Sajak

penarik beca
barangkali kau tidak sedar
kadangkala
sajak-sajak yang kucipta untukmu
pada akhbar-akhbar lama
ada di belakang becamu
kadangkala
malam yang menunggu kepulanganmu
terlalu tajam dan hitam

doktor
apa kata kalau
kaututup fail pasienmu
kubuka fail sajakku
dan kita bicara
debar di dada jururawatmu
sinar di mata atendanmu

pencopet
bagaimana kalau bukan wang
yang kaucuri dari poketku
tapi kertas-kertas sajak?

pemain bola sepak
satu masa nanti
kuambil tempatmu di padang hijau
kauambil tempatku di kamar biru
dan bikin sebuah sajak

pelacur
kautau tak mungkin dapat kurasa
derita hatimu
kutau tak mungkin dapat kauraba
rahsia sajakku
walaupun selalu

kondaktor bas
itu tiket di tanganmu
sederet nombor
setitis air mata
ini tiket di tanganku
secebis kertas
sebuah sajak

penyanyi kelab malam
malamku adalah sebuah sajak
yang tak selesai
malammu adalah sebuah nyanyi
beriak bak sungai

penganggur
kaulah satu-satu
penghibur sajak-sajakku

Kuala Lumpur
3 April 1975

Dewan Sastera, Oktober 1975

Tanahairku

(sebuah futuriti)

1

malam januari 1999 yang tebal
aku tidur beralas mimpi
dan terjaga beralas langit

di bawah
tanahairku sekian lama kehilangan
wajah dan bentuk
hampir tak kukenalinya lagi
itukah yang dikatakan semenanjung
dengan tubuh jantung pisang?
tanahairku telah lama tenggelam
oleh saratnya mengandung

dalam kelam
jutaan manusia
berpusaran seperti ulat
kudengar ada rusuhan dan pembunuhan
dan jutaan jeritan
sementara jauh di sudut sana
berdiri gunung dan bukit sepi
barangkali di situlah
bangsaku bersembunyi

2

pagi januari 1999 yang berkabut
aku tidur di atas pantai
dan terjaga di atas buih
di sini

selat melaka bergulung di bawah
perut kapal-kapal dagang
warna biru muda di wajahnya
kini jadi coklat pekat
bisikan daun padi di lidahnya

kini jadi suara jentera
nyaring dan keras

3
tengah hari januari 1999 yang redup
aku tidur di antara pipit-pipit
dan terjaga di antara elang-elang
yang tiba-tiba merebut
sejengkal demi sejengkal
negeriku yang damai dan permai

Kuala Lumpur
19 Ogos 1976

Dewan Sastera, Disember 1976

JAAFA HS

Jaafa HS dilahirkan pada 13 Julai 1947 di Batu Pahat, Johor. Lulus Sijil Tinggi Persekolahan di Sekolah Tinggi Muar (1967). Menerima ijazah Sarjana Muda Sastera dari Universiti Sains Malaysia, Pulau Pinang (1977) dan pada tahun 1983 Jaafa HS mengikuti kursus di Indian Institute of Mass Communication di India. Beberapa buah puisinya telah beberapa kali memenangi Hadiah Karya Sastera. Kumpulan puisinya yang telah diterbitkan ialah *Anak-anak Senja* (1976) dalam dwibahasa. Kini dia bertugas sebagai editor urusan di Bahagian Majalah, Dewan Bahasa dan Pustaka, Kuala Lumpur.

Bila Daun-daun Terpaksa Gugur

i

adalah terlalu angkuh untuk dia mengatakan
bahawa yang dicarinya adalah kejujuran yang berani
yang bisa merelakan pelarian ini
lewat diri yang selalu saja keinginan
memahami setiap erti dari setiap rindunya
lalu bergemalah seluruh keliling
mengisi setiap ruang hidupnya dengan penafian yang zalim

demikianlah akhirnya dia lari ke satu daerah
di mana yang bernyawa cumalah pohon-pohon dan rumput-
rumput
melewati waktunya yang singkat
menanam harapan dalam-dalam ke dasar bumi
yang menunjukkan segala jenis keraguan

dan sebagai seorang lelaki dia mengisi petangnya
dengan pencarian lewat beberapa musim
turun dan naik dada-dada kecil yang dikasihinya
sambil membisikkan wahyu-wahyu usang ke telinga mereka
pesan-pesan yang diwarisinya sendiri di masa kanak
sebagai seorang anak yang bodoh
tentang erti kebenaran
keberanian dan kesucian
semata untuk menjadi seorang anak yang baik
setiap pada setiap perintah yang dipaksakan

menerima pesannya dan dalam kebodohan menikmati
perlaluannya
lewat waktu yang terburu-buru
dia menjadi manusia paling tergesa
ulang-berulang mengucapkan kalimat-kalimat cintanya
bersama sekitarnya
adalah keindahan-keindahan yang paling menakutkan
segera membikinnya merasakan

betapa uzurnya hari yang berlalu
tua dalam sejenis kerinduan
bukan pada kenangan-kenangan masa kecil yang menyakitkan
tapi pada keinginan-keinginan baru
sebuah wajah adalah satu pembicaraan yang tidak bakal selesai
keinginan adalah kezaliman pada dipaksa untuk tidak bisa bicara

ii

sedang di kejauhan
sebuah kapal berlayar tenang
meninggalkan pelabuhannya yang riuh

iii

selamanya hidup adalah pengembaraan yang sakit
tiap pertemuan menjanjikan perpisahannya
manusia menjadi daun-daun yang cemas
menanti waktunya untuk gugur dan hilang
tiada siapa mepedulikan harapan yang mati
bila keduanya – harapan dan kematian
wujud cuma sebagai bayang-bayang yang jauh

selamanya hidup adalah pengembaraan yang sakit
dan selalu mencemaskan
melontarkan penghuninya di antara keinginan yang segera
dan iman yang luka
sekali dilaluinya
manusia menjadi sebahagian dari warna-warna
yang bertembung dalam mimpi-mimpi yang dusta

lalu

berdosakah kiranya di sini
sekali lagi dia mengucapkan kalimat-kalimat cintanya
walau betapa asing dan celaka

Kuala Lumpur
1975

Dewan Sastera, Julai 1975

Diri

diri!
sendiri bukan semestinya satu kesepian
kekasih bukan semestinya seorang perempuan

perempuan adalah malam
ghairah dan suram
peneroka nafsu

diri adalah matari
sendiri bagai batu
sendiri mencari

diri!
bagai bunga-bunga lalang
terbang dan berlagu
bagai angin-angin siang
lari dan menari
bagai pucuk-pucuk rumput
kaku dan beku
akan menanti
dan menunggu

diri!
bagai batu-batu.

Kuala Lumpur
Jun 1972

Dewan Bahasa, November 1972

Di Ruang yang Sempit Ini

Telah berlalu
harap dan harapan
dari pintu hati ke pintu hati
yang kian terkunci
oleh keluhan dan resah gelisah
di ruang ini
siapakah yang bisa bicara pada pinta rasa
yang kini menghilang
bersama kematian di ribaan puisi-puisi manis
pada bunga-bunga yang kembangnya di kaki?

tiada siapa yang berteman di sini
telah kulihat betapa seorang lelaki pergi
meninggalkan tangis kekasihnya
namun dia pergi jua
tanpa teman
dan untuk kali yang entah ke berapa
ruang ini berkabung sepanjang malam
tangisan walau
cuma dari kekasih dan ibu tua
adalah tangisan jua
yang mengiringi pemergian yang tetap perginya

dan
kira aku katakan
tiap kematian di ruang ini adalah satu penipuan
berdosakah aku pada pinta takdir
atau pada mereka yang menentukannya
bahawa kesesakan ini
menuntut sebanyak pemergian yang serupa
walau terlalu awal
walau
terlalu awal

lantas kira bunga-bunga terus mekar di kaki

siapakah yang bakal memetiknya
kerana kalian yang di sini
telah diragut segala kekuatannya
dan bunga-bunga yang kembang
adalah telah ditentukan
untuk menular
dan menular di kejauhan malam
sebagai mimpi
sebagai igau
yang pasti mematikan
mereka yang lesu dan bisu
dan betapa aku saksikan
bayang-bayang kematian semakin mengisi ruang
yang sesempit ini
untuk menemui mereka
yang kian lama terbaring dalam keluhan dan resah gelisah
tanpa rasa setia.

Kuala Lumpur
30 Januari 1971

Dewan Sastera, Julai 1972

Hujan

tidak membersihkan wajah mereka
tiada serinya tengah hari yang begini
kematian bagaikan kerikil-kerikil yang membikin
jalan raya
penghias muka-muka akhbar
sebuah kota terdampar di kesibukan lalulintasnya

setitis di selatan
setitis di utara
pertemuan yang dijanjikan
dan melupakannya

seorang perempuan cantik
dijumpai mati
sekeping poskad
bawalah aku pulang

setitis di selatan
setitis di utara

Dewan Sastera, Ogos 1981

Pada Maria Fuzia

pada maria fuzia
aku lihat satu dada bercahaya
ada api kerelaan merah menyala
maka padanya aku gabungkan
jeritan umat dalam satu bajingan
ghairah dalam kegamitan tuntutan

pada kesanggupan ini aku datang
dan aku temui satu pertanyaan
mana perginya senyum manis di bibir tuhan
di mana sembunyinya pembelaan yang dijanjikan
akan penderitaan ini tuntutan kematian
hingga bila bisa direlakan?

pada maria fuzia
aku lihat satu cahaya bercinta
disembah luluh percik air mata
mereka yang bisa bersumpah dalam kemanisan setia
mereka yang bisa restu pahlawan yang gugur
mereka yang bisa tangisi kasih yang lebur
tangis tangis tangis
mereka tangisi rasa pedih di dada rela
bila umat setia gigih jadi mangsa
kegilaan mereka

pada kegilaan ini aku tiba
untuk mencarinya
satu kecintaan yang jati
satu kesetiaan yang bererti
akan isi hidup dan mati

pada maria fuzia
aku lihat cahaya di dada
tarian sekumpulan umat derhaka
mata mereka yang dulu setia

kini menggila
gila gila gila
gila dalam pencarian erti cinta
derhaka dalam keadilan dicipta

pada penderhakaan ini aku datang
melihat cahaya mata mereka yang cemerlang
bercahaya dengan api keghairahan dijulang
manusia putus asa bergerak dalam satu barisan

satu tuntutan
janji dari siapa yang mengaku mewakili tuhan
akan sucinya erti keadilan

aku lihat api di dada
memercik erti cinta
maka padanya aku restukan
gelak umat dalam satu keyakinan
dan kemenangan.

Kuala Lumpur
Jun 1970

Dewan Sastera, Februari 1971

Penumpang

sepatutnya perhentian telah lama ditemui
tidak lagi harus mencari-cari
antara *gypsy caravan* dan *zodiac*
atau bersendiri di selat tanpa nama
malas kembali pada ilmu-ilmu yang sakit
atau seorang gadis yang pura-pura terlupa bahawa
di sini akulah
seorang penumpang, ruang
di mana setiap pertanyaan bermula dengan kata yang sama
dan setiap jawapan bermula dengan kata yang sama
malu yang rindu
sebuah sejarah yang keciciran waktunya
di *gypsy caravan* atau *zodiac*
atau bersendiri di selat tanpa nama
bersama kemesraan yang begitu jauh
di mana setiap pertanyaan bermula dengan kata
yang sama
dan setiap jawapan bermula dengan kata yang sama
malu yang rindu
sebuah sejarah yang keciciran waktunya

Pulau Pinang
1976

Dewan Masyarakat, April 1978

Pulang

tika lilin membentuk dirinya menjadi arca
tika seorang demi seorang tetamu meminta diri
tika keengganan hilang kuasanya dari memisahkan para pencinta
siapakah di antara kita yang harus memulakannya?

pulang
dan sedang penghibur itu
menghiburkan penontonnya
sehelai daun pun gugur

siapakah di antara kita yang harus mengutipnya?

Dewan Sastera, Januari/Februari 1981

Rumpun Hijau di Tengah Pasir dan Aku Adalah Sebuah Pertemuan yang Bebas

betapa manisnya sebuah pertemuan yang bebas
tika rumput lembut dibasahi embun sajakku
tika angin laut dibelai usap rasamu
betapa manisnya sebuah pertemuan yang bebas
bertemu dan berjanji
berharap dan bermimpi
untuk sama dewasa dalam sebuah pencarian
mencari dan menemuinya
satu kedatangan yang dirindukan
kebebasan adalah dua hati yang lupakan siang

di situlah
pada semalam dan hari-hari sebelumnya
aku menanti senja melewati cahaya
di bawah bayangnya
sambil jari-jari kaki bermain pasir
menanam rindu

di situlah
pada esok dan hari-hari sesudahnya
akan aku nantikan sebuah kesetiaan berpaut
pada dahan-dahan hidup
menanti dan berharap
bahawa
yang datang adalah cinta
yang berpesan adalah kekasih
rumpun hijau di tengah pasir
dan aku
adalah dua kejadian yang satu
dalam sebuah keanehan
kerana setiap daun yang menghijau adalah aku
adalah daun yang rendang
yang bakal kering dan gugur ditelan pasir
yang selama ini menemaninya

lantas kira ada senja yang membawa aku ke jendela
dengan bayang di muka yang berbelah dua
percayalah
itulah tikanya kau bisa mengerti
bahawa hidup adalah satu pertemuan yang aneh
indah dan aneh
lalu bakal bermesralah kita hingga ke pagi
nanti ada suatu yang memanggil untuk kembali.

Petaling Jaya
1973

Dewan Sastera, Mac 1973

Seorang Lelaki: Tua, Rindu, Lesu dan Malu

dia melepaskan syahdunya pada laut petang yang
memberinya bayang yang terlalu goyah
menyahut cuma pada rentak yang tidak menghiraukan
saban waktu dengan dermanya yang ditentukan sejak
awal kejadian

bagai adam yang menerima tanpa bicara
bagai hawa yang gagal menahan nafsunya
lalu membikin kekasihnya seorang penderhaka
yang dikutuk
tanpa teman yang bisa mengajak ke lain pengalaman
berasmara atau menderhaka
tiada daya untuk memulakan sebuah kehidupan
yang lebih bererti
dan mewariskan satu keturunan yang lebih berani

lalu jadilah dia selama ini bagai laut
yang menjalankan setiap tugasnya tanpa
sebarang penapian
di mana kesetiaan menjadi kesopanan yang
harus dipertahankan
atas nama maruah yang telah dipertaruhkan
cuma

dalam detik-detik ketuaannya ini dia masih
lagi diganggu keraguan
bila sejarah semakin enggan mencatatkan namanya
terlalu lewatkah keinginan yang tidak sejenak
sebelumnya menjenguk pengakhiran?

apakah dia bakal menjadi ombak dan buih
yang kini saban petang ditemaninya
berhempas berpulas timbul dan ghaib dalam bakti
yang paling abadi
hanya untuk kembali ke punca yang sama

asalnya tenaga yang semakin berkurangan?

apakah dia bakal menjadi laut tanpa ruang
yang kini saban petang ditemuinya
bertakwa dalam kesetiaan tanpa sebarang persoalan
ingin menyetubuhi pantai tapi cuma terdaya
mencuit pasirnya
dan kembali?
atau bakal jadikah dia pantai yang sombong dalam
kealpaannya itu
tiap ketika kehilangan daerahnya sendiri
dalam kebodohan yang menjadi warisan
sejarah yang tidak dicatatkan?

Dewan Sastera, Ogos 1981

114/114

The first part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice". The text is very faint and difficult to read, but it appears to be a list of names and titles, possibly a list of judges or officials.

The second part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice". The text is very faint and difficult to read, but it appears to be a list of names and titles, possibly a list of judges or officials.

The third part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice". The text is very faint and difficult to read, but it appears to be a list of names and titles, possibly a list of judges or officials.

The fourth part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice". The text is very faint and difficult to read, but it appears to be a list of names and titles, possibly a list of judges or officials.

The fifth part of the document is a list of names and titles, including "The Hon. Mr. Justice" and "The Hon. Mr. Justice". The text is very faint and difficult to read, but it appears to be a list of names and titles, possibly a list of judges or officials.

A. GHAFAR IBRAHIM

A. Ghafar Ibrahim dilahirkan pada 31 Ogos 1943 di Beranang, Selangor, Darul Ehsan. Dia mula menceburkan diri dalam bidang penulisan puisi sejak tahun 1965. A. Ghafar merupakan seorang penyair yang sedang mencari arah baru dalam dunia pemuisian di tanahair. Puisinya termuat dalam antologi *Tan Sri Bulan* (1976), *Taktun* (1978) dan *Yang Yang* (1986). Dalam kegiatan lain A. Ghafar pernah hadir ke Pesta Seni Adelaide, Australia (1974) dan pernah mengikuti Program Penulis Kreatif di Iowa (1974). Mendapat Ijazah Sarjana Muda Sastera dari Northern Illinois dan Eastern Illinois University, Amerika Syarikat (1976). Kini beliau bertugas sebagai pensyarah di Fakulti Pendidikan, Universiti Kebangsaan Malaysia, Bangi, Selangor Darul Ehsan.

Budaktua

Jangan menangis, budaktua
hidup tak selalu manis
tapi ombak tua
pantai keredut.

Kalaupun kau menangis
gunung akan di situ juga
sungai mengalir ke hilir
kecewa sendiri.

Hanya yang bisa kau tunjukkan
perlawanan
budaktua
hidup ini perlawanan
berlawanan dengan waktu
setiap waktu.

Berdiri atas kaki sendiri
budaktua
hidup mau berjaya.

Penderitaan bukan penyakit
ia mesrarasa
intipati wibawa
hidup yang mesti dilanjutkan.

Kulim
1970

Tan Sri Bulan, 1976

Curam

Curam
dihimpit detik
di sepanjang jalan berbelit
jalan sempit diapit bukit
lalang dan puncak paku antara kehijauan menunggu
lalu

konvoi
wu wuwu wuwuwu
u-u-u-u-u-u-u-u-u-u-u-u-u-u-u-u-u
menunggu kepala-kepala
mencabut kepala-kepala.
seram meniti curam
sepi meniti-niti
menanti kata-
serang!

tret-tet-ter
tet-tet-tet

trettttttt

"allah

ooooo

aaaaa

agghh "

lalang gementar diserang angin
pucuk paku patah dibelasah waktu
tersandar derita
terlantar alpa
ber ge

lim pang

an

enam belas kepala
di kiri kanan jalan raya.
curam suram
seram meniti curam
ruang terbuka.

Thailand, 1973

Dewan Sastera, Mac 1974

mengembara mencari bunga hidup
dari daun ke daun
ke dinding batu waktu
lewat lantai sawah melangkau
bumbung getah bertele menanti
dari pagi ke pagi
ke senja tak sepi bersama
sungai amin di dada dada
 norgibran agi
putra pagi ayah bonda.

Assunta, Petaling Jaya

Dewan Sastera, September 1972

Lapangan Ya-Ya-Ya ...

di lapangan ya-ya-ya
jam ini aku mau menjadi burung-rung-rung
jam ini aku mau menjadi ikan-kan-kan
berterbang-terbangan + berenang-renangan.

lapangan ya-ya-ya
lapangan ketawa
ha-ha-ha
lapangan selera
heh-heh-heh
lapangan terbuka.

tapi, kau tentu menggeleng-leng-leng
asap rokokmu terus menjeling-ling-ling
ini, utopia -
jadi, kita cari seada-adanya
di lapangan ya-ya-ya.

Kuala Lumpur
1969

Devan Sastera, Julai 1971

Sajakku

sekalipun aku tak tinggal di kota
sajakku
kau dan aku tetap seibu
di malam ragu
kau dan aku tak akan terpenjara.

tak ada pujianku untukmu
sajakku
tapi, kau tak akan kucuaikan
aku tetap memberimu jalan
demi kepercayaan
kau tak akan kutinggalkan.

hidup biar jauh dari pujian
kata-kata manis cuma melenakan
aku tak mahu mengatup mata takut
sajakku
sebelum mentari pagi keluar ghairah
kita sudah sedia segar
kita terus menjiwai jiwa
hidup bugar, selamat
sajakku yang gelisah.

Kulim

Dewan Bahasa, Jun 1970

Selepas Senja

yang dia tahu waktu itu hanyalah memekik:
merdeka
lantas memanjat cepat-cepat kapal udara
mengadap
si rani kepala di seberang benua. kemudian
memohon:
pohon merdeka

kami mahu merdeka, setuju kepala-kepala, dia
menyampaikannya. kalian mahu merdeka? pura-
pura
bertanya si rani kepala. kami mahu merdeka

merdeka, merdekalah.

merdeka
aaaaaaaaaaa
dia memekikkannya dengan kepala tinju di udara.
kepala-kepala mengikutnya dengan kepala-kepala
tinju di udara.

kita sudah berjaya, katanya pula.

berjaya
berjaya, pekiknya. (aaa - gema dari kepala-kepala)
berjaya, pekiknya. (aaa - gema dari kepala-kepala)
berjaya, pekiknya. (aaa - gema dari kepala-kepala)
dia memekikkannya dengan kepala tinju di udara
kepala-kepala mengikutnya dengan kepala-kepala
tinju di udara.

kemudian kepala-kepala tidak mahu ambil tahu
tentang dirinya. lagi. Kepala-kepala sudah tahu
nilai merdeka. kepala-kepala sudah tahu nilai
berjaya. kata kepala-kepala kepada si dia:
turun kau si agitator

turun kau si diktator
turun kau si-si-si
turun-run-run-run
(unnnn suruh gemuruh
kepala-kepala)

dari utara meluru kata-kata, ditepisnya. dari timur
meluru kata-kata, ditepisnya. dari selatan meluru
kata-kata, ditepisnya. dari barat meluru kata-
kata, ditepisnya. dia berlagak gladiator. dia
berlagak penyelamat. aku tak mahu turun, katanya.
aku tak mau turun, pekiknya, pantang aku undur
sebelum kalah, dia menambah.

kepala-kepala gemuruh menyuruh teguh:

turun-run-run-run
run-run-run
ununun
nnn
nn
n

waktu itu baru selepas senja. dengan linangan air
mata

dia terpaksa berkata: aku sedia turun (dalam hati
besarnya tak sedia)

tepek sorak

tepek sorak

tepek & sorak

tepek - sorak

tepek ÷ sorak

tepek + sorak

allah-hu-akbar

Tak

tak peduli politik
tak terperi intring
 tak tanya asal usul
 tak habis kesal
tak tanya datang
tak terjawab soalan
 tak retak rancangan
 tak terelak tentangan
tak terletak hantaran
tak masuk pinangan
 tak geli ketawa
 tak ketawa jenaka
tak leka didodoi
tak apa dikata
 tak habis-habis tangisan
 tak kempis-kempis laba
tak disangka kedekut
tak diduga sangkut
 tak terduga takut
 tak disangka buatan
tak ketar tak gentar
tak menggelepar tak sedar
tak tetera tak nampak
tak cedera tak sentak
 tak seri tak mahal
 tak sudi tak patut
tak lepas tak jadi
tak hukum tak adil
 tak patut tak sibuk
 tak jadi tak sebut
tak gemuk tak kurus
tak patut tak urus
 tak ketuk tak jalan
 tak seronok tak padan
tak jadi tak rugi

tak keji tak sangka
tak puji tak apa
tak jadi mengapa?

Dewan Masyarakat, Oktober 1983

Tua

Tua sampai tiada tawaran
tiba-tiba diri semakin datang
dalam ulangalik ombak.
tua berlari ke dalam diri
pintu berkunci
dinding kaca
dunia ronaroni.
hari depan tidak payah diiklankan
pagi:

tik

tok

tik

tok

meninggalkan bulan,
malam:

tok

tik

tok

tik

meninggalkan mentari.
daun kalendar lepas

sehelai

.....sehelai

..... sehelai

Semenyih, 1973

Dewan Sastera, Mac 1974

AHMAD SARJU

Ahmad Sarju dilahirkan pada tahun 1942 di Kampung Batu 6, Jalan Kebun, Kelang, Selangor Darul Ehsan. Dia menerjuni bidang penulisan puisi sejak awal tahun 60-an. Empat buah puisinya berjudul "Pondok Di Tepi Lombong", "Parti", "Hati Siapa Yang Tak Terharu" dan "22 Februari 1971" mendapat Hadiah Sastera Malaysia pada tahun 1972. Karyanya termuat dalam kumpulan puisi bersama seperti *Sajak Hadiah Sastera 1971-1973*, *Bahasa Alam*, *Tinta Pena*, *Di Penjuru Matamu*, *Lagu Kehidupan*, *Titian Zaman*, *Sinaran Permata* dan *Bunga Gerimis*. Di samping itu karyanya juga banyak tersiar dalam akhbar-akhbar mingguan dan majalah terkenal di tanahair. Di antara antologi puisinya yang telah terbit ialah *Pustaka* (1984) dan *Bunga Waktu* (1986). Ahmad Sarju kini bertugas sebagai guru penolong kanan di Sekolah Kebangsaan Batu Belah, Kelang, Selangor Darul Ehsan.

Bertahan

biar di sini berdiri
antara patahan waktu
dan ranting mimpi
yang kubawa bertemu.

seperti tembok berlumut
kian mengenal erti kekuatan
di sini kita bertahan
antara tebing perjalanan
yang menyusun rumpun pengalaman.

seperti air kali menunda hari
mengusung sarat rahsia tak tertafsir
lalu kita menyusun seribu tapak
membacakan segala kitab
bumi yang terganggu
rahsia yang terbuka.

berdirilah di sini
sekalipun dengan rangka
setiamu cukup bererti
melindungi tanah tanpa namamu lagi.

Kelang
18 Mei 1978

Dewan Sastera, September 1978

Duka Seorang Tua

dengan kenang-kenangan
di lingkaran sepi
yang dicari-cari
dari lipatan diari

laut dukapilunya
ialah kerusi lesu
yang berat merangkak
ke hujung tumit buku.

sepi semakin mengasingkan
bila sepatu tidak kedengaran
dari pintu yang resah
dengan degupan malam
seperti terhenti denyutannya.

begitu yang dibawa
duka dari sepi
sepi dari duka
di biliknya kosong segala.

Kelang
11 April 1976

Dewan Sastera, Mei 1976

Hati Siapa Tak Terharu

Siapa yang merasakan milikmu ter gugat
adalah rasa kesedaranmu penuh tanggungjawab
betapa terharu hatiku hatimu yang mencintai bumi ini
satu demi satu mereka lepaskan ke tangan lain
yang mereka kira itu suatu paksaan kerana
yang tak pernah mereka tangisi untuk hutang esok hari
bahawa haknya kini telah hilang kini
walaupun di tanahair sendiri.
Alangkah berhati murni engkau para pembela
kerana engkau lebih dahulu melihat peristiwa itu
yang perlu diselamatkan dari kehancurannya
bilamana kita ditagih oleh anak-anak kita
- bumi inikah tanahair kita?
bilamana mereka akan terpesona dengan kegagahannya
dan betapa hancur kita tika mengakuinya
sedang model kebesaran ini milik siapa?
Hati siapa yang tak terharu mengengangkannya
patahnya percintaan tidak sederhana penanggungan ini
sekalipun segenggam pasir tiada harga
tetapi kerana ia pertaruhan maruah dan nyawa
maka perginya menjadi kehinaan seluruh bangsa
seperti kita tiada tenaga untuk melindunginya.
Aduh betapa berdarahnya hati yang sedia tersayat
menimbal-balik cerita lara para buruh, petani dan pelaut
kini ladang itu sawah itu telah lama hanyut
dibawa arus kepunyaan asing bumi kian surut
maka mereka pun melepaskan tak terdaya menebus kembali
kerana difikirkan hidup matinya untuk mereka sendiri
bahawa rumah yang didirikan dengan gagah tersergam
di atas tanah yang bukan miliknya lagi.

Betapa kudus hatimu
yang bisa melihat hari depan bangsamu
dan kini engkau menjadi penyelamat
kepada setiap inci tanah dan setiap bumimu

dan melindunginya dari sebarang kemungkinan
semoga bumi ini tidak pecah berserpihan.

Aduh, pengertian ini melerai cerita semalam
melihat ladang melihat sawah hijau terbentang
berbelahbagi hati sendiri untuk menganalisiskan
setelah seorang pengembara senyum-senyum menawarkan
suatu kebanggaan demi kegagahan bumi ini
sedang hati kita terus pedih dan terus kita lindungi
dengan suatu anggukan.

Kini ada suara dari hati yang tersembunyi
yang lebih lama menangisi cerita pedih ini
kemudian didirikan satu keyakinan
di seluruh hati bangsanya sambil bersuara lembut
selamatkanlah kerana perahu belum jauh hanyut.

Kelang
24 Disember 1970

Dewan Masyarakat, Mei 1971

Jangan Bertangguh Lagi

Perlu apa lagi
dendam bara sehayat ini
lepaskan
biar mengamuk menjilat sekitarnya.

Bukan waktunya lagi
engkau meratap-ratap
peri bekunya situasi ini
gerakpacu kuda perjuanganmu
melompat pagar tradisi
belunggu tembok berduri
pecahkan waktu ini.

Apa derhakanya
humbankan aturcara bikinan dewa-dewa
yang begitu suci katanya
telah membunuh bangsanya
dengan lidah dengan tangannya

Inilah detiknya
kita berbaris kita memprotes
kepada diri sendiri
yang selama ini takut membunuh diri.

Perlu apa lagi
dendam bara sehayat ini
lepaskan
biar mengamuk menjulat sekitarnya.

Jalan Kebun, Kelang
6 Ogos 1968

Dewan Bahasa, Oktober 1968

Kubawa

waktu yang kian padat
kubawa kau peristiwa
sejarah adalah perahu
yang tak tercatat dalam buku.

kubawa menghampiri
pelabuhan untuk berangkat lebih jauh
pada persinggahan yang lebih teduh.

lesu yang merangkak
adalah diriku
di atas pengalaman menunda waktu
satu demi satu
bunga harapan
kering dalam perjalanan.

kubawa segala kepedihan
pada laut pelayaran
kutenggelamkan segala duka
padanya timbullah rahsia ria.

Kelang
Januari 1980

Dewan Sastera, Februari 1980

Lagu Damai Sepanjang Musim

Kesentosaan aduhai kesentosaan senyuman paling manis
menali erti kemanusiaan penuh kucupan mukjizat
di atas cinta seorang wali dalam sedu seorang miskin
engkau terbang liar dalam kudrat para pemimpin.

Kesayangan milik tunggal nilai nyawa sepanjang musim
lagu ini berirama dendang ini berkelana bernada sama
di tangan siapa peminum darah mengalir ke seluruh dunia
kepada siapa diaju soal tentang kebanjiran darah manusia.

Lembah damai aduhai gunung hasrat
alangkah ranum wajah dunia berwarna senja
lemah gemalai iringan muzik seorang pujangga
di tanganmu di tangan siapa tergenggam mahkota mulia.

Manis sekali mimpimu wahai putera dan puteri
engkau putih kembang engkaulah bunga penghias zaman
kiranya seri mekarmu bertambah merah cinta di jantung
lagu damai riak berirama dari nyanyian pusaka agung.

Akan lebih manis hidupmu mengenal cinta manusia
seperti berburung kesayanganku simbol kebebasan
makan menyambar tidur bersarang di puncak gunung
utus ibarat pencinta damai kurun berkurun.

Damai o damai datanglah berwajah indah
persalinan paling bererti berdandanlah sinar tercinta
kerana ia mahkota kesayangan umat manusia
kusulingkan harapan kudus para aulia.

Kelang
Mac 1967

Dewan Bahasa, Mei 1967

Nyanyian Kecil Anak Seniman

bermisal diri siulan burung
bernyanyi pagi di hujung dahan
bermisal diri alun yang kecil
menampar pantai melukis tebing

bermisal diri bunga kuncup
menanti embun menyiram segar
bermisal diri ikan di takar
menyambar umpan dunia tertutup

bermisal diri dian di ruang
mengerdip sinar di tengah malam
bermisal diri suling seniman
membelah sepi ketika kesunyian

bermisal diri pendaki gunung
ada harapan ke puncak jaya
bermisal diri penyelam mutiara
menyimpan hasrat besar dan agung

bermisal diri anak penyair
menyanyi kecil di taman kecintaan
bermisal diri anak seniman
ingin berbakti kepada tanahair.

Kelang
April 1965

Dewan Bahasa, September 1965

Received of the Treasurer of the State of New York
the sum of \$1000.00
for the year ending 1870

Witness my hand and seal of office
this 1st day of January 1870

Attest
My hand and seal of office
this 1st day of January 1870

Received of the Treasurer of the State of New York
the sum of \$1000.00
for the year ending 1870

Witness my hand and seal of office
this 1st day of January 1870

Attest
My hand and seal of office
this 1st day of January 1870

Received of the Treasurer of the State of New York
the sum of \$1000.00
for the year ending 1870

STATE OF NEW YORK

S. MALA

S. Mala dilahirkan pada tahun 1941 di Kampung Takis, Papar, Sabah. Dia merupakan salah seorang penyair penting di Sabah. Puisinya berjudul "Cerita Sebuah Kota" memenangi Hadiah Karya Sastera (1973). Karya tersebut juga telah dijadikan salah sebuah puisi untuk Sayembara Deklamasi Puisi Peringkat Kebangsaan pada tahun 1987. Puisi-puisi S. Mala tersiar di dalam pelbagai akhbar dan majalah di tanahair, juga dimuatkan di dalam beberapa buah antologi bersama. Pernah aktif dalam badan Bahasa Sabah (Bahasa). Kini S. Mala menguruskan syarikat perniagaannya di Sabah.

Cerita Sebuah Kota

Kota ini terbina
di atas tulang-tulang
dindingnya darah
lantainya sumpah!

Di dalamnya kami pernah terkapar
rebah dalam api –
bangun merebut panji-panji
berlari bersama rantai di kaki!

Di sini tersusun satu barisan
di sini obor kami nyalakan
bersama tubuh-tubuh luka tertikam
mara mencabar hukum alam.

Kota ini kami bina atas dasar cinta mulia
kota ini kami bina dari paduan tenaga pejuang-pejuang
setia,
Kota ini mesti wujud sampai bila-bila
mesti!
biar kami hanya tinggal nama.

Kalau ada orang-orang putus jari
datang membawa minyak tanah dan korek api
kita tentang –
kita pijak sampai lumat
kerana ia menyalahi hakikat
kerana ia melanggar sumpah berdaulat!

Tanjung Aru
Julai 1970

Dewan Bahasa, Januari 1972

Kota

Mimpi yang bukan mimpi
pasti dipersembah ceritanya
tentang kebangkitan satu angkatan
pendukung tugas warisan moyang:

- di kanan api
- di kiri panji-panji

mara mencabar hukuman zaman.

Rimba,
gunung,
ombak,
dan deru angin
akan tiba menjadi perhitungan lagi
kerana barisan yang tersedia
adalah anak-anak penagih hak:
- yang pernah melihat pembunuhan
- yang pernah menjalani hukuman
rebah,
merangkak. Menghitung tulang-tulang!

Mimpi yang bukan mimpi
pasti dipersembah ceritanya
hukum alam,
hukum zaman,
pasti roboh. Luluh!
Dan sebuah kota bakal didirikan
di atas ini kehancuran.

Kota Kinabalu
Jun 1970

Dewan Masyarakat, Ogos 1970

[The text in this section is extremely faint and illegible. It appears to be a table or a list of entries with multiple columns and rows, but the specific content cannot be discerned.]

NOR AINI MUHAMMAD

Nor Aini Muhammad dilahirkan pada 30 Januari 1949 di Kampung Duyung, Kuala Terengganu. Mendapat pendidikan di Sekolah Sultan Zainal Abidin, Kuala Terengganu hingga lulus Sijil Pelajaran Malaysia. Puisi-puisinya banyak termuat dalam akhbar-akhbar dan majalah terkenal di tanahair. Puisinya berjudul "Mengerti" telah memenangi Hadiah Karya Sastera (1971). Nor Aini merupakan seorang penulis wanita yang prolific dalam tahun 70-an. Kini dia menetap dan bekerja sendiri di Kuala Terengganu.

Airmata Perempuan

Airmata: bagi gadis sunti
berjurai dalam relaan kasih ayah-bonda
berhijrah ke pangkuan adik
atau bunga citanya lurut di tangkai,
derita batin meracun hidupnya.

Airmata: bagi gadis remaja
berombak dalam dakapan kekasih
minta dirikan tugu keyakinan
sumpah-setia bintang kepastian
mesra bermukim ke akhir zaman.

Airmata: bagi seorang isteri
berkocak dalam badai malam
melanda bahtera retak haluan
piala harapan di tangan nakhoda
terhempas dijanji yang mungkir.

Airmata: bagi ibu tua
bermanik dalam doa tiada akhir
menjunjung harap anak-anak menatang bahagia
putranya: pokok rendang perteduhan musafir
putrinya: bunga suci mengharum taman.

Airmata: bagi semua perempuan
nyanyi lagu hati
lukisan warna hidupnya.

Kuala Terengganu, 1969

Dewan Masyarakat, September 1969

Apakah Ertinya Hidup Begini

hari demi hari
berlalu tanpa ucapbicara
membawa setiap resah gelisahku
hidup dalam kesepian memanjang.

hidup beginilah
hidup yang paling kutakuti
hidup yang tiada memberi apa-apa
selain dari pelarian usia
tahun ke tahun
hingga lidah kelu tanpa suara.

hari ini
aku berjalan tak berteman
kelilingku orang-orang asing
yang tidak mengenaliku lagi
di sini tiada senyum dan salam
bicara jauh sekali.

aku makin sunyi!

bagiku
ombak laut, bukit-bukau
seakan bisu
pasir pantai, desir angin di gunung
tak berlagu
di jiwaku
semuanya telah mati
mati.

aku makin sepi!

hidup beginilah
hidup yang paling kubenci
hidup bagai burung

terbang menjangkau angkasa
melihat peristiwa demi peristiwa
dan keindahan alam mempesona
tapi pabila bertenggek di dahan
hanya bisa bertutur tanpa bahasa
dan setiap orang cuma menggeleng kepala
kerana tiada siapa yang tau ceritanya.

apakah ertinya hidup begini?

Ipoh
Oktober 1977

Dewan Sastera, Januari 1978

Dengan Lilin Sebatang

Ia berjalan dengan lilin sebatang
Dari teluk ke tanjung
Dari tanjung ke muara
Dari muara
Kini di tengah gelombang.

Dengan lilin sebatang
kelip-mengelip di hitam malam
kejam hitam angin meniupnya

Ia mara, mara jua
Sumbu lilin masih menyala

Dijantungnya
Terpacak keyakinan jantan
Ombak
Duri
Api
Ditempuh berani.

Dengan lilin sebatang
Berjalan ia menuju pagi.

Dewan Masyarakat, September 1970

Iya, Aku Bagai Tiada Percaya

Iya, aku bagai tiada percaya
engkau pergi dariku
membawa citaku hanyut ke laut
yang tiada bertepi.

aku bagai tiada percaya
kematianmu
menenggelam seluruh harapan ke lumpur
yang kubela sekian lama.

aku bagai tiada percaya
akan kehilanganmu
di tengah perjalanan
yang baru kumulakan
teraba-raba aku dalam kegelapan
mencari sinarmu
untuk terus mengembara
sampai ujung usia.

sesungguhnya
pemergianmu adalah tangisanku
kerana engkau, ilham
embun yang menyegar jiwaku
untuk menyanyi puisi merdu.

kini, aku akan kembali
menyanyi, menyanyi & menyanyi
lagu jiwa yang tidak pernah kelu
mengucap cinta pada alam & manusia
meski laut China
sudah jauh dari mataku.

Kuala Lumpur, 1974

Dewan Sastera, Disember 1974

Pertemuan Dua Perempuan

(untuk cucu perempuanku yang bakal lahir tahun 2000)

2 perempuan
berjumpa di persimpangan hidup
dengan mesra.

perempuan I isteri setia
perempuan II janda muda
yang menjaja kehormatannya
di mana-mana.

•

perempuan I bercetera
tentang dunianya
berpayung murni kasih
putera puteri
merimbun cinta setia
seorang suami.

kehidupannya yang dibina
atas keluhuran sebuah cita
istana kasih yang kukuh
tegak bersama budi.

hari-harinya
berlalu dalam mesra manja
sebuah kehidupan
yang diteduhi pohon rahmat
sepanjang hayat.

perempuan itu terus berjalan
menggenggam kebahagiaan penuh takwa
dalam hidupnya.

•

perempuan II bercetera bangga
tentang dunianya
yang berpalit 1000 warna
antara debu & kumbang
berterbangan.

kehidupan yang dibina
atas kehancuran sebuah mimpi
berpindah dari satu daerah
ke daerah
penuh lumpur
berdebu.

hari-harinya
berlalu dalam rayupalsu jejak
sebuah kehidupan
yang hanyut dalam arus pura-pura.

perempuan itu terus berlari
mengejar sesuatu yang telah tiada
dalam hidupnya

•

2 perempuan
berjumpa di persimpangan hidup
dengan mesra.

perempuan I
akan hadir mengisi alam
dengan murnibudi & bakti
sampai hujung zaman.

perempuan II
akan hadir menggoncang alam

dengan tangan penuh najis
hingga lelaki membunuhnya.

Kuala Terengganu
April 1972

Warkah dari Penjara

Warkah dari Penjara

1972

Dewan Bahasa, Jun 1972

Warkah dari Penjara

1972

Warkah dari Penjara

1972

1972

Warkah dari Penjara

1972

1972

Warkah dari Penjara

1972

1972

Warkah dari Penjara

1972

1972

Warkah dari Penjara

1972

1972

Warkah dari Penjara

1972

1972

Warkah dari Penjara

1972

1972

Warkah dari Penjara

1972

1972

Warkah dari Penjara

1972

1972

Warkah dari Penjara

Warkah dari Penjara

warkah untuk ummi
ummi
kutulis warkah ini
dengan darahku
merah-ungu
terpancut dari hati jiwa
dan seluruh urat nadi
diriku.

telah lama daku di sini, ummi
telah lama hidupku
berpagar duri
telaga air mata telah lama keringnya
namun belunggu yang menyiksa
batinku
bilakah akan terungkai?

ummi,
bukalah mata fikirmu
bukalah mata hatimu
kau akan lihat, ummi
kau akan lihat
kebenaranku
teguh berdiri.

bebaskanlah diriku, ummi
bebaskanlah diriku
dari penjara ini
izinkan daku mengembara
mencari cahaya hidup sendiri.

warkah untuk zauji:

zauji,
kutulis warkah ini

dengan darahku
merah-ungu
terpancut dari hatijiwa
dan seluruh uratnadi
diriku.

telah lama kau biarkan daku di sini, zauji
telah lama hidupku
dimamah derita
hampir membunuh seluruh cita.

zauji,
kulihat bintang di langit
kurenung gunung menghijau
o, indah sekali!
tapi
apalah bintang apalah gunung
jika rantai ini
masih mencerut leherku?

kutau zauji,
hatimu cemas
memimpin tanganku melihat sinar
kerana cintasetiamu
belum bisa mengubat
luka hatiku.

zauji
bukalah pintu penjara ini
untukku menyedut udara bebas
(meski sesaat)
dalam hidupku.

ummi, zauji!
harihariku
adalah malam tak bercahaya
penjara ini

telah menutup pintu hidupku
melihat sinar bahagia.

usahlah kalian ratapi
daku jua enggan kesali
jika kumati
dengan mata terbuka.

Februari 1971

Dewan Sastera, Mac 1972

ZANARIAH WAN A. RAHMAN

Zanariah Wan A. Rahman. Nama sebenarnya Siti Aminah Abdul Rahman. Dilahirkan pada 21 Oktober 1947 di Kampung Telipot, Kota Bharu, Kelantan. Bidang penulisan yang diceburinya ialah puisi, cerpen, rencana, novel dan drama. Puisinya berjudul "Gunung Payung Nama Lagunya" memenangi Hadiah Karya Sastera 1972 manakala cerpen beliau memenangi Hadiah Sastera Utusan Melayu dan Public Bank pada tahun 1987. Kini Zanariah bertugas di Pejabat Setiausaha Kerajaan di Kota Bharu, Kelantan.

Andainya Laut Kehilangan Pantai

Andainya laut kehilangan pantai
angin mati dan burung kehilangan sayap,
hentikanlah membina istana pasir
yang kau tahu tarikh runtuhnya.

Andainya padam lilin dari sebuah malam
gantikanlah dengan cahaya hidupmu
yang menyingsing bagaikan fajar
ayat-ayat suci dari al-Quran
jadikan penyuluh jalan.

Andainya kau mengenang kembali
pada setiap apa yang terjadi
nyatanya bukanlah sebuah mimpi
tapi dalam dunia yang teliti.

Mingguan Malaysia, 29 Disember 1983

Ceaser

ceaser
sesia kulukis wajahmu
di tapak tangan
di dinding kamar
di setiap liku jalan yang kulalu
kerana,
 kau hanya bisu
 setiap kali menatap mataku.

Ceaser
sesia kusulam namamu
di selendangku
di bantal
di setiap helai baju yang kupakai
kerana,
 kau hanya muram
 setiap kali membelai rambutku.

ceaser
sesia kuusai tarimu
dari kecil hingga kini dewasa
kerana,
 kau seperti bayang
 yang datang antara hilang.

ceaser
kau sebenarnya adalah ombak
yang menjadikan aku pantai.

ceaser
kau ombak nakal
dan aku pantai sepi
sampai bila kita begini?

Kota Bharu
16 Ogos 1975

Dewan Sastera, September 1976

1871

ZAIHASRA

Zaihasra lahir di Alor Gajah, Melaka pada 28 Februari 1951. Puisinya mula mendapat tempat di akhbar dan majalah terkenal di tanahair sejak awal tahun 70-an. Beberapa buah puisinya pernah memenangi Hadiah Sastera Malaysia untuk tahun 1973, 1974 dan 1975. Di samping itu puisinya berjudul 'Penghayatan' mendapat Hadiah Khas Berita Minggu (1984). Beberapa buah puisinya juga termuat dalam antologi bersama seperti *Pemenang* (1975), *Kumpulan Sajak-sajak Hadiah Sastera* (1976), *Titian Zaman*, (1979), *Kembang Melati* (1982), *Lagu Kehidupan* (1983), *Bahasa Alam* (1984) dan lain-lain. *Balada Tun Fatimah* (1986) merupakan puisinya yang panjang, yang diadaptasikan dari buku *Sejarah Melayu*. Zaihasra bergiat dalam bidang perniagaan sebelum meninggal dunia pada 22 November 1989.

Arukaria

di sebuah taman impian
aku menyuburkan hidupku
dengan bertingkat-tingkat
daun kasih membangkit
dari lamunan si seniman.

jejari tajamku
menggoncang si jiwa halus
pengukir muzik hidup
mewarnai kehidupannya.

hidupku adalah taman
dengan embun mewujudkan
nostalgia manis
memimpin matahari
ke tasik senja yang dewasa.

akulah arukaria
yang membenam keindahan taman
bagai hati yang berkembang
seluasnya di bumi tuhan!

Kuala Lumpur
Februari-Mac 1985

Dewan Sastera, Jun 1985

Di Sini Waktu yang Luka Sebuah Cinta Semakin Ungu

Lewat usia kini menemukan
alam dengan bentuk seginya
bersuara

aku kian jauh
melampaui beku masa lalu
di sini saraf-saraf keyakinan
menyatakan kewujudannya

lalu aku mengerti
bahawa waktu yang luka
bukan kepedihan
kerana kepedihan tanda kehairahan kehidupan
yang menyeksa dalam kerinduannya

waktu yang luka
mengajarkan keinginan seorang perempuan
mewarnai gerhana maya langitnya
membungai kebenaran

kebenaran itu memberi kumimpi
mimpi daun-daun hijau sebelum layu
bila angin mengusapi menjanjikan kelembutannya
yang tak pernah membisikkan taufan
yang mengubah tiap janji
yang dilafazkan

kini aku semakin mengerti
(berterimakasih kepada segala pengajaranmu)

di sini waktu yang luka
memacakkan tanda sebuah cinta semakin ungu.

20 Julai 1974
Kuala Lumpur

Dewan Sastera, November 1974

Hidup Adalah Pohon yang Berdiri di Tempatnya

datanglah pada hidup pengembara
yang mengetahui di mana dirinya
dan lihatlah ke dalam dirimu apa yang sebenarnya kau
inginkan

dan yang telah kau laksanakan
andainya kasihsayang jadi kerinduan
ianya bagai pohon yang memerlukan pilihan
dan kata-kata dari perbuatan
memang tak seharusnya kau berada di sini
pada pilihan yang tak pernah ditentukan
hidup adalah bayangan yang memerlukan cahaya
suatu kepentingan yang mesti

menangislah dalam kerinduan yang luka
kepedihan akan mengembalikan dirimu ke asalnya
bagaimana bentuk dan pilihan
yang pasti memberikan jawapan

senangilah pohon-pohon yang memberikan warna
kerana warna adalah dirimu
dan dirimu adalah warna yang bangkit dari cahaya
kasihsayang membentuk hidup dalam kekuatan
dan kekuatan membangkitkan keinginan
keinginan adalah perasaan yang melihat
kejujuran yang berani
membakar segala ketakutan
kebenaran akan membebaskan diri
apabila engkau mengenalinya

hidup adalah pohon yang berdiri di tempatnya
menalikan cinta dari waktu ke waktu
bagai malam yang tak mengenal kegelapan
dan kegelapan adalah nafas cintanya
membentuk siang

dan siang adalah pilihan yang mesti mewarnakan seluruh kehendak

Ipoh
16-21 Oktober 1975

Dewan Sastera, Disember 1975

Kutinggalkan Sumpah di Tanah Naning

— untuk putera & puteri Naning

I

janji dan sumpah kutinggalkan
padamu oh Naning
keramatkan ianya di bumimu
agar tidak perjuangan diagihkan
sebelum fajar menyingsing

relakanlah aku kembara
meredah belantara semenanjungku
biar aku merangkak di debu
menggali uratnadi perjuangan pertiwi
biarkan aku kuyup di badaitaufan
namun perjuangan tidak sekali kuagihkan
sebelum ada rangka yang kulangkahi
sebelum keramatmu oh naning!

II

kuhayati perjuangan sehingga nadi-nadi di tubuh lesu
di mana mungkin ketumpahan darahku di bumi keramat
kelak, usahlah ditunggu kepulanganku lewat
kubawa bersama sekuntum mawar merah
yang pasti hidup bersamaku di pembaringan
walau kelopaknya semakin layu
naun harumnya tetap merestui pertiwi

III

naning oh naning
dol said udah pulang kepangkuanmu
keramatkan ianya di bibir seperti kau mengucap
cintakasih
yang tak kunjung terlupakan

dan aku di wilayah tua
menyinsing tangan ke dada bulan

Petaling Jaya
21 Jun 1972

Dewan Masyarakat, Julai 1972

Lautan di Waktu Subuh

Lautan di waktu subuh
ianya tidak mengharukan sepi tidak juga

lautan di waktu subuh
ianya tidak bengis tidak juga dahsyat

lautan di waktu subuh
ianya seorang gadis yang baru merasai
nikmat keriaan hidup di malam pernikahan
melimpah keriangannya membanjiri jasadnya
nikmat meliputi mempesonakan

mahu disuarakan ke seluruh dunia
tapi, dalam genta keriaan subuh itu
ianya malu apabila mengenang sekian
yang mengerikan buat pertama kalinya
namun itulah kemesraan – lembut dan malu!

lautan di waktu subuh
ianya gadis yang menghirup rindu
dengan rahsia sebuah malu.

lautan di waktu subuh
di mana langit dan lautan bertemu di hujungnyanya
adalah pemandangan yang menakjubkan
riak mengusik gelombang beralun, ombak berteriak!
adalah peralihan waktu, fajar sinar dewasa.

Melaka
5 November 1972

Dewan Sastera, Julai 1973

SITI ZAINON ISMAIL

Siti Zainon Ismail dilahirkan pada 18 Disember 1949 di Gombak, Kuala Lumpur. Setelah lulus Sijil Tinggi Persekolahan Siti Zainon meneruskan pengajiannya di Sekolah Tinggi Seni Rupa (B.F.A.) dan Sarjana Sastera dari Universiti Kebangsaan Malaysia, Bangi (1980). Di samping menulis puisi dia juga adalah seorang cerpenis dan pelukis. Beberapa buah puisinya pernah memenangi Hadiah Karya Sastera. Kumpulan puisinya yang telah diterbitkan ialah *Nyanyian Malam* (1976), *Seri Padma* (cerpen, 1984), *Attar Dari Lembah Mawar* (cerpen, 1988), *Puisi Putih Sang Kekasih* (1985) dan *Daun-daun Muda* (1986). Kini Siti Zainon bertugas sebagai pensyarah di Jabatan Persuratan Melayu, Universiti Kebangsaan Malaysia, Bangi, Selangor Darul Ehsan.

Di Halaman Masjid Lama

seratus lima puluh tahun
terlalu lama untuk usia kita
yang mengekalkan darah
meluruskan langkah
tapi
tidak
pada namamu yang berbentuk
terletak nyawa kehidupan sejarah
makna cinta
kepada manusia berbangsa.
wajah yang tak kekal
tapi tersirat
lewat garis dan ukir
air kolah tak akan surut
seperti hujan-hujan
membasahi halaman kering
pasir tiadakan garing.
pohon-pohon tua
di pinggir pusara
batu-batu bukit merah
adalah darah sebuah sejarah
ia berpencar dari suara
apa pun bentuknya
seperti pagoda
atau keluk bayur naga
sum berkhidmah
menjadi milik bersama.
di sinikah dulu
paduka tuan meletak doa
teratur dan hormat
atau kita yang tergesa singgah
tanpa bisa melekatkan bicara
pada garis tembok purba.
kecuali
melakar

dan memotret wajah sepi
di halaman sunyi.

Melaka
Februari 1982

Dewan Masyarakat, Juli 1982

Jurubatu di Pagsanjan

Keazaman hidup telah
kau warisi
warna coklat dan hitam
bersatu
 dari keringatmu
 dan batu-batu
siapakah yang bertanya
berapa piso upahmu?

bangku ini juga perahu limas datukku
yang menentang arus
mudik perlahan
di sini hidup tak pernah berhenti
kau masih mesra
dari alam lumrah perjuangan.

dengan cerah tawa tamu
aku sebenarnya telah lama sampai
seperti di rimba pahang
 melalui jeram
 menangkap ikan kelah.
air terjun pagsanjan
tiada terkira usiamu
masihkah menghempas marah
dengan percikan tajam
di hamparan batu!

aku di sini kecil
 dalam pelukan-Mu

Laguna
Disember 1977

Dewan Sastera, Mei 1978

Rajut

rajutkan getir
bersama jaluran takdir

dipakainya
mahkota fikir
deletaknya
permata rasa

kecuali peribadi
dirajutnya
sobekan hati
jaringan demi jaringan
antara rusukan jarum hidup
digumpalnya benang kusut
bergelombang degup

dirajutnya duka
bersulamkan cinta.

Februari 1985

Dewan Sastera, April 1985

Tukang Besi di Bengkel Keretapi

dia lelaki muda dari lembah
tak sempat menatap mata ayah
menggenggam hidup warisan alam
menukul besi
mengelek tayar keretapi
wajah merah bermain percikan bunga api
ia mengetuk bersama siul kenari dunia baru
menggiling percaturan nafas
tanpa mengenal jalur kesal
demi upah semangkuk sup pada awal bulan.

dia lelaki tiga zaman
telah dilengkungnya fajar kelabu
telah disilangnya keringat siang
dialah lelaki penakluk malam
menyentik hujan
silih berganti
jari kematunya masih mengetuk jeriji
seperti juga setia dia
menghitung malam
di bengkel tua istirahat seminit berbantal besi-besi
dituangnya kopi sisa semalam
masih jua ia bertasbih
senyum mengenangi Dia.

Sebatilah alam yang dihirup
darah keringat
demi anak-anak
bisakah satu ketika
putera sulung mengubah haluan?

tukang besi di bengkel keretapi
dialah ayahku
dialah pamanku
abang-abangku

itulah adik-adikku.

tapi kalau kalian anak-anakku
kini, harus terdidik dari akademi tukang
yang tak lagi menjadi kuda tunggangan.

Sentul
Mac, 1984

Dewan Sastera, Ogos 1984



SHAFIE ABU BAKAR

Shafie Abu Bakar adalah di antara penyair yang mula muncul dalam tahun 1970-an yang produktif dan terserlah bakatnya. Dia telah beberapa kali memenangi Hadiah Karya Sastera dalam bidang puisi (1975, 1976, 1985). Dilahirkan pada 27 Mei 1942 di Kampung Nyiur, Dungun, Terengganu. Mendapat ijazah Sarjana Muda Sastera Persuratan Kelas Pertama (1974) dari Universiti Kebangsaan Malaysia dan Sarjana Persuratan pada tahun 1977. Kini dia bertugas sebagai pensyarah di Universiti Kebangsaan Malaysia, Bangi, Selangor Darul Ehsan.

Kekosongan Itu Hanya Kejemuan

Hari-hari kelepasan
membuat orang riang
tapi aku yang kekosongan
makin terasing
kasih yang jauh
makin dalam memendam
makin rapat dalam ingatan.

Keberatan yang ditanggung
bukan sebuah beban di bahu
begitu senang dilemparkan
siapakah yang memahami
seorang yang sarat dengan rindu
makin karam
dalam kejemuan menunggu
hari seperti makin memanjang
tidak lain dari melemaskan.

Jika kubawa keluar
menghela beban ini
tiada lain
ianya seperti mengelilingi bulatan
tiada hujungnya
hanya kejemuan.

Kemesraan
hanya timbul dari kasih
yang menambat insan
berikan kasihku itu ke samping
segalanya kuhadapi dengan ringan
malam dan siang merapatkan.

UKM Bangi
10 November 1977

Dewan Masyarakat, Februari 1978.

Kwatin di Danau Toba

I

gunung-ganang di sini betapa gagah pecah digerak gempa
laharnya padam terendam dalam danau toba
diri ini betapa kerasnya hati
lembut jua akhirnya berdepan air mata setia.

II

oleng-oleng bermotobot di tengah danau tenang
adalah oleng-oleng kehidupan mencecah permukaan
siapakah memahami di danau kehidupan ini
ada pengertian maha dalam tak terselam.

III

kalau tak sepertimu berkelahiran di tanah kesuburan
oh perantau yang keluar mencari kesenangan
tidak kutinggalkan tanah danau toba
di sini tertumpah keindahan kurnia tuhan.

IV

parapat sungguhpun setia menanti
diri ini bukanlah peribumi semudah ke mari
oh betapa beratnya langkah berpisah
jatuh hati pertama kali dan tak akan ketemu lagi.

V

kuburan di mana-mana adalah kefanaan
di tomok kematian dikotabatkan bagai menangguhkan zaman
betapa pun ketentuan mahu disanggah
tiba masanya kita jua dijemput pulang.

VI

kunjungan betapa singkatnya waktu kenalan
namun gurauan dan kemesraan menjalin kenangan

oh kehidupan bertemu berpisah walaupun lumrah
terkapai aku dalam redah dan rawan.

Sumatera Utara
29 Mei 1983

100 Sajak Malaysia, 1984

Lebih dari Ketetapan

hidup ini
bukan seperti ilmu pasti
tiada ketetapan
di sini kita berdiri
detik ini segala bertukar ganti
berhanyutan
dan hari-hari yang lewat
telah remuk dalam getaran sendiri
segalanya tiada tetap pada paksi.

hidup yang kita panahkan
kijang liar
darjah sasarannya harus lebih ke depan
kiranya kita mahu hidup
lebih dari kekinian.

ilmu pasti
logik yang mati
hidup lebih dari ini.

November, 1974

100 Sajak Malaysia, 1984

Suatu Pengertian

pada permukaan
hidup ini terlalu biasa
hingga kita tidak menemui apa-apa
tetapi,
ketika-ketika
apabila kita terjatuh di dalam pergulatan
dan tenggelam
di dalam kelemahan begini
ada sesuatu kita temui
seperti petang-petang di pantai ini
ketika masih merahnya mentari dan kelam menanti
keengganan menarik-narik diri
ketentuan mengheret-heret pergi
akhirnya semua jatuh
bersama tenggelamnya mentari

dan kehidupan
adalah rentapan antara ketentuan
dan kemahuan.

Teluk Kemang
18 November 1974

Dewan Masyarakat, Januari 1975

ZAM ISMAIL

Zam Ismail dilahirkan pada 19 Mei 1943 di Kampung Parit Rasipan, Batu Pahat, Johor. Mendapat pendidikan di Sekolah Menengah Bukit Zaharah dan Sekolah Menengah Datuk Abdul Razak, Tanjung Malim, Perak. Belajar di Maktab Perguruan Johor Bharu dan menerima ijazah Sarjana Muda Sastera dari Universiti Malaya pada tahun 1971. Pada tahun 1987 mendapat ijazah Sarjana Pendidikan dari University of Northern Amerika Syarikat. Bidang penulisan yang diceburinya ialah puisi, novel remaja, cerpen, drama pentas, esei dan buku-buku akademik untuk pelajar sekolah menengah. Di antara bukunya yang telah diterbitkan ialah *Perempuan Yang Kutemui* (1973), *Setelah Dinihari* (1983), *Mencari Pembunuh* (1973) dan *Yang Liar dan Terbiar* (1989). Puisinya juga pernah memenangi Hadiah Karya Sastera pada tahun 1971. Kini Zam Ismail bertugas sebagai ketua penolong pengarah di Unit Kajian Sosial, Kementerian Pendidikan Malaysia, Kuala Lumpur.

Di Sebuah Perhentian Keretapi

Sebuah kepala keretapi
tergelincir
sepi.

Pada dinding sebuah kamar
tergantung sebuah bingkai gambar
seorang perdana menteri
yang sudah tiada lagi
sepi.

Di atas meja yang tenat
sehelai surat cuti
sudah ditandatangani
sepi.

Seorang wali yang dibenci
hadiah sebuah kemerdekaan
yang mengerti erti sebuah kewajipan
melangkah ke ruang ini
sepi.

Keluang
15 April 1970

Dewan Sastera, Jun 1979

Di Sini di Tanah Ini

Di bumi inilah
tiada lain
nasi dan lauknya
sawah ladang segenggam
menjadilah gegunung perak.

bukankah tanah ini
sawah ladang ini
yang memberikan nafas
dan anak-anakmu yang menginjak
memamah lumat daging tulang
tanah sejengkal ini
kasihmu masih berbelah
hatimu di bumi lain
asing bagai ikan-ikan di gurun.

mengucaplah mereka yang wajar mengucap
dengan dua bibir hatimu sendiri
di sinilah udara yang kauhirup
usahlah hembuskan kembali
dengan racun yang berbisa
membunuh pucuk yang baru bertunas
menginjak dahi para wali
yang kepadanya kauberikan kepercayaan.

Tiada kematian yang lebih nikmat
dari mengasihi tanah keramat ini.

Keluang
Ogos 1975

Dewan Sastera, September 1975

Johor Bahru

Kalaulah moyangku
yang telah pergi seabad lalu
kembali berdiri bersama aku
di sini di kota ini
akan tercenganglah ia
betapa ia akan tersesat di hutan-hutan batu
dengan neon berkilau-kilau
seperti kunang-kunang di waktu malam
dan akan hairanlah ia tika berjalan
di kaki lima Selat Teberau
dulunya berpasir mentah
tempat nelayan memungut kepah
telah tumbuh kini pohon-pohon waja
terbuahkan kaca
dan mengalunlah suara perindu
sepanjang waktu.

Jejambat demi jejambat
ruang-ruang bertingkat menyapu awan
rumah-rumah pangsa menyeksa mata
jentera-jentera beroda tiada hentinya.

Johor Bahru,
sebuah kota yang sedang bangun
di sana sini manusia bergerak
pelabuhan sedang menunggu
kemakmuran membuka kelopaknya
milik siapa.

Johor Bahru
Oktober 1980

Dewan Sastera, Mac 1981

Kampung yang Sakit

setiap malam dibuka jendela
yang kelihatan adalah
pohon-pohon pucat
sekor kucing kurus di jambatan
menanti kepulangan cahaya pagi.

di jalanan orang tua-tua
masih membawa bungkusan lama
sambil mengunyah masa silamnya
tetapi ternyata bercelana dan berdasi
namun tidak lagi seharum bunga sirih.

batu-batu tumbuh mempercepat kelam
menangisi kehijauan
meratapi hari depannya yang usang
padinya tumpah ke laut
pukat dan jalan tersadai di menara
sebuah bangunan pengabadi barang-barang purba.

dan kampung itu semakin tenat
merangkak mencari akar-akar muda
tetapi kota telah memanggilnya
tika pagi masih berkemban
walau kini kampung itu
bermandi cahaya dan air pili.

Segamat
Januari, 1984

Dewan Sastera, Ogos 1984

Sebuah Catatan

Seorang gadis
kaca jernih tergantung di telinga
jejari hujung berduri
dalam abad mengelirukan ini
senyumnya menipu alam
sinis bagai ombak
di bibir malam.

kemewahan yang membakar jantung
menghisap seluruh gadisnya
kering bagai rerumput
menyalalah.

Para ibu yang melahirkan
lidah tiada kata
berserahlah
dan berserahlah
pada alam yang semakin kacau
malam penuh igauan.

Keluang
Ogos 1976

Dewan Masyarakat, Oktober 1976

S. PANIT

S. Panit nama sebenarnya ialah Saihani Paniti dan dilahirkan pada 17 Oktober 1940 di Kuala Langat, Selangor. Mula menulis puisi sejak tahun 1964. Pernah menjadi pendidik di beberapa buah sekolah rendah dan menengah di Selangor. Mendapat ijazah Sarjana Muda Penulisan Kreatif dan Deskriptif dari Universiti Malaya (1978). Karyanya banyak tersiar dalam pelbagai akhbar dan majalah terkenal di tanahair dan dimuatkan juga di dalam beberapa buah antologi bersama. Puisinya berjudul "Balada Petani Tua" telah mendapat Hadiah Sastera pada tahun 1971. Kini S. Panit bertugas sebagai pegawai urus khas di Kementerian Pendidikan Malaysia, Kuala Lumpur.

Aku; Kapal dan Laut

kapal dan laut adalah cinta
yang hidup takmati percuma
dan aku merawati
akan menghayati waris
yang nikmat dan tragis.

justeru aku adalah setia
padamu laut
yang sering memecah pantai
menolak kapal buruk
menambat yang baru
dengan tali yang satu.

tapi berada di air aku
akan terlanggar
dihempas ombak
taktertahan
dan merapung ketepian.

sesungguhnya aku adalah manusia
yang dijanji cinta seluruh
kehadiran
dan kepergian
kapal dan laut pelabuhan.

Jakarta
2 September 1975

Dewan Sastera, Disember 1975

Angkuh

Aku tahu diriku
aku kenal Tuhanku
dan manusia bergaris-garis warna
penilaiannya di lapis tujuh
yang bangun pasti jatuh.

Dan usah kau janjikan
bagai kawan perjuangan
bagai bapak penghidupan
sedang darah dagingmu kental
tidak mengalir di sepanjang aspal.

Dalam himpunan raksaksa
dan nama-nama kutemui
hidup ini adalah semua
jua haknya perasa
dari nafas tunduk angkuhmu.

Usah kau cari siapa aku
usah kau tanya apa perlunya
hanya esok malam kau bermimpi telanjang
pagi bermentari garang
dan aku berdada tenang.

Sijangkang
21 Januari 1967

Dewan Bahasa, Mei 1967

Burung Hijau Mata Merah

Burung hijau mata merah
di hujung rumah
telur biru sarang pecah
– Bersepah

Siang malam berdecit sayang
anak menanti panganan pulang
– Bimbang
hari kian hitam garang.

Burung hijau mata merah
terbang tinggi dilitup awan
hujan tiba menyauk garuk
dalam pergelutan martabat asing
– Seniman iseng-iseng.

Dan tersimpul perhatian
jiwa-jiwa dan falsafahnya
– Di mercu dunia
dengan nama tinta
di telaga sayembara mental
gugur dan kekal.

Banting
28 Februari 1967

Dewan Masyarakat, Mei 1967

Elegi

Hanya mimpi-mimpi indah menerjah
yang tak pernah tersua keindahannya
betapa kemampuan seluruh kubawa
ke padang kemanusiaan
kuturutkan.

Dan tak pernah menangis sengsara
keturunan
atau kepercayaan
tapi ketawa hambar
bulan pagi dilindung awan.

Pun kuteruskan perhitungan
bermula matari siang
meniti embun dan bara
yang membasahi dan membakar
sumpah ayat
pabila putus urat harap.

Dan satu demi satu bangun
menggoncang mimpi-mimpi
tanah mutlak bumi indah
telah usang merugikan.

Ku tak hiraukan
demi anak-anak yang panjang kakinya
yang menuntut nama kehidupan
menukil waris
di puncak gunung cintaku.

Kupacu kudrat
menguak udara
segalanya mengejek-ejek
rumpun di tepi jalan.

Tak pernah kubilang hari
lewat dan datang
hanya deru dan debar diri
dunia tak bertepi
menanti-nanti.

Terasa bulan berkalih
tulang-tulang menggertap
tiada senja gelap
anak-anak bintang bersinar
mengangkat suara
bumi indah hak bersama
kita keluarga manusia.

Hanya mimpi-mimpi indah menerjah
sering gundah menampan
di padang kemanusiaan
kurasakan.

Banting
30 Jun 1975

Dewan Sastera, Ogos 1975

Kuda Kayu

Di daerah tua
kaki bukit senja
sebuah kamar sederhana
- menyapa

(Aku tetamu muda).

Anak seorang ternama
kuda kayu di sisinya
kemudian ditenggeknnya
dienjut - dan menghinggut.

(Anak ketawa keras
- angkuh

macam kuda kayu yang bodoh).

Anak seorang ternama
alpa,

tergelincir
mata berair.

Kuda kayu terdampar tergelempang
lakunya kasar, ditendang terajang

(Mewarisi dasar
ayahnya paling keras
di daerah aku bernafas).

"Ayah ... kuda kayu!
ayah!... kuda kayu!"

Anak berlalu

ibu gerutu,

"Ayah, kuda kayu ...
apa dia tahu."

Kamar bercahaya duka
anak dan hatinya luka
tanpa bintang di dada
bagai kuda kayu tua.
Dadaku berombak dua
kuda kayu macam manusia

kuda kayu adalah manusia
perosak jiwa dan semesta.

Sg. Buaya, 5 Mei 1970

Dewan Bahasa, November 1970

Kuning Merah Membelah

Kuning merah mendesak
dinding dan darah
cinta.

Si labah-labah hitam
jaring-jaring dan nyamuk tergantung
gerigi tajam
melancar
hilang bergoncang.

Jaring-jaring perampang tenang
medan lapar
liang-liang dan pergantian
pun aku terperangkap
kemahuan
kemampuan.

Hati dunia serba licik
baik-baik

Kuning merah membelah
terpukah dinding mengucur darah
cinta harapan.

Si labah-labah hitam
jaring-jaring dan nyamuk tergantung
gerigi tajam
mencengkam
hilang
dibuai kekenyangan.

Labah-labah nyamuk dan aku
mahluk tertipu
milik-miliknya
dari warna-warna rasa.

7 Disember 1973

Dewan Masyarakat, Mac 1974

The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions. It emphasizes that every entry should be supported by a valid receipt or invoice. This ensures transparency and allows for easy verification of the data.

In the second section, the author outlines the various methods used to collect and analyze the data. These include direct observation, interviews with key personnel, and the use of specialized software tools. Each method has its own strengths and limitations, and they are often used in combination to provide a comprehensive view of the situation.

The third section details the findings of the study. It shows that there is a significant correlation between the variables being studied. The data suggests that certain factors have a positive impact on the overall performance, while others tend to have a negative effect. These insights are crucial for developing effective strategies and policies.

Finally, the document concludes with a series of recommendations based on the findings. It suggests that organizations should focus on improving their internal processes and ensuring that all staff are properly trained. Regular audits and reviews should be conducted to monitor progress and make necessary adjustments.

YASSIN SALLEH

Yassin Salleh dilahirkan pada 20 Mei 1946 di Kampung Ponson, Manchis, Bentung, Pahang. Setelah menamatkan pengajiannya di Sekolah Menengah Sultan Sulaiman Bentung, Yassin mengikuti kursus perguruan di Maktab Perguruan Harian, Kuantan (1964-1966). Puisinya pernah disiarkan di dalam beberapa majalah dan akhbar di tanahair. Di samping menulis puisi dan cerpen Yassin turut terlibat dalam dunia perfileman. Pada tahun 1981 Yassin telah diisytiharkan sebagai Pengarah Terbaik dalam Festival Filem Malaysia Ke-2. Kini Yassin Salleh bekerja sendiri dan menjadi penulis bebas.

Ikan-ikan di Kaca

(buat adik-adikku tom dan ani)

pun mentari sudah tiada api
dan bulan yang merdu
sudah sejuk nyanyinya
di hujung jari jemari embun
kita masih belum terlalu lewat
untuk menerima satu hakikat

ia,
kita anak-anak satu keturunan
yang menganuti *escapisme*
selama ini
hanyalah
 ikan-ikan di kaca
ia
 ikan-ikan di kaca.

ikan-ikan di kaca indah alamnya
ikan-ikan di kaca gemulai renangnya
ikan-ikan di kaca manja hidupnya
ikan-ikan di kaca terpenjara sebenarnya.

tidak lama lagi
embun
 akan kering
dan mentari
 berapi kembali
kuharap
 kalian sudah mengerti
bahawa kita
selama ini
hanyalah
 ikan-ikan di kaca

esok
masihkah kita
ikan-ikan di kaca?

Kuala Lumpur
akhir 1969

Dewan Masyarakat, April 1970

Terbenam di Kopi Hitam

Bersama
gelang-gelang hujan di air
tasik yang tidak jernih
kita ketemu lagi
dan kaubuat kesekian kalinya
masih membenamkan
rambutku yang kusut
ke dalam
kopi hitam
yang masam

dan
akan lagi buat kesekian kalinya
mataku
terbenam
terbenam hingga kelam
kelam
bersama malam
yang tidak punya mimpi-mimpi yang langcai

dan
aku
tiba-tiba
mau saja tidak ketemu

Pahang

Dewan Sastera, Oktober 1972

Terus Jua Terketar

Kalau nanti
matamu tersula
dan
darahnya gugur tengkujuh
jangan salahkan aku.

kerana
hitam langit kali ini
telah kau sediakan
bersama bara di hujung siku
 secangkir minyak
 bertakung di dahimu
dan
rambut itu
pasti terbakar.

dan
kau
dan
aku
pastinya
terus jua terketar.

Dewan Sastera, Januari 1972

[The page contains extremely faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the document. The text is too light to transcribe accurately.]

JAMDIN B

Jamdin B atau nama sebenarnya Jamdin bin Buyung dilahirkan pada 5 September 1946 di Putatan, Penampang, Kota Kinabalu, Sabah. Mendapat pendidikan di sekolah rendah kemudian ke Maktab Sabah hingga lulus MCE pada tahun 1962. Jamdin pernah bertugas dengan akhbar *Sabah Times* (1963-1967), *Daily Express* (1968-1970) dan pernah menjadi Pemangku Ketua Biro Bahasa Malaysia di Jabatan Ketua Menteri, Sabah sejak tahun 1977. Karyanya yang berbentuk puisi dimuatkan di dalam pelbagai majalah dan akhbar di tanahair juga termuat dalam beberapa buah antologi bersama. Dua buah puisinya berjudul 'Kematian Kekasih Bumi' dan 'Langit Merah' telah memenangi Hadiah Karya Sastera pada tahun 1971. Kini Jamdin B, bertugas sebagai pegawai kanan di Jabatan Ketua Menteri Sabah.

Kematian Kekasih Bumi

Hari ini mati seorang nelayan
esok seorang petani
lusa seorang penoreh
bersama-sama dengan sebuah harapan kering
meninggalkan semua kekasih
ibu-ibu tua menangis
kehilangan sebuah harta

Matinya kekasih bumi
tidak sempat merasa pukut tunda
tidak termakan padi dua musim
pun tidak ternikmat kelapa sawit
kerana zaman mereka telah tua

Dengan kapan putih papan reput
pembungkus tulang-tulang kering
daging beberapa kati hanya
dengan zat sagu dan ikan kering
tapi ceritamu belum selesai
akan dituntut oleh seorang wali
dengan darah dan isi
bersama kami anak-anak buahnya.

Zaman kematianmu telah membunuh sebuah sejarah
yang belum selesai ceritanya
masih berunggun dalam hati wali
akan menutup cerita ini
dengan sebuah mimpi
dengan sebuah hati
dari setiap peribumi.

Putatan

Langit Merah, 16 Januari 1971

NOOR S.M.

Noor S.M. atau nama sebenarnya Sabtu Manap dilahirkan di Masjid Tanah, Melaka pada 2 Disember 1939. Noor S.M. meneruskan pengajiannya di Maktab Perguruan Sultan Idris Tanjung Malim, Perak dan selepas itu dia bertugas sebagai pendidik di beberapa buah sekolah rendah dan menengah di Melaka. Puisi-puisinya dimuatkan dalam pelbagai akhbar dan majalah terkenal di tanahair. Antologi puisinya yang pernah terbit *Mata Yang Melihat* (1972), *Menuju Ke Hujung Jalan* (antologi bersama) (1973), *Percakapan Puisi Untuk Mahathir* (1983). Di samping menulis puisi dia juga menulis esei dan rencana untuk akhbar-akhbar tempatan. Kini Noor S.M. masih bertugas sebagai pendidik di Melaka.

Di Bawah Nama Satu Tugu

setiap kali suria membenam
dan fajar menyingsing
kami mengenang mereka

(1)

Demi nama seluruh cinta dan kasih sayang adalah:
pada engkau pahlawan, engkau perwira, pejuang
yang telah gugur dalam khianatnya setiap perang.

Di saat pedih pilu, penuh sayu dan doa
engkau kami satukan di bawah nama satu tugu
(pun miskin ini dalam kenangan cuma)
engkau kami bangunkan di bawah nama satu bangsa.

Di hari keramat, hari mengenang jasamu
bersama kami berikan cinta dan kasih sayang
bersama kami pahatkan setiap nama korban perang.

Di hari keramat, hari mengenang jasamu
bersama kami sembahkan bunga-bunga dan air mata
adalah:
seluruh rasa, seluruh jiwa, berpadu
dalam menyebut, mengenang namamu.

(2)

Pahlawan, ini kami sembahkan bunga-bunga dan air mata
tanda taunya kami akan itu erti perjuangan
di mana telah gugur engkau sebagai patriot bangsa
di mana telah gugur engkau di bawah nama satu bendera.

Pahlawan, dan seluruh para korban perang
tidak kami bawakan engkau bintang-bintang
kerana taunya kami bahawa itu bukan nilainya
tapi, bunga-bunga dan air mata
adalah:
lambang seluruh cinta dan kasih sayang

lambang perjuangan, maha besar perjuangan
yang telah engkau berikan, engkau berikan
nyawa dan darah dan setiap nama pengorbanan.

Pahlawan, damailah engkau, tenteramlah engkau,
engkau yang kami satukan di bawah nama satu tugu
dalam tafakur, dalam doa kami menyebut, kami
mengenang jasmamu.

Melaka
28 Julai 1969

Dewan Masyarakat, Ogos 1969

Mata dan Hati

Kamar
jendela
dan pepohonan
hijau
hijau
di tepi kali

Burung di dahan
menyanyi
gadis di kali
sunyi

Ah
bilakah hati bisa percaya?

Mata
hati
tertumbuk di batu
batu-batu
yang kaku
hitam
dan
kelam
dan
dengannya
aku merasa lebih tenteram

Melaka
1970

Dewan Sastera, Februari 1971

Medra

telah datang engkau, tepat
pada waktunya
bagai hujan
yang turun
di musim kering,
bagai suara terlembut
datang
memecah sepi ruang ini
bagai angin
datang
mengetuk, membangkitkan
tidur kami
di sini.

Melaka
25 Ogos 1975

Dewan Sastera, Disember 1975

(SABAR BOHARI)

Sabar Bohari lahir di Sungai Besar, Sabak Bernam, Selangor pada tahun 1940. Setakat ini dia telah menghasilkan lebih 200 buah puisi yang pernah tersiar dalam pelbagai majalah dan akhbar mingguan di tanahair seperti *Berita Minggu*, *Utusan Zaman*, *Mingguan Malaysia*. Dalam penulisan novel, Sabar Bohari telah menghasilkan sebanyak 25 buah novel. Di samping itu dia juga menulis cerpen. Selain daripada menganggotai PENA Sabar Bohari juga adalah Ketua Dua Persatuan Kebajikan Penulis Muda Selangor (KEMUDI). Di antara antologi puisinya yang telah terbit ialah *Api Cintaku* (1983) dan *Pengutip Siput* (1986). Sabar Bohari kini bertugas sebagai guru besar di Sekolah Kebangsaan Rantau Panjang, Kelang, Selangor Darul Ehsan.

Ladang Getah

Jika kau datang ke ladang getah
Kau akan mengerti hati kami berdarah
Jika kau tidur semalam di gubuk kami
Kau akan mengerti periuk kami tidak berisi.

Jika kau mengikut kami ke ladang
Kau akan mengerti hidup kami sentiasa berjuang
Jika kau melihat kami ke bandar
Pastikan apa yang kami kandar.

Malam ini panas benar dirasakan
Angin malam kencang mengabarkan hujan
Jerit batin kepiluan
Tersedu anak-anak kelaparan.

Jika kau datang ke ladang getah
Kau akan bisu tanpa bicara.

Sabak Bernam
3 Oktober 1967

Dewan Masyarakat, November 1967

Malam Menyambut Kemerdekaan

I

Serasa malam ini terus terang benderang
wajah kolam dan tasik tersenyum gemilang
burung malam lincih menghirup udara nyaman
malam menyambut kemerdekaan seluruh negara begitu
mengghairahkan.

Hari ini usia genap sepuluh tahun
gamat dan ghairah di ibukota
pusat kemegahan tanahairku Malaysia
hiduplah mereka dengan penuh gembira.

II

Hari ini anak peladang di tengah sawah
malam dan siang tidak ada bezanya
tiada mercun dan tiada bunga api
cuma lagu sayu mengukur diri.

Betapa gamatnya di ibukota
cuma khabarnya mencecah telinga
pun di hati berbangga dengan sekudus doa
betapa murni hidup merdeka.

III

Hari ini sampailah tikanya
kukhabarkan anak-anak dari desa
betapa besar cintanya berbunga
hidup matinya di tanahair tercinta.

Hati ini satu harapan menguntum
tika senang dan susah sama-samalah menanggung.

Sabak Bernam
31 Ogos 1967

Dewan Masyarakat, September 1967

Sebuah Rakaman

Kurakamkan
cinta kasih sayangku
atas embun dan mentari.

Kurakamkan
duka laraku
segenap tanjung-tanjung berdiri.

Kurakamkan perjalananku
atas duri-duri api.

Di mana kemegahan bertunjang
aku gelisah di dalamnya
hati mau lari. Mau lari.

11 Jun 1971

Dewan Sastera, April 1972

ADI BADIOZAMAN TUAH

Adi Badiozaman Tuah dilahirkan pada 15 Ogos 1951 di Tatau, Bahagian Ketiga, Sarawak. Beliau memperoleh Ijazah Sarjana Muda Sastera dari Universiti Malaya, Kuala Lumpur. Pernah berkhidmat sebagai guru besar dan pensyarah. Puisinya berjudul "Penagih Sepi" memenangi Hadiah Karya Sastera Malaysia (1975). Puisinya juga dimuatkan dalam antologi bersama iaitu *Nafas Kemanusiaan* (1980), *Puisi Kenyalang 1* (1984) dan *Sematan* (1985). Kini beliau bertugas sebagai Pegawai Pendidikan Bahagian Ketiga, Miri, Sarawak.

Di Puncak Sepi

(Buat Tanggung dan Malim Kundang)

kulepas lelah di puncak
merenung ketulan batu berkejaran ke lurah
kerikilan yang pernah kupijak
untuk sampai di sini

ah, berapa ranting kupatah
berapa kembang kupetik

nah, kurangkul sudah impian sezaman
cuma untuk mengadap kesangsian
antara pohonan enggan menyapa
dedaun belum pasti mesra

untuk pulang ke lembah
cinta yang telah kunoda
aku terlalu angkuh untuk berpaling
bersama dada anak derhaka

kini di puncak sepi
tinggal aku menyendiri
bersama kesangsian yang belum mati
malam dingin mendesak pergi.

Petaling Jaya
1973

Puisi-puisi Kenyalang 1, 1984

Malam

kerana tanpa pamitan
kuketuk pintu kamarmu
dan lalu meluru masuk
malam
maafkan aku
terlalu berani dan kurang ajar
berdiri seorang diri di sini
bagai colossus dan seorang ballerina sekaligus
menari dan menyanyi
mencari dan mengejar bayang sendiri
dari sudut ke sudut
di atas sebuah pentas kosong
tanpa muzik dan lagu
tanpa pengarah dan penonton

biarlah kita buat perhitungan
kali ini di sini
malam dalam dakap setiamu
kita tafsir bandingkan erti kesingkatan perjalananmu
neredah kedinginannya embun jantan
tan kesepian yang tidak bertepi
sebelum tibanya subuh
bersama kokokan ayam atau kicau burung
dengan kesementaraan kehadiran
dan keterhadan ruang pergerakanku

bagai buih putih yang tiba-tiba pecah
dan menghilang di gigi pantai
antara pasang-surat air laut
atau datang-datang ombak
yang tidak pernah mengaku kalah

jadi kauterima juga aku
malam
berbaring dalam pelukan dinginmu

dalam ruang sempitmu ini
bagaikan kau menyambut setiap kelahiran baru
tanpa soal tanpa tanya
meskipun terlalu rakus dan ghairah aku
menimba kejernihan bening malammu
menghimpun serpihan pengalaman masa lalu
untuk membina satu tapak
dan mendapat satu jawapan
akan erti kewujudan ini

kerana
kesedihan dan kerelaanmu mendengar dan menerima
keluhan dan bicara seorang musafir
dan kerana
menyediakan aku sebuah ruang
tempat menyanyi dan menari
dan sebuah kamar
tempat melepaskan lelah dan merebahkan resah
tetapi tidak pernah berterima kasih

dan mengenang budi
malam
maafkan aku sekali lagi
seorang pelupa yang tiba-tiba
menjadi lebih tidak mengerti
dan semakin lebih tidak memahami
erti hidup dan kewujudan ini.

Kuching
20 Julai 1979

Dewan Sastera, Julai 1984

Pertemuan

(buat tifah)

bila kita bertemu
jangan kaurebahkan diri
di atas rahjang kenangan
kerana untuk merenangi semula
tasik ingatan itu
akan melukakan lagi hati
yang mula sembuh
dari luka maha pedih
bila dipaksa menerima erti perpisahan

bila kita bertemu
biarlah kita berdepan
bagai sepasang kekasih
mencari kekuatan tapak masakini
dalam merangka kewujudan masa depan
tanpa menoleh kembali
pada gubuk-gubuk pertemuan itu
yang telah lama kita tinggalkan
di persimpangan jalan.

1978

Dewan Sastera, September 1980

Tasikmu Tidak Akan Berkocak

kukira tasikmu tidak akan berkocak
bila gugur aku
daun di hujung dahan
ke permukaan airmu
kejernihan yang tidak pernah ternoda
kerana aku
adalah daun hijau
meniti tangga waktu
dari dahan ke dahan
tidak berpandu
hingga sampai di titian akhir
menjadi kering

kukira tasikmu tidak akan berkocak
bila bertiup aku
angin dingin dari gunung
ke permukaan airmu
ketenangan yang tidak pernah terganggu
kerana aku
adalah angin dari pedalaman
menuruni lurah waktu
dari lembah ke lembah
tidak bertuju
hingga sampai di muara
menjadi lesu
kerana aku
cuma daun hijau di hujung dahan

yang menjadi kering
dan kerana aku
cuma angin dingin dari pedalaman
yang menjadi lesu
kukira tasikmu tidak akan berkocak

bila aku gugur
dan bertiup

Kuching
1975

Puisi-puisi Kenyalang 1, 1984

THE
LIBRARY
OF THE
MUSEUM OF
ART AND
ARCHAEOLOGY
OF THE
UNIVERSITY OF
CAMBRIDGE
100 Brook Hill Drive
West Nyack, New York 10994-2133
Tel: (914) 339-7200
Fax: (914) 339-7201
E-mail: library@amoa.org
www.amoa.org

SUTUNG UMAR RS

Sutung Umar Rs atau nama sebenarnya Wan Omar Ahamed dilahirkan pada tahun 1948 di Kota Bharu, Kelantan. Selain daripada menulis puisi dia juga menulis esei-esei sastera untuk pelajar-pelajar sekolah menengah. Sutung memperoleh ijazah Sarjana Muda Sastera dalam bidang Penulisan Kreatif dan Deskriptif dari Universiti Malaya (1982). Dia merupakan salah seorang anggota Grup Teater Elit. Puisinya pernah tersiar di dalam pelbagai majalah dan akhbar terkenal di tanahair. Kini dia bertugas sebagai editor majalah *Dewan Budaya* dan *Dewan Sastera* terbitan Dewan Bahasa dan Pustaka, Kuala Lumpur.

Aku Pengembara

Aku pengembara
melupakan sesalan lama yang luka
lewat kota

desa

manusia

benda-benda

dan di tiap jalan
aku akan bertanya
berlangsungan
di mana harapanku?

Setiap malam
setiap siang
mataku membuka lebar
dengan luka yang tercalar.

Aku pengembara
membawa duka demi duka
lewat minggu
waktu
aku akan terus bertanya
tanpa peduli.

Aku pengembara
melupakan sesalan lama
lewat daratan
lautan
perhentian
pelabuhan
tanpa sarapan
tanpa harapan
aku akan terus mengembara
mengembara

mengembara
melupakan sesalan lama yang luka
sesalan lama yang luka.

1971

Dewan Bahasa, April 1971

Catatan (i)

segalanya berubah
tidak ada yang kekal
matahari itu muncul
berkali-kali dan kita pun tidak menjadi pasti
memberikan jawapan kepada wujud kejadian
dan peristiwa, melampaui waktu
yang cukup lama dan panjang.

adakah kita menghisap udara baru
atau kita terpaksa, terkepong oleh kejadian dan akal
tidak membantah dengan logika
kerana kepentingan hidup yang memuncak.

kita bangun jua akhirnya
percaya atau tidak, berhadapan dengan matahari
dari hari demi hari
waktu malam melihat jua bulan terkulum
di perut langit, terpesona, takut dan ngeri.

dengan akal, orang yang angkuh memilih jalan
dan mengisyiharkan kebijaksanaan peribadi
ia tidak pernah melihat keterpaksaan
yang diletakkan di tangan nasib
sejak kejadian.

tidak ada pilihan bila ia terpaksa memilih
antara sekian sedikit pilihan
ruang semuanya sarat dengan makna kejadian
dan manusia
akhirnya bangkit jua seperti kapal
memilih haluannya
dan kemudian terdampar lagi
di pangkalan, di mana turun penumpang-penumpang
dan ia tinggal sendirian
merenung matahari terbenam

melihat ombak dan pasir
sesekali angin lembut bertiup juga
merembas urat dan nadi hidup.

Kuala Lumpur

Dewan Sastera, Jun 1981

Duka Pelaut Timur

ada lagu di air
duka pelaut timur
di atas pasir
hanya jari-jari
sedang menari
begitu sangsi.

malam telah dihalau kembali
ke daerah matari
begitu jauh
di hujung perahu
beberapa nelayan
dari anggota pelaut timur
sedang sarapan
hanya pasir
sejak sekurun ini
tak pernah ia merasa
nasi campur ikan
tak siapa memberinya
nasi atau ikan
sejak sekurun ini
hanya pasir
hanya pasir.

tak siapa memberinya
nasi atau ikan
sejak sekurun ini
hanya pasir
hanya pasir.

dari segi ke segi
hanya pohon-pohon jari
masing-masing dan sendirian

melakukan dukanya
pelaut timur
tanpa nada.

1971

Dewan Masyarakat, Mei 1971

Kanak-kanak Bermain Lumpur

Kanak-kanak
bermain lumpur
pulang dan datang
kepada mereka
ingatan –
sesalan yang tertutup,
di balik kaca.

ia terus –
bermain lumpur
dengan segala rasa
matanya
 kulitnya
dengan rasa lumpur
menyanyikan lagunya
lagu lumpur. Dan
mereka terus bermain lumpur.

mereka
kanak-kanak itu
tidak tahu
dan tidak akan tahu
lumpur itu
adalah tanah
 air
 pasir
ibu bapa mereka
begitu hitam
tak tahu bersuara
bersama
tanah tidak berkata.

ia, mereka itu
kanak-kanak itu
terus-terusan

bermain lumpur
ia tidak tahu bagaimana
lumpur bisa menutup matanya.

kanak-kanak itu
lumpur itu
telah mesra
tapi ia tidak dapat
melihat lagi.

Februari 1971

Dewan Sastera, Mei 1971

Manipulasi

dalam diri
manipulasi berlangsung kali
awal dan akhir
atas semua nama
di air.

aku tidak tahu
juga dia
di balik sinaran api
bernyala dalam diri
suatu cahaya
diperturunkan dari
matari.

ke matanya
ke mataku
memecahkan cermin di kali
manipulasi.

di mana semua
di meja
udara
terbaring rakyat
mati dengan manipulasinya.

Lalu, tak seorang kupercaya
dari kaki ke rambutnya.

Dewan Sastera, Februari 1972

Taburkan Bunga

taburkan bunga, taburkan bunga mawar
taburkan bunga mawar merah
di halaman ini
taburkan bunga kemenangan
di mana darah kita tumpah kerananya
di mana cinta kita lagi berbagi selain darinya
kita masih ingat lagi waktu
cahaya menghalau kegelapan
kita masih ingat lagi
awan putih, bulan bersinar, bintang gemerlapan
embun, kabus pagi, miraj gunung
ombak, pantai, laut, pulau harapan
kita masih ingat lagi
matahari itulah setiap pagi muncul dari timur
dan kemudian perlahan-lahan condong ke barat
langit kita junjung bumi kita pijak
cinta kita tidak lagi berbagi

taburkan bunga, taburkan bunga mawar
taburkan bunga mawar merah
di halaman ini
taburkan bunga kemenangan
kemudian berdirilah untuk bertafakur
sejenak, mengingat
memanggil ingatan-ingatan yang hampir lenyap
mengenang, memanggil kenangan-kenangan

taburkan bunga
taburkan bunga mawar merah
untuk mereka yang mati tanpa nama, tanpa bintang
tanpa gelaran, pusara yang tak bernama
pahlawa yang tak dikenal

sekarang di manakah kau berdiri?

bukit menghijau, laut membiru, sungai berliku
lembah terhampar, padang saujana mata
semuanya untuk kita
sedikit tidak untuk yang lain

sekarang di manakah kau berdiri?

taburkan bunga, taburkan bunga mawar
taburkan bunga mawar merah
di halaman ini
sekarang
turunlah ke halaman.

31 Ogos 1979

Dewan Masyarakat, Ogos 1980

NORHISHAM MUSTAFA

Norhisham Mustafa dilahirkan pada 28 Mei 1950 di Kampung Bakar, Gual Periuk, Pasir Mas, Kelantan. Mendapat pendidikan awal di kampung tempat kelahiran, Sekolah Menengah Lemal dan Maktab Pengajian Islam Kota Bharu. Lulus Thanawi Agama/Arab. Norhisham pernah menjadi Penyunting *Mingguan Kota Bharu*. Bidang penulisan yang diceburinya ialah puisi, cerpen, novel, skrip drama dan esei-esei sastera dan budaya. Antara karyanya yang pernah diterbitkan *Janji* (kumpulan cerpen), *Titian Mega* (cerpen), *Gerimis Senja* (novel), *Gethana di Langit Pagi*, *Menggapai Pelangi*, *Selubung Senja* dan *Kasih Orang Terbuang* (novel). Cerpennya berjudul "Pecah" menerima Hadiah Karya Sastera Malaysia (1973). Dia juga pernah menerima Hadiah Utama dalam siri Peraduan Menulis Cerpen Berunsur Islam bagi tahun 1973, 1977 dan 1979. Kini Norhisham menjadi penulis bebas.

Episod Sepi

antara sekian gerak bumi kupijak
kaki belum surut
malam belum larut
telah datang gamitan dari penjuru
ruang yang kosong dengan bicara.

perjalanan yang disapa waktu
tak tampak oleh mata akan warna
kemesraan tergaris, dan mentari pun suram
sedang sepi kini mencuri
menembusi jiwa, ngantuk dan lena.

yang diharapkan biasakah tiba
yang dilukiskan telahkan nyata
dari senja ke senja, beburung terbang jua
siul girangnya mengilukan kalbu
anak kembara menyelamkan rindu.

biarkan sepi berlalu, dan aku
tak undur langkah
lalu gemersik senja disergap
malampun syahdulah
tersandung oleh hampa, jerit sakit kecewa.

Berita Minggu, 22 September 1974

Ingatan

Hampir tak terlangkah kaki ini
lesu di pinggir kali dan arus membawa
segala sampah ke tepi
lalu meniti kaki.
Pun hampir tak terlupakan namamu
memenuhi ruang benak yang basah
oleh embun hati
yang galak menujah budi.

Saling sapa-menyapa dalam rindu
selama ingatan belum luput di sini
di Tanah Serendah yang memberikan
nafas-nafas terakhir buatmu
harapan-harapan terakhir buatku.

Kiranya Sungai Kelangmu adalah
Sungai Kelantanku yang memandikan
anak-anak nakal di pagi hari
lewatkanlah cerita padanya
dan aku akan ketawa bersama burung dara
yang terbang dan datang membawa berita
(sedang kecewa di hati siapa yang tau)

Jika Jalan Kolammu adalah
Jalan Danauku yang menemukan
adik-adik manis di terik mentari
jejakkanlah tapak padanya
dan aku akan ketawa bersama rama-rama warna
yang melukiskan nama di atas tugu
(pun perit di hati siapa yang tau).

Kelantan
1973

Berita Minggu, 22 April 1973

Kotaku

Takku tau di sini ada senja
telah terjual oleh hidup
seorang pencuri.

Aku tak meminta kotaku bangun
atau menyeru berkali-kali
sedang lingkaran terus membeli
perempuanku rebah
dan basah.

Takku tau nama pasti berdiri
telah tersangkal sebaris janji
yang mengerti cuma malam
adanya sebelum pagi menjelang.

Kotaku, padamu tiada api
membakar belukar kasih
cuma kesesatanlah yang telah jatuh
lalu menimbus
dengan kealpaan.

Kotaku, jangan terlanjur dan merajuk
seni cinta tetap hasrat yang besar
suatu penungguan adalah pertemuan
yang mesra dalam sakit, dan maaf yang gesit.

Kota adalah diriku
tiada di sampingku ...
kotaku adalah kejauhan
tidur di sisiku.

Utusan Zaman, 18 Ogos 1974

PUZI HADI

Puzi Hadi dilahirkan pada tahun 1951 di Kulim, Kedah. Mendapat pendidikan di Pulau Pinang dan Kuala Lumpur hingga lulus SPM. Puzi pernah melibatkan diri dengan Kumpulan Anak Alam di Kuala Lumpur. Dia merupakan salah seorang pendeklamator puisi yang mempunyai identitinya yang tersendiri. Pernah membaca puisi di TIM (1978) dan Pesta Puisi Asia di Dhaka, Bangladesh. Puzi juga adalah Johan Deklamasi Puisi Hari Kebangsaan (1987). Puisinya berjudul "Syauqiyah Hanim" memenangi Hadiah Sastera Malaysia (1984/85). Kini Puzi Hadi bertugas di Hospital Besar Alor Setar, Kedah.

Balada

Merahitam
 musnahampa.
Pepohonan hitam
 dedaunan hilang
 reranting terkulai dan tumbang.

Ke pentas mewafatkan
Malim Sulung
wawajah selamba dan terik tali mengikat
diiring musuh
menghayat rukun 20 anak-anak tangga
merebah diri sesampai
siang sayang memayungnya.

Keringat basah
 suara resah
 suasana desah
para pejuang ketumpasan.

Gerakgempa memuka laut
 ributbesar mendasar.

Malim Sulung
 harimau jantan.

Mengaum mewasiat garang –
Aku Tidak Gementar Menghadapi Mati
 Kita Perlu Sabar!!!

Sekonyong-konyong mengkilat datang peluru kejam
 dua das mendetup hunjam
Kiri dada pepat melohong
 tepat jantung Si Malim Sulung
tubuh tak tumbang
 mata tak pejam.

Sepi sekali
air mata tergenang di pipi
mendingin tubuh kaku
 degup jantung tak berentak lagu
 mancut darah membuak-buak buru
menghayat rukun 20 anak-anak tangga
menyimpangsiur
menghulu
 menghilir
 via jeram-jeram tuju muara
takut-takut tanpa.
Tafakkur!

Pulau Pinang
9 Mei 1971

Dewan Masyarakat, Ogos 1971

Cakap-cakap Kedai Kopi

hallo
apa khabar
lama tak jumpa
mahu ke mana
marilah duduk sembang
minum-minum
atau dah minum.

bagaimana ahli rumah
anak-anak sekolah
dah ada orang gaji
masih di rumah lama
masuk rumah baru
beli atau sewa atau mentua atau rumah haram
atau rumah kerajaan
atau tak ada langsung

bagaimana dengan awak
senang
masih di tempat lama
dah naik pangkat
sibuk tak sibuk
boss baik
tak ingat nak cari kerja lain
tak tukar
tak balik kampung asal
tak cuti
bila masuk kerja
oh kiri atau kanan

bila pencen
dah dapat tunggakan gaji
beli apa buat apa
tak ke Mekah
rumah atau kereta atau tebus barang

simpan pun boleh
untuk kahwin pun cukup-cukup
entah hangus
entahlah.
mintalah minum
kopi teh *nescafe cola-cola*
hisap rokok tak
ini ada *dunhill*
merokok pun
bila nak henti merokok
patut merokok.

dah baca suratkhbar
mendengar warta berita
pada nasibnya
Iran Kampuchea Amerika Malaysia/
pemenang bola semalam di KL Seremban Kota Bharu/
siaran tv cerita apa/
ada pasal gaji tak/berlanggan tak Utusan Melayu
kenapa tidak kan berhuruf jawi.

emas naik harga
adalah rompak kedai emas.
head-line muka depan:
Perdana Menteri beri amaran
Timbalan PM pula kata-dua
Menteri buat sungutan
KSU beri peringatan
Ketua Jabatan diarah ambil tindakan

oh dah lewat
tuan kedai
tolong kira semua
kali ini kiraanku
bila pula nak jumpa
atau ke rumah
oh ya sampaikan salam pada si anu

ok jumpa lagi
terlupa pula alamat rumah
ada pen ada kertas
telefon ada senanglah
rumah tepi jalan
dekat kedai kopi.

1980

Rekwim: Benjamin Moloise

Pretoria, Jumaat

18 Oktober 1985: 7.00 pagi -

'Nkosi Sikele Afrika'

Benjamin Moloise: Penyair kulit hitam
di penjara langsung digantung
sampai mati. Rejim P.W. Botha
menghitamkan namamu kalimat puisimu
akar darahmu kebenaran hatimu
mimpi putihmu jeritan 'Usuthu'mu:
segala-gala bernama apartheid
'Nkosi Sikele Afrika'

Benjamin Moloise: Penyair muda

28 tahun. Dituduh membunuh
anggota polis Philipus Selepe.

Benjamin bagaikan melutut,

"(Ibu) Mamike Moloise. Aku tidak berdaya.

Wahai (Puan) Winnie Mandela. Percayalah.

Aku tidak berdosa!"

'Nkosi Sikele Afrika'

Benjamin Moloise: Selamat tinggal!

Jasadmu berarak ke syurga

ada ketenangan bakal menantimu.

Di sini suara hitammu

menyelinap jauh ke getar sanubari

tumbuhan, pasir, tanah, bukit-bukau.

angin, awan, laut, senja dan subuh

benua Afrika hitam: Benjamin adalah

wira dan dewa bagi 22 juta kulit-kulit

hitam yang tercengkam kuku 37 tahun lalu.

'Nkosi Sikele Afrika'

Benjamin Moloise: Di Soweto yang hitam

kanak-kanak sekolah berarakan berlompatan

menari samba hitam langsung bertempiaran

diburu peluru polis dan askar Botha.

Di Soweto terpasang pagar berduri darurat

memagar keindahan hidup kebebasan manusia.

'Nkosi Sikele Afrika'

Benjamin Moloise: Botha tidak pernah

tunduk kepada sesiapa kerana putihnya

Botha tidak mendengar rayuan dan tangisanmu.

Botha tidak peduli siapakah Bishop Desmond Tutu.

Botha tidak takut akan Nelson Mandela.

Botha tak ambil kisah pendapat Dr. Allan Boesak.

Botha tak gentar akan Trevor Tutu.

Botha mahu melenyapkan suara PBB dan Komanwel.

Botha cuma kalah akan nyanyianmu:

'NKOSI SIKELE AFRIKA'

'NKOSI SIKELE AFRIKA'

'NKOSI SIKELE AFRIKA'

di luar penjaramu: Benjamin Moloise.

Alor Setar

1985

Shauqiyah Hanim

ananda shauqiyah hanim

syukur nikmat
ke hadrat Allah
kunjungan kembaraanmu
ayah ibu, berpesan
kau bisa mengadap
hujan atau panas yang bakal turun
di satu padang
dari semusim ke semusim.

ananda,

dunia di mukamu
tidak untuk dihancurkan
masalah pun
bukan beban kau seorang.
dunia bak kaca pemandangan
bak retak
pecahan tak bercermin lagi.
suara-suara pun
bakal pupus tak dihiraukan
bak debur ombak
memecah sepi
kembali jadi sepi
bak pupus malam kepada
siang kembali kepada diri
menuntut erti
tiba-tiba
kami marah
memukulmu dengan rotan
sakit meninggalkan bekas
bukan apa-apa
kebisaan orang tua-tua.
kami cuba membentuk

rasa fikirnya mungkin jauh berbeza
dunia pun melewati abad dua puluh satu
esok-esok kami pun tua
pun mula melatah
atau tiba-tiba lumpuh
budi bicaramulah
menghormati orang tua-tua
cuma menanti seru
kepada pulang.

sekian dan terima kasih.

Alor Setar
1980

Dewan Sastera, Ogos 1984

Stop

peperangan meletus *stop*
si anu dengan si anu
stop liputan agensi barat
berkata alat-alat senjata
berat dan ringan terlibat
stop para pengembara memberitahu
kelihatan kereta-kereta kebal
di pinggir bandar *stop* orang awam
lari mencari perlindungan
dalam kepanikan.

ketegangan kedua-dua anu
berlarutan sekian lama *stop*
kian buruk sejak minggu lalu
stop amaran demi amaran
semasa perang mulut *stop*.

badan dunia anu terkejut
stop setiausaha agungnya tidak
dapat dihubungi *stop* jurucakap
anu enggan memberitahu namanya
menjelaskan satu kenyataan rasmi
tidak dikeluarkan *stop* pemerhati
politik percaya badan itu
berkecuali *stop* ahli-ahli dunia
ketiga meminta majlis keselamatan
adakan satu sidang tergempar
stop kuasa-kuasa besar bersikap
membisu *stop* jika adapun kuasa
pembatal pasti digunakan *stop*
ahli-ahli terkejut.

stop sumber boleh dipercayai
stop perdana menteri anu
larikan diri *stop* mungkin terbunuh

stop masih hidup *stop* tidak
kelihatan *stop* berada di luar negeri
stop tercedera *stop* ditawan musuh
stop tidak diketahui di mana berada
stop berundur *stop*.

staf Palang Merah
tidak dapat bergerak masuk
stop penerbangan kecemasan
bantuan perubatan berupa ubat-ubat
ditangguhkan sementara *stop*
mereka menyesali kerana sikap
badan itu bebas dari sebarang
ideologi *stop* kebimbangan
ramai terbunuh
atau cedera
tidak dapat diselamatkan *stop*
wabak taun ditakuti merebak
stop.

lapangan udara awam ditutup
kepada semua penerbangan *stop*
diguna sepenuh kegiatan
tentera udara *stop* media
telekomunikasi dengan dunia luar
terputus *stop*
tidak ada berita lanjut
stop

1980

AHMAD RAZALI

Ahmad Razali nama lengkapnya ialah Ahmad Razali Haji Yusof dilahirkan pada 29 April 1936 di Bukit Kapar, Kelang, Selangor Darul Ehsan. Selepas tamat sekolah rendah bertugas sebagai pendidik (1952) dan mengikuti kursus Perguruan Daerah di Kelang (1959). Memperoleh Sijil Penulisan Kreatif dari Universiti Sains Malaysia, Pulau Pinang (1977). Puisinya termuat di beberapa buah akhbar dan majalah terkenal di tanahair juga dimuatkan di dalam beberapa buah antologi bersama. Bukunya yang pernah terbit ialah *Bunga Pelangi* (1985) dan *Angin Semilu* (1986). Puisinya "Berang" memenangi Hadiah Sastera Malaysia 1986/87. Pernah menjadi Bendahari Persatuan Penulis Nasional Malaysia (PENA) dan kini Ahmad Razali bertugas di Bahagian Pembinaan dan Pengembangan Sastera Dewan Bahasa dan Pustaka, Kuala Lumpur.

Di Kaki Batu di Kaki Angin

Pertemuan
di kaki batu
di kaki angin

pertemuan
di remang maya
di kiblat senja.

mata terpecah
berkocak
silir angin
lumpur
lumpur
 hingar
 membelah telinga
jet-jet
melintas udara.

pertemuan
di kaki batu
di kaki angin
membunuh sebuah pantun
terbakar sebuah puisi
cinta bagai lalang
per
per
per ...
terbang ke awan.

Dewan Sastera, Februari 1975

Gemuruh Hujan Malam

Gemuruh hujan malam
melelahkan dukalara
sebuah kehidupan
dan
betapa telah melakukan
seluruh kuaterinku.

gemuruh hujan malam
mendatangkan tujuh
malapetaka ngeri
sehingga aku terjaga
penuh luka-luka di kaki
lagu alamku
riuh
gendang
muzik
beldeg

1975

Dewan Sastera, Mei 1976

Kupu-kupu

kupu-kupu merah meredah dunia
terbang mengepak kemerdekaan
merah di dada
merah menyala
kupu-kupu duniaku
terpecah santun
kiblat di puncak salib.

lalu terbang pada bunga-bunga yang mati
terbanglah jauh
jauh ke muara putih
mendakap warna dan sebuah khutbah
di hujung sebuah gereja.

Banting
17 September 1971

Dewan Sastera, Disember 1971

Pukau

bertahun-tahun ngilu pukau-Mu
terbenam ke jantung ketika duka
menumbangkan kemampuanku dan fikir
yang semakin gila mencumbui waktu
setitik zuriat pun tak terduga
untuk menjadikan aku seorang peka.

pukau-Mu silih berganti memijar
pandang subuh sepi menanti dan
duka tak terjangkau kerana pukau-Mu
lebih dari kekuasaan sejuta hanuman
ketika pukau malam berangkat
meninggalkan taring-taring sengketa
pukau pun berdiri untuk memalingkan
matanya dari kenytan mubaligh
tangannya mengheret seorang kardinal
tiba-tiba, aku dengan lebih berhati-hati
dengan cepat menolak biji-biji tasbih
memukau-Mu kembali dan akhirnya aku
menolaknya

kedurhakaan

dari sebuah sepi

mimpi jagatku memaut kembali
mencangkungi kaki malam yang membenamkan
aku. aku masuk ke dalamnya sekadar ingin
mengimbau-Mu kembali

sekalipun

pukau itu

mengancamku sepanjang waktu

pukauku berdiri

memijak kepala seorang paderi.

Jakarta

25 November 1983

Dewan Sastera, Mac 1984

Pulau-pulau

memikirkan sebuah cinta yang terpukau
ke dalam sarap waktu adalah permainan
dan jalinan murni pulau dukaku
yang terbang ketika detik menurunkan
bayangan sita
debaran menjadi lebih mengancam
segala pukau dalam remang-remang malam
yang semakin menikam diriku.

memikirkan sebuah cinta yang tiba-tiba
berdiri, membukakan laluan hanuman perkasa
yang sedang merempuh mencari martabat
seorang lelaki meskipun di dalamnya
terhimpun pulau-pulau resah
tak terjangkau dan berisik
tergapai-gapai sambil mengusung ingatan.

memikirkan sebuah cinta bagaikan serigala
yang terperangkap di ruang saujana fikirku
nalar sepiku yang terapung
bagai pulau-pulau yang akan tenggelam
ke dasar laut pukau-Mu.

Kuala Lumpur,
1985

Dewan Masyarakat, Mei 1985

Surat

Oleh kerana tanah ini
kau yang bertanggungjawab
maka harus kau jagai
jatuh dan banggunya
esok jangan dibiarkan
keturunanmu mengemis-ngemis dan meminta-minta

Oleh kerana tanah ini
kau yang bertanggungjawab
maka harus kau menghargai
siapa yang mengangkatmu
hingga jadi begini
buruh
tani
nelayan

Sebab esok
mungkin kau akan jatuh
kematianmu tidak dikutuk
anakmu sendiri.

Permatang Pasir
12 Jun 1968

Dewan Masyarakat, Februari 1969

Senja di Batu Laut

Angin kering bermata merah
dengan wajah senja terdedah di pinggir laut
menjirus kehidupan terasing
sepasang anak nelayan menongkah ombak
empat kurun nadi dan nafas terjerat.

Sepasang anak gadis melempar senyum
atas ombak-ombak beralun dan tangis pelaut
senja di batu laut
menghempas kesunyian.

Banting
3 Januari 1967

Dewan Masyarakat, Mac 1967

Sepi

engkaulah yang bernama sepi
sepi yang mencengkam diriku
sepi yang memenuhi ruang waktu
sepi yang menolak hingarku
sepi yang berdiri sendiri
sepi yang mencangkungi kepalaku

adalah siri
adalah puisi
adalah simpati
adalah rindu
adalah jemu
adalah penawar
adalah takdir
adalah cengkam
adalah fikir

yang menjerit-jerit
yang melamar malamku
ketika pintu terbuka
ketika denyut terjunam
ketika resah terbenam
daun-daun malam berterbangan
mencari damai yang terpukau

engkaulah yang bernama sepi
yang meniduri diri ketika laut
menemukan sepasang bibir
yang seringkali mengingkari
perjanjian dukaku
aku bagaikan masjid tua tanpa penghuni
atau engkaukah kebisingan yang menolak
isi sebuah puisi?

DINSMAN

Dinsman dilahirkan pada 20 Mei 1949 di Kampung Raja, Jitra, Kedah. Menerima pendidikan di Maktab Mahmud Alor Setar (1961-1968) dan Kolej Islam Petaling Jaya hingga lulus STP (1970). Memperoleh ijazah Sarjana Muda Sastera dari Universiti Malaya (1973). Di samping menulis puisi Dinsman juga menulis skrip drama pentas dan TV serta turut aktif untuk mengarah dan berlakon. Dinsman menganggotai Grup Teater Elit. Dramanya berjudul 'Protes' memenangi hadiah pertama dalam Festival Drama Malaysia (1972). Puisinya juga pernah memenangi Hadiah Karya Sastera. Di antara bukunya yang telah diterbitkan ialah *Bukan Bunuh Diri* (1979) sebuah antologi drama. Dinsman kini menjadi penulis bebas dan menjalankan perniagaannya di Kuala Lumpur.

Beruang Putih dan Seekor Ular Cinta Pun Tersembunyi

apakah itu yang kulihat di hujung lautan
rasafikir ini? pulau barukah itu atau
hujan akan mengaramkan seluruh rumah
lalu meninggalkan orang-orang menangisi
tumbangnya pohon yang mulai berbunga?

siapakah itu yang datang memberitahu aku sesuatu
waktu termangu dalam kamar yang bising dengan
suara sepi dan pergi waktu suaranya
mula menyentuh hujung telinga rasafikirku
dan aku mulai terpegun dengan keindahan sesuatu
sebelumnya amat ngeri dan menakutkan?

apakah yang kau genggam di bawah mata hitammu
apabila bibir mengajak pulang setelah selesai
menceritakan cerita yang belum selesai itu tahukah
engkau apa yang bakal terjadi, sa? dapatkah
merasakan api nafasku sewaktu menyembunyikan
rahsia tema mimpi rahsia yang entah mengapa
senja itu aku bercerita begitu padamu?

kalau kita akan meneroka satu dimensi baru dari
kehidupan ini aku sudah bertemu wajah
seorang kekasih yang sentiasa baru dan nafasku
sentiasa panas setelah mendengar suara yang
pergi waktu embun jatuh ke padang rasafikirku

waktu melihat sesuatu yang indah mencabar di
hujung lautannya. Keindahankah yang ngeri
atau ngerikah yang indah atau itu adalah
hujan yang akan membersihkan segala
kengerian?

catatan: ketika kami mandi hujan malam itu
hujung jari kami menyentuh langit
dimensi realiti. antara jari-jarinya yang lentik
ada jariku.

Kuala Lumpur
12 Jun 1976

Dewan Masyarakat, Oktober 1976

J.M. AZIZ

J.M. Aziz dilahirkan pada tahun 1934 di Tanjung Luang, Kuala Terengganu. Menerima pendidikan di Sekolah Melayu Seberang Takir, Kuala Terengganu (1940 - 1945) hingga tamat darjah V. Pernah berkhidmat sebagai polis hutan (1950 - 1953). Kebanyakan puisi-puisinya bertemakan tentang kehidupan nelayan di laut. Sejumlah besar karyanya dimuatkan di dalam dua buah kumpulan puisinya berjudul *Pengantin Laut* (1976) dan *Kembang Selaut* (1988). Kini J.M. Aziz menetap di Seberang Takir, Kuala Terengganu.

Air Mata

Air mata dan peluhku
jatuh ke laut
bercampur gaul dengan buih dan ombak
beruling ke sini, beruling ke situ
lalu menjadi lumut
jadi makanan ikan dan penyu.

Air mata dan peluhku
bercampur gaul dengan darah daging datukku
dulu pernah karam terus hilang
ketika mencari nasi di tengah lautan
dalam bulan Januari 1969.

Air mata dan peluhku
bercampur gaul dengan pasir dan kelikir
di Tanjung Haluan Seberang Takir,
kujadikan ia sebuah sajak
untuk arwah datukku
kuburnya di laut.

1971

Dewan Masyarakat, Ogos 1971

Mutiara Bahasa

Sajak adalah laut
berikan bulan
berketam bintang
berudang nilam
bersotong jarum
berbilis emas
serta bilis tuasa
juga bilis tembaga
termasuk bilis perak
selalu timbul mengirat
riaknya berbunga hidup.

Sajak adalah laut
nan dalam
berisi penuh berisi
barang siapa bilang kosong
maka itu adalah tanda
mereka kurang masak
tentang bahasa laut
yang menjadi buah mulut
adik kakakku nelayan Terengganu
memang banyak memiliki
mutiara bahasa daerah
nan indah lagi mudah
tapi tidak murah.

Kuala Terengganu
17 April 1975

Dewan Sastera, Mei 1975

Seberang Takir

Seberang Takir
Tanahairku
Ungu berwajah ungu
Anak-anaknya dalam belunggu
Sudah lama benar
Kekeh-kekeh gementar.

Seberang Takir
Tanahairku
Seribu retak seribu
Anak-anaknya sedu tersedu
Kepalang pedih perih
Tiada siapa yang bisa tau
Selain dari yang mengalami.

Seberang Takir
Tanahairku
Hiba berbelas hiba
Anak-anaknya rindu merindu
Mengharapkan kasih bilakan tiba
Entahkan esok lusa.

Seberang Takir
Pantai dan laut
Kuala Terengganu
Berlangai gobor
Anak-anaknya tercalar balar.

Seberang Takir
Tanjung dan teluk
Segala derita
Anak pelaut
Di rahang maut

Seberang Takir
Kuala Terengganu

Dewan Masyarakat, Mei 1969

Sebuah Lagu Tujuh Buat Kekasihku

Aku di sebuah perahu
sekuci seligi
di sini aku membelai
pelampung ibu unjang
tak 'kan hanyut
tak 'kan tenggelam.

Aku di tujuh pulau
Siti Telanai
di sini aku berdiri
di anjung pintu gerbang
tak 'kan senget
tak 'kan condong.

Aku di tujuh batu
puteri mandi
di sini aku menari
lenggang ratu pasang
tak 'kan surut
tak 'kan kering.

Aku di tujuh ru
Seri Pantai
di sini aku menyanyi
dendang lagu benteng
tak 'kan terbalik
tak 'kan tumbang.

Aku di tujuh penjuru
tanahair
tanahair
tanahair
berkatlah
keramatlah
engkau kekasihku.

MAAROF SAAD

Maarof Saad dilahirkan pada 16 Oktober 1942 di Sungai Siput, Melaka. Sebelum berkhidmat dengan salah sebuah penerbitan swasta, Maarof pernah bertugas di Dewan Bahasa dan Pustaka, Kuala Lumpur sebagai penolong editor majalah *Dewan Sastera*. Bidang penulisan yang diceburinya ialah puisi, cerpen dan esei/kritikan sastera. Dua buah bukunya yang telah diterbitkan ialah *Nafas Kemanusiaan* (antologi puisi bersama), *Surat Jinnga* dan *Kalah* (antologi cerpen) dan menyelenggara antologi puisi *Bahasa Alam* (1983). Maarof pernah menerima Hadiah Karya Sastera untuk puisinya (1976). Kini bertugas sebagai editor buku di Pelanduk Publications, Petaling Jaya, Selangor Darul Ehsan.

Bagaikan Putaran Waktu

sepi yang mengapungkan kerinduan
menjadikan kita sebagai peronta
membebaskan hidup yang rutin
untuk sekian kalinya
bertemu lagi

dan kita pun sudah sampai ke puncak
bunga-bunga yang memagari pertemuan
semacam merahsiakan
benih cinta
yang terdedah kepada matahari

siapakah yang bakal menjarakkan
jika pertemuan dan perpisahan
bagaikan putaran waktu
siang memasuki malam
dan malam menyembunyikan siang.

Penang Hill
25 Mei 1980

Dewan Masyarakat, November 1980

Kembali Menjadi Orang Kecil

bulan terapung di kiri sikuku
menghantarkan cahaya
melalui jendela kaca
sinarnya memercik ke tubuhku
mengejutkan kegelapan

tapi, kau hanya mampu
mengiring satu perjalanan
sementara aku akan turun ke bumi
kembali menjadi orang kecil.

26 Oktober 1980

Dewan Sastera, November 1981

Puncak Sepi

waktu yang menunda kehidupan
membawa aku ke puncak sepi ini
terpisah dari isteri dan pengalaman sehari-hari
di sini aku membahagi-bahagikan kesetiaan
pada angin yang tidak pernah mati bicara
dan pada kabus yang mengajak aku berlari

lantas aku menjadi pemikir
menanyakan diri
makna hidup dan kebebasan.

aku kembali kepada ingatan
sebuah kamar berdinding kaca
udaranya yang nipis
menyempitkan ruang untuk bernafas
tangan penuh kerja
menurut kepantasan
penuh kebosanan.

Di puncak sepi ini kutemui
pohon-pohon yang terbakar
di tengah-tengah lautan kehidupan
dan hawanya yang lembap
menimbulkan keraguan dalam diri
untuk menyatakan kematian
seperti kebosanan menajah pintuhati
kerana setiap pertimbangan tidak lagi
bertolak dari kebenaran.
tapi kebenaran bertolak dari segala kemungkinan.

Akan jadikan aku
seperti pohon yang terbakar
yang dulunya tidak pernah bergerak
membesar dalam diam.

Cameron Highland
13 Mac 1976

Dewan Sastera, Mei 1976

MANAF ABDULLAH

Manaf Abdullah dilahirkan pada tahun 1941 di Kampung Kubang Semarang, Bukit Mertajam, Pulau Pinang. Semasa hayatnya dia merupakan seorang penyair yang berbakat. Dua buah puisinya berjudul 'Sphinx' dan 'Benteng' memenangi Hadiah Karya Sastera (1973). Di samping menulis puisi Manaf Abdullah juga menulis cerpen dan turut aktif sebagai seorang dramatis. Jawatan terakhir sebelum meninggal dunia pada 21 Ogos 1974 ialah pegawai rancangan di RTM, Kuala Lumpur.

Benteng

(pukul 3 pagi)

Langit berbaju suram
deretan bangunan lampu berbalam
sungai lesu terbaring di surut lumpur
benteng surut lalu-lalang manusia
penjaja separuh jaga berkemas
suara manusia bercakaran suara pinggan
(di seberang jalan sebuah kereta
dalam embun jantan 60 b.s.j.
- ada parti b.g.a.)

keriuhan kian terbenam
musafir bersila di jalan lapang
esok ke mana?
pengemis tersandar di sisi jambatan, menjilat
sisa mee rebus di pinggan sompek
wang lima sen tertidur di tempurung
ada lagu di perutnya - nada keroncong?

matari esok
benteng mengisi lalu-lalang
manusia mengejar wang.

Julai 1973

Dewan Sastera, Julai 1973

Sphinx

(di sini sejarah bermula ...)

aku singgah di pusaramu
dunia terkenal sejak purbakala
di dataran ginza kau tersergam
kegagahan yang diabadikan dari peradaban silam.

manakah musafir pujangga penyair
tiada terketuk pintu-harunya menatapmu
manakah insan yang menapak bumimu
tiada kagum-terpesona di bayang paksamu.

jika tirai malam terbuka
akan terbentang pentas di mana
drama masyarakat silam diungkapkan
pelakunya telah hadir
semenjak subuh sejarah
tercegat gagah menadah hembusan pasir dan angin
laungan suara padang pasir bergema
kurun demi kurun di kaki sejarah –
dalam desir angin dan panas matahari.

"pada tiap dewi-fajar kutatap
dewa-suria terbangun di seberang nil permai
sinar pertamanya mendandan parasku.

lima ribu tahun sudah
kusaksikan dewi-fajar merebahkan malam
kuhayati dewa-suria memanjatkan siang.
kulihat sejarahmu mesir sejak mula membara
dan akan kusaksikan luap-api sejarah esoknya.

aku penunggu setia yang sujud padamu –
firaun. setiaku mencanaikan wajahmu wajahku.
aku temanmu dan kau adalah aku.
namaku ditukar silih berganti

jadi sebutan jadi seruang manusia berzaman:
harmakin adalah aku
harus adalah aku
dewa besar juga namaku
dewa padang pasir namaku
dewa sakti disebut padaku.

tapi apapun pengucapan manusia
namaku adalah nama tiada terpadamkan
pahatan lidah musafir yunani herodotus
dilafaznya namaku: sphinx.
aku menjunjung namaku seperti satu keturunannya
dan itulah nama yang abadi, keramat hingga kini."

zaman dan waktu memamah menelan kewujudan
apapun karya-cipta insan
bakal berderai bertaburan hilang.
tapi hasrat semangat gigih pencipta
konsep segagah ini akan terus tersergam
hidup di setiap zaman ia terjulang.

dan di sini lembah nil bersejarah kauberdiri
berdiri bangga dan megah menghadapi dataran ginza.
aku berkelana di kakimu mengenang meresapkan
menemuimu dalam rasa maha-agung satu kegagahan.

Kahirah 1966, 1972
(Kuala Lumpur 1973)

Dewan Sastera, Julai 1973

MUSTAPA HAJI IBRAHIM

Mustapa Haji Ibrahim dilahirkan pada 17 Disember 1946 di Bagan Datuk, Perak. Belajar di Sekolah Melayu Gombak Lane, Jalan Pasar, dan Jalan Raja Muda Kuala Lumpur kemudian belajar di Sekolah Menengah Inggeris Maxwell (1965-1969). Di samping menulis puisi dia juga adalah seorang pelukis yang berbakat. Kumpulan puisinya yang telah diterbitkan ialah *Tiktak* (1986). Mustapa Haji Ibrahim menganggotai Kumpulan Anak Alam semenjak awal lagi.

Hamparan Langit, Tikar-tikar Mengkuang, Layang- layang dan Seutas Benang

1

kita gulung hamparan langit
bermula dari tepinya seperti
menggulung hamparan tikar-tikar
mengkuang kemudian disimpan
di belakang daunpintu penjuru
anjungrumah. sekali itu kawan
kawanlama sangat ramai datang
kita bentangkan hamparan langit.
memalukan, kalau dibentang jua
hamparan tikar-tikar mengkuang yang
sudah kelihatan sangat lusuh.

2

suatu ketika dulu kita pernah
bermain layang-layang dan menggulung
benangnya bila hujan mulai turun.
kita ikut menggulung hamparan langit
yang juga ikut merendah bersamanya.
layang-layang itu terbuat dari hamparan
langit, kita merentapnya ke bumi.
tetapi jauh di atas sana masih ada
hamparan langit yang lain pula.

3

apabila kita sudah cukup waspada
kita pun melihat ke hamparan langit.
seutas benang dihulurturun melalui
tingkapnya. benang itu halus bagai
seutas rambutsutera gadispingitan.

waktu kita hampir mencapainya, kenapa
hari tiba-tiba beransur kelabu dan
kelam.

20 Mac 1976
Kuala Lumpur

Kuala Lumpur

Walaupun begitu
saya telah menulis
pada 11 Mac 1976
Dewan Sastera, Jun 1977

Kelamalam

tuang kelamalam
ke dalam cawan,
kemudian diminum
sedikit
sedikit.

setiap malam
kelamalam
diminum
sedikit
sedikit.

Kuala Lumpur
18 November 1976

Dewan Sastera, September 1978

Sepi

Sepi
umpama selaras senapang
diletakkan di ruang tamu
sebagai perhiasan
tetapi
di suatu ketika
yang tidak diduga
telah meledak dengan tiba-tiba
dan membunuh pemiliknya.

Begitu sebilah pisau
pemotong roti tersimpan
dalam laci pada almari di dapur
Bagaimana sesuatu yang tersimpan
memendamkan dendamnya?
Barangkali ada ketika baginya
pisau itu, menyatakan kesepiannya
dengan menghiris sedikit hujung
jari pemiliknya.

Suatu pagi
sambil memotong roti
sambil menghiris jari
yang dihidangkan
hanyalah sepi.

Kuala Lumpur
1980

Dewan Sastera, Julai 1981

Tik Tak

I.

akukah tik
akukah tak
aku pergi
aku datang
aku hilang
membilang
diriku satu

waktu apa
aku tik
waktu apa
aku tak
tak yang samar
tik yang nyata

luka tik
duka tak.

II.

kalau tik
tidak tak
tik tak ganjak
tak tak gerak

gerak tanah
darah api
gerak angin
darah air

gerak api
darah tanah
gerak air
darah angin

III.

waktu tik
menjelma tak
dua puluh empat
mata tombak
membenam
pesona dosa
atau nikmat kebenaran apakah?

jalan dan tangga
ke rumah waktu
nafas pengap
mendaki awan
mahligai kaca
permata tiruan
aku pakai hakikat
cahaya mentari
aku pakai hakikat
cahaya purnama
jejak kakiku
berdenting dalam malam

IV.

sembunyi kata
dalam kitab

sembunyi duka
dalam hati

sembunyi kata
dalam kitab duka hati

V.

ikat kata
pada lidah

pasang api
pada letupan

bom kata
meledak dalam otak

VI.

kalau lapar makan sengsara
kalau lapar makan nestapa
kalau lapar makan papa
kalau lapar makan kecewa
kalau lapar lagi makan pisau
kalau lapar lagi makan kapak
kalau lapar lagi makan pedang
kalau lapar lagi makan peluru
kalau lapar lagi makan bom
kalau lapar lagi
jangan makan apa-apa

VII.

lemas kata
kerana puji
ganas nafsu
kerana berahi
apa kata
apa nafsu
kamar kecil
persegi empat
terapung dalam malam
nafas menghempas katil
kaki menendang dinding
langit gemerlap
oleh neon
masa depan
yang sayup
berbalam
dalam impian

VIII.

hidup keji
bak sisa
digonggong anjing
ke tengah malam ngeri
ais cinta mencair
dalam serbat madu

IX.

tidurkan badan
atas duri

tidurkan semangat
atas api

bermalamlah
dalam taufan kehidupan

X.

lipat mimpi
sebelum subuh lenyap
seperti melipat kain baju
lalu disimpan dalam almari

kalau ia mimpi
yang pesona
ia akan menggoda
sewaktu tidur

tiba-tiba diri terhumban
ke dalam gaung api neraka
lipatlah duka
sebelum mimpi berakhir.

Dewan Sastera, Mei 1983

GHAZALI HAJI IBRAHIM

Ghazali Haji Ibrahim lahir di Kampung Sungai Lancang, Bagan Datuk, Perak pada 13 Oktober 1951. Mendapat pendidikan menengah di Sekolah Menengah Aminuddin Baki, Kuala Lumpur dan meneruskan pengajian di Maktab Perguruan Temenggung Ibrahim, Johor Bharu. Puisi-puisinya banyak termuat di dalam akhbar dan majalah terkenal di tanahair dan juga dimuatkan dalam beberapa buah antologi bersama. Kini dia bertugas sebagai pendidik di Sekolah Rendah Kebangsaan Selayang Baru, Selangor Darul Ehsan.

Bibir

di sudut-sudut bibir
aku masih mencari
kekasihku.

di sudut-sudut bibir
tak bertepi
suaraku kelu.

kekasihku dalam
cintaku membenam
di hujung bibirmu.

di balik-balik tabir
kaumasih melihat
kesepianku.

di balik-balik tabir
kau terus meraba
harapanku.

Dewan Masyarakat, Oktober 1972

Mata Mama

aku mencarimu di hujung-hujung pasir
dan kau menyepi kutemui rambutmu
rambutmu yang hampir lampus

1

matamu terhempas bidukmu hilang di pantai
dan matamu bercampur pasir, mama
hari ini anak-anak menantimu di pantai
ia bikin bukit pasir bercampur kaca
dan ia bikin lukisan matamu
atas hatinya yang telah berdarah
ibu matamu warisan dan pondok kehidupan
telah lama terhempas di batu bercampur pasir

2

anak-anak bikin bukit pasir bercampur kaca
ia bikin lukisan matamu dan menanti
ibu yang hilang bersama biduk
dan mata bercampur pasir
kaca yang tak pernah dijumpa
ombak selalu melanda pantai, mama
bawa matamu jauh ke laut
 di hujung-hujung pasir
 kutemui rambutmu mama
 rambutmu yang hampir lampus.

Kuala Lumpur
Disember, 1970

Dewan Sastera, April 1971

Tenang

1

Aku ingin melihat TENANG, melihat ladang-ladang yang saujana.

Aku ingin menatap TENANG, menatap langit biru dan awan putih.

Aku ingin merasa TENANG, merasa laut teduh diam tanpa taufan.

2

Aku ingin menaruh harapan, kita tidak menyimpan prasangka memilih persahabatan dan tak menyimpan perkelahian dan dendam

aku ingin menyampai doa, kita sama-sama berbagi duka sering aku ingin mengalah kerana ingin menatap TENANG.

3

Aku ingin melihat TENANG, TENANG saat kita dalam kabut.

Aku ingin menatap TENANG, TENANG kota sunyi tanpa bunyi.

Aku ingin merasa TENANG, TENANG dari kata ke rongga kalbu.

Bangkok, Thailand

1979

Dewan Sastera, April 1982

Tuhanku: Bila Kufikir-fikir

1

Di bilik ini dalam tahuku
dalam tidak tahuku:

di mana-mana
bila-bila

kutemui kau dalam tahu dan tidak tahuku.

Kau ada di bilik ini dalam tidak tahuku
dalam tahuku kau tiada di bilik ini.

2

Kucari kau di mana-mana
bila kufikir-fikir.

Kau ada di mana-mana & bila-bila pun.

Kuala Lumpur, 1971

Dewan Masyarakat, Ogos 1971

The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions. It emphasizes that every entry should be supported by a valid receipt or invoice. The text then moves on to describe the various methods used to collect and analyze data, including surveys, interviews, and focus groups. It notes that each method has its own strengths and weaknesses, and that a combination of approaches is often the most effective. The document also touches on the challenges of data collection, such as low response rates and incomplete information. Finally, it concludes by stating that the quality of the data is directly related to the quality of the analysis and the conclusions drawn from it.

The second part of the document provides a detailed overview of the data analysis process. It begins with a discussion of the different types of data, such as quantitative and qualitative data, and the various statistical techniques used to analyze them. The text explains how to choose the appropriate statistical test based on the characteristics of the data and the research question. It also discusses the importance of checking for assumptions and the potential pitfalls of misinterpreting results. The document then describes the process of interpreting the findings, including how to identify trends and patterns, and how to communicate the results effectively. It concludes by emphasizing that data analysis is an iterative process that requires careful attention to detail and a willingness to revise conclusions as more information becomes available.

RAHMAN SHAARI

Rahman Shaari dilahirkan pada 5 September 1949 di Kampung Utan Lembah, Oran, Perlis. Selepas menamatkan pendidikan menengahnya beliau meneruskan pengajiannya di Maktab Perguruan Sultan Idris, Tanjung Malim, Perak. Memperolehi ijazah Sarjana Muda Sastera dari Universiti Kebangsaan Malaysia, Bangi (1976) dan Sarjana Pendidikan dari universiti yang sama. Puisi-puisi dan esainya pernah memenangi Hadiah Karya Sastera. Beberapa buah bukunya yang pernah diterbitkan ialah *Hamparan Kuning* (1981), *Kesan Kunjungan* (1982), *Persediaan Menulis Sajak* (1987), *Serpihan Diri* (1987), *Penilaian dan Penghayatan Sastera* (1987) dan *Gangguan* (1988). Kini Rahman bertugas sebagai pensyarah di Fakulti Pendidikan, Universiti Malaya, Kuala Lumpur.

Benang di Hujung Laut

Tiba-tiba di sini
di tepian pantai redup
kukenangi diri
separuhkah sudah hidup ini?

Harapan belum tercapai
akankah tercapai?
Ada yang jatuh ke jalan
kehidupan yang tidak lurus
untuk sorot kembali
telah kehilangan jalan lama.

Jalan baru mana hujungnya
kecewa berganti dengan kecewa
kejayaan terhimpit di celahnya
jika menghilang
payahlah mencari kembali.

Tiba-tiba di tepian pantai redup
kulemparkan mata ke laut
di hujungnya segaris benang
terbaring antara langit
dengan laut.

Aku tau tiada benang terbujur
di situ cuma penipu mata
bagaikan harapan
dikejar hilang.

Pekan, Pahang
3 April 1975

Dewan Sastera, Mei 1975

Dia Telah Terbawa

dengan kaki keasingan
dia pun terbawa
ke mimpi muda
ke dakapan kota.

bagaimana akan disambungkan
jalur jemalur urat budaya
di saat mengecil dunia
dan akhirat tidak bersuara.

tak ada apa-apa di tangannya
hanya tangkai peribadi patah
dia terbawa tanpa restu
dia terbawa tanpa tentu.

Kuala Lumpur
1979

Dewan Masyarakat, Julai 1979

Maafkan Aku

maafkan aku, manis
bila sesekali kutukar engkau
dengan sepi,
kerana hanya dengan sepi
dapat aku menulis puisi.

aku telah terlalu aku,
meletakkan kau tanpa sangsi
di rongga hati.
dan sewaktu-waktu
terbenam engkau di longgok kata
sewaktu-waktu
kembali timbul di lopak mata.

maafkan aku, manja
bila kupilih perpisahan ini,
kerana dengan berpisah kita bertemu
sewaktu-waktu.
dan engkaulah di sisiku ini,
akukah di sampingmu kini?

maafkan aku, fuzira
bila aku rela menjauh,
kerana cuma dengan berjauhan
sewaktu-waktu
kita fahami makna bersatu.

Petaling Jaya
24 September 1975

Dewan Sastera, November 1975

Padamkan Impian Keamanan

Padamkan impian keamanan
di hadapan kita
si kuat terlalu biadab
anak-anak kita akan menghadapi mereka
dengan hati berani
tanpa menghitung harga hidup
tanpa merenung makna mati.

Anak-anak harus diajar
untuk bijak, berani dan turut biadab
padamkan impian keamanan
kerana itu bukan kenyataan.
Mereka mengugut bangsa kecil
menafikan hak di dunia sama rata
dan lihat murahnyanya harga nyawa
kekejaman hanya biasa di khemah Syatila
hanya biasa
kerana kejahatan melingkari dunia.

Mereka menembak kapal terbang
hanya kerana secebis bimbang
secebis bimbang mereka lebih mahal
dari nyawa semua kita
dari nyawa kita semua,
padamkan impian keamanan
bangsa mulia tidak ada,
seperti kita yang hina kerana miskin
mereka hina kerana sombong.

Padamkan mimpi keamanan
di depan kita wajah peperangan.

11 September 1983

Dewan Masyarakat, Januari 1984

Persatuan

sukar memahami ahli
sukar juga ahli
untuk saling memahami

kita harus pergi pada tujuan
dengan harapan hidup
pengerusi sesekali di bawah
ahli wajar dengan haknya
dan faham arah
pentadbir dengan kuasa kecil
atau terpencil

kepala persatuan bukan si tunggal
barangkali pengerusi hanya telinga
timbangannya mungkin mata
setiausaha mulut yang berbicara
atau semua di luar perbatasan
ahli yang berada di hujung mesyuarat
mungkin jantung penentu hayat
si awang yang penurut
si buyung yang sering risau
si melur yang kerap menentang
barangkali darah
daging dan tulang atau urat
penentu kudrat

kita adalah pelbagaian yang bersatu
menentang dan bersetuju
kita harus pergi kepada tujuan
dengan harapan dan kesediaan
kita harus memahami arah
dengan akal cerah

sukar memahami ahli
sukar pula ahli

untuk saling memahami
dan persatuan harus hidup
di celah kesukaran ini.

Dewan Sastera, Ogos 1983

Sahabat

salam kasih untuk sahabat
yang bersusah kerana kesusahanku
memberiku pinjaman
apa yang sukar aku bayarkan
memberiku kefahaman
apa yang dulu aku keliru.

salam kasih untuk sahabat
yang mengajarku jangan jemu
ilmu tidak tawar oleh ulangan
jiwa tidak luntur oleh sumpahan
salam hormat setingginya, sahabat
aku kagum pada hujahmu.

aku pernah tiba pada tempat
di mana pujian murah
cacian juga semakin cepat
aku pernah tiba pada padang
di mana kebenaran semakin jarang.

kini di sini aku berdiri
dengan kaki peribadi sendiri
pertemuan singkat denganmu sahabat
menghadihkan padaku makna hakikat.

1979

Dewan Masyarakat, Mei 1980

REJAB F.I.

Rejab F.I. atau Rejab Ismail dilahirkan di Kampung Padang Lati, Perlis pada 12 September 1941. Belajar sendiri hingga lulus SPM dan STP. Mengikuti kursus luar kampus hingga memperoleh ijazah Sarjana Muda Sastera dari Universiti Sains Malaysia, Pulau Pinang (1979). Puisi-puisinya tersiar di dalam berbagai akhbar dan majalah terkenal di tanahair. Tiga buah puisinya memenangi Hadiah Karya Sastera (1971) dan sebuah lagi tahun (1972). Rejab juga menulis cerpen, novel dan esei. Di antara bukunya yang telah terbit ialah *Matahari di Kaki Langit* (1970), *Mereka yang Tergugat*, *Seribu Riak di Pantai Usia* (1981), *Kesuraman Kabus Pagi* (1988) dan *Sejalur Sinar Terbenam* (1989). Kini Rejab bertugas sebagai pendidik di Kangar, Perlis.

Antara Dua Jurang

Api yang berbalam di dada malam
bukanlah suatu kebakaran
tapi suatu cahaya penghidupan
anak bumiputera meredah jalan ke bintang.

Api itu kian menyilau dan bersinar
di dada kota di pinggir belantara
dengan cahaya kemurnian cita
dan keutuhan hidup kian menjelma.

Hari ini kian cerahlah kehidupan
dari puncak menara mengibarkan bicara mesra
keutuhan hidup bumiputera jangan didera
biar penghidupannya menguntum di mana-mana.

Ia, tersebarlah bicara unggunan cita
dan wujudlah segala usaha ditaja
bintang-bintang kembali sinarnya
dengan serinya setara –
di antara bintang-bintang di dada kota.

Sehingga akhirnya kian rengganglah
antara dua jurang –
dari malam suram menerangi cahaya gemilang
dan kembalilah rukun damai diabadikan
bila perpaduan antara dua jurang dirangkumkan.

Utusan Zaman, 31 Oktober 1971

Lagu Anak di Permatang

Malam ini bulan semakin tua
anak-anak di permatang gelisah bicaranya
seruling padi tiada bernada
tiada layang-layang tiada tingkah antan mesra.

Sawah berbalam hitam warnanya
berbunyi punggung sayup berhiba
anak di permatang redup wajahnya
padi semusim hampa buahnya.

Semalam anak semaian ditabur jua
buat penganan musim kedua
entah berisi entah hampa hasilnya
sawah sebidang mesti dibajak mesti diteroka.

Musim kedua moga kembanglah bunga-bunga syurga
ikatan setia antara kedua anak muda
untuk melayari bahtera rumahtangga
anak sulung anak bongsu bertakhta jua.

Semoga angin semoga hujan tenanglah riaknya
petak di sawah tersemai padinya subur menghidjau
tiada banjir tiada kemarau meranap cicita
berlabuhlah sebuah bahtera di pulau bahagia.

Begitu cita dan lagu puisi anak di permatang
menunggu sawahnya di musim kedua penuh harapan
impian indah bersama tekad penuh ditatang
semusim lagi hidup ini sinarnya gemilang.

Berita Minggu, 21 November 1971

Padang Segara

Kalian sudah lama hanyut di padang segara
bersama selabuh pukut di subuh waktu
betapa malam yang bening mendinginkan tulang-temulang
dan terik mentari panasnya bukan kepalang.

Kalian hanyut lagi di padang segara
bersama subuh waktu dan pukut bergayut rezeki
sesekali hempasan ombak dan petir membelah langit
tiada yang dapat menghalang
kerana nafas kalian
anak dan isteri di pantai
segaralah perencah hidupnya.

Besok dan bila-bila
kalian hanyut lagi di padang negara
bersama subuh waktu dan pukut mengaut rezeki.

Ketika malam bening dan bintang-bintang bertaburan
rezeki kalian melimpah-limpah ruah
betapa hati kalian gemilang
segemilang bintang-bintang di dada langit.

Malam yang gemilang
dan rezeki melimpah ruah
tiba-tiba kalian termangu dan kaku
malapetaka di tengah segara
kalian dilingkungi derita
muncung senapang dan benet terhunus
dari beberapa kapal asing
menjerut leher kalian.

Sehingga kalian tidak lagi punyai apa-apa
pukat dan rezeki dibawa pergi
menitishlah air mata kalian

meladungilah derita zaman
entah bila malam menyembunyikan siangya.

Perlis
September 1980

Dewan Sastera, November 1980

Peladang

Di dadanya ada gunung
di matanya ada api
di tangannya ada bahtera

Peladang
dia mahu menegakkan gunung itu pada kehidupannya
dengan cita menyapa pada mata keazamannya
dan dia terus berusaha untuk memupuk
sebuah kehidupan

Tapi citanya terbakar
gunung pada dadanya meledak
memuntahkan belerang panas
dan runtuhlah keazamannya
bersama mengalirnya lahar dan lumpur berapi

Besok citanya tetap membangun
bersama terpancarnya mentari
dan cita itu kian terbakar jua
peluh –
tenaga –
dan usahanya –
memijar pada jaring-jaring besi
yang mencengkam dan mengurungnya
yang menghimpit dan menindasnya!

Peladang
hidupmu dengan gunungmu
serta api pada matamu
bilakah bahteramumu akan menjamah pulau itu?

Berita Minggu, 7 Februari 1971

ATONDRA

Atondra atau nama sebenar Hj. Mohd. Nordin Abdul Rahman dilahirkan pada 16 Jun 1938 di Jugra, Banting, Selangor Darul Ehsan. Di samping menulis puisi beliau juga menulis cerpen, esei dan skrip drama radio dan tv. Bukunya yang pernah diterbitkan ialah *Penyerahan* (1975), *Rambut Menutup Wajah* (1987), *Hanyut di Tengah Kota* (1978), *Lupakan Anak Lupakan Isteri* (1980) dan *Arafah* (1985). Beliau pernah bertugas sebagai penyunting skrip drama tv, di Kementerian Penerangan, Kuala Lumpur.

Heathrow

Tiada malam bagimu
di sini pertemuan
perpisahan
abang pulang kasih disayang
abang pergi kasih dinanti,
air mata pengikat rasa
peluk adik erat-erat
tangan payah terungkai
bibir tengadah menyerah.

Maaf Heathrow,
aku terpaksa tinggalkan
kasih sayang yang dinanti
ia menyiksa lahir batin
(\$ ku tak sebesar £ mu).
Bermaruah anak-anak peribumiku
gadis di Kampung Baharu
masih patuh pesan ibu
azan masjid jamek
mendamai lahir batinnya,
sirih junjung diusung
mengiring cincin tanda.

Selamat tinggal Heathrow,
Selamat tinggal Kota Tua,
(Mau aku bersumpah
sekali jejak sudah).

London, Frankfurt
5 Ogos 1979

Rambut Menutup Wajah, (1986)

Perempuan Kota

Lama kumenunggu
dikhabarkan kau ke Pagsanjan.

Kutau betapa jemu
dalam perjalanan hilirmudik.

Letihmu seharian
tak terpeluk tangan
di ranjang malam.

Lama kumenunggu,
perempuan datang tiada diundang
merayu makan bersama
melayan sepanjang malam
taruhannya.

1977

Rambut Menutup Wajah, (1986)

Satu Bicara tentang Huma

Kau bicara sesamamu
tapi bisiknya kutahu

Percayalah,
kita bukan anak-anak derhaka
kita cuma mencari tempat berhuma.

Berhijrahlah kita
dari daerah ke daerah
bagai setingan bumiputera
di pinggir-pinggir kota.

Kita bukan anak-anak derhaka
kita adalah anak-anak
berdada putih bersih.

Jangan bicara mengapa kita berhuma
jangan bertanya mengapa kita berhijrah
kerana
kita tahu tempat berhuma
bukan milik kita.

Dan kalau masih jua bicara
bicaralah tentang huma.

Dewan Sastera, Julai 1971

AHMAD SEBI

Ahmad Sebi dilahirkan pada 10 Jun 1947 di Permatang Bendahari, Kepala Batas, Seberang Perai, Pulau Pinang. Pernah menjadi pendidik. Memperoleh ijazah Sarjana Muda Sastera dari Universiti Malaya (1973) dan ijazah Sarjana Kewartawanan dari Michigan State University, Amerika Syarikat (1981). Ahmad Sebi bukanlah seorang penyair yang produktif tetapi puisi-puisinya mempunyai kekuatan yang tersendiri. Karyanya tersiar di dalam berbagai akhbar dan majalah terkenal di tanahair. Bersempena Keputeraan Duli Yang Maha Mulia Sultan Kedah pada 17 Januari 1988 yang lalu Ahmad Sebi telah dikurniakan bintang kebesaran yang membawa gelaran Datuk. Pernah berkhidmat di Sistem Televisyen Malaysia Berhad (TV3) sebagai Pengarah Urusan.

Bertemu

Ibu:

aku tak membawa apa-apa untukmu
hanya hatiku, kasihku dan harapanku
menjadi milik yang setia
antara tidur dan jaga
di mana-mana

Semakin menjadi kerut mukamu
ibu:

ya, waktu tak bisa memaafkan kita
meski untuk orang yang tercinta

Tapi bu: tak ada bahagia yang lebih terasa
senyum di matamu adalah senyum lama
warna pelangi muda
dan ya, hatimu adalah mentari di sini
takkan ada malam lagi.

Dewan Sastera, Disember 1971

Kota

Di sini
hutan belantara
tak ada lampu
mentari jatuh
di jalan raya.

Orang-orang
tak lagi menangis
tumbang dan mati
dalam debu
dalam sepi.

Tak ada apa yang menakjubkan
siang jadi semakin panjang
anakpun kehilangan tidurnya.

30 Jun 1971

Dewan Bahasa, Oktober 1971

Penjara

Tanpa dinding, tanpa pintu
tanpa cahaya, tanpa mesra
tanpa kau,
padang salji, pohon kaku
yang lewat tak melihat kanan atau kiri
setiap jalan lengang dan bersimpang

Ada suara bertanya
apakah ada sepi sesepi ini
apakah ada pilu sepilu ini

Ketidakpastian di tiap penjuru
menunggu
ketenteraman ditimbuni harapan
ingatan berasak-asak dalam fikiran

East Lansing, Michigan
1981

Dewan Sastera, November 1982

Teringat Padamu

Di kamar makan, jam lapan pagi
sendiri, di luar
gereja dilindungi kabus muda
antara matahari jingga
dan kota Bonn yang terjaga dari mimpi
deru keretapi dan derap seribu sepatu
hatiku dibuai sepi

Teringat padamu.

Bonn
September 1980

Dewan Sastera, November 1982

Segala Sementara

apakah kita harus berduka
kerana sesuatu yang tak ada
apakah kita harus bermandi air mata
kerana hilang sesuatu yang berharga
apakah kita harus putus asa
kerana impian yang porak-peranda
apakah kita harus menyesali
kerana hidup berulam hati
apakah kita harus mengutuk diri
kerana segalanya tak bererti?

kita adalah manusia, kekasihku
yang mempunyai awal dan akhir
seperti pohonan, bumi, gunung-ganang dan lautan
ya, kerana kita adalah manusia
kita mengerti erti cinta dan kasih sayang
kita mengerti erti suka dan duka
kita mengerti derita dan bahagia
kita hargai sesuatu yang berharga
kita mudah dilukai dan melukai
kita menjadi pemimpin yang inginkan segalanya
sentiasa murni dan abadi

apakah yang tak ternilai harganya dalam hidup kita, kekasihku?
tak ada lain kecuali nyawa dan jiwa raga
tetapi, bukanlah hidup ini juga adalah sementara belaka?

Mei 1980

Dewan Sastera, Jun 1980

Surat kepada Ibu

Daku telah sampai di sini, bu
Tuhan telah menyempurnakan hajat kita
daku telah sampai
di sini. Di bawah pohon di tepi tasik
bebangunan cantik.

Angin gelisah bertiup di sini, bu
kerana kematian mengejar kami
dari sudut ke sudut dari ruang ke ruang
setiap berdetik nadi
ia mengawasi
awas-awas
engkau yang alpa diri.

Tapi aku bu, setiap waktu
terbayangkan wajah surammu
setiap waktu terbayang
senyum-harapmu aku tahu
setiap waktu terbayangkan
wajah adik-adik yang lagi ketawa
sedang esok mereka entahlah di mana.
telah melangkaui laut melangkaui api
aku tidak akan mati. Tidak, bu!
dengan nama Allah.

Universiti Malaya
1970

Dewan Masyarakat, Jun 1970

Faint, illegible text at the top of the page, possibly a header or title.

Second block of faint, illegible text, appearing as several lines of a list or document.

Third block of faint, illegible text, continuing the list or document.

Fourth block of faint, illegible text, appearing as several lines of a list or document.

Fifth block of faint, illegible text at the bottom of the page, possibly a footer or concluding text.

ANWAR RIDHWAN

Anwar Ridhwan dilahirkan pada 5 Ogos 1949 di Sungai Besar, Selangor Darul Ehsan. Mendapat pendidikan di Sekolah Ungku Aziz, Sabak Bernam dan Sekolah Menengah Alam Shah, Kuala Lumpur. Menerima ijazah Sarjana Muda Sastera dari Universiti Malaya (1973) dan ijazah Sarjana Sastera dari universiti yang sama pada tahun 1983. Pada tahun 1982 dia berkesempatan mengikuti kursus penerbitan buku di Universiti New York dan pada tahun 1986 Anwar dipilih untuk mengikuti International Writing Program di Universiti Iowa, Amerika Syarikat. Bidang penulisan yang diceburinya ialah cerpen, novel, puisi dan esei/kritikan yang dimuatkan di dalam berbagai akhbar dan majalah terkenal di tanahair. Di antara karyanya yang telah diterbitkan ialah *Parasit* (1986), *Sesudah Perang* (1978), *Hari-hari Terakhir Seorang Seniman* (1979), *Arus* (1985), novelet *Di Negeri Belalang* (1989), dan sebuah kumpulan puisi *Tercipta dari Tanah* (1985). Anwar telah beberapa kali menerima Hadiah Karya Sastera untuk cerpen. Di samping itu Anwar adalah juga penerima Hadiah Pertama Peraduan Mengarang Novel anjuran Yayasan Sabah - GAPENA pada tahun 1979. Kini Anwar bertugas sebagai Ketua Bahagian Pembinaan dan Pengembangan Sastera di Dewan Bahasa dan Pustaka merangkap setiausaha Panel Anugerah Sastera Negara.

Pada Suatu Hari

Matahari

pernah berangkat dari jendela ini
meninggalkan bayang-bayang
kain kafan yang abadi

ataukah ia menemuimu
bakal isteriku?

langsir jendela ini
membataskan kenangan ghaib
keretapi telah jauh
batu-batu telah dingin
bersama sepi kapal yang berlabuh

aku masih mengingatmu
hari itu
di jendela telah bersarang labah-labah
dan langsir tak bergerak lagi

segalanya mengingatkanmu
yang telah pergi
memulakan pengembaraan abadi
melewati pancang-pancang ajalli

aku yang kini antara
jendela dan dinding kamar mimpi
menanti saat akan berangkat
ke muara kenangan
kafan telah reput
labah-labah kehilangan jaringnya
keghaiban ajalli memanggil tamunya
dan matahari
tak pernah lalu-lalang lagi
lewat jendela ini.

1973

Dewan Sastera, September 1973

Titipan

(untuk a dan a)

Laut kadang membadai
memeranjatkan ikan-ikan di karang
membangunkan pari di selimut pasirnya

tapi laut juga rindukan kuala
yang melayarkan air dari hulu
sarat muatan titipan air gunung
sarat muatan titipan embun
sarat muatan titipan air rawa
sarat muatan titipan air hujan
sarat muatan titipan basah

titipan itu suatu hari akan tiba
di rumah kau berdua

ia siluman yang menjelma surat
telegram
atau suara di telepon
sekadar hello!

New York
1985

Tercipta dari Tanah, 1985

Mungkin Surat Itu Sesat

Menjelang perlawanan esok siang, waktu tuah terlelap sebentar, dia menerima bisik kumbakarna, agar diterbangkan sehelai surat damai kepada jebat tengah malam itu juga

menjelang perlawanan esok siang, tatkala tuah terjaga daripada lelap yang sebentar itu, dia mengambil selembat kertas putih raja, menuliskan utusan pendek, lalu dipuja di jendela terbuka

menjelang perlawanan esok siang, surat itu dilepaskan dan ia melesat ke gelap malam, persis seekor merpati putih mengepak ke dalam gelita malam, mula-mula melewati pucuk pohon nangka, lalu melesat lagi ke angkasa

menjelang perlawanan esok siang, yang tidak diketahuinya, jebat terus diamuk-amuk dendam, sehingga tak dapat tidur semalaman, melainkan dengan mata nyalang terus memerhatikan alam gelap di luar jendela sampai terdengar kokok ayam memecahkan fajar, dan dia tak melihat sesuatu pun melayang tiba, kecuali dendamnya yang terus menggoda, terhadap sahabat tuanya yang tetap juga bersiap-siap, selepas surat itu dilayangkan, menjelang perlawanan esok siang.

London
1985

Tercipta dari Tanah, 1985

Tiada

Tuhan sentiasa ada
menyaksi adaku dalam tiada

senyap-senyap Dia siapkan kapal dan samudera
melayarkan kita keluar rahim ibunda

senyap-senyap direntapnya kita
dalam gerbang senja tanpa tanda
di bawah kabur sehabis badai
disiram tangis yang menderai.

Tercipta dari Tanah, 1985

Riverside Park, Musim Rontok

Pohon rontok meluruhkan kepingan tembaga
senyap-senyap mengajak dingin merata
antara ranting dan lengan tembok tua
meredupi lereng taman melihat senja

aku senang sekali duduk atau berbaring
bermandi dingin yang turun dari ranting bening
antara kelepak merpati dan lincah bajing

ada orang berlari berebut sisa panas
sepanjang lorong pohon-pohon menurus

ketika ada pasangan tua duduk di bangku
aku bersiap dengan kemeraku
kunantikan saat sepasang merpati
terbang perlahan atas dua sejoli

klik!

New York

Tercipta dari Tanah, 1985

ASIAH SARJI

Asiah Sarji dilahirkan pada 2 Februari 1950 di Kampung Jeram Mengkuang, Bidor, Perak. Mendapat pendidikan awal di kampung tempat kelahirannya, Sekolah Menengah Jenis Kebangsaan (I) Tapah dan Sekolah Menengah Kebangsaan Teluk Intan (Perak). Asiah menerima ijazah Sarjana Muda Sastera dari Universiti Kebangsaan Malaysia, Bangi pada tahun 1974 dan memperolehi Certificate of English Language dari Universiti Columbia, New York, Amerika Syarikat pada tahun 1977. Puisi-puisinya banyak dimuatkan dalam pelbagai akhbar dan majalah terkenal di tanah-air. Kini Asiah bertugas sebagai pensyarah di Jabatan Komunikasi, Universiti Kebangsaan Malaysia, Bangi, Selangor Darul Ehsan.

Dalam Pertemuan

Pohon-pohon di musim rontok di malam itu
tidak merasakan kesejukan
kerana aku lalu di bawahnya
bersama Tchaikosky yang telah ditemui di Kremlin Hall.

Puteri-puteri ballet tidak jemu berpusing
di kelopak mata
kemudian Tchaikosky berbisik
dari telinga ke telinga dalam merdunya
dan bersama kini adalah satu kenikmatan di antara
pohon-pohon yang disetiakan.

Bila Ujin memegang jari Tchaikosky merajuk lalu
tika Natasha mengusik pipi
puteri ballet meloncat pergi.

Dalam pertemuan rangka-rangka mati ini
kesejukan kian menyirap
membelah malam yang menakutkan.

Rusia
1975

Devan Sastera, Februari 1976

Musim Bunga

Pagi ini
segar wangi
wajah dihias mawar
nadi berlari
riang
bersama madu suci.

Musim bunga kali ini
indah sekali
wangi hati
seharum rasa
sehati.

Bunga-bunganya kali ini
tiada lagi gugur ke bumi
kembang dan tangkai termeteri
pada sekalimat pengucapan
cinta sayang.

Walau apa warna musim tiba
pautan erat
mewangi
di mana-mana.

Bersama lenggangan bayu
hasrat menanti bulan tiba
hati menanti mentari pagi
pasti ke mari
pasti ke pesta
bunga rasa berpadu kata.

Kuala Lumpur
Universiti Kebangsaan

Dewan Masyarakat, Disember 1971

Pelari Kecil

di bawah mendung ungu dia berlari
lerai ketawa keringnya menendang setiap penjuru langit
sinar matanya berkeliling
maka mekarlah satu-satu kuntum yang warnanya
menjadi bintang
maka menari-narilah rama yang warnanya menjadi pelangi
segala kumbang, segala burung menyanyi berpegangan
mengiring pelari kecil di atas padang.

ia berlari jua, berpusing-pusing
di situ kadang-kadang ia terjatuh dan menangis
merayu-rayu dua orang kekasihnya
yang sering menjelma bersama sejuta bayang:
satu datang ketika hujan panas menyerang
satu hilang ketika bulan purnama menerpa
walaupun mereka memekikkan kasih, cinta dan sayang
tiada siapa pun mendengarnya
meskipun pelari kecil;
walaupun dipamerkan peluk cium yang erat
tiada siapa pun merasakannya
apalagi si pelari kecil
pengejar bayang kekasih-kekasih
yang masih bergerak dalam tidurnya yang sering
terganggu.

malam baginya adalah sepi
merangkak ke ranjang yang bergegar adalah kenyataan
menunggu mimpi kalau kedua-dua kekasihnya tiba
membawanya berlari atau mendukungnya
itulah satu-satu harapan kalau dapat dibuktikan
atau dirasakan bahawa mereka adalah ibu bapanya

setiap hari matahari begitu panjang jangkauannya
jari-jari kecil tidak pernah jemu untuk terus
mengukur ke kaki petang

setiap hari hidup itu adalah padang langkahnya
menunggu, mencari dan berlari adalah laut
kalau-kalau bertemu cinta sejati sebagai
teman kesunyian

dalam kebingungan itu
dikejanya kabus
dipeluknya setiap pendatang yang tersenyum
tunduk hormat pada setiap tumbuhan dan unggas
kerana itu semua adalah kepastian
menghiburkan perjalanannya
sebelum merempuh ruang malam yang kosong.

di situ ketika ia mencangkung di tengah ruang itu
menongkat dagu menunggu
setiap rentak dan lenggok yang bernyawa dan berbunyi
turut terhenti
bergelimpangan di sisi menanti
kalau mungkin mendung ungu bisa menghembuskan
ilham yang lebih bermaya.

27 Januari 1982

Dewan Sastera, Jun 1982

Pengenalan I

Kali ini aku ingin memperkatakan
satu pengembaraan yang aneh
yang meniti buih berkaca
yang sampai kesasaran tanpa bukti
kepuasan kosong yang dibanggakan
yang lahir tanpa pengertian.

Kali ini aku ingin berterus terang
mengenai cinta yang tidak bermasa
terus mengalami
seperti sudah tiada lagi teluknya.

Kali ini ingin aku memperkenalkan
teman-temanku yang tidak bermata dan
berhati
dan yang berhati dan bermata
yang kesemuanya milik alam
yang kucium berbau kasturi
walaupun tiada sekuntum pun bunga yang kembang

Kali ini aku ingin menyanyikan
irama yang tidak pernah dicipta
dengan lagu yang gembira memilukan

Kali ini aku ingin memperkenalkan aku
seketul nyawa yang bergolek di sepanjang padang
mengekel kesukaan
bersendirian.

Kali ini ku perdengarkan
tangisku yang kering
merdu mengasyikkan.

AZRAN RAHMAN

Azran Abd. Rahman dilahirkan pada 28 September 1948 di Langgar, Alor Setar, Kedah. Menerima pendidikan awal di sekolah rendah tempat kelahirannya dan meneruskan persekolahannya di Maktab Mahmud hingga lulus SPM. Memperoleh ijazah Sarjana Muda Komunikasi Massa dari Universitas Gajah Mada Yogyakarta, Indonesia. Mula menulis puisi sejak tahun 1969 yang dimuatkan di dalam pelbagai akhbar dan majalah terkenal di tanahair dan juga antologi bersama. Kumpulan puisinya yang telah terbit berjudul *Sajak-sajak Cinta Azran Rahman* (1980). Di samping menjadi Pengarah Urusan Media Indah, dia juga menjadi ketua editor beberapa buah majalah yang dikendalikannya.

Maka Kuketuk Pintumu

Azran namaku
lebih seperempat abad
lalu aku tersembul dari
pualam ibuku
di sebuah desa
dikelilingi sawah padi

kini aku sudah dewasa
di bandar raya kupapah
getir kehidupan ini sendiri
dan di sini kujumpa
semua yang tak terduga
maka segala debar
kulemparkan jauh-jauh
agar dapat 'ku berlari
laju di jalanmu yang terjal

tapi adakah damai di sini
atau kelak
engkau 'kan menjerat lariku?
aku tidak mahu sangsi
walau damai hanya sebuah onani

aku ingin tatapkau
aku ingin mainkan semahuku
maka kuketuk
pintumu, jantungmu
dengan penuh keakraban
bagai seorang perjaka
akan menawan gadisnya.

Dewan Sastera, Mei 1980

Tanda Tanya & Suara

usia yang semakin menua
membuat diriku tertegun
di depan cermin
melihat guratan-guratan menakutkan
pada wajah
dan menimbulkan tanda tanya:
yakah?

hidup rupanya
persis jarum jam
yang berputar pada porosnya
jarum jam yang bergerak
dengan pasti seperti matahari
meninggalkan angka-angka
1, 2, 3, 4, 5, 6,
7, 8, 9, 10, 11, 12
lalu mengulangi lagi
dari angka
1, 2, 3, 4, 5, 6,
7, 8, 9, 10, 11, 12
tapi yang tak akan pernah
bergerak melampaui angka-angka
13, 14, 15, 16 ...

usia yang semakin menua
membuat diriku gelisah
ketika memeriksa diri
tapi terdengar suara:
tabah
tabah
tabahlah!!!

Disember 1978

Dewan Sastera, Januari 1979

THE
LIBRARY OF THE
MUSEUM OF MODERN ART
1000 MUSEUM AVENUE
NEW YORK, N. Y. 10028

THE
LIBRARY OF THE
MUSEUM OF MODERN ART
1000 MUSEUM AVENUE
NEW YORK, N. Y. 10028

THE
LIBRARY OF THE
MUSEUM OF MODERN ART
1000 MUSEUM AVENUE
NEW YORK, N. Y. 10028

THE
LIBRARY OF THE
MUSEUM OF MODERN ART
1000 MUSEUM AVENUE
NEW YORK, N. Y. 10028

THE
LIBRARY OF THE
MUSEUM OF MODERN ART
1000 MUSEUM AVENUE
NEW YORK, N. Y. 10028

THE
LIBRARY OF THE
MUSEUM OF MODERN ART
1000 MUSEUM AVENUE
NEW YORK, N. Y. 10028

THE
LIBRARY OF THE
MUSEUM OF MODERN ART
1000 MUSEUM AVENUE
NEW YORK, N. Y. 10028

THE
LIBRARY OF THE
MUSEUM OF MODERN ART
1000 MUSEUM AVENUE
NEW YORK, N. Y. 10028

DINO S.S.

Dino S.S. adalah nama pena Mohd. Said Abdul Hamid dan dilahirkan pada 1 Januari 1944 di Sungai Sumun, Hutan Melintang, Perak. Menerima pendidikan menengahnya yang terakhir di Sekolah Menengah Alam Shah, Kuala Lumpur. Memperoleh ijazah Sarjana Muda Sastera dari Universiti Malaya (1976) dan Sarjana Sastera dalam bidang Sosiologi Pembangunan dari Universiti Ohio, Amerika Syarikat (1985). Puisinya termuat di dalam pelbagai akhbar dan majalah di tanahair juga di dalam beberapa buah antologi bersama. Pernah bertugas sebagai pensyarah dan kini Dino berkhidmat sebagai pengarang akhbar *Berita Harian*.

Cotabato

Di mana kau
rupa kehijauan
yang membuka
pelabuhan pagi,
angin dan pucuk lalang
yang memburu kejauhan
bukit tinggi.

di sini kau tak melamar
dan aku meniduri kekasihku
di atas tikar tanah
yang kian rebah.

Di manakah kau
penghuni jalan,
kerana tika aku mampir
angin tak lagi menyebut namamu
yang dulu kutemui
dalam muka kertas
dan kau asyik menghafal
huruf-huruf besar.

di sini aku melemparkan badan
di tengah pertanyaan
dan kecurigaan sendiri.
silalah tanamkan dirimu
dalam diriku
Cotabato.

Davao-Zamboanga,
Ogos, 1974

Dewan Sastera, Januari 1975

Ke Larut Pagi

dan angin tiada menghembus lagi
di darat atau di menara tinggi
lalu bulan tua
melayang tanpa cahaya.

malam yang tiba-tiba
hening
menanti:
fajar pagi,
dan burung-burung hitam
di puncak menara
menyambung sepi
sebuah mimpi.

pohon-pohon di tepi kali
menanti:
suara-suara bening berlari
tenggelam ke hujung hati.

kota yang sepi
menanti:
suatu kematian di muara
menutup segala mimpi
burung-burungnya.

malam dan kali dan kota
menanti
burung-burung yang lena
terbakar ke hujung pagi
hari demi hari
ia kian menyepi
lalu hilang dari menara tinggi
bila api menari
dari malam ke hujung pagi.

20 Ogos 1971
Kelang

Dewan Masyarakat, Februari 1972

Malam Pengantin

Bila bulan berada di atas kepala
dan bauan semerbak di mana-mana
sedang malam dipenuhi cahaya
tahulah bahawa perarakan sedang dimulakan.

Bila bilik dihiasi dengan bunga-bunga
dan dua bangku dilapik kain sutera
tahulah satu peristiharan bermula
dan cita kita telah dipenuhkan.

Dan bila malam larut dengan basah embun jantan
dari saat ini
dunia baru sedang dilalui
dengan dua sempang hati.

Ya, di sini mula hidup yang dimeterikan
bila malam beransur jauh
dengan derai kokok ayam pertama
serta kotak-kotak di hujung jalan dingin.

Betapa diharap kami pada Tuhan yang esa
agar hari-hari disambung dengan gelak dan tawa saja.

Sungai Sumum
22 Julai 1968

Dewan Masyarakat, Oktober 1968

Peladang Kecil

i.

aku cuba mencari peladang itu
di tepi rumahnya di susur bukit
di pinggiran alur
tasik biru dan bambu.
di mana bajaknya
rumah, pelantaran dan ikan simpilai?
di mana bau yang menghidupkan
bau tanah dan kehijauan?

menghantu dengan kelapangan
deru kuat yang cepat mencatatkan
kenangan peladang kecil
ia sedang mencari mimpinya.

kulihat ia di tepi sawah
mencangkung lalu menyapu muka
sehelai daun hijau luruh
ia cuba merapatkan perasaan
hati kembali menjauh.

ii.

kucuba melupakan sebuah istana biru
kubawakan ladang terbentang
sawah dan temannya pipit uban
datang pun burung-burung
membawa ribuan mimpi yang lain.

ke mana peladang itu semua?
tanah merah, istana basah
burung-burung pun belum sempat menjadi raja.

Kuala Lumpur - Narita
1981

Dewan Sastera, Jun 1982

Sajak Awal Tahun

(buat Latiff Mohidin)

Hari-hari 'kau melihat laut lepas
ada aur kuning
dan bunga yang merahnya hitam
awan mencerahkan muka
'kau berlari-lari di tepian
usia melupakanmu
anak alam yang lucu.

Percakapan menyoal-nyoal perasaan –
Cah tak pucat lagi
ada banyak daun hijau
lagu keroncong tidak bosan-bosan
mewarna kuning dinding
langsir kapas putih dan berjalur
angin kecil
udara manis
dan ini bau asam di meja.

Berjalan-jalan di tepi bukit
di bawah redup
pohon besar menahan kesesakan
kita meloncat tangga
meniti tepian hijau
melihat lepas
laut menegak dan bebas.

Di sini udaranya putih
hijauan menjalar
'kau kelihatan lebih muda.

Pulau Pinang
1979

Dewan Sastera, Ogos 1980

HALIMAH HAJI AHMAD

Halimah Haji Ahmad dilahirkan pada 14 Mac 1947 di Nibung Tebal, Seberang Prai, Pulau Pinang. Mendapat pendidikan menengahnya di Sekolah Convent Bukit Mertajam (1961-1966). Puisi-puisinya banyak dimuatkan dalam akhbar-akhbar dan majalah tanahair termasuk *Berita Minggu*, *Mingguan Malaysia*, *Mastika* dan *Dewan Sastera*. Dua buah puisinya berjudul "Di Kamar Sewaan" dan "Generasi" memenangi Hadiah Karya Sastera (1971).

Di Perbatasan Sawah Nadi Petani

Di perbatasan sawah
melintuk padi menguning
atas pancaran mentara petang
bahawa retakan yang memancar wahyu
dialir kasih bertimbun harap
enak dicecah telinga
manis dijilat mata.

Garis-garis mentari petang berlambaian
menyilaukan pandangan
kita semaikan kegemilangan benih
kita taburkan kesenangan kasih
pada permintaan anak-anak petani
pada tangisan setiap hati marhaen
bahawa lambaian senyum yang manis
diusung ke dada malam tanpa ragu
dan ketawanya di kamar biru.

Dengan segala penyaksian
bersama bintang bulan
kita tanamkan keyakinan yang silam
darah kecintaan para pahlawan
atas seluruh perjuangan
atas seluruh pengorbanan
atas seluruh kematian
hajat yang tak pernah terukir
bahawa restu pengasih tiada terjual
pada perpecahan di akhir
pada pertautan di awal.

Bukit Mertajam
3 Disember 1966

Dewan Masyarakat, Mac 1967

Suami

Pada tiap rongga hati
Terbentang cerah sinar mentari
Ditiap renung mata
Terpapar sinar harap
Berlingkar di sayap tenaga.

Diterik mentari lelehan keringat
Pada tajak terhayun
Pada cangkul terangkat
Di pondok buruk terharu
Anak-anak tiada renti menangis
Anak-anak sering meminta belas
Pada suatu membatu
Kopekku kering susu.

Ia mengenal mentari
Menyembur keringat direkahan bumi
Tiada pernah bersapa bulan
Sebelum senja matanya layu
Hanya sebuah cium pendek
Pada anak yang merengek.

Kuala Lumpur
9 September 1968

Dewan Masyarakat, Disember 1968

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
DEPARTMENT OF CHEMISTRY
5800 S. UNIVERSITY AVENUE
CHICAGO, ILL. 60637

RECEIVED
JAN 15 1964

TO THE DIRECTOR
OF THE UNIVERSITY OF CHICAGO

FROM
[Name]

RE: [Subject]

HABSAH HASSAN

Habsah Hassan dilahirkan pada 28 Ogos 1949 di Kota Tinggi, Johor. Mendapat pendidikan awal di beberapa buah sekolah rendah di Singapura dan Sekolah Tinggi Perempuan Melaka hingga lulus Sijil Persekolahan Seberang Laut. Walaupun Habsah banyak menulis puisi yang dimuatkan di dalam pelbagai majalah dan akhbar tetapi Habsah lebih terkenal sebagai seorang penulis lirik lagu-lagu. Beberapa buah lirik ciptaannya telah beberapa kali menerima hadiah untuk lirik terbaik di peringkat nasional. Di samping itu dia juga banyak menghasilkan skrip untuk drama radio dan TV. Habsah Hassan pernah berkhidmat di RTM dan kini dia menjalankan perniagaannya sendiri.

Susu Ibuku

Susu ibuku
memutih
antara cecelah pepohon
menghijau.

Aku melangkah
antara pepohonan itu
kehijauan dedaunnya
bumi yang kupijak
subur terasa.

Melangkah
lewat pohon demi pohon
terpijak daun demi daun
kakiku terantuk batu
dan luka
mataku dimasuki debu
dan merah
hatiku terhiris sebu
dan marah
dan lidahku kelu bertanya
susu ibuku mengalir ke mana?

Jalan Gurney

Dewan Sastera, Mei 1972

HERMAN NOOR AYOB

Herman Noor Ayob dilahirkan pada 27 Mac 1940 di Sungai Pinang, Kelang, Selangor Darul Ehsan. Pernah bertugas sebagai pendidik dan menjadi penyunting di beberapa buah akhbar di Sabah dan Semenanjung. Di antaranya *Daily Express*, *Sabah Times*, *Harian Nasional* dan *Watan*. Beliau menulis puisi dan esei sastera sejak tahun 60-an. Kini Herman bertugas sebagai penyunting di *Berita Minggu*.

Gadis Dusunku

Gadis Dusunku
berpakaian hitam
di mana mimpimu
suram dan kelam.

Gadis dusunku
berwajah bulan
hanya sayangnya
bulan diliputi awan.

Ingin kubertemu
betapa jauh perjalanan
hutan dan rimba
menjadi halangan.

Kita berada di satu rumpun
di tanah dan di laut
namun tak kusua
kerana berlainan bicara.

Gadis dusunku
berkaki ayam
manis senyummu
tak kesampaian.

Akhir April 1968
Tuaran, Sabah

Dewan Masyarakat, September 1968

Kenangan Lebaran

Masa-masa lampau yang jauh
terpisah dalam persaudaraan yang rapuh
begitulah bertahun-tahun berlaku
adanya ikatan yang tak pernah kutahu.

Seperti tidak ada apa-apa
ah, ini hidup yang tersia
memang kita tak pernah bersemuka
tiba-tiba kau memandang seperti berbicara.

Kenangan lebaran menggamit rasa
seperti sebelumnya yang tak pernah ada
namun harapan yang mungkin kecewa
memang itu tradisi tak luput dari manusia.

Itulah yang tak pernah terduga
kita bisa sama-sama berlebaran
oh, mesranya persaudaraan yang runtuh
mungkinkah bisa dibangun seperti jembatan yang teguh.

Kelang
27 Februari 1967

Dewan Masyarakat, Mei 1967

Lina

Kita telah bertemu
Dan berakhirlah bagi
Satu pengembaraan yang jauh.

Tapi, apakah tiga tahun
Dapat dipertahankan
Atau akan tertimbuslah
Dan darah menyiram dada.

Namun suaramu
Laksana suara suci
Para malaikat
Meski debaran begitu kencang
Menanti saat yang panjang.

Adinda, kita dekatkan
1,300 batu ke pulaumu
Bahawa anak-anak kita
Adalah satu negara.

Sabah
Februari 1969

Dewan Masyarakat, Julai 1969

ILIAS ZAIDI

Ilias Zaidi dilahirkan pada 24 Januari 1945 di Cikus, Teluk Intan, Perak. Setelah menamatkan pengajiannya di Sekolah Menengah Alam Shah, Kuala Lumpur hingga Tingkatan VI. Mula menulis puisi sejak tahun 60-an. Di samping menulis puisi dia banyak menulis esei-esei sastera yang dimuatkan di dalam pelbagai akhbar dan majalah terkenal di tanahair. Di antara bukunya yang telah diterbitkan ialah *Selangkah Ke Hadapan* (1980), *Selat Melaka* (1980), *Berkilau Laksana Intan* (1981), *Sri Angkasa* (1986) dan sejumlah besar buku-buku kajian untuk pelajar. Pada tahun 1975 memenangi Hadiah Karya Sastera untuk esainya sebagai hadiah penggalakan. Pada tahun 1985 Ilias menerima ijazah Sarjana Muda Sastera Kelas 1 dari Universiti Malaya (1984). Kini bertugas sebagai pensyarah di ITM, Shah Alam, Selangor Darul Ehsan.

Duhai Headworks

Ah, diriku kini sudah menjadi umpanmu
kolam malam yang jernih berpuput bayu
belum pernah terasa mesra begini mesra
sepasang mata menitip penuh rasa.

Di depan pandanganku kini
ada terpamer sebuah hidupan murni
bagai menimba kisah di rimbunan jati
tenang alir sungaimu dikocak setahun sekali.

Adalah senyum dunia anak yang manis
Riangria memanjat tebingmu wajah terlukis
kereta lalu, ah ada jeling memalis
Deru kisah dan peristiwa secebis
jadi sebutan Sungai Batang Padang berelus halus.

Di sini tak ada kawah kehidupan nan luas
Nelayan belum bisa hidup ditimang ombak
cuma ada secangkir kisah penuh menghiris
cukup melangir hidup minta beras seulas
cukup mengetis buahan dalam meniti tangkai nyawa.

Ada bahasa rahsia diukir di batu jambatan
cuma taman indah belum mengerti serba makna
meski terdiri cuma, ah jangan tak terduga
renungannya bermakna menumpah perasaan
jelingannya bermakna ah ada tangis dalam tawa.

Demikian adik, suara ini kulaungkan
menjirus tanah Tanjung Tualang nan peroi
dan kan kah kau sendiri pernah berkunjung ke sini
Hambatlah keriaan, ah ketenangan murni
Kejarlah kesentosaan nan tak terperi
Headworks bisa memberi, meski setahun sekali.

Demikian adik, matamu bisa menitip manja
seperti alir perasaanmu tak kenal luka
(Ah, ketika itu aku baru lahir
kesukaan anak-anak kecil bermain pedang
dan Jepun meminta nyawa semedang
sementara menunggu Inggeris menjelang
cemarlah hidup, tertunda-tunda
hidup merangka terus tertimpa-timpa)

O Headworks,
betapa tenang alirmu memutik ramah
pondok kehidupan yang cantik kau jamah
puteri puteramu minta disanjung

di bawah siulan beburung
anak-anak bermain pancing
jangan kau dacingkan ke tangan asing
cukup sekali dulu, dan jangan lagi
abadilah jasmu menerima para kekasih
abadilah baktimu menugal benih.

7 Jun 1967

Dewan Masyarakat, Oktober 1967

Muzik Jiwamu

Telah kuusapi hati laramu, ayah –
Dalam barisan petak-petak retak
Ketahuan riang dirampas tualang
Kerinduan hanya berpaut di senja usang.

Jadilah diri dalam kembara
Penuh calaran tapi dada berbekal hasrat
Musim ke musim jangkaulah petak-petak sawahmu
Di sana ada berita, sedia memberi rasa.

Hatimu adalah hatiku jua
Dalam bahang dalam dingin
Usapi setinggi dan berbau kemenyan
Mengalir riang di puncak panen.

Telah kuusapi hati laramu, ayah –
dalam barisan sajak-sajak retak dan pecah.

Perak
6 April 1967

JAMALUDDIN D

Jamaluddin D atau nama sebenarnya Jamaluddin Darus dilahirkan pada tahun 1946 di Kulim, Kedah. Mendapat pendidikan sekolah rendah dan menengah di Kulim dan pernah bertugas sebagai pemberita akhbar di Pulau Pinang. Menulis puisi sejak tahun 60-an, yang dimuatkan di dalam pelbagai akhbar dan majalah di tanahair juga termuat di dalam beberapa buah antologi bersama. Jamaluddin kini bertugas sebagai pegawai di Jabatan Kastam dan Eksais di Langkawi, Kedah.

Ciak Gunung

Kesunyian daerahmu
lelereng gunung berlalang
pepohon buluh berjuntaian bunga
angin bukit mengimbau.

Semusim ini kau turun
dengan kepak dan bunyimu
buah-buah buluh
chip-chip-chip-chip-chip-chip.

Sepetang kau melagu
di lerengan batu berlalang
malamnya kau pulang
tembolok kentang.

Esok kau datang
terbangmu melayang
sekitar daerah ini
kesepian angin petang.

Kau paling tidak mengerti
keindahan
kemerduan
damai yang diharap.

Duhai burung ciak gunung
kemarilah semusim mendarang
hiburkan kepiluan daerah ini
dengan siulan damaimu.

Air Panas
Kroh, 1971

Dewan Sastera, Ogos 1971

Kaca-kaca

Jendela kaca yang jarang ini
kulihat titis-titis hujan tua
yang dingin dan sedih
mengalir dengan payah
meresapi kamar kaca ini.

Rumput dan kebiruaan belantara
meliuklintuk menggamit juga
kudengar suaranya
menampar kaca jendela
yang tak mengerti bahasanya.

Kamarku yang jauh ini
masih jua berkaca dengan dirinya
muka yang bisu
kaca-kaca tak pernah mengenal
erti simpati
meski untuk diri sendiri.

Keroh, Perak
1974

Dewan Masyarakat, Julai 1974

Kubermain di Pulau

Kapal-kapal itu telah lama di pelabuhan
angin mati dan laut tenang
semalam ada lagu di tengah lautan
bertangisan di pantai.

Pagi ini aku bermain di pulau-pulau
aku menangkap bayu
aku menangkap ombak
lalu terlena di pasir
mentari merangkulku
gunung menyembahku
belukar menyelimutiku.

Batu-batu bisu di pantai ini lalu bertanya
kapal itu tiada pelabuhannya
berlabuhlah di sini ia
bagai menanti lagu sepi
betapa kuala ini mencintainya.

Pulau Pinang

Dewan Masyarakat, April 1974

KASAJIZA AS

Kasajiza As atau nama sebenarnya Zainal Abbas dilahirkan pada 14 April 1950 di Hutan Melintang, Teluk Intan, Perak. Mendapat pendidikan menengah hingga lulus MCE (1969). Mula menulis puisi sejak tahun 1967. Puisi-puisinya dimuatkan di dalam pelbagai akhbar dan majalah terkenal di tanahair juga dimuatkan dalam beberapa buah antologi bersama. Puisinya berjudul "Perpatung" memenangi Hadiah Karya Sastera (1971). Dia pernah bertugas di RTM sebagai pembantu pegawai penyiaran dan kini dia men-ceburkan diri dalam bidang perniagaan di samping menjadi juruhebah sambilan di TV3.

Aku Mau Bangkit

ketukkan daun jendela
aku mau bangkit
dari mimpi dusta
ketuk-ketukkan daun jendela
aku dalam lena.

bukakan daun jendela
aku mau bangkit
telah lama kaki menerjang
hingga tubuh telanjang
masih lena di atas ranjang.

pecah-pecahkan daun jendela
dan bawakan lentera
kejutkan aku dari lena.

Kuala Lumpur
Akhir Disember 1970

Dewan Sastera, April 1971

Baru Sehari Ini Aku Lahir

Batu sehari ini aku lahir
dari kelupaan dan ketewasan
rasafikir yang menjauh
baru sepagi ini aku hadir
di dalam kerinduan dan kemesraan
berfikir dan mengeluh.

Semalam
ditewaskan angin adalah aku
sewaktu mengukur dingin
yang berjalan di dalam kelupaan;
dan tersenyum adalah aku
yang menegur dinding
rumah pemulihan.

Kalau kemalangan ini engkau tidak percaya
baru sehari ini aku lahir
eloklah engkau
menjadi aku yang semalam
yang tidak tau tentang
keadaan dan keadaan.

Kuantan
Disember 1973

Dewan Masyarakat, Mac 1974

Tanjung Bayan Inilah Catatan Rindu dan Rasa Sepiku!

kicauan merbah di dahan
sewaktu musim kanak-kanak
mengembalikan rinduku
untuk melangkah ke dadamu
dalam keghairahan, tiba-tiba
dalam duka dan hiba
yang terdengar membelah sepi
di pagi kedinginan ini
getar enjin bot-bot nelayan
sekumpulan demi sekumpulan
berlepas dari pangkalan.

Bau nipah dan pucuk berembang
di hujung tanjung pokok bakau
yang selalu kuhidu
tatkala hujan lebat
lima belas tahun yang lalu
tiada lagi terciumkan
semuanya telah hilang
pun angin masih bertiup
dari bumbung Hutan Melintang
membawa kekinian
bau peraman ikan
dan kehanyiran air bagan.

Di keheningan petang
aku tidak lagi jadi pengkhayal
menyaksi perlumbaan siput timba
sebelum berlabuhnya temaram senja
debu jalan menebal ini
dan gumpalan asap tidak berhenti
menenggelamkan
khayalan ini untuk menceritakan
tentang indahnya tatkala begini

sewaktu musim persekolahan dulu
di dadamu!

Tanjung Bayan
aku terlalu rindu
keadaanmu yang dulu
sewaktu aku masih nakal dan bermain
di pangkalan Pak Abu.

Tanjung Bayan
Perak, April 1979

Dewan Sastera, Januari 1980



LATIFAH HAJI SHEBLI

Latifah Haji Shebli dilahirkan pada 13 Februari 1943 di Kuching, Bahagian Pertama, Sarawak. Dalam bidang penulisan beliau juga sering menggunakan nama pena Latisawati. Selain daripada menulis puisi, beliau juga menulis cerpen, drama radio dan rencana yang disiarkan di dalam pelbagai akhbar dan majalah terkenal di tanahair. Latifah merupakan seorang penyair wanita yang produktif di Sarawak. Beliau pernah mendapat hadiah penghargaan dalam Peraduan Mengarang Cerpen anjuran Dewan Bahasa dan Pustaka Cawangan Sarawak (1981). Kini Latifah bertugas di RTM, Kuching, Sarawak.

Daun dan Bunga-bunga Memburu Rindu

bila bertiup dari gunung
daun dan daun-daun
bunga dan bunga-bunga
 bagaikan puisiku
 kehilangan kata.

hilangnya
 dibawa angin petang
 melayang setinggi sekepal awan
 berlabuh di jari malam.

hilangnya
 dipanah tinggi hari
 bagaikan wahyu tak pernah menyapa
 lalu puisiku
 daun dan bunga
 memburu rindu
 di tanah pusara.

Petra Jaya
Oktober 1976

Dewan Sastera, Disember 1976

Jika

(buat: Nahmar Jamil)

(i)

jika suatu hari pernah kaudengar
suara seekor burung gagak
yang berlagu dan bercerita dengan
suara penuh rindu dan ghairah
maka itu adalah suara
seekor burung camar
yang terbang tiada kepak
yang hinggap tiada dahan.

(ii)

jika di suatu musim
kau berdiri di padang
dalam ketenangan yang damai,
angin dingin dari pedalaman
mengusap bibirmu
kau pun jadi lena
dibuai, bintang-bintang malam
yang kau sendiri cuba menghitung
entah hingga ke berapa, kau pun
tersungkur.

(iii)

jika di suatu bumi asing
pertemuan adammu dan hawaku
membuat kau separuh ragu dan
gementar mendengar suara langit
maka kau mengajarku mengenai keyakinan dan
ketabahan.

Kuching, Sarawak
25 Disember 1976

Dewan Sastera, Disember 1977

Seekor Rerama Seorang Penyair

seekor cicak
seekor rerama
 di siling.

di sebuah ruang
di sebuah gelanggang
lapang dan lengang
bila langkah seorang penyair
mati di pinggir
bagai seekor rerama
terkulai di bibir.

Kuching
30 Ogos 1981

Dewan Sastera, Oktober 1982

MAHAYA MOHD. YASSIN

Mahaya Mohd. Yassin dilahirkan pada 30 Julai 1948 di Kuala Pilah, Negeri Sembilan. Mendapat pendidikan di Sekolah Menengah Tunku Khursiah Kuala Pilah sehingga lulus MCE/HSC (1965), STP (1976) dan Pusat Latihan Guru Seremban pada tahun 1970. Mendapat ijazah Sarjana Muda Sastera dalam bidang Penulisan Kreatif dan Deskriptif dari Universiti Malaya. Mahaya menulis puisi dan cerpen yang pernah tersiar di akhbar-akhbar dan majalah terkenal di tanahair. Puisi-puisinya dimuatkan dalam beberapa buah antologi bersama. Di samping menulis puisi dan cerpen Mahaya telah menghasilkan buku untuk kanak-kanak. Kini dia bertugas sebagai pensyarah di Maktab Perguruan Raja Melewar, Seremban.

Bilalah Bila

ombak & pantai
usik-mengusik
bilahlah puasnya

gunung & lurah
gamit-menggamit
bila ketemunya

api & bara
selar-menyelar
bilakah sudahnya

lalu kurasa ngeri
tika di meja bundarpun
udara berbisa
satu-satu kuntum suci
gugur ke bumi

hati & budi
digadai dijual beli
putihkan lagi

Negeri Sembilan
15 Januari 1971

Dewan Masyarakat, Mac 1971

Luka

I

Mari kita terjun ke laut
membasuh luka-luka
gelombang menjadi sabunya
karang menjadi berusnya
ombak masin minyak sapunya.
Setelah itu
kita pun tegak di pantai
membiarkan bayu mengusapi
kita amat perlukan pendedahan begini
menjadi sebatang setanggi.

II

Apabila nelayan pulang kesejukan
tiupkan kuasa sakti
penuhkan kantungnya yang ringan
saratkan harapan di dada yang remuk
ukirkan keyakinan demi keyakinan
selagi esok berterusan mewaris esok.
Luka yang selama ini menjadi pusaka
adalah pasak sebuah syurga.

Universiti Malaya
20 Jun 1981

Dewan Sastera, Februari 1982

Merpati Tua

Telah kuukur bahang sengketa & dendam
yang menabiri ladang hati manusia
bahawa di gurun pasir atau himalaya
kemanusiaan terperjara
menghiba simponi rantau-selamatnya.

dan di umbi sumpah-ikrar pun
tiada tercalit setiarelaya
tiada tercatit damai berbunga selama.

kembara ini semakin jauh & menggetarkan
tiap simpang menyejuk keyakinan
sayapku lebar: lebar
semakin tua: tua
dunia tetap membawa
menampar rasa
merpati tua ke senja dunia.

Tanjung Ipoh
Mei 1971

Dewan Sastera, Januari 1972

Maimon Abd. Rahman dilahirkan di Kampung Katung, Kuala Langat, Selangor Darul Ehsan. Menerima pendidikan Melayu dan Agama di Permatang Pasir. Maimon merupakan seorang penyair wanita yang masih produktif hingga kini. Puisi-puisinya banyak tersiar di dalam berbagai akhbar, majalah dan antologi bersama. Sejak awal tahun 70-an Maimon telah berhijrah ke Brunei. Kini dia bertugas sebagai guru bahasa Melayu di Sekolah St. Margarets, Seria, Negara Brunei Darussalam.

MAIMON RAHMAN

Maimon Abd. Rahman dilahirkan di Kampung Katung, Kuala Langat, Selangor Darul Ehsan. Menerima pendidikan Melayu dan Agama di Permatang Pasir. Maimon merupakan seorang penyair wanita yang masih produktif hingga kini. Puisi-puisinya banyak tersiar di dalam berbagai akhbar, majalah dan antologi bersama. Sejak awal tahun 70-an Maimon telah berhijrah ke Brunei. Kini dia bertugas sebagai guru bahasa Melayu di Sekolah St. Margarets, Seria, Negara Brunei Darussalam.

Sepantun Ombak di Dada Malam

Malam ini di pelabuhan
laut, ufuk dan dataran merangkum sunyiku
kurenung jauh ke seberang
laut cina dan selat melaka
berbalam sinarnya
gema ombak dan desir pantainya
tersembunyi detik-detik penderitaan.

Malam ini di pelabuhan
ketika berwajah bulan berpinar hakikatnya
esok lihat sendiri
kalian udah di pulau
daku di puncak bara
(keluhku sepanjang perjalanan).

Malam ini di pelabuhan
sinarnya semuram wajah dara kecewa
jalan ke ibu kota ingatan sepintas
satu demi satu wajah-wajah lesu di mata
penuh debu dan warna.

Malam ini di pelabuhan
esok entah di mana
hanya pada satu keyakinan arus gelombang
ke laut lepas diburu musim
cintaku cuma.

Malam ini di pelabuhan
demikian dingin menggigilkan
esok berlaku
sekuntum kenangan.

Port Swettenham
16 Ogos 1967

Dewan Masyarakat, Oktober 1967

MANSOR AHMAD SAMAN

Mansor Ahmad Saman dilahirkan pada 17 Februari 1949 di Pulau Langkawi, Kedah. Memperoleh ijazah Sarjana Muda Sastera dari Universiti Sains Malaysia, Pulau Pinang (1973) dan Sarjana Sastera dari Universiti Minnesota, Amerika Syarikat (1975) dalam bidang Komunikasi Antarabangsa. Puisi-puisinya pernah dimuatkan di dalam beberapa buah akhbar dan majalah terkenal di tanahair. Di antara bukunya yang telah diterbitkan ialah *Balada Orang-orang Yang Ditinggalkan* (1981), *Surat T.S. Lanang Kepada Baha Zain* (1983) dan *Media di Malaysia* (1984). Kini Mansor bertugas sebagai pensyarah di Jabatan Komunikasi, Universiti Sains Malaysia, Pulau Pinang.

Balada Orang-orang yang Ditinggalkan

Bumi membongkok dengan lumpur serta kerbau di belakangnya
menjanjikan pertanian saradiri
sekiranya tuhan memberikan seenggam nasib.

laut terkangkang
bagaikan perempuan jalang
yang menjanjikan nikmat menentang kematian
sekiranya kami tahu
di mana letak pusat gelinya
dan jika kami kehilangan sial.

kilang-kilang mengangakan mulutnya
serta derum jentera dan bau wangi gaji
menjanjikan kehidupan
sekiranya tenaga menyekang di urat-urat.

dan jangan sesiapa melaungkan pembelaan
atas nama kami
atas nama kemanusiaan
kerana kami tidak memerlukan
apa-apa kesedihan.

kami hidup bersama nasib tanpa gerun
apalah yang hendak ditakuti?
mati akan datang juga akhirnya.

cuma kami memohon
satu kematian yang tidak lucuh
dan ketabahan mereka yang tinggal
dan kesucian pembasuhan musim
bersama anugerah tuhan
yang tiada tentu untung ruginya
kerana kami adalah umat-umat yang setia.

kubur sudah pasti menanti
dengan janji-janji kekuburannya
namun keseksaan yang dijanjikan
kami tanggung ke pintu liang
tanpa sungutan
dan tanpa membenci tuhan.

kami adalah orang-orang yang ditinggalkan
dalam lumpur dan kerbau
dengan tertip dan ombak
dan jentera usang yang mengaum.

sesungguhnya kami tahu
bahawa kami dijadikan untuk para seniman
melakonkan watak-watak
dalam karya-karya yang ganjil.

Sebenarnya kami diwujudkan
untuk mengilhamkan para karyawan
berkhayal tentang penderitaan
dalam bentuk yang boleh dimengertikan
tetapi tiada mampu dirasai.

kami didatangkan untuk kemurnian perjuangan
kepada mereka yang mahu berkata-kata
dalam mencari liku-liku
yang sulam-menyulam dalam tahun-tahun yang berbelit.

kami di sini untuk menerima kematian
dalam membela kehidupan.
untuk mereka yang telah direstui.

tidak perlu janji-janji diberikan
kerana kami tahu bahawa maut
adalah janji yang paling setia.

berjanjilah dengan keturunan kami
dan berilah mereka ketulan-ketulan mimpi
untuk dijadikan bahan dakapan
dalam hidup yang bagaikan lena ini.

tidak sekali-kali datang duka
serta geram dan keangkuhan
walaupun mimpi yang direka
adalah gumpalan-gumpalan yang rapuh
dan akan berkecai
menjadi serpihan-serpihan hidup.

janganlah meresahkan diri tentang kami
dengan perdebatan-perdebatan yang menyayukan
kerana kami mempunyai kekasih yang setia
dan mereka tidak boleh kami tinggalkan
kerana mereka dengan mudah
akan membunuh kami
dengan tidak memberi nasib.

kami adalah orang-orang yang ditinggalkan
di kepingan-kepingan tanah yang retak
dengan kerbau dan lumpur di belakangnya
dan urat-urat sejarah di dalam selut
serta bahagia di sudut-sudut yang luas.

kami adalah orang-orang yang ditinggalkan
di permukaan laut yang galak dan ngeri
yang memberi dan memakan kehidupan
serta menyimpan mayat
dalam penderitaan yang dalam.

kami adalah orang-orang yang di belakangnya
di sekitar kota yang kian tua
antara batu-bata yang angkuh
dan manusia yang menjadi batu bata
untuk memikul kebahagiaan seluruh
permintaan yang makin mendesak.

kami adalah orang-orang yang ditinggalkan
dengan lumpur dan kerbau
dengan teritip dan ombak
serta jentera usang yang mengaum
dan bau wang baru dicetak.

1978

Dewan Sastera, Mei 1978

Ini Bukan Permintaan

Yang gugur dalam kesepian dan berguling dalam masa
tiada sedih dan tiada
keinginan untuk hidup atau mati
betapa ranting-ranting dan keseluruhannya
jadi tempat berehat yang tenang.

dan beramai-ramai menunggu
tanpa gerun dan tanpa pengertian
serta bersih dari sebarang filsuf
lupakan kelmarin dan besok
hari ini engkau telah dianugerahkan hidup

Kalaulah tiada kalau
satu-satu di tempat mutlakny
yang telah pun telahlah;
dan aku menerima hadiah masamu.

kita pun duduk mengira kesedaran
apakah perlu kita bertanya? ...

pemburuan yang sia-sia
tinggalkan daku di pinggir hutan
dan biar aku pulang seorang.

Minnesota, USA 1975

Dewan Sastera, April 1975

Kepulangan

Berhenti di tampin mencari akhbar lalu
terjumpa orang menjual sajakku di tepi jalan
orang pun ramai mencari kalau-kalau ada saudagar
memborong nasib
dan panas mendesing hingga beribu lusa

malamnya di ibu kota sesudah sate dan cerita
malam tergelincir dan sepi mengalir
dari tingkap
derita ditanggung musim

malam pun condong
dinihari: terjaga digempar lengang
berdakap membahagi rindu
dari jauh terdengar keretapi bawa orang pulang ke duka

adik,
besok sudah menjadi kelmarin
dan kita masih merancang
dan pada mereka
apalah yang dapat kita berikan?

Kuala Lumpur
1975

Dewan Sastera, Februari 1976

Mengukur Bayang

tadi siang di padang
aku mengukur bayang sendiri
sukar juga kerjanya
kerana ia melentur ke sana ke mari
mengikut tubuh hakiki

namun dalam sinar petang
kulihat ia panjang

malam ini aku
mengukurnya di bawah lampu
aah, pendek pula ia

nanti bila aku lena
di dalam gelap dan aku
kukira tentulah bayangku tiada

Dewan Sastera, Mei 1983

Menunggu Keretapi Tiba

di gerai tua
menunggu keretapi tiba
kulihat penjual laksa
memotong jarinya
memotong mimpinya
menghiris hidupnya
untuk dimasukkan ke dalam
malam yang semakin hitam.

1978

Dewan Sastera, September 1978

MAWARNI A.S.

Mawarni A.S. adalah nama pena Ahmad Abd. Samad dan dilahirkan pada 16 Mac 1933 di Kampung Pernu, Melaka. Setelah menamatkan pelajarannya di sekolah rendah dia dilantik sebagai guru pelatih (1949) dan kemudian meneruskan pengajiannya di Maktab Sultan Idris Tanjung Malim, Perak (1950-1953). Belajar sendiri hingga lulus SPM (1963). Puisi-puisinya disiarkan di dalam beberapa buah akhbar dan majalah di tanahair termasuk *Berita Minggu*, *Utusan Zaman*, *Dewan Bahasa* dan *Dewan Masyarakat*. Bertugas sebagai pendidik di beberapa buah sekolah rendah dan menengah di Melaka sehingga bersara.

Burung Malam

Angin mendesah meraba malam
riak danau bergetar rusuh
di air pecah bulan yang jatuh
terhampar dunia ke dalam kelam.

Suara mengiang penuh tanya
yang jadi beku tanpa jawapan
kerana mimpi, kerana angan-angan
ia lari dalam gelita bagai dipacu.

Sebelum sampai di hujung perjalanan
malam tambah menghantu
terbentur, tiada tahu jalan pulang
burung malam yang kembara.

Hai, burung malam yang kembara
buka sayapmu bila angin tambah mendesah
kembali, cari tempatmu bila fajar tiba
di bibir danau duniamu yang indah.

Dewan Bahasa, Jun 1967

Dakapan

Kudakap ini dunia
kerana kucintai hidup.

Membasahkan kerongkong musim kemarau
bintang-bintang pada gugur
cahaya merah
kutunggu
masih.

Kudakap ini dunia
dengan cinta kemilau.

Resah pandang dunia berkabut
milik yang tergugat
iringan warna
merah nyala
bagai api
kunanti
di hati.

Kudakap ini dunia
dalam hasrat bernyala
warna-warna liar membelantara
tapi di sini
sebuah dunia aku berada.

Dewan Bahasa, Jun 1967

Tiada Akhir

Di mukaku penuh garis
tiada kesudahan mengharap
adakah kaumengerti
tanpa paksa di mana-mana
seperti acuan tuangan besi
tiada perlu ulasan

Di mukaku ada titik
bukan keakhiran mengharap
telah kaumengerti
merenung dalam-dalam ke dalam diri
seperti air pasang
tetap menjamah pasir dan pantai

Di mukaku ada mentari
mentari muda mentari pagi
belum senja belum sepi
di mukaku ada laut tiada bertepi
tiada siapa yang mengerti
seperti acuan tuangan besi

28 Julai 1972

Dewan Sastera, September 1972

Nik Mohd. Zain

Di Bawah Sayap Kemerdekaan

Kemerdekaan punya sayap bisa terbang di angkasa
kemerdekaan punya insang bisa menyelam di lautan
kemerdekaan punya kaki bisa berjalan di tanah ladang
kemerdekaan punya mulut bisa menyanyi lagi damai
perang

ya! kemerdekaan itu segala-gala
angin-bayu memupuk menghidup segala pohon
tumbuhan.

Aduhai kemerdekaan!
kau adalah alam merangkuli manusia semesta
kau lampu neon bisa bercahaya menerang segala
pasti kau bukan obor bisa menerang jalan-jalan raya!

Padamu duhai kemerdekaan:
kepuasan dan kemakmuran
sentosa mengalir dalam diri kemanusiaan
tersenyumlah kemerdekaan merangkuli umat dunia
di bawah pancaran mentari siang
sinar bulan bebas di angkasa.

Oh! Kemerdekaan,
lena aku dalam nya!
dengan kepincangan yang ada!

Kuala Lumpur
7 September 1967

Dewan Masyarakat, November 1967

Nik Mohd. Zain

Kota Singgah

Kau telah jauh meninggalkannya
jauh di pulau dan tasik biru
yang tinggal tergenang air mata & tangis duka
tapi usah dibimbang
kau akan kembali
kembali menemui-Nya.

Bila kau kembali
tasik biru dan laut berombak
atau bumi gersang
akan bersama menyambutmu
walau kau bermimpi di dalamnya.

Kau akan kembali menemui-Nya
walau kau benci & iri hati
kau akan menyembah kepangkuan-Nya
walau kau kejam & ingin simpati.

Suatu tika kau pernah berkata
engkau adalah engkau yang maha kuasa
engkau adalah engkau saja
engkau adalah Tuhan dalam diri
lalu engkau ketawa sendiri.

Hari ini engkau akan mengerti
engkau hanya debu berterbangan
nyawa dihalkum kian sorot
mata engkau layu tiada kata merayu
dan aku nampak engkau insaf
lalu berkata pada nafas terakhir
'Ada Yang Maha Kuasa
dari kuasa dan kekejamanku!'

Engkau yang datang dari kota dari singharsana
atau dari pulau dari laut dari gunung
akan tersungkur ke bawahnya
kerana bukan engkau yang Maha Agung
bukan engkau yang Maha Kuasa
dan kuasamu berakhir pada nafas terakhir.

Kita datang dari pulau dari gunung
berhenti singgah di anjung istana-duka kota lara
atau di singharsana maha agung ria kota bahagia
adalah untuk keinsafan dari-Nya.

Dari pulau dari laut dari benua mana saja
kita kembali kepada-Nya
bulan dan mentari yang memancar hari ini
akan sama-sama kita tinggalkan!

26 Ogos 1971

Dewan Sastera, Disember 1971

MUSLEH HAJI MASHUDI

Musleh Haji Mashudi dilahirkan pada 15 Disember 1947 di Kampung Sungai Pinang, Kelang, Selangor Darul Ehsan. Mula bergiat menulis puisi sejak tahun 60-an. Puisi-puisinya pernah disiarkan di dalam berbagai akhbar dan majalah di tanahair, juga termuat di dalam beberapa buah antologi bersama. Musleh mendapat pendidikan di sekolah Melayu dan agama di Kelang. Kini bertugas sebagai pengawal keselamatan di Genting Highlands.

Di Jendela

Aku bertanya

- jendela masih terkatup
bukalah segera
supaya cita mendarang menerpa
dan keliling menerang segala.

Aku bertanya

- pada saat-saat hati luka
apa dirasa?
pandanglah di jendela
alam luas
bebas segala

Dan

ku rasa
pada jendela
kesenangan cita
akan menerpa.

Ya, tapi
telah didengar
diterima
dipandang
pergelutan manusia
menumpah darah
merebut cita
aku termenung
dengan hati terhiris
yang bergaris
dalam rahsia.

September 1967

Dewan Masyarakat, Mei 1969

RAHIMAH M.Y.

Rahimah M.Y. dilahirkan pada tahun 1947 di Kelang, Selangor Darul Ehsan. Meneruskan pengajian menengahnya di Sekolah Menengah Tengku Rahimah Kelang (1964). Menulis puisi sejak tahun 1967. Puisi-puisinya dimuatkan dalam beberapa buah akhbar dan majalah terkenal di tanahair seperti *Dewan Bahasa*, *Dewan Masyarakat*, *Berita Minggu*, *Utusan Zaman* dan *Mastika*. Pernah bertugas sebagai pendidik. Sebelum menceburkan diri dalam bidang perniagaan, Rahimah pernah bertugas sebagai pembantu pengurus di Samad Arts Gallery, Jalan Ampang, Kuala Lumpur.

Kesedaran

Setelah diri hampir suku abad
kutahu dunia ini lebar
dan kedatangan kukemari
bukan hanya mewarisi
sekeping hati.

Perbarisan menuju bulan
telah berlalu malam tadi
lahirlah beberapa wajah
dari bangsa-bangsa agung
dan apakah kita hanya
bisa tumpang senyum
dan cuma terkelip memandang
dari bawah langit?

Tanah tercinta untuk semua
bukan bulat bergolek sendiri
penuhi tekad semerah darah
dada seteguh waja.

Ikut
ikutlah
perbarisan yang berlalu malam tadi
bulat hati
bulat rupa
hidup tercinta.

Kelang
25 Mei 1967

Dewan Masyarakat, Oktober 1967

Pelarian

Dari secawan kopi
tampak dua wajah
hati terlantar di pantai gelisah
tertanya di mana pelabuhan?

Dalam bicara kita tentang nasib muka
ada orang meliar
persis harimau kehilangan anak
kita terus hidup kepura-puraan
merkahlah sebuah pertanyaan
sampai bila?
atau ada masa nanti
kita menyesali rasa.

Kasihannya pada ibu yang mau melihat cerah
kasihannya pada anak
dalam ayah terus memburu
sedang ribuan mata kawan
mau melihat
apakah kita ke gunung
sekadar cuma untuk berlindung

biar daku di sini saja
kerana hatimu tidak sepejal batu
ada bisik maut yang sepi
itulah satu-satunya yakin jadi milikku
bahawa setiap detik
adalah racun yang cemburu.

Kelang
1968

Dewan Masyarakat, Oktober 1968

WAN MUHAMMAD

Wan Muhammad dilahirkan pada 1 Mac 1946 di Pasir Mas, Kelantan. Mendapat pendidikan di Sekolah Menengah Agama Sullaimiyah Bunut Payung, Kota Bharu, Kelantan dan meneruskan pengajiannya di Universitas Islam, Bandung hingga lulus Sarjana Muda Pengajian Islam. Pernah juga mengikuti kuliah Jurusan Kesusasteraan Nusantara di Universitas Pedjadjaran Bandung tetapi tidak selesai. Bidang penulisan yang diceburinya ialah puisi sastera dan budaya serta agama. Sekarang Wan Muhammad bertugas sebagai pendidik di Sekolah Menengah Agama Bunut Payung, Kota Bharu, Kelantan.

Malam Tidak Selamanya Kejam Hidup Tidak Selamanya Hitam

itu malam turun mencanangkan kabar buruk
menaburkan racun-racun fitnah
kau saksikan pertempuran di tengah-tengah benua
dalam hidup dalam tenang sebuah dunia.

iaitu malam turun membawa khabar celaka
tentang sebuah syurga yang terbakar
akibat bunga api sengketa
kau saksikan asap kental berkisar di angkasa
dan tangan cahaya entah di mana terlempar.

sobat lihat,
segerombolan burung-burung hantu terbang liar
mengintai di celah-celah jendela damai para umat
kerana itu kau bencikan pada malam,
kerana itu kau kutuki warna gelita yang melemaskan
yang membuta seluruh mata kehidupan:

kekasih,
sekarang jangan-jangan lagi berhati tikus
kerana hidup selamanya tidak hitam
kerana malam selamanya tidak kejam
pun malam bisa membangunkan umat yang udah mati
sebentar akan datang fajar datang pagi datang mentari
datang menumpasi seluruh kegelapan
di sana bergerak seluruh tantara siang mengoyak

kalian -

pintu-pintu:
yang sepi
yang terkunci!

Bandung
23 Ogos 1968

Dewan Sastera, Mac 1972

Yang Terlibat

Kita sambut setiap mentari naik, setiap
mentari turun
kau saksikan jisim debu, gumpalan asap dan
kilat bunga api
yang meracun langit
gugusan salju pun mengeliding jatuh
memecah duka.

Siapa yang terlibat? Siapakah yang
bertanggungjawab, darah di jari belum kering
luka di dinding belum hapus
orang-orang pada bertanya:
darah ini

luka ini

siapa berani hadir berani jadi saksi
di meja perundingan atau di mahkamah pengadilan
atau di mana-mana saja
kerana darah

kerana luka

kerana aniaya

sedang jerit rakyat, suara umat semakin nyaring
semakin gigih.

Petaling Jaya, 1974

Dewan Sastera, November 1974

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
DEPARTMENT OF THE HISTORY OF ARTS
1100 EAST 58TH STREET, CHICAGO, ILL. 60637
TEL. 773-936-3000

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS
500 EAST LEXINGTON AVENUE, NEW YORK, N.Y. 10017
TEL. 212-850-6000

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS
100 Brook Hill Drive, West Nyack, N.Y. 10994
TEL. 914-339-3000

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS
233 Avenue of the Americas, New York, N.Y. 10013
TEL. 212-625-8000

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS
300 North Zeeb Road, Ann Arbor, Mich. 48106
TEL. 313-763-0900

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS
100 Brook Hill Drive, West Nyack, N.Y. 10994
TEL. 914-339-3000

ZAKARIA ALI

Zakaria Ali dilahirkan pada 21 Julai 1946 di Kampung Batu, Rembau, Negeri Sembilan. Zakaria mendapat pendidikan Melayu dan Inggeris di Port Dickson, kemudian berangkat ke Amerika Syarikat untuk melanjutkan pengajiannya dan menerima ijazah Sarjana Muda dalam bidang Senihalus dari Universiti Southwestern, Texas (1971) dan ijazah Sarjana dalam bidang yang sama dari Universiti Stephen F. Austin State, Necogdoche, Texas. Bidang penulisan yang diceburinya ialah puisi, cerpen dan esei dalam bahasa Melayu dan Inggeris. Puisinya berjudul 'Sungai' memenangi Hadiah Karya Sastera (1971). Zakaria Ali kini bertugas sebagai pensyarah di Pusat Seni Universiti Sains Malaysia, Pulau Pinang.

New York

Peta menandakan jalan arah keluar kota terhilang di Bronx atau mungkin di Harlem. Mukaku tersapu oleh warna bertitik jatuhnya dari buah dada bergelar Metropolitan hingga wajahku hilang di bawah lampu.

Makna seni sudah ditentukan oleh bahasanya sendiri. Maruah sebuah lukisan adalah harga-ribuannya. Erti pelukis terletak pada namanya dalam *account* simpanan di Chase Manhattan Bank. Sukarkah untuk mengerti?

Progres adalah gergasi buas, punya banyak pengikut, tanpa tuan menjaga. Tanganku kakulah kini, otakku tenggelamlah dalam ngigauan gila tanpa nama dan impian dahsyat tanpa ubat: New York angkuh mengaku.

Kucari bunga di Central Park, terselit di celah ketulan simen dan himpunan tahi. Seorang pemabuk merampasnya dari tanganku, berkata, haknya memilik adalah juga haknya merampas. Lantas botolnya kuteguk.

Pernah Garcia Lorca menangis hingga tercipta ekologi pada roh Walt Whitman. Dan aku manusia pelarian tanpa negeri, mengarungi New York untuk bernyanyi. Usah kkuatir kalau nanti menyerupai laungan burung merah yang amat ngeri.

Dewan Sastera, Mei 1975

Sungai

sungai ini tak pernah menyoal dari mana ia bermula
sebab arusnya terlalu membuta njuju deras ke kuala.
di pergunungan tika ia ngalir ganas melalui terjunan
jeritannya menjadi hiba sebab disenyapkan oleh hujan.
di lembah ngalirnya pelahan kerana bumi kian mendatar
ia berbisik tentang mimpi yang diharumi oleh si mawar.
dan di lautan ia belum pasti ingin bercampur
sebab dirinya tawar dan badannya penuh lumpur.

New Mexico
1970

Dewan Sastera, April 1971

The first part of the paper is devoted to a general discussion of the problem. It is shown that the problem is equivalent to a problem of finding a function which satisfies certain conditions. This is done by using the method of characteristics.

In the second part of the paper, the problem is solved for a particular case. It is shown that the solution is unique and that it satisfies the conditions of the problem. This is done by using the method of characteristics.

In the third part of the paper, the problem is solved for another particular case. It is shown that the solution is unique and that it satisfies the conditions of the problem. This is done by using the method of characteristics.

In the fourth part of the paper, the problem is solved for a third particular case. It is shown that the solution is unique and that it satisfies the conditions of the problem. This is done by using the method of characteristics.

The paper concludes with a summary of the results and a list of references.

ADI MUARA

Adi Muara adalah nama pena kepada Jazamuddin Baharuddin dan dilahirkan pada 14 Jun 1935 di Cenderiang, Perak. Setelah tamat sekolah rendah Adi mendapat tawaran untuk bertugas sebagai pendidik. Puisinya yang pertama berjudul "Jasamu" dimuatkan dalam *Majalah Guru*, Ogos (1953). Puisi-puisinya tersiar di dalam beberapa buah akhbar dan majalah di tanahair juga dimuatkan di dalam beberapa buah antologi bersama. Kumpulan puisinya yang telah diterbitkan ialah *Damai Senja* (1980). Adi Muara kini bertugas sebagai penyiasat luar di Unit Ensiklopedia, Dewan Bahasa dan Pustaka, Kuala Lumpur.

Dalam Diri

dalam matamu ada titik jernih
bercahaya kemilau dan kelabu di luar
lalu tenggelam dalam bunyi angin
dengan nada gelisah di dada terasa pedih
setelah melihat terbitnya bulan malam lusa
menanti untuk satu pertemuan bersama hatimu
jauh memanjang ke muka langit
pada waktu hujan beralih musim
sejak mentari tidak melemparkan cahaya
lalu patahlah bunga-bunga rumput dari tangkainya
dari rengkuhan dada-dada yang garang

dalam hatimu ada manik-manik hijau
bercahaya jernih kemilau di luar
menguntumkan bibirnya ke muka
dengan lagu-lagu murni tetapi tiada irama
dan bintang-bintang melihat rama-rama
berterbangan dan berpegang tangan
menuju ke muara gunung semakin curam
sambil mencium bunga-bunga cempaka
pada ranting-ranting telah patah
dan akhirnya daun-daun hijau gugur berterbangan
ke gigi-gigi mata yang kuyu
bersama sehelai jari dan lembut bibir
di malam hujan bercahaya mesra.

Sri Lanka
1985

Dewan Budaya, Oktober 1985

Di antara Ombak dan Angin

melihat ombak
menatap gelora
angin menyentuh tubuhku
terasa dinginnya
debu-debu embun
menitik di mana-mana
di pasir di ranting
daun-daun dan batu-batu merah
yang sentiasa menanti
dalam cahaya ungu
dari hujung malam

menatap gelora
melihat ombak
angin ini berlagu dan menyapaku
terasa syahdunya
debu-debu kota
menitik di mana-mana
di tanah dan pohon-pohon
rumpun dan kaca jendela
yang tetap setia
dalam menanti saat tibanya
kekasih dari desa
bersama sepasang baju sutera.

Sri Lanka
1985

Dewan Budaya, Oktober 1985.

A.M. THANI

A.M. Thani, nama sebenarnya Mohd. Thani Ahmad dan lahir pada 14 April 1946 di Sabak Bernam, Selangor Darul Ehsan. Dia mula menceburi dalam bidang penulisan puisi sejak tahun 1970. Di samping menulis puisi A.M. Thani juga menulis cerpen, esei dan kritikan sastera yang dimuatkan dalam akhbar-akhbar mingguan dan majalah popular di tanahair. Dia juga turut menyelenggarakan beberapa buah buku kajian sastera dan di antaranya ialah *Esei Sastera ASAS 50*, *Wawancara Sastera* dan juga menjadi salah seorang penyusun buku *Wajah* (Biografi Penulis), *Sejarah Kesusasteraan Melayu*. Kini A.M. Thani bertugas sebagai pegawai perancang bahasa, Dewan Bahasa dan Pustaka, Kuala Lumpur.

Bayang-bayang Resah

betapa aku sendiri mengerti keresahanmu
setiapkali dada bulan berladung airbening
sejak sinarnya kembara dilabuh senja
bayang-bayangnye pecah merobah warna

sejak aku menyongsong jejakmu
betapa engkau telah berlari
mengutip semula urat-urat rambutnya yang gugur
yang hampir terbakar di padang lalang
ah, betapa sucinya kolamhatimu masa itu
kerana ingin mengharapkan usia memanjang
dengan hati tenang
bersama suri-suri paling
setia

biarpun siangnya aku jauh darimu
resah wajahmu dapat kubaca
cinta dan batuk tidak dapat diselindung
pun sebab tidak semua kebenaran
pernah kaujunjung
dan bila hari kini keresahan membalut
di tangkai hati yang kian rapuh
lewatnya aku tidakkan sangsi
kerana tidakkan ada rahsia terbina
dan tidakkan ada yang lebih segera kering
dari titisan dan banjir air mata.

lewatnya aku tidakkan sangsi
kerana tidakkan ada rahsia terbina
dan tidakkan ada yang lebih segera kering
dari titisan dan banjir air mata.

Kuala Lumpur
1972

Dewan Masyarakat, November 1972

Paginya Langit Hitam

hujan sepagi ini
bagai kata-kata percintaan
dari rimbunan hati menabur rasa
dari kacarasa dan kembaralara
di mana malamnya berdanur
bumi merekah bermandi embun.

hari ini entah kenapa
paginya langit hitam
di kamar ungu tua
di dalamnya ada pergeseran
yang cuba menjahanamkan
sebuah dada putih yang jernih
pun ditahu juga seluruh hidupnya
bersama debu-debu berterbangan
meresah kempunan.

telah runtuh pepohon damai
oleh gemagerun sepanjang pagi
sejak subuh merangkak di kaki
dalam sedannya
pagi tetap keruh
bagi langit hitam
di sisi dunia yang luka
suara sesepi bayang
dalam garis lintang penuh keresahan.

Februari 1972
Kuala Lumpur

Dewan Sastera, Mac 1972

Potret

Ia telah menyuramkan ruang
dulunya terang-benderang
dengan bayang-bayang
ia menghilangkan diri
seperti tidak memperdulikan
pada yang tinggal

siang berbau tanah
malam berbau api
mencairkan bicara yang panjang
potretnya digantung tinggi
dan aku jadi penyedih
ke akhir zaman.

Sungai Besar
14 Julai 1974

Dewan Sastera, April 1975

Warkah dari Seberang

rambut yang subuh tadi berserakan
tidak lagi dirapikan
siang & malam sering kalut
malam seribu bintang tak pernah terang
aku harus berangkat, katamu
menemukan wajah dari satu kemungkinan
bakal tidak berakhirnya di sini

lalu seorang demi seorang kautemui
mengharapkan jawapan yang meranum
sampai bila aku harus di sini, katamu
sedang riang tawa hanya berbunyi di luar
di sisi sebuah telefon tak pernah berdering
bila angin berbisik kemudian memekik
menambah resahnya hati ini bila terusik
dan sesudah kaubacakan surat itu padaku
telah percayalah aku
betapa besarnya hasratmu itu

ii

jauh di seberang aku melihat bayang-bayangmu beriringan
debu-debu di tapak kaki diterbangkan angin
kau berjalan menuju malam semakin hitam
siapakah kau temui itu
sehingga kau sering berpaling ke belakang
tapi bila titis air matamu yang terakhir
membasahkan hujung jariku

telah pastilah sebenarnya kau tak ke mana
telah kau jadikan kamar ini sebagai perhentian
menulis warkah demi warkah
buat mengisi waktu menenangkan rasa
tetapi memadam semula bait-bait akhirnya
sambil merenung pasu di bibir jendela
bersama pohon selasih telah gugur bunganya.

Kuala Lumpur

Dewan Masyarakat, Jun 1979

Main body of the document containing several paragraphs of handwritten text. The text is extremely faint and difficult to read, appearing as light grey or blue ink on a white background. It seems to be organized into several distinct sections or paragraphs.

Handwritten text at the bottom of the page, possibly a signature, date, or footer. It is also very faint and partially obscured by a horizontal line.

AJIKIK

Ajikik nama sebenarnya ialah Ismail Ahmad dan dilahirkan di Jasin, Melaka pada 21 Julai 1935. Pendidikan Sekolah Tinggi Melaka hingga lulus Sijil Persekolahan. Belajar di Maktab Perguruan Bahasa dan memperoleh ijazah Sarjana Muda Sastera dari Universiti Malaya pada tahun 1968. Puisinya banyak dimuatkan di dalam berbagai majalah dan akhbar terkenal di tanahair. Ajikik banyak menghasilkan buku-buku untuk bacaan remaja dan menyelenggara buku-buku untuk pelajar-pelajar tingkatan lima dan enam. Di antara bukunya yang pernah diterbitkan ialah *Tuhan Tidak Buangmu* (1965), *Sendirian* (1976), *Bagaimana Dapat Kulupakan* (1979), *Destini* (1978) *Si Manis Tiga Puluh* dan sejumlah besar novel kanak-kanak. Ajikik kini bertugas sebagai pegawai perancang bahasa tingkatan tertinggi di Bahagian Terjemahan, Dewan Bahasa dan Pustaka, Kuala Lumpur.

Pada Malam Ketujuh

Cepatlah, wahai kekasih mendakapnya
kerana telah enam malam dia terseksa
dalam denyut jantung antara ada dan tiada.

Enam malam suara kudus bergema
menembusi langit tujuh petala
menggegar bintang, merekah bulan
namun kekasihnya belum jua turun melutut.

Yaa-sin, yaa-sin, yaa-sin
mereka meminta lebih baiklah dia mati
tapi tak siapa terbuka mulut mengatakan padanya.

Pukul satu, malam ketujuh, dalam gema suara suci
sekali rentap rengap jantung terputus
dia disambar kekasihnya pergi.
mereka terhenti membaca:

(hati yang tinggal terkilan dalam kelelahan puas
tapi tak siapa mengatakannya)

Yaa-sin, yaa-sin, yaa-sin:
menggema hingga malam tua
merekah dada, menggegar langit tujuh petala.

Melaka
1962

Berita Minggu, 1962

Rimba Basah dan Petang Pun Basah

tidak satu, tidak dua
tidak dua puluh, tidak dua puluh ribu
tidak berjuta-juta puluhan ribu titisan air
lebih dari perhitungan ruang dan waktu
menimpa batu pejal:
batu pun masih begitu.
kan beginikah seterusnya.

maka hujan pun menitis
meraung rimba raya
dan aku tiba-tiba di warisi sepi
bagai laungan bisu air yang terjun
bagai sepi malu hujan menitis petang
lalu terjaga mencari jalan pulang.

rimba basah petang pun basah
'kan beginikah selalunya Zul.

Oktober 1976

Dewan Sastera, Disember 1976

Sekalung Bunga Putih

sekalung bunga putih
menunggu di pintu kamarku
mengucapkan perpisahan pedih
aku terteguh lama di situ
kenapa begini selalu.

hidup adalah perpisahan dari pertemuan
yang tidak kudugakan
menjadi begini.

kedondong di tepi perigi
ambil sebiji dibawa pulang
diriku tak lama di sini
menanti hari akan pulang.

lalu ingatan menjadi impian pedih
mendebar dadaku di kala sepi begini.

Kuching, Sarawak

Dewan Sastera, Juli 1980

MASMI MUHAMMAD

Masmi Muhammad ialah nama pena Azmi bin Muhammad lahir pada 2 Mei 1944 di Kuala Terengganu. Pendidikan sekolah menengah hingga lulus SPM. Menulis puisi sejak tahun 60-an. Puisi-puisinya pernah tersiar dalam *Berita Minggu*, *Utusan Zaman*, *Dewan Sastera* dan *Mingguan Malaysia*. Pernah bertugas sebagai pendidik selama lebih 10 tahun sebelum berkhidmat dengan akhbar *Utusan Melayu*. Masmi Muhammad kini ialah penolong ketua penyunting di *Utusan Melayu Press*, Kuala Terengganu.

Kolek Usang

Sebuah kolek usang
kini
lesu wajahnya di tambatan.

Sebuah kolek usang
padanya harapan
pergantungan hidup sekeluarga
seorang nelayan.

Sebuah kolek usang
betapa pun
di suatu ketika dulu
kecil-kecilmu berani meniti gelombang!

Kuala Dungun
Disember 1967

Dewan Masyarakat, Januari 1968

Petani

Rangkumlah lumpur hanyir dengan nadi kasihmu

- ia adalah makananmu
nyawa zuriatmu
arus berarus.

Lumurkan kesegnap badan lumpur lekit itu

- kehanyirannya usiamu
nafasmu
darah jantungmu.

Genggamlah erat-erat padi kuning di tanganmu

- ia adalah keringat
urat & belulang temulangmu
darah lendirmu.

Kucuplah kuat-kuat padi kasap di bibir pecahmu

- ia adalah emas
kandil hidup anak-anakmu
untuk terus tidak mati
zaman berzaman.

Kuala Terengganu
4 Oktober 1971

Dewan Sastera, Disember 1971

The first of these is the fact that the
 system is not a simple one. It is a
 complex one, and it is not possible to
 describe it in a few words. It is a
 system of many parts, and it is not
 possible to describe it in a few words.

The second of these is the fact that the
 system is not a simple one. It is a
 complex one, and it is not possible to
 describe it in a few words. It is a
 system of many parts, and it is not
 possible to describe it in a few words.

The third of these is the fact that the
 system is not a simple one. It is a
 complex one, and it is not possible to
 describe it in a few words. It is a
 system of many parts, and it is not
 possible to describe it in a few words.

The fourth of these is the fact that the
 system is not a simple one. It is a
 complex one, and it is not possible to
 describe it in a few words. It is a
 system of many parts, and it is not
 possible to describe it in a few words.

AMIL JAYA

Amil Jaya adalah nama pena Ismail Abbas dan dilahirkan pada 5 November 1939 di Kampung Pirasan, Kota Belud, Sabah. Lulus Sijil Am Pelajaran Peringkat STP dan memperoleh ijazah Sarjana Muda Sastera (Pengajian Luar Kampus) dari Universiti Sains Malaysia, Pulau Pinang. Bidang penulisan yang diceburinya ialah puisi, cerpen, esei dan novel. Di antara bukunya yang telah diterbitkan ialah *Ngayau* (1979) dan *Bagaton* (1987). Amil Jaya adalah penerima Anugerah Penulisan Sabah (1987). Kini dia bertugas sebagai Timbalan Pengarah Dewan Bahasa dan Pustaka, Cawangan Sabah.

Sedu Ayah Sedan Ibu

Sedu ayah sedan ibu
kehilangan kata
harapan di mana
mencari cinta.

Bangganya pada nama bangsa
senyumnya pada satu rupa
ketagihnya sebut merdeka
cintanya syahid di bumi bertuah.

Sedu ayah sedan ibu
pada anak-anak berbaju putih
atas sumbangnya sebuah lagu
senandung bangsanya sendiri.

Kota Kinabalu, Sabah
Pertengahan April 1971

Dewan Masyarakat, Jun 1971

GOH THEAN CHYE

Goh Thean Chye dilahirkan pada tahun 1936 di Kuala Lumpur dan mendapat pendidikan dari Universiti Nanyang Singapura dengan mendapat ijazah Sarjana Muda Sastera (1959), Sarjana Muda Sastera dari Universiti Malaya (1964) dan ijazah Sarjana Sastera dari Universiti Malaya (1967). Karyanya berupa esei, cerpen dan puisi yang ditulisnya dalam bahasa Malaysia dan Tionghua pernah tersiar di dalam pelbagai majalah dan akhbar. Di antara bukunya yang telah diterbitkan ialah *Puisi Mahua Moden* (1975), *Mimpi Air Mengalir* dan *Mega Mengawan, Lagu Sedih Jiwa, Asmara Sekar, Bintang Persembahan* dan lain-lain lagi. Goh juga pernah menganggotai Panel Anugerah Sastera Negara. Kini dia bertugas di Jabatan Pengajian Tionghua, Universiti Malaya, Kuala Lumpur.

Selamat Pagi, Jambatan Kota

Selamat pagi, Jambatan Kota
aku dengan hati tulus ikhlas memberi salam
padamu!

subuh jambatan kota gambar pemandangan indah
mega berlari melayang di langit biru nirmala
gagak beredar-edaran dengan leluasa
menambah suasana sajak pada tanah sentosa ini

jambatan kota bagai gergasi terbaring
bahu tegap terletak di sungai Kelang
air berderau di bawah nyaring melagu
menyanyi dan memuji perbuatan gagah jambatan ...

bangunlah! jambatan kota terhormat
aku mau lihat kau berusaha pada bumi
aku mau lihat semangat perkasamu diribut dan
matari terik

aku mau lihat kau bertekun berjuang dengan
pernyataan di bawah kekuatan tekanan

kekuatan berat tak bisa menindih badanmu
masa kejam tak bisa melanggas remajamu
di zaman hidup ini
kau tercacak teguh, buat sepanjang masa!

jambatan kota sajak perwira
aku dengan hati girang melagu merisik padamu ...

Dewan Sastera, Mei 1972

HASSAN TENGGAR

Hassan Tengkar dilahirkan pada 26 Mac 1938 di Ulu Pilah, Negeri Sembilan. Mendapat pendidikan awal di sekolah tempat kelahirannya dan belajar sendiri hingga lulus SRP. Menulis puisi sejak tahun 60-an yang dimuatkan di dalam beberapa buah akhbar dan majalah mingguan seperti *Berita Minggu*, *Utusan Zaman* dan *Mastika*. Sejak beberapa tahun terakhir ini, beliau tidak aktif lagi untuk menulis puisi. Pernah bertugas sebagai penyunting di sebuah penerbitan di Kuala Lumpur.

Perahu Lading Emas

Dari serpih pecahan kapal ini
kubina perahu lading
menuju arus kencang
menyunsung haluan
membawa harapan dan mainan
sekarung ikan jenaka
untuk linda & liza
emaslah engkau dalam kasihku.

Dari perahu lading emasku ini
yang kecil & mahal
pembelianmu untuk kesedaranku
tetap kudayung semau-maunya
atas maumu
membelah ombak
senggara & sengsara
membawa harapan dan mainan
sekarung ikan jenaka
untuk isteri yang sabar
emaslah engkau dalam harapan.

Dengan perahu ladingku ini
enggan kudengar lagu sensitifmu
kerana hari masih terang bagiku
menyambut lagu rasamu
emaslah engkau dalam pengembaraan
emaslah engkau pada penagih kasihku.

Dewan Sastera, Disember 1972

T.S. SIDI

T.S. Sidi dilahirkan pada 17 Oktober 1940 di Kampung Durian Tunggal, Melaka. Beliau mula menulis puisi sejak tahun 60-an dan puisi-puisinya termuat di dalam pelbagai akhbar dan majalah di tanahair seperti *Utusan Zaman*, *Berita Minggu*, *Utusan Malaysia* dan *Mustika*. Kini beliau bertugas sebagai pegawai perjawatan di sebuah bank di Kuala Lumpur.

Muslim Beralih

Ketiadaan bintang-bintang gemerlapan
maka jatuhlah tirai hitam pada musim terus beralih

Tiga musim yang lalu cintaku ditampar ke selat
tiga musim bergincu jendela terkatup dan terbuka
kalau roboh dadaku yang miskin retak ini
dan binalah dikau untuk sebuah istana paling indah
(binalah ia paling wangi dan paling mesra)
kerana duniamu dan duniaku
paling dekat: tetapi: tidak bisa bertemu!

Pelan-pelan kakiku yang berkudis ini kulangkahkan
bagai Marcopolo berkembara dari desa ke kota
lalu kutinggalkan daerah ini yang banyak sumpah dan
banyak cerita
(paling sedih kurasakan hidup ini kerana banyak kawan
untuk ketawa
dan paling sedikit teman-teman yang ikut kita berduka)

Melalui sajak ini kupohonkan kepadamu sebuah doa paling ikhlas

kerana duniamu
dan, duniaku
paling dekat: tetapi tidak bisa bertemu.

Mentari, hati dan dawai
menari, ria melambai.

Mingguan Malaysia, 21 Mei 1975

LIM SWEE TIN

Lim Swee Tin dilahirkan pada 26 September 1952 di Bachok, Kelantan. Selepas menamatkan pendidikan menengahnya dia mengikuti kursus di Maktab Perguruan Pulau Pinang dan hingga sekarang dia bertugas sebagai pendidik di Sekolah Menengah Hamzah, Machang, Kelantan. Bidang penulisan yang diceburi ialah puisi, cerpen dan esei sastera dan budaya. Karyanya banyak tersiar dalam akhbar-akhbar dan majalah terkenal di tanahair juga termuat dalam beberapa buah antologi bersama. Di antara bukunya yang telah diterbitkan ialah *Eva* (1981) dan *Akrab* (1985). Puisinya berjudul "Berjalan-jalan" memenangi Hadiah Karya Sastera Malaysia 1982/83, Hadiah Penulis Bukan Melayu Terbaik Sayembara Cerpen ESSO-GAPENA 3 (Cerpen "Tapah") dan Hadiah Penulis Bukan Melayu Terbaik Sayembara Cerpen ESSO-GAPENA VI (Cerpen "Gok").

Kampung Kami

kami pun duduk lagi
sambil berbicara
tentang sebidang tanah itu
yang kami diami
kami namakan ia sebuah kampung
hanya itulah kampung kami
tumpahnya darah
tumpahnya cinta.

Akrab, 1985

Perempuan yang Tidur i

perempuan yang tidur itu:
melihatnya
aku selalu cuba menghitung
akan sekian
mimpi yang singgah
dalam tidurnya

aku tak mungkin dapat mengira
walaupun setelah dewasa
kecuali
sepi itu yang sering tergenang
di hujung kedua matanya
yang tua
setiap kali sebelum kami pun terlena.

Akrab, 1985

Seekor Bangau Itu

seekor bangau itu
di penjuru ruang
sering mengingatkan aku
seorang perempuan
yang melindungi wajah
di balik rambut
dan seperdu palma,
mengingatkan aku
pada seekor kerbau
di hujung sawah;
yang tak pernah tahu
setelah matinya
seekor bangau lalu
hidup di sebuah kamar
yang liar.

Kuala Krai, Kelantan
1981

Dewan Sastera, Januari 1982

Seruling dan Orang Tua Itu

aku kembali
ke anjung
yang hampir lengang itu
sebatang seruling
masih di dinding
tikar yang lusuh dulu
pun masih terhampar di situ

lakon dan tari
telah purba
dongeng dan cerita
pun demikian silam
di segenap penjuru ini
hanyalah labah-labah
dan jaringnya

ruang dan panggung
telah kosong
inang da hulubalang
ke mana hilang
hanya serulingmu
masih di dinding
tikar yang lusuh dulu
yang masih terhampar di situ
di manakah orang tua itu.

Akrab, 1985

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
DEPARTMENT OF CHEMISTRY
5780 SOUTH CAMPUS DRIVE
CHICAGO, ILLINOIS 60637
TEL: 773-936-3700
WWW: WWW.CHEM.UCHICAGO.EDU

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
DEPARTMENT OF CHEMISTRY
5780 SOUTH CAMPUS DRIVE
CHICAGO, ILLINOIS 60637
TEL: 773-936-3700
WWW: WWW.CHEM.UCHICAGO.EDU

Page 10

NAWAWEE MOHAMAD

Nawawee Mohamad menerima pendidikan terakhir di Universiti Kebangsaan Malaysia, Bangi sehingga memperolehi ijazah Sarjana Muda Sastera dan Diploma Pendidikan (1979). Puisi-puisinya termuat di dalam beberapa buah akhbar dan majalah di tanahair juga di dalam beberapa buah antologi bersama. Antologi puisinya yang telah diterbitkan ialah *Suara Dalam Perjalanan* (1977), *Sajak Seorang Aku* (1988) dan *Nota Orang Bersajak* (1987). Pada tahun 1986 bersama beberapa orang penyair telah menubuhkan Per-kumpulan Penyajak Malaysia (PENYAIR). Kini Nawawee bertugas sebagai pensyarah di Maktab Perguruan Lembah Pantai, Kuala Lumpur.

Anak

mutiara dari syurga menyinar alam keluarga,
canailah.
cermin perkahwinan mencermin rahsia ibu bapa,
berkacalah.
jambatan alam bahagia rumahtangga sempurna,
binalah.
kuntum bunga mewangi cinta suami isteri,
siramlah.
limpah kurnia Tuhan meneguh iman,
didiklah.

anak itu pelakon rumah itu pentas.
anak itu penonton ibu bapa itu cermin.
anak itu adunan ibu bapa itu acuan.

anak lelaki salih bertakwa
pusaka dan syahadah ibu bapa,
sepantun sungai mengalir tiada henti
membina delta sepanjang muara abadi.
doanya sedekah jariah mengirim pahala
menabalkan ibu dan bapa di syurga.

1985

Nota Orang Bersajak, 1986

Pada Sebuah Kota

hidup di sini
seakan tiada waktu untuk bertegur sapa
kerana tiada siapa
seperti pernah dikenali.

masa dikepong suara
kenderaan dan lalulintas
saling memintas
sepanjang jalan hidup.

para penghuni
dikejar tugas hingga larut hari.
sebelum subuh lagi
mereka telah lama berdiri
menanti teksi atau bas mini.

selainnya beribu-ribu kenderaan
mengejar mereka
selepas mereka mengejar waktu
untuk tiba pada destinasi
seperti yang terjadual.

1982

Nota Orang Bersajak, 1986

Pantaiku Anginnya Debu

Setiap angin pulang
bersiul dan bersalaman
tapi taklagi seruling jerami
bukanan jua salam budaya
walau di sini Kuala Terengganu:
menyusul jejak Panji Alam
dan Kota Bharu:
menyusun tari Putri Wau Bulan
sekian haru debu jalan
– melintas pulang
Jerteh dan Pasir Puteh
kalinya taklagi mengalir hilir
menyapa gadis sendiri tepian
mengilik buyung berkembang gantung
bayangan Cik Siti Wan Kembang
milik warisan pantai cinta
betapa sayang dan haruku
suatu siang yang pilu
setiap pulang dari kota
anginnya mengusung debu.

1975

Berita Minggu, 9 November 1975

Sungai Jertih

Alun nafasnya
debar dada dalam cinta,
Sinar cahaya,
bolamata dara dikaca
Sungai Jertih
di dada kasih.

la akuarium,
ikan-ikan berlarian
bersiul riang di hujung pancing.
Di jernih air warna maut.

Di *canvas* cair
gemulai sungaimu
terbaca sesuatu
sebuah biografi luka
mengalir di dadamu
- dirasaku.

Dari pagar jambatan batu
kutatap bayang-bayang hanyut
di air lembut bersendu maut
- seorang ibu memeluk cucu
- adik-adik sekolah mendakap buku.
paut-memaut di kolek pecah
lemas dalam dakap ganas
kau peluk kian ghairah.

Kini,
menjamah zahirku
patung-patung bogel
mayat-mayat pucat
kolek karam
dihanyut maut ke muara
di air mengalir gila.

Ia,
sungaiku
gadis tercinta,
biografinya terukir di dada
- trajis
- romantis.
Ia sungai jertih
berenang-renang di dada kasih.

1972

Utusan Zaman, 16 Januari 1972

LEO A.W.S.

Leo A.W.S. adalah nama pena Abdul Waled Semail. Dia lahir pada 1 Ogos 1954 di Kampung Betung, Salur, Kota Bharu Kelantan. Mendapat ijazah Sarjana Muda Sastera dengan kepujian (1978). Puisi-puisinya termuat dalam antologi *Sajak Pagi* (1981) dan juga akhbar-akhbar terkenal di tanahair. Kini dia bertugas sebagai pendidik di salah sebuah sekolah menengah di Kelantan.

Catatan Sebelum Gawai

1
kita selalu saja
lupa
pada matahari
tenggelam di bukit-bukit itu

selepas mandi
tubuhku terumbang-ambing
di atas darat

2
mereka duduk-duduk
di ruai
di hadapan pelita
berbanjar
di ruai-ruai

3
lemang sedang dipanggang
di belakang rumah

tikar telah dihampar
di ruai-ruai
tapi segalanya tak akan terjadi
sebelum mabuk
selepas tengah malam
ya
sebelum mabuk

Simanggang
1980

Dewan Sastera, Oktober 1980

Dengan Hidup Seluruh

bulu-bulu aur menggeritik mendesus kesedapan
dijamah jari-jari halus sungai kelantan
dan segala bulu yang tumbuh di pinggir
ikut sama merasai membiar tumbuh didesuskan
sesekali sentuhan tersentak oleh derasnya
muzik pula lagu jelingan manja dan pungguk memuja
aku selepas mereka menerima rasa lebih selesa
sebab merasakan dengan hidung dengan mata
dengan telinga dengan tubuh dengan jiwa luluh
dengan hidup seluruh

Kota Bharu
19 Disember 1974

Sajak Pagi, 1981

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is too light to transcribe accurately.

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is too light to transcribe accurately.

WADI LETA S.A.

Wadi Leta S.A. adalah nama pena Wan Adnan Wan Daud dan dilahirkan pada 12 November 1948 di Kota Bharu, Kelantan. Menerima pendidikan menengah di Maktab Sultan Ismail Kota Bharu, Kelantan. Puisi-puisinya termuat di dalam beberapa akhbar dan majalah di tanahair. Kini Wadi bertugas sebagai salah seorang kakitangan kerajaan di Kota Bharu, Kelantan.

Di Puncak Perbukitan Puisi

di puncak perbukitan puisi
kulihat kata dan suara
berarak bagai awan
pecah menjadi hujan
lalu melimpah
menuruni
lembah rindu dan cinta
manusiawi

maka hanyutlah
puntung-puntung pengalaman
dari puncak perbukitan puisi
entah ke mana
dibawa arus ilusi

Kota Bharu
Kelantan

Dewan Sastera, Disember 1979

Era Baru

i
inilah era baru
era burung mengepakkan sayap
 ke puncak
era ikan berenang jauh
 menyeberangi tujuh lautan
 tujuh selat
impian mengisi detik
dengan makna
 keramat!

ii
era ini bukan lagi
era bertepuk sorak
tak ada tempat
buat Pak Kaduk
Lebai Malang
desir air perlu disusul arusnya
 ke muara
awan berarak perlu dijejak arahnya
 ke langit
bertanggung tidak
waktu berlalu tak akan terpanggil
terlepas sedetik
semusim tertinggal
di belakang sejarah!

iii
inilah era kita
era anak-anak yang mengisi kemerdekaan
dengan amanat
 dan cinta
bangkit dengan roh merempuh gunung
berdiri dengan semangat menelan api

mengembalikan maruah
dan milik bangsa
berdaulat!

Kota Bharu

Dewan Sastera, Disember 1984

Lampu dan Pagar

i
bagi jalan raya
kitalah lampunya
malam dinyalakan
sekadar untuk memudahkan lalulintas
kendaraan yang bersimpang-siur bertali-arus
menerbangkan debu dan asap
menyesakkan nafas
memualkan usus

ii
bagi rumah
kitalah pagarnya
berdiri setia mengelilingi halaman bermaruah
penghuninya beristirahat nyenyak tidur berdengkur
sedang kita terdedah kepada dingin dan panas
dirayapi lumut masalah
terpisah dari sesuatu yang dirindu

Kota Bharu
1985

Dewan Sastera, April 1985

Telah Kusiapkan

i

telah kusiapkan ranjang
dengan tujuh lapisan mimpi
tujuh bunga dengan tujuh kelopak keasyikan
di situlah, ketika malam berseloka
ketika embun menemui daunnya
ketika langit menebarkan cahayanya
kita rebahkan diri di bawah selimut cinta
sunyi pun membuka hijap rahsia
rindu pun membuka hijap hati
angin berdesir antara dengar dan tidak
antara debar dan malu bergolak
kita saling memberi makna
pada serpihan sunyi
pada lingkungan rindu berjalur pelangi
kita saling mentafsir erti debar
sewaktu mata menemui kolam jernihnya
dada menemui gunung dindingnya
bibir menemui lembah hijaunya

ii

telah kusiapkan cinta
dengan tujuh sumpah kesetiaan adam
jika laut kering, kita belayar di daratan
jika gunung runtuh, kita daki puncak kehidupan
kita sempurnakan tujuh lapis mimpi
kita genapkan tujuh titis madu
kita hidup kebahagiaan dari gelas budi
merasakan tujuh kenikmatan berahi
kita tak mungkin berpindah lagi
dari kolam dari gunung dari lembah
tempat kita memberi makna indah
pada serpihan sunyi
pada lingkungan rindu berjalur pelangi

kerana di situlah termeterai
tujuh sumpah keramat
dari kesetiaan adam.

Kota Bharu

Dewan Sastera, Jun 1984

R. HAMKAMA

R. Hamkama, nama sebenarnya ialah Wan Ahmad Kama Piah Che' Othman lahir di Pasir Putih, Kelantan, pada 17 Jun 1951. Karyanya banyak tersiar dalam majalah dan akhbar-akhbar di tanahair. Sebahagian puisinya termuat dalam antologi bersama berjudul *Pengertian Adalah Cinta yang Terasing*, (1975). Kini R. Hamkama bertugas sebagai seorang pegawai di sebuah institusi kewangan di Kuala Lumpur.

Cinta

Cinta
bagai laut
biru dan ngeri

cinta
bagai mentari
merah dan liar

cinta
bagai rumput
hijau dan sepi

cinta
bagai angin
rešah dan kering

akhirnya:
harap dan rindu
gugur ke kaki
sepi sendiri.

Shah Alam
1974

Dewan Sastera, Julai 1974

Kini

Kalau berbunga pun dulu, tidak kini
kini
bunga sudah gugur ke bumi

kalau berkasih pun dulu, tidak kini
kini
kekasih telah pergi.

kalau nanar sasar pun dulu, tidak kini
kini
kasih itu debu

kalau liar pun dulu, tidak kini
kini
sudah takut pada mati

kalau murung pun dulu, tidak kini
kini
cecita memekar kembali.

kalau nangis pun dulu, tidak kini
kini
tenaga terkumpul kembali.

Shah Alam

Dewan Sastera, Jun 1973

The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions. It emphasizes that every entry should be clearly documented and supported by appropriate evidence. This includes receipts, invoices, and other relevant documents that can be used to verify the accuracy of the records.

In addition, the document highlights the need for regular audits and reviews. By conducting periodic checks, any discrepancies or errors can be identified and corrected promptly. This helps to ensure the integrity and reliability of the financial information being reported.

Furthermore, the document stresses the importance of transparency and accountability. All parties involved in the process should be kept informed and have access to the necessary information. This fosters trust and ensures that everyone is working towards the same goals.

Finally, the document concludes by reiterating the significance of these practices. Consistent record-keeping, regular audits, and transparency are essential for the success of any organization. They provide a solid foundation for decision-making and help to build a strong, trustworthy reputation.

ROGAYAH A. HAMID

Rogayah A. Hamid dilahirkan pada bulan Disember 1954 di Mersing, Johor. Memperolehi ijazah Sarjana Muda Sastera dari Universiti Malaya (1977). Bidang karya yang dihasilkannya ialah puisi, cerpen, novel, esei dan skrip drama radio/tv. Mula menulis puisi sejak tahun 1975. Di antara karyanya yang telah diterbitkan ialah *Laut Pekan M* (1979), *Pecah-pecah Ombak* (1986) dan *Kabut Pagi* (1988). Kini Rogayah bertugas sebagai pegawai perancang bahasa tingkatan kanan di Bahagian Penerbitan Am, Dewan Bahasa dan Pustaka, Kuala Lumpur.

Bahawa Cinta Adalah Persembahan dari Sita kepada Rama

Kilau matanya bintang timur
yang menyelimuti Sang Rama pada waktu tidurnya

halus bibirnya penghidup ruang
maka berbicaralah Sang Rama dengan petahnya

jari jemarinya daun-daun tirus
yang menatang benih-benih subur
putihnya cinta kepada Rama

lembut rambutnya menutup setiap api
kemarahan Sang Rama

datanglah Rawana meragut persembahan cintanya
setianya telah dibakar
tetapi ia tidak hangus

dan ia kembali kepada Rama
matanya masih jernih seperti petemuan pertamanya
wajahnya masih berseri seperti malam pertakhtaannya
tetapi ia tidak lagi
membisikkan cintanya
kerana Rama telah meraguinya

1979

Dewan Masyarakat, Oktober 1979

Sandiwara III

Kita tidak usah bertanya tentang apa-apa
kerana hadirnya bagaikan angin menyerbu pohon-pohon
daun-daun bersiul dan unggas ketakutan
mengapa kita harus takut kepada keadaan.

- Dunia di sini mengapa jadi aneh
bagaikan musim dihujani bunga-bunga
bagaikan sandiwara sedang bermula
atau mimpi mainan anak muda -

Beginilah hidup di tengah kota
ragam manusia lebih sempit dari desa
kedamaian hilang

tetapi kota menjadi lebih sepi
di mana ruang keindahan
selain hati nurani dan budi.

- Pagi ini mengapa mawar mula menguntum
mentari terbit bagaikan tersenyum
semalaman mimpi menemani tidur
bagaikan tebing dengan aur -

Pertemuan hari ini,
tidak usah dimulakan dengan apa-apa
kita menghitung bahasa dan budi
kita mengukur pengalaman dan peribadi.

19 Mac 1982

Dewan Sastera, Juli 1982

SALMIAH ISMAIL

Salmiah Ismail dilahirkan pada 24 Julai 1954 di Kota Bharu, Kelantan. Mendapat pendidikan di Sekolah Menengah Kubang Keranji dan Institut Pendidikan Kota Bharu hingga lulus STP pada tahun 1973. Menerima ijazah Sarjana Muda Sastera dalam bidang sejarah dari Universiti Malaya pada tahun 1977. Salmiah menulis puisi esei. Di samping itu dia turut aktif dalam pementasan drama. Kini Salmiah bertugas sebagai pegawai perancang bahasa tingkatan kanan di Unit Ensiklopedia di Dewan Bahasa dan Pustaka, Kuala Lumpur.

Di Pulau

aku terbang jauh
ke sebuah pulau
di kelilingku batu-batu menghimpit
gua di mana-mana
tiada kawan di sini
tiada semua.

aku terbang jauh
ke sebuah belantara
hutan berduri
air berapi
pun sudah kuketahui
di sini ada gergasi
di tengah pulau aku berdiri
memerhatiku setiap penjuru
tiada suatu untukku
tiada!

aku kini terlalu jauh di pulau
di tengah segala keharuan
pada siapa kan kuluah
segala sebu di dada ini?

Kota Bharu,
Januari 1973

Dewan Sastera, Mac 1973

Lata Berkoh

di tengah rimba
ada suara merdu
mencuit kebeningan
memecah haru

di belantara ini
ada deru memburu

air yang dingin
jernih ke dasar
mencipta rindu
bagai memanggilku
kembali ke sisi
menyambut seru
serta ramah suaramu

21 November 1982

the following table, the results of the analysis of variance are given for each of the four groups of subjects. The results are given in terms of the mean square values and the corresponding F-ratios.

Analysis of Variance

Group I

10 subjects

Analysis of Variance

The following table shows the results of the analysis of variance for the four groups of subjects. The results are given in terms of the mean square values and the corresponding F-ratios.

The following table shows the results of the analysis of variance for the four groups of subjects. The results are given in terms of the mean square values and the corresponding F-ratios.

Table 1
1950-51

The following table shows the results of the analysis of variance for the four groups of subjects. The results are given in terms of the mean square values and the corresponding F-ratios.

The following table shows the results of the analysis of variance for the four groups of subjects. The results are given in terms of the mean square values and the corresponding F-ratios.

SAIEE DRISS

Saiee Driss dilahirkan di Kampung Sedo, Binatang, Bahagian Keenam, Sarawak pada 19 Disember 1950. Bidang penulisan nya mencakupi puisi, cerpen dan esei. Beliau pernah memenangi hadiah kedua dalam Peraduan Mengarang Cerpen anjuran Dewan Bahasa dan Pustaka Cawangan Sarawak (1979). Puisinya banyak dimuatkan dalam akhbar dan majalah tempatan, di samping itu termuat juga dalam antologi bersama *Puisi-puisi Kenyalang 1* (1984). Saiee Driss kini berkhidmat di Bahagian Berita RTM Kuching. Beliau juga adalah Ketua I Angkatan Karya, Sarawak.

Aku dan Laut

tidak kufahami
tentang laut, ombak dan pasirnya
lagu helang laut
dan siulan cemara

sekalipun datuk dan moyangku
bersemadi roh di sini
mewasiatkan laut ini
untuk ditemani dan dijinakkan,

tentang kaki langit
dengan awan-awan
berbicara bahasa bisu

aku yang penuh air laut di nadi
dan kaki langit di bidang hati

semakin menjadi piatu dan dungu
di tengah lautan pusaka.

Kabong Sarawak
3 Jun 1980

Dewan Sastera, Ogos 1980

Di Pantai

tapak-tapak di pasir
menjadi ombak setia
datang berulang ke pantai ini
menjadi bayu di daun cemara
membisikkan lagu pertemuan
walau perpisahannya sudah dilupai

kaki langit
tersenyum menyindir
hati yang rapuh
oleh sentuh buih putih
oleh lagu helang yang lapar
oleh kulit siput hilang penghuni
oleh karang terdampar di tepian

pulau-pulau berbalam
mengingatkan pada sesuatu
yang sudah kurang pasti
bersama hasrat baru
minta diisi.

Pantai Teluk Kembang
Kabong
2 Jun 1980

Monolog Sepi
Dewan Masyarakat, Mac 1983

Monolog Sepi

aku ingin berdamai dengan kesunyian
bermesra dengan kesepian yang
selama ini
memburu setiap jejak
menghambat setiap langkah

kekosongan yang kaku
ketenangan yang beku
di ruang yang kelabu inilah
dunia yang kuwarisi
dari pelimbangan hidup
harus diterima serelanya
tanpa rungut kesal

semoga nanti
akan damai hatiku
bila berpadu hakikat dan hasrat
bukan lagi buruan
dalam ketakutan.

Kuching
16 September 1981

Dewan Sastera, Julai 1984

Pasir Pandak

kenapalah pasir pantaimu hanya membibir,
lumpurnya mencebir setiap dagang lalu,
sejak dulu?

sayangnya dusun durian ditimbus selut,
dan bot pukut tunda peneroka lautan,
dari tebing ini berbalam bayang.

'gimanalah dulu, ya, lanun di muara sini,
mungkin karunnya di perut sejinjang,
dan bukit buah, atau di celah batu-batu,
pulau nera yang berpenunggu.

'gimana dulu, ya, para pahlawan anak laut,
sanggup menempuh maut, tiada takut,
sedang pusaknya kini masih sepi,
dikejar ombak dan lumpur mengunjur,
sedang dinihari tak jelang pagi.

Pasir Pandak
23 November 1978

Dewan Sastera, Mac 1979

Semut-semut

semut-semut kecil
meniti dinding sudut
lalu jatuh bergelimpangan
terkapai dan kaku
berbaut debu-debu
disapu keluar pintu
sebuah rumah baru
harganya beratus ribu

berduyun-duyun semut kecil
lemah dan lesu
mengusung pulang rakan-rakan
terkorban dalam perjuangan.

Kuching
1983

Dewan Sastera, Februari 1983

SAIRAH HAJI ANTIN

Sairah Haji Antin dilahirkan pada 25 Ogos 1952 di Kota Kinabalu Sabah. Menerima pendidikan awal di Kota Kinabalu dan meneruskan pendidikan menengah di Maktab Sabah hingga lulus STP. Selepas menamatkan pengajian menengah Sairah berangkat ke Indonesia untuk mendalami bidang kesenian di Institut Kesenian Jakarta (1976 – 1982) atas tajaan Yayasan Sabah. Dalam bidang puisi beliau bukanlah seorang penyair yang produktif. Di samping menulis puisi beliau aktif dalam kegiatan teater dan pernah mempersembahkan teater di London, Filipina dan Singapura. Kini Sairah bertugas sebagai Ketua Bahagian Kebudayaan Yayasan Sabah di Kota Kinabalu.

Terminal Kehidupan

dari sebuah koma bergeser ke sebuah noktah
begitulah; putaran hidup yang seringkali
mengemis akan kiamatnya
di lereng-lereng puncak cipanas aku merenung jauh
menanti akan terbit bulan tenggelam bulan
di pelabuhan tanjung periuk kunanti dan tetap kunanti
hingga aku tertidur. kunanti lagi bila aku terjaga
entah, dengan tiba-tiba tanpa kusedari
ada semacam kekuasaan gelap mengalir dalam tubuhku
akupun menjerit sekeras-kerasnya!
dan dari pojok mataku muncullah sebuah tangan
yang halus melambai aku pulang
diam..

Jakarta Pusat
5 Januari 1977

Dewan Sastera, Jun 1978

SIOW SIEW SING

Siow Siew Sing dilahirkan pada tahun 1946 di Jelevu, Negeri Sembilan. Sewaktu berkhidmat sebagai pendidik dia berpeluang mengikuti kursus Penulisan Kreatif di Universiti Sains Malaysia, Pulau Pinang (1976/1977) dan memperoleh ijazah Sarjana Muda Sastera dari Universiti Malaya, Kuala Lumpur (1980). Puisi-puisinya tersiar di dalam pelbagai akhbar dan majalah terkenal di tanahair dan termuat juga di dalam beberapa buah antologi bersama. Tiga buah bukunya yang telah terbit ialah *Antara Dua Persimpangan*, *Suara dari Muara* (1981) dan *Magavau*. Siow Siew Sing kini bertugas sebagai pensyarah di Institut Bahasa, Kuala Lumpur.

Cahaya

di kamar sepi ini
bayang-bayang mengganggu tidurku
cahaya bulan
bercabang dua
bagaikan ombak
memukul dada
pedih dan sebak
akan kuletakkan cahaya itu
pada pohon cemara
di muara
biar ia bertenggek
pada dahan-dahan mati
dan dedaun kering
untuk bakal menyinari akarnya.

Kuala Lumpur
3 November 1980

Dewan Sastera, Mei 1981

Fikiran
Fikiran
dalam dunia
menyampaikan
penerangan
kepada
seseorang
tentang
kehidupan
di dunia
dan
akhirat

SYAFIKAH EFFENDI

Syafikah Effendi adalah nama pena Faridah Mohd. Ismail dan lahir pada 21 November 1948 di Sungai Pinang, Pulau Pinang. Mendapat pendidikan awal di Sekolah Kebangsaan Kampung Jawa, dan Sekolah Menengah Inggeris Methodist hingga Tingkatan V. Puisi-puisinya pernah dimuatkan di dalam beberapa buah akhbar dan majalah terkenal di tanahair. Selain menulis puisi Syafikah juga menulis cerpen dan skrip drama radio. Cerpennya berjudul "Patung-patung" mendapat Hadiah Ketiga Peraduan Menulis Cerpen anjuran Dewan Bahasa dan Pustaka pada (1977).

Fikiran

Fikiran
telah lama gelisah
menyimpan rahsia yang dalam
pertanyaan
apabila dimajukan
selalu
telah sesat
seperti diumbang-ambing
mata hidup-hancur
demikian luruh
kerana kau mengelak
pertanyaan
rahsia memburuk semakin
menghancur kepala
satu ingatan bertemu
apabila berpisah di jalanan
berakhirlah satu misteri
yang telah lama kejam

8 Januari 1980

Dewan Sastera, Oktober 1980

Sajak 8 Oktober 1981

Di sana bagaimana?
putih atau hitam?
hijau atau merah?
di sana bagaimana?

Pengantar pos telah berhenti membawa surat-suratnya?
angin kasar musim dingin sedang dalam perjalanannya
bagaimana sedikit ingatan – seteguk rasa
maha berjasa pada perantau rindu yang luka.

Di sana bagaimana?
putih atau hitam?
hijau atau merah?
di sana bagaimana?

Salji sedang gugur di New York
angin kasar musim dingin mahu melarikan gunung di California
hujan lebat seluruh Chicago
sedang aku berdiri menahan retak yang hampir berderai
di sana bagaimana?

Semalam aku berdiri melihat bulan di San Jose
pertama melihat senyum tetanggaku
yang amat rahsia – seperti sebuah benua yang gempa
Si Billy pulang dengan taraknya yang lama
dari ramah biasa segelas bir.

Di sana bagaimana?
putih atau hitam?
hijau atau merah?
tolong telefonkan hasratmu di sini
sedang aku berkira-kira memeluk gitarku sejenak.
mama ... mama ... mama

The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions. It emphasizes that every entry should be supported by a valid receipt or invoice. The text also mentions the need for regular audits to ensure the integrity of the financial data.

In the second section, the author details the various methods used for data collection and analysis. This includes the use of statistical software and manual calculations. The document provides a clear breakdown of the data sources and the steps taken to process the information.

The third part of the document focuses on the results of the analysis. It presents a series of tables and graphs that illustrate the trends and patterns in the data. The author discusses the implications of these findings and offers recommendations for future research or action.

Finally, the document concludes with a summary of the key points and a statement of the author's conclusions. It reiterates the importance of thorough record-keeping and the value of a systematic approach to data analysis.

The following table shows the distribution of data points across different categories. The data indicates a significant concentration in the first two categories, with a gradual decline in frequency for the remaining categories.

Category	Frequency
Category 1	150
Category 2	120
Category 3	80
Category 4	50
Category 5	30

The graphs illustrate the seasonal fluctuations in the data. There is a clear peak in activity during the summer months, followed by a period of relative inactivity during the winter. This pattern suggests a strong seasonal influence on the data being analyzed.

The analysis also reveals a positive correlation between the variables studied. As one variable increases, the other tends to increase as well. This relationship is supported by the statistical data and the visual representation in the graphs.

In conclusion, the document has provided a comprehensive overview of the data analysis process. From the initial data collection to the final interpretation of results, each step has been carefully documented. The findings suggest that there are clear trends and relationships in the data that warrant further investigation.

The author hopes that this document will be helpful to others who are interested in similar data analysis projects. It is a testament to the power of a systematic and thorough approach to understanding complex data sets.

WAHBA

Wahba nama penuhnya ialah Wan Hamzah Awang dilahirkan pada 22 Mei 1948 di Kuala Terengganu. Mendapat pendidikan menengah di Sekolah Menengah Sultan Sulaiman, Kuala Terengganu (1960-1965) hingga tamat SPM dan belajar secara persendirian untuk menduduki peperiksaan STP. Pernah mengikuti Kursus Penulisan Kreatif di Universiti Sains Malaysia, Pulau Pinang (1977/1978). Bidang penulisan yang diceburinya ialah puisi, cerpen, novel dan skrip drama TV. Bukunya yang pernah terbit ialah *Jerung* (1980) antologi cerpen, *Kembali ke Pangkuan* (1985) dan *Anak Kecil dari Desa* (1985) kedua-duanya adalah novel kanak-kanak. Wahba memenangi hadiah pertama Peraduan Cerpen anjuran Kelab Sastera USM, Pulau Pinang (1978) dan hadiah sagu hati Peraduan Cerpen Berunsur Islam anjuran Jabatan Perdana Menteri. Kini Wahba bertugas sebagai editor majalah *Mastika*.

Bulatan

bulatan; mau ke mana kita?
empat penjuru yang tiada sudah
dibina dan diruntuh
sampai bila?

bulatan; tiba-tiba diluruskan
jadi empat persegi
sampai bila juga tidak tau
sakitnya masih serupa.

USM

Dewan Sastera, September 1978

Hujan dan Angin

mata yang dingin
bila ditampar angin
dan disirami hujan
akan kuyu sendiri

angin akan terus menggoncang
hujan akan terus menyiram
hingga roboh
dan daun-daun rembia
bersclerak basah.

sebuah tangisan bermula
mengejar hidup yang panjang
betapa susah menegakkannya kembali
esok roboh lagi

Kuala Lumpur

Dewan Sastera, Jun 1977

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..

MAZNAN NOORDIN

Maznan Noordin lahir di Kuala Lumpur pada 2 Januari 1953 dan menamatkan pendidikan menengahnya di Sekolah Sultan Abu Bakar, Kuantan, Pahang Darul Makmur. Pernah mengikuti beberapa kursus ketenteraan seperti di Maktab Tentera Diraja Sungai Besi, Kursus Pertahanan Penerangan Tentera Darat di Fort Benjamin Harrisons, Indiana, Amerika Syarikat dan Sekolah Pertahanan Angkatan Darat ABRI, Indonesia. Karyanya berbentuk puisi, novel dan drama radio. Bukunya yang pernah diterbitkan ialah *Kekasihku Perempuan* (1980), *Rosmalina* (1980) *Kanang* (1987), *Dendam Berbalas di Caruk Putih* (1987), *Sebelum Ajal* dan *Gonzales: Kenang-kenangan Seorang Jeneral* (1988). Pernah berkhidmat sebagai pegawai tentera berpangkat mejar. Kini Maznan bertugas sebagai pengurus di sebuah penerbitan di Kuala Lumpur.

Bahaya Demi Bahaya Kupetik Bunga-bunga Aman

'out of this nettle, danger, we pluck this flower, safety.'

– william shakespeare

kumamah hari-hari di sini kebosanan
 lalu menyembunyikan hati di balik harapan
memetik-metik bunga pelangi
 menghempaskan diri di kaki hari
di kelilingku bukit-bukau kehijauan
 dalamnyalah aku kehilangan
memandang ke kiri memandang ke kanan
 peluru-peluru dan jerangkap samar berletupan

bahaya demi bahaya yang tersula
 aman demi aman tergugat
bila alpa badan celaka
 bila bersedia sesuatu tak tiba
kupetik bunga-bunga aman
 dan menyerahkannya kepada alam
kupetik bunga-bunga harapan
 punah dan karam

Ibu Kota
30 Mac 1978

Dewan Sastera, Oktober 1978

Hari-hari

hari-hari bila hujan jatuh bagai bunyi peluru di bumbung rumah dan kedengaran air berebutan di longkang dan pokok-pokok meronta-ronta dalam hembusan angin kencang juga ada hari-harinya bila daun-daun keguguran dari pohon dan sawah padi yang sudah dituai kelihatan kosong tapi yang bagusnya hari-hari bila buah mangga dan durian bermusim

bila di belukar kedengaran bunyi lelebah dan harum bau madunya bila rerumput panjang berbuahian dihembusan angin bila sang bunga menampakkan diri kepada mentari dan kecantikan begitu cepat kelihatan bila hujan berlalu sepi.

Dewan Sastera, Ogos 1975

Baling Dalam Dakapanku

Rind-rind

pak gundah pada permukaanmu
bersama dakapan angin hiba di bibir Ba Ho
kau dalam cumbu rinduku: pujuk kudusku
BALING: anak-anak gundah di perut hutan
berkemas dalam jalanan pulang dan pergi
gerbang hatimu terbuka kepada anak-anak peribumi
yang ke mari dalam mencari: hidup ini basi
BALING: taulah kaucerita kehidupan
tubuh kerdil dan tampan selalunya penuh
pada mimpi yang ranah di api musnah

Dewan Sastera, Februari 1984

Mengapa Menjerit Belantara

mengapa engkau menjerit belantara
bagai orang asing
perut-perutmu yang kelaparan
ajaib dan cepat sekali dipenuhi tanaman
dan binatang-binatang

di sini aku tidur maka mengadap ke mentari
mataku tertutup dan angin resah mencium nafasku
kurasakan resah-resahmu merabai jantungku
belantara jeritmu mengigit telinga hatiku
air matamu mencubit rasa sayuku
rerindu ini kesayangan yang wangi
tanda kasihsuciku padamu

tiap kali kujamah susumu belantara
aku menutup lukalukamu
bersama kudrat anugerah paduka.

Sandakan, Sabah
16 Oktober 1976

Dewan Sastera, Disember 1976

Orang Mati

orang mati
lebih tahu
sedalam mana tumbuhnya akar bunga
bunga lama benih reput sebelum tumbuh.

orang mati
sanggup menahan
kesejukan dan hujan
tidak mendatangkan mudarat pada mereka
dan tidak merasakan sedikit pun kemesraan dan kesenangan.

orang mati
semua takut
mau menjadi temannya
aku bisa kerana ku tahu
aku jua sorang dari mereka.

Dewan Masyarakat, Februari 1973

CHENG POH HOCK

Cheng Poh Hock dilahirkan di Kampung Jejawi, Perlis pada 16 Ogos 1948. Menerima pendidikan awal di Sekolah Kebangsaan Jejawi dan meneruskan pelajarannya di Darjah Lanjutan Petang di Sekolah Menengah Derma hingga lulus Sijil Pelajaran Malaysia. Pernah mengikuti Kursus Seni Kreatif di Universiti Sains Malaysia, Pulau Pinang. Karyanya banyak tersiar di dalam beberapa buah akhbar dan majalah terkenal di tanahair dan juga dimuatkan di dalam beberapa buah antologi bersama. Puisinya berjudul "Nyanyian Daun-daun" memenangi Hadiah Karya Sastera (1976).

Di Kurungan Ini

kiniku bertolak dari minat yang teramat menyakitkan
hati

kepedihan sebuah pelabuhan dan angin laut di
bulan Ogos.

di sinimu, kurasa betapa terasingnya sebuah
laut dalam
dikunjungi sekaligus sebagai penyelam dan
kekasih.

siangmu: aku teramat merindui setitis embun di
rahim bunga

mengongsi persoalan yang diwujudkan oleh
kehadiran awal.

untuk memulakan suatu perjalanan yang tidak
pernah dirancang
sesekali menghangatkan peluh di dahi dan
keletihan.

kesungguhan membangkitkan perasaan tanpa
menenal kebosanan

sebuah wajah tersenyum sendirian di sudut penuh
misteri.

dan sudut itu, ialah sebuah wilayah yang
menjebatkan pencarian
memukimkan erti tuntutan kemakmuran zahir
dan batin.

lalu, kutaburkan benih cita-cita di kepanasan
wajah matahari

dengan sinarnya mengintai di hujung pohon-pohon
hijau.

di sinimu: perjalanan ini teramat payah bagiku
menyuarakan
sedangkan di luar hujanku tidak malu menari-
nari.

dengan pilihan ini, aku terpaksa belajar dan
berbicara sendiri
merupakan titik-titik cabaran bermula dari dalam
pedalaman.

suka dan duka bertemu dalam janji yang
membentuk semua penyairmu
menemukan diri pada kewibawaan cinta dan
maruah diri.

di mana-mana, puisi tidak pernah menafikan
jatuhnya sebuah rindu
penyair adalah pejabat pos yang ditenggelami oleh
surat-surat.

yang sesekali dikasihi dan dimusuhi oleh
ragam para pencintanya
keharuan membangkitkan ruang-ruang nikmat.

kepedihan sebuah pelabuhan dan angin laut di
bulan Ogos

luasnya alam semesta, indah mata memandang,
segala-galanya terpendam dalam sepi di
hujung hari
menghayati dan mengasihani tanpa jemu.

di sini, setiap sinar matahari di celah daun-daun
kecil

membangunkan kembali bayang-bayang yang
mencabar.

memungkinkan diri berdiri dan berjalan di atas
sehelai benang
penuh pertimbangan di antara pohon-pohon
kehidupan.

Kangar, Perlis
20 April 1985

Dewan Sastera, September 1985

Seorang Anak

1

Berkumpul kasih ibu
mewangi cinta ayah.

Meninggalkan pengalaman pahit
di sudut hari.

2

Senyum dan tawamu
yang jernih
bagaikan meminta
setitis erti.

Penyatuan seluruh mata angin
dari semua lautan:
ke dalam ruang lapang
yang lebih selesa
dan dewasa.

3

Di sini, seorang anak
berkumpul kasih ibu
mewangi cinta ayah.
Lahir daripada seribu rahsia
yang tersimpan
nikmat kamar.

4

Seluruh waktu tangismu
di semua ladang;
membakar kebiasaan tidur
hangus bersama
berahi mimpi.

5

Adalah kebahagiaan yang mempersona
sehingga semua hujan

mengisi seluruh ketandusan
sawah di desa.

6

Musim dewasamu
kubina diri.

kuhitung hari
kukota kata,
sambil mencatatsimpankan
gerak-geri waktu
yang berubah,
seperti biasa
tetapi lain.

7

Dan seluruh perbuatan
yang bertentangan.
Menjemukan rasa hati
melemaskan diri.

8

Lalu, seorang anak
simbol penghubung
Ikatan sebuah rumahtangga
ke akhir zaman.

Perlis

Dewan Masyarakat, Mei 1984

BADARUDDIN M.Z.

Badaruddin M.Z. dilahirkan pada 9 Mac 1954 di Kampung Relung, Kuala Lipis, Pahang. Mendapat pendidikan awal di sekolah rendah tempat kelahirannya dan meneruskan pendidikan menengah di Kuala Lipis. Bidang penulisan yang diceburinya ialah puisi, cerpen, novel dan skrip drama pentas. Puisi-puisinya banyak termuat dalam akhbar-akhbar dan majalah terkenal di tanahair juga dalam berbagai antologi bersama. Puisinya berjudul "Di Pedalaman" mendapat Hadiah Sastera Malaysia 1984/1985. Badaruddin juga pernah mengikuti Kursus Penulisan Kreatif di Universiti Sains Malaysia 1977/1978. Kini Badaruddin bekerja sendiri di Kuala Lipis, Pahang.

Ayuthia

(suara perempuan pelarian)

i

Ibuku telah pulang ke tanah asalnya
melihat kebun yang lebur tanah yang hancur
melihat rumah yang tebah, dinding candi yang pecah
melihat air sungai yang hitam
melihat tanaman dan sawah yang terbakar

ii

Ibuku telah pulang membawa siput laut dan karang
untuk dijadikan bunga, diletakkan di atas meja
segalanya menjadi seperti bubur
keinginan yang gugur, gugur
gerimis duka itu membasah rambut ibu
gugur suara kasih dan dupa rindu dari jantung ibu
gugur segala, tatkala bahaya maut tergantung di udara
bau tanah yang terbakar bercampur bau peluru

iii

Ibuku telah pulang ke tanah asalnya
tak mungkin ia kembali ke sini, kerana di sana
nyawa manusia seperti kertas pembungkus barang
nyawa manusia seperti kayu api
nyawa manusia seperti mancis
nyawa manusia seperti perahu buruk
nyawa manusia seperti rakit
nyawa manusia seperti sabut
nyawa manusia seperti siput laut.

Dewan Sastera, November 1982

Di Pedalaman

i

petani tua itu mengangkat peti kehidupannya di atas belakang; nota kecil tersimpan di dalam peti, negeri kalbunya berkurun menyimpan duka dan rindu dan warna tanah baja, negeri kalbunya mengenal makna lapar dan mimpi, dan impian tatkala nyanyi kabus, raung hujan membasah tubuh maya, seloka cinta kehidupan menyatukan keseluruhan bentuk: makna tenang dan bening meski berkurun sengsara menimpi pelantar dan serambi menyelubungi segala rimba perjuangan.

ii

peneroka muda itu, menyatukan setianya pada merah buah sawit dan minyaknya dan ayam hutan yang ditangkapnya, disembelih dan dimasak dagingnya bagai kehidupan lama yang berakhir di sana di pedalaman itu, yang tinggal sekadar keterpencilan bunyi air mengalir dan ombak menghempas batu sungai sekadar kenangan; burung-burung yang hinggap di tengkuk kerbau tenggala, segalanya telah tiada!

iii

hari ini mentari gugur ke tanah baru, dan di sana pedalaman yang hijau; kilat aluminium terjelma selepas kabus, tiba-tiba hutan kelam itu dibakar waktu dalam senyap serbuk duka kembali memutih di daun-daun dan pohon usia, bercampur asap dan debu.

iv

kaum pemburu itu tak pernah kehilangan senjata, sekadar kehilangan kijang idaman hutan kecil itu semakin terbakar, yang tinggal sekadar tunduk dan tapak si rusa yang terpisah dari kawanan warga rimba, sekadar bulu-bulu merak yang gugur dari alam silam! sekadar kenangan!

v

petani tua itu menyembunyikan parut luka di tubuhnya dan membungkus segala kepahitan itu memasukkannya ke dalam peti atau nota kecil sejarah hitam masa lampau sesekali saat terbatuk dan terkejut di malam hari dari tidur, dia pun kembali membuka peti, membuka lipatan bungkus, segala tampak kelabu; tenggala dan ternak pernah hilang di arus banjir, kemudian debu kemarau menjadikannya batuk darah!

vi

peneroka muda itu tersenyum menatap pemandangan petang ladang saujana, burung-burung terbang di atasnya, di sana lebuah raya membelah perbukitan, menyeberang gaung perlahan-lahan dia menyebut perkataan, yang telah diucapkan oleh berjuta peneroka alam; merdeka! menjadikan kita seperti burung, tak pernah kehilangan sayap!

Pahang Tenggara

Dewan Sastera, September 1984

Di Pelabuhan

I

malim dan juragan tua itu melihat masih elang laut
pagi hari menyambar di ombak sedang kelasi-kelasi
yang sibuk itu tidur kerana pelabuhan ini tanpa malam
dan keasingan sekadar tubuh sang pelayar yang
meminta temali rindu dan anyaman ingatan anak isteri
setia dan menanti bara perkasih baru saat gema arkodian
cinta terakhir dimainkan lagi!

II

bau asin ikan bercampur bau arak purba berbau
duka bercampur masin kulit siput berbau pasir,
tak ada nilam di langit khatulistiwa itu
horizon biru yang redup, temaram cahaya perak
tatkala terbenam nyanyi pedagang-pedagang koko dan kopi
bercampur bau segalanya, bau pesundal, kayu gergaji dan tubuh
malim
si pelayar terbaring menatap kehidupan di kerongkong
dan punggung pelabuhan terbuka ini!

III

singgah sebuah kapal penuh jeruk dan nakhoda
dari taipei dan kapal dari panama, bersuaralah dalam bahasa
rindu sang pelaut; tubuh terasa tua sebaik saja sampai
di pelabuhan ini, terasa tua untuk memulai percintaan baru
terasa segalanya menjadi putih dan rindu sekadar karang
laut ombak, kulit siput, ketam kecil kehidupan bagai
di kutub sepi, bagai buruh tua dan pelaut pemunggang tangkapan
sekadar kulit siput! ya! kulit siput tidak nilam!
merebuskannya setiap pagi, meminum airnya
menggantikan arak setiap hari! sekadar kehidupan
paling-paling lama meraba gelita dan esoknya dari pelabuhan ini
kehidupan bergerak ke horizon terpencil
kapal bertolak lagi

kekasih, kekasihku ombak!
kaudengarkanlah bunyi peluit terakhir
sengsarakah yang memanggil?

12.11.1982

Gebeng, Pantai Timur

Dewan Sastera, September 1983

Kota Rakit Tua

Aku terlalu rindu
di sini tidur dan mimpi
berlabuh.

Aku terlalu mencari
mencakar dan menghayati
kesepian.

Aku terlalu asyik
mencumbu waktu
menafaskan cinta.

Sebuah kota purba
kota rakit tua
di kakiku.

Pahang
Mei-Jun 1974

Dewan Masyarakat, Oktober 1974

Penyair dan Pohon Bakau

I

pohon-pohon bakau di seberang sungai dan seekor camar senja yang terbang di udara pohon-pohon bakau itu mengingatkannya pada orang-orang yang pernah ditinggalkan dan dia pun menuliskan sebuah puisi tentang kesedihan terakhir seorang perempuan yang dipatuk ular: dia, si tua si pengayuh perahu, penjaga sungai dan kuala tiap petang dari menyusur tebing menangguk udang dan ketam, yang tersangkut sekadar duka di jaring jala! seekor ular membelit di jari dan menghuni jantungnya ular kedukaan atau kepedihan seorang perempuan tua merayap ke saraf dan tulang-tulang hitamnya!

II

orang-orang yang ditinggalkannya hanyalah sejuta wajah rama-rama kecil, dan bayangkan seratus ekor ikan mas di seluruh akuarium dan tali-tali yang membelit pohon-pohon cinta duniawi, tali hitam dan putih, dia pun menuliskan lagi puisi tentang kehidupan: seperti pohon bakau, segalanya merindui air dan terpaksa menempuh makna kebasahan, segalanya terpaksa mendengar nyanyi kabut dan raung gerimis turun di gelita hari kemudian merindui setitis cahaya logam atau matahari yang menimpa tubuh bumi!

III

dia pun menuliskan puisi tentang alamnya; pohon bakau menyentuh nurani atau keinginan melihat segalanya sempurna tanpa pencemaran, sungai, kolam, hutan kecil dan penghidupan paling sederhana tanpa perang dan bahaya serangan dan sewajarnya penyair lebih bersedia bersuara tentang apa saja permasalahan duniawi dan kesepian di negeri sana!

ABDULAZIZ H.M.

Abdulaziz H.M. dilahirkan pada 19 November 1949 di Padang Raja, Melur, Kota Bharu, Kelantan. Meneruskan pendidikan menengah di Institut Pendidikan Kelantan hingga lulus SPM (1969). Berangkat ke Indonesia untuk meneruskan pengajiannya dalam Jurusan Akademik Bahasa Asing di Yogyakarta, Fakultas Sosiopolitik Universitas Negeri Djember, Jawa Timur dan kuliah pada Fakultas Filasafat Gajah Mada, Yogyakarta. Mula menulis puisi sejak tahun 1967 yang dimuatkan dalam pelbagai akhbar dan majalah terkenal di tanahair. Dia juga menulis skrip drama tv, filem dan esei. Sewaktu di Indonesia dia berkesempatan untuk mengikuti Bengkel Teater W.S. Rendra (1970 - 1973) dan darinya Abdulaziz banyak menimba pengalaman tentang teater. Antologi puisinya yang terbit ialah *Koprata* (1988) dan antologi drama pentasnya ialah *Wan Sari* (1989).

Kalau Aku Tahu

kalau aku tau, engkau di sini sejak dulu
aku akan menegurmu
dan mengucapkan selamat pagi
dalam sembahyang subuh yang hening.

kalau aku tau, engkau ada di sini sejak dulu
sudah lama aku akan berteriak
dan memanggil namamu
serta akan kucium keningmu yang halus
sebelum aku berangkat kerja.

dan kalau aku tau, engkau ada di sini sejak dulu
aku tidak akan ke Jawa
dan tidak akan memanggil-manggil namamu di puncak Merapi
Merbau dan Kerakatua tidak akan kulawati.

sudah pasti aku akan temui engkau di kamar
di bau setangi dan nyala lilin yang damai
di jiwaku
di sukmake
di hatiku yang tidak lagi berduka

Januari 1974

Dewan Masyarakat, April 1974

Akan Datang Akhir Disember Ini

Akan datang akhir disember ini
desir angin
yang memutih di padang-padang,
di tepi beranda
seksaan kita mendengar risau
di balik rongga waktu
yang berhemburan di jendela.

akan datang akhir disember ini
risik bulan
di hutan-hutan
seakan gelisah di tangan kita.

akan datang akhir disember ini
senja
bulan
desir
risik
dan angin petang
berhamburan bagai rindu musim hujan
lepas ke udara malam
yang gelap
dan sesaat itu juga
kita mendengar kacau
menyelinap unggun mimpi
di kanta peraduan.

akan datang akhir disember ini
bulan di ranting pohonan
dan angin yang berdesir dalam nafas malam
mengalir antara bayang dan sepi
sementara menanti
lebur jagat ini.

Jogja
Disember 1972

Dewan Sastera, Februari 1976

Koprata sa iv

(di pintu kota pempitu)

perempuan tua itu tiap malam
menganyam tikar menganyam usianya
ke dalam butir-butir tengkujuh
dari ribut monsun
yang menutup jendela rumahnya
dengan angin dan pasir

perempuan tua itu
menghidupkan lentera dari nyala tanpa apinya
menyembunyikan hitam dari malam
menyembunyikan sunyi dari sepi
menyembunyikan desir pantai dari ombak
menyembunyikan camar dari sayap dan kepaknya
menyembunyikan rindu dari cinta
menyembunyikan lapar dari kebulur
menyembunyikan haus dari dahaga

perempuan tua itu
adalah kita yang turun dari gunung
mengikat batu di lehernya
adalah petani yang menanam padi
menanam usianya
adalah buruh yang menggaul pasir
meramas nasibnya

adalah pelaut yang memancing
di pucuk gelombang
mengail harapannya
adalah pencari rotan yang sesat di hutan
memburu putusan
adalah pemuda yang mencari kerja di kota
mencari dirinya yang tertinggal di desa

tiba-tiba perempuan tua itu
menutup tujuh liang luka dengan tujuh mata pisau
menyedut tujuh debu kaca dari tujuh mangkuk cuka
meminum tujuh penawar dari tujuh ibu racun
melangkah tujuh tapak melampaui tujuh turunan
tetapi ia terus menganyam tikar ke dalam usianya
menganyam zuriat dengan tangan gementar
sambil berkata:

telah ratusan tahun aku berdiri
di pintu kota pempiṭu
menunggu seorang pemuda
yang hidup dari nyala sejagat tanah jawa
yang berperang tanpa senjata
yang derhaka tanpa dosa
yang memerintah tanpa titah
tetapi hari ini sesudah maghrib
perempuan tua itu akan kembali ketujuh gua
dari tujuh ibu kota empayar silam
menghabarkan kepada enam saudaranya:

pemuda yang kita cari itu
telah hilang ke dalam wap debu kereta
telah tersesat dalam gemerlap neon jalan raya
telap lelap dalam pelukan pengantin
yang mengasyikkan
telah mabuk dalam diskusi sastera
yang mengghairahkan
tetapi amat sukar untuk pemuda zaman ini
memasuki daerah tanpa bumi tanpa langit
mentari memancar malam bulan terbit siang
hujan pada musim kemarau dingin waktu panas
malam waktu siang purnama ketika gerhana
kemarau ketika banjir lembap ketika kering
tenang ketika gelisah
kenyang ketika lapar gembira ketika duka
siang memungut puncak gunung

malam bermandikan keringat mentari
tujuh tahun memaku bumi
tujuh bulan menukar langit
tujuh minggu mengukur jejak
tujuh hari menghafal nama
tujuh tapak bayang-bayang
dan di ketika yang molek
hari yang baik
masa yang benar
saat yang patut
pemuda itu harus kembali
ke medan kulon laman yang rata
untuk menduga
di darat
sedalam mana pusat tasik pauh jangi
di laut
setinggi mana puncak awan gunung tahan

tetapi perempuan tua itu yakin
pemuda yang bakal disambut tujuh bidan dara
disepuh empat puluh tukang
diuji empat puluh pendekar
bakal hadir di pintu kota pempitu ini
menunggang kijang emas pusaka wan kembang
berlari bagai kereta kencana arjuna
memasuki medan kuru
bagai kepantasan panah kherisna
menutup mentari mengelapkan siang
selantang laungan yudhistira
mengatur parajurit menggempur musuh di medan laga
sengeri ayuman gada bhima meleburkan puluhan
gajah perang
selincang kilatan pedang nakula dan sehadewa
mencincang musuh!
tapi bilakah
bakal datang pemuda itu?

hari ini
di pintu kota pempitu
petang hampir maghrib
- k o p r a t a s a -
apakah ucapan itu
masih bermakna???

Selamat Malam Selamat Malam
Koprasa
Dewan Sastera, Oktober 1983

Selamat Malam Selatku Madura

Kapal-kapal kosong
dan terapung
anak-anak pesisir dan tanjung
yang memunggut malam
melepaskan dendam,
nasib memutih
bagai sisir-sisir pasir
membuih dan pecah.

Selamat malam,
selatku Madura

Pucuk kepak burung
dan secalit warna senja
bekas-bekas telapak
yang terhapus di jejak pasir,
asap setinggi
dan bau pura di Kintamani
Bali bagai titik hujan
di tudung kabus mentari pagi
seakan menghempas resahku.

Selamat malam,
selatku Madura

Mentari
menghitamkan bukit-bukit pasir
aku seakan lupa
sepi coklat tua,
malam remang-remang merah jingga
bunga mawar biru kesumba
pohonan jambu di halaman sumur,
lalu aku bangkit melihat jalanan
atap kota dan langit perang
seakan semak garing

seolah mereka pungut
dukaku.

Selamat malam,
selatku Madura

Kereta malam pun berangkat
dan aku tak sempat menunggu
warna fajarmu
bagai sisik jingga itu.

Surabaya
1984

Berita Minggu, 27 Mei 1984

1870

1871

1872

1873

1874

1875

1876

1877

1878

1879

1880

1881

1882

1883

1884

1885

1886

1887

1888

1889

1890

1891

1892

1893

1894

1895

1896

1897

1898

1899

1900

A. RAHIM ABDULLAH

A. Rahim Abdullah dilahirkan pada 21 Januari 1948 di Kangar, Perlis. Mendapat pendidikan di Sekolah Menengah Sultan Abdul Halim, Kedah hingga lulus STP. Menerima ijazah Sarjana Muda Penulis Kreatif dan Deskriptif dari Universiti Malaya pada tahun 1985. A. Rahim menulis puisi, cerpen, skrip drama dan esei kritikan yang dimuatkan di dalam berbagai akhbar dan majalah terkenal di tanahair. Skrip dramanya berjudul *Asar Belum Berakhir* (1984) memenangi Hadiah Peraduan Mengarang Sempena Tahun Hijrah anjuran Jabatan Perdana Menteri. Bukunya yang lain ialah *Catatan Orang Berdua* (1980) bersama A. Ghani Abdullah, *Selagi Dusunku Berbuah* (1987), *Potret Di Atas Piano* (1983) dan sebuah kumpulan esainya *Aqidah, Dakwah dan Kenegaraan* (1989). Kini dia bertugas sebagai pegawai perancang bahasa di Dewan Bahasa dan Pustaka, Kuala Lumpur.

Kanak-kanak dan Wau

Anakku mau menjangkau
layang-layang itu
di wajahnya memastikan
suatu keghairahan
menyaksikan bagaimana
wau terbang dan berdengung.

Semacam dirinya percaya
dia bisa terbang setinggi itu
dia berbunyi senyaring itu.
Wau yang diikatkan talinya
adalah kemestian
namun di wajah anakku
memperlihatkan kesediaannya
membebaskan wau itu -
biar terbang lebih tinggi
biar berbunyi lebih nyaring.

Tapi bila putus tali ikatan
terbangnya tidak keruan
dengungnya sudah berhenti
di kematian angin
jatuhlah ia ke bumi.
Wau itu ditangkapnya
sayapnya dirobekkan
tulangnya dipatahkan
tinggal ia berwajah rangka.

Perlis
1 Februari 1976

Dewan Masyarakat, Julai 1976

Mimpi Kuala Lumpur

(i)

pernahkah kau bermimpi
bahawa suatu waktu
pohon-pohonmu kelabu daunnya
sungaimu hulu muaranya
di atasmu bahangan menara terbakar
di tengah-tengahnya kau
pencari kekasih dan kesetiaan.

pernahkah kau kenalnya lagi
bahawa jutaan manusia dan jentera
komputer berantakan saling berusungan
sedang langkahmu tak keruan
di celah hutan batu.

(ii)

pastikah kau ke mana kekasihmu
manakah ungkapan lidahemasmu
manakah kesucian yang mutlak
sedang engkau terus berjalan
sebagai pencatat setia
yang dilupakan
yang menentang angin liar
yang meranduk awan di jalan.
pastikah kau tentang kesangsian
tentang realiti mimpimu
apabila kau menjadi pemerhati
tentang jantungnadi metropolitan
yang bisa dimasukkeluarkan!

November 1980

Dewan Masyarakat, Februari 1980

Di Kaki Surya

Aku selalu berada di bawahnya
dibuai mimpi menakutkan
melihat ketakjubanmu tengah malam
bertempiran membawa duka maha duka
jiwa dan iman yang terus luka.

Aku selalu berada di sampingnya
di hujung senja di setiap perpantaian
menunggu kakimu yang tajam menyilau
untuk membakar lagi esok hari
hati dan budi masih bergolak.

Di kaki suria
bulan tetap muram
semakin letih menunggu
aku tak pernah terabai
oleh detik yang pasti
di luar mimpi di ufuk realiti
terpanggang jauh di batas hakiki
hamba yang teramat kecil teruji
di atas kesementaraan segala.

Mingguan Malaysia, 8 Jun 1986

Destinasi

Satu dasawarsa berlalu
suatu kembara yang panjang
yang mengarah kita ke destinasi berbeza
engkau ke selatan dan aku ke utara
hari ini baru aku mengerti
betapa sempit sekali dunia ini
dan lingkaran itu menemui kembali
sang kembara yang lewat
di mana-mana pelabuhan
di mana-mana perhentian
cuba menyaring misteri
cuba menangguk erti.

Satu dasawarsa berlalu
suatu kembara yang panjang
yang ke mana-mana pun
namamu terpahat di hatiku
tiap kali aku menoleh ke pulau itu
aku pasti diserang tanda tanya
tiap kali aku menyeberangnya
aku semacam diburu prasangka
hari ini aku baru mengerti
betapa sempit sekali dunia ini
dan lingkaran itu menemui kembali
sang kembara yang lewat
yang tidur beralaskan rumput
yang terlena dalam kedinginannya
yang bermimpi siang hari.

Hari ini kita tak mungkin membayangkan
jadual perjalanan yang bakal dicatat
hari ini kita bukan lagi menilai kemelesetan
atau membetulkan spekulasi yang tak pernah tepat
yang berada di atas, adalah takdir
aku mungkin tidak lagi sentimental

yang bermain emosi dengan inferioriti
aku mungkin bukan lagi perantau
yang sering mencari kompromi
sedang engkau telah pun turun
dan menarik toleransiku ke tengah arena
lalu apakah perjudian dan saringan ini?

Wanita, Mei 1986

A. GHANI ABDULLAH

A. Ghani Abdullah lahir di Ramuan Cina Kecil, Melaka, pada 2 Mac 1949. Puisi-puisinya banyak termuat di dalam antologi bersama seperti *Berhati Nabi Berwajah Nabi, Pahlawan-pahlawan Dilupa Warisan, Catatan Orang Berdua, Keris Dalam Bunga Raya, Titian Senja, Merdeka Rama* dan lain-lain. Puisi-puisinya juga termuat dalam akhbar-akhbar dan majalah terkenal seperti *Dewan Sastera, Mastika* dan *Dewan Budaya*. Pada tahun 1977/1978 dia mengikuti program Penulisan Kreatif di Universiti Sains Malaysia, Pulau Pinang. Kini A. Ghani Abdullah bertugas sebagai Penolong Pegawai Perancang Bahasa Tingkatan Tertinggi di Jabatan Bahasa, Dewan Bahasa dan Pustaka, Kuala Lumpur.

Degup Mentari

Pagi-pagi kerikil
mengambil
desir sebagai laut
biru tempat berpaut

hari meresah
mudah
kilau mata membanjir
titisan gunung
mengalung-alung

pagi-pagi kerikil
hati mencecah
putih
berlari hingga ke pantai
sampai
dan menyimbah awan gunung
bersambung-sambung

bagi diri pekat
awan mengelopak
dan mengelopak
dengan warni menapak
cair dan sejuk

pagi-pagi kerikil ini
hatiku
citaku cantik
dan berputik
untuk mendegup mentari
dengan berani teruji

1975

Dewan Sastera, Ogos 1975

AZMI YUSOFF

Azmi Yusoff dilahirkan pada 7 Julai 1954 di Kampung Mahligai, Bachok, Kelantan. Meneruskan pengajian menengahnya di Sekolah Datuk Abd. Razak, Seremban hingga lulus STP (1974) dan memperoleh ijazah Sarjana Muda dalam jurusan Ekonomi dari Universiti Kebangsaan Malaysia, Bangi. Mula menulis puisi sejak tahun 1968. Puisi-puisinya disiarkan di dalam pelbagai akhbar dan majalah di tanahair dan juga dimuatkan di dalam beberapa buah antologi bersama. Kini Azmi bertugas Pengetua Institut Kemahiran Mara di Kuala Lumpur.

Erang (i)

(suara pelut pantai timur)

(i)

ombak menggulung tikar anyaman kami
dan melemparnya ke pelipat langit
taufan melipat gebar sulaman kami
dan melontarnya ke belikat bukit
saat tengkujuh semakin buas
merembas dalam relung hati
selepas dari kepungan.

(ii)

halilintar menyambar kolek rezeki kami
dan menenggelamnya ke dasar segera
guruh meruntuh gubuk mimpi kami
dan membenamnya ke pelantar buana
saat tengkujuh semakin ganas
menghempas dalam palung nadi
selepas terbabas dari kurungan.

(iii)

tengkujuh menyiram nyala
dari api matahari
tetapi bara cinta kami
terus membakar semangat
tengkujuh memadam cahaya
dari sinar bulan
tetapi dupa hampa kami
terus menyelar hasrat
ketika sejuta aduh meluluh duka
ketika sejuta aduh merengkuh lara.

Kuala Besut
Disember 1983

Dewan Sastera, September 1984

Rama-rama Kota (2)

(i)

dari taman kehidupannya yang hanyir
ia ingin menghidu bunga yang harum
dari telaga kehidupannya yang keruh
ia ingin meneguk air yang jernih
dari pohon kehidupannya yang pahit
ia ingin mengecap buah yang manis
dari musim kehidupannya yang kering
ia ingin menyedut udara yang basah
dari langit kehidupannya yang gelap
ia ingin memetik bintang yang cerah
dari lumpur kehidupannya yang likat
ia ingin menyaring permata yang berkilau
dari lorong kehidupannya yang berliku
ia ingin mengatur langkah yang lurus
dari ranjang kehidupannya yang gelisah
ia ingin membuat mimpi yang damai
dari irama kehidupannya yang sendu
ia ingin mengalun lagu yang syahdu
dan dari persada kehidupannya yang hitam
ia ingin memilih cinta yang putih.

(ii)

di hari-hari terakhirnya
ia masih hinggap di debunga beracun
dari kembang ke kembang ia terbang
menempah sayapnya yang carik.

1983

Dewan Sastera, Oktober 1984

Senandung Orang Berkasih

(i)

kalau bulan lesu di malammu
mentari akan redup di siangku
kalau bunga layu di tangkaiaku
daun akan kuncup di rantingmu
kalau pulaumu merapat ke daratanku
huluku akan mendekat ke muaramu.

(ii)

kalau kau angin duka
akulah bukit pasir tempat kau membaringkan lara
kalau aku ombak gundah
kalaulah beting pasir tempat aku menggulingkan gulana
kalau tiba musim gelora
di manakah pula
angin dan ombak hendak bermanja?

(iii)

kalau ada sebuah taman
biarlah aku menjadi bangku
dan kaulah itu serumpun bambu
tumbuh rendang meneduhiku
kalau ada sebuah tasik
biarlah kau menjadi pangkalan
dan akulah itu sebuah perahu
berlabuh tenang di tambatanmu
apakala tiba waktu senja
lembayung indah itu
kita yang mewarnakannya.

Seremban

Dewan Sastera, November 1981

Seorang Anak Telah Kembali ke Gunungnya

di matanya satu kehidupan yang meriah
dan dewasa dalam asuh cinta bunga-bunga hutan
siul riangnya beralun antara pohon-pohon
di balik cahaya redup daun-daun.

bukit-bukit biru yang gagah
air yang mengalir di celah batu-batu
dan ikan-ikan yang menyelam dalam lumpur hitam
adalah hatinya yang damai.

dari segenap gua-gua keramat
ia meragut keindahan dari alam
ia menyembunyikan satu keraguan
dari kengerian yang menghuni usianya.

ia datang mengucapkan selamat malam
ia pergi dengan satu kemarahan yang belum hilang
ia hilang dalam cahaya malap bintang-bintang
ia, seorang anak telah kembali ke gunungnya.

Seremban
Ogos 1973

Dewan Masyarakat, April 1974

...the ...
...the ...
...the ...

...the ...
...the ...
...the ...

...the ...
...the ...
...the ...

...the ...
...the ...
...the ...

...the ...
...the ...
...the ...

...the ...
...the ...
...the ...

ABDILLAH SM

Abdillah SM dilahirkan pada 6 Ogos 1949 di Kuching, Sarawak. Mendapat pendidikan menengah hingga lulus STP. Beliau mula menulis sejak tahun 1977 dalam bentuk puisi, cerpen dan skrip drama pentas. Karyanya pernah disiarkan di dalam beberapa buah akhbar mingguan dan majalah di tanahair. Kini Abdillah bertugas sebagai pegawai kerani am persekutuan di Kuching, Sarawak.

Tasik Biru

kiambang di tasik melamar rinduku
lalu menagih kisah asmara, tiap waktu
kudamba kehadirannya bersama cinta murni

betapa pun hasratku, berlarut
hingga ke sudut malam, berapi
ke kaki senja, tibanya
entah bila

kini kiambang di tasik, biru
menggamit asmaraku
yang tak pernah kulihat bentuknya

kiambang dan tasik biru, bersatu
menghimpit perasaanku ke sudut pilu
lalu kuhayati momen-momen remaja, indahny
bagai pelangi merentangi hari
berbayang di permukaan, lalu
tibalah rindu

hanya rindu

Kuching
18 April 1979

Dewan Sastera, September 1980

AMI MASRA

Ami Masra atau nama sebenarnya Aminuddin Mansor dilahirkan pada 3 Jun 1951 di Temerloh, Pahang. Menerima pendidikan di sekolah rendah dan menengah di tempat kelahirannya Maktab Perguruan Johor Bharu (1970-1971) dan Universiti Pertanian Malaysia. Puisi-puisinya disiarkan di dalam beberapa buah akhbar dan majalah di tanahair dan antologi bersama. Kumpulan puisinya yang pertama berjudul *Pasir Rawa* (1987). Beliau memenangi hadiah sagu hati dalam Sayembara Hadiah Sastera Utusan Melayu-Public Bank pada tahun 1987 menerusi sajaknya "Pengail dan Lautan". Sebuah puisinya ikut memenangi Sayembara Puisi Kebangsaan Esso-Gapena (1989).

Kolek Nelayan di Pintu Kuala

(*buat usop*)

i.
senja memadamkan
mimpi kita sekeluarga
hujan duka
mencurah di pintu kuala
telah tertutup
mata rezeki
telah terkatup
mulut ikan
sotong dan udang
bersembunyi di gua karang.

ii.
isteriku tercinta:
tadi di laut
taufan mengganas
gelombang meramas
perut & kerongkong kita.

anakku tersayang:
ayah tidak membawa
anak-anak udang
yang dipesan
untuk peliharaanmu
tadi di laut
guruh jatuh
menimpa kepala.

iii.
bilakah berhenti
taufan mengganas
gelombang meramas?

bilakah
camar akan terbang
ikan akan berenang
laut akan tenang?

Temerloh Pahang
18 November 1981

bilakah I naitanyai

camar akan terbang

Dewan Sastera, Januari 1982

bilakah I naitanyai
camar akan terbang
ikan akan berenang
laut akan tenang?

bilakah I naitanyai
camar akan terbang
ikan akan berenang
laut akan tenang?

bilakah I naitanyai
camar akan terbang
ikan akan berenang
laut akan tenang?

Nyanyian Luka

– buat tun teja –

1
di senja itu
telah tumpah
warna pelangi
di permukaan sepi
hutan berduri
tiba-tiba
menjadi padang
sawah padi
bertukar
ke padang lalang.

2
teja,
selendang birumu
telah koyak
bau kurungmu
telah rabak
tari aslimu
hilang rentak
gendang dipalu
bunyinya pekak.

3
di setiap danau
yang tenang
di setiap kuala
yang berahsia
di setiap sungai
mengalir air
di setiap pantai

yang landai
telah tumpah
setitis darah.

Temerloh, Pahang
Julai 1981

Dewan Sastera, Februari 1982

Perahu

Di sungai tempat kau berkayuh
airnya mengalir perlahan
bak burung terbang
menuju muara.

Di tasik tempat kau berbisik
melepaskan perasaan
rindu di hatimu
sesekali terlajak kau undur.

Tidak seperti di laut
dalam bergelombang
jika terlajak kau karam
atau terlanggar batu karang.

Di pantai itu
kolek tua sahabatmu
terbiar sepi dimakan hari
kerana di laut
motobot menjadi pengganti.

UPM, Serdang
1989

Lidah

Kau penghubung bicara antara manusia
lembut petah berbisik
melontarkan kata-kata
ke daun telinga.

Hidupmu tak bertulang
menjadikan kau berbisa
bagai patukan ular sawa
bila kau mengumpat lawan
yang tiada di depan.

Mulut sahabat setiamu
bak isi dengan kuku
apabila mulut terbuka
kau lantas berkata-kata
menghujah lawan
fikiran dan akal
menjadi pagar
kepada bicaramu.

Lidah tak bertulang
apabila terlajak kata
badan binasa.

UPM, Serdang
1989

1870
1871
1872
1873
1874
1875
1876
1877
1878
1879
1880

1881
1882
1883
1884
1885
1886
1887
1888
1889
1890

1891
1892
1893
1894
1895
1896
1897
1898
1899
1900

1901
1902
1903
1904
1905
1906
1907
1908
1909
1910

1911
1912
1913
1914
1915
1916
1917
1918
1919
1920

1921
1922
1923
1924
1925
1926
1927
1928
1929
1930

1931
1932
1933
1934
1935
1936
1937
1938
1939
1940

1941
1942
1943
1944
1945
1946
1947
1948
1949
1950

ABDUL HADI MUHAMMAD

Abdul Hadi Muhammad dilahirkan pada tahun 1954 di Humalanas Takbai, Wilayah Narathiwat, Selatan Thailand. Menerima pendidikan awal di Kota Bharu, Kolej Islam Kelang dan menerima ijazah Sarjana Muda Sastera dari Universiti Kebangsaan Malaysia, Bangi pada tahun 1979. Puisinya dimuatkan di dalam pelbagai majalah dan akhbar terkenal di tanahair, juga dalam beberapa buah antologi bersama. Antologi puisinya yang pertama ialah *Ruang Dalam* (1986). Puisinya berjudul 'Tanjung Jara' telah memenangi hadiah utama dalam penilaian Hadiah Sastera Utusan Public Bank (1985), manakala puisinya berjudul 'Urir Char' memenangi Hadiah Karya Sastera Malaysia (1985). Kini Abdul Hadi bertugas sebagai pendidik di Kuala Kerai, Kelantan.

Pantai Batu Hitam

dari sebuah bot pendarang
yang memaku berandamu
menyusur aku
menemukan keasingan
antara keindahan
pasir, batu-batu hitam
dan pohon-pohon pandan

riak ombak deru angin
mematikan kicau burung
dan ilham perenung
lewat lama berpadu satu
seperti kabus petang
berdakapan
dengan laut tak pernah tenang

sabut daun-daun dan rumput kejang
mengindah pandang saujana
digerak angin samudera
laksana perahu nelayan
sekali ketara sekali menghilang
menangkap rezeki dan kebimbangan

pantai batu hitam
jika batumu itu bertunjang
ke usus laut mempertemukan keraguan
setelah rahsia tidak lagi rahsia

jangan tanya bagaimana punca
rinduku menjelma tiba-tiba
kerana seluruh kesempurnaanmu jua
sesekali tidak semuanya nyata

pantai batu hitam
engkau pengejek penyindir

mencemburui kedamaian ingatan
dengan sepoi-sepoi angin lucumu
sehingga seluruh kudrat kemanusiaanmu
terpaku dan tertipu
seperti jinaknya ikan-ikanmu
menyelinap di sebalik batu

pantai batu hitam
seolah-olah kaulah musuh baik hati itu
membenar aku berkubu
tapi kauserang bertalu-talu.

Beserah
September 1979

Dewan Sastera, Disember 1979

Urir Char

badai yang dibaling-Nya ke darat ini berpusar
dengan petaka. benua bersembunyi tertulis kini
tintanya hitam mengidam air mata
Tuhan, kaubangunkan lautan mengkhabarkan
murka apakah
seluruh pekik terbenam di dasar raung
bumi tiba-tiba berkabung:
ada sentak terakhir di urir char!
ada nafas tergelepar di urir char!

mimpi berlambak pada kabut. gemuruh menyesak
nyawa yang hanyut. tenggelam, reput menghitam
daerah neraka basah ini melemas keluhan
memulas harapan
: hingga ingatan seluruh, mengetuk haluan bahtera
nuh

air merempuh dari lantai gelora menerpa lewat
jendela halilintar mencengkam jeritan;
seekor ular besar menjerut leher urir char
tangan menggapai kaki melonjak nafas terdesak
sang maut menebarkan jala rusuhnya dari
pedalaman perutnya; ular besar itu lagi
mengerat lingkaran di rusuk urir char.

Mei 1985

Dewan Sastera, November 1985

MOECHTAR AWANG

Moechtar Awang dilahirkan pada 19 Februari 1956 di Kota Bharu, Kelantan. Menerima pendidikan di Maktab Sultan Ismail Kota Bharu, hingga lulus SPM dan STP dari Maktab Kadir Adabi. Pada tahun 1985 Moechtar menerima ijazah Sarjana Muda Sastera Penulisan Kreatif dan Deskriptif (1986) dari Universiti Malaya, Kuala Lumpur. Puisinya termuat di dalam berbagai akhbar dan majalah terkenal di tanahair. Pada tahun 1980 Moechtar Awang menerima hadiah penghargaan Anugerah Puisi Putra 1 tajaan Bank Bumiputra. Dua buah kumpulan puisinya yang telah diterbitkan ialah *Pasrah* (1981) dan *Qaf* (1986). Dan termuat di dalam beberapa buah antologi bersama. Kini bertugas sebagai pendidik di Kota Bharu, Kelantan.

Jampi Serapah Asal Mula

segumpal tanah
setitik lumpur
serangka tulang
segumpal daging
selingkar urat
secarik kulit
sekerdip nur

puuhh!!!

kau bebas tapi tak lepas
kau padu tapi tak satu
kau berupa tapi tak serupa
puuhhh!!!

kembali ke benih asal awal tumbuh
kembali ke daerah asal awal datang
kembali ke tunjang asal awal tegak
kembali ke tali asal awal pegang
kembali ke langkah asal awal gerak
kembali ke kalimah asal awal kata
kembali ke suara asal awal sumpah
kembali ke ucap asal awal janji
kembali ke pangkal asal awal jejak
kembali ke tapak asal awal pijak

puuhhh!!!
kau pahat hidupmu sendiri

Dewan Masyarakat, April 1984

Mantera Saadong

(pada pemacak sanggulnya)

kutau asalmu
besi bersalut tujuh warna
dipanah petir tujuh jumaat
diasap kemenyan tujuh malam
tiap sudut ada azimat
tiap segi ada hikmat
kalau Allah di pangkalmu
kalimah Muhammad di hujungmu
puuuhhh!!!
dikerat tak putus
dijulang tak tinggi
direndam tak basah
diselam tak tenggelam
dibakar tak hangus
ditikam tak lut
disembunyi tak hilang
dilempar tak jauh
dicincang tak lumat
diikat tak kejap
puuuhhh!!!
dengan berkat keramat
sumpah wan kembang
kunyahlah daging selahapmu
hiruplah darah semahumu
koyaklah kulit seinginmu
takiklah tulang seganasmu
cantaslah urat segeramu
puuuhhh!!!
inilah seorang lelaki
pencemar maruah
inilah seorang suami
pelintas sumpah

puuhhh!!!
pemacak sanggul
kaulah saksi kemuliaan
seorang perempuan
kaulah bukti kesetiaan
seorang isteri

puuhhh!!!

Dewan Sastera, Januari 1984

Musim Sengsara

i

di padang
telah hinggap kemarau
jerami pun terbakar
di laut
telah singgah tengkujuh
ikan pun menggelepar

ii

petaniku
di tempayan berasmu
ada bau kemarau
duka pun hinggap
di mata anakmu
pelautku
di periuk belangamu
ada raung gelombang
tawa pun senyap
di dada isterimu.

1980

Dewan Sastera, Mei 1980

Pesanan Buat Seorang Isteri (ii)

(Buat AS)

(lidahmu
adalah seekor ular
yang melingkar
di mulutmu
lalu mematuk
tubuhmu sendiri)

berkatalah dengan lidah Mariam
yang mempertemukan kata
dari kebun syurga
bagai air dingin gunung
yang lembut dan hening
di hujung kakiku.
bersuaralah dengan bahasa Masyitah
yang berlegar di kabut batinmu
bagai suara Malaikat
membawa Iqra'
lembut dan bening
lembut dan bening
lalu bermukim
di dadaku
suamimu

Dewan Sastera, Februari 1982

Warkah Sang Sapurba kepada Demang Lebar Daun

I

ayahanda
terkoyak sumpah kita
bumi tak pijak
langit tak junjung
putus pintalan
pecah ikatan
lerai sambungan

putus tak sempat sambung
carik tak sempat tambung
serpih telah belah
retak telah hancur

II

hanya kerana ilmu di dada
tun jana khatib dibunuh seri maharaja

hanya kerana seorang budak yang berakal
seri maharaja menurut dengki para pembesar

hanya kerana sayang yang tak serata
raja iskandar menyula anak sang rajuna tapa

hanya kerana anaknya dimalu
sang rajuna tapa belot pada penghulu

hanya kerana ingin menuntut bela
hang kasturi mengamuk di bumi melaka

III

tanah singapura diserang majapahit
tanah melaka dirampas portugis
segenap warga menanggung sumpah

dihalau dari dekat setiap sampai
diusir dari bumi setiap pijak
diheret dari atap setiap terik
direntap dari dinding setiap ribut
ditolak dari hidangan setiap lapar
ditendang dari tikar setiap duduk
disingkir dari ranjang setiap ngantuk
ayahanda
masin air liur kita
tujuh keturunan
keramat lidah kita
tujuh kurun

Dewan Sastra, Januari 1985

ASHAARI MUHAMMAD

Ashaari Muhammad dilahirkan pada 1 Disember 1944 di Kota Bharu, Kelantan. Beliau menerima pendidikan Melayu dan Inggeris di Kota Bharu. Beliau mula menulis pada tahun 1965. Karyanya berupa puisi, cerpen dan esei pernah dimuatkan di dalam beberapa akhbar dan majalah di tanahair, seperti *Berita Minggu*, *Mingguan Malaysia*, *Dewan Masyarakat*, *Mastika*, *Dewan Sastera*, *Mingguan Kota Bharu* dan majalah *Dian*. Puisinya juga termuat dalam beberapa buah antologi bersama. Kini beliau bertugas sebagai juruteknik di Lembaga Letrik Negara.

Dalam Kamarku

Kebosanan yang lelah
kembali lagi ke kamarku
kini kesunyian bersuara
di dinding kaca jendela.

Esok juga demikian
kebosanan berbaring di sini
aku berdiri menatapnya
suara bisu berkata-kata.

Kamarku batubisu kacabisu
cermin wajahku
yang luka bertahun
kesan kekalahan zaman
menentang kebosanan.

Diri, diriku hai manusia
patunglah kamu
tanpa cinta kewujudan
nilai yang menamakannya insan.

Kelantan
Ramadan 1393 (1974)

Dewan Masyarakat, Juli 1974

Penantian

angin malam
dakaplah pesan ini
bawa meniti sebuah jambatan
menemui kekasihku
singa-singa dibenci
bernafas api
dalam duri-duri
menanti pagi

angin malam
setiamu setiaku
sama-sama menanti
fajar pagi
sejuk embun berkaca
bersama saudaraku
di sisi kekasihku

tiada lagi sabar
di ketika itu
bilakah ketikanya itu?

Kota Bharu
November 1970

Dewan Sastera, Februari 1971

The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions. It emphasizes that every entry should be clearly documented and verified. The second part outlines the procedures for handling discrepancies and ensuring that all accounts are balanced. It also mentions the need for regular audits and the role of the accounting department in providing financial reports to management.

The document further details the various methods used for data collection and analysis, including the use of statistical tools and software. It highlights the importance of data integrity and the need for secure storage and access protocols. The final section discusses the future outlook of the organization, including plans for expansion and the implementation of new technologies to improve efficiency and productivity.

In conclusion, the document stresses the importance of a strong financial and operational foundation for long-term success. It calls for continued commitment to excellence and innovation in all aspects of the business.

KHALID SALLEH

Khalid Salleh dilahirkan pada 29 Februari 1948 di Kajang, Selangor Darul Ehsan. Setelah menamatkan pendidikan rendah-nya Khalid melibatkan diri dengan pelbagai pekerjaan untuk mencari pelbagai pengalaman yang mendalam. Cita-citanya terlalu mudah tetapi mempunyai falsafah yang tersendiri. "Saya suka jadi orang," katanya. Di samping menulis puisi dan menjadi penulis bebas, Khalid adalah seorang dramatis yang tidak asing lagi di tanahair dan turut mengarahkan beberapa buah drama. Puisinya berjudul "Percikan Sinar" memenangi Hadiah Karya Sastera Malaysia 1984/1985. Khalid kini menjalankan perniagaannya sendiri di Kuala Lumpur.

Cerita yang Belum Lelap Tidur

bertahun-tahun lamun menyusuri
tebing-tebing duka
seketika sang kelana itu pun
tertegun langkahnya
apabila sutera biru yang menutupi
wajah putihmu menyentuh ke keningnya
lalu membangkitkan kembali
rindunya pada sepasang burung
yang menyanyikan lagu riang ke dada belukar

seperti sepasang burung itu juga
melihat derasny air
yang berkelok lalu mengalir
menghanyutkan buih-buih kenangan.

November 1980

Dewan Sastera, Mac 1981

Di Bawah Bukit Mega

masihkah kau termangu di bawah biara itu
ketika hujan melunturi danau usang
di bawah bukit mega
mengarak siulan anak mujahid

lintasan usia menarik berahi mimpi
menjemput cumbuan
resah berguling meleraikan
rahsia sepi

liku malam

melambungkan bisikan

ngeri

kelu

bagai rentapan maut melamar di bawah ranjang

siapakah yang berlagu mengalun
irama sendu
di lereng bukit menerawang kelam
melunakkan sentuhan rindu
pada wajah ranum beriring fajar

mujur menanti di selokan
menyingkap tabir purba
di bawah lingkaran semusim
yang menyisir bayang rawa
jelmaan dewa sakti

pintalah wajah murnimu
pada kala subuh menyusun restu limpah hidayah

Kuala Lumpur
25 Zulkaedah 1403

Dewan Sastera, November 1983

Percikan Sinar

erat bagi gading
julukan kiambang
merayap terasing
goresan bagai warna
lingkaran menyusur
ukiran cahaya kemilau
menampan hiasan resah
teriakan menusuk igauan
berlari desiran semusim
tabuh menerawang kelu
melepaskan deraian ratna
gemilang terasing jauh
melamar bingkisan
saujana terukir di ufuk
menyerlah titian waja
kemuning melingkari
titipan ratu dewangga
seuntai rindu menyingkap
tabir merjan terapung
melamar bisikan hening
kiliran kasih terungkai
bagai lipatan malam
menabur kerlipan
cahaya gemerlap
percikan sinar

Kuala Lumpur
26 Muharam 1404

Dewan Sastera, Mac 1984

PYANHABIB

Pyanhabib nama sebenarnya ialah Mohd. Supyan Abd. Rahman lahir pada 27 Mei 1958 di Taiping, Perak. Pendidikan sekolah rendah, sekolah agama rakyat dan belajar di Yayasan Anda, Institut Ibnu Sina, Kuala Lumpur. Karyanya yang berupa puisi banyak tersiar di *Mingguan Malaysia*, *Dewan Sastera* dan *Mastika*. Kumpulan puisinya ialah *Suara* (1982), *Saraf Duka* (1985). Juga termuat dalam beberapa buah antologi bersama. Dia juga adalah anggota kumpulan Anak Alam. Kini dia bertugas sebagai sidang pengarang majalah *Mastika* terbitan Utusan Melayu (M) Berhad.

Bluf

aku terpandang
oleh pukaumu
halkum malam
terbenam
dalam rahsia
taring hitammu
menyentak
di kamar biru

ada ular liar
lidah terjelir
menusuk liang sunyi
darah pun mengalir
berahi pukaumu
mengajarku
jadi
kurang ajar!

Dewan Sastera, Januari 1984

Catatan Sebelum Tidur iii

Kopi

kesegalaannya tidak mungkin melebat turun tetapi kenapakah
aku mendengar dengunganmu seperti jutaan ekor lebah?
matahari bersembunyi di balik sayap awanmu dan angin menderu
engkaulah yang terbawa demikian banyak kenangan menerpa
menyingkap kesepian dan aku adalah lembaran diari
yang tak tertulis.

Dewan Sastera, Januari 1984

Kopi O

adegan pertama

di sebatang jalan raya kelihatan seorang lelaki berjalan dengan amat tenang melewati sebuah bus stop/supermarket, beliau telah disapa hey hello oleh gadis-gadis sekolah yang sedang/tengah membangun susuk tubuhnya. tanpa disedari puisi-puisi yang ingin dikirimkan oleh beliau ke akhbar mingguan telah dimasukkan ke dalam tong sampah.

adegan kedua.

sewaktu asyik mengunyah kerang rebus dan menghirup sup sayur yang disediakan oleh seorang ibu yang hafal/akrab tentang warung kelihatan lelaki itu seakan separuh mabuk/tersenyum melihat kelincahan gadis penjual sate.

adegan ketiga.

aku terkenang suatu ketukan di dinding pada suatu malam seorang teman yang pulang menjelang suatu subuh. ketukan itu bagai gema gong yang dipalu bertalu. kubuka pintu dan kutemui bayangan pilu seorang lelaki laksana pengembara yang telah bertahun-tahun di dalam perjalanan — aku kah?

Dewan Sastera, Ogos 1982

Luka

seperti siput mengembara
ketika air sedang surut
- aku mengembara.
begitu siput
tiba-tiba terkapar
dengan mulut penuh lumpur.
begitu aku jadi nanar
dan tersungkur
dengan mulut terbuka
menghulur
lidah terbakar.

Kota Bharu
Mac 1977

Dewan Sastera, Disember 1981

Ngilu

dalam uratku
mengalir darah
darah kental

kental darahku
mencengkam ngilu

ngilu mencengkam
kalbu

kuhirup kuah
segala darah
segala negeri
menjunam
kerongkong

kukunyah tulang
pilu
urat-urat pedih
di dasar ngilu

Anak Alam
21 Februari 1982

Saraf Dukaku, 1985

Orita dan Kota Kenangan

1984

orita muncul ketika aku sedang berjalan menyusuri hari-hariku di lorong kota kenangan. kota kenangan yang hari-harinya telah lama kutinggalkan. aku tersapa oleh keringan orita yang ramah dan santun itu bunga-bunga padanya tersenyum. rumput-rumput melambai. angin yang ramah mengelus lembut rambut orita yang panjang.

kusaksikan orita yang periang itu malu-malu meredupkan kelopak kolam mata beningnya. demikian; setelah bertahun-tahun aku terhukum oleh belenggu keresahan. saat itu tiba-tiba aku ingin berlari menyusupi bayangan orita di balik rimbunan pohon-pohon di perkebunan kota kenangan. bagai si anak kecil yang nakal bersenda di saat keriang. keriang yang selama ini didambakan.

Dewan Sastera, Januari 1984

Suara

Sepi berguling pada tebing bukit-bukit bening
pedih memilu
resah mengerang pada jurang gaun-gaun garang
pahit mengilu
hey
pernahkah engkau melihat aku mundur-mandir
di lorong-lorong usang hanyir
pernahkah engkau
hey
pernahkah engkau melihat aku tersungkur-mundur
di warung-warung gelas anggur
pernahkah engkau

adalah aku yang sering menggigil
sewaktu terasa suara-suara sepi memanggil
adalah aku yang sering menerajang
sewaktu terasa hari-hari begitu panjang

resah kubakar bagai bintang gugur ke bumi
KE BUMI

seringkali terdesir dan menyelinap
ke penjuru ruang kamar pengap
siapakah yang datang mengetuk pintu itu
dan memanggil-manggil namaku
aku tidak pasti meskipun berkali-kali
engkau kususuri

suara

suara

suara

di manakah suara itu
ke manakah menghilang
sepi pun menurun
aku menjadi rindu

suara

suara

suara

Akhir Desember
1975

Saraf Dukaku, 1985

1870
The first of the year
was a very dry one
and the crops were
very poor.

The second of the year
was a very wet one
and the crops were
very good.

The third of the year
was a very dry one
and the crops were
very poor.

The fourth of the year
was a very wet one
and the crops were
very good.

The fifth of the year
was a very dry one
and the crops were
very poor.

SAHMAD MALAYA

Sahmad Malaya atau nama sebenarnya Saiyed Ahmad bin Saiyed Abdullah dilahirkan di Kuala Terengganu pada 28 Disember 1928 tetapi dibesarkan di Pahang. Pendidikan sekolah rendah, belajar sendiri hingga lulus Sijil Pelajaran Malaysia dan Sijil Tinggi Persekolahan. Puisi-puisinya pernah tersiar dalam akhbar-akhbar dan majalah terkenal di tanahair juga di dalam beberapa buah antologi bersama. Pernah menjadi pendididkan selama lebih 30 tahun (1950-1984) sebelum menceburkan diri dalam bidang perniagaan.

Bukit Tinggi

Pun dalam bersuka,
Hati ini terus berduka.

Kerana,
menunggu detik-detik berpisah
dengan gunung – gemunung dingin
dengan anak-anak sungai
dengan pepohon hijau

Kasih yang diberi oleh peneroka
yang kian lama setia
membangunnya dengan peluh dan airmata
terentap

Bukit Tinggiku

Apakah engkau sanggup
meninggalkan Inderapura
demi janji emas terbungkal

Dengan mata putih, kami anak-anak
Inderapura yang seribu kasih memelukku
Bukit Tinggi.

Engkau adalah darah daging kami
engkau adalah airmata kami
engkau adalah warna-warna kami

Pun engkau berpisah
aku anak-anak Inderapura, kasihku tak pernah putus
dan akan terus memeluk kasihmu.

Utusan Zaman, 28 Julai 1985

Sayangku Cini

I

Aku memelukmu seketika cuma
terasa betapa lembut dadamu
berbunga teratai

Terpercik tubuhku airmatamu
di tasik Tanjung Kantan
dinginnya terasa di dalam
angin-angin lembut dan gerimis manja menyapa
pipiku lembut.

Jurai-jurai pepohon bagai rambut sang
puteri
mencecah di permukaan tasik mengasyik kalbu

II

Aku melintasi dadamu hingga ke laut
dua belas
dan pulau-pulau dan tanjung-tanjung
Gunung Cini dibalut kabut
kagum
lantas tertanya,
apakah benar di sini ada kota purba
milik kemegahan Inderapura
kalau benar,
mengapa tidak ada tangan-tangan suci
memeliharamu

III

Puteriku tersayang kini
engkau kini sedang disapa dan dipinang sang
pendatang
harapanku,
walaupun engkau akan ke istana batu bata

engkau teruskan juga memakai selendang
dan bersanggul lintang.

Utusan Zaman, 6 Julai 1986

ARIPIN SAID

Aripin Said dilahirkan pada 11 Disember 1948 di Temerloh, Pahang Darul Makmur. Selepas mengikuti kursus di Maktab Perguruan Harian Kuantan, Aripin bertugas sebagai pendidik. Berpeluang mengikuti kursus Penulisan Kreatif di Universiti Sains Malaysia, Pulau Pinang (1976/1977) dan memperoleh ijazah Sarjana Muda Pendidikan dari Universiti Pertanian Malaysia, Serdang (1986). Bidang penulisan yang diceburi ialah puisi, cerpen dan novel kanak-kanak. Di antara bukunya yang telah terbit ialah *Resah Dalam Cinta* (1980), *Jerangkap Samar* (1981), *Malam Syahdu* (1981), *Kota yang Dibangunkan* (1986) dan *Racik Putera Raja* (1988). Kini Aripin Said bertugas sebagai pensyarah di Universiti Pertanian Sedang.

Kuala Semantan Namamu Kan Tetap Gemilang

Aku tidak akan gentar
untuk menongkah dengan perahu
kalau arusmu selaju itu
kerana aku pendayung perkasa
mudik melalui muara
menang bertandang di laut lepas.

Kuala Semantan
akan kukayuh sampai ke hulu
mencari sejarah yang hilang
terbenam di kaki bangsa.

Sepanjang tebing belukar tepus
kuburu kijang dan napuh
menghambat dengan langkah pendekat
segala ilmu pahlawan terbilang
pandai memamah melempar lembing
berentap menentang musuh.

Kuala Semantan
biarpun berabad lagi
engkau tetap akan gemilang
namamu kan lebih harum
menjunjung sekalian nama
nama pahlawan yang hilang
hilang di zaman silam.

Temerloh
15 Mei 1981

Dewan Sastera, Oktober 1981

Trajis di Satu Kawasan yang Dulunya Dinamakan Sebuah Hutan Dara

(i)

Pemburu perkasa
kehilangan rimba
lantas
melambung lembing
ke udara
jatuh
menjunam
lalu
ditahankan dadanya
tembus
darah menyembur
membasah tanah rekah.

Menyiram benih kering
anak meranti
tumbuh
semakin tinggi
anak tualang
naik menjulang
untuk hidup
seribu tahun lagi.

Leming itu tercacak
di atas sekujur tubuh
yang kaku
dinamakan mayat
mangsa yang terakhir.

(ii)

Seekor kijang betina
yang bunting
kehilangan belukar
terlari-lari

kelaparan
mengidam
ulam taruk muda.

Lalu ia pun
jatuh tersungkur
di sisi lembing itu
yang tidak menembusi
rusuknya
dan mati
sebagai buruan terakhir
menjadi bangkai.

(iii)
Perlahan-lahan
tulang & daging yang reput
menjadi baja
menyubur
seluas kawasan
yang dahulunya
sebuah belantara
yang dulunya
sebuah rimbaraya
yang dulunya
sebuah hutandara.

Maran, Pahang
11 Oktober 1977

Dewan Masyarakat, Januari 1978

ZAHARI HASIB

Zahari Hasib dilahirkan pada 15 Jun 1947 di Kampung Selbuh, Parit, Perak. Menerima pendidikan di Sekolah Menengah Izzuddin Shah, Ipoh sehingga lulus Sijil Rendah Pelajaran (1963). Mula menulis puisi pada tahun 1970. Puisi-puisinya disiarkan di dalam pelbagai akhbar dan majalah terkenal di tanahair. Antologi puisinya yang telah terbit ialah *Menyorot Kisah dan Ilham* (1987). Puisinya yang berjudul "Pelita" memenangi Hadiah Sastera Malaysia 1986/87. Kini Zahari berkhidmat sebagai kerani di Unit Keselamatan, Bank Negara Malaysia, Kuala Lumpur.

Ogos – Nama Seekor Kucing

ogos
adalah nama seekor kucing
yang pada suatu malam
kuselamatkan dari mati terbunuh

ia dalam keadaan yang sangat kecil
terkepung di jejambat jalan swettenham
antara kelajuan dan ribut mobil
yang tidak pernah mengenal ampun

ogos
adalah namanya
yang telah kuberikan
selepas ia diselamat
dari maut malam itu

sekarang
ogos dah dewasa
pandai bermain lipas
dan bergurau dengan anaku
jadi kesayangan seluruh keluarga

ogos
miski engkau sangat menghiburkan
pantas lagi cerdik
... tapi malam itu
sangat murah dan kecil sekali
hargamu di mata dunia.

Kuala Lumpur

Dewan Sastera, Jun 1977

Permintaan kepada Hakim

tak sangka
demikian beratnya hukuman
yang terpaksa ditanggungkan
akibat dari kesalahan itu

sehingga kini
saya bukan saja dikurung
tapi tak diizin berjumpa kawan
tak boleh membaca
menyanyi
serta menonton tv

namun
betapa juga pedih
serta sakitnya hidup begini
pun tak apalah,
asal saja
permohonanku yang satu ini
jangan dihalang

iaitu:
tuan benarkanlah saya menulis sajak

Kuala Lumpur
1982

Dewan Sastera, Disember 1982



DARMA MOHAMAD

Darma Mohamad dilahirkan pada 20 Mac 1948 di Pasir Mas, Kelantan dan mendapat pendidikan Sekolah Menengah hingga ke peringkat Sijil Tinggi Persekolahan. Mendapat ijazah Sarjana Muda Sastera (Kepujian) dari Universiti Malaya (1972) dan Diploma Pendidikan (1973) dari Universiti yang sama. Bidang penulisannya ialah cerpen, puisi dan esei sastera. Kumpulan puisinya berjudul "Pancar Rasa" memenangi Hadiah Anugerah Karya Bangsa sempena 25 tahun merdeka (1984). Kini dia bertugas sebagai pendidik di Sekolah Menengah Sultan Ibrahim (I), Pasir Mas, Kelantan.

Bulan di Ujung Laut

bulan di ujung laut
pucat dan terasing
sendiri dan sayu

aku di ujung pasir
resah dan terasing
sendiri dan pilu.

bulan di ujung laut
aku di ujung pasir
maha luasnya laut
mengasingkan aku
dengan bulan itu.

bulan di ujung laut
aku di ujung pasir
aku akan menatapmu
kautataplah aku
biar kita sama sayu
biar kita sama pilu.

Kuala Terengganu
1974

Dewan Masyarakat, Mac 1974

Rama-rama yang Gugur Sayapnya

rama-rama yang gugur sayapnya
gugur dimainkan angin
rama-rama yang kaku tubuhnya
kaku dimainkan waktu.

rama-rama betapa susahnya hidupmu
hidup dimainkan alam
rama-rama betapa gelisahny hatimu
gelisah dihimpitkan ruang.

rama-rama sepimu di daun
tidak berdaya mencium bunga
rama-rama sejukmu di embun
tidak berdaya melindungi tubuh.

rama-rama di tapak tanganku
mengelepar lesu
rama-rama di tapak tanganku
terkujur kaku
rama-rama di tapak tanganku
mati di situ.

Pasir Mas
1973

Dewan Sastera, September 1973

Ranjang

Ranjang ini terlalu bisu
diam dan mematikan
tidak bagai kasihmu
bersiul dan memerdukan.

kudekatkan rindumu di ranjanku
kurapatkan cintamu ke dadaku
sebuah rupa yang tak dapat kupegang
hilang dan beratnya sebuah hidupan
yang melumpuhkan.

ranjang ini terlalu bisu
angin petang bagai selimut yang lembut
aku tahu
tidak selembut sentuh tanganmu
yang diterbangkan waktu
waktu penentuan.

ranjang ini bagai meregang cintamu
baring bersamaku
dan bercumbu
kupimpin damaiku
aku tahu
kehilangan yang mahabonar.

nanti bila kau ziarahi diriku
di ranjang ini
aku telah menjadi batu
bersama cintamu

Kuala Terengganu

Dewan Masyarakat, September 1974

RUDI MAHMOOD

Rudi Mahmood lahir pada 12 Mac 1958 di Kubang Kerian, Kota Bharu, Kelantan. Dia bergiat dalam bidang penulisan puisi dan esei sejak tahun 70-an. Dua buah puisinya telah mendapat Hadiah Utama Utusan Public Bank (1985) dan Hadiah Sastera Malaysia 1984/85. Pernah menjadi sidang editor majalah *Fantasi* dan kini dia adalah penulis bebas.

Hujan dan Kapal pun Berangkat

Dan kapal pun berangkat
hujan jadi titik kasar yang cemas
dari hitungan seorang kelasi muda
dan entah kali yang ke berapa
wap pelabuhan tengah malam tertinggal;
sepi jadi pengundang yang baik
ketika perempuan itu menghimpun titik-titik
dan titik-titik jadi butir-butiran hujan
menggelungsur di antara serimbun rambut.

Hujan, dan kapal pun berangkat
lembut pasir pelabuhan
meninggalkan cakaran kaki si perindu
malam jadi dinding yang gagah
di antara mereka penemuan itu menjelma
ketika air mata perempuan
melamari tafsir seorang lelaki
kamar sekaligus jadi ruang tak berwarna
hujan menghamil duka dan memberat.

Kilat memberi segaris warna malam
membuka pandangan tertutup di depan
remang-remangan bukan jadi rahsia
bila seorang ibu; air mata yang dibekalkan
sering memberi kedewasaan seorang lelaki
atau kelasi muda yang belajar menentang
ombak
mula mengira usia di atas perjalanan detik.

Kuala Lumpur
Januari 1980

Dewan Sastera, April 1980

Katakan Saja Kau Sebetulnya Lampu di Tengah Pelabuhan Itu

(cerita buat melah)

katakan saja
yang datang dari lapisan kabut itu
adalah sunyi, aku ingin pulang
sebelum pelayaran ini menghukum kembali
cinta yang terasing di sini
seperti doa yang kupasangkan di laut
kau sebetulnya rindu dari kapalku
waktu mendekati lampu-lampu kecil
di tanah daratan

tidak kubawakan apa
sekalipun unggunan angin atau kulit siput
dari selat teduh; yang ada
hanya jeritan sekian lama
mengepung atau memanggil wajah
tanah kelahiran ini,
maka pada suatu hari kaulihat
aku pulang semula
dengan akal tradisi
kenangkan juga
sebelum aku tua di sini
menahan keletihan sebelum berangkat
meninggalkan purnama di langit
ingin lagi kudengari
suaramu memanggil rindu
mengurung ke dalam doa
katakan saja
doa si tanggung ini
lebih sukar dari masalah
ketika lampu-lampu itu menikam
kulit air dan membocorkan sunyi,
di pelabuhan ini

kau seperti mendekatkan aku
kepada nyanyian perempuan
di suatu mimpi.

kau akan mendengar suara tajam
dari tengah lautan
yang terkurung antara ribut
ketika si tanggung yang terhukum
oleh syair dan gurindam ibu
kau akan menjerit
mengatakan tentang duka
sepanjang aku di sini
katakan saja
sebaik aku tiba
kau sebetulnya lampu
di tengah pelabuhan itu.

Township, U.L., 1981

Dewan Sastera, Ogos 1983

Menatap Sunyi

menatap sunyi
duka itu menyalut
anasir yang menduga
di tengah alammu,
jalan ini menemukan
bahasa kelu
desah nafas
desir dari kata
yang melukakan.

jalur gurisannya
menampakkan rahsia dalam
darah kekesalan
dan kesalahan
yang terasing
tapi bebas bergerak
menumbuhkan analisa.

berapa lama kau di sini
membiak dan mengucur
tunas pertama,
meliputi permulaanmu
aku perlu menerima
mengenai ilmu yang memendamkan
kekeliruan dan kejemuan
atau alam merasai hati kecilmu

pengap pada bunyi
bagai wajar berada di antaramu
bernama tanpa berwajah
menguji akar peristiwa
pada suatu saat.

menatap sunyi
semesta yang hidup
makin sulit membiarkan
naluri itu saja mencabar
perasaan di dalamnya.

desir dari kata menceritakan
aku tak dapat berhenti
apabila duka itu menjadi
titik dalam keabadian.

1982

Dewan Sastera, Ogos 1982

Pulang 2

pukau kelu
kataku beku di lidah
detik hayat
tergulung perlahan
degup nafas
di depanmu cair dan bening
merejap makna
menampung kalbu alam
di depan jenazah.

pada pemabuk telah pulang
dengan segala benih siumannya

para pembunuh telah pulang
dengan segala benih siumannya

para pembunuh telah pulang
dengan segala darah dosanya

para pembenci telah pulang
dengan segala akar penyayanganya

para penjudi telah pulang
dengan segala pecahan autanya

dengan ribuan bentuk acaranya
di sisiku berdiri ribuan maut-
mengepung perbandingan
makna yang dilihat
di dalam diri.

kukunyah nikmat duka
sunyi turun meratap
ketika alam pulang ke asal
dan saudara kita telah bersedia
menghantar duka itu ke tempatnya.

ketika aku masih bertahan di sini
kutatap lelaki itu turun perlahan
dari sebuah pentas yang kecil
ke sebuah alam yang lebih besar.

Kubang Kerian
1983

Dewan Sastera, Disember 1985

Warita

(buat pawang ana)

khobar di lidahku mencairkan lisan
di sayap mergastua terkibas pesanmu serentak
ke alir sungai negeri
terpancar deria alam menangkap dengar
mendesis ke halwa sidang
takjubnya kata
sejuta mimpi menghias paras purbawi
senyap di sulur akar itu
gerak menjalar bagai takjub nafasmu
berperi di mulut fajar
berbari di rahang gelombang
di kulit riwayatmu membenamkan upacara
pilar sunyi membalut hikayat
diisi sifat langit empat puluh hari
takjubnya warita
membuka peti kalam dan
mengembangkan payung ubur enam belas jawat
takjubnya tutur.

kias mengulum zat anginnya
di bawah lipatan lidah
ceriteraku besi khursani empat puluh sepuh
bahasaku bunga dewangga tujuh kunciup mawar
tuturku dingin air seratus pancutan bumi
kauarak pawai malim membesar dan melepaskan
bunyian dengung terhafal khali di tali selampit

batil awangmu mengepung tingkah cakcaku
di rusuk detik di sanggar kata
kalamku lidah, kertasku bunyi, kelirku kala
naskhahku kias pepatah lisanmu tersurat
di susuk petitih kampung.

khabarkan hutan mana angin ditebas
wakaf mana ingin ditegakkan
jalan mana ingin dilalui
alam mana ingin disentuh
warita mana ingin dimulakan
dari bab-babmu yang terlepas
dan terputus.

November 1982

Dewan Sastera, Disember 1983

NAAPIE MAT

Naapie Mat dilahirkan pada 23 Disember 1957 di Pasir Putih, Kelantan. Menerima pendidikan rendah dan menengah di Tumpat hingga lulus MCE. Melanjutkan pengajiannya ke Maktab Perguruan Sultan Idris, Tanjung Malim, Perak (1977-1979). Puisi-puisinya dimuatkan di dalam pelbagai akhbar dan majalah terkenal di tanahair. Mula menulis puisi sejak di maktab lagi. Kini Naapie bertugas sebagai pendidik di Sekolah Kebangsaan Bukit Damar, Lancang, Mentakab, Pahang.

Dongeng Purba

i.

dongeng purba
merincis angin sukma
lalu bertenggek di dahan mimpi
memintal cahaya pelita
dan mengurungnya
ke rimbunan pohon

ii.

lelah menyirat jaringan halus
di kekisi angin
menyentuh dinding tua
mengirai kristal hayat
di langsir ungu

iii.

waktu mengheret siang dan malam
bagai siput tua di tepi kolam
adalah perjalanan seorang gipsi
mencongak hari-hari purba

Tumpat

Dewan Sastera, Oktober 1985

MOHAMAD WAN DAGANG

Mohamad Wan Dagang dilahirkan pada 20 Mei 1951 di Kuala Terengganu. Menerima pendidikan di sekolah rendah dan ke sekolah menengah Inggeris tetapi tidak selesai. Mula menulis puisi sejak tahun 70-an dan banyak tersiar di beberapa buah akhbar dan majalah di tanahair juga termuat di dalam beberapa buah antologi bersama. Kini dia berkhidmat di Pejabat Semboyan PPH di Kuala Lumpur.

Dia

Dia adalah pelukis dan mengenakan berusnya dengan
sesuka hati
ke atas langit yang bagaikan sehelai kain tetorañ biru ini
dan dari daerah para malaikat
lalu ditenunnya pagi hari
senja dan subuh dalam bentuk yang selalunya

dan aku adalah pengembara dan pencari tebing istirahat
di sini dengan lelah dan luka terus rela bermusafir
bagaikan si piatu, setia dan menuju ke pintu penutup

dia adalah penyair dan selalu membacakan puisi-puisi
terbaik

dalam bahasa yang tak pernah diucapkan oleh
siapa pun manusia, siapa pun juga
ke atas lembah-lembah yang diselimuti kabut
ke lereng-lereng bukit dan ke pergunungan terpencil
ke pipi sungai, ke arus kali dan ke wajah danau
ke sayap burung layang-layang, ke kaca jendela yang
terbuka

dengan bahasa yang tak ternilai
lebih payah dari gersikan angin dan deru hujan
atau deru taufan

dan aku adalah penduka sekaligus penanggung kesedihan
di sini dengan resah dan terus meneroka rahsianya
di balik kata-kata yang bagaikan cermin
di balik baris nyanyian yang lebih tajam dari dingin

dia adalah pematung dan membentuk pantai semanya
menyerahkan pada ombak, menyerahkan pada laut

dia mengenakan pahat ke atas tebing dan kapal
serta mengukir tubuh malam dan siang
dalam bentuk yang serupa dan seperti selalunya
atau mengenakan batu fajar
dalam bentuk terbaik dan terbaru

dan aku adalah pelaut dan penunggu horizon
tanpa tepi dan pelabuhan
sedia bermenung dan menyepi di jendela *deck*
menembusi buih-buih yang terapung berkejaran di buritan
kapal yang telah sedia jauh, dan merapat
menempuh badai dan gelombang yang merata

tanpa pulau,
dalam kesesatan! namun tetap menghala dan menuju
padanya.

Kuala Lumpur
1973

Dewan Sastera, Januari 1974

Jika Saudara Tanya Saya, tentang Tanahair

1

Rumput yang hijau, di padang-padang di tanahair ini
telah membaringkan saya di atasnya,
dan memperkenalkan kepada saya warna bulan
serta bentuk matahari
di hari pertama saya lahir
pohon-pohon yang subur, tumbuh di sepanjang tebing
sungai yang membengkok ke dalam hutan,
seakan bersatu saja dalam warna
tak ada bezanya, di padang-padang di tanahair ini,
dialah yang tau segala-galanya tentang saya
lebih tau dari bulan dan matahari
bagaimana bentuk rambut dan kaki saya
rumput yang hijau ini sungguh baik, saudara
ia telah membaringkan saya di atasnya
pohon-pohon yang subur ini sungguh baik
ia telah membaringkan saya di sisinya

2

Saudara,

rumput yang hijau, di padang-padang di tanahair ini
pohon-pohon yang subur, tumbuh di sepanjang tebing,
jika datang tangan asing ingin menakluki
meniupkan angin kemarau ke atasnya
menukarkan bentuk asal bulan dan matahari
meluruskan sungai panjang yang membengkok
atau
menutup rata-rata dengan benih gandum
di setiap ruang padang ini
serta menanam sepuluh baris pohon lai ci

menggantikan hutan yang lama:
saudara,
nescaya akan saya simbahkan
serta tanah ini!
dengan seluruh percikan darah saya.

Kuala Lumpur
1973

Dewan Sastera, Mei 1973

Seperti Hujan yang Datang dan Apakah Ombakmu Itu

seperti hujan yang datang mencurah-curah mencari
sepi cakerawala
kau bangkitkan desahmu perlahan seperti debaran datang
mengasak-asak
sebagai laut aku pun terusik semacam keajaiban datang
dan mengetuk
apakah ombakmu itu yang datang bergulung menghempas
di atas pantai.

wahai
siapa lah dapat menafikan nyaring laut bergetar diusik
oleh getarmu ini
atau diam kembali berbuai dan sepi bangkit menghempas
ditimpa suaramu
yang mengasak datang memukul pantaiku dengan kata-kata
dan rahsianya
dan bergumpal-gumpal menyisir tepi daratan dengan
maknanya.

20 Januari 1977

Dewan Sastera, Ogos 1977

MOHAMED AWANG

Mohamed Awang dilahirkan pada 10 Oktober 1944 di Kemaman, Terengganu. Menerima pendidikan menengah hingga lulus MCE. Pada tahun 1965 beliau memasuki Maktab Tentera Sungai Besi dan berkhidmat sebagai pegawai tentera berpangkat mejar dan pernah bertugas di Bahagian Perhubungan Raya Kementerian Pertahanan dan pernah mengikuti Kursus PSC di London. Puisi-puisinya termuat dalam antologi *Berputar-putar* (1972), *Dalam Getaran* (1973), *Tidak Roboh Kota Melaka* (1974), *Angin dan Badai* (1975) dan *Berbunga* (1975). Puisinya berjudul "16 September" menerima Hadiah Sastera pada tahun 1971. Kini beliau bekerja sendiri dan menubuhkan Syarikat Perunding Perhubungan Raya di Kuala Lumpur.

16 September

Dan kita pun tahu
bahawa hari ini, 16 September
suatu harimu
semua orang tahu

Dari sejarah yang tidak bertulis
baktimu pada bumi ini
tiada hitungan
dan datangnya pula dari setiap penjuru
dari darat
dari udara
dari laut
luhurnya bakti
bersama hati dan budi
bersama darah nan merah
pupusnya satu-satu
demi kedamaian
seluruh umat

Semalam
berlangsungnya perang yang menggila
membalut sebuku hati
mati

Hari ini
kau kami kenangi
dengan sumpah dan janji
bahawa kematian itu
hanyalah suatu cabaran
untuk mewarisi perjuangan

Esok

kematian semalam hanyalah kematian
tapi bukan mati sebenar mati
kerana tiada mati sebelum mati
bagi kita anak-anak berjiwa api

Usah dikesalkan segala pahit dan getir
sebagai kita ini
yang hatinya sentiasa lara
kerana hari ini dan esok
kisah serupa jua

Sudah sekian baktinya anda
dan hari ini, 16 September
tetap dengan bakti
di tanah kontang
di air keruh
di awan mendung
demi citanya pada kedamaian
biarlah tulang dan daging berkecai
biarlah darah dan daging berceraai
namun hari ini, 16 September
tetap dengan perjuangan.

Berita Harian, 16 Jun 1971

Belasungkawa Seorang Hipo

tangisan anakku yang meraung-raung
atas kematianku yang tidak seindah nyanyian agung
tertiba balasungkawamu kepadaku
yang paling lewat dalam barisan waktu
yang paling lama dalam fikir tidak atau ya
membawa suatu yang dusta

tidak pernah tercanai pesan pada mereka
untuk merang dan bergundahgulana
atas kematian yang terhina
tidak pernah tercanai pesan serupa
untuk jangan meraung dan bergundahgulana
atas kematian yang teraniaya

tertiba balasungkawa kepadaku
terguris senyum atas rasa kesedihanmu
sebab kematian sebuah kebenaran
meluruskan suatu kepincangan

Tidakku tahu balasungkawamu
tiba atas kematianku
sehingga memaksa aku membelasungkawakan
kau dan aku bila segolongan

dan kiranya aku tidak berdaya
anak-anakku pengutusnyanya
balasungkawa ya

Kuala Lumpur
1974

Dewan Bahasa, September 1974

ISMAIL ABDULLAH

Ismail Abdullah dilahirkan pada tahun 1948 di Kuala Terengganu dan mendapat pendidikan di Kuala Terengganu dan di Batu Pahat, Johor. Mengikuti latihan perguruan di Maktab Perguruan Bahasa, Kuala Lumpur (1968). Mendapat ijazah Sarjana Muda Sastra dalam bidang Seni Halus dari Universiti Sains Malaysia, Pulau Pinang. Memperolehi ijazah MFA dari Rochester Institute of Technology di Amerika Syarikat. Bidang puisi diterokainya semenjak tahun 1974. Kebanyakan puisi-puisinya merupakan pernyataan 'pop-kosepsual' yang bersifat komunikasi yang agak tersendiri. Sebagai seorang penyair dan pelukis dia telah memenangi beberapa hadiah, di antaranya ialah Hadiah Utama Senifoto Eksperimental Malaysia (1976), Hadiah Set Kreatif (1977) dan Pereka Set Terbaik (1978). Kini Ismail Abdullah bertugas sebagai pensyarah di Universiti Sains Malaysia, Pulau Pinang.

Euphoria

terbang di angkasa meniti lereng awan
berdiam diri berpuluh tahun
menawan matahari tanam kacang di bulan
cakup seorang diri bermain dengan bayang
bogel di pablik filem x di jalan raya
bergendong di lorong berjalan di bumbung
syurga di hati neraka tiada di kamus
minum seteguk air dahaga hilang berabad
makan sekepal nasi tidak lapar sejuta hari
perempuan jadi lelaki lelaki bukan lelaki
naik basikal di pantai hitam
pakai serba merah marah di laut merah
baca alif ba ta di stadium olimpik
mendaki ledang kinabalu karaktua
mudik rajang brahmaputra mekong
pameran solo baca sajak di gua nias
jalan kaki di gobi minum teh di jumna
naik bas di istambul tidur di *igloo*
lumur bedak sejuk di roma cologne
main congkak di las vegas
balas pantun di broadway
bersyair kasidah di grand canyon
mandi di alaska buang air dalam tin
main wau di pulau kenari
tembak meriam buluh di sahara
pakai terendak di pampas
jual keropok di kalahari
cari paku-pakis di kilimanjaro

hidang budu di disko restoran paris
mengheret terompah di antartika
makan laksa kunyah laksam di kutub utara
baring-baring di sungai lena
menonton konsert di gua musang
simfoni di greek pesta muzik di pasiraja
ambil angin di lorong haji husin
jamuan selerak di jalan chow kit

Maklumat

Dewan Sastera, Mac 1979

Mahkamah

menemui tongkat dan keris
di warung benteng kakilima
bicara tentang humaniti
dan harga terompah

bersama kemala
atau baha dan muhamad hj. sallah
bertelagah tentang kebenaran falsafah
atau teknologi robot

dengan siti zainon, zaihasra atau zurina
merayakan kebakaran puisi
dan latiff malah ghaffar atau firdaus
mencakar warna dang-dut atau pelarian

di ruang gerak teater elit
terpaku dengan keisingan bicara
atau di sudut penulis di perut gapena
bergelut dengan kegigihan
berperang dengan dasar dan suara

Kuala Terengganu - Kuala Lumpur
1978

Dewan Sastera, Julai 1978

Permainan

dendam marah meruap
ia mesti musnah
dengan batin
hidup dengan tangan
onar dengan jari
takut dengan lengan
marah dengan genggam
lupa dengan mata
cekang dengan gigi
lapar dengan lidah
amuk dengan pedang
tangkis dengan keris
tikam dengan lembing
iris dengan sembilu
permainan bermula
nafsu beracun
kata berjiwa
dalam telur
di ruang asaman
di kabus kemenyan
hey! limau purut
onarlah onar
marahlah marah
takutlah takut
lupalah lupa
cekanglah cekang
hey! jarum mahamiru
laparlah lapar
amuklah amuk
tangkislah tangkis
tikamlah tikam
irislah iris
permainan terhenti
ingat-ingat terhenti
mula-mula bermula

dalam telur
di ruang asaman
di kabus kemenyan

Tasik Ontario, New York

Dewan Sastera, Ogos 1981

Puisi I Suasana: New York Malaysia
Rujukan Waktu: Tak Terhad Siri I

kudengar lunakan hujan di new york ini
ibu sedang membelah kelapa inti di pasir
ayah berlari menghambat kambing yang kerap
kunyah anak ubi. Hujan tambah reda. Berenyai
rintik jatuh di ubun ibu yang masih menghela kayu
memasak ubi di dapur arang. Aku memerhati malam pekat
larut, bulan yang acap menyuluh mayang kelat di
belakang rumah, belakang kota bulan mendak sarat, di
awan, yang serentak menutup kamar, mentari di pasir.
Aku menguak berangkat ke katil. Ayah sudah pulang
menyental ubi inti di sisi ibu. Nah!
Ini sarung batik yang lasak menepis gigitan salji
masih lagi tersadai di lantai, sudah dilap kering
oleh angin utara. Angin itu menyelinap masuk kamar
ibu ke tonggorok ayah yang gah dengan pengalaman
monsun. Ayah pernah berkata: ada orang bertafakur
di pantai, membaca badai untuk turun ke laut di angin
hujan begini. Aku masih menarik selimut. Menahan salji.

New York

Dewan Sastera, Februari 1983

Puisi #1/Suasana: New York/Malaysia
Rujukan Waktu: Maghrib/Siri #3
Perenang: Ismail Abdullah/New York

kenangan itu terbaring di kaki new york
ibu pantas ke kali berwuduk untuk salat awal malam
kerana ribut pasti turun. Kini orang sudah mula
melempar dadu di atas dulang bersiri
Mereka akan mengaut untung dengan batang kayu
Sebentar datang dentum dari langit menghentak
belakang dapur: ibu cepat mengucap salawat
Di kaunter bunyi itu bergema di telinga tukang wang:
dadu rancak berguling Ibu membuka laci Mencari
ayat suci Kaunter itu terus terbuka menghentak syiling
tampang kertas yang bakal ke bank Ribut jadi keras
Angin dingin sesekali meniup dadu tergelincir
di garisilang Ibu menyepi Nyepian begitu kerap
jatuh di pinggir dadu di depan kayu.

Dewan Sastera, Ogos 1985

MARZUKI ALI

Marzuki Ali nama sebenar ialah Ali Azam bin Awang dan dilahirkan pada 20 Oktober 1945 di Kemaman, Terengganu. Dia seorang yang aktif dalam bidang teater dan sering diundang untuk membaca puisi. Marzuki Ali menulis puisi, cerpen, esei sastera dan drama. Puisi-puisinya banyak dimuatkan dalam majalah dan akhbar terkenal di tanahair. *Desir Angin Pantai Timur* merupakan antologinya yang pernah diterbitkan di samping beberapa buah antologi bersama. Dia memimpin Grup Teater Asyik Terengganu. Marzuki juga pernah ikut kuliah di Institut Kesenian Jakarta (LKPJ). Kini dia bertugas sebagai pegawai kerani di Terengganu.

Nota Dari Perbatasan

Nota ini,
tiada sepertinya cinta
seorang nenek tua terhadap cucunya yang hilang
oleh kekejaman perang.

Laut biru langit biru
tiada yang sepertinya cinta
seorang adam tatkala kehilangan hawa
yang ditelan kegelapan
malam yang ganas.

Nota ini,
adalah siulan salam di perbatasan
sepanjang malam sepanjang zaman
lagu perubahan yang bangkit
yang tak terlewatkan
seorang pejuang yang pergi
kerana cinta.

Mendung kelabu asap kelabu
tiada yang menghalangnya untuk mara
menghadapi maut
di lembah perang itu hujan peluru.

Nota ini,
setelah segalanya berubah
jadi sejarah.

Pena merah darah merah
telah kering di lembah maut
seseorang telah gugur
kerana setia

Sajak Orang yang Kangen

Tiba-tiba aku jadi ingat sama Maria
pada wajah laut biru di mana pulau-pulau tenang beradu
pelaut yang bermain bunga karang dengan
tiram yang bertaut rindu di dasar jauh.
Aku jadi malu bila mengenangkan
senyum malam yang terbawa dalam mimpi
bersama sebutir matahari kelam.

Mariahku,
kau adalah mutiara yang bersalut di jari malam
menampakkan muka yang diacung ke angkasa
dengan apa pun aku tidak bisa menatapnya
dan malu itu jadi tersisa.

Bila aku ingat padamu, Maria
sementara bulan telah lama jatuh
aku terancam rindu yang parah.
buah pala, bunga kerana dan mutiara
dari laut sedang menyatu menjadi tutur
yang menggugah dan melambai daun jendela
dan aku nanar.

Bila akan terkenang padamu, Maria,
perahu layar telah lepas bersama angin selatan
sementara kenangan ini membawaku jauh

Bersama camar laut yang laparkan
suara ikan di air.
pada malam yang tiba bersamanya salam
kulihat di pintu rasa kau, Mariahku
telah lama di tangga impian
menunggu wajah bulan dengan gelisah.

Denganmu, Maria
Aku terlalu kangen
untuk mengucapkan rindu
menjadi perahu layar yang menyapa
pintu teluk ambun yang redup.

Kuala Terengganu
30 Jun 1986

Berita Minggu, 19 Oktober 1986

ISMAILY BONGSU

Ismaily Bongsu mendapat pendidikan awal di Sekolah Rendah Kampung Brunei, Membakut, Sabah dan pendidikan terakhir di Institut Teknologi Mara, Shah Alam, Selangor. Di samping menulis puisi Ismaily juga turut aktif dalam kegiatan teater dan sering mengadakan acara baca puisi. Sebagai seorang penggerak teater yang aktif dan turut mengarahkan beberapa buah drama dan turut menubuhkan beberapa badan seni di Sabah. Pernah belajar di Lembaga Pendidikan Kesenian di Taman Ismail Marzuki, Jakarta. Beberapa buah bukunya yang pernah diterbitkan ialah *Bom*, *Neneka*, *Cara Main Drama*, *Cara Baca Puisi* dan lain-lain. Kini dia bertugas sebagai penolong pengelola kebudayaan di Sabah.

Pemindahan

mereka datang lagi berbondong-bondong
sambil meninggalkan sekangkang tanah
yang selamanya mereka kerjakan
atas perintah atau desakan pembangunan
yang bernama kemajuan dan kesejahteraan
mereka lalu bertani lagi
sebuah tanah baru
dari belantara baru
yang entah bagaimana penghuni lamanya
alias penghuni rimba
sudah terusir ke mana?

mereka datang lagi ke mari
sambil membawa peradaban kota
yang cermin kemewahan dan kaca peradaban
mereka tanami lagu zaman di atas warisan
mereka kuburkan niat lama atas seribu niat baru
dan tanah yang hidup ada penghuni
milik rimba, milik bukit, milik paya
milik sungai, milik lembah, milik gunung
berkata dengan sepi sambil menatap wajah Tuhan
dan bertanya di mana tasbih bisu dilagukan
untuk hari baru
mereka terus datang dan datang
sesuai dengan rencana yang direncanakan

di meja hanya ada tanda tangan dan perintah
di penempatan baru ada korban ada beban
mereka sujud dan tampil
hanya berharap nasib dan hari baru
yang masih belum berhasil
sebagai formula tepat untuk sebuah konsep
penyelesaiannya pertumbuhan umat manusia.

ZAITON AJAMAIN

Zaiton Ajamain dilahirkan pada 1 Disember 1952 di Kampung Buang Sayang, Papar, Sabah. Setelah menamatkan pendidikan menengahnya dia bertugas sebagai guru, penterjemah dan penolong pegawai penerangan di Jabatan Penerangan, Kota Kinabalu. Lulus Sarjana Muda Sastera dengan kepujian dari University of Newcastle, England dalam bidang bahasa Inggeris. Mula menulis puisi sejak tahun 1964 tetapi secara serius bermula tahun 1968. Puisi-puisinya mendapat tempat di pelbagai akhbar dan majalah terkenal di tanahair juga termuat dalam beberapa antologi bersama. Kini Zaiton bertugas sebagai pegawai perancangan bahasa di Dewan Bahasa dan Pustaka Cawangan Sabah.

Cerita Empat Musim

I

Hari pun semakin dingin
daun-daun menguning perang
berterbangan layang-melayang
jatuh satu persatu ke bumi
semakin peranghitam lalu hilang
lalu pohon-pohon semakin kosong.

II

Pohon-pohon pun kosong
mentari tersenyum bersama sunyi dan dingin
sekadar menanda adanya siang menyapa
lalu sewaktu-waktu ada mendung
menyepi dalam sepi yang membeku
(dan nostalgia demi nostalgia
mengisi masa, mendera rasa
kata orang – ini musim berduka lara).

III

Hujan jatuh rintik menitik
daun-daun berputik dan memutik
bunga-bunga menguntum mewangi
kembang mengembang
burung-burung riuh berterbangan
bersama dingin yang indah
(rama-rama mencari mangsa
ada orang menyemai kasih,
kata orang – ini musim bercintaria).

IV

Hujan rintik menitik menjentik rasa
daun-daun putik memutik
bunga-bunga kembang mewangi
bersama mentari panjang senyumnya
menutup mata bila malam
datang menyapa.
dan nanti hujan menitis lagi
daun-daun menguning lagi
bunga-bunga kan hilang seri.
dan daun-daun semakin perang
melayang-layang berjatuhan lagi.
bersama bayu dingin yang sepi
(dan nostalgia demi nostalgia
mengisi masa mendera rasa
kata orang – inilah musim
berduka lara).

Newcastle
8 Disember 1983

Sabah Times, 21 Julai 1984

Ketika Jalan ke Puncak Cita

Ketika jalan ke puncak cita,
ku penuh inisiatif tempuh ranjau-ranjau di kaki bukit
derita yang sekian lama dirasa – jadi senjata juga inspirasi
(pendorong diri bila sudah mau undur)
perduli apa tusukan duri-durinan berbisa
pekakkan telinga pada isulan unggas-unggas
butakan mata pada alam semesta
(kerana kutakut jatuh tak bangun
tika sudah mau sampai ke puncak).

Dan

akhirnya

segala pahit-getir dirasa, diingat yang Esa
kini yang kunikmati hasil kegigihan sentiasa ada
aku sudah jaya daki setengah bukit diiringi restu-Nya!

Tapi sayang

belum tiba ke puncak sudah terpaksa berhenti
walau masih bermaya lagi tapi bekalan kian tandus
terpaksa cita dilupa seketika, dan
cuba cari bekal lagi
pun tiap saat pasti
kurenung punca yang menunggu ketibaanku
di mana berkibar bendera kejayaan menanti tanganku
mencapainya
juga di sana menanti citaku
untuk jadi realiti
mesti kutambah tenaga,
cari bekalan lebih
kelak tidak lagi berhenti kita mendaki
pun jatuh ke bawah hampa!
Aku mahu mendaki
daki terus!

MOHD. ESMAWI HAJI HUSLY

Mohd. Esmawi Haji Husly lahir pada 25 April 1943 di Kampung Dagang, Miri, Sarawak. Bidang penulisan yang diceburinya ialah puisi dan skrip drama pentas. Esmawi turut menganggotai Gabungan Persatuan Penulis Sarawak (GPPS), Rumpun Seni Drama Sarawak (RUSDA). 34 buah puisinya termuat dalam antologi *Lagu Kenangan*, (1986) yang mendapat hadiah Penulisan Kreatif Sarawak. Kini dia bertugas penolong pegawai perpustakaan di Sarawak.

Rindu Ini

kinabalu
masih ingat aku bagaimana
pada pertemuan malam pertama
di pantai putih tanjung aru
ombak berhempas bagai naga
kurenung bulan
seolah kaulepaskan
seribu dendam

hujan pun turun
jariku ketemu jarimu
adakah perlu kata-kata
waktu itu
aku tidak pasti
adakah air mata
di kelopak matamu

kinabalu
masih ingat aku bagaimana
ombak bergulung
di kakimu
kaurenung
mataku

Kuching
Februari 1982

Dewan Sastera, Jun 1984

JENIRI AMIR

Jeniri Amir dilahir di Mukah, Bahagian Ketiga, Sarawak pada 5 Ogos 1959. Beliau memperoleh Ijazah Sarjana Muda Sastera dengan Pendidikan dari Universiti Sains Malaysia, Pulau Pinang. Beliau pernah memenangi hadiah dalam Peraduan Mengarang Cerita Kanak-kanak anjuran Dewan Bahasa dan Pustaka Cawangan Sarawak (1980). Puisinya termuat dalam antologi bersama berjudul *Puisi-puisi Kenyalang 1* (1984). Di samping menulis puisi Jeniri juga menulis cerpen, esei dan rencana-rencana umum. Kini beliau bertugas sebagai pegawai perkhidmatan pendidikan (guru) di Pejabat Jemaah Nazir Persekutuan di Kuching, Sarawak.

Keakraban

i

dan lewat jendela ini
desahan angin pun tak kedengaran lagi
walau sesekali daun-daun tua
luruh bersimpuh di ruang belakang
bersama pohonan lengang
bersama telaga haus
dengan kekeluannya

ii

aku berdiri di sini
menyaksi lingkaran waktu
yang seakan merelakan segalanya
menemui keasingan
dengan keharuan meraja
mendingini kelunakan kicauan burung
berirama semula
bersama kegemersikan daun-daun
dan biarlah kelopak bunga
serta daun-daun terlerai
dengan kesegarannya
mendakap rumput merindu di perkarangan
kerana itulah keakraban sejati

Miri

Dewan Sastera, Mei 1981

LADIN NUAWI

Ladin Nuawi adalah nama pena Othman Aladin Nuawi dilahirkan pada 3 Mac 1956 di Selising, Pasir Putih, Kelantan. Mendapat pendidikan di Sekolah Menengah Kamil, Pasir Putih, Institut Pertiwi Malaysia, Kota Bharu hingga lulus SPM (1976). Dia merupakan penyair generasi baru yang sedang memperlihatkan kepenyairannya. Karyanya tersiar di dalam pelbagai akhbar dan majalah di tanahair. Antologi puisinya yang telah diterbitkan ialah *Sajak-sajak Luka* (1985) dan *Peta Puisi Malaysia* (1986). Kini Ladin berkhidmat sebagai pensyarah sambilan di Institut Teknologi Mara, Shah Alam, Selangor Darul Ehsan.

Duka

dengan apa
sayap
akan dipintal
pada asap di kamar
pada kelir di langit-langit
atau menitir isi cakerawala
bagi memungguh
kesaratan ini
bila resah
berlegar
bila bisa
berkaparan
dengan apa
sayap
akan dipintal.

11 Juli 1982

Dewan Sastera, Disember 1983

BENEDICT TALIP

Benedict Talip nama sebenarnya ialah Talip bin Junih Lahir pada 2 Mac 1946 di Kampung Teh, Mukah, Bahagian Ketiga, Sarawak. Pendidikan awal di Sekolah Rendah Kebangsaan Kampung Teh, Mukah, hingga darjah Empat dan selepas itu belajar di Sekolah Rendah Kebangsaan Datuk Awang Udin hingga darjah Enam. Belajar di Sekolah Cina Chung Boon hingga tingkatan Dua. Bidang penulisan yang diceburinya ialah puisi dan skrip drama Radio. Karyanya termuat dalam beberapa buah antologi seperti *Surat Dari Pulau* (1985), *Puisi-puisi Putera* (1980), *Puisi-puisi Kenyalang* (1984) dan *Sayang Sarawak* (1985). Puisinya berjudul "Murut, Bermalam di Gunung Berpaut di Daerah Sepi" memenangi Hadiah Sastera Malaysia 1984/1985.

Bermalam di Gunung Berpaut di Daerah Sepi

i
kalau kita tahu
semestinya suara-suara berkata
kalau kita tahu
kita duduk-duduk menyentuh bayang
buat apa bertanya
buat apa berkhabar
pilihan kita telah ditolak
hidup kita tersepit.

Biarlah
kita tidur berbalut mimpi
kata-kata ini bicara seorang seniman
bermalam di gunung
berpaut di daerah sepi
menutup degup pingai
menyentuh nafas lembut.

ii
kalau kita tahu
bermalam di gunung
ada tamu bertemu
tak payah kita cari
berapa kali suara berkata
menghalau keluar seorang seniman.

biarlah malam begini
pertemuan seniman
bermalam di gunung
sepi wajah murut
berpaut menghadir diri
makna yang tegak
janji seorang perwira

lebih sepi suara dari dalam
keharuan paling terasing
itulah
itulah suara tidak berteman.

Miri

Dewan Sastera, Julai 1984

M. HANAFIAH A. SAMAD

M. Hanafiah A. Samad dilahirkan di Kampung Parit Jamil, Muar, Johor. Mendapat pendidikan menengah hingga lulus MCE di Sekolah Menengah Semerah, Muar dan belajar sendiri hingga lulus STP (1970). Mula menulis puisi sejak tahun 1969. Di samping menulis puisi Hanafiah juga banyak menulis esei-esei sastera/budaya yang dimuatkan di dalam pelbagai akhbar dan majalah di tanahair. Puisinya juga termuat dalam antologi *Pengertian Adalah Cinta Yang Terasing* (1972) bersama R. Hamkama dan Ponirin Amin. Pernah hadir ke Kongres Puisi Asia Pasifik di Seoul, Korea (1986). Kini Hanafiah bertugas sebagai penolong penyunting di *Berita Harian*, Kuala Lumpur.

Ketuaan yang Diam

"Hentikan tikaman mulutmu yang tajam":
Biarlah aku tinggal tenteram dalam ketuaan
kerana rasa kemanusiaanmu tersinggung oleh
ketuaanku.

Jangan kau lemparkan seribu dusta
ketika mengharungi mata angin yang bertiup
dalam malam.

Bulan yang suram telah terbaring di ranjang
menghitung jari-jari hari yang menyeberang
diri.

Aku tidak perlu air matamu melepaskan kasih
sayang. Kau memang tidak pernah tahu bagaimana
hati lelaki di depan penghinaan.

Biarlah aku tinggal dalam ketuaan yang diam.
Aku tidak akan membuka pintu lagi. Ketelanjangan
pagi memijak mimpi sepenuh hari, kerana malam
tidak membalut mimpi lagi.

Pohon-pohon di seberang sana telah pun
meluruhkan daun-daunnya dari loncatan
matahari. Burung-burung pun menyepi di ranting
mati.

Ketuaan telah mengajar bagaimana aku
semestinya bila ditinggalkan.

Petaling Jaya, 1986

Berita Minggu, 21 September 1983

Mimpi yang Tak Pernah Pasti

Kabarkan kepada dunia. Siapakah yang telah merdeka dalam kemerdekaan ini? Kita tidak perlu berdalih. Tanah ini telah mendewasakan kebangsaan kita dengan api dan darah.

Pantang menyerah!

Mari kita bajukan ketelanjangan diri dari taburan mimpi yang tidak pernah pasti. Telah sekian lama kita terjebak dalam nyanyian. nina-bobo. Tiduran kita ditaburi bunga-bunga sejak Hari Pertama. Datangilah kuburan orang yang telah melahirkan kita. Tapi jangan sampai mereka terjaga. Apakah kita mengenali mereka? Kita telah hilang kakitaan kita. Sejarah telah berkubur di gua sepi. Di luar masih terdengar seribu jeritan luka. Akan berdosa kiranya kita tidak dapat memerdekakan kemerdekaan dalam kemerdekaan ini. Kemerdekaan menjadi laut menghimpun badai yang tak pernah berhenti. Mulailah menyoal. Siapakah yang telah merdeka dalam kemerdekaan ini? Kita menjadi belantara di tengah kota. Desa menjadi lautan debu yang menikam mata. Kita sudah tidak ada apa-apa, kecuali kata. Kabarkan kepada dunia! Kemerdekaan hanya sebuah kata yang terpenjara di rongga. Kebangkitan: Membebaskan kemerdekaan membangun hari depan yang telah tiba hari ini.

The first part of the document is a letter from the Secretary of the Board of Education to the Board of Directors of the City of New York. The letter is dated 1875 and is addressed to the Board of Directors. The letter discusses the progress of the Board of Education and the various projects that are being undertaken. The letter also mentions the need for more funds to support the various projects and the need for more teachers and other personnel.

The second part of the document is a report from the Board of Education to the Board of Directors. The report is dated 1875 and is addressed to the Board of Directors. The report discusses the progress of the Board of Education and the various projects that are being undertaken. The report also mentions the need for more funds to support the various projects and the need for more teachers and other personnel.

The third part of the document is a report from the Board of Education to the Board of Directors. The report is dated 1875 and is addressed to the Board of Directors. The report discusses the progress of the Board of Education and the various projects that are being undertaken. The report also mentions the need for more funds to support the various projects and the need for more teachers and other personnel.

The fourth part of the document is a report from the Board of Education to the Board of Directors. The report is dated 1875 and is addressed to the Board of Directors. The report discusses the progress of the Board of Education and the various projects that are being undertaken. The report also mentions the need for more funds to support the various projects and the need for more teachers and other personnel.

The fifth part of the document is a report from the Board of Education to the Board of Directors. The report is dated 1875 and is addressed to the Board of Directors. The report discusses the progress of the Board of Education and the various projects that are being undertaken. The report also mentions the need for more funds to support the various projects and the need for more teachers and other personnel.

MARGI LEO

Margi Leo adalah nama pena bagi Margaret Mary Leonard yang dilahirkan pada 17 Oktober 1954 di Daerah Dalat Bahagian Ketiga, Sibul, Sarawak. Sebelum berhijrah ke Kuala Lumpur Margi pernah bertugas sebagai juruhebah di RTM, Kuching. Puisi-puisinya pernah dimuatkan dalam akhbar-akhbar dan majalah terkenal di tanahair, juga termuat dalam beberapa buah antologi bersama seperti *Titian Senja* (1985), *Puisi-puisi Kenyalang 11* (1985) dan *Sayang Sarawak* (1987). Dia memupuk bakat penulisannya melalui Angkatan Karya dan RUSDA. Kini Margi Leo bertugas sebagai Setiausaha Penyelaras Media Indah di Subang Jaya, Selangor Darul Ehsan.

Sayang Sarawak

(catatan buat rakan-rakan)

i

menyedari sekelumit lewat kemesraan
sejenak aku terpegun
dalam mengenang kehadirannya saban waktu
tadi pagi
ketukan tiba-tiba di pintu kamarku
lalu pecah di hujung mimpi
ketika zuraidah bertukar wajah
ketika rita bertukar rupa
ketika luyan lenyap di hujung kelideng tugau
rayu suaramu semareng ayahanda
kubawa ke dalam tidurku
patung kera kauukir itu
kuletak di sisi ranjang
lakontari puteri santubong
awan dondanglah dondangsi ampelah ampe
si kuhala kuha
adalah selokarindu kita
dalam setia menanti lahirnya seorang warga

ii

karya bingkai potretmu
terhias di dinding kamar
bagai seorang gadis dia tersenyum
menaruh cita dan harapan
yang tersimpul di sanggulku
bila datang semangat si guntur
mayang-mayang pinang
pengubat resah di kala senja

iii

lalu sayang sarawak tebing berbukit
sampan didayung beroleng-oleng
tinggallah bumiku oh bumiku

kenyalang yang indah
akan kubawa kembali
esok pagi
segulung ingatan yang suci

Kuching
Februari 1984

Dewan Sastera, Julai 1984

Sebuah Pertanyaan kepada Diri

senja itu
kutemui
bayang-bayang menggapai
deras arus
sesekali mengganas
menggerunkan
mengembalikan aku kepada cerita lama
penuh luka

kini kenyalang terbang
ke mana-mana
membawa berita yang enak
puteri santubung tersenyum riang
sedang anak-anak di pinggiran
masih menangis
tertusuk duri dan onak

lagu
malam itu
rindu dan pilu
suara anak-anakku
tersilap di celah angin kelabu
mendesir lalu mencalar kaca jendela
dalam mengenang aku terpaku
bayang-bayang kembali
menggangu mimpiku

dan aku terus bertanya kepada diri
apakah kita akan terus berdiri di sini
menghirup embun pahit
atau menyusuri pantai panas
dan pasir melukai tapak kaki

bagaimanakah esok
masih adakah mentari
yang akan bersinar pada awal pagi?

Kuching, Sarawak

24 Mac 1983

Deewan Sastera, September 1983

The first part of the document
 discusses the general principles
 of the proposed system.
 It is intended to provide a
 clear and concise summary
 of the main points.
 The second part of the document
 contains a detailed description
 of the various components
 and their functions.
 This section is intended to
 provide a comprehensive
 overview of the system's
 architecture and design.
 The third part of the document
 discusses the implementation
 details and the results of
 the testing process.
 It includes a comparison of
 the proposed system with
 existing solutions and a
 discussion of the advantages
 and disadvantages of the
 proposed approach.
 The final part of the document
 provides a conclusion and
 recommendations for future
 work.

MARSLI N.O.

Marsli N.O. ialah nama pena Ramli Selamat, dilahirkan pada 7 Oktober 1957 di Bukit Pahang, Kerteh, Terengganu. Pendidikan sekolah rendah dan belajar sendiri hingga lulus SRP. Bidang penulisan yang diceburinya ialah puisi, cerpen, novel dan skrip drama pentas. Karyanya tersiar di dalam pelbagai akhbar dan majalah di tanahair dan juga termuat dalam beberapa buah antologi bersama. Antologi puisinya yang pertama ialah *Siapa di Balik Sana* (1986). Dia merupakan salah seorang penyair dari generasi muda yang berbakat. Kini Marsli bertugas sebagai pegawai kerani rendah di Hospital Besar, Kuantan, Pahang.

Dialog Sebuah Bukit

Tak siapa pun
mampu menolak takdir
tetapi
apakah suatu simpati
akan lebih sempurna
kalau besok
anak-anak pada bertanya
di bukit itu, bapa
jalan ke mana
pusara sejarah moyangku?

1984

Harian Nasional, 23 September 1984

Seperti Debarnya Tidak Pernah Terasakan

Dan kita menatap
segala yang luruh
saat duduk berdua
di bangku taman
sambil bercerita
tentang indahnya hari
kalau selepas hujan
atau mencari mimpi
antara bintang-bintang
seperti debar
tidak pernah terasakan.

Kuantan
1986

Berita Minggu, 28 Disember 1986

SITI ZALEHA M. HASHIM

Siti Zaleha M. Hashim dilahirkan pada 6 November 1953 di Taiping, Perak. Setelah menamatkan pendidikan menengahnya Siti Zaleha meneruskan pengajiannya di Institut Teknologi Mara, Shah Alam dalam bidang Sebaran Am. Menulis puisi dan lirik lagu sejak tahun 1970. Di samping itu dia juga menghasilkan skrip drama TV dan novel. Bukunya yang telah diterbitkan ialah *Berteduh Di Sebalik Wajahmu* (1987) dan *Beraraknya Awan Kelabu* (novel 1987). Kini Siti Zaleha bertugas sebagai editor *Dewan Pelajar* di Bahagian Majalah di Dewan Bahasa dan Pustaka, Kuala Lumpur.

Rayuan Laut

Telah lama
aku menanti kaureda, ombakku
apa lagi yang diburu
langit tetap di situ
pohon masih menghijau

– aku mencari diri, lautku
ke mana kau ketika
aku dibalut tidak tahu

maafkanlah
kini kembalikan
aku ke dalam hidupmu

– suara kaukah itu
atau angin petang yang datang
melegakan gelombang garang

kita mesti bersama, ombakku
alam menjadi indah
kerana itu

– bila alam mendesak, lautku
kau terus memberi
hingga tiada kukenal lagi.

Kuala Lumpur 1979

Dewan Sastera, Jun 1979

IMLAN ADABI

Imlan Adabi dilahirkan pada 13 Februari 1960 di Kota Bharu, Kelantan. Mendapat pendidikan terakhir di Maktab Adabi, Kota Bharu hingga lulus STP (1979). Menulis puisi sejak tahun 1976 tetapi pada tahun 1981 baru puisinya mendapat tempat di majalah *Wanita* berjudul 'Senja di Pasir Pantai'. Di samping menulis puisi Imlan juga menulis esei sastera. Walaupun Imlan kini bertugas sebagai sidang editor akhbar *Watan* tetapi dia masih dapat meluangkan waktunya untuk mengikuti kursus muzik dari The Royal of Music London.

Senja di Pasir Pantai

ombak karib sekali
mendesak pasir pantai
dan entah mengapa
buihnya tiba-tiba
mengisi rongga kaki
 hingga hujungnya
 hampir tertimbus
 dan tertimbus

lalu cengkaman
tongkat ini
makin kuat
dan dalam
 hingga tumitnya
 berlumpur
 tanpa warna

di wajah awan
ada suara
di gigi ombak
menolak kekuatan segala
arus pun
menjadi ombak

di pasir ini
wajah bulan
datang menyapa
 sementara aku
 jadi jemu menghitung
 kawanan awan

Pantai Irama,
Bachok, 1980

Wanita, Februari 1981

Aku Bertongkat Berdiri di Muka Pintu

tali gitarku
telah putus
desir organku
telah berlalu

aku bertongkat berdiri di muka pintu
menjenguk ke luar rumah
ke muka halaman
menatap satu persatu
daun yang gugur
antaranya terselit
angin yang cemburu
mengoyak
kertas puisi yang lumpuh

tali gitarku
telah putus
desir organku
telah berlalu

aku bertongkat berdiri di muka pintu
mengintai sinar mengantuk
dari pohon pisang
sekawan camar payah
melayah angin
pulang ke sarang
waktu pun disatukan
untuk aku mengumpul mimpi

Nilam Puri
1986

Dewan Masyarakat, Juli 1986

Pagi

pagi ini dipaksa hadir
oleh mentari yang memancarkan kegelapan malam.

ini musim embun sedang mengering
lalu beburung pun dipaksa menyanyi
sambil memburu belalang.

pun ini hadir
membawa tarikh baru
membawa usia baru

apakah tragedi
sebentar lagi?

Kota Bharu
Kelantan

Dewan Sastera, November 1985

AMINHAD

Aminhad atau nama sebenarnya Amin Minhad dilahirkan pada tahun 1960 di Hulu Langat, Selangor Darul Ehsan. Setelah menamatkan pendidikan menengahnya dia mengikuti kursus di Maktab Perguruan Temenggung Ibrahim di Johor Bahru, Johor. Aminhad mula bergiat dalam bidang puisi sejak belajar di maktab lagi. Aminhad juga menulis cerpen dan novel remaja. Pada tahun 1987 dia memenangi hadiah pertama dengan kumpulan puisinya *Tragedi Daun Pisang* (1987). Lain-lain bukunya yang pernah diterbitkan ialah *Menggenggam Bara*, *Ika Suziana* dan *Segala Kasih* (1987). Kini Aminhad bertugas sebagai guru di Sekolah Munshi Abdullah, Sabak Bernam, Selangor Darul Ehsan.

Balada Nelayan Batang Belawai & Batang Rajang

batang belawai & batang rajang
berwajah ular menjalar menuju belukar
di dadanya kaujalarkan hangatnya harapan
seringkali kepergian tiap merah subuh & merah
senja

berhari tanpa muak memukat nasib
mengutip syiling sekeping demi sekeping
yang menggelepar di atas lantai nalkah

tapi bila kauredahkan kenaikan ke lain arah
alangkah, sekadar air & garam yang menyimbah
jadilah kerongkong pahit oleh jaluran lidah laut
ganas

hati pun sakit melihat bayangan maut melilit
dukacita berpesta di pucuk-pucuk badai
menambah lusuh wajah murung harapan luruh

katamu: angin pun seperti enggan simpati lagi
menerbangkan periku kosong
membiarkan mulut pada terlopong
aduh!

bila laut cina selatan bukan lagi sahabat akrabmu
bagai puteri santubong yang bermusuh dengan
sahabat

tiba-tiba kulihat gemuruh laut tengkujuh itu
menyerap masuk menjadi gunung gemuruh
& detak luluh hatimu!
o sahabat, betapa kulihat anakmu mengempal nasi
berbaur manik berjujai.

Sarikei, Sarawak
11 Mei 1984

Dewan Sastera, Ogos 1985

MOHAMAD DAUD MOHAMAD

Mohamad Daud Mohamad dilahirkan pada 27 Oktober 1953 di Pasir Mas, Kelantan. Mendapat pendidikan menengah di Terengganu dan Sekolah Menengah Kelantan hingga lulus Sijil Tinggi Persekolahan. Mohamad Daud menerima ijazah Sarjana Muda (1980) dan Sarjana Lengkap (Drs) (1982) dari Universitas Udayana, Bali, Indonesia dalam Jurusan Kritikan Sastera. Dia menulis puisi, cerpen dan kritikan sastera yang dimuatkan di dalam akhbar-akhbar dan majalah terkenal di tanahair. Bukunya yang pernah diterbitkan ialah *Tokoh-tokoh Sastera Melayu Klasik* (1987) dan *Kajian dan Hakikat Puisi Dalam Bahasa Alam* (1984). Kini Mohamad Daud bertugas sebagai pegawai perancang bahasa di Unit Ensiklopedia di Dewan Bahasa dan Pustaka, Kuala Lumpur.

Begini

Begini!
aku berkata
perahu sudah bersatu dengan laut
kelaparan berperang dengan perut
pemuda berbicara pada penganggur
Beginilah
kisah perjuangan
percintaan
di antara salah satu arus kehidupan
Beginilah
seniman berkata
ketika malam berubah menjadi siang
dunia panas – terbakar
Beginilah
seorang pelaut mati di lautan
seorang anak pucat berjalan dengan
hak telanjang
Beginilah
seorang pemuda menjerit
menuntut
hak
di antara deru-derap menyentuh hati
penganggur.

Den Pasar
Bali

Dewan Sastera, Disember 1980

Genggam Tanah Ini

I

sesudah yang tua-tua
ternyata
engkau tak berdaya

kau
anak watan
yang luka
dihimpit-himpit
batu dan besi-waja
bangkitlah
dari lembah embun pagi
genggamlah tanah merdeka
milik kita

II

di celah-celah kaca, batu dan besi-waja
mencecah awan
bulan dan matahari di lazuardi
kau
masih terlena
mencari makna hidup dalam keganasan jiwa
meraba-raba dalam kemabukan kata

III

sesudah yang tua-tua
di bahumu tanah ini diwasiatkan
kau
masih bertanya dalam kebodohan sendiri
apalagi yang kau nanti
esok
terlalu lambat
dan
tak berharga lagi

IV

pemuda!
pecahkan kaca, batu dan besi-Nya
bongkarkan tanah ini
angkatkan mutiara di dasarnya
jangan lagi
kau tanya mengapa

V

Pemuda!
sementara kebimbangan
dan ketidakpercayaan kebolehanmu
angkat dan ulurkan tanganmu
tikamkan tanah ini

1980

Titian Senja, 1985

Mujahidin

dia, di antara milik kita yang terhempas
dalam gelombang keterasingan
terhimpit pada batu-batu kerikil – kejang –
di tengah lazuardi terbuka dan kota yang sempit

langit yang bergaris, awan hitam berarak
mengiringi darah merah darah-darah
dia yang pergi
sendiri

dia, antara berjuta umat yang dihancurkan miliknya
berselerak debu-debu reruntuhan bumi kelahirannya
membawa jiwanya menjeit – panjang –
– dia, tidak menyerah –

dia, antara berjuta umat yang terlantar
diburu dan memburu
– pantang mati –
dia, antara berjuta umat yang pamrih
memegang kalimah syahadat
harap cemas dan ngeri

dia, antara yang bertahjud kepada-Nya
– bertasbih atas titisan darah duka –

Kuala Lumpur, 1983

Titian Senja, 1985

KAMIL MUHAMMAD

Kamil Muhammad atau nama sebenarnya Nik Muhammad Kamil Nik Muhammad dilahirkan pada 3 Julai 1958 di Mentakab, Pahang dan dibesarkan di Kota Bharu, Kelantan. Mendapat pendidikan menengah di Maktab Sultan Ismail Petra dan Sekolah Adabi, Kota Bharu hingga lulus STP. Pernah mengikuti kursus Penulisan Kreatif di Universiti Sains Malaysia Pulau Pinang (1981/1982). Mula menulis sajak tahun 1977. Puisinya berjudul "Kulontar Wajahku ke Luar Kota" memenangi Hadiah Sastera Malaysia (1982/1983). Kini bertugas sebagai pendidik di Madrasahaturrahmah Kenali, Kubang Kerian, Kota Bharu, Kelantan.

Doa Putih Seorang Kamil

tuhanku
marilah
turun
ke bumi
hulurkan
talam cinta
di tanganku
kusiapkan
segelas dosa
paling keras
dan tajam
untuk kau
hirup
inilah
warna acuan
kalbuku
sebelum maut tiba
tiba menentukan arah
ke darjah mana
arwahku
tuhan
siapakan aku
sebuah pintu
atau jalan
menuju hulu
di sini
ingin kupuja
namamu
sekeras-keras
dosaku
amin.

Dewan Sastera, Januari 1985

Doa Songsang

i
doa perahu

dari muara
kuingin
menentang
tarian arus
menuju
hulu

ii
doa arus

dari hulu
kuingin
menenggelamkan
amukan perahu
menuju
muara

iii
doa aku

jadikan sungai
tanpa hulu
tanpa muara

iv
amin

USM 1981

Dewan Sastra, September 1983

The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions. It emphasizes that every entry, no matter how small, should be recorded to ensure the integrity of the financial data. This includes not only sales and purchases but also expenses and income.

The second part of the document provides a detailed breakdown of the company's financial performance over the past year. It includes a comparison of actual results against budgeted figures, highlighting areas of both strength and weakness. The analysis shows that while sales have exceeded expectations, certain operational costs have increased significantly, impacting the overall profit margin.

The third part of the document outlines the company's strategic goals for the upcoming year. It focuses on improving operational efficiency, reducing waste, and expanding into new markets. The management team is committed to these goals and will be implementing various initiatives to achieve them.

The final part of the document provides a summary of the key findings and recommendations. It reiterates the need for continued vigilance in financial reporting and the importance of staying true to the company's mission and vision. The management team is confident that with the right strategies and execution, the company is well-positioned for a successful future.

MUHAMMADZUBIRALI

Muhammadzubirali dilahirkan pada 18 Oktober 1949 di Alor Setar, Kedah. Menerima pendidikan menengah di Maktab Mahad Mahmud Alor Setar hingga lulus SPM dan meneruskan pelajaran di Kolej Islam, Petaling Jaya hingga lulus STP. Menerima ijazah Sarjana Muda Sastera dari Universiti Malaya (1973). Menulis puisi/lirik sejak tahun 1972. Kumpulan puisinya yang pernah terbit ialah *Bayang-bayang Dalam Diri* (1985) dan *Puisi Musim Gugur* (1987). Dalam bidang seni muzik beliau menganggotai kumpulan Harmoni. Kini beliau bertugas sebagai Timbalan Pengarah Pusat Kebudayaan, Universiti Malaya, Kuala Lumpur.

Catatan di Waktu Senja

dulu

keindahan
singgah pada wajahnya
yang tersenyum
pada rambutnya
yang melambai
bila ditiup angin.

kini

keindahan
telah musnah
atas nama
kebangkitan
suatu kebenaran nafsu.
wajah dan rambut
sang gadis ayu
menjadi rahsia malam.

dan

sekumpulan serigala
terhendap-hendap
mencari mangsa
yang baru
bila gembala
tertidur
di senja dunia.

2 April 1985
Bangi

Dewan Sastera, Julai 1985

Seorang Lelaki yang Telah Jatuh Cinta dengan Sebuah Lautan

setiap senja
lelaki itu berjalan di pantai
menghampiri kekasihnya
sebuah lautan yang sepi.

lautan itu pun
menyapa dia
dengan suara ombaknya
menyentuh dia
dengan buihnya
di gigi air.

lautan itu
seorang perawan manis
yang tidak pernah tua
biarpun zaman berlalu
dan lelaki itu
dimakan waktu.

seorang lelaki
yang telah jatuh cinta
dengan sebuah lautan
secara tiba-tiba
menerkam dan memeluk kekasihnya
untuk bangun dari sebuah tidur
yang amat panjang.

Ogos 1979

Dewan Sastera, Mei 1983

The following is a list of the members of the
 Philosophy Department, University of Chicago,
 who have been elected to the rank of
 Professor of Philosophy during the year
 1954-55. The names are listed in
 alphabetical order of their last names.
 The names of those who have been
 elected to the rank of Associate
 Professor of Philosophy are listed
 in alphabetical order of their last
 names. The names of those who
 have been elected to the rank of
 Assistant Professor of Philosophy
 are listed in alphabetical order of
 their last names. The names of
 those who have been elected to the
 rank of Lecturer in Philosophy are
 listed in alphabetical order of their
 last names. The names of those
 who have been elected to the rank
 of Instructor in Philosophy are
 listed in alphabetical order of their
 last names. The names of those
 who have been elected to the rank
 of Research Assistant in
 Philosophy are listed in
 alphabetical order of their last
 names. The names of those who
 have been elected to the rank of
 Research Fellow in Philosophy are
 listed in alphabetical order of their
 last names. The names of those
 who have been elected to the rank
 of Research Assistant in
 Philosophy are listed in
 alphabetical order of their last
 names. The names of those who
 have been elected to the rank of
 Research Fellow in Philosophy are
 listed in alphabetical order of their
 last names.

ABDULLAH TAHIR

ABDULLAH TAHIR dilahirkan pada 19 Mac 1943, di Kampung Kubang Kerian, Kota Bharu, Kelantan. Mendapat pendidikan awal di kampung kelahirannya sebelum menyambung pelajaran di Maktab Sultan Ismail dan Maktab Perguruan Harian, Kuantan. Kini menjadi pensyarah di Jabatan Penulisan, Universiti Malaya sejak tahun 1981, setelah memperoleh ijazah sarjana sastera dari universiti tersebut. Beliau pernah memenangi Hadiah Utama, Hadiah Sastera Utusan-Public Bank (1986 dan 1987) dalam bahagian puisi. Selain puisi, beliau juga menulis cerpen, esei dan kritikan.

Dua Bayang

Berdiri di bawah
ketajaman mentari
memerhatikan dua bayang
panjang
&
pendek

aku menjadi berani melangkah
melayan kemahuan.
Berteduh di bawah bayang panjang
mengingatkan kepada hari kematian
bermain di bawah redup bayang pendek
seperti hidup ini baru mula berputik.
Di antara hidup dan mati
ada sesuatu yang perlu diperjuangkan
sesuatu itulah yang mengasyikkan
tetapi cukup menderakan.

Mingguan Malaysia, 5 Oktober 1986

SRI DIAH

Sri Diah (Radhiah Shaharuddin) dilahirkan pada 10 Julai 1962 di Selangor Darul Ehsan. Menerima pendidikan rendah dan menengah di Kuala Lumpur. Pernah mengikut kursus Seni Kreatif di Universiti Sains Malaysia, Pulau Pinang (1984/1985). Bidang penulisan kreatif yang diceburi ialah puisi, cerpen dan novel. Kumpulan puisinya berjudul *Kaca Impian* (1984) memenangi hadiah Sayembara Mengarang Sajak, tajaan Kerajaan Selangor Darul Ehsan. Karyanya yang lain ialah *Duka Isril* (1986). Kini Sri Diah bertugas sebagai sidang pengarang akhbar mingguan *Media Hiburan*.

Catatan Diam

Kelopak masa dan awan gundah
melukis wajah muram pada resah.

Saling mengerti:

Kita bertahan menerima kekeliruan
gelap suasana di luar
menghamilkan sinar di dalam
dan sayap hari yang ramah
menghampiri beranda ilusi
membetulkan mimpi.
Kerana amal ini keikhlasan
mimpi pun terjelit
di bawah igau.

Tiba-tiba pintu terbuka. Dia kekasih
yang bersinar demi kejauhan
padanya ruang padanya jalan
tidak kukagumi keluasan dendam terbilang
demi kuasa-Nya.

– Sekarang kesannya –
Buruk baik kita fikirkan.
Dosa pahala kita asingkan.

Disember 1984

Kaca Impian, 1985

Kaca Impian

Waktu logika terbangun
kemerahan hinggap di hutan uji
betapa kerapnya kita
menghadap musim memejamkan mata.

Tau: hidup berdiri di kata-kata
harus lepas harus bebas
lebih tepat lebih padat
mesti jujur mesti luhur
kita keasyikan, terimalah.

Sungguh: Kebenaran itu abstrak
terlindung api kehidupan
dia, pahlawan yang pergi
dia, arwah yang menyesali mati
demi belum cukup berbakti
mengubah hati demi aksi

Jangan lukai kaca impian
yang membuahakan bulan di tangan
yang bakal menepis resah
hidup yang payah.

Taman Seni
Klang

Kaca Impian, 1985

The first part of the report deals with the general situation in the country. It is noted that the economy is still in a state of depression, and that the government is facing a serious financial crisis. The report then goes on to discuss the various measures that have been taken to deal with the crisis, and the results of these measures. It is concluded that the situation is still very serious, and that further action is needed.

The second part of the report deals with the situation in the various provinces. It is noted that the situation is generally similar in all provinces, with a high level of unemployment and a serious shortage of food and other necessities. The report then goes on to discuss the various measures that have been taken in each province, and the results of these measures. It is concluded that the situation is still very serious in all provinces, and that further action is needed.

The third part of the report deals with the situation in the various cities. It is noted that the situation is generally similar in all cities, with a high level of unemployment and a serious shortage of food and other necessities. The report then goes on to discuss the various measures that have been taken in each city, and the results of these measures. It is concluded that the situation is still very serious in all cities, and that further action is needed.

The fourth part of the report deals with the situation in the various districts. It is noted that the situation is generally similar in all districts, with a high level of unemployment and a serious shortage of food and other necessities. The report then goes on to discuss the various measures that have been taken in each district, and the results of these measures. It is concluded that the situation is still very serious in all districts, and that further action is needed.

The fifth part of the report deals with the situation in the various villages. It is noted that the situation is generally similar in all villages, with a high level of unemployment and a serious shortage of food and other necessities. The report then goes on to discuss the various measures that have been taken in each village, and the results of these measures. It is concluded that the situation is still very serious in all villages, and that further action is needed.

AHMAD FADZILLAH MUHAMMAD

Ahmad Fadzlillah Muhammad dilahirkan pada 8 Julai 1956 di Pulau Chondong, Kelantan. Selepas menamatkan pengajian menengahnya di Kuala Krai beliau mengikuti kursus di Institut Teknik, Kuantan. Bidang penulisan yang diceburinya ialah puisi cerpen, dan esei. Karyanya pernah tersiar di dalam beberapa akhbar dan majalah tanahair. Beliau pernah memenangi Hadiah Puisi Kebangsaan Esso-Gapena 1989. Kini beliau bertugas sebagai pegawai kerani di Kementerian Pertahanan di Kuala Lumpur.

Catatan Musim Kemarau

Langit adalah sungai kertas
menitiskan hujan debu.

Gementar pagi
mencari daun asal
yang ramah dengan alam.

Pada dahan jambu
di tepinya sumur kering
tergantung dahaga seekor katak.

1985

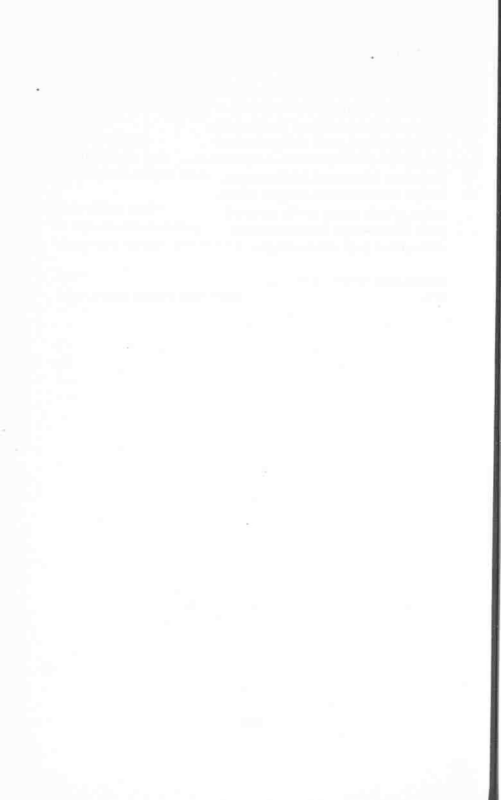
Selagi Ombak Mengejar Pantai 5, 1986

Jauh Malam

Angin yang tak mengenal kata lelah
menampar tubuh. Laut di belakang
mengosongkan kemarnya dari keriuhan.
Kau yang payah pisah dari gaduh hari
lalu duduk di kerusi malam menjernihkan
kesibukan. Menyemak lalulintas usia.
Betapa masa kanakmu bangkit adalah
pukau sebuah negeri cantik yang tak
perlu diberi lampu kerana riangnya
selalu dalam pagi dan kesiangan.

Kuala Lumpur
1985

Selagi Ombak Mengejar Pantai 5, 1986



GUNAWAN MAHMOOD

Gunawan Mahmood dilahirkan di Parit Raja, Batu Pahat, Johor pada 29 Januari 1959 dan dibesarkan di Felda Ulu Tebrau. Mendapat pendidikan awal di Sekolah Rendah Felda Ulu Tebrau, Sekolah Aminuddin Baki dan Institut Malaysia, Johor Bahru. Mula menulis sejak di bangku sekolah sekitar tahun 1977. Bidang-bidang penulisan yang diceburi adalah sajak, cerpen, rencana dan ulasan buku. Karya-karyanya tersiar dalam antologi-antologi bersama, majalah dan akhbar-akhbar tempatan. Cerpen-cerpennya turut termuat dalam antologi cerpen bersama seperti *Kehadiran Yang Dilupakan* (DBP, 1988) selenggaraan Talib Samat, *Sumarni* (Utusan Publications, 1989). Antara hadiah-hadiah yang pernah dimenangkannya ialah Hadiah Cerpen Jelita (1986, 1987 dan 1988), Hadiah Cerpen Utusan Melayu Public Bank (1987 dan 1988) dan hadiah sagu hati Puisi Remaja Esso/Gapena 1987 dan Hadiah Puisi Kebangsaan Esso-Gapena 1989 dengan puisinya "Warga Berjiwa Besar". Menganggotai Persatuan Kebajikan Penulis Muda Selangor (KEMUDI), Perkumpulan Penyair Mutakhir Malaysia (PENYAIR) dan Persatuan Penulis Johor (PPJ). Kini bertugas sebagai pegawai penerangan di Jabatan Penerangan Malaysia Daerah Johor Bahru. Di samping itu mengikuti Pengajian Luar Kampus dalam Fakultas Bahasa dan Sastra Universitas Nasional-Jakarta.

Sungai

Kehidupan tua mempamer
pengalaman berbau rasa
sejuta ikan berenang
sejuta batu menghalang
jeram adalah tempat tidur
perahu yang pecah
batu adalah besi uji
tubuh yang parah
sungai pernah mengalir darah
pancutan luka dari sejarah
memukul tebing akar
bergayut pada pohonnya
mengukir bumi rata
seperti ular kesakitan
mencari mulut laut.

Mata air gunung biru
memecah lorong berliku
menghadiah subur basah
persekitaran yang meminta
kehidupan seakan terpegun
melihat riak asalmu
keruh di sini
jernih di sana.

Berperahu di atasmu
tumpang mengapungkan diri
berkayuh di tubuhmu
meminjam kaki ghaib
hantarkan ke kuala teduh
pintu laut
bebas lepas.

Berita Minggu, 23 Februari 1986

Dilanggar Usia

Melintasi lebuah raya kehidupan
yang sibuk
kita sering terlupa
ada garis putih terlukis
di aspal hari
membelah laluan
lurus dan teratur
tapi kita tiba-tiba
menjadi lalai
kerana keluasan ruang
lalu memecut roda hidup
meninggalkan tanah asal
untuk cepat sampai
ke kota tujuan.

Melintasi lebuah raya kehidupan
yang sibuk
kita sering terdampar
dilanggar usia yang laju.

Berita Minggu, September 1985

1. The first part of the document
describes the general situation
of the country and the
state of the economy.
It also mentions the
main problems that
the government is facing.
The second part of the
document discusses the
measures that the
government has taken
to address these problems.
The third part of the
document discusses the
future prospects of the
country and the
role of the government
in the future.

2. The first part of the document
describes the general situation
of the country and the
state of the economy.
It also mentions the
main problems that
the government is facing.
The second part of the
document discusses the
measures that the
government has taken
to address these problems.
The third part of the
document discusses the
future prospects of the
country and the
role of the government
in the future.

3. The first part of the document
describes the general situation
of the country and the
state of the economy.
It also mentions the
main problems that
the government is facing.
The second part of the
document discusses the
measures that the
government has taken
to address these problems.
The third part of the
document discusses the
future prospects of the
country and the
role of the government
in the future.

4. The first part of the document
describes the general situation
of the country and the
state of the economy.
It also mentions the
main problems that
the government is facing.
The second part of the
document discusses the
measures that the
government has taken
to address these problems.
The third part of the
document discusses the
future prospects of the
country and the
role of the government
in the future.

NORDIN KARDI

Nordin Kardi dilahirkan pada 14 Julai 1952 di Teluk Intan, Perak. Menerima pendidikan di Sekolah Menengah Seri Perak, Teluk Intan (1969) dan Sekolah Menengah Anderson, Ipoh hingga lulus STP pada tahun 1971. Memperoleh ijazah Sarjana Muda Pendidikan dalam bidang psikologi dari Universiti Kebangsaan Malaysia (1976) dan Sarjana Psikologi dari Universiti Western Michigan, Amerika Syarikat (1981). Nordin bukanlah seorang penulis yang produktif tetapi beberapa buah puisinya pernah disiarkan di dalam pelbagai akhbar dan majalah di tanahair. Kini Nordin bertugas sebagai pensyarah di Fakulti Pendidikan, Universiti Pertanian Malaysia, Serdang, Selangor Darul Ehsan.

Citrawara

rekah gersang tanah bendang
dan merah rumput di permatang
adalah suara alang pesawah walang
yang meregang tulang belulang malam dan siang

susah kering sekujur tubuh
dijerang air lautan
adalah milik awang nelayan kecilan
yang melayan hati terkilan

bila alang dan awang tiada pulang
akan bertanyakah orang sekarang
akan jejak-jejak mereka yang telah hilang

Serdang
12 April 1982

Dewan Sastera, Januari 1984

MAAROF SEMAN RS

Maarof Seman Rs dilahirkan di Kampung Pasir Hor, Kota Bharu, Kelantan pada 1 Ogos 1963. Mendapat pendidikan di Sekolah Rendah Kubang Kerian dan dan Sekolah Menengah Kubang Kerian, Kota Bharu. Meneruskan pengajiannya ke Sekolah Menengah Vokasional Pengkalan Chepa, Kelantan. Turut aktif bersama Teater Malini dan Grup Teater Asyik Terengganu. Pernah memenangi Pertandingan Deklamasi Puisi Peringkat Wilayah Persekutuan sempena Hari Kebangsaan 1987.

Angin Kemerdekaan

Kita telah kembali
dari pecahan perubahan,
ganas laut bergelombang
yang terhenti dan terarah.

Dengan nafas itu
kita alir lembut nadi
membiru, kesedaran, kesungguhan, kewajipan
di bawah cakerawala.

Dan setiap gerak yang sampai,
merindu, memburu kasih
di atas kemerdekaan.

Kuala Terengganu

Berita Minggu, 2 Februari 1986

Jabatlah Tangan

Riak bergulungan
memutarakan langkah
seribu senyap
seperti semalam
antara detik cinta itu
menunggu nafas setia
bermula dari kata-kata
yang memahat saat keluh

Dari garis masa silam
pertama,
melupakan titik amarah itu
dan jabatlah tangan
dari dasar diri
murni

Kita berhasrat janji
mengabdikan diri
bukan bermula dengan kepayahan

Belajar menerima
dari pintu alam yang terbuka
dan memanaskan senyum
tanpa dendam.
Lanjutkan salam
bukan kejutan.

Kita mencatat dari hati kecil
bukan sejarah yang mengulang
sulit dan menjemukan
adalah pendam kasih yang terlontar
di bawah fajar.

Dengarlah, suara dari warisan
yang meratib pesan malam
di sinilah, di sayap langit
dahaga ini muntah.
Tuhan.

Berita Minggu, 11 Mac 1986

INZURA HAJI KOSNIN

Inzura Haji Kosnin lahir pada tahun 1958 di Batu Pahat, Johor. Beliau mendapat pendidikan awal di Batu Pahat sebelum menyambung pelajarannya di Kolej Tuanku Ampuan Mariam, Johor Bahru. Mula menulis sejak di bangku sekolah. Puisi-puisinya pernah tersiar di akhbar dan majalah tempatan termasuk *Dewan Sastera*. Puisi-puisinya juga termuat dalam beberapa buah antologi bersama. Inzura merupakan seorang aktivis sastera dan budaya yang giat di Johor, terutamanya dalam Persatuan Penulis Johor (PPJ) dan Taman Seni Budaya Johor. Kini beliau bertugas di Perpustakaan Sultan Ismail Johor Bahru, Johor Darul Takzim.

Pertemuan

Ia adalah jalinan pelangi di langit petang
mengirim nostalgia ke awan biru
aku pun menghitung titik-titik hujan
di tengah padang,
mengirimkan rindu yang hilang
di hujung jalan.

Lalu,
betapa pun jaraknya ruang
dan panjangnya depang waktu
yang bakal menghukum alam dan keadaan
tidak sesekali melontar ingatanku
pada pertemuan selembut sutera itu.

Pelangi dan hujan
adalah aku yang akan terus berlari
mengetuk pintu kesetiaan
sehingga tidak ada pertemuan lain
yang akan mengguris luka di hati.

Johor Bahru
Ogos 1983

Dewan Sastera, Disember 1983

Bunga Kenangan

Mekarnya kuntum-kuntum bahasa
dari jambangan lidah pendeta
dari tasik tinta istana
dari bicara nurani anak-anak peribumi
menyemarakkan budicinta
betapa besarnya BAHASA
mengenal BANGSA
menjunjung martabat BANGSA

Tanjung Puteri

Lapan belas lapan puluh lapan
di dadamu termetri satu ikatan
Pakatan Belajar Pengetahuan bahasa ibunda
bahasa Melayu
bahasa ilmu

Kelak nanti menjadi pusaka
kepada anak-anak bakal menyeberangi
tamadun zaman
supaya mereka mengenal akar bangsanya
mewarisi budaya tradisi nenek moyangnya
bersatu di dalam satu bahasa
berilmu bermacam perkara.
Dato' Abdul Rahman Andak
bergelar Dato' Sri Amar Diraja Johor

di antara pejuang membina tapak luhur
merimbunkan bahasa Melayu menjadi masyhur.

Biarpun hari ini
pusaranya sepi di rantau orang
dan namanya cuma terukir pada sebatang jalan
namun cintanya kepada bahasa ibunda
menyatukan kalam persuratan
akhirnya menjadi sendi perjuangan
meletakkan bahasa Melayu bahasa terbilang
simbol kedaulatan bangsa
di Nusantara ternama.

Bersama dalam kolek harapan itu
Mejar Dato' Haji Muhammad Said Sulaiman
berlanjutan kepada Syed Sheikh al-Hadi, Pendeta Za'ba
menjunjung matrabat BANGSA.
yang tidak pernah mengenal lelah
atau mengaku kalah
mempertahankan perjuangan bermaruah
BAHASA MELAYU
jangan sampai tenggelam
di dasar laut kehidupan
yang penuh cabaran.

Demikian,
Seratus Tahun menjejaki usia zaman
Tanjung Puteri,
hari ini-izinkan kami memetik bunga-bunga kenangan
di taman sejarahmu yang mengalirkan kerinduan
pada limpahan keagungan BAHASA MELAYU
sejak bermusim-musim dahulu.

Dengan cinta sejati
izinkan kami menyebut kembali
betapa besarnya BAHASA
menkenal BANGSA
betapa teguhnya BAHASA
menjunjung martabat BANGSA.

ARISEL BA

Arisel BA nama sebenarnya ialah Subari Ahmad dilahirkan pada 11 Ogos 1953 di Ladang Selborne, Kuala Lipis, Pahang Darul Makmur. Mendapat pendidikan di Sekolah Menengah Clifford, Kuala Lipis hingga lulus SPM (1970) dan belajar secara persendirian hingga STP. Puisi-puisinya banyak termuat dalam akhbar dan majalah terkenal di tanahair. Di samping menulis puisi Arisel juga menulis novel dan cerpen. Novelnya yang pernah diterbitkan ialah *Dendam Malam Gerhana* (1981). Dia adalah Setiausaha Agung Dewan Persuratan Melayu Pahang (DPMP). Kini dia bertugas sebagai Pegawai Khas KEMAS. Arisel kini sedang mengikuti Kursus Luar Kampus untuk Diploma Pentadbiran di ITM Cawangan Pahang.

Legenda Cini

(1)

ghaib istana kebayat
adakah sumpahan sang sihir?
masih misteri
kepadaku
kepada generasiku

di luar atur logika
khabarnya dulu terhampar
lautan teduh
saujana pandangan mata
kini hanya danau purba
ditumbuhi teratai dan rumpai air

si gumum naga pertapa
masih menari di bibir pencerita
sedang mengumpul
ilmu pendekar
di dasaran danau

(2)

bertempur dua naga sakti
seri pahang seri kempoja
simbolis antara dua kuasa
hebatnya pertarungan
terpahat legenda

raungan ganas dua naga
persis guruh memecah langit
desah nafasnya
bagai taufan menggila
gemerincing sisik dua naga
menghantar gelombang ke pantai
tumbuh hujan panas dan pelangi
berakhir sebuah peperangan

seri pahang tewas
berubah sebagai manusia
dipusarakan di pasir panjang
sri kemboja parah lukanya
diapung gelombang ditimbang taufan

(3)

bila nanti timbul kembali
pertapa naga sri gulum,
dari istana kebayat itu
menyaksikan perubahan alam

bilakah lengkapnya?
pertapaan sri gulum
di dasar danau mengumpul
gagah dan dendam

bilakah misteri terbongkar?
bilakah legenda diputar?
atau hanya catatan sejarah?
tergambar sebuah dinasti
terparuh akibat kezaliman

(4)

terhimpun di dasar danau
pusaka tamadun bangsa
apakah kini sekadar legenda
atau sebuah peradaban silam
atau sekadar sumpahan sang sihir?

menurut pencerita:
kini dulunya pamah dan bergunung
ada sekumpulan manusia
memugar rimba meneroka huma

tiba-tiba seorang pemuda
bersama koyoknya terjumpa

pohon tumbang menerbitkan minyak air
selepas ditujah dengan galah

lalu mereka minum minyak air
tiba-tiba mereka lumpuh
meraung kesakitan
di langit, petir memanah
guruh memecah, ribut memutar
lalu hujan panas dan pelangi

menjelma serang tua
tongkatnya si kayu teras
ditujahnya ke dada bumi
memancut air di sana sini
mencurah hujan berhari-hari
pamah dan bukit tenggelam
sekumpulan manusia turut hilang

(s)
beribu tahun zaman berganti
mentari tumbuh terbenam memutar hari
kelebur danau dinamakan kini

danau kini laut berlaut
berangkai dua belas laut
laut tengkuk laut jerangking
laut canahai laut gumum
laut pulau balai laut batu busuk
laut keranda laut jemerau
laut mempitih laut gahang buaya
laut kenawar laut serodong

sungai kini lubuk-berlubuk
lubuk pak layang lubuk titi rimau
lubuk takah lubuk lubang ular
lubuk jemarak lubuk merbau cerdik
lubuk merbau bunting lubuk batu memalau

lubuk pusing lubuk temuhu
lubuk beras lubuk haji awang

gunung cini gunung-menggunung
tengah laut tumbuh pulau
pulau balai pulau berhala
pulau hantu pulau kekura
di darah bukit-berbukit
bukit ketaya bukit tanjung mempelam
bukit perupuk bukit tanjung kelantan
bukit botol bukit patah lutut

teratai danau lambai-melambai
resau hijau terbakar kasih tak sampai
ikan danau bagai ikan-ikan di kaca
ikan jelawat ikan baung
ikan haruan ikan lambak
ikan kaloi ikan kelah
ikan lampam ikan tengalan
dijaring dijala dilukah
dikail dirawai dipukat
dicandik ditajur dituba

Kuantan
1980

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several lines and appears to be a list or a series of entries.

Additional faint, illegible text, continuing the list or series of entries from the previous section. The text is very light and difficult to discern.

Final section of faint, illegible text at the bottom of the page, possibly a concluding statement or a signature area.

MOHD. ISNIN TAWAF

Mohd. Isnin Tawaf dilahirkan di Muar, Johor pada 20 Mac 1961 dan menerima pendidikan sehingga SPM di tempatnya. Mulai tahun 1982, beliau bertugas sebagai wartawan majalah dan mingguan Kumpulan Amir Enterprise Sdn. Bhd. Pada tahun 1984, beliau menjadi pengarang majalah *Sarina* di syarikat yang sama. Kini bertugas sebagai editor buku di Creative Enterprise Sdn. Bhd sejak tahun 1987. Karya-karyanya meliputi genre sajak, cerpen, rencana dan novel. Antara novelnya yang diterbitkan ialah *Dari Daerah Pedalaman* dan *Rindu Dari Asrama Puteri* (Penerbitan Pena), *Rindu Terakhir* dan *Hadiah Buat Ibu*. Cerpennya termuat juga dalam antologi cerpen bersama *Selatan, Kehadiran Yang Dilupakan* (DBP) selenggaraan Talib Samat dan *Lagu Untuk Tok Wi* (Penerbitan Pena). Puisinya turut termuat dalam antologi bersama *Malaysia Dalam Puisi*.

Kuala Terengganu

Kuala Terengganu
apa lagi yang indah untukku panggil
bila segera wajah ayumu
mengunci mata dan bibir
lalu kutatap
sambut salam pertemuan kita
bagai jejari perawan kusentuh
di malam pertama
menjadi kenangan berabad.

Seberang Takir
berdiri di dadamu senja itu
terasa kuucapkan
salam tabah pada nelayanmu
kolekmu takkan lagi mencari

di wajah laut
pasti akan ada yang menyambut kedatanganmu
dan tengkujuh nanti
hati usah pilu nelayanku

Pantai Batu Buruk
sampaikan salamku pada petani yang datang
di pesta main pantai
usah lupa pada mereka yang malang
secupak beras untuknya
dan para teruna daraku
segera ukirkan permata
untuk gadismu kelak kau sebut kekasih
dan bakal seorang isteri di musim depan.

kemesraanku
uraikan jerat di kaki
meski pilu terpahat juga

RUHIYATI IDAYU

Ruhyati Idayu atau nama sebenarnya Hanapiah Sudin dilahirkan di Desa Sri Langkat, Tanjung Malim, Perak Darul Ridzuan. Hanapiah terdidik di Methodist English School Tanjung Malim, Perak. Pada tahun 1960 memasuki Maktab Perguruan Sultan Idris Tanjung Malim (MPSI). Kemudian meneruskan pengajiannya di Maktab Perguruan Bahasa, Kuala Lumpur dan pada Universitas Nasional Indonesia hingga ke peringkat sarjana sastera (Drs.). Dalam bidang penulisan, beliau menulis esei, cerpen, puisi, kritikan sastera dan buku-buku pendidikan. Kumpulan sajaknya berjudul *Twikrama*, (1976). Hanapiah aktif dalam Persatuan Sejarah. Kini beliau bertugas di Jabatan Pendidikan Wilayah Persekutuan, Kementerian Pendidikan Malaysia.

Kerinduan

Ada mata
Mata meminta
Ada tangan
Tangan menerima.

Ada hati
Hati menanti
Ada bibir
Menguntum senyum
Meranum meracun.

Ada mimpi
Mimpi kelana
Ada rindu
Rindu sendu
Rindu kerinduan
Di kemelut malam

Twikrama, 1976.

Kemerdekaan-Percintaan

Dua mercu keagungan
yang pasti kumiliki bersama
kemerdekaan
dan
percintaan
dua atom kuntum melati

Isi-mengisi, iring-beriring
bagai si anak kecil
yang bersuara
zonder satu hilang bicara

Bagiku kemerdekaan
cintaku terus kuabaikan
untuk percintaan
nyawa pula tarungan.

Twikrama, 1976.

MOKHTAR TAIB

Mokhtar Taib dilahirkan pada 19 Mei 1955 di Kampung Seberang Pasir Mas, Salor, Kelantan. Lulus SPM dari Sekolah Menengah Ismail Putra (1972). Bidang karyanya ialah puisi. Antologi puisinya yang pernah diterbitkan ialah *Penghuni Belantara* (1981). Pernah menerima hadiah sagu hati Hadiah Sastera Utusan Melayu-Public Bank (1985). Kini beliau bertugas sebagai penyelenggara stor di pejabat Projek Pembangunan Pertanian Besut, Terengganu.

Diriku dan Dirimu

Diriku dan dirimu bermukim dalam wangi keluhuran
Ilmuku bukan mengharapkan dasar dan gelar sarjana
Maruahku bukan menghidupkan pentas hiburan
Bunyi sitarku melarikan keluh dalam suling kehidupan.
Diriku dan dirimu bermukim dalam debu dunia
Nilai kemuliaanku disepuh emas kencana
Mata sitarku bersimpang jalan
Jalan teduhmu bukan bernaung di pohon puspita
Syaitanlah menyesatkan dirimu menuju hutan belantara.
Bahasa syairku bukan indah berlari bagai sungai mengalir
Tapi panahku kena tujuannya.

Penghuni Belantara, 1981.

INDEKS

- Abadi, Nahmar Jamil (104)
Ada Padamu Kudrah, Hadzrami
A.R. (200)
Aide-Memoire, Baha Zain, (269)
Air Mata, J.M. Aziz (486)
Air Mata Perempuan, Nor Aini
Muhammad (364)
Akan Datang Akhir Disember Ini,
Abdulaziz H.M. (731)
Aku Bertongkat Berdiri di Muka
Pintu, Imlan Adabi (877)
Aku dan Laut, Saiee Driss (692)
Aku, Kapal dan Laut, S. Panit (408)
Aku Mau Bangkit, Kasajiza A.S.
(582)
Aku Pengembara, Sutung Umar Rs,
(444)
Alif dan Zuhra, Kemala (140)
Alimunus, Orang Halimunan, Su-
haimi Haji Muhammad (90)
Anak, Nawawee Mohamad (662)
Anak Kecil, Usman Awang (2)
Andainya Laut Kehilangan Pantai,
Zanariah Wan A. Rahman (376)
Angin Tirani, Alis Murni (210)
Angkuh, S. Panit (409)
Antara Dua Jurang, Rejab F.I. (524)
Apakah Ertinya Hidup Begini, Nor
Aini Muhammad (365)
Arukaria, Zaihasra (380)
Asia Suatu Pagi Tahun 1980, Hadz-
rami A.R. (202)
- Attempt At A Description*, Wan
A. Rafar (238)
Ayah, Baha Zain (268)
Ayuthia, Badaruddin M.Z. (722)
- Bahawa Aku Pernah Hidup, Zurinah
Hassan (300)
Bahawa Cinta Adalah Persembahan
dari Sita kepada Rama, Rogayah
Abd. Hamid (684)
Bahaya Demi Bahaya Kupetik
Bunga-bunga Aman, Maznan
Nordin (710)
Balada, Puzi Hadi (460)
Balada Ellya, Noor S.I. (48)
Balada Nelayan Batang Balawi &
Batang Rajang, Aminhad (880)
Balada Orang-orang yang Diting-
galkan, Mansor Ahmad Saman
(598)
Balada Terbunuhnya Beringin Tua
di Pinggir Sebuah Kota, Usman
Awang (3)
Bagaikan Putaran Waktu, Ma'arof
Saad (492)
Baru Sehari Ini Aku Lahir, Kasajiza
A.S. (583)
Batas, M. Ghazali (62)
Batu, Wan A. Rafar (240)
Batu-batu, Muhammad Haji Salleh
(286)
Bawalah Kami ke Bumi, Latiff

- Mohidin (250)
- Bayang, A. Samad Said (28)
- Bayang-bayang Resah, A.M. Thani (634)
- Beberapa Catatan Kenangan, Baha Zain (271)
- Begini, Mohamad Daud Mohamad (882)
- Belajar Jadi Dewasa, Baha Zain (273)
- Benang di Hujung Laut, Rahman Shaari (516)
- Benih Harapan, A. Samad Said (29)
- Benteng, Manaf Abdullah (496)
- Berdiri di Oxford Street Ini, Muhammad Haji Salleh (287)
- Bermalam di Gunung di Daerah Sepi, Benedict Talip (856)
- Bermusim, Alis Murni (211)
- Berikan Padaku, Baha Zain (275)
- Bertahan, Ahmad Sarju (350)
- Bertemu, Ahmad Sebi (534)
- Beruang Putih dan Seekor Ular, Cinta Pun Tersembunyi, Dinsman (482)
- Bibir, Ghazali Haji Ibrahim (510)
- Bila Bintang Jatuh, Badaruddin H.O. (128)
- Bilalah Bila, Mahaya Mohd. Yassin (592)
- Bila Daun-daun Terpaksa Gugur, Jaafa HS. (322)
- Bluf, Pyanhabib (784)
- Budaktua, A. Ghafar Ibrahim (338)
- Bunga Kenangan, Inzura Haji Kosnin (917)
- Buka Pintumu, A. Wahab Ali (172)
- Bukit Tinggi, Sahmad Malaya (794)
- Bulan Berdarah, Nahmar Jamil (105)
- Bulan di Ujung Laut, Darma Mohamad (806)
- Bulatan, Wahba (706)
- Burung Hijau Mata Merah, S. Panit (410)
- Burung Malam, Mawarni A.S. (608)
- Burung Putih Terbang Memutih, Hadzrami A.R. (203)
- Cabaran, Wan A. Rafar (241)
- Cahaya, Siow Siew Sing (700)
- Cakap-cakap Kedai Kopi, Puzi Hadi (462)
- Catatan (i), Sutung Umar Rs. (446)
- Catatan dari Sebuah Ingatan, Jihaty Abadi (116)
- Catatan Diam, Sri Diah (898)
- Catatan di Waktu Senja, Muham-madzubirali (892)
- Catatan Sebelum Gawai, Leo A. W.S. (668)
- Catatan Musim Kemarau, Ahmad Fadzillah Muhammad (902)
- Catatan untuk Suami, Zurinah Hassan (301)
- Catatan Sebelum Tidur (iii), Pyan-habib (785)
- Caeser, Zanariah Wan A. Rahman (377)
- Cerita Empat Musim, Zaiton Ajamain (846)
- Cerita Sebuah Kota, S. Mala (360)
- Cerita yang Belum Lelap Tidur, Khalid Salleh (780)
- Cermin, Kemala (144)
- Ciak Gunung, Jamaluddin D. (578)
- Cinta, R. Hamkama (680)
- Cinta dari Sebuah Kamar, Latiff Mohidin (251)
- Cinta Hidup, St. Shahril Lembang, (226)
- Cotabato, Dino S.S. (558)
- Cukuplah Hidup Menyerah, Masuri S.N. (16)
- Cuma, Salmi Manja (68)
- Curam, A. Ghafar Ibrahim (339)
- Daerah Kenangan, T. Alias Taib (310)
- Dakapan, Mawarni A.S. (609)
- Dalam Aku, Alis Murni (212)
- Dalam Diri, Adi Muara (630)
- Dalam Kamarku, Ashaari Muham-mad (776)
- Dalam Mimpi, Jihaty Abadi (117)
- Dalam Pertemuan, Asiah Sarji (548)
- Dan Ini Ya Waktu Angklung Me-mecah Bunyi, Kemala (145)

- Daun Baja, A. Samad Said (38)
- Daun dan Bunga-bunga Memburu Rindu, Latifah Haji Shebli (588)
- Darah, Suhaimi Haji Muhammad (91)
- Darahku, Latiff Mohidin (252)
- Dedalu Batang, Affrini Adham (22)
- Degup Mentari, A. Ghani Abdullah (746)
- Dengan Hidup Seluruh, Leo A.W.S. (669)
- Dengan Kasih Sayang, Dharma-wijaya (184)
- Dengan Lilin Sebatang, Nor Aini Muhammad (367)
- Dengan Wajah yang Lain, Latiff Mohidin (253)
- Dering Sen, A. Wahab Ali (175)
- Deru dari Timur, Adi Rumi (136)
- Desaku, Dharmawijaya (185)
- Detik Itu Kembali Lagi, Latiff Mohidin (254)
- Dia Telah Terbawa, Rahman Shaari (517)
- Dialog Sebuah Bukit, Marsli N.O. (870)
- Dilanggar Usia, Gunawan Mahmood (907)
- Di Antara Ombak dan Angin, Adi Muara (631)
- Di Bawah Bukit Mega, Khalid Salleh (781)
- Di Bawah Nama Satu Tugu, Noor S.M. (426)
- Di Bawah Sayap Kemerdekaan, Nik Mohd. Zain (611)
- Di Bawah Sedar, Mokhtar Yassin (80)
- Di Jendela, Musleh Haji Mashudi (616)
- Di Halaman Masjid Lama, Siti Zainon Ismail (388)
- Di Kaki Batu di Kaki Angin, Ahmad Razali (472)
- Di Kuil Kung-Fu-Tze Kemudian Malamnya, A. Wahab Ali (177)
- Di Kurungan Ini, Cheng Poh Hock (716)
- Di Luar Diri, Kemala (146)
- Di Mana-mana Runtuhan, Rustam A. Sani (220)
- Di Pantai, Saice Driss (693)
- Di Pedalaman, Badaruddin M.Z. (723)
- Di Pelabuhan, Badaruddin M.Z. (725)
- Di Perbatasan Sawah Nadi Petani, Halimah Haji Ahmad (564)
- Di Pulau, Salmiah Ismail (688)
- Di Puncak Perbukitan Puisi, Wadi Leta S.A. (672)
- Di Puncak Sepi, Adi Badiozaman Tuah (436)
- Diri, Jaafar HS. (324)
- Diriku dan Dirimu, Mokhtar Taib (932)
- Dirgahayu Pelabuhanku, Alis Murni (213)
- Di Sebuah Kolam, Zurinah Hassan (302)
- Di Sebuah Perhentian Keretapi, Zam Ismail (402)
- Di Sini di Tanah Ini, Zam Ismail (403)
- Di Sini Kasihku, Noor S.M. (428)
- Di Sini Waktu yang Luka Sebuah Cinta Semakin Ungu, Zaihasra (381)
- Di Tepi Sungai Di Kaca Jendela, Baha Zain (276)
- Di Tepi Telefon Kopi dan Taip-raiter, A. Samad Said (39)
- Di Tubuhmu Teluk Sydney, Aku Menatap Iradah Illahiah, Kemala (148)
- Doa Putih Seorang Kamil, Kamil Muhammad (888)
- Doa Songsang, Kamil Muhammad (889)
- Dua Bayang, Abdullah Tahir (896)
- Dua Malam, Adi Rumi (137)
- Dua Nada, Adi Rumi (138)
- Duka, Ladin Nuawi (854)
- Duka Pelaut Timur, Sutung Umar Rs. (448)

- Duka Seorang Tua, Ahmad Sarju (351)
- Dunia yang Sejahtera, Dharmawijaya (186)
- Elegi, S. Panit (411)
- Engkaukah Itu?, Latiff Mohidin (256)
- Emmamilia, Kemala (149)
- Episod Sepi, Norhisham Mustafa (456)
- Era Baru, Wadi Leta S.A. (673)
- Erang (i), Azmi Yusoff (748)
- Euphoria, Ismail Abdullah (832)
- 69, Baha Zain (277)
- 16, September, Mohammad Awang (825)
- Faridah Hanum, Suhaimi Haji Muhammad (92)
- Fikiran, Syafikah Effendi (702)
- Gadis Dusunku, Herman Noor Ayob (570)
- Gadis Kecil, Usman Awang (4)
- Gadis, Nahmar Jamil (106)
- Gemuruh Hujan Malam, Ahmad Razali (473)
- Genggam Tanah Ini, Mohamad Daud Mohamad (883)
- Genta Purba, Shamsuddin Jaafar (190)
- Gunting Sebilah, T. Alias Taib (312)
- Hakikat, Jihaty Abadi (118)
- Hang Tuah, Suhaimi Haji Muhammad (93)
- Hamim, Kemala (150)
- Hamparan Langit, Tikar-tikar Mengkuang, Layang-layang dan Seutas Benang, Mustapa Haji Ibrahim (500)
- Hati Siapa Tak Terharu, Ahmad Sarju (352)
- Hari-hari, Maznan Noordin (711)
- Heathrow, Atondra (530)
- Hembusan Malam, A.S. Amin (56)
- Hidup Adalah Pohon yang Berdiri di Tempatnya, Zaihasra (382)
- Hijrah, Anis Sabirin, (130)
- Homej kepada Haji Muhammad, Suhaimi Haji Muhammad (95)
- Hujan, Jaafar HS. (327)
- Hujan dan Angin, Wahba (707)
- Hujan dan Kapal Pun Berangkat, Rudi Mahmood (810)
- Ikan-ikan di Kaca, Yassin Salleh (418)
- Impresi dari Empat Musim, Muhammad Haji Salleh (288)
- Ini Bukan Permintaan, Mansor Ahmad Saman (602)
- Ingatan, Norhisham Mustafa (457)
- Intelektual, Muhammad Haji Salleh (290)
- Iya, Aku Bagai Tiada Percaya, Nor Aini Muhammad (368)
- Jabatlah Tangan, Maroof Seman Rs (913)
- Jangan Bertanggung Lagi, Ahmad Sarju (354)
- Jauh Malam, Ahmad Fadzillah Muhammad (903)
- Jauh Terhanyut, A.S. Amin (57)
- Jelita Malam, Dharmawijaya (187)
- Jerkah Setinggalan '72, A. Samad Said (41)
- Jika, Latifah Haji Shebli (589)
- Jika Saudara Tanya Saya, Tentang Tanahair, Mohamad Wan Daggang (824)
- Johor Bahru, Zam Ismail (404)
- Kaca Impian, Sri Diaz
- Kaca-kaca, Jamaluddin D. (579)
- Kalau Aku Tahu, Abdulaziz HM. (730)
- Kampung Kami, Lim Swee Tin (656)
- Kampung yang Sakit, Zam Ismail (405)
- Kanak-kanak Bermain Lumpur, Sutung Umar Rs. (450)
- Kanak-kanak dan Wau, A. Rahim Abdullah (740)

- Karang, Kemala (151)
- Kasih yang Jernih, Firdaus Abdullah (160)
- Katakan Saja Kau Sebetulnya Lampu di Tengah Pelabuhan Itu, Rudi Mahmood (811)
- Keakraban, Jeniri Amir (852)
- Keindahan yang Hilang, Shamsuddin Jaafar (192)
- Kelamalam, Mustapa Haji Ibrahim (502)
- Kekosongan Itu Hanya Kejemuan, Shafie Abu Bakar (396)
- Ke Larut Pagi, Dino S.S. (559)
- Kelopak Rasa, Usman Awang (6)
- Kematian Kekasih Bumi, Jamdin B (424)
- Kembali Menjadi Orang Kecil, Maarof Saad (493)
- Kembang Tak Jadi, Abdul Ghani Hamid (124)
- Kemerdekaan Percintaan, Ruhiyati Idayu (930)
- Kenangan Lebaran, Herman Noor Ayob (571)
- Kepada yang Menanti, A.S. Amin (58)
- Kepulangan, Mansor Ahmad Saman (603)
- Kerinduan Ruhiyati Idayu (929)
- Kesedaran, Rahimah M.Y. (618)
- Ketika Jalan ke Puncak Cita, Zaiton Ajamain (848)
- Ketuaan yang Diam, M. Hanafiah A. Samad (860)
- Kini, R. Hamkama (681)
- Kisah Sepuluh Musim, Abdul Ghani Hamid (125)
- Kuala Semantan Namamu Kan Tetap Gemilang, Aripin Said (798)
- Kuala Terengganu, Mohd. Isnin Tawaf, (926)
- Kubawa, Ahmad Sarju (355)
- Kucuba Bunuh Engkau, Nahmar Jamil (107)
- Kuda Kayu, S. Panit (413)
- Kuning Merah Membelah, S. Panit (415)
- Kupu-kupu, Ahmad Razali (474)
- Kurnia, Nahmar Jamil (109)
- Kutinggalkan Sumpah di Tanah Naning, Zaihasra (384)
- Kolek Usang, Masmi Muhammad (644)
- Kolek Nelayan di Pintu Kuala, Ami Masra (756)
- Kopi O, Pyanhabib (786)
- Koprata iv, Abdulaziz HM (732)
- Kota, Ahmad Sebi (535)
- Kota, S. Mala (361)
- Kotaku, Norhisham Mustafa (458)
- Kota Kertas Tandas, Baha Zain (279)
- Kota Rakit Tua, Badaruddin M.Z. (727)
- Kota Singgah, Nik Mohd. Zain (612)
- Koreans, St. Shahril Lembang (227)
- Kwatin di Danau Toba, Shafie Abu Bakar (397)
- Kyoto, Shamsuddin Jaafar (193)
- Ladang Getah, Sabar Bohari (432)
- Legenda Cini, Arisel BA (920)
- Lagu Anak di Permatang, Rejab F.I. (525)
- Lagu Daerah Sepi, Mokhtar Yassin (81)
- Lagu Damai Sepanjang Musim, Ahmad Sarju (356)
- Lagu Orang Sinis, Mohd. Affandi Hassan (230)
- Lagu Seorang Anak, Mohd. Affandi Hassan (232)
- Lalu Kita Bertemu, A. Ghafar Ibrahim (340)
- Lampu dan Pagar, Wadi Leta S.A. (675)
- Lapangan Ya-Ya-Ya, A. Ghafar Ibrahim (342)
- Lata Berkoh, Salmiah Ismail (689)
- Laut, Kemala (153)
- Lautan, Muhammad Haji Salleh (291)
- Lautan di Waktu Subuh, Zaihasra (386)

- Lebih dari Ketetapan, Shafie Abu Bakar (399)
 Lidah, Ami Masra (761)
 Lilak, Baha Zain (281)
 Lina, Herman Noor Ayob (572)
 Luka, Mahaya Mohd. Yassin (593)
 Luka, Pyanhabib (787)
 Lumumba Mati, Kassim Ahmad (74)
- Maafkan Aku, Rahman Shaari (518)
 Mahkamah, Ismail Abdullah (834)
 Maka Kuketuk Pintumu, Azran Abd. Rahman (554)
 Maknawi Itu, Kasihku, Kemala (154)
 Malam, A. Wahab Ali (179)
 Malam, Adi Badiozaman Tuah (347)
 Malam Menyambut Kemerdekaan, Sabar Bohari (433)
 Malam Pengantin, Dino S.S. (560)
 Malam Tiada Selamanya Kejam Hidup Tidak Selamanya Hitam, Wan Muhammad (622)
 Manipulasi, Sutung Umar R. (452)
 Masyarakat, Nahmar Jamil (110)
 Mata dan Hati, Noor S.M. (429)
 Mata Mama, Ghazali Haji Ibrahim (511)
 Maya, Latiff Mohidin (259)
 Medra, Noor S.M. (430)
 Mei, Kemala (155)
 Melayu Raya, Noor S.I. (54)
 Menanti, Muhammad Haji Salleh (292)
 Menatap Sunyi, Rudi Mahmood (813)
 Mengapa Menjerit Belantara, Maznan Noordin (713)
 Mengukur Bayang, Mansor Ahmad Saman (604)
 Menjelang Tengah Malam Ini, Wan A. Rafar (242)
 Mentah, M. Ghazali (63)
 Mentari di Atas Daun Padi, Jihaty Abadi (119)
 Mantera Saadong, Moechtar Awang (769)
 Menunggu Keretapi Tiba, Mansor Ahmad Saman (605)
- Merpati Tua, Mahaya Mohd. Yassin (594)
 Mimpi Kuala Lumpur, A. Rahim Abdullah (741)
 Mimpi yang Tak Pernah Pasti, M. Hanafiah A. Samad (861)
 Muzik Jiwamu, Ilias Zaidi (576)
 Monolog Sepi, Saiee Driss (694)
 Mujahidin, Mohamad Daud Mohamad (885)
 Mungkin Surat Itu Sesat, Anwar Ridhwan (544)
 Musim Bunga, Asiah Sarji (549)
 Musim Luruh yang Nakal, Rustam A. Sani (221)
 Musim Sengsara, Moechtar Awang (771)
 Mutiara Bahasa, J.M. Aziz (487)
- Ngilu, Pyanhabib (788)
 Nota dari Perbatasan, Marzuki Ali (840)
 Nyanyian Kecil Anak Seniman, Ahmad Sarju (357)
 Nyanyian Luka, Ami Masra (758)
- Ogos - Nama Seekor Kucing, Zahari Hasib (802)
 Opera 3, T. Alias Taib (315)
 Orita dan Kota Kenangan, Pyanhabib (789)
- Pacau, Jihaty Abadi (120)
 Pada Maria Fuzia, Jaafa HS (328)
 Pada Malam Ketujuh, Ajikik (640)
 Pada Suatu Hari, Anwar Ridhwan (542)
 Pada Teman Yang Berjalan di Bawah Lampu, Latiff Mohidin (260)
 Padang Segara, Rejab F.I. (526)
 Pagi, Imlan Adabi (878)
 Paginya Langit Hitam, A.M. Thani (635)
 Pantun Tiada Bernama, Firdaus Abdullah (168)
 Pasir Pandak, Saiee Driss (695)
 Pelabuhan Api, Salmi Manja (70)
 Peladang, Rejab F.I. (528)

- Peladang Kecil, Dino S.S. (561)
 Pelari Kecil, Asiah Sarji (550)
 Pelarian, Wan A. Rafar (244)
 Pemahat Gunung, A. Wahab Ali (180)
 Pemindahan, Ismaily Bongsu (844)
 Pengembaraan, Anis Sabirin (132)
 Pengenalan 1, Asiah Sarji (552)
 Penjara, Ahmad Sebi (536)
 Penumpang, Jaafar HS. (330)
 Penyair Dan Pohon Bakau, Badaruddin M.Z. (728)
 Perahu, Ami Masra (760)
 Perahu Lading Emas, Hassan Tengkar (652)
 Perbualan di Tepi Kolam Ikan, Zurinah Hassan (303)
 Perempuan Kota, Atondra (531)
 Perjalanan, A.S. Amin (59)
 Permainan, Ismail Abdullah (835)
 Permintaan kepada Hakim, Zahari Hasib (803)
 Perpindahan di Persimpangan, Ruhi Hayat (24)
 Pertemuan, Inzura Haji Kosnin (916)
 Pertemuan, Adi Badiozaman Tuah (439)
 Perspektif, Firdaus Abdullah (168)
 Persatuan, Rahman Shaari (520)
 Petani Abadi, Dharmawijaya (188)
 Petani di Belakang Keldai, Rustam A. Sani (222)
 Pohon Cemara, A. Latiff Mohidin (261)
 Pohon Medang, A. Samad Said (44)
 Politik, Shamsuddin Jaafar (195)
 Potret, A.M. Thani (636)
 Puisi 1 Suasana: New York Malaysia, Ismail Abdullah (837)
 Puisi # 1/Suasana: New York/Malaysia, Ismail Abdullah (838)
 Pukau, Ahmad Razali (475)
 Pulau-pulau, Ahmad Razali (476)
 Pulau, Jaafa HS. (331)
 Pulau 2, Rudi Mahmood (815)
 Rajut, Siti Zainon Ismail (391)
 Ranjang, Darma Mohamad (808)
 Rat Race, T. Alias Taib (316)
 Rayuan Laut, Siti Zaleha M. Hashim (874)
 Rekwim: Benjamin Moloise, Puzi Hadi (465)
 Riverside Park, Musim Rontok, Anwar Ridhwan (546)
 Sahabat, Rahman Shaari (522)
 Sajak, T. Alias Taib (317)
 Sajakku, A. Ghafar Ibrahim (343)
 Sajak Awal Tahun, Dino S.S. (562)
 Sajak Buat Ibu pada Hari Lahir Anak Lelakinya yang Kedua Puluh Lima, Wan A. Rafar (245)
 Sajak Orang yang Kangen, Marzuki Ali (841)
 Sajak 8 Oktober 1981, Syafikah Effendi (703)
 Salam Kedua, Rustam A. Sani (223)
 Salam Perempuan dari Penjara, Zurinah Hassan (305)
 Salji Hitam, Usman Awang (10)
 Salut kepada Orang Berani, Hadzrami A.R. (204)
 Sandiwara (iii), Rogayah Abd. Hamid (685)
 Sayang Sarawak, Margi Leo (864)
 Sayangku Cini, Sahnad Malaya (795)
 Sauqiyah Hanim, Puzi Hadi (467)
 Seberang Takir, J.M. Aziz (488)
 Sebuah Catatan, Zam Ismail (406)
 Sebuah Lagu Tujuh Buat Kekasihku, J.M. Aziz (489)
 Sebuah Pertanyaan kepada Diri, Margi Leo (866)
 Sebuah Rakaman, Sabar Bohari (434)
 Sedu Sedan Ibu, Amil Jaya (648)
 Seekor Bangau Itu, Lim Swee Tin (658)
 Seekor Rerama Seorang Penyair, Latifah Haji Shebli (590)
 Segar, Masuri S.N. (17)
 Segala Sementara, Ahmad Sebi (538)
 Sejarah Terlulis, Zurinah Hassan (306)

- Sekalung Bunga Putih, Ajikik (642)
 Selamat Malam Selatku Madura, Abdulaziz HM (736)
 Selamat Pagi Fajar, Nahmar Jamil (111)
 Selamat Pagi Jambatan Kota, Goh Then Chye (650)
 Selepas Senja, A. Ghafar Ibrahim (344)
 Semut-semut, Saice Driss (696)
 Senandung Orang Berkasih, Azmi Yusoff (750)
 Senja di Batu Laut, Ahmad Razali (478)
 Senja di Pasir Pantai, Imlan Adabi (876)
 Seniman Kemerdekaan, M. Ghazali (64)
 Senyuman, Namhar Jamil (112)
 Seorang Anak, Cheng Poh Hock (718)
 Seorang Anak Telah Kembali ke Gunungnya, Azmi Yusoff (751)
 Seorang Lelaki: Tua, Rindu, Lesu dan Malu, Jaafa HS. (334)
 Seorang Lelaki yang Telah Jatuh Cinta dengan Sebuah Lautan, Muhammad Zubirali (893)
 Sepi, Ahmad Razali (479)
 Sepi, Mustapa Haji Ibrahim (504)
 Sepantun Ombak di Dada Malam, Maimon Abd. Rahman (596)
 Sepasang Tubuh, Wan A. Rafar (246)
 Seperti Debarinya Tidak Pernah Terasakan, Marsli N.O. (871)
 Seperti Hujan yang Datang dan Apakah Ombakmu Itu, Mohamad Wan Dagang (826)
 Serigala, Suhaimi Haji Muhammad (99)
 Seruling dan Orang Tua Itu, Lim Swee Tin (659)
 Sesuatunya Sudah Mati, Shamsuddin Jaafar (196)
 Setia Orang Sebangsa, Jihaty Abadi (121)
 Setelah Tawaf Selamat Tinggal, A. Wahab Ali (181)
 Siapakah Yang Kaucari, Latiff Mohidin (262)
 Siluet, Suhaimi Haji Muhammad (100)
 Sketsa Anak Kecil, Baha Zain (283)
 Suara, Pyanhabib (790)
 Suara Dalam Hujan, Zurinah Hassan (307)
 Suara Bicara Tentang Huma, Atondra (532)
 Suatu Pengertian, Shafie Abu Bakar (400)
 Suatu Pertanyaan, A.S. Amin (60)
 Sungai, Gunawan Mahmood (906)
 Sungai, Zakaria Ali (627)
 Sungai Jertih, Nawawee Mohamad (665)
 Surat, Ahmad Razali (477)
 Surat, Usman Awang (13)
 Surat 1 Januari 2000, Baha Zain (284)
 Surat Dari Hiroshima, Hadzrami A.R. (205)
 Surat Buat Paman, Rustam A. Sani (224)
 Susu Ibuku, Habsah Hassan (568)
 Sphinx, Manaf Abdullah (497)
 Stop, Puzi Hadi (469)
 Taburkan Bunga, Sutung Umar Rs. (453)
 Tak, A. Ghafar Ibrahim (346)
 Tak Dapat Kulupakan, Anis Sabirin (133)
 Tanahairku (Sebuah Futuriti), T. Alias Taib (319)
 Tanah Ini Akan Mencintai Aku, Latiff Mohidin (264)
 Tanda Tanya Suara, Azran Rahman (555)
 Tanjung Bayan Inilah Catatan Rindu dan Rasa Sepiku, Kasajiza A.S. (584)
 Tanjung Puteri, A. Wahab Ali (182)
 Tanpamu, Wan A. Rafar (248)
 Tasikmu Tidak Akan Berkocak, Adi Badiozaman Tuah (440)
 Tasik Biru, Abdilllah SM. (754)

- Telah Kusiapkan, Wadi Leta S.A. (676)
- Teluk Kemang, Firdaus Abdullah (169)
- Tentang Hidup dan Makna, Nahmar Jamil (113)
- Terbenam di Kopi Hitam, Yassin Salleh (420)
- Teringat Padamu, Ahmad Sebi (537)
- Terkulai, M. Ghazali (65)
- Terlalu Lama, Muhammad Haji Salleh (296)
- Terminal Kehidupan, Sairah Haji Antin (698)
- Terus Jua Terketar, Yassin Salleh (421)
- Terus Hidup, Masuri S.N. (18)
- Tiada, Anwar Ridhwan (545)
- Tiada Kenangan, Salmi Manja (71)
- Tik Tak, Mustapa Haji Ibrahim (505)
- Titipan, Anwar Ridhwan (543)
- Tradisi, Mokhtar Yassin (86)
- Tragedi Manusia Moden, Mokhtar Yassin (87)
- Tragis di Suatu Kawasan yang Dulu-nya Dinamakan Sebuah Hutan Dara, Aripin Said (799)
- Tua, A. Ghafar Ibrahim (348)
- Tuhanku: Bila Kufikir-fikir, Ghazali Haji Ibrahim (513)
- Tukang Besi di Bengkel Keretapi, Siti Zainon Ismail (392)
- Unggulku, Muhammad Haji Salleh (297)
- Urir Char, Abdul Hadi Muhammad (766)
- Wajah, Masuri S.N. (19)
- Warisan, Masuri S.N. (20)
- Warkah dari Seberang, A.M. Thani (637)
- Warkah Sang Sapurba kepada Demang Lebar Daun, Moehtar Awang (773)
- Warita, Rudi Mahmood (817)
- Wasiat, Mohd. Affandi Hassan (236)
- Wira, Suhaimi Haji Muhammad (101)